



BILINGUAL DICTIONARY  
ENGLISH – CHUKCHANSI  
CHUKCHANSI – ENGLISH

*2023 edition*

*Language consultants*

Holly Wyatt

Jane Wyatt

*Compiled by*

Niken Adisasmito-Smith

## Brief note

This dictionary is part of the language documentation and revitalization project of the Chukchansi Yokuts.

This enormous project is made possible by the collaboration of many individuals. Holly Wyatt, in particular, has dedicated a tremendous amount of time and energy to this project. Without her, this project would not have been possible.

The general organization of this dictionary is as follows. The English-Chukchansi section precedes the Chukchansi-English one. This ordering is based on practical consideration. Presently, those involved in the revitalization project would need greater access to Chukchansi words through English. Re-ordering of the two sections of the dictionary can easily be done when the need arises in the future.

In the English-Chukchansi section, most English word entries are followed by two forms of the words in Chukchansi. A noun or an adjective entry is followed by the subject and object forms in Chukchansi. When an object form is not found, it is indicated with “---”. Nouns and adjectives in Chukchansi share the same pattern in this regard. A verb entry is followed by the recent past form (ending in -it/-ut/-t) and the remote/narrative past form (ending in -ta?/-to?). Most entries are illustrated with two sentences accompanying the two forms of these entries. In the Chukchansi-English section, most Chukchansi noun and adjective entries have the subject and object forms and the verbs have the recent past and remote/narrative past forms, followed by the English meaning. The two sentences accompanying most entries are also shown.

This dictionary is very much a work in progress. We do our best to minimize errors and inconsistencies, though they inevitably occur. Corrections continue to be part of future revisions.

*Cover image:* The image on the cover depicts an event in the story of “Hawitmi Siksika? Limeek'ata?” (How Stinkbug Became Black)<sup>1</sup>. Image illustrator is Jamie Boley.

*Organization of dictionary entries and information:* Dictionary entries were produced by automated generation and the accompanying information was processed using computer algorithms. Lead developer is Narayana “Kat” Adisasmito-Smith.

---

<sup>1</sup> Source: Gamble, Geoffrey (editor). 1994. *Yokuts Texts*. Native American Texts Series. Mouton de Gruyter: Berlin and New York.



## INFORMATION NOTES

### Reference of labels

Most entry words for nouns and verbs are followed by a list of additional forms. The examples below show the labels of these forms, illustrated by an English and Chukchansi sentences.

### Nouns:

**turtle** *noun* ʔow', ʔoowi

**The turtle flipped over.** Ch'adbinit ʔow'. **I flipped the turtle over.** Ch'adibtaʔ naʔ ʔoowi.

	Examples:
<i>Owner:</i> ʔoowin	Texeetat ʔoowin ʔoch'ow'. The turtle's head is hurting.
<i>Owned:</i> ʔoowam'	Bonyom' ʔoowam' ʔamaʔ. She has two turtles.
<i>Tool:</i> ʔoowan	Wantaʔ nan ʔoowan. She gave me a turtle.
<i>Place:</i> ʔoowiw	Xayat banyuʔun ʔoowiw. He put a towel on the turtle.

### Verbs:

**drink<sub>1</sub>** *verb* ʔugnut, ʔuguntaʔ

**I drank some water.** ʔugnut naʔ ʔilk'a. **The child drank his milk.** ʔuguntaʔ p'ay' ʔam leeciʔin.

	Examples:
<i>Yesterday Past:</i> ʔugunhil	ʔugunhil ʔilk'a lagyiw. He drank some water yesterday.
<i>Ongoing:</i> ʔugunʔan'	ʔugunʔan' ʔilk'a hacha. He is drinking some water now.
<i>Command:</i> ʔugunga	ʔugunga ʔilk'a! Drink some water!
<i>Suggestive:</i> ʔugunxa	ʔugunxa may' ʔilk'a. Let's drink some water.
<i>Hypothetical:</i> ʔugnal	Nahniʔ naʔash ʔugnal ʔilk'a. He might drink some water.
<i>Future:</i> ʔugnoʔ	ʔugnoʔ miʔin ʔilk'a. He is going to drink some water.



ENGLISH – CHUKCHANSI



# ~ ~ ~ A ~ ~ ~

**a lot** *verb* mejnit, meejinta?

**He coughed a lot.** Mejnit ?ohooyot. **The dog really barked.** Meejinta? cheexa? hoxitta?.

*Yesterday Past:* meejinhil

*Ongoing:* meejin?an'

*Command:* meejinga

*Suggestive:* meejinxa

*Hypothetical:* mejnal

*Future:* mejne?

**a lot** *noun* galjin, galjina

**Many flowers are blooming.** ?elwit galjin ?eelaw'. **I can get a lot of apples.** Na? na?ash maaxal galjina ?aabula.

*Owned:* galjinam'

**a while ago** *adverb* naahil

**I combed my hair a while ago.** Naahil beenat na? nim shilshi. **She was calling me earlier.** Yooyoxoohil nan naahil.

**above** *adverb* sipin'

**Eagles fly high above the sky.** Wu?shul' hoyne? wa? sipin' wa?law. **Coyote and a little duck were sitting above the water.** Ka?yu? ?ama? yo? k'oliswa? watwat hulsha?xon' sipin' ?ilk'aw.

**accept** *verb* gaabinit, gaabinta?

**I accept the bread.** Gaabinit na? baana?an. **They accepted water.** Gaabinta? ?aman ?ilk'a.

*Yesterday Past:* gaabinhil

*Command:* gaabinga

*Suggestive:* gaabinxa

*Hypothetical:* gaabinal

*Future:* gaabine?

**accompany** *verb* dihit, dihta?

**I went with them.** Dihit na? ?amaamin. **I went with my father.** Dihta? na? nim nopoo.

*Yesterday Past:* dihhil

*Ongoing:* diha?an'

*Command:* dihga

*Suggestive:* dihxa

*Hypothetical:* dihal

*Future:* dihe?

**ache** *verb* texeetat, texeetata?

**My tooth aches.** Teeliy' nim texeetat. **Her back was hurting.** Texeetata? ?am k'ewet'.

*Yesterday Past:* texeetahil

*Ongoing:* texeetaxon'

*Hypothetical:* texeetal

*Future:* texeetan'

**ache (to have one, on the leg)** *verb*

gashgashit, gashgashta?

**My calf aches.** Taxish nim gashgashit. **My calf ached.** Taxish nim gashgashta?.

*Yesterday Past:* gashgashhil

*Ongoing:* gashgashxon'

*Hypothetical:* gashgashal

*Future:* gashgashe?

**ache, stomach (to have one)** *verb* ?umlunut,

?umlunta?

**His father had a stomach ache.** ?umlunut ?am nopop. **I had a stomach ache some time ago.** ?umlunta? na? ?alit.

*Yesterday Past:* ?umlunhil

*Hypothetical:* ?umlunyal

*Future:* ?umluno?

**acorn dumpling, bread** *noun* won, wooni

**Acorn bread tastes good.** Shit'eeayat won. **The woman made acorn bread.** Di?shit mokeela wooni.

*Place:* wooniw



**acorn mush (thicker than limin')** *noun*

k'inim', k'inma

**The thick acorn mush was made.** K'inim' di?ishhanit. **He made thick acorn mush.** Di?shit k'inma.

**acorn mush, meal** *noun* limin', limna

**The acorn mush was stirred.** Limin' weelehanta?. **She made warm acorn mush.** Di?ishta? ?ama? yunk'u limna.

*Owner:* limnin

*Owned:* limnam'

*Tool:* limnan

*Place:* limnaw

**acorn soup** *noun* ?uduulan, ?uduulana

**Acorn soup tastes good.** Shit'eeayat ?uduulan. **I made acorn soup.** ?uduulana na? di?shit.

*Owned:* ?uduulanam'

*Tool:* ?uduulanan

*Place:* ?uduulanaw

**acorn, black oak** *noun* budush, budsha

**Black oak acorns scattered on the ground.** Papyit xoch'ooyow budush. **I ground the black oak acorn.** Poyit na? budsha.

*Owner:* budshin

*Owned:* budsham'

*Tool:* budshan

*Place:* budshaw

**acorn, general** *noun* bayin', bayna

**The acorn soaked in the water.** Bagnit ?ilk'aw bayin'. **I sifted the acorn.** ?ewinta? na? bayna.

*Owner:* baynin

*Owned:* baynam'

*Tool:* baynan

*Place:* baynaw

**acorn, ground** *noun* ?eep'an', ?eep'ani

**The ground acorn is in the sifting basket.** Bamannaw ?eep'an'. **The woman made ground acorn.** Di?shit mokeela ?eep'ani.

*Place:* ?eep'aniw

**acorn, leached** *noun* ga?is, ga?si

**The leached acorn boiled in the bowl.** Ga?is putmut keweshaw. **She put the leached acorn in the pot.** Xayat ga?si keweshaw.

*Owned:* ga?sam'

*Tool:* ga?san

*Place:* ga?siw

**add<sub>1</sub>** *verb* shutut, shutta?

**I added more beads (to the string).** Shutut na? yo? bek'eewa?an. **I added beads to the basket.** Shutta? na? bek'eewa?an t'eewishaw.

*Yesterday Past:* shuthil

*Ongoing:* shuta?an'

*Command:* shutga

*Suggestive:* shutxa

*Future:* shuto?

**add<sub>2</sub>** *verb* ch'akit, ch'akta?

**She added more money to your purse.** Ch'akit k'eexa?an min won'shi. **They added more papers into the box** Ch'akta? ?aman bobbila gahoonaw ?alit.

*Yesterday Past:* ch'akhil

*Hypothetical:* ch'akal

*Future:* ch'ake?

**African-American** *noun* Kanaaga?,

Kanaaga?an

**The African-American walked to Fresno.** Heweetit Kanaaga? Pelesnow. **I saw an African-American in Picayune.** Ta?shit na? Kanaaga?an Gadnew.

*Owner:* Kanaaga?an

*Place:* Kanaagaw

**after a while** *adverb* washi

**I'll arrive after a while** Washi na? taxne?.

**again** *adverb* yo?1

**My older brother painted the fence again.** Nebech' nim k'elta? yo? gullali. **Now it is autumn again.** Hach'a hosheewataw da? yo?.

**aim** *verb* yixit, yixta?

**Huuhu?, halaxnit ?utuu?un.** Yixit ?am weela?an ?utuw. **He aimed the stone at the bear.** Yixta? sheleela noh?ow.

*Yesterday Past:* yixhil  
*Ongoing:* yixaʔan'  
*Command:* yixga  
*Suggestive:* yixxa  
*Hypothetical:* yixal  
*Future:* yixeʔ

**albino** *noun* sheek'eewaʔ, sheek'eewaʔ  
**My friend is albino.** Sheek'eewaʔ nim namix. **He called his albino friend.** Yooyot ʔam namxa sheek'eewaʔan.

*Owner:* sheek'eewaʔan  
*Place:* sheek'eewaw

**alcohol** *noun* ʔach', ʔaach'i  
**I drank alcohol.** ʔaach'i naʔ ʔugnut.

*Owned:* ʔaach'am'  
*Tool:* ʔaach'an  
*Place:* ʔaach'iw

**alcoholic** *noun* ch'ilwiwin

**alive** *adjective* hoyul', ---  
**He's still alive.** Heddaʔ hoyul'.

**all** *noun* hidyaʔ, hidyaʔan  
**All windows were opened.** ʔodibhantaʔ hidyaʔ windaraʔ. **Nancy told all of them a story.** Nancyʔ hidyaʔan ʔamaamin woshitit.

*Owner:* hidyaʔan  
*Owned:* hidyam'  
*Tool:* hidyan  
*Place:* hidyaw

**alligator** *noun* k'at'yayaʔ, k'at'yayaʔan  
**The alligator ate a deer.** Xattaʔ xooyi k'at'yayaʔ.  
**I saw the alligator.** Taʔishtaʔ naʔ k'at'yayaʔan.

*Owner:* k'at'yayaʔan  
*Place:* k'at'yayaw

**almost** *adverb* ʔeema  
**I almost went yesterday.** Tanhil naʔ ʔeema lagyiw. **The box is almost full.** Bemeemat gahon ʔeema.

**already** *adverb* hiyim'  
**She's already pregnant.** Hiyim' xi balk'it. **We both already ate the apples.** Hiyim' xatit naaʔak' ʔaabula.

**also** *adverb* yoʔ<sub>2</sub>  
**She saw my father and my mother.** Taʔishtaʔ ʔamaʔ nim nopoopo nim yoʔ noʔoomo. **I mix the flour and the egg.** Goyeʔ naʔ haliinaʔan ʔam yoʔ hoona.

**always** *adverb* holoomun  
**I always get up at 7.** Holoomun ʔopootit naʔ nomeech'ataw. **The dog always barks.** Hoxteʔ holoomun taʔan cheexaʔ.

**ancient** *adjective* wooyiʔ, wooyiʔin  
**The ancient meeting place is here.** Hew wooyiʔ gewwishhiy'. **I found an ancient meeting place.** Bok'it naʔ wooyiʔin gewwishhiya.

**and** *adverb* yoʔ<sub>2</sub>  
**She saw my father and my mother.** Taʔishtaʔ ʔamaʔ nim nopoopo nim yoʔ noʔoomo. **I mix the flour and the egg.** Goyeʔ naʔ haliinaʔan ʔam yoʔ hoona.

**angry** *verb* wabach'nit, wabaach'intaʔ  
**He was angry.** Wabach'nit ʔamaʔ.

*Yesterday Past:* wabaach'inhil  
*Ongoing:* wabaach'inxon'  
*Command:* wabaach'inga  
*Suggestive:* wabaach'inxa  
*Hypothetical:* wabach'nal  
*Future:* wabach'neʔ

**angry (to become)** *verb* holeelat, holeelataʔ  
**The woman became angry when I ate the cookies.** Holeelat taa mokeela nim xattaw gayeedaʔan. **They both became angry when the child was noisy.** Holeelataʔ ʔamak' p'aayin jalwintaw.

*Yesterday Past:* holeelahil  
*Hypothetical:* holeelal  
*Future:* holeelan'

**angry person (someone who is angry all the time)** *noun* yoshkoloʔ, yoshkoloʔon  
**The angry person saw me.** Taʔshit nan yoshkoloʔ. **I saw the angry person.** Taʔshit naʔ yoshkoloʔon.

**angry with someone** *verb* desheeyit, desheytaʔ  
**They really argued.** Mejnit ʔaman desheeyit. **The man was angry with his son.** Desheytaʔ noonoʔ ʔam boch'oono.

*Yesterday Past:* desheyhil  
*Ongoing:* deshey?an'  
*Hypothetical:* desheeyal  
*Future:* desheeye?

**animal**<sub>1</sub> *noun* hol'ginin, hol'ginna

**Lots of animals drink water at the river.** Galjin hol'ginin ?ugnit ?ilka wakaayaw. **The dog barked at the animals.** Cheexa? hoxtit hol'ginna.

*Owner:* hol'ginnin  
*Place:* hol'ginnaw

**animal**<sub>2</sub> *noun* hol'gigin, hol'gigna

**The animals tried to go there.** Hol'gigin demeenata? tanta? ?amaa. **He called the animals with fine eyesight.** Yoyooto? hol'gigna mich gayis shasham'.

*Owner:* hol'ginnin  
*Place:* hol'ginnaw

**ankle (Lit. Joints)** *noun* dadaach'in kuyu?,  
dadaach'in kuyuu?un

**Her ankle has been hurting.** Texeetaxon' ?am dadaach'in kuyu?. **The doctor looked at her ankle.** Ta?ishta? dokton' ?am dadaach'in kuyuu?un.

**annoy** *verb* ch'alwit, ch'aliwta?

**She bothered me.** Ch'alwit ?ama? nan. **The boy didn't bother the squirrel.** ?ama? nooch'o? ?ohom' ch'aliwta? shidgila.

*Yesterday Past:* ch'aliwhil  
*Command:* ch'aliwga  
*Suggestive:* ch'aliwxa  
*Hypothetical:* ch'alwal  
*Future:* ch'alwe?

**annoyed by** *verb* ch'alwinit, ch'alwinta?

**I was annoyed by my kids.** Ch'alwinit na? nim p'aaya. **They were annoyed by the cat.** Ch'alwinta? ?aman gaadu?un.

*Yesterday Past:* ch'alwinhil  
*Hypothetical:* ch'alwinal  
*Future:* ch'alwine?

**annoying** *adjective* ch'aliw', ch'alwi

**That kid is annoying.** Ch'aliw' taa p'ay'. **I know that annoying kid.** Huda?an' na? tan ch'alwi p'aaya.

**another** *adjective* hid?an', hid?ani

**Another kid found a caterpillar.** Bok'it hid?an' p'ay' huuya?an. **I saw a different horse.** Ta?ishta? na? hid?ani gawaayu?un.

*Place:* hid?aniw

**answer** *verb* heweeyit, heweeyta?

**She answered the teacher.** Heweeyit ?am leelilaych'i. **He answered me.** Heweyta? nan.

*Yesterday Past:* heweyhil  
*Command:* heweyga  
*Suggestive:* heweyxa  
*Hypothetical:* heweeyal  
*Future:* heweeye?

**ant** *noun* k'eenich', k'eenich'i

**The bothersome ants bit me.** ?ach'ich'ta? nan k'eenich' ch'alew'. **I stepped on the ant.** Dach'ta? na? k'eenich'i.

*Owner:* k'eenich'in  
*Place:* k'eenich'iw

**ant, black** *noun* pat'aaka?, pat'aaka?an

**The black ants ate the caterpillar.** Xatta? pat'aaka? huuya?an. **The coyote watched the black ants.** Lipit ka?yu? pat'aaka?an.

*Owner:* pat'aaka?an  
*Place:* pat'aakaw

**antelope** *noun* shoyooli?, shoyooli?in

**They both made deer, elk and antelope.** Di?ishta? ?amak' xooyi, shokooyi, ?am yo? shoyooli?in.

*Owner:* shoyooli?in  
*Place:* shoyooliw

**anxious (being one)** *verb* tawaasat, tawaasata?

**They were nervous when he drove.** Tawaasat ?aman ?am huushetaw. **The man was anxious when his son was born.** Tawaasata? noono? ?am boch'oonin tishtaw.

*Yesterday Past:* tawaasahil  
*Ongoing:* tawaasaxon'  
*Hypothetical:* tawaasal  
*Future:* tawaasan'

**anyway** *particle* ch'uyu?

**We don't know how he was alive, even though he was burned.** ?ohom' may' huda?an' hawitmi hoyil', ch'uyu? da? t'ulhanta?. **I went home anyway.** Ch'uyu? na? yoowit.

**anywhere** *adverb* ha?an heneu

**appear** *verb* tishit, tishta?

**The mouse came out of its hole.** Tishit k'osoy' ?am shoyxow. **They came out of the sweat house.** Tishta? ?aman mosow.

*Yesterday Past:* tishhil

*Ongoing:* tisha?an'

*Command:* tishga

*Suggestive:* tishxa

*Hypothetical:* tishal

*Future:* tische?

**apple** *noun* ?aabul', ?aabula

**Many apples dropped on the ground.** Mejnit lak'wunut ?aabul' xoch'ooyow. **I ate an apple.** Xatit na? ?aabula.

*Owner:* ?aabulin

*Owned:* ?aabulam'

*Tool:* ?aabulan

*Place:* ?aabulaw

**argue** *verb* desheeyit, desheyta?

**They really argued.** Mejnit ?aman desheeyit. **The man was angry with his son.** Desheyta? noono? ?am boch'oono.

*Yesterday Past:* desheyhil

*Ongoing:* deshey?an'

*Hypothetical:* desheeyal

*Future:* desheeye?

**argue with each other** *verb* desheywishit, desheywishta?

**The kids argue with each other.** Desheywishit p'ayee?i. **The man and the woman argued.** Desheywishta? ?ama? noono? ?ama? yo? mokeela.

*Yesterday Past:* desheywishhil

*Ongoing:* desheywishxon'

*Hypothetical:* desheywishal

*Future:* desheywishe?

**argue with someone** *verb* hoyooshit, hoyoshta?

**My son argued with his friend.** Hoyooshit boch'on' nim ?am namxa. **Jack argued with his older sister.** Jack hoyoshta? ?am na?aati.

*Yesterday Past:* hoyoshhil

*Ongoing:* hoyosh?an'

*Future:* hoyoshe?

**arm** *noun* weebin, weebina

**My arm got bruised.** Dugmat nim weebin. **She touched his arm.** Niwit ?am weebina.

*Owner:* weebinin

*Owned:* weebinam'

*Tool:* weebinan

*Place:* weebinaw

**armpit** *noun* lak'lak', lak'lak'i

**My armpit stank.** Lak'lak' min k'aheeyat. **He shaved his armpit.** K'etta? ?amin lak'lak'i.

*Owner:* lak'lak'in

*Tool:* lalikhil

*Place:* lak'lak'iw

**aromatic** *adjective* damik', damk'i

**The flowers are very aromatic (or smell very good/sweet).** Mich damik' ?eelaw'.

**arrival place** *noun* pana?hiy', pana?hiya

**The arrival place is not here.** ?ohom' da? hew pana?hiy'. **They painted the arrival place.** K'elta? ?aman pana?hiya.

*Owner:* pana?hiyin

*Place:* pana?hiyaw

**arrive** *verb* panat, panaata?

**The airplane arrived.** Hoy'no? panat. **The child arrived at school.** Panaata? ?ama? p'ay' leele?hiyaw.

*Yesterday Past:* panaahil

*Ongoing:* panaa?an'

*Hypothetical:* panal

*Future:* panan'

**arrive early** *verb* walpit, walipta?

**I arrived early this morning.** Walpit na? toy'ninaw. **His mother arrived early at the store.** Walipta? ?am no?om dendeerow.

*Yesterday Past:* waliphil

*Hypothetical:* walpal

*Future:* walpe?

**arrow** *noun* t'oyosh, t'oyoosha

**The arrow broke.** Sasyinit t'oyosh. **He picked up the arrow.** Maaxit t'oyoosha.

*Owner:* t'oyooshin

*Owned:* t'oyoosham'

*Tool:* t'oyooshan

*Place:* t'oyooshaw

**as if** *adverb* neyeh

**He's like a cat going after a gopher.** ?ama? neyeh gaadu? yawaalich' saamila.

**ash** *noun* hashin', hashna

**Ash is on the ground.** Hashin' xoch'ooyow. **I saw ash on the ground.** Ta?shit na? hashna xoch'ooyow.

*Owner:* hashnin

*Place:* hashnaw

**ask** *verb* beneetit, benetta?

**I asked if she fell.** Beneetit na? huyuch' widnit. **I asked my mother for money.** No?oomo nim benetta? na? k'eexa?an.

*Yesterday Past:* benethil

*Ongoing:* benet?an'

*Command:* benetga

*Suggestive:* benetxa

*Hypothetical:* beneetal

*Future:* beneete?

**asleep** *adjective* woo?ay', woo?ayi

**Everybody is asleep.** Hida? ?aman woo?ay'. **Then he saw a baby asleep.** Mi?in ta?ishta? p'aaya woo?ayi.

**attack<sub>1</sub>** *verb* ?ochyot, ?ochyoto?

**The bear attacked the campers.** ?ochyot noh?o? gamboch'i. **The worker attacked him.** Dawhalich' ?ochyoto? ?am.

*Yesterday Past:* ?ochyohul

*Ongoing:* ?ochyoxon'

*Command:* ?ochyog

*Suggestive:* ?ochyox

*Hypothetical:* ?ochyol

*Future:* ?ochyon'

**attack<sub>2</sub>** *verb* pa?shit, pa?ishta?

**He attacked that man** Pa?ishta? ?ama? tan noono?on. **He attacked him.** Pa?ishta? ?am.

*Yesterday Past:* pa?ishhil

*Ongoing:* pa?ash?an'

*Command:* pa?ishga

*Suggestive:* pa?ishxa

*Hypothetical:* pa?shal

*Future:* pa?she?

**August** *adverb* Xap'eelataw

**aunt (father's sister)** *noun* noshosh, noshooshi

**Her aunt walked to the river.** Noshosh ?am hewetta? wakaayaw. **She walked with her aunt.** Hewetta? hitwash ?am noshooshi.

*Owner:* noshooshin

*Place:* noshooshiw

**aunt (mother's sister)** *noun* neket, nekeeta

**My aunt bought a lot of flour.** Shawighil neket nim galjina haliina?an. **I will help my aunt make tortillas.** ?amle? ?am nekeeta di?shaach'i duldiiya?an.

*Owner:* nekeetin

*Place:* nekeetaw

**awl** *noun* p'ewel', p'ewela

**This awl is old.** Hi? p'ewel' moxlo?. **I bought an awl.** Shawgit na? pewela.

*Owner:* p'ewelin

*Owned:* p'ewelam'

*Tool:* p'ewelan

*Place:* p'ewelaw

**axe** *noun* laasa?, laasa?an

**The axe broke.** Sasyinta? laasa?. **He cleaned his axe.** Yugushta? ?am laasa?an.

*Owner:* laasa?an

*Owned:* laasam'

*Tool:* laasan

*Place:* laasaw

## ~~~~ B ~~~~

**baby** *noun* p'ay', p'aaya

**This baby cried because he's thirsty.** Hi? p'ay' waxlit, halaada? dawshit. **The woman called her child.** Yooyot mokeela ?am p'aaya.

*Owner:* p'aayin

*Place:* p'aayaw

**baby (to have one)** *verb* p'aymit, p'ayimta?

**My daughter just had a baby.** P'aymit nim gach'ab. **She had a baby.** P'ayimta?.

*Yesterday Past:* p'ayimhil

*Hypothetical:* p'aymal

*Future:* p'ayme?

**back (body part)** *noun* k'ewet', k'ewet'a

**My back is hurting.** Texeetaxon' nim k'ewet'. **Straighten your back!** Duguglag min k'ewet'a!

*Owner:* k'ewet'in

*Place:* k'ewet'aw

**back of** *adverb* dik'in

**He saw a coyote behind a tree.** Ta?shit ka?yu?un dik'in ?utuu?un.

**bad (to become)** *verb* bajeexat, bajeexata?

**This food became bad.** Bajeexat hi? xatash. **The green beans have gone bad.** Hihoolo? bajeexata?.

*Yesterday Past:* bajeexahil

*Ongoing:* bajeexaxon'

*Hypothetical:* bajeexal

*Future:* bajeexan'

**bad (to cause to become)** *verb* bajixtat, bajixtata?

**That father spoiled his son.** Bajixtat taa nopop ?am boch'oono. **Worms caused the apple to go bad.** Wik'wik' bajixtata? ?aabula.

*Yesterday Past:* bajixtahil

*Ongoing:* bajixtaxon'

*Hypothetical:* bajixtal

*Future:* bajixtan'

**bad<sub>1</sub>** *adjective* bajxa?al, bajxa?li

**The medicine is really bad.** T'oyux mich bajxa?al. **Then Fish got the bad eyes.** Mi?in Lopis maaxit bajxa?li shashaa?an.

**bad<sub>2</sub>** *noun* bajxin

**He called you something bad.** Bajxin mam hoyoota?

**badger** *noun* ch'aniw', ch'aniwa

**A badger dug a hole.** Wayta? bokbokshi ch'aniw'. **My dog barked at the badger.** Hoxtit cheexa? nim ch'aniwa.

*Owner:* ch'aniwin

*Place:* ch'aniwaw

**bald** *adjective* p'al'shana?, p'al'shana?an

**Sam's baby is bald.** Saamen p'ay' p'al'shana?. **He will talk to the bald teacher.** Yate? pal'shana?an leelilaych'i.

*Owner:* p'al'shana?an

*Place:* p'al'shanaw

**bald (to become)** *verb* p'alashnit, p'alaashinta?

**You are going bald.** P'alashnit ma?. **I went bald long ago.** P'alaashinta? na? heyeema?.

*Yesterday Past:* p'alaashinhil

*Hypothetical:* p'alashnal

*Future:* p'alashne?

**Bald Mountain** *adverb* P'al'shanaw

**I went to Bald Mountain.** Tanhil na? P'al'shanaw. **They lived on Bald Mountain.** P'al'shanaw xooto? ?aman.

**ball** *noun* ʔap'om', ʔap'ooma

**The ball hung in the tree.** Loolunta? ʔap'om' ʔutuʔ. **He kicked the ball.** Hanit ʔap'ooma.

*Owner:* ʔap'oomin

*Owned:* ʔap'oosam'

*Tool:* ʔap'oosam

*Place:* ʔap'oosam

**ball player** *noun* ʔap'ooma hik'eeyich', ʔap'ooma hik'eeyich'i

**The ball players waved at us all.** Wimta? ʔap'ooma hik'eeyich' naanin. **We all waved at the ball players.** Wimta? naaʔan ʔap'ooma hik'eeyich'i.

*Owner:* ʔap'ooma hik'eeyich'in

**barely** *adverb* namay'si

**I can barely see.** Namay'si na? taʔshit. **That man can barely walk.** Hewetta? taa noono? namay'si.

**bark (of a dog)** *verb* hoxtit, hoxitta?

**The dog barked at the gopher.** Hoxtit cheexa? saamila. **The dog really barked.** Meejinta? cheexa? hoxitta? .

*Yesterday Past:* hoxithil

*Ongoing:* hoxotʔon'

*Hypothetical:* hoxtol

*Future:* hoxte?

**bark of tree** *noun* ch'oonut', ch'oonut'i

**The skin of the peach became dark.** Limeek'at ch'oonut' biichisin. **I peeled the bitter shell.** Ch'olta? na? k'iyta ch'oonut'i.

*Owner:* ch'oonut'in

*Owned:* ch'oonut'am'

*Tool:* ch'oonut'an

*Place:* ch'oonut'iw

**basket (cone-shaped, carried on the back)**

*noun* ʔanash, ʔanaashi

**This basket is very heavy.** Hi? ʔanash mich migich'. **I carried the basket on my back.** Mehilta? na? ʔanaashi.

*Owner:* ʔanaashin

*Owned:* ʔanaasham'

*Tool:* ʔanaashan

*Place:* ʔanaashiw

**basket (for cooking acorn)** *noun* t'eewish, t'eewisha

**The basket was pushed under the table.** ʔutuʔhanta? t'eewish ʔadlen lameesaʔan. **Give me the basket!** Wanga nan t'eewisha!

*Owner:* t'eewishin

*Owned:* t'eewisham'

*Tool:* t'eewishan

*Place:* t'eewishaw

**basket (for gathering)** *noun* xaalay', xaalayi

**Her gathering basket is very small.** Mich k'olis ʔam xaalay'. **She left her gathering basket at home.** Loolota? ʔam xaalayi xoʔow.

*Owner:* xaalayin

*Owned:* xaalayam'

*Tool:* xaalayan

*Place:* xaalayiw

**basket (for sifting)** *noun* bamanna?, bamannaʔan

bamannaʔan

**The sifting basket is very big.** Bamanna? mich k'oti?. **She broke the new basket.** Sasyit ʔama? hach'aamiʔin bamannaʔan.

*Owner:* bamannaʔan

*Owned:* bamannam'

*Tool:* bamannan

*Place:* bamannaw

**basket (made of redbud)** *noun* ʔoboy', ʔoboyo

ʔoboyo

**The redbud basket filled up.** Bemeemata? ʔoboy'. **She made a redbud basket.** Diʔishta? ʔoboyo.

*Owner:* ʔoboyin

*Owned:* ʔoboyam'

*Tool:* ʔoboyan

*Place:* ʔoboyow

**basket maker** *noun* t'eewisha diʔsham', ---

**She is a basket maker.** ʔama? diʔsham' t'eewisha.

**bat** *noun* ch'ipch'ipil, ch'ipch'ipla

**The bat is sleeping.** Ch'ipch'ipil woʔoyʔan'. **The dog barked at the bat.** Hoxtit cheexa? ch'ipch'ipla.

*Owner:* ch'ipch'iplin

*Place:* ch'ipch'iplaw

**bat one's eyes** *verb* ch'imch'imit<sub>1</sub>, ch'imch'imta?<sub>1</sub>

*Yesterday Past:* ch'imch'imhil<sub>1</sub>

*Command:* ch'imch'imga<sub>1</sub>

*Suggestive:* ch'imch'imxa<sub>1</sub>

*Hypothetical:* ch'imch'imal<sub>1</sub>

*Future:* ch'imch'ime?<sub>1</sub>

**bathroom (Lit. washroom)** *noun*

yugshuwsha?hiy', yugshuwsha?hiya

**This bathroom is dirty.** Xoch'ooyot hi? yugshuwsha?hiy'. **They painted the bathroom.** K'elta? ?aman yugshuwsha?hiy'.

*Owner:* yugshuwsha?hiyin

*Owned:* yugshuwsha?hiyam'

*Tool:* yugshuwsha?hiyan

*Place:* yugshuwsha?hiyaw

**be like that** *verb* taw'net, taw'neta?

**I did it like that.** Taw'net na?. **He ate it like that.** Taw'neta? xatta?.

*Yesterday Past:* taw'nehil

*Ongoing:* taw'nexon'

*Command:* taw'neg

*Suggestive:* taw'nex

*Hypothetical:* taw'nel

*Future:* taw'nen'

**be like this** *verb* hew'net, hew'neta?

**He cut the root this way.** Chismi hoopula hew'net. **I don't know whether he did it like this.** ?ohom' na? huda?an' huyuch' hew'neta?.

*Yesterday Past:* hew'nehil

*Ongoing:* hew'nexon'

*Command:* hew'neg

*Suggestive:* hew'nex

*Hypothetical:* hew'nel

*Future:* hew'nen'

**bead** *noun* bek'eewa?, bek'eewa?an

**The beads scattered on the table** Papyit lameesaw bek'eewa?. **I put more beads into the redbud basket.** Xayat na? yo? bek'eewa?an ?oboyow.

*Owner:* bek'eewa?an

*Owned:* bek'eewam'

*Tool:* bek'eewan

*Place:* bek'eewaw

**beak** *noun* p'uma?hiy', p'uma?hiya

**The hummingbird's beak is very long.** Deemaysu?un p'uma?hiy' mich wa?at'. **The stone hit the bird's beak.** Wosit shelel' ch'enbayin p'uma?hiya.

*Owner:* p'uma?hiyin

*Place:* p'uma?hiyaw

**bean** *noun* hihoolo?, hihoolo?on

**The beans are getting bigger.** K'oteehat hihoolo?. **I'm going to boil the beans.** Kiwshe? na? mi?in hihoolo?on.

*Owner:* hihoolo?on

*Owned:* hihoolom'

*Tool:* hihoolon

*Place:* hihoolow

**bear** *noun* noh?o?, noh?o?on

**The bear growled at us.** Noh?o? hujut naanin. **I saw the skinny bear.** Ta?ishta? na? ch'ibna?an noh?o?on.

*Owner:* noh?o?on

*Place:* noh?ow

**bear, black** *noun* limik' noh?o?, limk'a noh?o?on

**The black bear growled at us.** Hujut limik' noh?o? naanin. **They caught the black bear.** Potit ?aman limk'a noh?o?on.

*Owner:* limk'a noh?o?on

*Place:* limik' noh?ow

**bear, grizzly** *noun* habilk'ay' noh?o?, hablik'ya noh?o?on

**Grizzly bears scare me.** Huju?nun' nan habilk'ay' noh?o?. **He shot the grizzly bear.** T'uyta? ?ama? hablik'ya noh?o?on.

*Owner:* hablik'ya noh?o?on

*Place:* habilk'ay' noh?ow

**beard** *noun* daamus, daamusa

**His beard is very long.** Daamus ?amin mich wa?at'. **I combed my beard.** Beenat na? daamusa nim.

*Owned:* daamusam'

*Tool:* daamusan

*Place:* daamusaw



**beat**<sub>1</sub> *verb* wosit, wosto?

**She hit my knee.** Wosit nim boshooona. **The dog hit me with its tail.** Cheexa? wosto? nan k'ut'an ?am.

*Yesterday Past:* woshul

*Command:* wosgo

*Suggestive:* wosxo

*Future:* wose?

**beat**<sub>2</sub> *verb* xap'it, xap'ta?

**He whapped him.** Xap'it ?ama? ?am.

*Yesterday Past:* xap'hil

*Ongoing:* xap'a?an'

*Command:* xap'ga

*Suggestive:* xap'xa

*Hypothetical:* xap'al

*Future:* xap'e?

**beautiful** *adjective* boyoomi?, boyoomi?in

**This house is very pretty.** Mich' boyoomi? hi? xo?. **She came with her pretty daughter.** Panaamixta? ?am boyoomi?in gachaaba.

*Place:* boyoomiw

**beaver** *noun* tibk', tibk'a

**The beaver dammed up the river.** T'intat tibk' wakaaya. **I saw the beaver.** Ta?ishta? na? tibk'a.

*Owner:* tibk'in

*Place:* tibk'aw

**bed** *noun* gaama?, gaama?an

**My bed is very big.** Mich k'oti? nim gaama?. **I'm going to move my bed in a different bedroom.** Xayan' na? mi?in nim gaama?an hid?aniw wo?oyhuyaw.

*Owner:* gaama?an

*Owned:* gaamam'

*Tool:* gaaman

*Place:* gaamaw

**bedroom** *noun* wo?oyhuy', wo?oyhuya

**Her bedroom is very big.** Mich k'oti? ?am wo?oyhuy'. **She swept her bedroom.** Ch'enishhili ?am wo?oyhuya.

*Owner:* wo?oyhuyin

*Owned:* wo?oyhuyam'

*Place:* wo?oyhuyaw

**bee, yellow-jacket** *noun* bawnay', bawnayi

**The yellow-jacket bee might sting you.** Bawnay' diyal mam na?ash. **He is squishing the yellow-jacket bee.** Ch'ewex?an' ?ama? bawnayi.

*Owner:* bawnayin

*Owned:* bawnayam'

*Tool:* bawnayan

*Place:* bawnayiw

**begin** *verb* weenit, wenta?

**He is going to start working.** Weenit dawhalit. **She started talking.** Wenta? yatta?.

*Yesterday Past:* wenhil

*Ongoing:* wena?an'

*Command:* wenga

*Suggestive:* wenxa

*Hypothetical:* weenal

*Future:* weene?

**behind** *adverb* dik'in

**He saw a coyote behind a tree.** Ta?shit ka?yu?un dik'in ?utuu?un.

**believe** *verb* nogmut, noogumta?

**I believed him.** Nogmut na? ?am. **No one believed them.** ?ohom' wat noogumta? ?amaamig.

*Yesterday Past:* noogumhil

*Future:* nogmo?

**bell** *noun* gambaana?, gambaana?an

**The bell is hung on top of the church.** Gambaana? lulhanit sipin' miisa?hiyaw. **That child pressed the bell.** Taa p'ay' nich'it gambaana?an.

*Owner:* gambaana?an

*Owned:* gambaanam'

*Tool:* gambaanan

*Place:* gambaanaw

**belly button** *noun* ch'utgush, ch'utgusha

**Her belly button is very small.** Ch'utgush ?ama? mich k'olis. **The cat scratched its belly button.** Koyok'sata? gaadu? ?am ch'utgusha.

*Owner:* ch'utgushin

*Owned:* ch'utgusham'

*Place:* ch'utgushaw

**belt** *noun* woshok', woshook'o

**This belt is very thick.** Hi? woshok' mich dindinich'. **I tightened the belt.** Hech'eyta? na? woshook'o.

*Owner:* woshook'in

*Owned:* woshook'am'

*Tool:* woshook'an

*Place:* woshook'ow

**bend over** *verb* p'it'lit, p'it'ilta?

**He's bending over to pick up a plate.** P'it'lit ?ama? maaxach' bilaasu?un. **The grizzly bear bent over and growled.** P'it'ilta? yo? hujta? habilk'ay' noh?o?.

*Yesterday Past:* p'it'ilhil

*Ongoing:* p'it'il?an'

*Hypothetical:* p'it'lal

*Future:* p'it'le?

**best** *adverb* wakiy'<sub>1</sub>

**He is the best. (Literally: He is better than everybody.)** Mich ?ama? gayis wakiy' hidya?an ?amaamin.

**better** *adverb* wakiy'<sub>2</sub>

**He is a better driver than his friend.** ?ama? da? gayis huushe?ich' wakiy' ?am namxa.

**big** *adjective* k'oti?, k'otii?in

**That big man walked to the store.** Hewethyl denderow taa k'oti? noono? hoy'li. **I saw the big pounding rock.** Ta?ishta? na? k'otii?in p'alp'alya

*Place:* k'otiw

**big (to become)** *verb* k'oteehat, k'oteehata?

**The squirrel's cheek got bigger.** K'oteehat shidgilin naaway'. **The river got bigger.** K'oteehata? wakay'.

*Yesterday Past:* k'oteehahil

*Ongoing:* k'oteehaxon'

*Hypothetical:* k'oteehal

*Future:* k'oteehan'

**bile** *noun* ch'eesha?, ch'eesha?an

**Bile is very bitter.** Ch'eesha? mich k'iyit. **He spat a lot of bitter bile.** Ch'ipxilit galjina k'iyti ch'eesha?an.

*Owner:* ch'eesha?an

*Owned:* ch'eesham'

*Place:* ch'eeshaw

**bin** *noun* gahon', gahoono

**The box dried up outside.** K'aminta? gahon' manaw. **They both filled up the big bins.** Bememlata? ?amak' k'otii?in gahoono.

*Owner:* gahoonin

*Owned:* gahoonam'

*Tool:* gahoonan

*Place:* gahoonow

**bird** *noun* ch'enbay', ch'enbayi

**The birds outside made a loud noise.** Jalawnit ch'enbay' manaw. **The dog barked at the birds in the tree.** Hoxtit cheexa? ch'enbayi ?utuw.

*Owner:* ch'enbayin

*Owned:* ch'enbayam'

*Tool:* ch'enbayan

*Place:* ch'enbayiw

**bird, yellowhammer (orange wings, grey/black body, feather used for ceremony)** *noun* ch'iw'sha?, ch'iw'sha?an

**Many yellowhammer birds are flying here.** Hoynit galjin ch'iw'sha? hew. **I can't see the yellowhammer birds.** ?ohom' na? na?ash ta?shal ch'iw'sha?an.

*Owner:* ch'iw'sha?an

*Place:* ch'iw'shaw

**birthday** *noun* tishaa?it, ---

**We are going to gather for her birthday.** Lownishan' may' ?am tishaa?it.

**bite** *verb* ?ach'ch'it, ?ach'ich'ta?

**I bit him just now.** ?ach'ch'it na? ?am. **The dog bit the cat.** ?ach'ich'ta? cheexa? gaadu?un.

*Yesterday Past:* ?ach'ich'hil

*Ongoing:* ?ach'ach'?an'

*Command:* ?ach'ich'ga

*Suggestive:* ?ach'ich'xa

*Hypothetical:* ?ach'ch'al

*Future:* ?ach'ch'e?

**bitter** *adjective* k'iyit, k'iyti

**The medicine is very bitter.** Toyux mich k'iyit.

**bitter (to become)** *verb* k'eyeetat, k'eyeetata?

**The manzanita cider became bitter.** K'eyeetat ch'itil. **The berries became bitter.** K'eyeetata? maamil'.

*Yesterday Past:* k'eyeetahil  
*Ongoing:* k'eyeetaxon'  
*Hypothetical:* k'eyeetal  
*Future:* k'eyeetan'

**black** *adjective* limik', limk'a

**The black bowl broke.** Sasyinta? xaału? limik'. **I like black shoes.** Hoyoch'?an' na? limk'a sabaadu?un.

**black (to become)** *verb* limeek'at, limeek'ata?

**It got dark outside.** Limeek'at manaw. **When he got burned, Siksika became dark/black.** T'ulunmi, Siksika? limeek'ata?.

*Yesterday Past:* limeek'ahil  
*Ongoing:* limeek'axon'  
*Hypothetical:* limeek'al  
*Future:* limeek'an'

**black oak** *noun* shawa?, shawaa?an

**This black oak is very old.** Hi? shawa? mich moxlo?. **Lightning burned the black oak.** T'ulta? wal'ma? shawaa?an.

*Owned:* shawam'  
*Place:* shawaw

**black pepper** *noun* bimyinde?, bimyinde?en

**The black pepper scattered on the ground.** Papiyta? bimyinde? xoch'ooyow. **I crushed the black pepper.** Poyit na? bimyinde?en.

*Owner:* bimyinde?en  
*Owned:* bimyindem'  
*Tool:* bimyinden  
*Place:* bimyindew

**black root** *noun* shapaaship, shapaashipa

**Black roots do not grow here.** ?ohom' da? shapaaship bohlo? hew. **I dug black roots.** Wayta? na? shapaashipa.

*Owned:* shapaashipam'  
*Tool:* shapaashipan  
*Place:* shapaashipaw

**black widow** *noun* meech'a?, meech'a?an

**A black widow bit him.** ?ach'ich'ta? meech'a? ?am. **I stepped on a black widow.** Daach'it na? meech'a?an.

*Owner:* meech'a?an  
*Place:* meech'aw

**blackberry** *noun* maamil', maamila

**The blackberries were very sweet.** Meejinta? k'uyuuk'ata? maamil'. **I'm going to pick blackberries soon.** Goobe? na? mi?in maamila.

*Owner:* maamilin  
*Owned:* maamilam'  
*Tool:* maamilan  
*Place:* maamilaw

**blacken** *verb* limek'tat, limek'tata?

**I made my bedroom dark.** Limek'tat na? nim wo?oyhuya. **He made the wood black when he burned it.** Limek'tata? hedeesha t'ulmi.

*Yesterday Past:* limek'tahil  
*Ongoing:* limek'taxon'  
*Command:* limek'tag  
*Suggestive:* limek'tax  
*Hypothetical:* limek'tal  
*Future:* limek'tan'

**blackish** *adjective* limik'wal', ---

**My shirt is blackish.** Nim gamiisha? limik'wal'.

**blanket<sub>1</sub>** *noun* shobon', shoboono

**Heavy blanket is very good when it's freezing.** Mich gayis migich' shobon' soopultaw. **I will buy two blankets.** Shawge? na? bonyo shoboono.

*Owner:* shoboonin  
*Owned:* shoboonam'  
*Tool:* shoboonan  
*Place:* shoboonow

**blanket<sub>2</sub> (be covered with a blanket)** *verb*

shobot, shoboota?

**I was covered with a blanket.** Shobot na? sinyan.

**blanket<sub>3</sub>** *noun* siniy', sinya

**Her sheet got dirty.** Xoch'ooyot ?am siniy'. **She cleaned her sheet.** Shek'ewlata? ?am sinyan.

*Owner:* sinyin  
*Owned:* sinyam'  
*Tool:* sinyan  
*Place:* sinyaw

**blind** *adjective* ch'aama?, ch'aama?an

**The blind man gropes around (or, feels his way around).** Noono? ch'aama? baa?on'. **They helped the blind man.** ?amilta? ?aman ch'aama?an noono?on.

**blink** *verb* ch'imch'imit<sub>2</sub>, ch'imch'imta<sub>2</sub>  
**That man blinked his eyes.** Ch'imch'imit taa noono?. **I blinked.** Ch'imch'imta? na?.

*Yesterday Past:* ch'imch'imhil<sub>2</sub>

*Command:* ch'imch'imga<sub>2</sub>

*Suggestive:* ch'imch'imxa<sub>2</sub>

*Hypothetical:* ch'imch'im<sub>2</sub>

*Future:* ch'imch'im<sub>2</sub>

**blood** *noun* paayax, paayaxa  
**The blood is red.** Habilk'ay' paayax. **The doctor drew my blood.** Dooyut dokton' nim paayaxa.

*Owner:* paayaxin

*Place:* paayaxaw

**bloom** *verb* ?elwit, ?elewta?  
**The flowers of the watercress bloomed.** Galiide?en ?eelaw' ?elwit. **Many flowers bloomed.** ?elewta? galjin ?eelaw'.

*Yesterday Past:* ?elewhil

*Ongoing:* ?elew?an'

*Hypothetical:* ?elwal

*Future:* ?elwe?

**blow** *verb* puushut, pushta?  
**He blew the fire (to make it bigger).** Puushut ?oshto. **He blew the fire hard.** Meejinta? poshta? ?oshto.

*Yesterday Past:* pushhil

*Ongoing:* puusha?an'

*Command:* pushga

*Suggestive:* pushxa

*Future:* puusho?

**blow nose** *verb* sin'yat, sin'yata?  
**The child blew his nose.** Sin'yat p'ay'. **That man blew his nose.** Sin'yata? taa noono?.

*Yesterday Past:* sin'yahil

*Ongoing:* sin'yaxon'

*Hypothetical:* sin'yal

*Future:* sin'yan'

**blue (to become)** *verb* lisanyat, lisanyata?  
**His shirt turned blue.** Lisanyat ?am gamiisha?.  
**My teeth turned blue after eating the candy.** Lisanyata? nim teeliy' kande?en xatmi.

*Yesterday Past:* lisanyahil

*Hypothetical:* lisanyal

*Future:* lisanyan'

**blue<sub>1</sub>** *noun* lisanyu?, lisanyu?un  
**The sky is very blue.** Wa?la? mich lisanyu?. **He put on his blue shirt.** Xayaawushta? ?am lisanyu?un gamiisha?an.

*Owned:* lisanyum'

*Tool:* lisanyun

*Place:* lisanyuw

**blue<sub>2</sub>** *noun* ch'iwk'ay', ch'iwik'ya  
**That green bird always makes loud noises.** Jalawne? holoomun taa ch'enbay' ch'iwk'ay'. **They both are going to buy a green car.** Shawge? ?amak' ?otmobiila ch'iwik'ya.

*Owner:* ch'iwik'yin

*Owned:* ch'iwik'yam'

*Tool:* ch'iwik'yan

*Place:* ch'iwik'yaw

**bluejay** *noun* ch'aych'ay', ch'aych'ayi  
**The bluejays are flying above.** Hoy'nit ch'aych'ay' sipin'. **The small bird followed the bluejay.** Dihta? ch'enbay' k'oliswa? ch'aych'ayi.

*Owner:* ch'aych'ayin

*Place:* ch'aych'ayiw

**boat** *noun* ?awon', ?awoona  
**The boat sank.** Lik'nit ?awon'. **They sank the boat.** Lik'eeneta? ?aman ?awoona.

*Owner:* ?awoonin

*Owned:* ?awoonam'

*Tool:* ?awoonan

*Place:* ?awoonaw

**bobcat** *noun* t'unul', t'unula  
**The bobcat is hungry.** ?ama? t'unul' gadaayit. **I saw the bobcat.** Ta?shit na? t'unula.

*Owner:* t'unulin

*Place:* t'unulaw

**body louse** *noun* badach', badaach'i  
**A louse bit me.** Badach' ?ach'ch'it nan. **I have stepped on the louse.** Dach'ta? na? badaach'i.

*Owner:* badaach'in

*Owned:* badaach'am'

*Tool:* badaach'an

*Place:* badaach'iw

**body**<sub>1</sub> *noun* xoʔin', xoʔina

**His body was put down on the bed.** Xayaahanhil ʔam xoʔin gaamaw. **The doctor wrapped his body with a blanket.** Chipneʔ belentaʔ ʔam xoʔina shoboanon.

*Place:* xoʔinaw

**body**<sub>2</sub> *noun* xon', xoono

*Place:* xoonow

**boil** *verb* putmut, putumtaʔ

**The water boiled.** Putmut ʔilik'. **The acorn soup has boiled.** Putumtaʔ ʔuduulan.

*Yesterday Past:* putumhil

*Ongoing:* putumʔan'

*Future:* putmoʔ

**boil something**<sub>1</sub> *verb* putuʔmut, putuʔmutaʔ

**I just boiled rice.** Putuʔmut naʔ haloosa. **I boiled seven eggs.** Nomch'ina hoono naʔ putuʔmutaʔ.

*Yesterday Past:* putuʔmuhil

*Command:* putuʔmug

*Suggestive:* putuʔmux

*Hypothetical:* putuʔmul

*Future:* putuʔmun'

**boil something**<sub>2</sub> *verb* kiwshit, kiwishtaʔ

**I boiled the leached acorn in the cooking basket.** T'eewishaw naʔ kiwshit gaʔsi. **She boiled the chicken.** Kiwishtaʔ gayiinaʔan.

*Yesterday Past:* kiwishhil

*Ongoing:* kiwishʔan'

*Command:* kiwishga

*Suggestive:* kiwishxa

*Hypothetical:* kiwshal

*Future:* kiwsheʔ

**bone** *noun* ch'ey', ch'eeya

**The bone broke.** Sasyinit ch'ey'. **The dog crushed the bone with its teeth.** Cheexaʔ poytoʔ ch'eeya ʔam teeliyan.

*Owner:* ch'eeyin

*Owned:* ch'eeyam'

*Tool:* ch'eeyan

*Place:* ch'eeyaw

**book** *noun* leeleʔhiy', leeleʔhiya

**The school is very big.** Mich k'otiʔ leeleʔhiy'. **He put his books in his sack.** Xayat ʔam leeleʔhiya gustaliw.

*Owner:* leeleʔhiyin

*Owned:* leeleʔhiyam'

*Tool:* leeleʔhiyan

*Place:* leeleʔhiyaw

**boot** *noun* woodaʔ, woodaʔan

**The boots are very black.** Mich limik' woodaʔ.

**He took off his boots outside.** ʔoxiytaʔ ʔam woodaʔan manaw.

*Owned:* woodam'

*Tool:* woodan

*Place:* woodaw

**boss** *noun* ʔaamuʔ, ʔaamuʔun

**That woman is my boss.** Taa mokeela nim ʔaamuʔ. **He talked to my boss.** Yattaʔ ʔamaʔ nim ʔaamuʔun.

*Owner:* ʔaamuʔun

*Owned:* ʔaamum'

*Place:* ʔaamuw

**bossy** *adjective* ʔaamuwush, ʔaamuwsha

**The bossy man lives here.** Xon' noonoʔ ʔaamuwush hew. **We both talked to the bossy man.** Yattaʔ naaʔak' ʔaamuwsha noonoʔon.

**bother** *verb* ch'alwit, ch'aliwtaʔ

**She bothered me.** Ch'alwit ʔamaʔ nan. **The boy didn't bother the squirrel.** ʔamaʔ nooch'oʔ ʔohom' ch'aliwtaʔ shidgila.

*Yesterday Past:* ch'aliwhil

*Command:* ch'aliwga

*Suggestive:* ch'aliwxa

*Hypothetical:* ch'alwal

*Future:* ch'alweʔ

**bothered by a loud noise** *verb* danxinit, danxintaʔ

**I'm bothered by the loud noise. I'm going inside.** Danxinit naʔ. K'eeshiw naʔ taaneʔ. **They both were bothered by the loud noise, so they left.** Danxintaʔ ʔamak', miʔin tantaʔ.

*Yesterday Past:* danxinhil

*Ongoing:* danxinxon'

*Hypothetical:* danxinal

*Future:* danxineʔ

**bothersome** *adjective* ch'aliw', ch'alwi

**The bothersome squirrel stole my acorn.** ?ama? ch'aliw' shidgil' ?oshut bayna nim. **Lisa caught the bothersome squirrel.** Potto? Lisa? ch'alwi shidgila.

**bottle** *noun* lameeda?, lameeda?an

**The bottle broke inside the sack.** Ch'al'nit lameeda? k'eeshiw gustaliw. **I grabbed the bottle.** Gaabot na? lameeda?an.

*Owner:* lameeda?an

*Owned:* lameedam'

*Tool:* lameedan

*Place:* lameedaw

**bounce** *verb* hon'tet, hon'teta?

**The ball bounced on the ground.** Hon'tet ?ap'om' xoch'ooyow. **The boy bounced the ball.** Nooch'o? hon'teta? ?ap'ooma.

*Yesterday Past:* hon'tehil

*Hypothetical:* hon'tel

*Future:* hon'ten'

**bounce something** *verb* hon'tet, hon'teta?

**The ball bounced on the ground.** Hon'tet ?ap'om' xoch'ooyow. **The boy bounced the ball.** Nooc'o? hon'teta? ?ap'ooma.

*Yesterday Past:* hon'tehil

*Hypothetical:* hon'tel

*Future:* hon'ten'

**bowl** *noun* xaalu?, xaalu?un

**The bowl broke.** Ch'al'nit xaalu?. **She threw away the bowl.** ?ipista? xaalu?un.

*Owner:* xaalu?un

*Owned:* xaalum'

*Tool:* xaalun

*Place:* xaaluw

**box** *noun* gahon', gahoono

**The box dried up outside.** K'aminta? gahon' manaw. **They both filled up the big bins.** Bememlata? ?amak' k'otii?in gahoono.

*Owner:* gahoonin

*Owned:* gahoonam'

*Tool:* gahoonan

*Place:* gahoonow

**boy** *noun* nooch'o?1, nooch'o?on1

**The boy is licking his plate.** ?altit taa nooch'o? ?am bilaasu?un. **I saw the mean boy.** Ta?ishta? na? dishyina nooch'o?on.

*Owner:* nooch'o?on

*Place:* nooch'ow

**bra** *noun* heley'hiy', heley'hiya

**These bras are very cheap.** Mich hijma? hi? heley'hiy'. **Her mother gave her three bras.** Wanta? ?am no?om shoopina heley'hiya.

*Owner:* heley'hiyin

*Owned:* heley'hiyam'

*Tool:* heley'hiyan

*Place:* heley'hiyaw

**braid** *verb* wich'nit, wich'intat?

**I braided my hair.** Wich'nit na? nim shilshi. **She braided my hair.** Wich'intat? ?ama? nim shilshi.

*Yesterday Past:* wich'inhil

*Ongoing:* wich'in?an'

*Command:* wich'inga

*Suggestive:* wich'inxa

*Hypothetical:* wich'nal

*Future:* wich'ne?

**brain** *noun* sok', sok'i

**Nancy's brain is big.** Sok' Nancy'in k'oti?. **The chef cooked the cow's brains.** Kishaaleta? ganaadu?un sok'i gosneeno?.

*Owner:* sok'in

*Owned:* sok'am'

*Tool:* sok'an

*Place:* sok'iw

**branch of a tree** *noun* weewil', weewila

**The branch of the tree broke.** ?utuu?un weewil' sasyit. **Go trim the branches!** K'aliwig weewila!

*Owner:* weewilin

*Owned:* weewilam'

*Tool:* weewilan

*Place:* weewilaw

**brave** *verb* hak'wiyit, hak'wiyta

**The brave men left.** Hak'wiyit nonee?i tanta?. **I beat up the mean guy.** K'un'k'unta? na? hak'wiyta noono?on.

*Yesterday Past:* hak'wiyhil

*Command:* hak'wiytag

*Suggestive:* hak'wiytax

*Hypothetical:* hak'wiytal

*Future:* hak'wiytan'

**bread** *noun* baana?, baana?an

**The bread became moldy.** Ch'ek'nit baana?. **I fried the bread.** Kishaalet na? baana?an.

*Owner:* baana?an

*Owned:* baanam'

*Tool:* baanan

*Place:* baanaw

**bread (to make)** *verb* baanat, baanata?

**I made some bread.** Baanat na?. **Your mom made some bread.** Baanata? min no?om.

*Yesterday Past:* baanahil

*Hypothetical:* baanal

*Future:* baanan'

**break loose** *verb* walatnit, walaatinta?

**The water broke loose at the dam (because the dam is too weak to hold the water).** Walatnit ?ilik' t'inhanaw. **The water broke loose at the dam.** Walaatinta? ?ilik' t'inhanaw.

*Yesterday Past:* walaatinhil

*Hypothetical:* walatnal

*Future:* walatne?

**break off** *verb* sasyinit, sasyinta?

**The branch just broke off.** Sasyinit weewil'. **The saw broke off some time ago.** Sasyinta? saluuja? ?alit.

*Yesterday Past:* sasyinhil

*Hypothetical:* sasyinal

*Future:* sasyine?

**break<sub>1</sub>** *verb* sasyit, sasyita?

**He broke the stick with his teeth.** Sasyit wech'eeta teeliyin ?am. **He broke his hand.** Sasyita? ?am p'onoosha.

*Yesterday Past:* sasyihil

*Ongoing:* sasay?an'

*Command:* sasiyga

*Suggestive:* sasiyxa

*Hypothetical:* sasyal

*Future:* sasye?

**break<sub>2</sub>** *verb* ch'aalit, ch'al'ta?

**I broke the plates.** Ch'aalit na? bilaasu?un. **She broke a bowl.** Ch'al'ta? xaalu?un.

*Yesterday Past:* ch'al'hil

*Command:* ch'al'ga

*Suggestive:* ch'al'xa

*Hypothetical:* ch'aalal

*Future:* ch'aale?

**breakfast** *noun* wa?il, wa?la

**The breakfast is being cooked.** Gosneenohanxon' wa?il. **He gave the deer breakfast.** Wanit xooyi wa?la.

**breakfast (to eat)** *verb* wa?lit, wa?ilta?

**We all ate breakfast.** Wa?lit naa?an. **I ate breakfast in that restaurant.** Wa?ilta? na? taw xata?hiyaw.

*Yesterday Past:* wa?ilhil

*Hypothetical:* wa?lal

*Future:* wa?le?

**breath** *noun* hon'hon', hon'honi

**Your breath is becoming stinky.** Hon'hon' min k'aheeyaxon'. **I heard his breathing.** Lanyit na? ?am hon'honi.

**breathe** *verb* ?ahlit, ?ahilta?

**I'm breathing.** ?ahlit na?. **He breathed while running.** ?ahilta? lihimmi.

*Yesterday Past:* ?ahilhil

*Ongoing:* ?ahal?an'

*Command:* ?ahilga

*Suggestive:* ?ahilxa

*Hypothetical:* ?ahlal

*Future:* ?ahle?

**bridge<sub>1</sub>** *noun* dalumsa?, dalumsa?an

**This bridge is very long.** Mich wa?at' hi? dalumsa?. **They will build the bridge here.** Di?she? ?aman halumsa?an hew.

*Owner:* dalumsa?an

*Owned:* dalumsam'

*Tool:* dalumsan

*Place:* dalumsaw

**bridge**<sub>2</sub> *noun* haadamhiy', haadamhiya  
**This bridge is very long.** Mich waʔat' hiʔ haadamhiy'. **They will build the bridge over the river.** Diʔsheʔ ʔaman haadamhiya sipin' wakaayaw.

*Owner:* haadamhiyin  
*Place:* haadamhiyaw

**bring water or liquid in a bucket** *verb*  
hebeeyit, hebeytaʔ  
**He brought water (in a bucket).** Hebeeyit ʔilk'a.  
**They brought the manzanita cider (in a big container) to the house.** Hebeytaʔ ʔaman ch'itla xoʔow.

*Yesterday Past:* hebeyhil  
*Ongoing:* hebeyʔan'  
*Command:* hebeyga  
*Suggestive:* hebeyxa  
*Hypothetical:* hebeyyal  
*Future:* hebeeyeʔ

**bring**<sub>1</sub> *verb* ʔadet, ʔadeetaʔ  
**I brought the acorn.** ʔadet naʔ bayna. **Coyote brought the fire here.** ʔadeetaʔ Kaʔyuʔ ʔoshto hew.

*Yesterday Past:* ʔadeechil  
*Command:* ʔadeg  
*Suggestive:* ʔadex  
*Hypothetical:* ʔadel  
*Future:* ʔaden'

**bring**<sub>2</sub> *verb* panaamixit, panaamixtaʔ  
**That woman brought along her husband.** Panaamixit taa mokeela ʔam lowto. **He brought his son to the store.** Panaamixtaʔ ʔam boch'ona dendeerow.

*Yesterday Past:* panaamixhil  
*Command:* panaamixga  
*Suggestive:* panaamixxa  
*Hypothetical:* panaamixal  
*Future:* panaamixeʔ

**broom** *noun* ch'eneeshil', ch'eneeshila  
**The broom fell on the ground.** Ch'eneeshil' widnit xoch'ooyow. **I brushed myself with a broom.** Ch'eneeshila naʔ beenawshit.

*Owner:* ch'eneeshilin  
*Owned:* ch'eneeshilam'  
*Tool:* ch'eneeshilan  
*Place:* ch'eneeshilaw

**brother (older)** *noun* nebech', nebeech'i  
**My older brother does not live here.** ʔohom' daʔ hew nebech' nim xon'. **He calls his older brother many times.** Yooyon' galjil' ʔam nebeech'i.

*Owner:* nebeech'in  
*Place:* nebeech'iw

**brother (younger)** *noun* neʔesh, neʔeesha  
**Your little brother is acting crazy.** ʔaleejat min neʔesh. **I brought my younger brother to school.** Panaamixtaʔ naʔ nim neʔeesha leeleʔhiyaw.

*Owner:* neʔeeshin  
*Place:* neʔeeshaw

**brother-in-law** *noun* ʔenbay', ʔenbaayi  
**Your brother-in-law is nervous.** Gichgichit min ʔenbay'. **I dislike my brother-in-law.** ʔulmuk'yat naʔ nim ʔenbaayi.

*Owner:* ʔenbaayin  
*Owned:* ʔenbaayam'  
*Place:* ʔenbaayiw

**brown** *adjective* kapew'neʔ, kapew'neʔen  
**The brown shells are on the table.** Lameesaw ch'oonut' kapew'neʔ. **He bought a brown box.** Shawgit kapew'neʔen gahoona.

**bruise** *verb* dugmat, dugmataʔ  
**My arm bruised.** Dugmat nim weebin. **His foot bruised.** Dugmataʔ ʔam dadach'.

*Yesterday Past:* dugmahil  
*Ongoing:* dugmaxon'  
*Hypothetical:* dugmal  
*Future:* dugman'

**bruise by leaning hard on someone** *verb*  
bilyit, biliytaʔ  
**My son leaned hard on my shoulder.** Bilyit nim boch'on' nim k'apshali. **I bruised your hip.** Biliytaʔ naʔ min k'owyo.

*Yesterday Past:* bilyihil  
*Ongoing:* biliyʔan'  
*Hypothetical:* bilyal  
*Future:* bilyeʔ



**brush** *verb* banshit, banishta?

**He brushed his shirt.** Banshit ?am gamiisha?an. **I brushed the dog's hair.** Banishta? na? cheexa?an shilshi.

*Yesterday Past:* banishhil

*Ongoing:* banash?an'

*Command:* banishga

*Suggestive:* banishxa

*Hypothetical:* banshal

*Future:* banshe?

**brush, heavy** *noun* ch'ayah, ch'ayaaxi

**The bush burned down.** T'ulunta? ch'ayah. **I cut the bush in the spring.** Chista? na? ch'ayaaxi tishamyataw.

*Owner:* ch'ayaaxin

*Owned:* ch'ayaaxam'

*Tool:* ch'ayaaxan

*Place:* ch'ayaaxiw

**bucket** *noun* walden, waldena

**That bucket got full.** Taa walden bemeemat. **He carried the container in his left hand.** Heleyit waldena ?am t'ashnaw p'onooshaw.

*Owner:* waldenin

*Owned:* waldenam'

*Tool:* waldenan

*Place:* waldenaw

**buckeye (tree)** *noun* dopin', dopina

**Buckeye trees used to grow over there.** Dopin' wil' bohlo? gew. **I climbed the buckeye tree.** Halaaxinta? na? dopina.

*Owner:* dopinin

*Owned:* dopinam'

*Tool:* dopinan

*Place:* dopinaw

**build** *verb* di?shit, di?ishta?

**They made a basket.** Di?shit ?aman t'eewisha. **That man made belts.** Di?ishta? taa noono? woshok'o.

*Yesterday Past:* di?ishhil

*Ongoing:* de?esh?an'

*Command:* di?ishga

*Suggestive:* di?ishxa

*Hypothetical:* di?shal

*Future:* di?she?

**bull** *noun* dooro?, dooro?on

**The bull hit me with its horn.** Xoyit nan dooro?.

**Don't slap the bull!** ?an' t'apelga dooro?on!

*Owner:* dooro?on

*Owned:* doorum'

*Tool:* dooron

*Place:* doorow

**bull frog** *noun* ?uguggu?, ?uguggu?un

**Bullfrog is sitting up there.** ?uguggu? hulsha?xon' sipin' ?amaa. **I caught a bullfrog.** Potit na? ?uguggu?un.

*Owner:* ?uguggu?un

*Place:* ?ugugguw

**bully** *noun* mahma?ach', mahma?aach'i

**That bully tripped me.** ?ama? mahma?ach' dalew'hil nan. **I hit the bad guy with a rock.** Mahma?aach'i na? woshil sheleelan.

*Owner:* mahma?aach'in

*Place:* mahma?aach'iw

**bump**<sub>1</sub> *verb* gowit, gowto?

**I bumped his head.** Gowit na? ?am ?ochowo. **He bumped you.** Gowto? mam.

*Yesterday Past:* gowhul

*Ongoing:* gowo?on'

*Hypothetical:* gowol

*Future:* gowe?

**bump**<sub>2</sub> *verb* bilyit, bilyita?

**My son leaned hard on my shoulder.** Bilyit nim boch'on' nim k'apshali. **I bruised your hip.** Bilyita? na? min k'owyo.

*Yesterday Past:* bilyihil

*Ongoing:* bilyi?an'

*Hypothetical:* bilyal

*Future:* bilye?

**bunch** *noun* tu?uy, tu?ya

**There are many bunches of grapes.** Mich galijin tu?uy huuwas. **He put the bunches of grapes in the gathering basket.** Xayaata? tu?ya huuwasi xaalayiw.

*Owned:* tu?yam'

*Place:* tu?yaw

**burn something** *verb* t'ulut, t'ulta?

**The man burned the grass.** Noono? t'ulut shokooya. **They burn the paper.** T'ulta? ?aman bobbila.

*Yesterday Past:* t'ulhil

*Ongoing:* t'ula?an'

*Command:* t'ulga

*Suggestive:* t'ulxa

*Hypothetical:* t'ulal

*Future:* t'ulo?

**burn<sub>1</sub>** *verb* hot'nit, hot'inta?

**The fire is burning.** Hot'nit ?oshit. **The matches burned.** Maajis hot'inta?.

*Yesterday Past:* hot'inhil

*Hypothetical:* hot'nol

**burn<sub>2</sub>** *verb* t'ulnut, t'ulunta?

**The dry grass burned.** K'amna? shokoy' t'ulnut. **It might have burnt up long ago.** Nahni? t'ulunta? heyeema?.

*Yesterday Past:* t'ulunhil

*Ongoing:* t'ulun?an'

*Hypothetical:* t'ulnal

*Future:* t'ulno?

**burp** *verb* ka?it, ka?ta?

**He ate, then he burped.** Xatit, mi?in ka?it. **That man burped at the restaurant.** Taa noono? ka?ta? xata?hiyaw.

*Yesterday Past:* ka?hil

*Ongoing:* ka?a?an'

*Hypothetical:* ka?al

*Future:* ka?e?

**bury** *verb* yuk'lut, yuk'ulta?

**I buried the box in the ground.** Yuk'lut na? gahoonaa xoch'ooyow. **He was buried yesterday.** Yuk'ulhanta? lagyiw.

*Yesterday Past:* yuk'ulhil

*Command:* yuk'ulga

*Suggestive:* yuk'ulxa

**bus** *noun* ?esteeji?, ?esteeji?in

**The bus will arrive soon.** ?esteeji? mi?in panan' sanum. **He drives a bus.** Huushe? ?ama? ?esteeji?in.

*Owner:* ?esteeji?in

*Owned:* ?esteejim'

*Tool:* ?esteejin

*Place:* ?esteejiw

**bush** *noun* ch'ayah, ch'ayaaxi

**The bush burned down.** T'ulunta? ch'ayah. **I cut the bush in the spring.** Chista? na? ch'ayaaxi tishamyataw.

*Owner:* ch'ayaaxin

*Owned:* ch'ayaaxam'

*Tool:* ch'ayaaxan

*Place:* ch'ayaaxiw

**butt** *noun* jooti?, jooti?in

**His butt is going to ache.** Texeetan' ?am jooti?. **The bear bit his butt.** Noh?o? ?ach'ich'ta? ?am jooti?in.

*Owner:* jooti?in

*Place:* jootiw

**butter** *noun* bada?, bada?an

**The butter is hot. Don't touch it!** Xap'eeelat bada?. ?an' potgo! **I always spread butter on the bread.** K'eele? na? holoomun bada?an baanaw.

*Owner:* bada?an

*Owned:* badam'

*Tool:* badan

*Place:* badaw

**butter knife** *noun* k'eeela?hiy', k'eeela?hiya

**This butter knife is really good.** Mich gayis hi? k'eeela?hiy'. **She took out a butter knife and the butter.** Tish?ata? ?ama? baada?an ?am yo? k'eeela?hiya.

*Owner:* k'eeela?hiyin

*Owned:* k'eeela?hiyam'

*Tool:* k'eeela?hiyan

*Place:* k'eeela?hiyaw

**butterfly** *noun* waalapsu?, waalapsu?un

**I'm going to look for a butterfly.** ?ohyow?an' na? mi?in waalapsu?un. **The butterfly flew.** Hoyinta? waalapsu?.

*Owner:* waalapsu?un

*Owned:* waalapsun'

*Tool:* waalapsun

*Place:* waalapsuw

**button** *noun* wodon', wodooni

**How many buttons do you have?** Hawshin da? min wodon'? **They found many buttons on the table.** Bok'to? ?aman galjina wodooni lameesaw.

*Owner:* wodoonin

*Owned:* wodoonim'

*Tool:* wodoonan

*Place:* wodooniw

**buy** *verb* shawgit, shawigta?

**I bought a house.** Shawgit na? xo?o. **She bought a red purse.** Shawigta? hablik'ya won'shi.

*Yesterday Past:* shawighil

*Ongoing:* shawig?an'

*Command:* shawigga

*Suggestive:* shawigxa

*Hypothetical:* shawgal

*Future:* shawge?

**buyer** *noun* shawaagich', shawagch'i

**He touched the basket.** Potto? shawaagich' teewisha. **I talked to the buyer.** Yatta? na? shawagch'i.

**buzzard** *noun* k'a?atwiya?, k'a?atwiya?an

**The buzzard is flying.** K'a?atwiya? hoyon'on'. **They will see the buzzard above.** Ta?she? ?aman k'a?atwiya?an sipin'.

*Owner:* k'a?atwiya?an

*Place:* k'a?atwiyaw

**by oneself** *adverb* mayni

**I cleaned the stove myself.** Mayni na? yugushta? ?ustuuba?an.

## ~ ~ ~ C ~ ~ ~

**calf** *noun* baseeno?, baseeno?on

**The calf is eating grass.** Xata?an' baseeno? shokooya. **I saw a calf near the fence.** Ta?ishta? na? baseeno?on ?ooch'iy' gullali.

*Owner:* baseeno?on

*Owned:* baseenom'

*Tool:* baseenon

*Place:* baseenow

**calf (part of leg)** *noun* taxish, taxsha

**My calf is hurting.** Texeetaxon' nim taxish. **The horse kicked my calf** Layit gawaayu? nim taxsha.

*Owner:* taxshin

*Owned:* taxsham'

*Tool:* taxshan

*Place:* taxshaw

**call** *verb* yooyot, yooyoto?

**My mother called me.** Yooyot nan nim no?om. **The doctor called my older sister.** Yooyoto? dokton' nim na?aati.

*Yesterday Past:* yooyohil

*Ongoing:* yooyoxon'

*Command:* yooyog

*Suggestive:* yooyox

*Hypothetical:* yooyol

*Future:* yooyon'

**camp** *verb* gambot, gambota?

**He camped over there.** Gambot xi?. **They camped at Yosemite long ago.** Gambota? ?aman Yosemitew heyeema?.

*Yesterday Past:* gambohil

*Hypothetical:* gambol

*Future:* gambon'

**campground** *noun* gambo?hiy', gambo?hiya

*Owner:* gambo?hiyin

*Owned:* gambo?hiyam'

*Place:* gambo?hiyaw

**campsite** *noun* gambo?hiy', gambo?hiya

*Owner:* gambo?hiyin

*Owned:* gambo?hiyam'

*Place:* gambo?hiyaw

**can**<sub>1</sub> *noun* xaału?, xaału?un

**The bowl broke.** Ch'al'nit xaału?. **She threw away the bowl.** ?ipista? xaału?un.

*Owner:* xaału?un

*Owned:* xaalum'

*Tool:* xaalun

*Place:* xaaluw

**can**<sub>2</sub> *adverb* na?ash

**Can you swim?** ?eepal ma? na?ash? **They may gather sourberries.** ?aman na?ash gobol taxaati?in.

**canal** *noun* saxis, saxsi

**The canal is really big.** Mejnit k'oteehat saxis. **They built the canal.** De?eshit ?aman saxsi.

*Owner:* saxsin

*Place:* saxsiw

**cane (to aid walking or to dig)** *noun* ?aasay', ?aasayi

**His cane is new.** Hach'aami? ?amin ?aasay'. **I broke my cane.** Sasyit na? nim ?aasayi.

*Owner:* ?aasayin

*Owned:* ?aasayam'

*Tool:* ?aasayan

*Place:* ?aasayiw

**cannot do something** *verb* galaabiyiti<sub>1</sub>, galaabiyta?i

**It is hard for me to breathe. (Note: It does not mean 'I gave up breathing')** Galaabiyit na? ?ahaalich'. **I couldn't run (because I hurt myself or because I was told not to).** Galaabiyta? na? leheemich'.

*Yesterday Past:* galaabiyhil<sub>1</sub>

*Ongoing:* galaabiyxon'<sub>1</sub>

*Hypothetical:* galaabiyal<sub>1</sub>

*Future:* galaabiye?i

**canvas** *noun* deyenda?, deyenda?an

**The canvas fell on the ground.** Widinta? deyenda? xoch'ooyow. **I bought a canvas.** Shawigta? na? deyenda?an.

*Owner:* deyenda?an

*Owned:* deyendam'

*Tool:* deyendan

*Place:* deyendaw

**cap** *noun* gajuuje?, gajuuje?en

**The cap was torn.** Siphanta? gajuuje?. **I bought a cap.** Shawigta? na? gajuuje?en.

*Owner:* gajuuje?en

*Owned:* gajuujem'

*Tool:* gajuujen

*Place:* gajuujew

**car** *noun* ?otmobil, ?otmobiila

**The car ran over the squirrel.** Dach'ta? ?otmobil' shidgila. **We drove behind a slow car.** Naa?an huushet dik'in goosinaayich' ?otmobiila.

*Owner:* ?otmobiilin

*Owned:* ?otmobiilam'

*Tool:* ?otmobiilan

*Place:* ?otmobiilaw

**caress** *verb* maalut, maaluta?

**She caressed her child.** Maalut ?am p'aaya. **I rubbed her back.** Maaluta? na? ?am k'eweet'a.

*Yesterday Past:* maaluhil

*Ongoing:* maaluxon'

*Command:* maalug

*Suggestive:* maalux

*Hypothetical:* maalul

*Future:* maalun'

**caretaker** *noun* goyee?ich', goyeech'i

*Owner:* goyeech'in

*Place:* goyeech'iw

**carrot (wild)** *noun* k'ayash, k'ayaashi

**The carrots dried up.** K'amnit k'ayash. **I planted the carrots.** Woy?et na? k'ayaashi.

*Owner:* k'ayaashin

*Owned:* k'ayaasham'

*Tool:* k'ayaashan

*Place:* k'ayaashiw

**carry a person, on one's back** *verb* ?aap'at, ?aap'ata?

**I carried the baby (on my back).** ?aap'at na? p'aaya.

*Yesterday Past:* ?aap'ahil

*Command:* ?aap'ag

*Suggestive:* ?aap'ax

*Hypothetical:* ?aap'al

*Future:* ?aap'an'

**carry a thing, on one's back** *verb* mehlit, mehilta?

**I carried my sandwich on my back.** Mehlit na? nim ch'inch'in. **I carried the deer on my back.** Mehilta? na? xooyi.

*Yesterday Past:* mehilhil

*Ongoing:* mehil'an'

*Command:* mehilga

*Suggestive:* mehilxa

*Hypothetical:* mehlal

*Future:* mehle?

**carry in one's arms** *verb* heleeyit, heleyta?

**I carried the baby in my arms.** Heleeyit na? p'aaya. **I'm carrying the basket in my arms.** Heleyta? na? t'eeewisha.

*Yesterday Past:* heleyhil

*Ongoing:* heley'an'

*Command:* heleyga

*Suggestive:* heleyxa

*Hypothetical:* heleeyal

*Future:* heleeye?

**casino** *noun* monde?hiy', monde?hiya

**The casino got rich.** K'exmit monde?hiy'. **That man bought a casino.** Shawigta? monde?hiya taa noono?.

*Owner:* monde?hiyin

*Owned:* monde?hiyam'

*Place:* monde?hiyaw

**cast a spell** *verb* shuhwat, shuhwata?

**They cast a spell.** Shuhwat ?aman. **The old woman cast a spell.** Shuhwata? ?ama? moxlo? mokeela.

*Yesterday Past:* shuhwahil

*Ongoing:* shuhwaxon'

*Command:* shuhwag

*Suggestive:* shuhwax

*Hypothetical:* shuhwal

*Future:* shuhwan'

**cat** *noun* gaadu?, gaadu?un

**The cat scratched the tree.** Xishwit gaadu? ?utuu?un. **The dog chased the cat.** Yawalta? cheexa? gaadu?un.

*Owner:* gaadu?un

*Owned:* gaadum'

*Tool:* gaadun

*Place:* gaaduw

**catch**<sub>1</sub> *verb* gaabot, gaabota?

**I caught the ball.** Gaabot na? ?ap'ooma. **He caught that plate.** Gaabota? ?ama? tan bilaasu?un.

*Yesterday Past:* gaabohil

*Ongoing:* gaaboxon'

*Command:* gaabog

*Suggestive:* gaabox

*Hypothetical:* gaabol

*Future:* gaabon'

**catch**<sub>2</sub> *verb* potit, potto?

**I held the baby.** Potit na? p'aaya. **He caught the bottle. It almost fell.** Potto? lameeda?an. ?eema widinta?.

*Yesterday Past:* pothul

*Ongoing:* potto?on'

*Command:* potgo

*Suggestive:* potxo

*Hypothetical:* potol

*Future:* pote?

**caterpillar** *noun* huuya?, huuya?an

**The caterpillar crawled on the leaf.** Balash?an' huya? t'appashiw. **Sandy ate huuya.** Xatta? Sandy huuya?an.

**cause trouble** *verb* dishyinat, dishyinata?

*Yesterday Past:* dishyinahil

*Ongoing:* dishyinxon'

*Hypothetical:* dishyinal

*Future:* dishyine?

**cave** *noun* ?ilip', ?ilp'a

**The cave is really big.** Mich k'oti? ?ilip'. **They saw the cave.** Ta?ishta? ?aman ?ilp'a.

*Owner:* ?ilp'in

*Owned:* ?ilp'am'

*Place:* ?ilp'aw

**cedar** *noun* ch'eepin', ch'eepina

**Cedar trees grow on the mountain.** Bohlo? ch'eepin' dullaw. **He cut the cedar (tree).** Chishta? ch'eepina.

*Owner:* ch'eepinin

*Owned:* ch'eepinam'

*Tool:* ch'eepinan

*Place:* ch'eepinaw

**celebrate at a party** *verb* low'niwshat, low'niwshata?

**They gathered at his birthday.** Low'nishat ?aman ?am tisha?taw. **They gathered at Spring time.** Low'niwshata? ?aman Tishamyuw.

*Yesterday Past:* low'niwshahil

*Ongoing:* low'niwshaxon'

*Hypothetical:* low'niwshal

*Future:* low'niwshan'

**cent (10 cents)** *noun* yet' liiya?, yet' liiya?an

**cent (25 cents)** *noun* bonoy' liiya?, bonoy' liiya?an

**cent (50 cents)** *noun* hadbanay liiya?, hadbanay liiya?an

**I found 50 cents on the table.** Bok'it na? hadbanay liiya?an lameesaw.

*Tool:* hadbanay liiyan

*Place:* hadbanay liiyaw

**cent (75 cents)** *noun* ch'olippiy liiya?, ch'olippiy liiya?an

**chair** *noun* hulushhuy', hulushhuya

**The chair broke.** Sasyinit hulushhuy'. **I moved the chair.** ?oy?eta? na? hulushhuya.

*Owner:* hulushhuyin

*Owned:* hulushhuyam'

*Tool:* hulushhuyan

*Place:* hulushhuyaw

**change** *verb* ?oy?et, ?oy?eta?

**I changed my shirt.** ?oy?et na? nim gamiisha?an. **He changed his jacket.** ?oy?eta? ?am jageeda?an.

*Yesterday Past:* ?oy?ehil

*Hypothetical:* ?oy?el

**charcoal** *noun* shaalu?, shaalu?un

**The coals became hot.** Xap'eelat shaalu?. **I'm going to spread coal on myself.** Shaalu?un na? k'elwishe?.

*Owner:* shaalu?un

*Owned:* shaalum'

*Tool:* shaalun

*Place:* shaaluw

**charge** *verb* deebewshit, deebewishta?

**I owed you a drink.** Deebewshit na? mam ?ugnan. **I charged my food.** Deebewishta? na? nim xataashi.

*Yesterday Past:* deebewishhil

*Ongoing:* deebewishxon'

*Command:* deebewishga

*Suggestive:* deebewishxa

*Hypothetical:* deebewshal

*Future:* deebewshe?

**chase** *verb* yawaalit, yawalta?

**The cat chased the squirrel.** Yawalta? gaadu? shidgila. **I chased the cat.** Yawalta? na? gaadu?un.

*Yesterday Past:* yawalhil

*Ongoing:* yawal?an'

*Command:* yawalga

*Suggestive:* yawalxa

*Hypothetical:* yawaalal

*Future:* yawaale?

**cheap** *adjective* hijma?, hijma?an

**Your husband is cheap.** Hijma? min loowit. **She brought her cheap husband.** Panaamixit lowto hijma?an.

**cheek** *noun* naaway', naawayi

**The squirrel's cheek got bigger.** Shidgilin naaway' k'otechat. **The dog chased the squirrel.** Yawalta? cheexa? naawayi.

*Owner:* naawayin

*Place:* naawayiw

**cheese** *noun* keesu?, keesu?un

**This cheese is very sour.** Hi? keesu? mich jajil'. **I like cheese.** Gay'sine? na? keesu?un.

*Owner:* keesu?un

*Owned:* keesum'

*Tool:* keesun

*Place:* keesuw

**chef** *noun* gosneeno?, gosneeno?on

**The cook arrives early at the restaurant.** Walpe? gosneeno? xata?hiyaw. **They paid the chef a lot.** Meejinta? ?aman ch'awalta? tan gosneeno?on.

*Owner:* gosneeno?on

*Owned:* gosneenom'

*Place:* gosneenow

**chest** *noun* pi?ish, pi?shi

**His chest has been aching.** Texeetaxon' ?am pi?ish.

*Owner:* pi?shin

*Place:* pi?shiw

**chew**<sub>1</sub> *verb* womchit, womichta?

**The cows chewed grass.** Womchit ganaadu? shokooya. **He chewed the gum.** Womichta? saak'ati.

*Yesterday Past:* womichhil

*Ongoing:* womoch?an'

*Command:* womichga

*Suggestive:* womichxa

*Future:* womche?

**chew**<sub>2</sub> *verb* sak'tit, saak'itta?

**He chewed a candy.** Sak'tit ?ama? kande?en. **I chewed the sap.** Saak'itta? na? shaxaali.

*Yesterday Past:* saak'ithil

*Ongoing:* saak'at?an'

*Command:* saak'itga

*Suggestive:* saak'itxa

*Hypothetical:* sak'tal

*Future:* sak'te?

**chick** *noun* boyiida?, boyiida?an

**The chick came out of the egg.** Boyiida? tishit hoonaw. **Nancy peeked at the bird's chick.** Nancy' wik'it ch'enbayin boyiida?an.

*Owner:* boyiida?an

*Owned:* boyiidam'

*Tool:* boyiidan

*Place:* boyiidaw

**chicken** *noun* gayiina?, gayiina?an

**The chicken is going to peck the cat.** P'umo? gayiina? gaadu?un. **The cat chased the chicken.** Yawalta? gaadu? gayiina?an.

*Owner:* gayiina?an

*Owned:* gayiinam'

*Tool:* gayiinan

*Place:* gayiinaw

**chicken hawk** *noun* diwdiw, diwdiwa

**The hawk flew above.** Hoyinta? diwdiw' sipin'. **A big bird chased the hawk.** Mich k'oti? ?am somleela?.

*Owner:* diwdiwin

*Place:* diwdiwaw

**chief** *noun* teeyish, teysha

**The chief went inside the sweat house.** Mosow k'eshnit teeyish. **People followed the chief.** Dihta? yokuch' teysha.

*Owner:* teyshin

*Place:* teyshaw

**child** *noun* p'ay', p'aaya

**This baby cried because he's thirsty.** Hi? p'ay' waxlit, halaada? dawshit. **The woman called her child.** Yooyot mokeela ?am p'aaya.

*Owner:* p'aayin

*Place:* p'aayaw

**children** *noun* p'ayee?i, p'aye?hi

**He has two children.** Bonoy' ?amin p'ayee?i. **I saw their children.** Ta?ishta? na? ?amingin p'aye?hi.

*Place:* p'aye?hiw

**chili** *noun* jiili?, jiili?in

**The chili grew a lot.** Mejnit jiili? boh lut. **Joe grew chili.** Joe bohooloto? jiili?in.

*Owner:* jiili?in

*Owned:* jiilim'

*Tool:* jiilin

*Place:* jiiliw

**chin** *noun* ?ujukshul', ?ujukshula

**My chin has been hurting.** Texeetaxon' nim ?ujukshul'. **I scratched my chin.** K'oyok'san' na? ?ujukshula.

*Owner:* ?ujukshulin

*Owned:* ?ujukshulam'

*Tool:* ?ujukshulan

*Place:* ?ujukshulaw

**Chinese** *noun* Jaanemaʔ, Jaanemaʔan  
**My friend is Chinese.** Namix nim Jaanemaʔ.  
**They saw the Chinese person.** Taʔishtaʔ ʔaman Jaanemaʔan.

*Owner:* Jaanemaʔan  
*Place:* Jaanemaw

**chipmunk** *noun* t'uyt'uy, t'uyt'uya  
**The chipmunk climbed the white oak.** Halaaxintaʔ t'uyt'uy' k'eemixya. **I hunted chipmunk.** Yuhut naʔ t'uyt'uya.

*Owner:* t'uyt'uyin  
*Place:* t'uyt'uyaw

**chocolate** *noun* chokolaadeʔ, chokolaadeʔen  
**The chocolate boiled.** Putmut chokolaadeʔ. **I put the chocolate under the cookies.** Xayat naʔ chokolaadeʔen ʔadlen gayeedaʔan.

*Owned:* chokolaadem'  
*Tool:* chokolaaden  
*Place:* chokolaadew

**choke** *verb* shallinit, shallintaʔ

*Yesterday Past:* shallinhil  
*Hypothetical:* shallinal  
*Future:* shallineʔ

**choke someone** *verb* shallit, sholiltaʔ  
**He's choking him.** Shallit ʔam. **He choked his attacker.** Sholiltaʔ ʔam paʔashch'i.

*Yesterday Past:* sholilhil  
*Ongoing:* sholilʔan'  
*Command:* sholilga  
*Suggestive:* sholilxa  
*Hypothetical:* shallol  
*Future:* sholleʔ

**chop with an axe** *verb* lasit, lastaʔ  
**I cut the tree with an axe.** Lasit naʔ ʔutuuʔun. **She chopped the dry wood with an axe.** Lastaʔ k'amnaʔan hedeesha.

*Yesterday Past:* lashil  
*Ongoing:* lasaʔan'  
*Command:* lasga  
*Suggestive:* lasxa  
*Hypothetical:* lasal  
*Future:* laseʔ

**chopper (person who chops)** *noun* lasach', lasaach'i  
**Choppers buy a lot of woods.** Shawgeʔ laasach' galjina hedeesha. **I talked to the chopper.** Yattaʔ naʔ lasaach'i.

*Owner:* lasaach'in  
*Owned:* lasaach'am'  
*Tool:* lasaach'an  
*Place:* lasaach'iw

**chopping place** *noun* lasaʔhiy', lasaʔhiya  
**The chopping place is very big.** Mich k'otiʔ lasaʔhiy'. **They will build a chopping place.** Diʔsheʔ ʔaman lasaʔhiya.

*Owner:* lasaʔhiyin  
*Owned:* lasaʔhiyam'  
*Place:* lasaʔhiyaw

**church** *noun* miisaʔhiy', miisaʔhiya  
**This church is old.** Moxloʔ hiʔ miisaʔhiy'. **They are going to paint the church.** K'eeleʔ ʔaman miisaʔhiya.

*Owner:* miisaʔhiyin  
*Place:* miisaʔhiyaw

**circle around** *verb* gidwiiyat, gidwiiyataʔ  
**The children surrounded me.** P'ayeeʔi gidwiiyat nan. **I went around the fire.** Gidwiiyataʔ naʔ ʔoshto.

*Yesterday Past:* gidwiiyahil  
*Ongoing:* gidwiiyaxon'  
*Command:* gidwiiyag  
*Suggestive:* gidwiiyax  
*Hypothetical:* gidwiiyal  
*Future:* gidwiiyan'

**clap** *verb* t'apt'apit, t'apt'aptaʔ  
**They clapped when he arrived.** T'apt'apit ʔaman ʔam panaataw. **They clapped when he arrived.** T'apt'aptaʔ ʔaman ʔam panaataw.

*Yesterday Past:* t'apt'aphil  
*Ongoing:* t'apt'apxon'  
*Hypothetical:* t'apt'apal  
*Future:* t'apt'apeʔ

**clean** *verb* shek'ewlat, shek'ewlataʔ  
**She cleaned her blanket.** Shek'ewlat taa ʔam sinya. **He cleaned the kitchen.** Shek'ewlataʔ gosneenoʔhiya.



*Yesterday Past:* shek'ewlahil  
*Ongoing:* shek'ewlaxon'  
*Command:* shek'ewlag  
*Suggestive:* shek'ewlax  
*Hypothetical:* shek'ewlal  
*Future:* shek'ewlan'

**climb** *verb* halaxnit, halaaxinta?

**The squirrel climbed the tree.** Halaxnit shidgil' ?utuu?un. **He climbed the mountain last week.** Halaaxinta? dullaw yet' semaaniw.

*Yesterday Past:* halaaxinhil  
*Ongoing:* halaaxinxon'  
*Command:* halaaxinga  
*Suggestive:* halaaxinx  
*Hypothetical:* halaxnal  
*Future:* halaaxine?

**clock** *noun* ?op<sub>1</sub>, ?oopo<sub>1</sub>

**What time did the sun come out?** Haweeshataw ?op tishit? **They have been waiting for the sun.** Pi?a?xon' ?aman ?oopo.

*Owner:* ?oopin  
*Owned:* ?oopam'  
*Tool:* ?oopan  
*Place:* ?oopow

**close** *verb* sunut, sunta?

**He closed his eyes.** Sunut ?am shashaa?an. **They close the door.** Sunta? ?aman teseech'i.

*Yesterday Past:* sunhil  
*Ongoing:* suna?an'  
*Command:* sunga  
*Suggestive:* sunxa  
*Future:* suno?

**cloth** *noun* banyu?, banyu?un

**The towel is wet.** Ch'apyit banyu?. **I'm going to buy three towels.** Shawge? na? banyu?un shoopina.

*Owner:* banyu?un  
*Owned:* banyum'  
*Tool:* banyun  
*Place:* banyuw

**clothes** *noun* ha?ee?i, ha?ehhi

**My clothes are getting old.** Moxlit nim ha?ee?i. **I washed my clothes.** Yugshut na? nim ha?ehhi.

*Place:* ha?ehhiw

**cloud** *noun* som', soomi

**The cloud became really beautiful.** Meejin?an' boyeemaxon' som'. **I saw the cloud.** Ta?shit na? soomi.

*Owner:* soomin  
*Place:* soomiw

**clover<sub>1</sub>** *noun* maalis, maalisa

**Clover does not grow when it's freezing.** ?ohom' da? maalis bohlo? soopultaw. **I ate some clover.** Xatta? na? maalisa.

*Owner:* maalisin  
*Owned:* maalisam'  
*Tool:* maalisan  
*Place:* maalisaw

**clover<sub>2</sub> (sour type)** *noun* shagma?, shagma?an

**Sour clover grow over there.** Bohlo? shagma? gew. **She used to eat sour clover.** Wil' xate? shagma?an.

*Owner:* shagma?an  
*Owned:* shagmam'  
*Tool:* shagman  
*Place:* shagmaw

**coal** *noun* shaalu?, shaalu?un

**The coals became hot.** Xap'eelat shaalu?. **I'm going to spread coal on myself.** Shaalu?un na? k'elwishe?.

*Owner:* shaalu?un  
*Owned:* shaalum'  
*Tool:* shaalun  
*Place:* shaaluw

**Coarsegold** *adverb* Koluunow

**coat** *noun* jageeda?, jageeda?an

**Good coats are not cheap.** ?ohom' da? hijma? gayis jageeda?. **Put on your coat!** Xayaawushga min jageeda?an!

*Owner:* jageeda?an  
*Owned:* jageedam'  
*Tool:* jageedan  
*Place:* jageedaw

**coffee** *noun* kape?, kapee?en

**The coffee is boiling in the pot.** Putmo? kape? keewishaw. **We drink a lot of coffee.** ?ugno? naa?an galjina kapee?en.

*Owner:* kapeeʔen  
*Owned:* kapem'  
*Tool:* kapen  
*Place:* kapew

**coffee berry (Rhamnus californica)** *noun*  
ch'iinalis, ch'iinalisa

**cold (to become)** *verb* hosheewat, hosheewata?  
**It was getting cold.** Hosheewat. **It was cold in my house. There was no heater.** Hosheewata? nim xoʔow. ʔohmin daʔ xap'iltaʔhiy'.

*Yesterday Past:* hosheewahil  
*Ongoing:* hosheewaxon'  
*Hypothetical:* hosheewal  
*Future:* hosheewan'

**cold**<sub>1</sub> *adjective* bich'ich', bich'ch'i  
**The cold food will become hot on the stove.** ʔustuubaw xap'eelan' xatash bich'ich'. **They put the cold food on the table.** Lameesaw xayat ʔaman bich'ch'i xataashi.

*Place:* bich'ch'iw

**cold**<sub>2</sub> *verb* hoshwit, hoshiwta?  
**It was cold in the mountain.** Hoshwit dullaw. **It was cold in the mountain.** Hoshewta? dullaw.

*Yesterday Past:* hoshiwhil  
*Ongoing:* hoshowʔon'  
*Command:* hoshiwga  
*Suggestive:* hoshiwxa  
*Hypothetical:* hoshwol  
*Future:* hoshweʔ

**collapse** *verb* wulnit, woolinta?  
**His house collapsed.** Wulnit ʔam xoʔ. **The deep hole collapsed.** ʔamaʔ waʔaʔ bokbokish woolintaʔ.

*Yesterday Past:* woolinhil

**collect**<sub>1</sub> *verb* yoloowit, yolowta?  
**I collected some acorns.** Yoloowit naʔ bayna. **I gathered up the leaves.** Yolowtaʔ naʔ t'appashi.

*Yesterday Past:* yolowhil  
*Ongoing:* yolowʔon'  
*Command:* yolowga  
*Suggestive:* yolowxa  
*Future:* yolooweʔ

**collect**<sub>2</sub> *verb* labaayit, labayta?  
**They gathered blackberries.** Labaayit ʔaman maamila. **I collected some watercress.** Labaytaʔ naʔ galiideʔen.

*Yesterday Past:* labayhil  
*Ongoing:* labayʔan'  
*Command:* labayga  
*Suggestive:* labayxa  
*Hypothetical:* labaayal  
*Future:* labaayeʔ

**collect**<sub>3</sub> *verb* goobit, gobto?  
**We pick redbuds after the first frost.** Goobit naaʔan moonixla soopultaw. **I gathered sweet berries.** Gobtoʔ naʔ k'uyk'u maamila.

*Yesterday Past:* gobhul  
*Ongoing:* gooboʔon'  
*Command:* gobgo  
*Suggestive:* gobxo  
*Hypothetical:* goobol  
*Future:* goobeʔ

**comb**<sub>1</sub> *noun* beenaʔ, beenaʔan  
**That comb is going to break soon.** Sasyine? miʔin taa beenaʔ. **Give me a comb!** Wanga nan beenaʔan!

*Owner:* beenaʔan  
*Owned:* beenam'  
*Tool:* beenan  
*Place:* beenaw

**comb**<sub>2</sub> *verb* beenat, beenata?  
**I combed my hair.** Beenat naʔ nim shilshiʔin. **I combed her hair yesterday.** Beenataʔ naʔ ʔam shilshi lagyiw.

*Yesterday Past:* beenahil  
*Command:* beenag  
*Suggestive:* beenax  
*Hypothetical:* beenal  
*Future:* beenan'

**come** *verb* taxnit, taxinta?  
**Where did you come from?** Heleenit taxnit maʔʔ. **Then came Stinkbug.** Miʔin ʔamaʔ taxintaʔ. Siksikaʔ.

*Yesterday Past:* taxinhil  
*Ongoing:* taxanʔan'  
*Hypothetical:* taxnal  
*Future:* taxneʔ

**come back** *verb* yoʔket, yoʔketaʔ

**Then he came back with the light.** Miʔin yoʔket ʔamaʔ weelam'. **The fog came back here.** Yoʔketaʔ k'uʔmal' hew.

*Yesterday Past:* yoʔkehil

*Hypothetical:* yoʔkel

*Future:* yoʔken'

**come out** *verb* tishit, tishtaʔ

**The mouse came out of its hole.** Tishit k'osoy' ʔam shoyxow. **They came out of the sweat house.** Tishtaʔ ʔaman mosow.

*Yesterday Past:* tishhil

*Ongoing:* tishaʔan'

*Command:* tishga

*Suggestive:* tishxa

*Hypothetical:* tishal

*Future:* tischeʔ

**complete** *verb* hayk'itit, hayk'ittaʔ

**He finished his job.** Hayk'itit ʔamaʔ ʔam dawhali. **I finished cooking the chicken.** Hayk'ittaʔ naʔ gosneenoʔich' gayiinaʔan.

*Yesterday Past:* hayk'ithil

*Command:* hayk'itga

*Suggestive:* hayk'itxa

*Hypothetical:* hayk'ital

*Future:* hayk'iteʔ

**confused**<sub>1</sub> *verb* dandanyat, dandanyataʔ

**He was confused when he woke up.** Dandanyat ʔamaʔ shalik'mi. **You were confused!** Dandanyataʔ maʔ!

*Yesterday Past:* dandanyahil

*Ongoing:* dandanyaxon'

*Hypothetical:* dandanyal

*Future:* dandanyan'

**confused**<sub>2</sub> *adjective* ʔalaapaʔ, ʔalaapaʔan

**The confused man open the door.** ʔodibtaʔ ʔalaapaʔ noonoʔ teseenchi. **I saw the confused man.** Taʔishtaʔ naʔ ʔalaapaʔan noonoʔon.

**container** *noun* walden, waldena

**That bucket got full.** Taa walden bemeemat. **He carried the container in his left hand.** Heleyit waldena ʔam t'ashnaw p'onooshaw.

*Owner:* waldenin

*Owned:* waldenam'

*Tool:* waldenan

*Place:* waldenaw

**continue doing something** *verb* wilch'init, wilch'intaʔ

**That child kept screaming.** Wilch'init sawit taa p'ay'. **Kim continued running.** Kim wilch'intaʔ lihimtaʔ.

*Yesterday Past:* wilch'inhil

*Ongoing:* wilch'inxon'

*Hypothetical:* wilch'inal

*Future:* wilch'ineʔ

**cook**<sub>1</sub> *verb* gosneenot, gosneenotaʔ

**I cooked some eggs.** Gosneenot naʔ hoona. **I cooked acorn drink.** Gosneenotaʔ naʔ limna.

*Yesterday Past:* gosneenohil

*Ongoing:* gosneenoxon'

*Command:* gosneenog

*Suggestive:* gosneenox

*Hypothetical:* gosneenol

*Future:* gosneenon'

**cook**<sub>2</sub> *noun* gosneenoʔ, gosneenoʔon

**The cook arrives early at the restaurant.** Walpeʔ gosneenoʔ xataʔhiyaw. **They paid the chef a lot.** Meejintaʔ ʔaman ch'awaltaʔ tan gosneenoʔon.

*Owner:* gosneenoʔon

*Owned:* gosneenom'

*Place:* gosneenow

**cook**<sub>3</sub> *verb* hishitʔ, hishitaʔ

**The potatoes are cooking.** Hishit baabas. **The potatoes have cooked.** Hishitaʔ baabas.

*Yesterday Past:* hishihil

*Hypothetical:* hishil

*Future:* hishin'

**cookie** *noun* gayeedaʔ, gayeedaʔan

**The cookies dried up.** K'amnit gayeedaʔ. **He knows how to make cookies.** Bayan' xi gayeedaʔan diʔsham'.

*Owner:* gayeedaʔan

*Owned:* gayeedam'

*Tool:* gayeedan

*Place:* gawaayuw

**cool down** *verb* shupyut, shupuyta?

**It cooled down outside.** Shupyut manaw. **It cooled down at the mountain.** Shupuyta? dullaw.

*Yesterday Past:* shupuyhil

**cool down something** *verb* shopooyut, shopooyuta?

**I cooled down the beans.** Shopooyut na? hihoolo?on.

*Yesterday Past:* shopooyuhil

*Command:* shopooyug

*Suggestive:* shopooyux

**copy**<sub>1</sub> *verb* donnit, doninta?

**I copied you.** Donnit na? mam.

*Yesterday Past:* doninhil

*Ongoing:* donan?an'

*Command:* doninga

*Suggestive:* doninx

*Future:* donne?

**copy**<sub>2</sub> *verb* shutkuwshat, shutkuwshata?

**She copied your basket.** Shutkuwshat ?ama? min t'eewisha.

*Yesterday Past:* shutkuwshahil

*Ongoing:* shutkuwshaxon'

*Command:* shutkuwshag

*Suggestive:* shutkuwshax

*Hypothetical:* shutkuwshal

*Future:* shutkuwshan'

**copycat** *noun* dooni?, dooni?in

**That's how the old woman became Echo.** (from a Chukchansi traditional story 'Basket Carrying Ogress') Taw'nim moxlo? mokeela Dooni?. **He heard the echo.** Laniyta? ?ama? dooni?in.

*Owner:* dooni?in

*Place:* dooniw

**corn** *noun* maayis, maayisa/maayisi

**The corn is growing.** Bohlut maayis. **I planted corn in the summer.** Woy?ita? na? maayisi hayaalataw.

*Owner:* maayisin

*Owned:* maayisam'

*Tool:* maayisan

*Place:* maayisaw/maayisiw

**corpse** *noun* hashwana?, hashwana?an

**Although the two hawks were dead, they occasionally cried.** (from a Chukchansi traditional story Growing Rock. Ch'uyu? da? ?amak' diwdiw' hashwana?, nahni? ?amak' ta?an waxle?. **The police found a dead person.** Bok'to? galdi? hashwana?an.

*Owner:* hashwana?an

*Place:* hashwanaw

**cough** *verb* ?ohooyot, ?ohooyoto?

**This sick man coughed.** Hi? noono? tixtinich' ?ohooyot. **He coughed a lot.** Meejinta? ?ohooyoto?.

*Yesterday Past:* ?ohooyohul

**could** *adverb* na?ash

**Can you swim?** ?eepal ma? na?ash? **They may gather sourberries.** ?aman na?ash gobol taxaati?in.

**count** *verb* pich'it, pich'ta?

**I counted my beads right now.** Pich'it na? hach'a nim bek'eewa?an. **Kim counted the children at school.** Pich'ta? Kim p'aaya leele?hiyaw.

*Yesterday Past:* pich'hil

*Ongoing:* pich'a?an'

*Command:* pich'ga

*Suggestive:* pich'xa

*Hypothetical:* pich'al

*Future:* pich'e?

**cousin** *noun* heedin', heedina

**My family moved to Fresno.** ?oyit nim heedin' Pelesnow. **I saw his family in the store.** Ta?ishta? na? ?am heedina dendeerow.

*Owner:* heedinin

*Owned:* heedinam'

*Place:* heedinaw

**cover** *noun* somo?hiy', somo?hiya

**The lid will be hot soon.** Xap'eelan' mi?in somo?hiy'. **Lift the lid!** Hala?leg somo?hiya!

*Owner:* somo?hiyin

*Owned:* somo?hiyam'

*Tool:* somo?hiyan

*Place:* somo?hiyaw

**cover**<sub>1</sub> *verb* somit, somto?

**He covered the hole with a bucket.** Somit bokbokshi waldenan. **She covered the plate with a rag.** Somto? bilaasu?un banyun.

*Yesterday Past:* somhul

*Command:* somgo

*Suggestive:* somxo

*Future:* some?

**cover**<sub>2</sub> *verb* shoblot, shoblota?

**I covered her with a blanket.** Shoblot na? ?am shoboanon. **He covered them with a sheet.** Shoblota? ?amaamin sinyan.

*Yesterday Past:* shoblohil

*Ongoing:* shobloxon'

*Hypothetical:* shoblol

*Future:* shoblon'

**cow** *noun* ganaadu?, ganaadu?un

**The cow chewed the grass.** Womichta? ganaadu? shokooya. **The dog barked at the cows.** Hoxtit cheexa? ganaadu?un.

*Owner:* ganaadu?un

*Owned:* ganaadam'

*Tool:* ganaadun

*Place:* ganaadu

**cowboy** *noun* wokeela?, wokeela?an

**The cowboys are sitting on the fence.** Hulush?an' wokeela? gullaliw. **His father called the cowboy.** Yooyoto? ?am nopop wokeela?an.

*Owner:* wokeela?an

*Place:* wokeelaw

**coyote** *noun* ka?yu?, ka?yu?un

**The coyote crossed the road.** Ka?yu? hadmit peeli. **They are looking at a coyote.** Ta?ash?an' ?aman ka?yu?un.

*Owner:* ka?yu?un

*Place:* ka?yuw

**cradle basket, made of white root or**

**redbud** *noun* gebel', gebela

**The cradle basket will be put on the table.** Xayathane? gebel' lameesaw. **I'm going to make a baby basket.** Di?she? na? gebela.

*Owned:* gebelam'

*Tool:* gebelan

*Place:* gebelaw

**cramp** *verb* doxnit, doxinta?

**My neck cramped.** Mik'ish nim doxnit. **His neck cramped.** Mik'ish ?am doxinta?.

*Yesterday Past:* doxinhil

*Ongoing:* doxin?an'

*Hypothetical:* doxnol

*Future:* doxne?

**crane** *noun* waaxat', waaxat'i

**The crane is watching you.** Ta?ash?an' waaxat' mam. **I saw the crane.** Ta?ishta? na? waaxat'i.

*Owner:* waaxat'in

*Place:* waaxat'iw

**crash** *verb* wuk'lunut, wuk'lunta?

**His car crashed.** Wuk'lunta? ?am ?otmobil'.

*Yesterday Past:* wuk'lunhil

**crash something** *verb* wuk'lut, wuk'ulta?

**John crashed the car.** John wuk'ulta? ?otmobiila.

*Yesterday Past:* wuk'ulhil

*Command:* wuk'ulga

*Suggestive:* wuk'ulxa

**crawl** *verb* balaashit, balashta?

**The worm crawled.** Wik'wik' balaashit. **Her child crawled on the bed.** Balashta? ?am p'ay' gaamaw.

*Yesterday Past:* balashhil

*Ongoing:* balash?an'

*Command:* balashga

*Suggestive:* balashxa

*Hypothetical:* balaashal

*Future:* balaashe?

**crazy**<sub>1</sub> *verb* ?aleejat, ?aleejata?

**My son is being crazy.** Boch'on' nim ?aleejat. **Her husband was being crazy outside.** ?aleejata? ?am loowit manaw.

*Yesterday Past:* ?aleejahil

*Ongoing:* ?aleejaxon'

*Hypothetical:* ?aleejal

*Future:* ?aleejan'

**crazy**<sub>2</sub> *adjective* ?aleeja?, ?aleeja?an

**The crazy man ran.** Lihimta? ?aleeja? noono?. **I saw the crazy man.** Ta?shit na? ?aleeja?an noono?on.

*Place:* ?aleejaw

**cricket** *noun* jul'julna?, jul'julna?an

**A cricket jumped near me.** Shil't'it jul'julna? ?ooch'iy' nan. **The cat chased the cricket.** Yawalta? gaadu? jul'julna?an.

*Owner:* jul'julna?an

*Place:* jul'julnaw

**cross**<sub>1</sub> *verb* hadmit, haadimta?

**A coyote crossed the road.** Hadmit ka?yu? peeliw. **The buffaloes crossed the river.** Baflo? haadimta? wakaayaw.

*Yesterday Past:* haadimhil

*Ongoing:* haadam?an'

*Command:* haadimga

*Suggestive:* haadimxa

*Hypothetical:* hadmal

*Future:* hadme?

**cross**<sub>2</sub> *noun* galus, galuusa

**The cross is hanging near the window.** Lul'na?xon' galus ?ooch'iy' windara?an. **The preacher put the cross on the table.** Badle? xayaata? galuusa?an lameesaw.

*Owner:* galuusin

*Owned:* galuusam'

*Tool:* galuusan

*Place:* galuusaw

**crow**<sub>1</sub> *noun* ch'axlal, ch'axlali

**The crow followed the woman.** Dihit ch'axlal mokeela?an. **The child chased the crow.** Yawalta? p'ay' ch'axlali.

*Owner:* ch'axlalin

*Place:* ch'axlaliw

**crow**<sub>2</sub> (small black bird) *noun* gagnay',

gagnayi

**The crows fly above us.** Hoyne? gagnay' sipin' naanin. **The squirrel chased the small black bird.** Yawalta? shidgil' gagnayi.

*Owner:* gagnayin

*Place:* gagnayiw

**crunch up**<sub>1</sub> *verb* kach'ayit, kach'ayta?

**I crunched up the dried potatoes.** Kach'ayit na? k'amna?an baabasi. **They crunched up the nuts.** Kach'ayta? ?aman toona.

*Yesterday Past:* kach'ayhil

*Command:* kach'ayga

*Suggestive:* kach'ayxa

*Hypothetical:* kach'ayal

*Future:* kach'aye?

**crunch up**<sub>2</sub> *verb* ch'eedat, ch'eedata?

**I crunched (or, chewed) up the clover.** Ch'eedat na? maalish. **He chewed up the carrots.** Ch'eedata? ?ama? k'ayaashi.

*Yesterday Past:* ch'eedahil

*Command:* ch'eedag

*Suggestive:* ch'eedax

*Hypothetical:* ch'eedal

*Future:* ch'eedan'

**cry** *verb* waxlit, waxilta?

**He was hit, then he cried.** Woshanit ?ama?, mi?in waxlit. **His child cried.** Waxilta? ?am p'ay'.

*Yesterday Past:* waxilhil

*Ongoing:* waxal?an'

*Hypothetical:* waxlal

*Future:* waxle?

**crybaby** *noun* waxlilin, waxlilna

**The crybaby left.** Taanit waxlilin.

*Owner:* waxlilnin

*Place:* waxlilnaw

**cup** *noun* xaału?, xaału?un

**The bowl broke.** Ch'al'nit xaału?. **She threw away the bowl.** ?ipista? xaału?un.

*Owner:* xaału?un

*Owned:* xaalum'

*Tool:* xaalun

*Place:* xaaluw

**cure** *verb* hoyo?let, hoyo?leta?

**The doctor cured them.** Hoyo?let dokton' ?amaamin. **The doctor cured me.** Dokton' hoyo?leta? nan.

*Yesterday Past:* hoyo?lehil

*Ongoing:* hoyo?lexon'

*Command:* hoyo?leg

*Suggestive:* hoyo?lex

*Hypothetical:* hoyo?lel

*Future:* hoyo?len'

**curl<sub>1</sub>** *verb* yuxulut, yuxulta?

**She curled her hair.** Yuxulut ?am shilshi. **She curled your hair.** Yuxulta? min shilshi.

*Yesterday Past:* yuxulhil

*Ongoing:* yuxulxon'

*Command:* yuxulga

*Suggestive:* yuxulxa

*Future:* yuxlo?

**curl<sub>2</sub>** *verb* shilwit, shiliwta?

**I weaved the thread.** Shilwit na? hiilu?un. **They weaved (with) whiteroot.** Shiliwta? ?aman hoopulan.

*Yesterday Past:* shiliwhil

*Command:* shiliwga

*Suggestive:* shiliwxa

*Hypothetical:* shilwal

*Future:* shilwe?

**curly** *verb* shilwinit, shilwinta?

**Her hair is curly.** Shilwinit ?am shilish. **That man got drunk.** Taa noono? shilwinta?.

*Yesterday Past:* shilwinhil

*Ongoing:* shilwin?an'

*Hypothetical:* shilwinal

*Future:* shilwine?

**curly one** *noun* yuxaayich', yuxaych'i

**Her hair is curly.** Shilish ?am yuxaayich'. **I talked to the curly one.** Yatta? na? yuxaych'i.

*Owner:* yuxaych'in

*Place:* yuxaych'iw

**curse<sub>1</sub>** *verb* shuhwat, shuhwata?

**They cast a spell.** Shuhwat ?aman. **The old woman cast a spell.** Shuhwata? ?ama? moxlo? mokeela.

*Yesterday Past:* shuhwahil

*Ongoing:* shuhwaxon'

*Command:* shuhwag

*Suggestive:* shuhwax

*Hypothetical:* shuhwal

*Future:* shuhwan'

**curse<sub>2</sub>** *noun* shuhwan, shuhwani

**His curse is strong.** Mich jawwan ?am shuhwan. **I heard your curse.** Lanyit na? min shuhwani.

*Owner:* shuhwanin

**cut** *verb* chishit, chishta?

**I cut the stick.** Chishit na? wech'eeta. **They cut the cedar.** Chishta? ?aman ch'eepina.

*Yesterday Past:* chishhil

*Ongoing:* chisha?an'

*Command:* chishga

*Suggestive:* chishxa

*Hypothetical:* chishal

*Future:* chishe?

**cut in half** *verb* nalt'it, nalit'ta?

**I cut the paper in half.** Nalt'it na? bobbila. **She cut the cookie in half.** Nalit'ta? ?ama? gayeeda?an.

*Yesterday Past:* nalt'hil

*Command:* nalit'ga

*Suggestive:* nalit'xa

*Hypothetical:* nalt'al

*Future:* nalt'e?

**cut with a saw** *verb* saljut, salujta?

**I cut the wood with a saw.** Saljut na? hedeesha. **They have cut the big tree with a saw.** Salujta? ?aman k'otii?in ?utuu?un.

*Yesterday Past:* salujhil

*Hypothetical:* saljal

*Future:* salje?

**cut with an axe** *verb* lasit, lasta?

**I cut the tree with an axe.** Lasit na? ?utuu?un. **She chopped the dry wood with an axe.** Lasta? k'amna?an hedeesha.

*Yesterday Past:* lashil

*Ongoing:* lasa?an'

*Command:* lasga

*Suggestive:* lasxa

*Hypothetical:* lasal

*Future:* lase?

**cut with scissors** *verb* dihilit, dihilta?

**I cut the paper.** Dihilit na? bobbila. **She cut my hair.** Dihilta? ?ama? nim shilshi.

*Yesterday Past:* dihilhil

*Ongoing:* dehel?an'

*Command:* dihilga

*Suggestive:* dihilxa

*Hypothetical:* dihilal

*Future:* dihe?

**cute** *adjective* bot'oomi?, bot'oomi?in

**The cute kid cried.** Waxlit bot'oomi? p'ay'. **I saw the cute cat.** Ta?shit na? bot'oomi?in gaadu?un.

*Owner:* bot'oomi?in

*Place:* bot'oomiw

## ~~~~ D ~~~~

**dam** *noun* t'inhana?, t'inhana?an

**The dam dried up.** K'aminta? t'inhana?. **They saw the dam.** Ta?shit ?aman t'inhana?an.

*Owner:* t'inhana?an

*Place:* t'inhana

**dam up** *verb* t'init, t'inta?

**They dammed up the river with rocks.** T'init ?aman wakaaya sheleelan. **The beaver dammed up the river.** T'inta? tipik wakaaya.

*Yesterday Past:* t'inhil

*Command:* t'inga

*Suggestive:* t'inxa

*Hypothetical:* t'inal

*Future:* t'ine?

**dance** *verb* wodyit, woodiyta?

**The tall woman danced.** Wa?at' mokeela wodyit. **The children danced at school.** Woodiyta? p'ayee?i leele?hiyawa.

*Yesterday Past:* woodiyhil

*Future:* wodye?

**dance in a funeral ceremony** *verb* ?ahnat, ?ahnata?

**My family danced at the funeral.** ?ahnat min heed'in'. **He danced at the funeral a while ago.** ?ahnata? ?alit.

*Yesterday Past:* ?ahnahil

*Ongoing:* ?ahnaxon'

*Hypothetical:* ?ahnal

*Future:* ?ahnann'

**dancer (someone who dances a lot)** *noun*  
wodyiyin

**dark** *adjective* limik', limk'a

**The black bowl broke.** Sasyinta? xaalu? limik'. **I like black shoes.** Hoyoch'?an' na? limk'a sabaadu?un.

**dark (to become)** *verb* limeek'at, limeek'ata?

**It got dark outside.** Limeek'at manaw. **When he got burned, Siksika became dark/black.** T'ulunmi, Siksika? limeek'ata?.

*Yesterday Past:* limeek'ahil

*Ongoing:* limeek'axon'

*Hypothetical:* limeek'al

*Future:* limeek'an'

**darken** *verb* limek'tat, limek'tata?

**I made my bedroom dark.** Limek'tat na? nim wo?oyhuya. **He made the wood black when he burned it.** Limek'tata? hedeesha t'ulmi.

*Yesterday Past:* limek'tahil

*Ongoing:* limek'taxon'

*Command:* limek'tag

*Suggestive:* limek'tax

*Hypothetical:* limek'tal

*Future:* limek'tan'

**daughter** *noun* gach'ab, gach'aaba

**My daughter made a basket.** Di?ishta? gach'ab nim t'eewisha. **I saw my daughter.** Ta?shit na? nim gachaaba.



*Owner:* gach'aabin  
*Owned:* gach'aabam'  
*Tool:* gach'aaban  
*Place:* gach'aabaw

**daughter-in-law** *noun* ʔonmil', ʔonmila

**Where did her daughter-in-law come from?**  
Heleenit taxnit min ʔonmil'? **I took my daughter-in-law with me.** Tanmixtaʔ naʔ nim ʔonmila.

*Owner:* ʔonmilin  
*Owned:* ʔonmilam'  
*Place:* ʔonmilaw

**day** *noun* hayil, ---

**I walked for two days.** Heweetaʔ naʔ bonyo hayil.

**day after** *adverb* xuʔnayni

**I'm going to look for eggs the day after tomorrow.** ʔohyon' naʔ hoona hiikaw xuʔnayni. **I left the day before yesterday.** Tantaʔ naʔ lagyiwi xuʔnayni.

**daylight** *noun* hay'liʔ, hay'liʔin

**The daylight disappeared.** ʔoheemat hay'liʔ. **I saw daylight.** Taʔshit naʔ hay'liʔin.

*Owner:* hay'liʔin  
*Owned:* hay'lim'  
*Tool:* hay'lin  
*Place:* hay'liw

**daylight (to become)** *verb* tawnit, tawintaʔ

*Yesterday Past:* tawinhil  
*Ongoing:* tawanʔan'  
*Hypothetical:* tawnal  
*Future:* tawneʔ

**dead person** *noun* hashwanaʔ, hashwanaʔan

**Although the two hawks were dead, they occasionally cried. (from a Chukchansi traditional story Growing Rock.** Ch'uyuʔ daʔ ʔamak' diwdiw' hashwanaʔ, nahniʔ ʔamak' taʔan waxleʔ. **The police found a dead person.** Bok'toʔ galdiʔ hashwanaʔan.

*Owner:* hashwanaʔan  
*Place:* hashwanaw

**deaf** *adjective* dank'anaʔ, dank'anaʔan

**The deaf person saw the coyote.** Taʔishtaʔ dank'anaʔ kaʔyuʔun. **They helped the deaf person.** ʔamiltaʔ ʔaman dank'anaʔan.

**deal cards** *verb* xilit, xil'taʔ

**He dealt the cards.** Xil'taʔ ʔamaʔ.

*Yesterday Past:* xil'hil  
*Ongoing:* xil'aʔan'  
*Command:* xil'ga  
*Suggestive:* xil'xa  
*Hypothetical:* xil'al  
*Future:* xil'eʔ

**dealer (of cards)** *noun* xilach', xilaach'i

**The card dealer went into the casino.** K'eshnit xilach' mondeʔhiyaw. **He gave the card dealer some money.** Wanit xilaach'i k'eexan.

**debt** *noun* deebewush, deebewshi

**My debt is big.** Galjin nim deebewush. **I paid off my debt.** Ch'awaltaʔ naʔ nim deebewshi.

*Owned:* deebewsham'

**deep**<sub>1</sub> *adjective* waʔaʔ, waʔaʔan

**The deep hole collapsed.** ʔamaʔ waʔaʔ bokbokish woolintaʔ. **He found the deep hole.** Bok'toʔ waʔaʔan bokbokshi.

*Place:* waʔaw

**deep**<sub>2</sub> *adjective* waʔ, waʔa

**Their house is very far.** Mich ʔamaamin xoʔ waʔ.

*Place:* waʔaw

**deepen**<sub>1</sub> *verb* waʔeelat, waʔeelataʔ

**I made the hole deeper.** Waʔeelat naʔ bokbokshi.

*Yesterday Past:* waʔeelahil  
*Ongoing:* waʔeelaxon'  
*Command:* waʔeelag  
*Suggestive:* waʔeelax  
*Hypothetical:* waʔeelal  
*Future:* waʔeelan'

**deepen**<sub>2</sub> *verb* waʔeeʔat, waʔeeʔataʔ

**The hole got deeper.** Waʔeeʔat bokbokish. **The lake got deeper.** Waʔeeʔataʔ t'aʔyiʔ.

*Yesterday Past:* waʔeeʔahil  
*Ongoing:* waʔeeʔaxon'  
*Hypothetical:* waʔeeʔal  
*Future:* waʔeeʔan'

**deer** *noun* xoy', xooyi

**The deer ate grass in the meadow.** Xatta? xoy' shokooya wolomiw. **I'm going to carry the deer on my back.** Mehle? na? mi?in xooyi.

*Owner:* xooyin

*Place:* xooyiw

**deerg** *noun* wot'oowit, wot'oowita

**Deerg** grows everywhere. Bohlo? wot'oowit hidyaw. **I pulled out the deerg.** Shoogut na? wot'oowita.

*Place:* wot'oowitaw

**deertongue** *noun* sheep'al', sheep'ali

**Fiddleneck grows here.** Bohlo? sheep'al' hew. **I pulled out the fiddleneck.** Shogto? na? sheep'ali.

*Tool:* sheep'alan

*Place:* sheep'aliw

**defecate** *verb* bedk'it, bedik'ta?

**The dog pooped near the fence.** Bedk'it ?ama? cheexa? ?ooch'iy' gullali. **The bird pooped on the rock.** Bedik'ta? ch'enbay' sheleelaw.

*Yesterday Past:* bedik'hil

*Command:* bedik'ga

*Suggestive:* bedik'xa

*Hypothetical:* bedk'al

*Future:* bedk'e?

**delicious**<sub>1</sub> *adjective* shit'iy', shit'yi

**The delicious food is cooling down on the table.** Bech'eech'at shit'i? xatash lameesaw. **She cooked delicious food.** Gosneenota? shit'ii?in xataashi.

*Owner:* shit'yin

*Tool:* shit'yan

**delicious**<sub>2</sub> *verb* shit'eeayat, shit'eeyata?

**This food tastes good.** Shit'eeayat hi? xatash. **The fish tasted good.** Shit'eeyata? lopolis.

*Yesterday Past:* shit'eeayahil

*Ongoing:* shit'eeeyaxon'

*Hypothetical:* shit'eeeyal

*Future:* shit'eeeyan'

**design (e.g. for a basket, tattoo)** *noun*

shepwash, shepwashi

**The design on her basket is very good.** Mich gayis shepwash ?am t'eeewishaw. **He likes the tattoo on his arm.** Gay'sine? ta?an shepwashi weebinaw.

*Owner:* shepwashin

*Owned:* shepwasham'

*Tool:* shepwashan

*Place:* shepwashiw

**diarrhea (to have one)** *verb* ch'ok'yot,

ch'ok'yota?

**He's not happy. He had diarrhea.** ?ohom' da? ?oyiisat. Ch'ok'yot. **They took that boy to the hospital, because he had diarrhea.** Tanmixta? ?aman taa noch'o? hospitlaw, halaada? ch'ok'yota?.

*Yesterday Past:* ch'ok'yohil

*Hypothetical:* ch'ok'yol

*Future:* ch'ok'yon'

**die** *verb* hashwinit, hashwinta?

**He fell, then he died there.** Widnit, mi?in hashwinit ?amaa. **Coyote slipped off the tree, then he died.** Ka?yu? ?utuwa lat'ayinta?, mi?in hashwinta?.

*Yesterday Past:* hashwinhil

*Hypothetical:* hashwinal

*Future:* hashwine?

**different** *adjective* hid?an', hid?ani

**Another kid found a caterpillar.** Bok'it hid?an' p'ay' huuya?an. **I saw a different horse.** Ta?ishta? na? hid?ani gawaayu?un.

*Place:* hid?aniw

**dig** *verb* waayit, wayta?

**The coyote dug its hole.** Ka?yu? waayit ?am bokbokshi. **Last Saturday I dug onions.** Sawaadanaw xu?nayni na? wayta? sheedina.

*Yesterday Past:* wayhil

*Ongoing:* waya?an'

*Command:* wayga

*Suggestive:* wayxa

*Hypothetical:* waayal

*Future:* waaye?

**digger** *noun* wayach', wayaach'i

**The digger of the wild potatoes saw me.** Wayach' deena?an ta?ishta? nan. **I saw the digger of the wild potatoes.** Ta?ishta? na? wayaach'i deena?an.

**dining room** *noun* xata?hiy', xata?hiya

**The dining room will get darker.** Limeek'an' xata?hiy'. **They painted the dining room.** K'elta? ?aman xata?hiya.

*Owner:* xata?hiyin

*Owned:* xata?hiyam'

*Tool:* xata?hiyan

*Place:* xata?hiyaw

**dinner** *noun* kono?shen, kono?shena

**The dinner is delicious.** Shit'eeyat kono?shen. **I have been cooking dinner.** Kono?shena na? gosneenoxon'.

*Place:* kono?shenaw

**dinner (to have one)** *verb* kono?shet,

kono?sheta?

**I was having dinner at seven.** Kono?shet na? nomeech'ataw. **I had dinner at her house.** Kono?sheta? na? ?am xo?ow.

*Yesterday Past:* kono?shehil

*Ongoing:* kono?shexon'

*Hypothetical:* kono?shel

*Future:* kono?shen'

**dip<sub>1</sub> (in gravy)** *verb* honut, honto?

**He dipped the tortilla in the gravy.** Honto? duldiiya?an biniidamiw.

*Yesterday Past:* honhul

*Command:* hongax

*Suggestive:* honxa

*Hypothetical:* honol

*Future:* hono?

**dip<sub>2</sub>** *verb* lalit, lalta?

**I dipped (myself) in the cold water.** Lalit na? bich'iw ?ilk'aw.

*Yesterday Past:* lalhil

*Ongoing:* lala?an'

*Hypothetical:* lalal

*Future:* lale?

**dirt** *noun* xoch'oy', xoch'ooyo

**The ground was really wet in the rain.** Meejinta? xoch'oy' ch'apiyta? shee?aliw. **Touch the ground!** Potgo xoch'ooyo!

*Place:* xoch'ooyow

**dirty (to become)** *verb* xoch'ooyot, xoch'ooyoto?

**My shirt became dirty.** Xoch'ooyot nim gamiisha?. **His shoes became dirty.** Xoch'ooyoto? ?am sabaadu?un.

*Yesterday Past:* xoch'ooyohil

*Ongoing:* xoch'ooyoxon'

*Hypothetical:* xoch'ooyol

*Future:* xoch'ooyon'

**disappear** *verb* ?oheemat, ?oheemata?

**The squirrel disappeared.** ?oheemat shidgil'. **My money disappeared.** ?oheemata? nim k'eexa?.

*Yesterday Past:* ?oheemahil

*Ongoing:* ?oheemaxon'

*Hypothetical:* ?oheemal

*Future:* ?oheeman'

**dishwasher** *noun* bilaasu?un yogooshuch', ---

**dislike** *verb* bajxinit, bajxinta?

**I hated him.** Bajxinit na? ?am. **They didn't like this food.** Bajxinta? ?aman hin xataashi.

*Yesterday Past:* bajxinhil

*Ongoing:* bajxinxon'

*Command:* bajxinga

*Suggestive:* bajxinxa

*Hypothetical:* bajxinal

*Future:* bajxine?

**dislike animate things** *verb* ?ulmuk'yat,

?ulmuk'yata?

**I don't like him.** ?ulmuk'yat na? ?am. **He doesn't like fish.** ?ulmuk'yata? ?ama? lopso.

*Yesterday Past:* ?ulmuk'yahil

*Hypothetical:* ?ulmuk'yal

*Future:* ?ulmuk'yan'

**dislike inanimate things** *verb* ?awaasit,

?awasta?

**I don't like apples.** ?awaasit na? ?aabula. **That child does not like potatoes.** ?awasta? taa p'ay' baabasi.

*Yesterday Past:* ?awashil  
*Hypothetical:* ?awaasal  
*Future:* ?awaase?

**dive (for people)** *verb* beelit, belta?

**The trout swam in the river.** Beelit dalim' wakaayaw. **I dove in the river.** Belta? na? wakaayaw.

*Yesterday Past:* belhil  
*Command:* belga  
*Suggestive:* belxa  
*Hypothetical:* beelal  
*Future:* beele?

**dizzy** *verb* jelulgat, jelulgata?

**I was dizzy.** Jelulgat na?. **He was dizzy.** Jelulgata? ?ama?.

*Yesterday Past:* jelulgahil  
*Ongoing:* jelulgaxon'  
*Command:* jelulgag  
*Suggestive:* jelulgax  
*Hypothetical:* jelulgal  
*Future:* jelulgan'

**do as fast as one could** *verb* mahaach'at,

mahaach'ata?

**I made the basket as fast as I could.** Mahaach'at na? de?eshich' teewisha. **He fried the chicken as fast as he could.** Mahaach'ata? ?ama? kishaaleta? gayiina?an.

*Yesterday Past:* mahaach'ahil  
*Ongoing:* mahaach'axon'  
*Hypothetical:* mahaach'al  
*Future:* mahaach'an'

**do not** *adverb* ?an'

**Don't annoy him!** ?an' ?am ch'alewga!

**do something well** *verb* gayestat, gayestata?

**She danced well.** Gayestat ?ama? wodooyich'. **I made my writing better.** Gayestata? na? nim sheepa.

*Yesterday Past:* gayestahil  
*Ongoing:* gayestaxon'  
*Hypothetical:* gayest'al  
*Future:* gayestan'

**do that way or like that** *verb* taw'net, taw'neta?

**I did it like that.** Taw'net na?. **He ate it like that.** Taw'neta? xatta?.

*Yesterday Past:* taw'nehil  
*Ongoing:* taw'nexon'  
*Command:* taw'neg  
*Suggestive:* taw'nex  
*Hypothetical:* taw'nel  
*Future:* taw'nen'

**do this way or like this** *verb* hew'net,

hew'neta?

**He cut the root this way.** Chismi hoopula hew'net.

**I don't know whether he did it like this.** ?ohom' na? huda?an' huyuch' hew'neta?.

*Yesterday Past:* hew'nehil  
*Ongoing:* hew'nexon'  
*Command:* hew'neg  
*Suggestive:* hew'nex  
*Hypothetical:* hew'nel  
*Future:* hew'nen'

**do<sub>1</sub>** *verb* hawit<sub>1</sub>, hawta?<sub>1</sub>

**What did you do?** Ha?an da? ma? hawit? **What did that woman do?** Ha?an da? taa mokeela hawta??

*Yesterday Past:* hawhil<sub>1</sub>  
*Ongoing:* hawa?an'<sub>1</sub>  
*Hypothetical:* hawal<sub>1</sub>  
*Future:* hawe?<sub>1</sub>

**do<sub>2</sub>** *verb* ?et<sub>1</sub>, ?eeta?<sub>1</sub>

**I didn't do it.** ?ohom' na? ?et. **The woman did it some time ago.** Mokeela ?eeta? ?alit.

*Yesterday Past:* ?eehil<sub>1</sub>  
*Ongoing:* ?eewen'<sub>1</sub>  
*Future:* ?en'<sub>1</sub>

**doctor** *noun* dokton', doktoni

**The doctor cured me.** Dokton' hoyo?lata? nan. **I talked to the doctor.** Yatta? na? doktoni.

*Owner:* doktonin  
*Place:* doktoniw

**dog** *noun* cheexa?, cheexa?an

**The dog chased the man.** Cheexa? yawalta? noono?on. **The man chased the dog.** Yawalta? noono? cheexa?an.

*Owner:* cheexaʔan  
*Owned:* cheexam'  
*Tool:* cheexan  
*Place:* cheexaw

**doll** *noun* p'ayem'saʔ, p'ayem'saʔan  
**The doll fell on the ground.** Widnit p'ayem'saʔ xoch'ooyow. **She bought a doll at the store.** Shawigtaʔ p'ayem'saʔan dendeerow.

*Owner:* p'ayem'saʔan  
*Owned:* p'ayem'sam'  
*Tool:* p'ayem'san  
*Place:* p'ayem'saw

**dollar (only with numbers one through**

**ten)** *noun* beesuʔ, beesuʔun  
**This soda is a dollar.** Yet' beesuʔ daʔ hiʔ soodiʔ.  
**He put five dollars on the table.** Xayat ʔamaʔ yitshinla beesuʔun lameesaw.

*Owner:* beesuʔun  
*Owned:* beesum'  
*Tool:* beesun  
*Place:* beesuw

**donkey** *noun* jagach, jagaachi  
**The donkey has been standing near the fence.** Jagach yalgiʔxon' ʔooch'iy' gullali. **I'm looking at the donkey.** Taʔashʔan' naʔ jagaachi.

*Owner:* jagaachin  
*Owned:* jagaacham'  
*Tool:* jagaachan  
*Place:* jagaachiw

**doodlebug** *noun* howiinaʔ, howiinaʔan  
**The doodlebug is digging the dirt.** Wayaʔan' howiinaʔ xoch'ooyo. **He put the doodlebug on the rock.** Xayat howiinaʔan sheleclaw.

*Owner:* howiinaʔan  
*Place:* howiinaw

**door** *noun* tesech', teseech'i  
**The door will open soon.** ʔodbineʔ miʔin tesech'.  
**Lock the door!** Gijjag teseech'i!

*Owner:* teseech'in  
*Owned:* teseech'am'  
*Tool:* teseech'an  
*Place:* teseech'iw

**doubt** *verb* neeyat, neeyataʔ  
**They doubted what they saw.** Neeyat ʔaman taʔsha ʔamaamin. **I doubted what I heard.** Neeyataʔ naʔ nim lanya.

*Yesterday Past:* neeyahil  
*Hypothetical:* neeyal  
*Future:* neeyan'

**dove** *noun* ʔuplalliʔ, ʔuplalliʔin  
**The mourning dove sings.** ʔuplalliʔ hatmit. **The cat chased the dove.** Yawaltaʔ gaaduʔ ʔuplalliʔin.

*Owner:* ʔuplalliʔin  
*Owned:* ʔuplallim'  
*Tool:* ʔuplallin  
*Place:* ʔuplalliwi

**down** *adverb* ʔadil'  
**My house is down there.** Xoʔ nim gew ʔadil'.

**drag** *verb* xett'at, xett'ataʔ  
**He dragged his foot.** Xett'at ʔam dadaach'i. **The child dragged the his blanket.** Xett'ataʔ p'ay' ʔam shoboono.

*Yesterday Past:* xett'ahil  
*Ongoing:* xett'axon'  
*Command:* xett'ag  
*Suggestive:* xett'ax  
*Hypothetical:* xett'al  
*Future:* xett'an'

**dream** *verb* ʔanaswot, ʔanaswotaʔ  
**I dreamed.** ʔanaswot naʔ. **That child dreamed.** ʔanaswotaʔ taa p'ay'.

*Yesterday Past:* ʔanaswohil  
*Hypothetical:* ʔanaswol  
*Future:* ʔanaswon'

**dress** *noun* naawash, naawashi  
**Her dress was put on the table.** Xayahantaʔ ʔam naawash lameesaw. **My daughter bought a red dress yesterday.** Shawighil gachab nim naawashi hablik'ya lagyiw.

*Owner:* naawashin  
*Owned:* naawasham'  
*Tool:* naawashan  
*Place:* naawashiw

**drink up** *verb* shook'ut, shok'toʔ  
**He drank up the milk.** Shook'ot leejiʔin. **She drank up the water.** Shok'toʔ ʔilk'a.

*Yesterday Past:* shok'hul  
*Ongoing:* shuk'aʔan'  
*Command:* shok'go  
*Suggestive:* shok'xo  
*Hypothetical:* shook'ol  
*Future:* shook'oʔ

**drink**<sub>1</sub> *verb* ʔugnut, ʔuguntaʔ

**I drank some water.** ʔugnut naʔ ʔilk'a. **The child drank his milk.** ʔuguntaʔ p'ay' ʔam leejiʔin.

*Yesterday Past:* ʔugunhil  
*Ongoing:* ʔugunʔan'  
*Command:* ʔugunga  
*Suggestive:* ʔugunxa  
*Hypothetical:* ʔugnal  
*Future:* ʔugnoʔ

**drink**<sub>2</sub> *noun* ʔugun, ʔugna

**The drink became cold.** Bech'eech'at ʔugun. **I'm going to pour the drink.** Loxeʔ naʔ ʔugna.

*Owned:* ʔugnam'  
*Tool:* ʔugnan  
*Place:* ʔugnaw

**drinker (someone who drinks a lot)** *noun*  
ʔugnunun

**drip** *verb* ch'uw'ch'uwut, ch'uw'ch'uw'taʔ

**The water dripped.** Ch'uw'ch'uwut ʔilik'. **The sticky honey dripped on the table.** Ch'uw'ch'uw'taʔ ch'aʔaʔ duwich' lameesaw.

*Yesterday Past:* ch'uw'ch'uw'hil  
*Ongoing:* ch'uw'ch'uw'xon'  
*Command:* ch'uw'ch'uw'ga  
*Suggestive:* ch'uw'ch'uw'xa  
*Hypothetical:* ch'uw'ch'uwol  
*Future:* ch'uw'ch'uwwoʔ

**drive** *verb* huushet, huushetaʔ

**I drove to your house.** Huushet naʔ min xoʔow.  
**She drove to work at nine o'clock.** Huushetaʔ ʔamaʔ dawhaliw noneepataw.

*Yesterday Past:* huushehil  
*Ongoing:* huushexon'  
*Hypothetical:* huushel  
*Future:* huushen'

**driver** *noun* huusheʔich', huushech'i

**The driver is sitting in the car.** Hulushʔan' huusheʔich' ʔotmobiilaw. **That man called the driver.** Yooyotoʔ taa noonoʔ huushech'i.

*Owner:* huushech'in  
*Place:* huushech'iw

**drool**<sub>1</sub> *noun* heejil', heejila

**His drool is on his shirt.** Heejil' ʔam gamiishaw.  
**Wipe your drool!** Taxeshga min heejila!

*Place:* heejilaw

**drool**<sub>2</sub> *verb* hejlit, heejiltaʔ

**That child drooled.** Hejlit taa p'ay'. **My dog jumped and drooled on me.** Cheexaʔ nim shil't'aʔ yoʔ heejiltaʔ naanaw.

*Yesterday Past:* heejilhil  
*Ongoing:* heejilʔan'  
*Hypothetical:* hejlal  
*Future:* hejleʔ

**drooler (someone who drools a lot)** *noun*  
hejlilin

**drop** *verb* lodnit, loodintaʔ

**Her baby dropped (slid out).** Lodnit ʔam p'ay'.

*Yesterday Past:* loodinhil

**drop a load full of things** *verb* loodit, ---

**I dropped my purse (with stuff in it).** Loodit naʔ nim won'shi.

**drown** *verb* hognit, hoogintaʔ

**The ant drowned.** K'eenich' hognit. **The bird drowned in the water.** Hoogintaʔ ch'enbay' ʔilkaw.

*Yesterday Past:* hooginhil  
*Ongoing:* hoogonʔon'  
*Hypothetical:* hognal  
*Future:* hogneʔ

**drunk person**<sub>1</sub> *noun* ch'ilwaʔ, ch'ilwaʔan

**That drunk is laying (there).** Ch'ilwaʔ taa banan'xon'. **I saw the drunk man.** Taʔshit naʔ ch'ilwaʔan noonoʔon.

*Owner:* ch'ilwaʔan  
*Place:* ch'ilwaw

**drunk person**<sub>2</sub> *noun* ch'ilwiwin, ch'ilwiwna  
**The drunk slept on the chair.** Ch'ilwiwin wo?oyta? hulushhuyaw. **I saw the drunk.** Ch'ilwiwna na? ta?shit.

*Owner:* ch'ilwiwnin  
*Place:* ch'ilwiwnaw

**drunk**<sub>1</sub> **(to become)** *verb* shilwinit, shilwinta?  
**Her hair is curly.** Shilwinit ?am shilish. **That man got drunk.** Taa noono? shilwinta?.

*Yesterday Past:* shilwinhil  
*Ongoing:* shilwin?an'  
*Hypothetical:* shilwinal  
*Future:* shilwine?

**drunk**<sub>2</sub> **(to become)** *verb* ch'ilwit, ch'iliwta?  
**That man became really drunk.** Mejnit ch'ilwit taa noono?. **They became drunk.** Ch'iliwta? ?aman.

*Yesterday Past:* ch'iliwhil  
*Ongoing:* ch'ilwa?an'  
*Hypothetical:* ch'ilwal  
*Future:* ch'ilwe?

**drunk**<sub>3</sub> **(to become)** *verb* molxit, molixta?  
**He is getting drunk.** Molxit ?ama?. **He got drunk.** Molixta? ?ama?.

*Yesterday Past:* molixhil  
*Hypothetical:* molxal  
*Future:* molxe?

**dry** *adjective* k'amna?, k'amna?an  
**The dry wood burned.** T'ulunta? k'amna? hedesh. **He chopped the dry wood.** Lasta? k'amna?an hedeasha.

*Place:* k'amnaw

**dry something** *verb* k'amaanet, k'amaaneta?  
**I dried the acorn.** K'amaanet na? bayna. **He dried his clothes.** K'amaaneta? ?am ha?ehhi.

*Yesterday Past:* k'amaanehil  
*Ongoing:* k'amaanexon'  
*Command:* k'amaaneg  
*Suggestive:* k'amaanex  
*Hypothetical:* k'amaanel  
*Future:* k'amaanen'

**dry up** *verb* k'amnit, k'aaminta?  
**The river dried up.** K'amnit wakay'. **The wood dried up.** K'aminta? hedesh.

*Yesterday Past:* k'aaminhil  
*Ongoing:* k'aaman?an'  
*Hypothetical:* k'amnal  
*Future:* k'amne?

**duck** *noun* wat'wat', wat'wat'i  
**The ducks made loud noises.** Ch'eneetat wat'wat'. **I heard the ducks.** Laniyta? na? wat'wat'i.

*Owner:* wat'wat'in  
*Place:* wat'wat'iw

**dust** *noun* shubuk', shubk'a  
**The dust flew.** Hoyinta? shubuk'. **Wipe the dust on the table!** Taxeshga shubk'a lameesaw!

*Owner:* shubk'in  
*Place:* shubk'aw

**dusty (to be)** *verb* shubk'ut, shubuk'ta?  
**The chair was dusty.** Shubk'ut hulushhuy'. **The whirlwind made a lot of dust for us.** P'oyuch' meejinta? shubuk'ta? naanin.

*Yesterday Past:* shubuk'hil  
*Future:* shubk'o?

**dye hair** *verb* t'oyxit, t'oyixta?  
**I dyed my hair red.** T'oyxit na? nim shilshi hablik'yan. **She dyed her hair black.** Toyixta? ?am shilshi limk'an.

*Yesterday Past:* t'oyixhil  
*Command:* t'oyixga  
*Suggestive:* t'oyixxa

# ~ ~ ~ E ~ ~ ~

**eagle** *noun* wu?shul', wu?shula

**The eagle flew in the sky.** Hoy'nit wu?shul' wa?law. **I caught the eagle.** Pothil na? wu?shula.

*Owner:* wu?shulin

*Place:* wu?shulaw

**ear** *noun* tuk', tuk'a

**My ear itched.** K'uyuuk'at nim tuk'. **I pierced her ears.** Bogooshit na? ?am tuk'a.

*Owner:* tuk'in

*Owned:* tuk'am'

*Tool:* tuk'an

*Place:* tuk'aw

**earlier** *adverb* naahil

**I combed my hair a while ago.** Naahil beenat na? nim shilshi. **She was calling me earlier.** Yooyoxoohil nan naahil.

**earrings** *noun* li?wa?, li?wa?an

**Your earrings fell on the table.** Widinta? min li?wa? lameesaw. **I changed my earrings.** ?oy?et na? nim li?wa?an.

*Owned:* li?wam'

*Tool:* li?wan

*Place:* li?waw

**earthworm** *noun* k'ew', k'ewa

**The earthworm is crawling on the ground.** Balash?an' k'ew' xoch'ooyow. **I touched the earthworm.** Potto? na? k'ewa.

*Owner:* k'ewin

*Place:* k'ewaw

**earwax** *noun* jookul, jookula

**His earwax melted in the fire.** Julnut ?am jookul ?oshtow. **Throw your earwax in the fire!** ?ipisga min jookula ?oshtow!

*Owner:* jookulin

*Place:* jookulaw

**east** *adverb* xoshim

**Then Coyote went east.** Mi?in tanta? K'a?yu? xoshim.

**eat** *verb* xatit, xatta?

**What time did you eat?** Haweeshataw da? ma? xatit? **The mountain lion ate a cottontail rabbit.** Weheeshit xatta? teewa.

*Yesterday Past:* xathil

*Ongoing:* xata?an'

*Command:* xatga

*Suggestive:* xatxa

*Hypothetical:* xatal

*Future:* xate?

**eat (with smacking lips)** *verb* shapshapnat, shapshapnata?

**He ate the mushroom (while smacking his lips).** Baagu?un shapshapnat. **The children smacked their lips while eating candies.** Shapshapnata? p'ayee?i kande?en.

*Yesterday Past:* shapshapnahil

*Ongoing:* shapshapnaxon'

*Hypothetical:* shapshapnal

*Future:* shapshapnan'

**eat something crunchy** *verb* ch'eedat, ch'eedata?

**He ate crunchy vegetables (watercress).** Ch'eedat ch'ee?ami. **She ate some wild onions.** Ch'eedata? sheedina.

*Yesterday Past:* ch'eedahil

*Ongoing:* ch'eedaxon'

*Command:* ch'eedag

*Suggestive:* ch'eedax

*Hypothetical:* ch'eedal

*Future:* ch'eedan'

**eater (someone who eats a lot)** *noun* xastitin, xastitna



**echo** *noun* dooni?, dooni?in

**That's how the old woman became Echo. (from a Chukchansi traditional story 'Basket Carrying Ogress')** Taw'nim moxlo? mokeela Dooni?. **He heard the echo.** Laniyta? ?ama? dooni?in.

*Owner:* dooni?in

*Place:* dooniw

**egg** *noun* hun', hoona

**The egg hatched.** Ch'al'nit hun'. **I cooked some eggs.** Gosneenot na? hoona.

*Owner:* hoonin

*Owned:* hoonam'

*Tool:* hoonan

*Place:* hoonaw

**eight** *noun* monosh, monoosha

**Here are eight plates.** Hi? da? monosh bilaasu?. **He ate eight tortillas.** Xatta? ?ama? monoosha duldiiya?an.

*Owner:* monooshin

*Owned:* monoosham'

*Tool:* monooshan

*Place:* monooshaw

**eight times** *adverb* mon'shil'

**He called me eight times.** Yooyoto? nan mon'shil'.

**eighteen** *noun* ch'eyew' mon'shom'

**ejaculate** *noun* taxin, taxina

*Owner:* taxinin

*Place:* taxinaw

**elderberry** *noun* wosheeta?, wosheeta?an

**The elderberries are getting ripe soon.** Hishe? wosheeta? sanum. **The bird ate a lot of elderberries.** Xatta? ch'enbay' galjina wosheeta?an.

*Owner:* wosheeta?an

*Owned:* wosheetam'

*Tool:* wosheetan

*Place:* wosheetaw

**elders** *noun* bahachhay', bahachhayi

**The elders stood by the fire.** Yalik'ta? bahachhay' ?ooch'iy' ?oshto.

*Owner:* bahachhayin

*Owned:* bahachhayam'

*Place:* bahachhayiw

**eleven** *noun* ch'eyew' yet'sham', ch'eyew' yet'shami

**I saw eleven dogs.** Ta?ishhil na? ch'eyew' yet'shami cheexa?an.

**embarrass** *verb* seyeeset, seyeeseta?

**He embarrassed me.** Seyeeset nan. **He embarrassed his older sister.** Seyeeseta? ?am na?aati.

*Yesterday Past:* seyeesehil

*Hypothetical:* seyeesel

*Future:* seyeesen'

**embarrassed (to be)** *verb* seysit, seyesta?

**I was embarrassed.** Seysit na?. **I was embarrassed the day before yesterday.** Seyesta? na? lagyiw xu?nayni.

*Yesterday Past:* seyeshil

*Ongoing:* seyes?an'

*Hypothetical:* seysal

*Future:* seyese?

**embarrassing** *verb* siyiswilit, siyiswilita?

**Falling on the ground is embarrassing (for me).** **Lit: My falling on the ground is embarrassing.** Widintaw nim xoch'ooyow siyiswilit. **It was embarrassing.** Siyiswilita?.

*Yesterday Past:* siyiswilhil

*Hypothetical:* siyiswilal

*Future:* siyiswile?

**ember** *noun* shaalu?, shaalu?un

**The coals became hot.** Xap'eelat shaalu?. **I'm going to spread coal on myself.** Shaalu?un na? k'elwishe?.

*Owner:* shaalu?un

*Owned:* shaalum'

*Tool:* shaalun

*Place:* shaaluw

**employee** *noun* dawhalich', dawhalch'i

**The employee pushed me.** ?utuuya? dawhalich' nan. **My son saw the employee.** Ta?shit boch'on' nim dawhalch'i.

*Owner:* dawhalch'in

*Owned:* dawhalch'am'

*Place:* dawhalch'iw

**enter** *verb* k'eshnit, k'eshhinta?

**He entered the house.** K'eshnit ?ama? xo?ow. **I went into the cave.** K'eshhinta? na? ?ilp'aw.

*Yesterday Past:* k'eeshinhil

*Command:* k'eeshinga

*Suggestive:* k'eeshinxa

*Hypothetical:* k'eshnal

*Future:* k'eshne?

**erase** *verb* ch'oknut, ch'okunta?

**Your water ran out (or: You ran out of water).** Ch'oknut min ?ilik'. **I ran out of food.** Ch'okunta? nim xatash.

*Yesterday Past:* ch'okunhil

*Hypothetical:* ch'oknol

*Future:* ch'okno?

**even though** *particle* ch'uyu?

**We don't know how he was alive, even though he was burned.** ?ohom' may' huda?an' hawitmi hoyil', ch'uyu? da? t'ulhanta?. **I went home anyway.** Ch'uyu? na? yoowit.

**evening (in the)<sub>1</sub>** *adverb* ni?waw

**He arrived at six in the evening.** Panat ch'oleepataw ni?waw. **The plane will leave in the evening.** Taane? hoy'no? ni?waw.

**evening (in the)<sub>2</sub>** *adverb* ne?ewtaw

**They water the plants in the evening.** Sawe? ta?an ?aman woy?ehana?an ne?ewtaw.

**evening star** *noun* ni?win ch'ayt'ash, ni?win ch'ayt'ashi

**The evening star has been shining in the sky.** ?al?alk'axon' ni?win ch'ayt'ash wa?law. **I didn't see the evening star.** ?ohom' na? ta?ishta? ni?win ch'ayt'ashi.

*Place:* ni?win ch'ayt'ashiw

**every** *noun* hidya?, hidya?an

**All windows were opened.** ?odibhanta? hidya? windara?. **Nancy told all of them a story.** Nancy? hidya?an ?amaamin woshitit.

*Owner:* hidya?an

*Owned:* hidyam'

*Tool:* hidyan

*Place:* hidyaw

**everyone** *noun* hidya?, hidya?an

**All windows were opened.** ?odibhanta? hidya? windara?. **Nancy told all of them a story.** Nancy? hidya?an ?amaamin woshitit.

*Owner:* hidya?an

*Owned:* hidyam'

*Tool:* hidyan

*Place:* hidyaw

**everything** *noun* hidya?, hidya?an

**All windows were opened.** ?odibhanta? hidya? windara?. **Nancy told all of them a story.** Nancy? hidya?an ?amaamin woshitit.

*Owner:* hidya?an

*Owned:* hidyam'

*Tool:* hidyan

*Place:* hidyaw

**everything** *noun* hidya? ha?, hidya?an ha?an

**everywhere** *adverb* hidyaw helew taw

**The cat pooped everywhere.** Gaadu? bedk'it hidyaw helew taw.

**expensive** *adjective* wa?a?, wa?a?an

**The shovel is really expensive.** Mich da? baala? wa?a?. **He bought an expensive blanket.** Shawigta? wa?a?an shoboono.

*Place:* wa?aw

**explode** *verb* t'akat, t'akaata?

**The ball popped.** T'akat ?ap'om'. **The balloon popped.** Balun' t'akaata?.

*Yesterday Past:* t'akaahil

*Ongoing:* t'akaaxon'

*Hypothetical:* t'akal

*Future:* t'akan'

**extinguish<sub>1</sub>** *verb* saapit, sapta?

**I put out the fire.** Saapit na? ?oshto. **I turned off the light.** Sapta? na? weela?an.

*Yesterday Past:* saphil

*Ongoing:* saapa?an'

*Command:* sapga

*Suggestive:* sapxa

*Hypothetical:* saapal

*Future:* saape?

**extinguish**<sub>2</sub> *verb* sapaanet, sapaaneta?  
**I caused the fire to go out.** Sapaanet na? ?oshto.

*Yesterday Past:* sapaanehil  
*Command:* sapaaneg  
*Suggestive:* sapaanex  
*Hypothetical:* sapaanel  
*Future:* sapaanen'

**eye** *noun* shasha?, shashaa?an  
**His eyes swelled.** Shownit ?am shasha?. **Close your eyes!** Sunga min shashaa?an!

*Owner:* shashaa?an  
*Owned:* shasham'  
*Tool:* shashan  
*Place:* shashaw

**eyebrow** *noun* t'emeeshil', t'emeeshila  
**His eyebrows became wet.** Ch'apeeyata? ?am t'emeeshil'. **I shaved my eyebrows.** K'etwishta? na? nim t'emeeshila.

*Owner:* t'emeeshilin  
*Owned:* t'emeeshilam'  
*Place:* t'emeeshilaw

**eyeglasses** *noun* shashi?nawishhiy', shashi?nawishhiya  
**The eyeglasses broke.** Ch'al'nit shashi?nawishhiy'. **I'm going to buy two pairs of eyeglasses.** Shawge? na? bonyo shashi?nawishhiya.

*Owned:* shashi?nawishhiyam'  
*Tool:* shashi?nawishhiyan  
*Place:* shashi?nawishhiyaw

**eyelashes** *noun* limlimich', limlimch'a  
**This is her eyelashes.** Hi? du? ?am limlimich'. **I saw her eyelashes.** Ta?ishta? na? ?am limlimch'a.

*Owned:* limlimch'am'  
*Place:* limlimch'aw

## ~ ~ ~ F ~ ~ ~

**fall** *verb* widnit, widinta?  
**They fell on the ground.** Widnit ?aman xoch'ooyow. **I fell in the deep hole.** Widinta? na? waa?aw bokbokshiw.

*Yesterday Past:* widinhil  
*Ongoing:* widinxon'  
*Hypothetical:* widnal  
*Future:* widne?

**fall (season)** *adverb* hosheewataw  
**I gather redbud twines in the fall.** Goobe? na? moonixil hosheewataw.

**fall head first** *verb* shik'aayuwut, shik'aayuwta?  
**He fell head first, then he cried.** Shik'aayuwut mi?in waxlit. **He tripped and fell head first.** Dal'winta? mi?in shik'aayuwta?.

*Yesterday Past:* shik'aayuwhil  
*Ongoing:* shik'aayuwxon'  
*Future:* shik'aayuwun'

**family** *noun* heedini', heedina  
**My family moved to Fresno.** ?oyit nim heedini' Pelesnow. **I saw his family in the store.** Ta?ishta? na? ?am heedina dendeerow.

*Owner:* heedinin  
*Owned:* heedinam'  
*Place:* heedinaw

**fan**<sub>1</sub> *noun* shokow'hiy', shokow'hiya  
**My fan is very good.** Mich gayis nim shokow'hiy'. **She puts the fan near the window.** Xayan' shokow'hiya ?ooch'iy' windara?an.

*Owner:* shokow'hiyin  
*Owned:* shokow'hiyam'  
*Tool:* shokow'hiyan  
*Place:* shokow'hiyaw

**fan**<sub>2</sub> *verb* shokow'yat, shokow'yata?  
**I fanned her.** Na? ?am shokow'yat. **She fanned me.** ?ama? nan shokow'yata?.

*Yesterday Past:* shokow'yahil  
*Ongoing:* shokow'yaxon'  
*Command:* shokow'yag  
*Suggestive:* shokow'yax  
*Hypothetical:* shokow'yal  
*Future:* shokow'yan'

**far** *adjective* waʔ, waʔa

**Their house is very far.** Mich ʔamaamin xoʔ waʔ.

*Place:* waʔaw

**farmer** *noun* woyʔich', woyʔiich'i

**The farmer is sitting on the fence.** Hulushʔan' woyʔich' gullaliw. **They followed the farmer.** Dihtaʔ ʔaman woyʔiich'i.

*Owner:* woyʔiich'in

*Place:* woyʔiich'iw

**fart** *noun* sik, sika

**His fart is really loud.** Mich ʔam sik piwan'. **He heard his fart.** Lanyit ʔam sika.

**fast**<sub>1</sub> *adjective* ʔayax, ʔay'xa

**The fast mountain lion ran fast in the meadow.** Lihimtaʔ ʔayax weheeshit wolomiw. **They bought a fast horse.** Shawigtaʔ ʔaman ʔay'xa gawaayuʔun.

**fast**<sub>1</sub> *adverb* hoy'li

**Run fast!** Hoy'li lihimga! **It might rain right away.** Nahniʔ naʔash sheʔeeleʔ hoy'li.

**fat** *adjective* heexaʔ<sub>1</sub>, heexaʔan<sub>1</sub>

**The fat salmon is hiding behind the rock.** Hishaʔan' k'ayaxit heexaʔ dik'in sheleela. **He caught a fat salmon.** Pottoʔ heexaʔan k'ayaxti.

*Place:* heexaw<sub>1</sub>

**fat (to become)** *verb* hexnit, heexintaʔ

**My dog got really fat.** Mejnit cheexaʔ nim hexnit.

*Yesterday Past:* heexinhil

*Hypothetical:* hexnal

*Future:* hexneʔ

**fat person** *noun* duushash, duushashi

**The fat person walked on the road.** ʔamaʔ duushash taʔan heweeteʔ peeliw. **I saw the fat person.** Taʔshit naʔ duushashi.

*Owner:* duushashin

*Place:* duushashiw

**father** *noun* nopop, nopoopo

**My father named me Bill.** Nopop nim hoyootoʔ nan Bill. **He took care of his father.** Goyet ʔam nopoopo.

*Owner:* nopoopin

*Place:* nopoopow

**father-in-law** *noun* naxaamish, naxaamisha

**His father-in-law arrived yesterday.** Panaahil ʔam naxaamish lagyiw. **She talked to my father-in-law.** Yattaʔ ʔamaʔ nim naxaamisha.

*Owner:* naxaamishin

*Place:* naxaamishaw

**fatten up** *verb* hexeenet, hexeenetaʔ

**I fattened up my dog.** Hexeenet naʔ nim cheexaʔan. **He fattened the cat.** Hexeenetaʔ gaaduʔun.

*Yesterday Past:* hexeenehil

*Command:* hexeeneg

*Suggestive:* hexeenex

*Hypothetical:* hexeenel

*Future:* hexeenen'

**feather** *noun* saayiʔ, saayiʔin

**Its wings became black.** Limeek'ataʔ ʔam saayiʔ. **He put down the feather on the table.** Xayaataʔ saayiʔin lameesaw.

*Owner:* saayiʔin

*Place:* saayiw

**February** *adverb* Soopultaw

**I usually drink hot tea in February.** ʔugnoʔ naʔ taʔan xap'li tiiya Soopultaw.

**feed animals** *verb* beelet, beeletaʔ

**She fed the trout.** Beelet dal'ma. **I fed the pigs.** Beeletaʔ naʔ goosi.

*Yesterday Past:* beelehil

*Ongoing:* beelixon'

*Command:* beeleg

*Suggestive:* beellex

*Hypothetical:* beelel

**feed someone (make someone eat)** *verb*

xatlat, xatlataʔ

**Your older sister fed her baby.** Xatlat min naʔat ʔam p'aaya. **I fed him.** Xatlataʔ naʔ ʔam.

*Yesterday Past:* xatlahil  
*Ongoing:* xatlaxon'  
*Command:* xatlag  
*Suggestive:* xatlux  
*Hypothetical:* xatlal  
*Future:* xatlan'

**feel sorry for someone** *verb* ?oyuwxit,  
?oyuwixta?

**I felt sorry for him.** ?oyuwxit na? ?am. **We all felt sorry for them.** ?oyuwixta? naa?an ?amaamin.

*Yesterday Past:* ?oyuwixhil  
*Ongoing:* ?oyuwixxon'  
*Command:* ?oyuwixga  
*Suggestive:* ?oyuwixxa  
*Hypothetical:* ?oyuwixal  
*Future:* ?oyuwixe?

**fence** *noun* gullal', gullali

**His fence was painted white.** K'elhanta? ?am gullal' shik'win. **I saw his white fence.** Ta?ishta? na? ?am shik'win gullal'.

*Owner:* gullalin  
*Owned:* gullalam'  
*Place:* gullaliw

**fiddleneck** *noun* sheep'al', sheep'ali

**Fiddleneck grows here.** Bohlo? sheep'al' hew. **I pulled out the fiddleneck.** Shogto? na? sheep'ali.

*Tool:* sheep'alan  
*Place:* sheep'aliw

**fifteen** *noun* ch'eyew' yitsham', ch'eyew' yitshami

**fig** *noun* ?iykas, ?iykasi

**The figs are getting ripe soon.** Hishe? ?iykas mi?in. **They are eating figs.** Xata?an' ?aman ?iykasi.

*Owner:* ?iykasin  
*Owned:* ?iykasam'  
*Tool:* ?iykasan  
*Place:* ?iykasiw

**fight** *verb* pa?chishat, pa?chishata?

**The children are fighting at school** Pa?chishat p'ayee?i leele?hiyaw. **They both fought.** Pa?chishata? ?amak'.

*Yesterday Past:* pa?chishahil  
*Ongoing:* pa?chishaxon'  
*Hypothetical:* pa?chishal  
*Future:* pa?chishan'

**fill up** *verb* bememlat, bememlata?

**They filled up the redbud basket.** Bememlat ?aman ?oboyo. **I filled up a bucket.** Bememlata? na? waldena.

*Yesterday Past:* bememlahil  
*Ongoing:* bememlaxon'  
*Command:* bememlag  
*Suggestive:* bememlax  
*Hypothetical:* bememlal  
*Future:* bememlan'

**find** *verb* bok'it, bok'to?

**The coyote found the caterpillar.** Huya?an ka?yu? bok'it. **They found her purse.** Bok'to? ?aman ?am won'shi.

*Yesterday Past:* bok'hul  
*Command:* bok'go  
*Suggestive:* bok'xo  
*Hypothetical:* bok'ol  
*Future:* bok'e?

**finger (index)** *noun* jugughuy', jugughuya

**My index finger is hurting.** Jugughuy' nim texcetaxon'. **The dog bit my finger.** ?ach'ich'ta? cheexa? jugughuya nim.

*Owner:* jugughuyin  
*Place:* jugughuyaw

**finger (middle finger)** *noun* toy'new, toynichi

**finger<sub>1</sub>** *noun* nimich', nimch'i

**My fingers got dirty.** Xoch'ooyot nim nimich'. **I looked at my toes.** Ta?ishta? na? nim nimch'i.

*Owner:* nimch'in  
*Place:* nimch'iw

**finger<sub>2</sub>** *noun* nomich', nomch'i

**My fingers are long.** Wa?at' nim nomich'. **He chewed his thumb.** K'eshgat ?am nomchi.

*Owner:* nomch'in  
*Place:* nomch'iw

**ingernail** *noun* p'onooshan xeeshix, p'onooshan xeeshixa

**finish** *verb* hayk'itit, hayk'itta?

**He finished his job.** Hayk'itit ?ama? ?am dawhali.  
**I finished cooking the chicken.** Hayk'itta? na?  
gosneeno?ich' gayiina?an.

*Yesterday Past:* hayk'ithil

*Command:* hayk'itga

*Suggestive:* hayk'itxa

*Hypothetical:* hayk'ital

*Future:* hayk'ite?

**fire** *noun* ?oshit, ?oshto

**The fire is getting bigger.** K'oteehan' ?oshit. **They put out the fire.** Sapta? ?aman ?oshto.

*Owner:* ?oshtin

*Owned:* ?oshtam'

*Tool:* ?oshtan

*Place:* ?oshtow

**fire fighter** *noun* ?oshto saapach', ?oshto saapach'i

*Owner:* ?oshto saapach'in

**first** *adverb* dey'a

**fish**<sub>1</sub> *noun* lopus, lopsow

**My fish jumped into the river.** Shilit'ta? lopus nim wakaayaw. **She salted the fish.** Kuy?ulut lopsow.

*Owner:* lopsin

*Owned:* lopsam'

*Tool:* lopsan

*Place:* lopsow

**fish**<sub>2</sub> *verb* lopsilit, lopsilta?

**They went fishing at the river.** Lopsilit ?aman wakaayaw. **My family went fishing at the dam.** Lopsilta? nim heed'in' t'inhanaw.

*Yesterday Past:* lopsilhil

*Ongoing:* lopsilxon'

*Hypothetical:* lopsilal

*Future:* lopsile?

**fisherman** *noun* lopsilich', lopsilch'i

**My father is the fisherman at the dam.** Nopop nim da? lopsilich' t'inhanaw. **He talked to the fisherman.** Yatit lopsilch'i.

*Owner:* lopsilch'in

*Place:* lopsilch'iw

**fit** *verb* paw'it, paw'ta?

**The mouse fit in the hole.** Pawit k'osoy' bokbokshiw. **I fit in this shirt.** Paw'ta? na? hin gamiisha?an.

*Yesterday Past:* paw'hil

*Ongoing:* paw'a?an'

*Hypothetical:* paw'al

*Future:* paw'e?

**five** *noun* yitshinil, yitshinla

**Five fish jumped onto the table.** Shilit'ta? yitshinil lopus lameesaw. **They grilled five fish.** Hashlata? ?aman yitshinla lopsow.

*Owned:* yitshinlam'

*Tool:* yitshinlan

*Place:* yitshinlaw

**five times** *adverb* yitshil'

**You were lost five times.** ?ipsinta? ma? yitshil'.

**fix** *verb* di?shit, di?ishta?

**They made a basket.** Di?shit ?aman t'eewisha. **That man made belts.** Di?ishta? taa noono? woshok'o.

*Yesterday Past:* di?ishhil

*Ongoing:* de?esh?an'

*Command:* di?ishga

*Suggestive:* di?ishxa

*Hypothetical:* di?shal

*Future:* di?she?

**flame** *noun* hot'no?, hot'no?on

**The flame got bigger.** K'oteehata? hot'no?. **He put out the flame.** Sapta? hot'no?on.

*Owner:* hot'no?on

*Owned:* hot'nom'

*Tool:* hot'non

*Place:* hot'now

**flat** *verb* t'apaapat, t'apaapata?

**My wagon's tire is flat.** T'apaapat nim galeeda?an taya?. **The bread was flat.** T'apaapata? baana?.

*Yesterday Past:* t'apaapahil

*Hypothetical:* t'apaapal

*Future:* t'apaapan'

**flatten** *verb* tapaplat, tapaplata?

**I flattened the bread.** Tapaplat na? baana?an.

*Yesterday Past:* tapaplahil

*Command:* tapaplag

*Suggestive:* tapaplx

*Hypothetical:* tapaplal

*Future:* tapaplan'

**flea** *noun* p'aak'il, p'aak'ila

**The flea crawled up his foot.** Balashnit p'aak'il ?am dadaach'i. **He covered the flea with a rag.** Somto? ?ama? banyun p'aak'ila.

*Owner:* p'aak'ilin

*Place:* p'aak'ilaw

**flip over oneself** *verb* ch'adbinit, ch'adbinta?

**The turtle flipped over.** Ch'adbinit ?ow'. **The dog flipped over, then it ran.** Ch'adbinta? cheexa?, mi?in lihimta?.

*Yesterday Past:* ch'adbinhil

*Hypothetical:* ch'adbinal

*Future:* ch'adbine?

**flip over something** *verb* ch'adbit, ch'adibta?

**I flipped over my hand.** Ch'adbit na? nim p'onoosha. **She flipped over her egg.** Ch'adibta? ?am hoona.

*Yesterday Past:* ch'adibhil

*Command:* ch'adibga

*Suggestive:* ch'adibxa

*Hypothetical:* ch'adbal

*Future:* ch'adbe?

**flour** *noun* haliina?, haliina?an

**The flour scattered on the table.** Papiyta? haliina? lameesaw. **I mixed the flour; then I'm going to make bread.** Goyut na? haliina?an, baana?an na? mi?in di?she?.

*Owner:* haliina?an

*Owned:* haliinam'

*Tool:* haliinan

*Place:* haliinaw

**flow** *verb* hulnut, hulunta?

**The water flowed in the pipe.** Hulnut ?ilik' biibaw. **The water flowed in the pipe.** Hulunta? ?ilik' biibaw.

*Yesterday Past:* hulunhil

*Ongoing:* hulun?an'

*Future:* hulno?

**flower** *noun* ?eelaw', ?eelawi

**Many flowers bloomed.** ?elwit galjin ?eelaw'.

**Pick many flowers!** Bayanag galjina ?eelawi!

*Owner:* ?eelawin

*Owned:* ?eelawam'

*Tool:* ?eelawan

*Place:* ?eelawiw

**flutter one's eyes** *verb* ch'imch'imit<sub>1</sub>, ch'imch'imta?<sub>1</sub>

*Yesterday Past:* ch'imch'imhil<sub>1</sub>

*Command:* ch'imch'imga<sub>1</sub>

*Suggestive:* ch'imch'imxa<sub>1</sub>

*Hypothetical:* ch'imch'imal<sub>1</sub>

*Future:* ch'imch'imta?<sub>1</sub>

**fly<sub>1</sub>** *verb* hoy'nit, hoyinta?

**The small bird flew away just now.** Hoy'nit k'oliswa? ch'enbay'. **Yesterday, the small bird flew.** Lagyiw k'oliswa? ch'enbay' hoyinhil.

*Yesterday Past:* hoyinhil

*Ongoing:* hoyon?on'

*Hypothetical:* hoy'nol

*Future:* hoy'ne?

**fly<sub>2</sub>** *noun* k'amaasi?, k'amaasi?in

**The fly flew to the light.** Hoyinta? k'amaasi? weelaw. **I hit the fly with a shoe.** K'amaasi?in na? wosit sabaadun.

*Owner:* k'amaasi?in

*Place:* k'amaasiw

**foam** *verb* jobbit, jobboto?

**The water foamed.** Jobbit ?ilik'. **The water foamed.** Jobboto? ?ilik'.

*Yesterday Past:* jobbohul

*Ongoing:* jobboton'

*Hypothetical:* jobbol

*Future:* jobbe?

**fog** *noun* k'u?mal', k'u?mali

**The fog covers the trees.** Soomo? k'u?mal' ?utuu?un. **The strong wind blows the fog.** Pusho? jawwan shokwo? k'u?mali.

*Place:* k'u?maliw

**foggy (to become)** *verb* k'u?malit, k'u?malta?

**It was foggy.** K'u?malit. **It was foggy in the morning.** K'u?malta? toy'ninaw.

*Yesterday Past:* k'u?malhil

*Ongoing:* k'u?malxon'

*Hypothetical:* k'u?malal

*Future:* k'u?male?

**fold** *verb* beleenit, belenta?

**I wrapped the baby with a blanket.** Beleenit na? p'aaya shoboanon. **I folded the blanket.** Beleenit na? shoboono.

*Yesterday Past:* belenhil

*Ongoing:* belen?an'

*Command:* belenga

*Suggestive:* belenxa

*Hypothetical:* beleenal

*Future:* beleene?

**food** *noun* xatash, xataashi

**This food is hot.** Hi? xatash xap'il. **He put the food on the plate.** Xayaata? xataashi bilaasuw.

*Owned:* xataasham'

*Tool:* xataashan

*Place:* xataashiw

**fool** *verb* mollit, molilta?

**That child fooled her older sister.** Mollit taa p'ay' ?am na?aati. **Coyote tricked Morning Star.** Molilta? Ka?yu? Tawaanisha.

*Yesterday Past:* molilhil

*Ongoing:* molol?on'

*Command:* molilga

*Suggestive:* molilxa

*Hypothetical:* mollal

*Future:* molle?

**fool many people** *verb* moleelet, moleeleta?

**He lied to everyone.** Moleelet hidya?an ?amaamin.

*Yesterday Past:* moleelehil

*Ongoing:* moleelexon'

*Command:* moleeleg

*Suggestive:* moleelex

*Hypothetical:* molelel

*Future:* moleelen'

**fool somebody often** *verb* moleelet, moleeleta?

**He lied to everyone.** Moleelet hidya?an ?amaamin.

*Yesterday Past:* moleelehil

*Ongoing:* moleelexon'

*Command:* moleeleg

*Suggestive:* moleelex

*Hypothetical:* molelel

*Future:* moleelen'

**foot** *noun* dadach', dadaach'i

**My feet have been aching.** Texeetaxon' nim dadach'. **I'm looking at my feet.** Ta?ash?an' na? nim dadaach'i.

*Owner:* dadaach'in

*Owned:* dadaach'am'

*Tool:* dadaach'an

*Place:* dadaach'iw

**forehead** *noun* pich'iw', pich'iwa

**My forehead was itchy.** K'uyuuk'at nim pich'iw'. **He itched his forehead.** K'uyuk'sat ?am pich'iwa.

*Owner:* pich'iwin

*Place:* pich'iwaw

**forget** *verb* malwinit, malwinta?

**I forgot my keys.** Malwinit na? nim yaawe?en. **The kids forgot their shoes.** Malwinta? p'ayee?i sabaadu?un ?amaamin.

*Yesterday Past:* malwinhil

*Ongoing:* malwinxon'

*Command:* malwinga

*Suggestive:* malwinxa

*Hypothetical:* malwinal

*Future:* malwine?

**fork** *noun* k'asha?hiy', k'asha?hiya

**The fork broke.** Sasyinta? k'asha?hiy'. **I broke the fork.** Sasiya? na? k'asha?hiya.

*Owner:* k'asha?hiyin

*Owned:* k'asha?hiyam'

*Tool:* k'asha?hiyan

*Place:* k'asha?hiyaw

**four** *noun* hadbanay, hadbanya

**Here are four plates.** Hi? da? hadbanay' bilaasu?. **Give me four apples!** Wanga nan hadbanya ?aabula!



*Owner:* hadbanyin  
*Owned:* hadbanyam'  
*Tool:* hadbanyan  
*Place:* hadbanyaw

**four times** *adverb* hadbil'

**The horse kicked me four times.** Layta? nan gawaayu? hadbil'.

**fourteen** *noun* ch'eyew' hajbam', ch'eyew' hajbami

**fox** *noun* ?aw'ja?, ?aw'ja?an

**The fox yawned.** Kayamwushit ?aw'ja?. **The cat chased a fox.** Yawaalit gaadu? ?aw'ja?an.

*Owner:* ?aw'ja?an  
*Place:* ?aw'jaw

**freeze** *verb* soplit, sopilta?

**The water froze.** ?ilik' soplit. **The water froze.** ?ilik' sopilta?.

*Yesterday Past:* sopilhil  
*Ongoing:* sopol'on'  
*Future:* sople?

**freeze something** *verb* sopolot, sopoloto?

**He froze the meat.** Sopolot bo?sha. **She froze the bread.** Sopoloto? baana?an.

*Ongoing:* sopoloxon'  
*Command:* sopolooq  
*Suggestive:* sopoloox  
*Hypothetical:* sopolool  
*Future:* sopolon'

**Friday** *adverb* Yet'eeshanaw

**I don't work on Fridays.** ?ohom' na? dawhale? Yat'eeshanaw.

**friend (become good friends)** *verb*

namixwidit, namixwidta?

**They both became good friends.** Namixwidta? ?amak'.

*Future:* namixwide?

**friend**<sub>1</sub> *noun* kapaash, kapaashi

**This is my friend.** Hi? da? nim kapaash. **I leaned on my friend.** ?anta? na? nim kapaashi.

*Owner:* kapaashin  
*Owned:* kapaasham'  
*Place:* kapaashiw

**friend**<sub>2</sub> *noun* namix, namxa

**Kate and her friend had lunch at the restaurant.** Jeletta? Kate ?ama? yo? ?am namix xata?hiyaw. **I passed by my friend.** Walxot na? nim namxa.

*Owner:* namxin  
*Place:* namxaw

**friendly** *adjective* homuk', homook'a

**The friendly man helped them.** ?amilta? ?amaamin homuk' noono?. **I saw the friendly woman.** Ta?shit na? homook'a mokeela?an.

**friendly (to become)** *verb* homeek'at,

homeek'ata?

**The fisherman was very friendly.** Mejnit homeek'at lopsi?ich'. **She was not friendly.** ?ohom' da? homeek'ata?.

*Yesterday Past:* homeek'ahil  
*Hypothetical:* homeek'al  
*Future:* homeek'an'

**frighten someone** *verb* huju?nut, huju?nuta?

**The lightning startled the kids.** Huju?nut wal'ma? p'aye?hi. **It frightened me.** Huju?nuta? nan.

*Yesterday Past:* huju?nuhil  
*Ongoing:* huju?nuxon'  
*Hypothetical:* huju?nul  
*Future:* huju?nun'

**frightened (to become)** *verb* hujnut, hujunta?

**The children are scared.** Hujnut p'ayee?i. **I got frightened.** Hujunta? na?.

*Yesterday Past:* hujunhil  
*Ongoing:* hujun'on'  
*Future:* hujno?

**frog** *noun* wadakshay', wadakshayi

**The frog jumped onto the grass.** Shilit'ta? wadakshay' shokooyaw.

*Owner:* wadakshayin  
*Place:* wadakshayiw

**front (in front of)** *adverb* deeyaw

**The dog is sleeping in front of the house.** Cheexa? wo?oy?an' deeyaw xo?o.

**frost** *noun* soopul', soopuli

**The frost is melting soon.** Ch'aapaʔan' soopul' miʔin. **The dog licked the ice.** ʔalittaʔ cheexaʔ soopuli.

*Owner:* soopulin

*Owned:* soopulam'

*Tool:* soopulan

*Place:* soopuliw

**fruit (sweet kind)** *noun* k'uuyuk'₂, k'uuyk'u₂

**She mashed the fruit.** Ch'amaxtaʔ k'uuyk'u.

**fry** *verb* kishaalet, kishaaletaʔ

**I fried the chicken.** Kishaalet naʔ gayiinaʔan. **He fried the chicken in hot oil.** Kishaaletaʔ ʔamaʔ gayiinaʔan xapliw heexaw.

*Yesterday Past:* kishaalehil

*Ongoing:* kishaalexon'

*Command:* kishaaleg

*Suggestive:* kishaalex

*Hypothetical:* kishaalel

*Future:* kishaalen'

**full**<sub>1</sub> (to be full and cannot eat anymore)

*verb* balk'it₁, balik'taʔ₁

**I was full and can't eat anymore.** Balk'it naʔ. **They were full and couldn't eat anymore.** Balik'taʔ ʔaman.

*Yesterday Past:* balik'hil₁

*Hypothetical:* balk'al₁

*Future:* balk'eʔ₁

**full**<sub>2</sub> *adjective* bemmal', bemmali

**The full bowl fell on the ground.** Widnit bemmal' xaaaluʔ xoch'ooyow. **They put the full bowl on the table.** Xayaataʔ ʔaman bemmali xaaaluʔun lameesaw.

*Place:* bemmaliw

**full**<sub>3</sub> (to become) *verb* bemeemat, bemeemataʔ

**The house was getting full.** Bemeemat xoʔ. **That glass was full.** Taa waasuʔ bemeemataʔ.

*Yesterday Past:* bemeemahil

*Ongoing:* bemeemaxon'

*Hypothetical:* bemeemal

*Future:* bemeeman'

**funny** (to be one) *noun* ʔaljanaʔ, ʔaljanaaʔan

**The funny child is running.** Lihimʔan' ʔaljanaʔ p'ay'. **I saw the funny child.** Taʔishtaʔ naʔ p'aaya ʔaljanaaʔan.

*Owner:* ʔaljanaaʔan

*Place:* ʔaljanaw

**funny**<sub>1</sub> *verb* ʔaleejat, ʔaleejataʔ

**My son is being crazy.** Boch'on' nim ʔaleejat. **Her husband was being crazy outside.** ʔaleejataʔ ʔam loowit manaw.

*Yesterday Past:* ʔaleejahil

*Ongoing:* ʔaleejaxon'

*Hypothetical:* ʔaleejal

*Future:* ʔaleejan'

**funny**<sub>2</sub> *adjective* ʔaleejaʔ, ʔaleejaʔan

**The crazy man ran.** Lihimtaʔ ʔaleejaʔ noonoʔ. **I saw the crazy man.** Taʔshit naʔ ʔaleejaʔan noonoʔon.

*Place:* ʔaleejaw

**gamble** *verb* mondet, mondeta?

**I gambled my money.** Mondet na? nim k'eexa?an.

**I gambled my money.** Mondeta? na? nim k'eexa?an.

*Yesterday Past:* mondehil

*Command:* mondeg

*Suggestive:* mondex

*Hypothetical:* mondel

**game (using bones or straw)** *noun*

wexlewash, ---

**garden** *noun* woy?en, woy?ena

**Her garden is beautiful.** Boyeemat ?am woy?en.

**He watered the garden.** Saw'ta? woy?ena.

*Owned:* woy?enam'

*Place:* woy?enaw

**gate** *noun* tesech', teseech'i

**The door will open soon.** ?odbine? mi?in tesech'.

**Lock the door!** Gijjag teseech'i!

*Owner:* teseech'in

*Owned:* teseech'am'

*Tool:* teseech'an

*Place:* teseech'iw

**gather something** *verb* yoloowit, yolowta?

**I gathered up some acorns.** Yoloowit na? bayna.

**I gathered up the leaves.** Yolowta? na? t'appashi.

*Yesterday Past:* yolowhil

*Ongoing:* yolow?on'

*Command:* yolowga

*Suggestive:* yolowxa

*Future:* yoloowe?

**gather<sub>1</sub>** *verb* yolownit, yoloowinta?

**The spirits gathered.** Chipne? yolownit. **They**

**gathered at his birthday.** Yoloowinta? ?aman ?am tisha?taw.

*Yesterday Past:* yoloowinhil

*Future:* yolowne?

**gather<sub>2</sub>** *verb* low'niwshat, low'niwshata?

**They gathered at his birthday.** Low'nishat ?aman

?am tisha?taw. **They gathered at Spring time.** Low'niwshata? ?aman Tishamyuw.

*Yesterday Past:* low'niwshahil

*Ongoing:* low'niwshaxon'

*Hypothetical:* low'niwshal

*Future:* low'niwshan'

**gather<sub>3</sub>** *verb* goobit, gobto?

**We pick redbuds after the first frost.** Goobit

naa?an moonixla soopultaw. **I gathered sweet berries.** Gobto? na? k'uyk'u maamila.

*Yesterday Past:* gobhul

*Ongoing:* goobo?on'

*Command:* gobgo

*Suggestive:* gobxo

*Hypothetical:* goobol

*Future:* goobe?

**Gee!** *exclamation* Hiyahawu!

**get** *verb* ?et<sub>2</sub>, ?eeta?<sub>2</sub>

**I got the bowl.** ?et na? xaaalu?un. **I didn't get the wild onions.** ?ohom' na? ?eeta? sheedina.

*Yesterday Past:* ?eehil<sub>2</sub>

*Ongoing:* ?eewen'<sub>2</sub>

*Future:* ?en'<sub>2</sub>

**get knocked down** *verb* wulhanit, wulhanta?

**The fence was knocked down.** Wulhanit gullal'.

**The tree was knocked down.** ?utu? wulhanta?.

*Yesterday Past:* wulhanhil

*Hypothetical:* wulhanal

*Future:* wulhane?

**get off** *verb* lak'wunut, lak'wunta?

**One seed fell in the water.** Yet' simiiya? lak'wunut ?ilk'aw. **I got off the rock.** Lak'wunta? na? sheleelaw.

*Yesterday Past:* lak'wunhil  
*Ongoing:* lak'wunxon'  
*Hypothetical:* lak'wunal  
*Future:* lak'wuno?

**get out of the way**<sub>1</sub> *verb* ?ishet, ?isheeta?

**I moved out of the way.** ?ishet na?. **He moved out of the way and fell.** ?isheeta?, mi?in widinta?.

*Yesterday Past:* ?isheehil  
*Ongoing:* ?isheeyen'  
*Command:* ?isheg  
*Suggestive:* ?ishex  
*Hypothetical:* ?ishel  
*Future:* ?ishen'

**get out of the way**<sub>2</sub> *verb* ?oyit, ?oyto?

**I moved to a different table.** ?oyit na? hid?aniw lameesaw. **We both moved over.** ?oyto? naa?ak'.

*Yesterday Past:* ?oyhul

**get something** *verb* maaxit, maxta?

**The boy got a ball.** Maaxit ?ama? noch'o? ?ap'ooma. **I picked up my keys.** Maxta? na? nim yaawe?en.

*Yesterday Past:* maxhil  
*Ongoing:* maaxa?an'  
*Command:* maxga  
*Suggestive:* maxx  
*Hypothetical:* maaxal  
*Future:* maaxe?

**get up** *verb* ?opootit, ?opotto?

**That child just got up.** ?opootit taa p'ay'. **I got up at seven.** ?opotto? na? nomeech'ataw.

*Yesterday Past:* ?opothul  
*Ongoing:* ?opot?on'  
*Future:* ?opooto?

**get up fast** *verb* wotset, wotseta?

**He got up fast from his bed.** Gaamaw ?am wotset. **He sat down, then he got up fast.** Holoshta?, mi?in wotseta?.

*Yesterday Past:* wotsehil  
*Ongoing:* wotsexon'  
*Hypothetical:* wotsel  
*Future:* wotsen'

**get used to** *verb* dushut, dushto?

**I got used to walking.** Dushut na? hewetch'i. **I got used to the cat.** Dushto? na? gaadu?un.

*Yesterday Past:* dushhul

**ghost** *noun* ?unu?, ?unuu?un

**The ghost left quickly.** Panat ?unu? hoy'li. **I saw the ghost outside.** Ta?ishta? na? ?unuu?un manaw.

*Owner:* ?unuu?un  
*Place:* ?unuw

**giant** *noun* dolk'ok'no?, dolk'ok'no?on

**The giant shook and pulled out the big white oak tree.** Dolk'ok'no? yunshut mi?in holook'ut k'otii?in k'leemixya. **Coyote shouted at Giant.** Sawta? Ka?yu? Dolk'ok'no?on.

*Owner:* dolk'ok'no?on  
*Place:* dolk'ok'no?ow

**gift** *noun* wana?hiy', wana?hiya

**He is going to pick up the present.** Gomooyan' wana?hiya.

**girdle** *noun* hech'ey'hiy', hech'ey'hiya

*Owner:* hech'ey'hiyan  
*Owned:* hech'ey'hiyam'  
*Tool:* hech'ey'hiyan  
*Place:* hech'ey'hiyaw

**girl**<sub>1</sub> *noun* mokeeta, mokeeta?an

**The girl is writing with a pencil.** Shipa?an' taa mokeeta shipa?hiyan. **I saw the girl.** Ta?ishta? na? mokeeta?an.

*Owner:* mokeeta?an  
*Place:* mokeetaw

**girl**<sub>2</sub> *noun* mokeeda?, mokeeda?an

*Owner:* mokeeda?an  
*Place:* mokeedaw

**give up**<sub>1</sub> *verb* galaabiyit<sub>1</sub>, galaabiyta?<sub>1</sub>

**It is hard for me to breathe. (Note: It does not mean 'I gave up breathing')** Galaabiyit na? ?ahaalich'. **I couldn't run (because I hurt myself or because I was told not to).** Galaabiyta? na? leheemich'.

*Yesterday Past:* galaabiyhil  
*Ongoing:* galaabiyxon'  
*Hypothetical:* galaabiyal  
*Future:* galaabiye?

**give up<sub>2</sub>** *verb* shabagyit, shabaagiyta?

**That baby gave up crawling.** ?ama? p'ay' shabagyit balaashich'. **Her grandma gave up walking.** Mugshay' ?am shabaagiyta? heweetich'.

*Yesterday Past:* shabaagiyhil  
*Command:* shabaagiyta  
*Suggestive:* shabaagiyxa  
*Hypothetical:* shabagyal  
*Future:* shabaagiye?

**give<sub>1</sub>** *verb* wantit, wanta?

**She gave me two apples.** Wantit nan bonyo ?aabula. **John gave the child some wood.** John wanta? p'aaya hedeeshan.

*Yesterday Past:* wanhil  
*Ongoing:* wana?an'  
*Command:* wanga  
*Suggestive:* wanxa  
*Hypothetical:* wanal  
*Future:* wane?

**give<sub>2</sub>** *verb* wok'yit, wok'iyta?

**I gave you some money.** Wok'yit na? mam k'eexa?an. **She gave me some money.** Wok'iyta? nan k'eexa?an.

*Yesterday Past:* wok'iyhil  
*Command:* wok'iyga  
*Suggestive:* wok'iyxa  
*Future:* wok'ye?

**giver (one who gives something)** *noun*

wanach', wanaach'i

**The giver saw me.** Ta?shit nan wanach'. **I saw the giver.** Ta?shit na? wanaach'i.

**glass (to drink from)** *noun* waasu?, waasu?un

**That glass was full.** Taa waasu? bemeemat. **He washed many glasses.** Yugushta? galjina waasu?un.

*Owner:* waasu?un  
*Owned:* waasum'  
*Tool:* waasun  
*Place:* waasuw

**gloves** *noun* p'onshuwsha?hiy', p'onshuwsha?hiya

**Two gloves knocked at the door.** Bonoy' p'onshuwsha?hiy' t'apt'apnat teseen'iw. **I saw two gloves on the table.** Ta?ishta? na? bonyo p'onshuwsha?hiya lameesaw.

*Owner:* p'onshuwsha?hiyin  
*Owned:* p'onshuwsha?hiyam'  
*Tool:* p'onshuwsha?hiyan  
*Place:* p'onshuwsha?hiyaw

**glue** *verb* ch'a?it, ch'a?ta?

**The paper stuck to my thumb.** Bobbil' ch'a?it nim nomchi. **The gum stuck to his teeth.** Ch'a?ta? saak'at ?am teeliya.

*Yesterday Past:* ch'a?hil  
*Hypothetical:* ch'a?al  
*Future:* ch'a?e?

**go** *verb* taanit, tanta?

**My mom just left to the store.** Taanit min ?oomi? dendeerow. **The bear left while growling.** Tanta? noh?o? hujmu.

*Yesterday Past:* tanhil  
*Ongoing:* taana?an'  
*Command:* tanga  
*Suggestive:* tanxa  
*Hypothetical:* taanal  
*Future:* taane?

**go ahead** *verb* deeyit, deyta?

**Sandy went ahead to cook.** Sandy? deeyit gosneenot. **We went ahead (before anyone else).** Deyta? may'.

*Yesterday Past:* deyhil  
*Ongoing:* deeya?an'  
*Command:* deyga  
*Suggestive:* deyxa  
*Hypothetical:* deeyal  
*Future:* deeye?

**go around repeatedly** *verb* gidwiiyat, gidwiiyata?

**The children surrounded me.** P'ayee?i gidwiiyat nan. **I went around the fire.** Gidwiiyata? na? ?oshto.

*Yesterday Past:* gidwiiyahil  
*Ongoing:* gidwiiyaxon'  
*Command:* gidwiiyag  
*Suggestive:* gidwiiyax  
*Hypothetical:* gidwiiyal  
*Future:* gidwiiyan'

**go down (for water)** *verb* mulnut, mulunta?

**The water went down the hill.** Mulnut' ?ilik' ?adil' dullaw. **I rolled down the mountain.** Mulunta? na? dullaw.

*Yesterday Past:* mulunhil

**go first** *verb* deeyit, deyta?

**Sandy went ahead to cook.** Sandy? deeyit gosneenot. **We went ahead (before anyone else).** Deyta? may'.

*Yesterday Past:* deyhil  
*Ongoing:* deeya?an'  
*Command:* deyga  
*Suggestive:* deyxa  
*Hypothetical:* deeyal  
*Future:* deeye?

**go home** *verb* yoowit, yowto?

**Kate went home in the morning.** Kate yoowit toy'ninaw. **I went home.** Yowto? na?.

*Yesterday Past:* yowhul  
*Ongoing:* yowo?on'  
*Future:* yoowe?

**go inside** *verb* k'eshnit, k'eshinta?

**He entered the house.** K'eshnit ?ama? xo?ow. **I went into the cave.** K'eshinta? na? ?ilp'aw.

*Yesterday Past:* k'eshinhil  
*Command:* k'eshinga  
*Suggestive:* k'eshinxax  
*Hypothetical:* k'eshnal  
*Future:* k'eshne?

**go next to** *verb* nonit, non'to?

**He went next to her.** Nonit ?ama? ?am. **When I got cold, I went next to her.** Hoshiwmi, non'to? na? ?am.

*Yesterday Past:* non'hul

**go steady with someone** *verb* ?ayemit, ?ayemta?

*Yesterday Past:* ?ayemhil  
*Ongoing:* ?ayem?an'  
*Command:* ?ayemga  
*Suggestive:* ?ayemxa

**go with somebody** *verb* dihit, dihta?

**I went with them.** Dihit na? ?amaamin. **I went with my father.** Dihta? na? nim nopoopo.

*Yesterday Past:* dihhil  
*Ongoing:* diha?an'  
*Command:* dihga  
*Suggestive:* dihxa  
*Hypothetical:* dihal  
*Future:* dihe?

**goat** *noun* jiiwu?, jiiwu?un

**The goat ate cookies.** Xatit jiiwu? gayeeda?an. **A man is dragging a goat.** Xett'amewen' noono? jiiwu?un.

*Owner:* jiiwu?un  
*Owned:* jiiwum'  
*Tool:* jiiwun  
*Place:* jiiwuw

**God (Lit. our above)** *noun* Sipin' maayin, ---

**gold** *noun* ?ooro?, ?ooro?on

**A lot of gold scattered in the river.** Papiyta? galjin ?ooro? wakaayaw. **Give me some gold!** Wanga nan ?ooro?on!

*Owned:* ?oorom'  
*Tool:* ?ooron  
*Place:* ?oorow

**good** *adjective* gayis, gay'si

**Saltgrass candy is very good.** Mich gayis ?aalitin kande?. **Make good fire!** Himichga gay'si ?oshto!

*Place:* gay'siw

**good (to become)** *verb* gayeesat, gayeesata?

**His foot did not get better.** ?ohom' da? ?am dadach' gayeesat. **His writing got better.** Gayeesata? ?am shep.

*Yesterday Past:* gayeesahil  
*Ongoing:* gayeesaxon'  
*Hypothetical:* gayeesal  
*Future:* gayeesan'

**good at doing something** *adjective* bayan', bayaani  
**That man is really good at singing.** Taa noono? mich bayan' hatma.

**good-looking** *adjective* gaa?ich'a?, gaa?ich'a?an  
**The good-looking one talked to me.** Yatit gaa?ich'a? nan. **I talked to the good-looking one.** Yatit na? gaa?ich'a?an.

**good-looking (for men)** *adjective* nooch'o?2, nooch'o?on2  
**That man is very good-looking.** Mich nooch'o? ?ama? noono?. **I saw the good-looking man.** Ta?ishta? na? nooch'o?on noono?on.

**goodbye**<sub>1</sub> *greeting* hiiya?

**goodbye**<sub>2</sub> *greeting* taane? na?

**goofy** *verb* dandanyat, dandanyata?  
**He was confused when he woke up.** Dandanyat ?ama? shalik'mi. **You were confused!** Dandanyata? ma?!

*Yesterday Past:* dandanyahil

*Ongoing:* dandanyaxon'

*Hypothetical:* dandanyal

*Future:* dandanyan'

**goose** *noun* la?la?, la?la?an  
**The goose flew by in the sky.** Hoy'nit la?la? wa?law. **I saw the goose diving in the river.** Ta?ishta? na? la?la?an belaach'i wakaayaw.

*Owner:* la?la?an

*Owned:* la?lam'

*Tool:* la?lan

*Place:* la?law

**goose bumps (to have those)** *verb*  
hach'aach'at, hach'aach'ata?  
**You got goose bumps.** Ma? hach'aach'at. **It was cold. They had goose bumps.** Hosheewata?. Hach'aach'ata? ?aman.

*Yesterday Past:* hach'aach'ahil

*Ongoing:* hach'aach'axon'

*Hypothetical:* hach'aach'al

*Future:* hach'aach'an'

**gooseberry** *noun* sumsux, sumsuxa  
**The gooseberry (thorn) poked me.** K'ashit nan sumsux. **He ate a lot of gooseberries.** Xatit ?ama? galjina sumsuxa.

*Owner:* sumsuxin

*Owned:* sumsuxam'

*Tool:* sumsuxan

*Place:* sumsuxaw

**gopher** *noun* saamil, saamila  
**The gopher ran.** ?ama? saamil lihimta?. **The dog chased the gopher.** Yawalta? cheexa? saamila.

*Owner:* saamilin

*Place:* saamilaw

**grab somebody's hair** *verb* ch'oodut, ch'udta?  
**She pulled my dog's hair.** Ch'oodut ?ama? nim ch'eexa?an shilshi. **I pulled his hair.** Ch'udta? na? ?am shilshi.

*Yesterday Past:* ch'odhul

*Hypothetical:* ch'oodol

*Future:* ch'oodo?

**grab**<sub>1</sub> *verb* gaabot, gaabota?  
**I caught the ball.** Gaabot na? ?ap'ooma. **He caught that plate.** Gaabota? ?ama? tan bilaasu?un.

*Yesterday Past:* gaabohil

*Ongoing:* gaaboxon'

*Command:* gaabog

*Suggestive:* gaabox

*Hypothetical:* gaabol

*Future:* gaabon'

**grab**<sub>2</sub> *verb* potit, potto?  
**I held the baby.** Potit na? p'aaya. **He caught the bottle. It almost fell.** Potto? lameeda?an. ?eema widinta?.

*Yesterday Past:* pothul

*Ongoing:* potto?on'

*Command:* potgo

*Suggestive:* potxo

*Hypothetical:* potol

*Future:* pote?

**granddaughter** *noun* napash, napsha

*Owner:* napshin

*Place:* napshaw

**granddaughter (diminutive)** *noun* napshay', napshayi  
**His grandson is crying.** Waxalʔan' ʔam napshay'.  
**The woman put her grandson on her lap.** K'epēnit mokeela ʔam napshayi.

*Owner:* napshayin  
*Place:* napshayiw

**grandfather**<sub>1</sub> *noun* ʔen'shay', ʔen'shayi  
**Grandfather will arrive soon.** Panan' 'en'shay' miʔin. **You have met my grandfather.** Gewtaʔ maʔ ʔen'shayi nim.

*Owner:* ʔen'shayin  
*Owned:* ʔen'shayam'  
*Place:* ʔen'shayiw

**grandfather**<sub>2</sub> *noun* ʔendaʔ, ʔendaʔan  
**I saw grandpa.** ʔendaʔan naʔ taʔshit.

**grandfather**<sub>3</sub> *noun* ʔeenesh, ʔeeneshi  
**I saw my grandfather.** Taʔshit naʔ nim ʔeeneshi.

**grandmother** *noun* mugshay', mugshayi  
**Grandma and grandpa are talking to each other.** Mugshay' ʔamaʔ yoʔ ʔen'shay' yatwishʔan'.  
**She's going to call her grandma.** Yooyon' ʔam mugshayi.

*Owner:* mugshayin  
*Owned:* mugshayam'  
*Place:* mugshayiw

**grandson** *noun* napash, napsha

*Owner:* napshin  
*Place:* napshaw

**grandson (diminutive)** *noun* napshay', napshayi  
**His grandson is crying.** Waxalʔan' ʔam napshay'.  
**The woman put her grandson on her lap.** K'epēnit mokeela ʔam napshayi.

*Owner:* napshayin  
*Place:* napshayiw

**grape** *noun* huuwas, huuwasi  
**The grapes are going to be ripe soon.** Hishēʔ miʔin huuwas. **He picked a lot of grapes.** Meejintaʔ gobtoʔ huuwasi.

*Owner:* huuwasin  
*Owned:* huuwasam'  
*Tool:* huuwasan  
*Place:* huuwasiw

**grass** *noun* shokoy, shokooya  
**The trees and grass dried up.** K'amnit ʔutuʔ ʔamaʔ yoʔ shokoy'. **He burned the grass.** T'ulut shokooya.

*Owner:* shokooyin  
*Place:* shokooyaw

**grasshopper** *noun* ch'aaniwish, ch'aaniwsha  
**The grasshopper will soon jump onto the table.** Shil't'eʔ miʔin ch'aaniwish lameesaw. **I stepped on the grasshopper.** Ch'aaniwsha naʔ dach'taʔ.

*Owner:* ch'aaniwshin  
*Place:* ch'aaniwshaw

**gravy** *noun* biniidam, biniidami  
**This gravy is really hot.** Mich daʔ xapil' hiʔ biniidam. **I made gravy.** Diʔishtaʔ naʔ biniidami.

*Owner:* biniidamin  
*Owned:* biniidamam'  
*Tool:* biniidaman  
*Place:* biniidamiw

**green** *noun* ch'i'iwk'ay', ch'i'iwk'ya  
**That green bird always makes loud noises.** Jalawneʔ holoomun taa ch'enbay' ch'i'iwk'ay'. **They both are going to buy a green car.** Shawgeʔ ʔamak' ʔotmobiila ch'i'iwk'ya.

*Owner:* ch'i'iwk'yin  
*Owned:* ch'i'iwk'yam'  
*Tool:* ch'i'iwk'yan  
*Place:* ch'i'iwk'yaw

**green (to become)** *verb* ch'iʔwik'yat, ch'iʔwik'yataʔ  
**The leaves turned green.** Ch'iʔwik'yat t'appash.  
**The water in the dam turned green.** Ch'i'iwk'yataʔ ʔilik' t'inhanaw.

*Yesterday Past:* ch'iʔwik'yahil  
*Ongoing:* ch'iʔwik'yaxon'  
*Hypothetical:* ch'iʔwik'yal  
*Future:* ch'iʔwik'yeʔ

**greet** *verb* homnit, homintaʔ  
**She greeted me.** Homnit nan. **She greeted her mother.** Homintaʔ ʔam noʔoomo.



*Yesterday Past:* hominhil  
*Command:* hominga  
*Suggestive:* hominx  
*Hypothetical:* homnal  
*Future:* homne?

**grey** *adjective* humk'uk'un, humk'uk'na  
**The grey cat has been watching the bird.**  
Lip'a?xon' humk'uk'un gaadu? ch'enbaya. **The dog barked at the grey cat.** Hoxtit cheexa? gaadu?un humk'uk'na.

**grey (for hair)** *noun* pu?xana?, pu?xana?an  
**Her grey hair is very long.** Pu?xana? shilish ?am mich wa?at'. **She cut her long grey hair.** Chishta? ?am wa?aat'i pu?xana?an shilshi.

*Owner:* pu?xana?an  
*Place:* pu?xanaw

**grey (to become, for hair)** *verb* pu?xat, pu?xata?  
**His hair turned grey.** Pu?xat ?am shilish. **Your hair turned really grey.** Min shilish meejinta? pu?xata?.

*Yesterday Past:* pu?xahil  
*Hypothetical:* pu?xal  
*Future:* pu?xan'

**grey hair** *noun* pu?xa?, pu?xa?an  
**Her grey hair can be seen from here.** Pu?xa? ?am na?ash hew ta?ishhanal. **He doesn't like his grey hair.** ?ohom' gay'sine? ?am pu?xa?an.

*Owner:* pu?xa?an  
*Place:* pu?xaw

**grey squirrel** *noun* maw', maawi  
**The grey squirrel is eating seeds.** Xata?an' maw' simiiya?an. **I gave the grey squirrel some nuts.** Maawi na? wanit toonan.

*Owner:* maawin  
*Place:* maawiw

**grey-haired one** *noun* pu?xaayich', pu?xaych'i  
**She's the grey-haired woman.** Taa mokeela pu?xaayich' shilsham'.

**grill (for cooking tortillas)** *noun* gumal', gumaali  
**The grill got really hot.** Xap'eelat mejnit gumal'. **He scrubbed the grill.** Xitxitta? gumaali.

*Owner:* gumaalin  
*Owned:* gumaalam'  
*Tool:* gumaalan  
*Place:* gumaaliw

**grind** *verb* poyit, poyto?  
**He crushed the black pepper.** Poyit bimiyinde?en. **I ground the seeds on the rock.** Poyto? na? simiiya?an sheleelaw.

*Yesterday Past:* poyhul  
*Ongoing:* poyo?on'  
*Command:* poygo  
*Suggestive:* poyxo  
*Hypothetical:* poyol  
*Future:* poye?

**grope** *verb* baa?ot, baa?ota?  
**I groped around when it's the dark.** Baa?ot na? limeek'ataw. **She groped around in the dark bedroom.** Baa?ota? ?ama? limk'iw wo?oyhuyaw.

*Yesterday Past:* baa?ohil  
*Ongoing:* baa?oxon'  
*Hypothetical:* baa?ol  
*Future:* baa?on'

**ground** *noun* xoch'oy', xoch'ooyo  
**The ground was really wet in the rain.** Meejinta? xoch'oy' ch'apiyta? shee?aliw. **Touch the ground!** Potgo xoch'ooyo!

*Place:* xoch'ooyow

**ground squirrel** *noun* shidgil', shidgila  
**The squirrel dug its hole.** Shidgil' ?am waayit shoyxo. **I found a squirrel on the road.** Shidgila na? bokhil peeliw.

*Owner:* shidgilin  
*Tool:* shidgilan  
*Place:* shidgilaw

**group** *verb* bododlat, bododlata?  
**I grouped the candies.** Bododlat na? kande?en. **He sorted out the beads.** Bododlata? bek'eewa?an.

*Yesterday Past:* bododlahil  
*Ongoing:* bododlaxon'  
*Command:* bododlag  
*Suggestive:* bododlax  
*Hypothetical:* bododlol  
*Future:* bododlon'

**grow** *verb* boh lut, boohulta?

**The corn grew.** Maayis boh lut. **Poison oak grew here.** Boohulta? ch'awik' hew.

*Yesterday Past:* boohulhil

*Ongoing:* boh ol?on'

*Hypothetical:* boh lol

*Future:* boh le?

**grow long** *verb* wa?at'lat, wa?at'lata?

**I grew my hair long.** Wa?at'lat nim shilshi.

*Yesterday Past:* wa?at'lahil

*Ongoing:* wa?at'laxon'

*Command:* wa?at'lag

*Suggestive:* wa?at'lax

*Hypothetical:* wa?at'lal

*Future:* wa?at'lan'

**grow something** *verb* bohoolot, bohooloto?

**I grew flowers.** Bohoolot na? ?eelawi. **They grew watermelons.** Bohooloto? ?aman sandiyya?an.

*Yesterday Past:* bohoolohul

*Ongoing:* bohooloxon'

*Hypothetical:* bohoolol

*Future:* bohoolon'

**grow up** *verb* noone?at, noone?ata?

**That boy is growing up.** Noone?at taa nooch'o?. **Ted really grew up.** Meejinta? noone?ata? Ted.

*Yesterday Past:* noone?ahil

*Hypothetical:* noone?al

*Future:* noone?an'

**growl<sub>1</sub>** *verb* hujut, hujta?

**The dog growled.** Hujut cheexa?. **The bear growled.** Noh?o? hujta?.

*Yesterday Past:* hujhul

*Ongoing:* huja?an'

*Future:* hujo?

**growl<sub>2</sub>** *verb* k'o?omwulat, k'o?omwulata?

**My stomach just growled.** K'o?omwulat nim balik'. **His stomach growled.** K'o?omwulata? ?am balik'.

*Yesterday Past:* k'o?omwulahil

*Hypothetical:* k'o?omwulal

*Future:* k'o?omwulan'

**guard<sub>1</sub>** *verb* dey lit, deyilta?

**I watched her child.** Deyilhil na? ?am p'aaya. **They guarded the horses.** Deyilta? ?aman gawaayu?un.

*Yesterday Past:* deyilhil

*Ongoing:* deyel?an'

*Command:* deyilga

*Suggestive:* deyilxa

*Hypothetical:* deyil

*Future:* deyle?

**guard<sub>2</sub>** *noun* galdi?, galdi?in

**The sheriff is walking on the street.** Hewet?an' galdi? peeliw. **He asked the sheriff.** Benetta? galdi?in.

*Owner:* galdi?in

*Place:* galdiw

**guard<sub>3</sub>** *noun* deyeelich', deyelch'i

**The guard will walk soon.** Heweete? deyeelich' mi?in. **They did not see the guard.** ?ohom' da? ?aman ta?ishta? deyelch'i.

*Owner:* deyelch'in

*Owned:* deyelch'am'

*Place:* deyelch'iw

**gum (from milkweed)** *noun* saak'at, saak'ati

**Gum tastes good.** Shit'eeyat saak'at. **He put the gum in his mouth.** Xayat saak'ati shamaw ?am.

*Owner:* saak'atin

*Place:* saak'atiw

**gun** *noun* nok'on', nok'oono

**The gun is hanging on the nail.** Lul'na?xon' nok'on' laabuw. **He hung the gun near the door.** Lul'ta? nok'oono ?ooch'iy' teseech'i.

*Owner:* nok'oono

*Owned:* nok'oonam'

*Tool:* nok'oonan

*Place:* nok'oonow

**gut<sub>1</sub>** *verb* badaalit, badal'ta?

**I gutted the fish.** Badaalit na? lopso. **I gutted the fish.** Badal'ta? na? lopso.

*Yesterday Past:* badal'hil

*Ongoing:* badal'?an'

*Command:* badal'ga

*Suggestive:* badal'xa

*Hypothetical:* badaalal

**gut**<sub>2</sub> *noun* dosh, dosho

**The gut of the fish was put on the table.**  
Xayathanta? lopsin dosh lameesaw. **He washed the gut.** Yugushta? dosho.

*Owner:* doshin

*Owned:* dosham'

*Place:* doshow

## ~ ~ ~ H ~ ~ ~

**hail** *noun* xowis, xowso

**The hail is very big.** Mich k'oti? xowis. **I saw hail on the ground.** Ta?shit na? xowso xoch'ooyow.

*Place:* xowsow

**hair** *noun* shilish, shilshi

**Her hair smelled sweet.** Dameek'ata? ?am shilish. **She is still combing her hair.** Hedda? beenaxon' ?am shilshi.

*Owner:* shilshin

*Owned:* shilsham'

*Tool:* shilshan

*Place:* shilshiw

**hair**<sub>y</sub> *adjective* shilshiin, ---

**That person is really hairy.** Mich taa shilshiin.

**half** *noun* nalt'i?

**There is a half fish there.** Taa nalt'i? lopus.

**hammer** *noun* haama?, haama?an

**My cheap hammer broke.** Sasyinta? nim haama? hijma?. **Yesterday I bought a new hammer.** Shawighil na? hach'aami?in haama?an lagyiw.

*Owner:* haama?an

*Owned:* haamam'

*Tool:* haaman

*Place:* haamaw

**hand** *noun* p'onosh, p'onoosha

**My hands are cold.** P'onosh nim hoshwit. **Wave your hand!** Wimga min p'onoosha!

*Owner:* p'onooshin

*Place:* p'onooshaw

**handle (Lit. Something to hold with)** *noun*

poto?hiy', poto?hiya

**The handle of the saw broke.** Sasyinta? saluuja?an poto?hiy'. **I will soon wash the handle of the pot.** Yugsho? na? mi?in keweshin poto?hiya.

*Owner:* poto?hiyin

*Owned:* poto?hiyam'

*Tool:* poto?hiyan

*Place:* poto?hiyaw

**hang something** *verb* lul'nut, loolunta?

**It hung in the tree.** Loolunta? ?utu.

*Yesterday Past:* loolunhil

*Command:* loolunga

*Suggestive:* loolunxa

*Hypothetical:* lul'nal

*Future:* lul'no?

**hang**<sub>1</sub> *verb* loolut, lul'ta?

**I hung the bull's horns on the door.** Loolut na? dooro?on xoyooshi teseech'iw. **I hung the meat.** Lul'ta? na? bo?sha.

*Yesterday Past:* lul'hul

*Ongoing:* loola?an'

*Command:* lul'go

*Suggestive:* lul'xo

*Hypothetical:* loolol

*Future:* loolo?

**hang<sub>2</sub>** *verb* lalkit, lalikta?

**I put away the plates.** Lalkit na? bilaasu?un. **He hung the rag outside.** Lalikta? banyu?un manaw.

*Yesterday Past:* lalikhil

*Ongoing:* lalik?an'

*Command:* lalikga

*Suggestive:* lalikxa

*Hypothetical:* lalkal

*Future:* lalke?

**happy (to become)** *verb* ?oyiisat, ?oyiisata?

**I was happy when he arrived.** ?oyiisat na? ?am panaataw. **They were happy.** ?oyiisata? ?aman.

*Yesterday Past:* ?oyiisahil

*Ongoing:* ?oyiisaxon'

*Hypothetical:* ?oyiisal

*Future:* ?oyiisan'

**hard** *adjective* jawwan, jawwani

**This hard rock will not break.** ?ohom' da? sasye? hi? jawwan shelel'. **He kicked the hard rock.** Hanta? ?ama? jawwani sheleela.

*Place:* jawwaniw

**hard to do something** *verb* galaabiyit<sub>2</sub>, galaabiyta?<sub>2</sub>

**Tortilla was hard to make.** Galaabiyit duldiiya? di?ishtin. **It was hard for me to go there.** Galaabiyta? nim tantin ?amaa.

*Yesterday Past:* galaabiyhil<sub>2</sub>

*Ongoing:* galaabiyxon'2

*Hypothetical:* galaabiyal<sub>2</sub>

*Future:* galaabiye?2

**harden** *verb* jaweevat, jaweewata?

**The bread became hard.** Jaweevat baana?. **That boy became strong.** Jaweewata? taa noch'o?.

*Yesterday Past:* jaweewahil

*Ongoing:* jaweewaxon'

*Hypothetical:* jaweewal

*Future:* jaweewan'

**harden something** *verb* jaweewalat, jaweewalata?

**He made the egg hard.** Jaweewalat hoonaa.

*Yesterday Past:* jaweewalahil

*Ongoing:* jaweewalaxon'

*Command:* jaweewalag

*Suggestive:* jaweewalax

*Hypothetical:* jaweewalal

*Future:* jaweewalan'

**harvest<sub>1</sub>** *verb* yoloowit, yolowta?

**I gathered up some acorns.** Yoloowit na? bayna.

**I gathered up the leaves.** Yolowta? na? t'appashi.

*Yesterday Past:* yolowhil

*Ongoing:* yolow?on'

*Command:* yolowga

*Suggestive:* yolowxa

*Future:* yoloowe?

**harvest<sub>2</sub>** *verb* labaayit, labayta?

**They gathered blackberries.** Labaayit ?aman maamila. **I gathered watercress.** Labayta? na? galiide?en.

*Yesterday Past:* labayhil

*Ongoing:* labay?an'

*Command:* labayga

*Suggestive:* labayxa

*Hypothetical:* labaayal

*Future:* labaaye?

**harvest<sub>3</sub>** *verb* goobit, gobto?

**We pick rebuds after the first frost.** Goobit naa?an moonixla soopultaw. **I gathered sweet berries.** Gobto? na? k'uyk'u maamila.

*Yesterday Past:* gobhul

*Ongoing:* goobo?on'

*Command:* gobgo

*Suggestive:* gobxo

*Hypothetical:* goobol

*Future:* goobe?

**hat** *noun* somleela?, somleela?an

**Her hat is very big.** Mich k'oti? ?am somleela?.

**He put on his hat.** Xayawshit ?am somleela?an.

*Owner:* somleela?an

*Owned:* somleelam'

*Tool:* somleelan

*Place:* somleelaw

**hatchet** *noun* lasiida?, lasiida?an

**His hatchet broke.** Sasyinta? ?am lasiida?. **I broke her hatchet.** Sasiyta? na? ?am lasiida?an.

*Owner:* lasiidaʔan

*Owned:* lasiidam'

*Tool:* lasiidan

*Place:* lasiidaw

**hate** *verb* bajxinit, bajxintaʔ

**I hated him.** Bajxinit naʔ ʔam. **They didn't like this food.** Bajxintaʔ ʔaman hin xataashi.

*Yesterday Past:* bajxinhil

*Ongoing:* bajxinxon'

*Command:* bajxinga

*Suggestive:* bajxinxa

*Hypothetical:* bajxinal

*Future:* bajxineʔ

**hate animate things** *verb* ʔulmuk'yat,

ʔulmuk'yataʔ

**I don't like him.** ʔulmuk'yat naʔ ʔam. **He doesn't like fish.** ʔulmuk'yataʔ ʔamaʔ lopso.

*Yesterday Past:* ʔulmuk'yahil

*Hypothetical:* ʔulmuk'yal

*Future:* ʔulmuk'yan'

**hate inanimate things** *verb* ʔawaasit, ʔawastaʔ

**I don't like apples.** ʔawaasit naʔ ʔaabula. **That child does not like potatoes.** ʔawastaʔ taa p'ay' baabasi.

*Yesterday Past:* ʔawashil

*Hypothetical:* ʔawaasal

*Future:* ʔawaaseʔ

**have sex** *verb* shitit, shittaʔ

*Yesterday Past:* shithil

*Hypothetical:* shital

*Future:* shiteʔ

**hawk** *noun* diwdiw, diwdiwa

**The hawk flew above.** Hoyintaʔ diwdiw' sipin'. **A big bird chased the hawk.** Mich k'otiʔ ʔam somleelaʔ.

*Owner:* diwdiwin

*Place:* diwdiwaw

**hawk (red-tailed)** *noun* buʔ, buʔa

**The hawk is flying above.** Hoyonʔon' buʔ sipin'. **I followed the hawk.** Dihtaʔ naʔ buʔa.

*Owner:* buʔin

*Owned:* buʔam'

*Place:* buʔaw

**he** *pronoun* ʔamaʔ, ʔam

**It barked at me.** Hoxtit ʔamaʔ nan. **Jack pelted her with gooseberries.** K'oʔtoʔ Jack ʔam sumsuxan.

*Owner:* ʔam / ʔamin

**head** *noun* ʔoch'ow', ʔoch'oowo

**Its head came out of the hole.** Bogoogot ʔam ʔoch'ow' shoyxow. **I bumped his head.** Gowit naʔ ʔam ʔoch'oowo.

*Owned:* ʔoch'oowam'

*Tool:* ʔoch'oowan

*Place:* ʔoch'oowow

**headache (to have one)** *verb* jinjinit, jinjintaʔ

**He had a little bit of headache.** Hapt'is ʔamaʔ jinjinit. **He didn't have a headache.** ʔohom' daʔ jinjintaʔ.

*Yesterday Past:* jinjinhil

*Hypothetical:* jinjinal

*Future:* jinjineʔ

**heal<sub>1</sub>** *verb* hoylit, hooyiltaʔ

**The dog's tail healed up.** Cheexaʔan k'ut' hoylit. **His arm healed up.** Hooyiltaʔ weebin ʔam.

*Yesterday Past:* hooyilhil

*Hypothetical:* hoylal

*Future:* hoyleʔ

**heal<sub>2</sub>** *verb* hoyoʔlet, hoyoʔletaʔ

**The doctor cured them.** Hoyoʔlet dokton' ʔamaamin. **The doctor cured me.** Dokton' hoyoʔletaʔ nan.

*Yesterday Past:* hoyoʔlehil

*Ongoing:* hoyoʔlexon'

*Command:* hoyoʔleg

*Suggestive:* hoyoʔlex

*Hypothetical:* hoyoʔlel

*Future:* hoyoʔlen'

**hear** *verb* lanyit, laniytaʔ

**I heard my older sister talking.** Lanyit naʔ naʔaati nim yataach'i. **They heard the strong wind.** Laniytaʔ ʔaman jawwani shokwo.

*Yesterday Past:* laniyhil  
*Ongoing:* laniyxon'  
*Command:* laniyga  
*Suggestive:* laniyxa  
*Hypothetical:* lanyal  
*Future:* lanye?

**heart** *noun* honhon', honhoni

**His heart is aching.** Texeetat ?am honhon'. **The doctor looked at his heart.** Ta?ishta? dokton' ?am honhoni.

*Owner:* honhonin  
*Owned:* honhonam'  
*Tool:* honhonan  
*Place:* honhoniw

**heater** *noun* xap'ilta?hiy', xap'ilta?hiya

*Owner:* xap'ilta?hiyin  
*Owned:* xap'ilta?hiyam'  
*Tool:* xap'ilta?hiyan  
*Place:* xap'ilta?hiyaw

**heavy** *adjective* migich', migch'i

**The blanket is heavy.** Shobon' mich migich'. **I bought heavy blankets.** Shawigta? na? migch'i shoboono.

*Place:* migch'iw

**hello** *greeting* hilihili

**help** *verb* ?amlit, ?amilta?

**He helped his mother.** ?amlit ?am no?oomo. **I helped my husband.** ?amilhil na? nim lowto.

*Yesterday Past:* ?amilhil  
*Command:* ?amilga  
*Suggestive:* ?amilxa  
*Hypothetical:* ?amlal  
*Future:* ?amle?

**helper** *noun* ?amaalich', ?amalch'i

**You are a very good helper.** Mich gayis ?amaalich' ma?. **I called helper.** Yooyot na? ?amalch'i.

*Owner:* ?amalch'in  
*Place:* ?amalch'iw

**hemorrhoids** *noun* loot'i?, loot'i?in

**His hemorrhoids really itches.** Loot'i? ?am meejin?an' k'uyuuk'axon'. **The doctor healed his hemorrhoids.** Dokton' hoyo?lata? ?am loot'i?in.

*Place:* loot'iw

**herd** *verb* deyilit, deyilta?

**I watched her child.** Deyilhil na? ?am p'aaya. **They guarded the horses.** Deyilta? ?aman gawaayu?un.

*Yesterday Past:* deyilhil  
*Ongoing:* deyel?an'  
*Command:* deyilga  
*Suggestive:* deyilxa  
*Hypothetical:* deyilal  
*Future:* deyle?

**herder** *noun* deyeelich', deyelch'i

**The guard will walk soon.** Heweete? deyeelich' mi?in. **They did not see the guard.** ?ohom' da? ?aman ta?ishta? deyelch'i.

*Owner:* deyelch'in  
*Owned:* deyelch'am'  
*Place:* deyelch'iw

**here** *adverb* hew

**I'm going to put the plate down here.** Xayan' na? mi?in hew bilaasu?un.

**hiccup** *verb* sak'eeyat, sak'eeyata?

**That girl is hiccuping.** Sak'eeyat taa mokeeta. **The children hiccupped.** Sak'eeyata? p'ayee?i.

*Yesterday Past:* sak'eeyahil  
*Ongoing:* sak'eeyaxon'  
*Hypothetical:* sak'eeyal  
*Future:* sak'eeyan'

**hide** *verb* hishnit, hishinta?

**That man hid.** Hishnit taa noono?. **The turtle hid.** Hishinta? ?ow'.

*Yesterday Past:* hishinhil  
*Ongoing:* heshen?an'  
*Hypothetical:* hishnal  
*Future:* hishne?

**hide something** *verb* hishit<sub>1</sub>, hishta?<sub>1</sub>

**My son hid a spoon.** Hishit nim boch'on' gusaali. **The man hid his money.** Hishta? noono? ?am k'eexa?an.

*Yesterday Past:* hishhil<sub>1</sub>  
*Ongoing:* hishaʔan'<sub>1</sub>  
*Command:* hishga  
*Suggestive:* hishxa  
*Hypothetical:* hishal<sub>1</sub>  
*Future:* hisheʔ<sub>1</sub>

**hill** *noun* dulul', dulla

**The hill got burned.** Dulul' t'uluntaʔ. **They will get used to the mountain soon.** Dushoʔ ʔaman miʔin dulla.

*Owner:* dullin  
*Place:* dullaw

**hit**<sub>1</sub> *verb* wosit, wostoʔ

**She hit my knee.** Wosit nim boshooana. **The dog hit me with its tail.** Cheexaʔ wostoʔ nan k'ut'an ʔam.

*Yesterday Past:* woshul  
*Command:* wosgo  
*Suggestive:* wosxo  
*Future:* woseʔ

**hit**<sub>2</sub> *verb* k'ooʔit, k'oʔtoʔ

**Nina threw the ball to the fence.** K'ooʔit Ninaʔ ʔap'ooma gullaliw. **I hit the nail with a hammer.** Haamaʔan naʔ k'oʔtoʔ laabuʔun.

*Yesterday Past:* k'oʔhil  
*Command:* k'oʔgo  
*Suggestive:* k'oʔxo  
*Hypothetical:* k'ooʔol  
*Future:* k'ooʔeʔ

**hold** *verb* potit, pottoʔ

**I held the baby.** Potit naʔ p'aaya. **He caught the bottle. It almost fell.** Pottoʔ lameedaʔan. ʔeema widintaʔ.

*Yesterday Past:* pothul  
*Ongoing:* potoʔon'  
*Command:* potgo  
*Suggestive:* potxo  
*Hypothetical:* potol  
*Future:* poteʔ

**hole (general)** *noun* bokbokish, bokbokshi

**A very big hole opened up.** Mich k'otiʔ bokbokish ʔodbinit. **I made a hole in the rock.** Diʔishtaʔ naʔ bokbokshi sheleelaw.

*Owner:* bokbokshin  
*Owned:* bokboksham'  
*Tool:* bokbokshan  
*Place:* bokbokshiw

**hole (made by animals)** *noun* shoyix, shoyxo

**The hole opened up.** ʔodbintaʔ shoyix. **The man closed the hole.** Noonoʔ suntaʔ shoyxo.

*Owner:* shoyxin  
*Place:* shoyxow

**hole in the rock** *noun* k'olwosh, ---

**hole in the rock for pounding acorn** *noun*

denel', deneela  
**The holes filled up with water.** Bemeemataʔ denel' ʔilk'an. **I saw many holes (on the acorn pounding rock).** Taʔishtaʔ naʔ galjina deneela.

*Owner:* deneelin  
*Owned:* deneelam'  
*Tool:* deneelan  
*Place:* deneelaw

**honey** *noun* duwich', duwich'a

**The honey in the pot was warming up.** Keweshaw duwich' yunuuk'at. **I spread honey on the bread.** K'eelit naʔ duwich'a baanaw.

*Owner:* duwich'in  
*Owned:* duwich'am'  
*Tool:* duwich'an  
*Place:* duwich'aw

**horn (of animal)** *noun* xoyosh, xoyooshi

**The bull's horns are hard.** Jawwan dooroʔon xoyosh. **I hung the bull's horns on the door.** Loolut naʔ dooroʔon xoyooshi teseen'h'iw.

*Owner:* xoyooshin  
*Owned:* xoyoosham'  
*Tool:* xoyooshan  
*Place:* xoyooshiw

**horned toad** *noun* soppopoʔ, soppopoʔon

**The horned toad is sitting on the rock.** Holoshʔan' soppopoʔ sheleelaw. **I saw the horn-toad.** Taʔishtaʔ naʔ soppopoʔon.

*Owner:* soppopoʔon  
*Place:* soppopow

**horse** *noun* gawaayu?, gawaayu?un  
**My horses are kicking around.** Gawaayu? nim hanhan?an'. **They bought many horses.** Shawigta? ?aman galjina gawaayu?un.

*Owner:* gawaayu?un  
*Owned:* gawaayum'  
*Tool:* gawaayun  
*Place:* gawaayuw

**horse (young)** *noun* bodniya?, bodniya?an  
**The young horse ate grass.** Xatit bodniya? shokooya. **We all fed the young horse.** Beeleta? naa?an bodniya?an.

*Owner:* bodniya?an  
*Owned:* bodniyam'  
*Tool:* bodniyan  
*Place:* bodniyaw

**hospital** *noun* hospital, hospitla  
**The hospital is really big.** Mich hospital k'oti?. **They built a hospital here.** Di?ishta? ?aman hew hospitla.

*Owner:* hospitlin  
*Place:* hospitlaw

**hot** *adjective* xap'il, xap'li  
**This food is hot.** Hi? xatash xap'il. **Don't touch a hot roaster!** ?an' potgo xap'li hashla?hiya!

*Place:* xap'liw

**hot (to become)** *verb* xap'eelat, xap'eelata?  
**It was getting hot.** Xap'eelat. **I felt hot.** Xap'eelata? na?.

*Yesterday Past:* xap'eelahil  
*Ongoing:* xap'eelaxon'  
*Hypothetical:* xap'eelal  
*Future:* xap'eelan'

**house** *noun* xo?, xo?o  
**My house is nearby.** Xo? nim ?ooch'iy'. **We are passing his house.** Walxon' may' ?am xo?o.

*Owned:* xo?am'  
*Tool:* xo?on  
*Place:* xo?ow

**house (round, for ceremony)** *noun*  
washaama?, ---  
**The round house is very big.** Mich k'oti? washaama?.

*Owned:* washaamam'  
*Tool:* washaaman  
*Place:* washaamaw

**house (traditional)** *noun* shaamish, shaamishi  
**The traditional house is up in the mountain.** Shaamish dullaw. **They built the traditional house a long time ago.** Di?ishta? ?aman shaamishi heyeeema? ?alit.

*Owner:* shaamishin  
*Owned:* shaamisham'  
*Tool:* shaamishan  
*Place:* shaamishiw

**house builder** *noun* xo?o di?sham', ---  
**She's a house builder.** ?ama? xo?o di?sham'.

**how many** *adverb* hawshin  
**How many sons do you have? (Lit: How many are your sons?)** Hawshin da? min boch'on'?

**how<sub>1</sub>** *verb* haw'tit, hawit'ta?  
**How did she make the basket?** Haw'tit da? ?ama? de?eshich' teewisha? **How did he open the door?** Hawit'ta? da? ?ama? ?odeebich' teseenchi'?

**how<sub>2</sub>** *adverb* hawitmi  
**How do you cut the wood?** Hawitmi da? ma? chishe? hedeesha?

**howl** *verb* wa?oolot, wa?ooloto?  
**A coyote is howling.** Ka?yu? wa?oolot. **My dog howled a lot.** Meejinta? wa?ooloto? nim cheexa?.  
*Yesterday Past:* wa?oolohul  
*Ongoing:* wa?ooloxon'

**hug** *verb* gomooch'it, gomoch'ta?  
**She hugged the dog.** Gomooch'it ch'eexa?an. **My mother hugged everybody.** Gomoch'ta? no?om nim hidya?an.  
*Yesterday Past:* gomoch'hil  
*Ongoing:* gomoch'?on'  
*Future:* gomooch'e?

**hummingbird** *noun* deemay'su?, deemay'su?un  
**The hummingbird is flying near the tree.** Hoyon'on' deemaysu? ?ooch'iy' ?utuu?un. **He wants to see a hummingbird.** Ta?ishma?shaxon' deemaysu?un.



*Owner:* deemay'suʔun

*Owned:* deemay'sum'

*Tool:* deemay'sun

*Place:* deemay'suw

**hundred** *noun* pich', pich'a

**two hundreds** bonoy' pich' **three hundreds** shoopin pich'

**hungry** *adjective* gadyaʔ, gadyaʔan

**The very hungry mountain lion ate a rabbit.** Mich gadyaʔ weheeshit xattaʔ teewa. **They saw the hungry crow.** Taʔishtaʔ ʔaman ch'axlali gadyaʔan.

**hungry (to be)** *verb* gadaayit, gadaytaʔ

**The mountain lion was hungry.** Weheeshit gadaayit. **We were very hungry.** Meejintaʔ gadaytaʔ naaʔan.

*Yesterday Past:* gadayhil

*Ongoing:* gadayʔan'

*Hypothetical:* gadaayal

*Future:* gadaayeʔ

**hunt** *verb* yuhut, yuhtoʔ

**He searched for his keys.** Yuhut ʔam yaaweʔen. **They hunted quails.** Yuhtoʔ ʔaman humnula.

*Yesterday Past:* yuhhul

*Ongoing:* yuhuʔun'

*Command:* yuhgo

*Suggestive:* yuhxo

*Future:* yuhoʔ

**hurry** *verb* ʔay'xat, ʔay'xataʔ

**I just hurried.** ʔay'xat naʔ. **They hurried to eat.** ʔay'xataʔ ʔaman xatach'.

*Yesterday Past:* ʔay'xahil

*Command:* ʔay'xag

*Suggestive:* ʔay'xax

*Hypothetical:* ʔay'xal

*Future:* ʔay'xan'

**hurt**<sub>1</sub> *verb* texeetat, texeetataʔ

**My tooth aches.** Teeliy' nim texeetat. **Her back was hurting.** Texeetataʔ ʔam k'ewet'.

*Yesterday Past:* texeetahil

*Ongoing:* texeetaxon'

*Hypothetical:* texeetal

*Future:* texeetan'

**hurt**<sub>2</sub> *adjective* tixit, tixti

**My arm really hurts.** Mich tixit weebin nim. **He punched my hurt/pained arm.** K'unut nim tixti weebina.

*Place:* tixtiw

**husband** *noun* loowit, lowto

**Her husband gutted a fish.** Loowit ʔam badal'taʔ lopso. **I helped my husband yesterday.** ʔamilhil naʔ nim lowto lagyiw.

*Owner:* lowtin

*Owned:* lowtam'

*Tool:* lowtan

*Place:* lowtow

## ~ ~ ~ I ~ ~ ~

**I** *pronoun* naʔ, nan

**I saw them.** Taʔishhil naʔ ʔamaamin. **They saw me.** Taʔishhil ʔaman nan.

**ice** *noun* soopul', soopuli

**The frost is melting soon.** Ch'aapaʔan' soopul' miʔin. **The dog licked the ice.** ʔalittaʔ cheexaʔ soopuli.

*Owner:* soopulin

*Owned:* soopulam'

*Tool:* soopulan

*Place:* soopuliw

**ice cream** *noun* soopul', soopuli

**The frost is melting soon.** Ch'aapaʔan' soopul' miʔin. **The dog licked the ice.** ʔalittaʔ cheexaʔ soopuli.

*Owner:* soopulin  
*Owned:* soopulam'  
*Tool:* soopulan  
*Place:* soopuliw

**in possession of something that can be carried** *adverb* hidwam'

**Coyote had his bow and arrows.** Hidwam' Ka?yu? ?am t'oyoosha. **He is with his child.** Hidwam' ?am p'aaya.

**inchworm** *noun* honok'honok', honok'honook'a  
**That's an inchworm, y'know.** Taa du? honok'honok'. **That child saw an inchworm.** Ta?shit taa p'ay' honok'honook'a.

*Owner:* honok'honook'in  
*Place:* honok'honook'aw

**indeed, do (expression of insistence, obligatory)** *adverb* ?ugda?

**Do bring the flour in a sack!** ?adeg ?ugda? haliina?an gustaliw! **Do follow me!** Dihga ?ugda? nan!

**Indian paintbrush** *noun* hodhodi?, ---  
**Indian paintbrush grows everywhere.** Bohlo? hodhodi? hidyaw.

*Place:* hodhodiw

**infant** *noun* p'as, p'aasa  
**The infant is skinny.** Ch'ibna? p'as. **He fed the infant.** Xatlat ?ama? p'aasa.

*Owner:* p'aasin  
*Place:* p'aasaw

**infected** *verb* k'ewshit, k'ewishta?  
**His finger was infected.** K'ewshit ?am nomich'.  
**His knee was infected.** K'ewishta? ?am boshon'.

*Yesterday Past:* k'etwishhil  
*Ongoing:* k'ewish?an'  
*Hypothetical:* k'ewshal  
*Future:* k'ewshe?

**inside** *adverb* k'eeshiw

**My bear is inside the house.** Nim noh?o? hini? k'eeshiw xo?ow.

**iron** *verb* t'aalit, t'alta?

**I just ironed my shirt.** T'aalit na? nim gamiisha?an. **She ironed the wet paper.** T'alta? ?ama? ch'apya bobbila.

*Yesterday Past:* t'alhil  
*Ongoing:* t'aala?an'  
*Hypothetical:* t'aalal  
*Future:* t'aale?

**it** *pronoun* ?ama?, ?am

**It barked at me.** Hoxtit ?ama? nan. **Jack pelted her with gooseberries.** K'o?to? Jack ?am sumsuxan.

*Owner:* ?am / ?amin

**itch** *verb* k'oyook'at, k'oyook'ata?

**My ear itched.** K'oyook'at nim tuk'. **My head itched.** Nim ?och'ow' k'oyook'ata?.

*Yesterday Past:* k'oyook'ahil  
*Hypothetical:* k'oyook'al  
*Future:* k'oyook'an'

**itch something** *verb* k'oyok'sat, k'oyok'sata?

**I scratched my head.** K'oyok'sat na? nim ?och'oowo. **He scratched his knee.** K'oyok'sata? ?am boshoon.

*Yesterday Past:* k'oyok'sahil  
*Command:* k'oyok'sag  
*Suggestive:* k'oyok'sax  
*Hypothetical:* k'oyok'sal

# ~ ~ ~ J ~ ~ ~

**jabber** *verb* yashat'nit, yashaat'inta?

**Many women jabbered.** Yashat'nit galjin mokeela. **They both jabbered.** Yashaat'inta? ?amak'.

*Yesterday Past:* yashaat'inhil

*Ongoing:* yashaat'inxon'

*Command:* yashaat'inga

*Suggestive:* yashaat'inxa

*Hypothetical:* yashat'nal

*Future:* yashat'ne?

**jackrabbit** *noun* xomix, xomxi

**The jackrabbit jumped.** Shilit'ta? xomix. **The coyote chased the jackrabbit.** Yawaalit ka?yu? xomxi.

*Owner:* xomxin

*Place:* xomxiw

**January** *adverb* Hach'eemataw

**Japanese** *noun* Jaapani?, Jaapani?in

**His wife is Japanese.** Mokiy' ?am Jaapani?.

*Owner:* Jaapani?in

*Place:* Jaapaniw

**jerk away** *verb* wank'it, wanik'ta?

**He jerked away her keys.** Wank'it ?am yaawe?en.

**He jerked away the man's shirt.** Wanik'ta? noono?on gamiisha?an.

*Yesterday Past:* wanik'hil

*Ongoing:* wanak'?an'

*Command:* wanik'ga

*Suggestive:* wanik'xa

*Hypothetical:* wank'al

*Future:* wank'e?

**job** *noun* dawhal', dawhali

**What does she do? (Lit: What is his/her work?)**

Ha? da? ?am dawhal'? **He likes his job.** Gay'sine? ?am dawhali.

*Owner:* dawhalin

*Owned:* dawhalam'

*Tool:* dawhalan

**jump** *verb* shil't'it, shilit'ta?

**He just jumped in the water.** Shil't'it ?ilk'aw.

**That boy jumped onto the rock, then he fell.**

Shilit'ta? taa nooch'o? sheleelaw, mi?in widinta?.

*Yesterday Past:* shilit'hil

*Ongoing:* shilit'?an'

*Command:* shilit'ga

*Suggestive:* shilit'xa

*Hypothetical:* shil't'al

*Future:* shil't'e?

**June** *adverb* Hayaalataw

**just** *adverb* hu?nay

**I'm just going to run.** Hu?nay na? mi?in lihme?.

# ~ ~ ~ K ~ ~ ~

**keep doing something** *verb* wilch'init, wilch'inta?  
**That child kept screaming.** Wilch'init sawit taa p'ay'. **Kim continued running.** Kim wilch'inta? lihimta?.

*Yesterday Past:* wilch'inhil  
*Ongoing:* wilch'inxon'  
*Hypothetical:* wilch'inal  
*Future:* wilch'ine?

**key** *noun* yaawe?, yaawe?en  
**The key has been hanging behind the door.** Lulna?xon' yaawe? dik'in teseech'i. **Give me the key!** Wanga nan yaawe?en!

*Owner:* yaawe?en  
*Owned:* yaawem'  
*Tool:* yaawen  
*Place:* yaawew

**keyhole** *noun* gijja?hiy', gijja?hiya  
**The lock is in my hand.** Gijja?hiy' nim p'onooshaw.

*Place:* gijja?hiyaw

**kick (for big four-legged animals)** *verb*  
 layit, layta?  
**The horse kicked the dog.** Layit gawaayu? cheexa?an. **The horse kicked me.** Layta? gawaayu? nan.

*Yesterday Past:* layhil  
*Hypothetical:* layal

**kick (general)** *verb* hanit, han'ta?  
**He kicked the ball.** Hanit ?ap'ooma. **The child kicked the cat.** Han'ta? taa p'ay' gaadu?un.

*Yesterday Past:* han'hil  
*Ongoing:* hana?an'  
*Command:* han'ga  
*Suggestive:* han'xa  
*Hypothetical:* hanal  
*Future:* hane?

**kill** *verb* hasha?wet, hasha?weta?  
**I just killed the mosquito.** Hasha?wet na? k'oolapi?in. **He killed the deer.** Hasha?weta? xooyi.

*Yesterday Past:* hasha?wehil  
*Ongoing:* hasha?wexon'  
*Command:* hasha?weg  
*Suggestive:* hasha?wex  
*Hypothetical:* hasha?wel  
*Future:* hasha?wen'

**kind** *adjective* homuk', homook'a  
**The friendly man helped them.** ?amilta? ?amaamin homuk' noono?. **I saw the friendly woman.** Ta?shit na? homook'a mokeela?an.

**king snake** *noun* golangi?, golangi?in  
**The king snake coiled.** Golangi? beyech'nit. **I coiled the king snake.** Beyeech'it na? golangi?in.

*Owner:* golangi?in  
*Place:* golangiw

**kiss** *verb* shumut, shum'ta?  
**The child kissed Nancy.** P'ay' shumut Nancy'in. **He kissed his wife.** Shum'ta? ?am moky.

*Yesterday Past:* shum'hil  
*Ongoing:* shuma?an'  
*Command:* shum'ga  
*Suggestive:* shum'xa  
*Future:* shumo?

**kitchen** *noun* gosneeno?hiy', gosneeno?hiya  
**His kitchen was dirty.** Xoch'ooyot ?am gosneeno?hiy'. **He swept his kitchen.** Ch'enishta? ?am gosneeno?hiya.

*Owner:* gosneeno?hiyin  
*Owned:* gosneeno?hiyam'  
*Place:* gosneeno?hiyaw

**knead** *verb* booyut, boyto?  
**I kneaded the flour.** Booyut na? haliina?an. **She kneaded the flour.** Boyto? haliina?an.

*Yesterday Past:* boyhul  
*Ongoing:* booyaxon'  
*Command:* boygo  
*Suggestive:* boyxo  
*Hypothetical:* booyol  
*Future:* booyo?

**knee** *noun* boshon', boshoono

**My knees were itchy.** K'oyook'at boshon' nim. **I bumped my knee.** Gowit na? nim boshoono

*Owner:* boshoonin  
*Owned:* boshoonam'  
*Tool:* boshoonan  
*Place:* boshoonow

**kneel down** *verb* nuhk'ut, nuhk'ta?

**He knelt down at the church.** Nuhk'ut miisa?hiyaw. **I knelt down by the bed.** Nuhuk'ta? na? ?ooch'iy' gaama?an.

*Yesterday Past:* nuhk'hil  
*Ongoing:* nuhk'?an'  
*Command:* nuhk'ga  
*Suggestive:* nuhk'xa  
*Future:* nuhk'o?

**knife** *noun* nok'ocho?, nok'ocho?on

**This knife is very cheap.** Mich hijma? hi? nok'ocho?. **The woman sharpened the knife.** Mokeela xanich'tata? nok'ocho?on.

*Owner:* nok'ocho?on  
*Owned:* nok'ochom'  
*Tool:* nok'ochon  
*Place:* nok'ochow

**knife (pocket knife)** *noun* nawaaha?, nawaaha?an

**His knife fell on the ground.** Widinta? ?am nawaaha? xoch'ooyow. **I bought two pocket knives.** Shawigta? na? bonyo nawaaha?an.

*Owner:* nawaaha?an  
*Owned:* nawaaham'  
*Tool:* nawaahan  
*Place:* nawaahaw

**knock down** *verb* wolit, wolto?

**Those two knocked down a tree.** Wolit tashik' ?utuu?un. **I knocked down his house.** Wolto? na? ?am xo?o.

*Yesterday Past:* wolhil  
*Future:* wole?

**knock out someone** *verb* t'amk'ot, t'amk'ota?

**I knocked him out.** T'amk'ot na? ?am. **She knocked him out twice.** T'amk'ota? ?am bonyil'.

**knock<sub>1</sub>** *verb* k'owk'owit, k'owk'owta?

**I knocked at his door.** K'owk'owit na? ?am tесеech'i. **She knocked at your window three times.** K'owk'owta? ?ama? min windara?an shopyil'.

*Yesterday Past:* k'owk'owhil  
*Ongoing:* k'owk'owxon'  
*Hypothetical:* k'owk'owol  
*Future:* k'owk'owe?

**knock<sub>2</sub>** *verb* t'alt'alnat, t'alt'alnata?

**I knocked at his door.** T'alt'alnat na? ?am tесеech'i.

*Yesterday Past:* t'alt'alnahil  
*Command:* t'alt'alnag  
*Suggestive:* t'alt'alnax  
*Hypothetical:* t'alt'alnal

**knock<sub>3</sub>** *verb* gu?guunat, gu?guunata?

**He knocked the door.** Gu?guunat tесеech'i. **The child knocked at the window.** Gu?guunata? p'ay' windara?an.

*Yesterday Past:* gu?guunahil  
*Ongoing:* gu?guunaxon'  
*Command:* gu?guunag  
*Suggestive:* gu?guunax  
*Hypothetical:* gu?guunal  
*Future:* gu?guunan'

**know** *verb* hudit, hudta?

**I know you.** Hudit na? mam. **I knew how to sing.** Hudta? na? hatma.

*Yesterday Past:* hudhil  
*Ongoing:* huda?an'  
*Command:* hudga  
*Suggestive:* hudxa  
*Hypothetical:* hudol  
*Future:* hudo?

**know well how to do something** *adjective*

bayan', bayaani  
**That man is really good at singing.** Taa noono? mich bayan' hatma.

# L

**ladle** *noun* weele?hiy', weele?hiya

**The ladle got dirty.** Xoch'ooyoto? weele?hiy'. **He put the ladle in the pot.** Xayaata? weele?hiya keewishaw.

*Owner:* weele?hiyin

*Owned:* weele?hiyam'

*Tool:* weele?hiyan

*Place:* weele?hiyaw

**lake** *noun* t'a?yi?, t'a?yi?in

**The lake is really blue.** Mich lisanyu? t'a?yi?. **Nancy found the lake.** Bok'it Nancy? t'a?yi?in.

*Owner:* t'a?yi?in

*Place:* t'a?yiw

**late (to be)** *verb* haylit, hayilta?

**That man was late.** Haylit taa noono?. **They were late arriving.** Hayilta? ?aman panach'.

*Yesterday Past:* hayilhil

*Hypothetical:* haylal

*Future:* hayle?

**later** *adverb* wishi

**She will mash a potato later.** Mokeela wishi ch'amaaxe? baabasi.

**laugh** *verb* haayit, hayta?

**That man laughed when I arrived.** Haayit taa noono? nim panaataw. **The woman laughed.** Hayta? mokeela.

*Yesterday Past:* hayhil

*Ongoing:* haaya?an'

*Hypothetical:* haayal

*Future:* haayan'

**laugh at** *verb* hayshitit, hayshitta?

**Kim smiled at her child.** Hayshitit Kim ?am p'aaya. **My mother smiled at him.** Nim no?om hayshitta? ?am.

*Yesterday Past:* hayshithil

*Command:* hayshitga

*Suggestive:* hayshitxa

*Hypothetical:* hayshital

*Future:* hayshite?

**laugh out loud** *verb* haheelat, haheelata?

**The workers are laughing out loud.** Haheelat dawhalich'. **That woman laughed out loud while talking.** Haheelata? taa mokeela yatmi.

*Yesterday Past:* haheelahil

*Ongoing:* haheelaxon'

*Hypothetical:* haheelal

*Future:* haheelan'

**lawyer** *noun* ?epeesich', ?epesch'i

**The lawyer walked to this car.** Hewetta? ?epeesich' ?am ?otmobiilaw. **We talked to our lawyer.** Yatta? naa?an namoogun ?epesch'i.

*Owner:* ?epesch'in

*Place:* ?epesch'iw

**lay down** *verb* banaanat, banaanata?

**The dog laid down on my bed.** Banaanat cheexa? nim gaamaw. **The cat laid down on my jacket.** Banaanata? gaadu? nim jageedaw.

*Yesterday Past:* banaanahil

*Ongoing:* banaanaxon'

*Command:* banaanag

*Suggestive:* banaanax

*Hypothetical:* banaanal

*Future:* banaanan'

**lay down someone/something**<sub>1</sub> *verb*

banan'lat, banan'lata?

**Then the man laid him down close to the Morning Star.** Mi?in ?ama? noono? banan'lata? ?am ?ooch'iy' Tawaanishaw.

*Yesterday Past:* banan'lahil

*Command:* banan'lag

*Suggestive:* banan'lax

*Hypothetical:* banan'lal

*Future:* banan'lan'

**lay down someone/something**<sub>2</sub> *verb*

banaanalat, banaanalata?

*Yesterday Past:* banaanalahlil

*Ongoing:* banaanalaxon'

*Hypothetical:* banaanalal

*Future:* banaanalalan'

**lazy one** *noun* liwgana?, liwgana?an

**They are the lazy ones.** Liwgana ?aman. **I saw the lazy one.** Ta?ishta? na? liwgana?an.

*Owner:* liwgana?an

*Place:* liwganaw

**lead** *verb* deeyit, deyta?

**Sandy went ahead to cook.** Sandy? deeyit gosneenot. **We went ahead (before anyone else).** Deyta? may'.

*Yesterday Past:* deyhil

*Ongoing:* deeya?an'

*Command:* deyga

*Suggestive:* deyxa

*Hypothetical:* deeyal

*Future:* deeye?

**lead (by holding someone's hand/arm)**

*verb* dubut, dubta?

**I lead her to the house.** Dubut na? ?am xo?ow. **He lead his mother.** Dubta? ?am no?oomo.

*Yesterday Past:* dubhul

*Ongoing:* duba?an'

**leaf** *noun* t'appash, t'appashi

**There are a lot of leaves on the ground.** Galjin t'appash xoch'ooyow. **I'm going to tear the leaf soon.** Seepe? na? mi?in t'appashi.

*Owner:* t'appashin

*Place:* t'appashiw

**lean on something** *verb* ?an'it, ?an'ta?

**I leaned on a tree.** ?anit na? ?utuw. **I leaned on her.** ?an'ta? na? ?amaw.

*Yesterday Past:* ?an'hil

*Ongoing:* ?an'a?an'

*Hypothetical:* ?an'al

*Future:* ?an'e?

**learn how to do something** *verb* bayeenat, bayeenata?

**My son learned to drive a car.** Bayeenat boch'on' nim ?otmobiila huushe?ich'. **I learned to cut wood.** Bayeenata? na? hedeesha chishach'.

*Yesterday Past:* bayeenahlil

*Ongoing:* bayeenaxon'

*Command:* bayeenag

*Suggestive:* bayeenax

*Hypothetical:* bayeenal

*Future:* bayeenan'

**leather** *noun* chapla?, chapla?an

**My belt is (made of) leather.** Woshok' nim chapla?. **He will buy leather boots.** Shawge? wooda?an chapla?an.

*Owner:* chapla?an

*Owned:* chaplam'

*Tool:* chaplan

*Place:* chaplaw

**leave** *verb* taanit, tanta?

**My mom just left to the store.** Taanit min ?oomi? dendeerow. **The bear left while growling.** Tanta? noh?o? hujmu.

*Yesterday Past:* tanhil

*Ongoing:* taana?an'

*Command:* tanga

*Suggestive:* tanxa

*Hypothetical:* taanal

*Future:* taane?

**leave behind** *verb* loolot, looloto?

**I left my purse at school.** Loolot na? won'shi lelee?hiyaw. **We left the car under a tree.** Looloto? naa?an ?otmobiila ?adlen ?utuu?an.

*Yesterday Past:* loolohil

*Ongoing:* looloxon'

*Command:* loolog

*Suggestive:* loolox

*Hypothetical:* loolol

*Future:* loolon'

**left (direction)** *adverb* t'asnaw

**This is my left hand.** Hi? nim t'asnaw p'onosh.

**lend** *verb* lushut, lushta?

**That woman is loaning me a lot of money.** Lushut taa mokeela nan galjina k'eexa?an. **I loaned him money.** Lushta? na? ?am k'eexa?an.

*Yesterday Past:* lushhil  
*Ongoing:* lushaʔan'  
*Command:* lushga  
*Suggestive:* lushxa  
*Future:* lushoʔ

**let** *verb* huyʔat, huyʔataʔ

**I let him go inside the house.** K'eeshiw naʔ ʔam huyʔat xoʔow. **I let him be.** Huyʔataʔ naʔ ʔam.

*Yesterday Past:* huyʔahil  
*Ongoing:* huyʔaxon'  
*Hypothetical:* huyʔal  
*Future:* huyʔan'

**let someone be** *verb* ʔaanat, ʔaanataʔ

**He let the child be.** ʔaanat ʔamaʔ p'aaya.

*Yesterday Past:* ʔaanahil  
*Command:* ʔaanag  
*Suggestive:* ʔaanax  
*Hypothetical:* ʔaanal  
*Future:* ʔaanan'

**liar**<sub>1</sub> *noun* shutguy', shutguya

**The liar entered the store.** K'eshintaʔ ʔamaʔ shutguy' dendeerow. **I saw the liar.** Taʔshit naʔ shutkuya.

*Owner:* shutguyin  
*Place:* shutguyaw

**liar**<sub>2</sub> *noun* shutguyun', shutguyna

**The liar entered the store.** K'eshintaʔ ʔamaʔ shutguyun dendeerow. **I saw the liar.** Taʔshit naʔ shutguyna.

*Owner:* shutguyin  
*Place:* shutguynaw

**lice (head lice)** *noun* patis, patsi

**Head lice will fly to his hair.** Hoynoʔ patis ʔam shilshiw. **They found three head lice.** Bok'toʔ ʔaman shoopina patisi.

*Owner:* patsin  
*Place:* patsiw

**lick** *verb* ʔaltit, ʔalittaʔ

**He licked the candy just now.** ʔaltit kandeʔen. **That boy licked his plate.** ʔalittaʔ taa noch'oʔ ʔam bilaasuʔun.

*Yesterday Past:* ʔalithil  
*Hypothetical:* ʔaltal  
*Future:* ʔalteʔ

**lid** *noun* somoʔhiy', somoʔhiya

**The lid will be hot soon.** Xap'eelan' miʔin somoʔhiy'. **Lift the lid!** Halaʔleg somoʔhiya!

*Owner:* somoʔhiyin  
*Owned:* somoʔhiyam'  
*Tool:* somoʔhiyan  
*Place:* somoʔhiyaw

**lie** *verb* mollit, moliltaʔ

**That child fooled her older sister.** Mollit taa p'ay' ʔam naʔaati. **Coyote tricked Morning Star.** Moliltaʔ Kaʔyuʔ Tawaanisha.

*Yesterday Past:* molilhil  
*Ongoing:* mololʔon'  
*Command:* molilga  
*Suggestive:* molilxa  
*Hypothetical:* mollal  
*Future:* molleʔ

**lie down** *verb* geweewat, geweewataʔ

**I was tired, then I lied down.** Moynit naʔ, miʔin geweewat naʔ. **The dog lied down on my bed.** Geweewataʔ cheexaʔ nim gaamaw.

*Yesterday Past:* geweewahil  
*Ongoing:* geweewaxon'  
*Hypothetical:* geweewal  
*Future:* geweewan'

**lie on one's back** *verb* dagaagat, dagaagataʔ

**The children were on their back on the grass.** Dagaagat p'ayeeʔi shokooyaw. **The turtle was on its back. That's not good.** Dagaagataʔ ʔow'. ʔohom' gayis.

*Yesterday Past:* dagaagahil  
*Hypothetical:* dagaagal  
*Future:* dagaagan'

**lie to many people** *verb* moleelet, moleeletaʔ

**He lied to everyone.** Moleelet hidyaʔan ʔamaamin.



*Yesterday Past:* moleelehil  
*Ongoing:* moleelexon'  
*Command:* moleeleg  
*Suggestive:* moleelex  
*Hypothetical:* moleelel  
*Future:* moleelen'

**lie to somebody often** *verb* moleelet,  
moleeleta?

*Yesterday Past:* moleelehil  
*Ongoing:* moleelexon'  
*Command:* moleeleg  
*Suggestive:* moleelex  
*Hypothetical:* moleelel  
*Future:* moleelen'

**lift** *verb* hala?let, hala?leta?

**That man lifted the box.** Hala?let taa noono?  
gahoonaa. **I lifted the basket.** Hala?leta? na?  
t'eewisha.

*Yesterday Past:* hala?lehil  
*Command:* hala?leg  
*Suggestive:* hala?lex  
*Hypothetical:* hala?lel  
*Future:* hala?len'

**light** *noun* weela?, weela?an

**The light is bright.** Weela? meejin?an'  
?al?alk'axon'. **Turn on the light!** Weela?an  
p'ishga!

*Owner:* weela?an  
*Owned:* weelam'  
*Tool:* weelan  
*Place:* weelaw

**light (in weight)** *adjective* sabik', sabk'i

**My dog is light.** Cheexa? nim sabik'. **I saw the  
light dog.** Ta?ishta? na? sabk'i cheexa?an.

**light (to become)** *verb* ?alak'nit, ?alak'inta?

**It got really light.** Mejnit ?alak'nit.

*Yesterday Past:* ?alak'inhil  
*Hypothetical:* ?alak'nal  
*Future:* ?alak'ne?

**light-colored** *adjective* ?alk'ana?, ?alk'ana?an

**My dog is light-colored.** Cheexa? nim ?alk'ana?.  
**I saw the light-colored dog.** Ta?ishta? na?  
cheexa?an ?alk'ana?an.

**lightning**<sub>1</sub> *noun* wal'ma?, wal'ma?an

**Lightning burned the black oak.** T'ulta? wal'ma?  
shawaa?an. **I saw the lightning** Ta?ishta? na?  
wal'ma?an.

*Place:* wal'maw

**lightning**<sub>2</sub> *verb* wal'mat, wal'mata?

**It was lightning.** Wal'mat. **It was lightning.**  
Wal'mata?.

*Yesterday Past:* wal'mahil  
*Ongoing:* wal'maxon'  
*Hypothetical:* wal'mal  
*Future:* wal'man'

**like** *verb* hoych'it, hoyuch'ta?

**She wanted a candy.** Hoych'it kande?en. **My  
father wanted a new house.** Nopop nim  
hoyuch'ta? hach'aami?in xo?o.

*Yesterday Past:* hoyuch'hil  
*Hypothetical:* hoych'ol

**like**<sub>1</sub> *verb* gay'sinit, gay'sinta?

**He liked chili.** Gay'sinit jiili?in. **He liked his job.**  
Gay'sinta? ?am dawhal.

*Yesterday Past:* gay'sinhil  
*Ongoing:* gay'sinxon'  
*Command:* gay'singa  
*Suggestive:* gay'sinx  
*Hypothetical:* gay'sinal  
*Future:* gay'sine?

**like**<sub>2</sub> *adverb* neyeh

**He's like a cat going after a gopher.** ?ama? neyeh  
gaadu? yawaalich' saamila.

**limp**<sub>1</sub> *adjective* t'ayax, ---

**He limps.** ?ama? t'ayax.

**limp**<sub>2</sub> *verb* t'ay'xinit, t'ay'xinta?

**He limped after he fell.** T'ay'xinit ?ama? widinmi.  
**He limped after he tripped in the river.**  
T'ay'xinta? ?ama? dal'winmi wakaayaw.

*Yesterday Past:* t'ay'xinhil  
*Hypothetical:* t'ay'xinal  
*Future:* t'ay'xine?

**lip** *noun* yebeeche'il', yebeeche'ila

**His lips are bruised up.** Dugmat ?am yebeeche'il'.  
**She licked her lips.** ?alt'it ?am yebeeche'ila.

*Owner:* yebeech'ilin  
*Owned:* yebeech'ilam'  
*Tool:* yebeech'ilan  
*Place:* yebeech'ilaw

**listen** *verb* lanyit, laniyta?

**I heard my older sister talking.** Lanyit na? na?aati nim yataach'i. **They heard the strong wind.** Laniyta? ?aman jawwani shokwo.

*Yesterday Past:* laniyhil  
*Ongoing:* laniyxon'  
*Command:* laniyga  
*Suggestive:* laniyxa  
*Hypothetical:* lanyal  
*Future:* lanye?

**listen to different noises** *verb* lanaanat, lanaanata?

**They were listening to noises outside.** Lanaanat ?aman manaw. **He sat up and listened to noises.** ?owoowata? yo? lanaanata?.

*Yesterday Past:* lanaanahil  
*Hypothetical:* lanaanal  
*Future:* lanaanan'

**little (a little bit)** *adverb* hapt'is

**The sky is a little bit cloudy.** Wa?la? hapt'is soomit.

**little (a little)** *adverb* hapt'is

**The sky is a little bit cloudy.** Wa?la? hapt'is soomit.

**liver** *noun* dip, dipa

**The liver was put on the plate.** Xayathanta? dip bilaasuw. **I saw the cow's liver.** Ta?ishhil na? ganaadu?un dipa.

*Owner:* dipin  
*Owned:* dipam'  
*Tool:* dipan  
*Place:* dipaw

**lizard** *noun* teesa?hi?, teesa?hi?in

**The lizard watched me.** Ta?ishhil nan teesa?hi?in. **I touched a lizard.** Teesa?hi?in na? potto?.

*Owner:* teesa?hi?in  
*Place:* teesa?hiw

**lizard (big kind)** *noun* honch'o?, honch'o?on

**The big lizard is sitting on the rock.** Holosh?an' honch'o? sheleelaw. **He caught that big lizard.** Potit ?ama? tan honch'o?on.

*Owner:* honch'o?on  
*Place:* honch'ow

**loan** *verb* lushut, lushta?

**That woman is loaning me a lot of money.** Lushut taa mokeela nan galjina k'cexa?an. **I loaned him money.** Lushta? na? ?am k'cexa?an.

*Yesterday Past:* lushhil  
*Ongoing:* lusha?an'  
*Command:* lushga  
*Suggestive:* lushxa  
*Future:* lusho?

**lock<sub>1</sub>** *verb* gijjat, gijjata?

**I locked the door.** Gijjat na? teseech'i. **She locked all the windows.** Gijjata? hidya?an windara?an.

*Yesterday Past:* gijjahil  
*Command:* gijjag  
*Suggestive:* gijjax  
*Hypothetical:* gijjal  
*Future:* gijjan'

**lock<sub>2</sub>** *noun* gijja?hiy', gijja?hiya

**The lock is in my hand.** Gijja?hiy' nim p'onooshaw.

*Place:* gijja?hiyaw

**long ago** *adverb* heyeema?

**Dan sewed a shirt a long time ago.** Bewinta? Dan gamiisha?an heyeema?.

**long<sub>1</sub>** *adjective* wa?at', wa?aat'i

**My mother is tall.** No?om nim wa?at'. **She cut her long hair.** Chishta? ?am wa?aat'i shilshi.

*Place:* wa?aat'iw

**long<sub>2</sub> (to become)** *verb* wa?eet'at, wa?eet'ata?

**Your son grew taller.** Wa?eet'at min boch'on'. **My mother's hair grew long.** No?oomin nim shilish wa?eet'ata?.

*Yesterday Past:* wa?eet'ahil  
*Ongoing:* wa?eetaxon'  
*Hypothetical:* wa?eet'al  
*Future:* wa?eet'an'

**look at** *verb* taʔshit, taʔishtaʔ

**I just saw a pigeon.** Taʔshit naʔ ʔuplalliʔin. **I saw you a while ago.** Taʔishtaʔ naʔ mam ʔalit.

*Yesterday Past:* taʔishhil

*Ongoing:* taʔashʔan'

*Command:* taʔishga

*Suggestive:* taʔishxa

*Hypothetical:* taʔshal

*Future:* taʔsheʔ

**look back** *verb* ʔeek'at, ʔeek'ataʔ

**I looked back at him.** ʔeek'at naʔ ʔam.

*Yesterday Past:* ʔeek'ahil

*Ongoing:* ʔeek'axon'

*Hypothetical:* ʔeek'al

*Future:* ʔeek'an'

**look for**<sub>1</sub> *verb* ʔohyoowit, ʔohyowtoʔ

**The kids are looking for eggs.** ʔohyoowit p'ayeeʔi hoona. **They both looked for a cheap car.** ʔohyowtoʔ ʔamak' hijmaʔan ʔotmobiila.

*Yesterday Past:* ʔohyowhul

*Command:* ʔohyowgo

*Suggestive:* ʔohyowxo

**look for**<sub>2</sub> *verb* yuhut, yuhtoʔ

**He searched for his keys.** Yuhut ʔam yaaweʔen. **They hunted quails.** Yuhtoʔ ʔaman humnula.

*Yesterday Past:* yuhhul

*Ongoing:* yuhuʔun'

*Command:* yuhgo

*Suggestive:* yuhxo

*Future:* yuhoʔ

**lost (to be)** *verb* ʔipsinit, ʔipsintaʔ

**The cat got lost.** Gaaduʔ ʔipsinit. **The jacket was lost.** Jageedaʔ ʔipsintaʔ.

*Yesterday Past:* ʔipsinhil

*Ongoing:* ʔipsinxon'

*Hypothetical:* ipsinal

*Future:* ipsineʔ

**loud**<sub>1</sub> *adjective* danix, danxi

**The thunder is very loud.** Mich wemyas danix. **We heard the loud thunder.** Laniyhil naaʔan danxi wemyasi.

*Place:* danxiw

**loud**<sub>2</sub> *adjective* ch'init', ch'int'i

**The two loud boys went in the store.** K'eshnit ʔamak' ch'init' nooch'oʔ dendeerow. **I heard the loud talkers in the store.** Lanyit naʔ ch'int'i yataach'i dendeerow.

**loud**<sub>3</sub> *adjective* piwan', ---

**Its growl is loud.** Piwan' ʔam huch.

**lovely** *adjective* gaaʔich'aʔ, gaaʔich'aʔan

**The good-looking one talked to me.** Yatit gaaʔich'aʔ nan. **I talked to the good-looking one.** Yatit naʔ gaaʔich'aʔan.

**low** *adjective* k'ebes, k'ebeesi

**The short table was dirty.** Xoch'ooyotoʔ lameesaʔ k'ebes. **The road is short.** Pel' k'ebes.

*Place:* k'ebeesiw

**lunch**<sub>1</sub> *noun* ch'inch'in, ch'inch'ina

**His lunch became cold.** Bech'eech'at ʔam ch'inch'in'. **He ate his snack.** Xattaʔ ʔam ch'inch'ina.

*Owner:* ch'inch'inin

*Owned:* ch'inch'inam'

*Tool:* ch'inch'inan

*Place:* ch'inch'inaw

**lunch**<sub>2</sub> *noun* jelen, jeleena

**This lunch is very good.** Mich gayis hiʔ jelen. **I bought lunch.** Shawgit naʔ jeleena.

**lunch**<sub>3</sub> *verb* jelet, jeleetaʔ

**Everybody is having lunch at the dining room.** Jelet hidyaʔ xataʔhiyaw. **She had lunch with me.** Jeleetaʔ hitwash nan.

*Yesterday Past:* jeleehil

*Hypothetical:* jelel

*Future:* jelen'

**lungs** *noun* sumux, sumxu

**His lungs are very strong.** Mich jawwan ?am sumux. **You ate the lungs.** Sumxu ma? xatit.

*Owner:* sumxin

*Owned:* sumxam'

*Place:* sumxuw

## ~ ~ ~ M ~ ~ ~

**mad** *verb* wabach'nit, wabaach'inta?

**He was angry.** Wabach'nit ?ama?.

*Yesterday Past:* wabaach'inhil

*Ongoing:* wabaach'inxon'

*Command:* wabaach'inga

*Suggestive:* wabaach'inxa

*Hypothetical:* wabach'nal

*Future:* wabach'ne?

**magic** *noun* shuhwan, shuhwani

**His curse is strong.** Mich jawwan ?am shuhwan.

**I heard your curse.** Lanyit na? min shuhwani.

*Owner:* shuhwanin

**make** *verb* di?shit, di?ishta?

**They made a basket.** Di?shit ?aman t'ewisha.

**That man made belts.** Di?ishta? taa noono? woshok'o.

*Yesterday Past:* di?ishhil

*Ongoing:* de?esh?an'

*Command:* di?ishga

*Suggestive:* di?ishxa

*Hypothetical:* di?shal

*Future:* di?she?

**make better** *verb* gayestat, gayestata?

**She danced well.** Gayestat ?ama? wodooyich'. **I made my writing better.** Gayestata? na? nim shepa.

*Yesterday Past:* gayestahil

*Ongoing:* gayestaxon'

*Hypothetical:* gayestal

*Future:* gayestan'

**make fire** *verb* himchit, himichta?

**He just built a fire, then he grilled the chicken.**

Himchit ?oshto?, mi?in hashlat gayiina?an. **Skunk made fire.** Sox himichta? ?oshto.

*Yesterday Past:* himichhil

*Command:* himichga

*Suggestive:* himichxa

*Hypothetical:* himchal

*Future:* himche?

**make loud noises** *verb* jalawnit, jalawinta?

**The children made loud noises at school.**

Jalawnit p'ayee?i lelee?hiyaw. **The wind made a loud noise.** Jalawinta? shokwo?.

*Yesterday Past:* jalawinhil

*Ongoing:* jalawinxon'

*Hypothetical:* jalawnal

*Future:* jalawne?

**man (plural)** *noun* nonee?i, none?hi

**The men left.** Nonee?i taanit. **He saw the men.**

Ta?ishta? none?hi.

*Place:* none?hiw

**man (singular)** *noun* noono?, noono?on

**That man is lost.** ?ipsinxon' taa noono?. **I pointed at the man.** Jogoogot na? ?am noono?on.

*Owner:* noono?on

*Place:* noonow

**many** *noun* galjin, galjina

**Many flowers are blooming.** ?elwit galjin ?eelaw'. **I can get a lot of apples.** Na? na?ash maaxal galjina ?aabula.

*Owned:* galjinam'

**many times** *adverb* galjil'

**I caught the ball many times.** Pothil na? ?ap'ooma galjil'.

**manzanita cider** *noun* ch'itil, ch'itla

**The manzanita cider will get cold.** Bech'eechan' ch'itil. **The man drank a lot of manzanita cider.** ?ugunta? taa noono? galjina ch'itla.

*Owner:* ch'itlin

*Owned:* ch'itlam'

*Tool:* ch'itlan

*Place:* ch'itlaw

**manzanita plant** *noun* ?apsu?, ?apsu?un

**There are many manzanita plants here.** Mich galjin ?apsu? hew. **They cut manzanita plants.** Chishta? ?aman ?apsu?un.

*Owner:* ?apsu?un

*Owned:* ?apsu?un'

*Tool:* ?apsu?

*Place:* ?apsuw

**marry<sub>1</sub> (get a husband)** *verb* lowitnat,

lowitnata?

**She married my uncle.** Lowitnat ?ama? nim noxooxi. **She married him.** Lowitnata? ?am.

*Yesterday Past:* lowitnahil

*Command:* lowitnag

*Suggestive:* lowitnax

*Hypothetical:* lowitnal

*Future:* lowitnan'

**marry<sub>2</sub> (get a wife)** *verb* mokyit, mokyata?

**He married my older sister.** Mokyit ?ama? nim na?aati. **He married her.** Mokyata? ?am.

*Yesterday Past:* mokyahil

*Command:* mokyag

*Suggestive:* mokyax

*Future:* mokyey?

**mash** *verb* ch'amaaxit, ch'amaxta?

**I mashed the wild potatoes.** Ch'amaaxit na? deena?an. **She mashed the fruits.** Ch'amaxta? k'uyk'u.

*Yesterday Past:* ch'amaxhil

*Command:* ch'amaxga

*Suggestive:* ch'amaxxa

*Hypothetical:* ch'amaaxal

*Future:* ch'amaaxe?

**mass (to go to)** *verb* miisat, miisata?

**They went to church on Monday.** Miisat ?aman Dominkanaw. **He went to church some time ago.** Miisata? ?alit.

*Yesterday Past:* miisahil

*Hypothetical:* miisal

*Future:* miisan'

**matches** *noun* maajis, maajisa

**The matches burned.** Hot'inta? maajis. **I blew the matches.** Puushut na? maajisa.

*Owner:* maajisin

*Owned:* maajisam'

*Tool:* maajisan

*Place:* maajisaw

**may** *adverb* na?ash

**Can you swim?** ?eepal ma? na?ash? **They may gather sourberries.** ?aman na?ash gobol taxaati?in.

**May** *adverb* Shokiwtaw

**maybe<sub>1</sub>** *adverb* nahni?1

**Maybe I could go inside the house.** Nahni? na?ash na? k'eshnal xo?ow. **I could cook the chicken.** Nahni? na? na?ash gosneenol gayiina?an.

**maybe<sub>2</sub>** *adverb* ?ahmuch

**Maybe I'll stand here.** ?ahmuch hew na? yalk'e?.

**maybe<sub>3</sub>** *adverb* ?axam'

**Maybe it's not going to rain.** ?ohom' ?axam' shee?ele?.

**me** *pronoun* nan

**Nancy made a basket for me.** Nancy? di?ishshitta? nan t'eevish.

**meadow<sub>1</sub>** *noun* wolom', woomi

**The meadow is burning.** T'ulun?an' wolom'. **I saw the meadow.** Ta?shit na? woomi.

*Place:* woomi

**meadow**<sub>2</sub> *noun* p'aʔash, p'aʔaashi

**The valley is really dry.** P'aʔash mejnit k'amnit.  
**The lightning burned the meadow.** Wal'maʔ t'ultaʔ p'aʔaashi.

*Owner:* p'aʔaashin

*Place:* p'aʔaashiw

**mean**<sub>1</sub> *verb* hak'wiyit, hak'wiyta

**The brave men left.** Hak'wiyit noneeʔi tantaʔ. **I beat up the mean guy.** K'unk'untaʔ naʔ hak'wiyta noonoʔon.

*Yesterday Past:* hak'wiyhil

*Command:* hak'wiytag

*Suggestive:* hak'wiytax

*Hypothetical:* hak'wiytal

*Future:* hak'wiytan'

**mean**<sub>2</sub> *adjective* dishyin, dishyina

**He is mean.** Dishyin ʔamaʔ. **I saw the mean boy.** Taʔishtaʔ naʔ dishyina nooch'oʔon.

**measure** *verb* keelat, keelataʔ

**She measured the stick.** Keelat wech'eeta. **I measured (the length of) your arm.** Keelataʔ naʔ min weebina.

*Yesterday Past:* keelahil

*Ongoing:* keelaxon'

*Command:* keelag

*Suggestive:* keelax

*Hypothetical:* keelal

*Future:* keelan'

**meat** *noun* booʔush, boʔsha

**The meat is going to rot soon.** Ch'ik'neʔ miʔin booʔush. **I boiled the meat.** Kewshit naʔ boʔsha.

*Owner:* boʔshin

*Owned:* boʔsham'

*Tool:* boʔsham

*Place:* boʔshaw

**medicine** *noun* t'oyux, t'oyooxa

**The medicine is very bitter.** T'oyux mich k'iyit.  
**Drink this medicine!** ʔugunga hin t'oyooxa!

*Owner:* t'oyxin

*Owned:* t'oyxam'

*Tool:* t'oyxan

*Place:* t'oyxow

**medicine man** *noun* chipneʔ, chipneʔen

**The medicine man prayed for us.** ʔamaʔ chipneʔ hoʔkeshishtaʔ naanin. **We talked to the medicine man.** Yattaʔ naaʔan chipneʔen.

*Owner:* chipneʔen

*Place:* chipnew

**meet** *verb* geewit, gewtaʔ

**We both met everybody here.** Geewit naaʔak' hidyaʔan hew. **I met him at the restaurant.** Gewtaʔ naʔ ʔam xataʔhiyaw.

*Yesterday Past:* gewhil

*Ongoing:* geewaʔan'

*Command:* gewga

*Suggestive:* gewxa

*Hypothetical:* geewal

*Future:* geeweʔ

**meeting place/room** *noun* geewaʔhiy',

geewaʔhiya

**The meeting room is dark. Turn on the light!** Limeek'at geewaʔhiy'. P'ishga weelaʔan! **They decorated the meeting room.** Boyeemataʔ ʔaman geewaʔhiya.

*Owned:* geewaʔhiyam'

*Tool:* geewaʔhiyan

*Place:* geewaʔhiyaw

**melt something**<sub>1</sub> *verb* ch'aapit, ch'aptaʔ

**The sun melted the ice.** Ch'aapit ʔop soopuli. **The fire melted the ice.** Ch'aptaʔ ʔoshit soopuli.

*Yesterday Past:* ch'aphil

*Command:* ch'apga

*Suggestive:* ch'apxa

*Hypothetical:* ch'aapal

*Future:* ch'aapeʔ

**melt something**<sub>2</sub> *verb* julut, jultaʔ

**I melted the oil.** Julut naʔ heexaʔan. **I melted the butter.** Jultaʔ naʔ badaaʔan.

*Yesterday Past:* julhil

*Command:* julga

*Suggestive:* julxa

**melt**<sub>1</sub> *verb* ch'apnit, ch'aapintaʔ

**The snow melted.** ʔeeniʔ ch'apnit. **The ice melted.** Ch'aapintaʔ soopul'.

*Yesterday Past:* ch'aapinhil

*Hypothetical:* ch'apnal

*Future:* ch'apne?

**melt**<sub>2</sub> *verb* julnut, julunta?

**The oil is melting.** Julnut heexa?. **The candle melted, then it became dark.** Julunta? kandeli?, mi?in limeek'ata?.

*Yesterday Past:* julunhil

*Future:* julno?

**mend** *verb* ch'adit, ch'adta?

**That woman just mended her dresses.** Ch'adit taa mokeela ?am naawashi. **He mended many shirts.** Ch'adta? galjina gamiisha?an ?alit.

*Yesterday Past:* ch'adhil

*Command:* ch'adga

*Suggestive:* ch'adx

*Hypothetical:* ch'adal

*Future:* ch'ade?

**Mexican/Hispanic** *noun* ?oye?ay', ?oye?ayi

**The Mexican helped us.** ?amilta? naanin ?oye?ay'. **We helped the Mexican.** ?amilta? naa?an ?oye?ayi.

*Owner:* ?oye?ayin

*Place:* ?oye?ayiw

**midday** *noun* jelet<sub>2</sub>

*Place:* jeleetaw

**middle** *adverb* toynew

**He sat in the middle.** Holoshta? toynew.

**midnight** *noun* jelet<sub>2</sub>

*Place:* jeleetaw

**might** *adverb* na?ash

**Can you swim?** ?eepal ma? na?ash? **They may gather sourberries.** ?aman na?ash gobol taxaati?in.

**milk** *noun* leeji?, leeji?in

**The milk soured.** Leeji? jajeelata?. **He drank up the milk.** Shok'ot leeji?in.

*Owner:* leeji?in

*Owned:* leejim'

*Tool:* leejin

*Place:* leejiw

**milk (cow, goat)** *verb* ch'eemit, ch'emta?

**I milked the cow.** Ch'eemit na? ganaadu?un. **I milked the goat outside.** Ch'emta? jiiwu?un manaw.

*Yesterday Past:* ch'emhil

*Command:* ch'emga

*Suggestive:* ch'emxa

*Hypothetical:* ch'eemal

*Future:* ch'eeme?

**mill** *noun* moliina?, moliina?an

**There are not many mills here.** ?ohom' da? galjin moliina? hew.

*Owner:* moliina?an

*Owned:* moliinam'

*Place:* moliinaw

**millipede** *noun* ?itwayu?, ?itwayu?un

**The millipede moved very slowly.** Wuk'yut meejinmi goosinmi ?itwayu?. **A bird ate a millipede.** Xatit ch'enbay' ?itwayu?un.

*Owner:* ?itwayu?un

*Place:* ?itwayuw

**mirror** *noun* ta?shiwsha?hiy', ta?shiwsha?hiya

**I bought a mirror.** Shawgit na? ta?shiwsha?hiya.

*Owner:* ta?shiwsha?hiyin

*Tool:* ta?shiwsha?hiyan

**mischievous one** *noun* ch'ixichxay', ch'ixichxayi

**The mischievous kid laughed out loud.** ?ama? ch'ixichxay' p'ay' haheelata?. **I saw the mischievous boy.** Ch'ixichxayi noch'o'on na? ta?shit.

*Owner:* ch'ixichxayin

*Place:* ch'ixichxayiw

**miss someone or something** *verb* ?ohminit,

?ohmint

**I missed my son.** ?ohminit na? nim boch'oono. **My boss missed his wallet.** ?ohmint? ?aamu? nim ?am won'shi.

*Yesterday Past:* ?ohminhil

*Ongoing:* ?ohminxon'

*Hypothetical:* ?ohminal

*Future:* ?ohmine?

**miss something** *verb* wolooyat, wolooyata?

**I missed (catching) the ball.** Wolooyat na? ?ap'ooma. **The squirrel missed the branch.** Wolooyata? shidgil' weewila.

*Yesterday Past:* wolooyahil

*Ongoing:* wolooyaxon'

*Hypothetical:* wolooyal

*Future:* wolooyan'

**Miwok (or Southerner)** *noun* Xoshoomo, Xoshoomo?on

**The Miwoks went to the sweathouse.** Tanta? Xoshoomo mosow. **We saw the Miwoks there.** Ta?ishhil naa?an Xoshoomo?on ?amaa.

*Owner:* Xoshoomo?on

*Place:* Xoshoomow

**mix** *verb* goyut, goyto?

**I mixed the flour; then I'm going to make bread.** Goyut na haliina?an; baana?an na? mi?in di?she?. **She mixed flour, sugar, milk.** Goyto? haliina?an, k'uyu?un, leeji?in.

*Yesterday Past:* goyhul

*Hypothetical:* goyol

**moccasin** *noun* shuyun, shuyna

**His moccasins are getting old.** Shuyun ?am moxlit. **Giant looked for his moccasin.** Dolk'ok'ono? ?ohyot ?am shuyna.

*Owner:* shuynin

*Owned:* shuynam'

*Tool:* shuynan

*Place:* shuynaw

**mommy** *noun* ?oomi?, ?oomi?in

**Your mommy went to the store.** Taanit min ?oomi? dendeerow. **They talked to my mommy.** Yatta? ?aman nim ?oomi?in.

*Owner:* ?oomi?in

*Place:* ?oomiw

**Monday** *adverb* Luunas

**money** *noun* k'eexa?, k'eexa?an

**My money disappeared.** ?oheemat nim k'eexa?. **He put his money on the table.** Xayat ?am k'eexa?an lameesaw.

*Owner:* k'eexa?an

*Owned:* k'eexam'

*Tool:* k'eexan

*Place:* k'eexaw

**money counter** *noun* k'eexa?an pich'ach', k'eexa?an pich'ach'i

*Owner:* k'eexa?an pich'ach'in

*Place:* k'eexa?an pich'ach'iw

**Mono or Northerner (plural)** *noun* Nutaa?a, Nuta?ha

**I saw many Northeners.** Ta?ishhil na? galjina Nuta?ha.

**Mono or Northerner (singular)** *noun* Nuta?, Nutaa?an

**The Mono person is going to fish here.** Lopsile? Nuta? ta?an hew. **I talked to the Mono person.** Nutaa?an na? yatta?.

*Owner:* Nutaa?an

*Place:* Nutaw

**moon** *noun* toy'nimni ?op, toy'nimni ?oopo

**The moon is coming out.** Tishit toy'nimni ?op. **He saw the big moon.** Ta?ishta? k'otii?in toy'nimni ?oopo.

*Place:* toy'nimni ?oopow

**more than** *adverb* wakiy'?

**He is a better driver than his friend.** ?ama? da? gayis huushe?ich' wakiy' ?am namxa.

**morning** *adverb* toy'ninaw

**You must arrive early in the morning!** Walipga ?ug toy'ninaw!

**morning star** *noun* tawaanish, tawaanisha

**The morning star twinkles.** ?al?alk'an' tawaanish. **Coyote stole morning star.** Ka?yu? ?oshto? tawaanisha.

*Owner:* tawaanishin

*Owned:* tawaanisham'

*Tool:* tawaanishan

*Place:* tawaanishaw

**mosquito** *noun* k'oolapi?, k'oolapi?in

**The mosquito flew to the light.** K'oolapi? hoy'nit weelaw. **He stepped on the mosquito.** Daach'it ?ama? k'oolapi?in.



*Owner:* k'oolapi?in

*Place:* k'oolapiw

**most** *adverb* wakiy'<sup>1</sup>

**He is the best. (Literally: He is better than everybody.)** Mich ?ama? gayis wakiy' hidya?an ?amaamin.

**mostly** *adjective* ?utt'al', ?utt'ali

**There are mostly fish in the water.** ?utt'al' lopis ?ilk'aw. **I saw mostly fish.** Ta?shit na? ?utt'ali lopso.

**mother** *noun* no?om, no?oomo

**My mother is really tall.** Mich no?om nim wa?at'. **She saw my father and my mother.** Ta?ishta? ?ama? nim nopoopo yo? nim no?oomo.

*Owner:* no?oomin

*Place:* no?oomow

**mother-in-law** *noun* ?ontip, ?ontipa

**Your mother-in-law is eating blueberries.** Xata?an' min ?ontipa maamila. **I will follow her mother-in-law.** Dihe? na? ?am ?ontipa.

*Owner:* ?ontipin

*Owned:* ?ontipam'

*Place:* ?ontipaw

**mountain** *noun* dulul', dulla

**The hill got burned.** Dulul' t'ulunta?. **They will get used to the mountain soon.** Dusho? ?aman mi?in dulla.

*Owner:* dullin

*Place:* dullaw

**mountain lion** *noun* weheeshit, weheeshita

**The mountain lion was hungry.** Gadaayit weheeshit. **I fed the mountain lion.** Weheeshita na? beeleta?.

*Owner:* weheeshitin

*Place:* weheeshitaw

**mourn** *verb* p'axaatit, p'axatta?

*Yesterday Past:* p'axathil

*Ongoing:* p'axat?an'

*Hypothetical:* p'axaatal

*Future:* p'axaate?

**mouse** *noun* k'osoy', k'osooyi

**That hungry mouse lives in the ground.** ?ama? gadya? k'osoy' xon' xoch'oooyow. **The cat chased the mouse into its hole.** Gaadu? yawaalit k'osooyi ?am shoyxow.

*Owner:* k'osooyin

*Place:* k'osooyiw

**mouth** *noun* shama?, shamaa?an

**My mouth is dry.** K'amnit nim shama?. **Cover your mouth!** Somgo min shamaa?an!

*Owner:* shamaa?an

*Owned:* shamam'

*Tool:* shaman

*Place:* shamaw

**move over**<sub>1</sub> *verb* ?ishet, ?isheeta?

**I moved out of the way.** ?ishet na?. **He moved out of the way and fell.** ?isheeta?, mi?in widinta?.

*Yesterday Past:* ?isheetil

*Ongoing:* ?isheeteyen'

*Command:* ?isheg

*Suggestive:* ?isheh

*Hypothetical:* ?ishel

*Future:* ?ishen'

**move over**<sub>2</sub> *verb* ?oyit, ?oyto?

**I moved to a different table.** ?oyit na? hid?aniw lameesaw. **We both moved over.** ?oyto? naa?ak'.

*Yesterday Past:* ?oyhul

**move something** *verb* ?oyet, ?oyeeta?

**They moved the chairs.** ?oyet ?aman hulushhuya. **He moved his car.** ?oyeeta? 'am 'otmobiila.

*Yesterday Past:* ?oyeehil

*Command:* ?oyeg

*Suggestive:* ?oyex

*Hypothetical:* ?oyel

*Future:* ?oyen'

**move**<sub>1</sub> *verb* ?oyut, ?oyto?

**They moved to the house in the mountain.** ?oyut ?aman xo?ow dullaw. **He moved to Fresno a while ago.** ?oyto? ?alit Pelesnow.

*Yesterday Past:* ?oyhul

**move**<sub>2</sub> *verb* wuk'yut, wuk'uyta?

**The earth is moving. (Or, earthquake)** Holki? wukyut. **The baby moved in her belly.** ?ama? p'ay' wuk'uyta? balk'iw.

*Yesterday Past:* wuk'uyhil

*Hypothetical:* wuk'yal

*Future:* wuk'yo?

**mud** *noun* loxa?, loxa?an

*Owner:* loxa?an

*Place:* loxaw

**mule** *noun* muula?, muula?an

**Mules are very strong.** Mich jawwan muula?. **He tied the mule to the fence.** Ch'ikta? ?ama? muula?an gullaliw.

*Owner:* muula?an

*Owned:* muulam'

*Tool:* muulan

*Place:* muulaw

**mushroom (field mushroom)** *noun* baagu?,

baagu?un

**Field mushrooms grow here.** Bohlo? baagu? hew. **They fried the mushrooms.** Kishaaleta? ?aman baagu?un.

*Owner:* baagu?un

*Owned:* baagum'

*Tool:* baagun

*Place:* baaguw

**mushroom (growing stacked up on trees)**

*noun* peeti?, peeti?in

**There are many mushrooms.** Mich galjin peeti?.

**I can see the mushrooms.** Na?ash na? ta?she? peeti?in.

*Owner:* peeti?in

*Place:* peetiw

**mushroom (growing under oak trees)**

*noun* xaxay', xaxaayi

**The mushrooms are under the white oak tree.** K'eemixyaw xaxay'. **I boiled the mushrooms in the pot.** Kiwshit na? xaxaayi keewishaw.

*Owner:* xaxaayin

*Owned:* xaxaayam'

*Tool:* xaxaayan

*Place:* xaxaayiw

**my** *pronoun* nim

**I'm looking for my wallet.** Yuhu?un' na? nim won'shi.

## ~ ~ ~ N ~ ~ ~

**nail**<sub>1</sub> *noun* xeeshix, xeeshixi

**Her nails poked me.** Xeeshix ?am k'ashta? nan. **She painted her nails red.** K'eelit ?am xeeshixi hablik'ya.

*Owner:* xeeshixin

*Owned:* xeeshixam'

*Tool:* xeeshixan

*Place:* xeeshixiw

**nail**<sub>2</sub> *noun* laabu?, laabu?un

**The nail poked me.** K'ashta? nan laabu?. **I hit the nail with a hammer.** Haaman na? k'o?to? laabu?un.

*Owner:* laabu?un

*Owned:* laabum'

*Tool:* laabun

*Place:* laabuw

**name**<sub>1</sub> *noun* hoyoowush, hoyoowushi

**Her name is Nina.** Hoyoowush ?am Nina?. **Write your name here!** Shepga min hoyoowushi hew!

*Owner:* hoyoowushin

*Owned:* hoyoowusham'

*Place:* hoyoowushiw

**name<sub>2</sub>** *noun* hoyun'

**What is the word for 'worm'?** (Lit. **What is our word/name for 'worm'?** Ha? da? maayin hi? hoyun' worm?)

**nape** *noun* ?uk'uch, ?uk'cha

**My nape is itchy.** ?uk'uch nim k'oyook'axon'. **A mosquito bit my nape.** K'oolapi? ?ach'ich'ta? nim ?uk'cha.

*Owner:* ?uk'chin

*Owned:* ?uk'cham'

*Tool:* ?uk'chan

*Place:* ?uk'chaw

**near** *preposition* ?ooch'iy'

**She sat near the fire.** Holoshta? ?ooch'iy' ?oshto.

**near (to become)** *verb* ?och'yet, ?och'yeeta?

**We all got close to the water.** ?och'yet naa?an ?ilk'a. **I got close to the coyote.** ?och'yeeta? na? ka?yu?un.

*Yesterday Past:* ?och'yeehil

*Command:* ?och'yeg

*Suggestive:* ?och'yex

*Hypothetical:* ?och'yel

**neck** *noun* mik'ish, mik'shi

**His neck is itchy.** K'oyook'axon' ?am mik'ish. **The cat scratched my neck.** Xishiwta? gaadu? nim mik'shi.

*Owner:* mik'shin

*Place:* mik'shiw

**needle** *noun* ?awuuha?, ?awuuha?an

**The needle is very sharp.** Mich ?awuuha? xanich'. **The doctor got the small needle.** Dokton' maxta? k'oliswa?an ?awuuha?an.

*Owner:* ?awuuha?an

*Owned:* ?awuuham'

*Tool:* ?awuuhan

*Place:* ?awuuhaw

**needle (from pine)** *noun* maaya?, maaya?an

**The pine needles are very sharp.** Maaya? mich xanich'. **I saw the pine needle.** Ta?shit na? maaya?an.

*Owner:* maaya?an

*Place:* maayaw

**nephew** *noun* na?way', na?wayi

**My nephew lives in Fresno.** Xon' na?way' nim Pelesnow. **I took my nephew to the river.** Na?wayi na? tan?et wakaayaw.

*Owner:* na?wayin

*Place:* na?wayiw

**nervous (to be)** *verb* gijgijit, gijgijta?

**I was nervous when I went in the airplane.** Gijgijit na? hoy'now k'eeshinmi. **They were nervous when he arrived.** Gijgijta? ?aman ?am panaataw.

*Yesterday Past:* gijgijhil

*Hypothetical:* gijgijal

*Future:* gijgije?

**nest** *noun* ladin, ladna

**The bird's nest fell on the ground.** Widinta? ch'enbayin ladin xoch'ooyow. **The birds make their nests up there.** Di?she? ch'enbay' ?amaamin ladna gew sipin'.

*Owner:* ladin

*Place:* ladnaw

**new** *adjective* hach'aami?, hach'aami?in

**Her shoes are new.** Hach'aami? ?amin sabaadu?. **They talked to the young men.** Yatta? ?aman noono?on hach'aami?in.

*Place:* hach'aamiw

**nice** *adjective* homuk', homook'a

**The friendly man helped them.** ?amilta? ?amaamin homuk' noono?. **I saw the friendly woman.** Ta?shit na? homook'a mokeela?an.

**nickel** *noun* dindinch'<sub>2</sub>, dindinch'a<sub>2</sub>

**He swallowed a nickel.** Meek'it dindinch'a.

**niece** *noun* gach'ab, gach'aaba

**My daughter made a basket.** Di?ishta? gach'ab nim t'eewisha. **I saw my daughter.** Ta?shit na? nim gachaaba.

*Owner:* gach'aabin

*Owned:* gach'aabam'

*Tool:* gach'aaban

*Place:* gach'aabaw

**night** *adverb* toy'now

**I saw her at night.** Taʔishta? na? toy'now. **The child will lie down tonight.** P'ayeeʔi gewew'an' toy'now.

**night time** *noun* toyun, toy'no

**Nighttime scares me.** Hujunun' nan toyun. **I don't like nighttime.** ʔohom' da? hoyochʔan' toy'no.

*Owner:* toy'nin

*Place:* toy'now

**nine** *noun* noonip, noonipa

**Nine men walked on the street.** Hewetta? noonip noono? peeliw. **I will fry nine eggs.** Kishaalen' na? noonipa hoona.

*Owner:* noonipin

*Owned:* noonipam'

*Tool:* noonipan

*Place:* noonipaw

**nine times** *adverb* nonp'il'

**We both saw him nine times.** Taʔishta? naaʔak' ʔam nonp'il'.

**nineteen** *noun* ch'eyew' nonpom'

**nipple** *noun* minich', minch'a

**The breast is full.** Minich' bemeemat. **I milked its nipple.** Ch'eemit na? ʔam minch'a.

*Owner:* minch'in

*Place:* minch'aw

**nit** *noun* k'aach'ik', k'aach'ik'a

**Nits have disappeared from his bed.** ʔoheemata? k'aach'ik' ʔam gaamaw. **I pulled the lice's eggs off his hair.** K'aach'ik'a na? xepta? ʔam shilshiw.

*Owner:* k'aach'ik'in

*Place:* k'aach'ik'aw

**nobody** *noun* ʔohom' wat, ʔohom' waata

**Nobody is chasing me.** ʔohom' nan wat yawalʔan'. **I saw nobody.** ʔohom' na? waata taʔishtaʔ.

**noisy** *adjective* ch'init', ch'int'i

**The two loud boys went in the store.** K'eshnit ʔamak' ch'init' nooch'o? dendeerow. **I heard the loud talkers in the store.** Lanyit na? ch'int'i yataach'i dendeerow.

**noisy (to become)** *verb* ch'eneet'at, ch'eneet'ataʔ

**The two of them were noisy.** Ch'eneetat ʔamak'. **I got noisy while tiptoeing.** Ch'eneetata? na? halum'sam.

*Yesterday Past:* ch'eneet'ahil

*Ongoing:* ch'eneet'axon'

*Command:* ch'eneet'ag

*Suggestive:* ch'eneet'ax

*Hypothetical:* ch'eneet'al

*Future:* ch'eneet'an'

**north** *adverb* nootu

**nose** *noun* sinik', sink'a

**Her nose is itchy.** K'oyook'axon' ʔam sinik'. **He scratched his nose.** K'uyuk'sata? ʔam sink'a.

*Owner:* sink'in

*Owned:* sink'am'

*Tool:* sink'an

*Place:* sink'aw

**not** *adverb* ʔohom'

**The bird did not see it.** ʔohom' ʔama? ch'enbay' taʔshit ʔam. **I don't have money.** ʔohom' na? k'eexam'.

**not exist** *adverb* ʔohmit

**Giants do not exist.** ʔohmit dolk'ok'noʔ.

**not have something** *adverb* ʔohmin

**I don't have money.** ʔohmin na? k'eexaʔ. **My boss is not here.** ʔohmin nim ʔaamuʔ hew.

**nothing** *noun* ʔohom' haʔ, ʔohom' haʔan

**Nothing is chasing you.** ʔohom' mam haʔ yawalʔan'. **I saw nothing.** ʔohom' na? taʔshit haʔan.

**now** *adverb* hach'a

**I'm mashing the potatoes right now.** Ch'amaxxon' na? baabasi hach'a.

**nurse a baby/child** *verb* mench'at, mench'ataʔ

**She nursed her child.** Mench'at ʔam p'aaya. **She nursed her baby while cooking.** Mench'ataʔ ʔam p'aaya gosneenoʔich'.

*Yesterday Past:* mench'ahil

*Ongoing:* mench'axon'

*Hypothetical:* mench'al

*Future:* mench'an'

**nut** *noun* ton', toona

**There are a lot of nuts on the ground.** Galjin ton' xoch'ooyow. **I'm going to crush the pine nut.** Poye? na? toona.

*Owner:* toonin

*Owned:* toonam'

*Tool:* toonan

*Place:* toonaw

## ~ ~ ~ O ~ ~ ~

**oak (live oak)** *noun* ch'axish, ch'axsha

**Many live oaks will grow here.** Bohlo? galjin ch'axish hew. **They wanted to chop down the live oak.** Lasma?shoto? ?aman ch'axsha.

*Owner:* ch'axshin

*Place:* ch'axshaw

**oak (valley)** *noun* k'eemixiy, k'eemixya

**The white oak is very tall.** Mich wa?at' k'eemixiy. **The chipmunk climbed the white oak.** Halaaxinta? t'uyt'uy' k'eemixya.

*Owner:* k'eemixyin

*Place:* k'eemixyaw

**oak (water oak)** *noun* wimiy', wimya

**Water oaks grow here.** Bohlo? wimiy' hew. **Don't chop down the water oaks!** ?an' lasga wimya!

*Owner:* wimiyin

*Place:* wimiyaw

**Oakhurst** *adverb* ?apaashaw

**They live in Oakhurst.** Xon' ?aman ?apaashaw.

**obsidian** *noun* chesh, cheesha

**The obsidian broke.** Sasyinta? chesh. **I broke the obsidian.** Ch'aalit na? cheesha.

*Owned:* cheesham'

*Tool:* cheeshan

*Place:* cheeshaw

**October** *adverb* Geewishtaw

**ogre** *noun* san'wawa?, san'wawaa?an

**The old ogre would come to their house.** Mosto? san'wawa? wil' taane? ?amaamin xo?ow. **Then the people saw the old ogre.** Mi?in ?aman yokuch' ta?ishta? moxlo?on san'wawaa?an.

*Owner:* san'wawaa?an

*Place:* san'wawaw

**oil** *noun* heexa?2, heexa?an2

**The oil was heating up.** Xap'eelat heexa?. **She poured oil into the cooking pot.** Loxto? ?ama? heexa?an keewishaw.

*Owner:* heexa?an

*Owned:* heexam'

*Tool:* heexan

*Place:* heexaw2

**old** *adjective* moxlo?, moxlo?on

**A long time ago, there lived an old small woman.** Heyeema? ?alit, hew xooto? moxlo? k'oliswa? mokeela. **She wore an old shirt.** Xayaawushit moxlo?on gamiisha.

**old (to become)** *verb* moxlit, moxilta?

**The man is getting old.** Moxlit noono?. **Her shirt was old.** Moxilta? ?am gamiisha?.

*Yesterday Past:* moxilhil

*Future:* moxle?

**old people** *noun* moxolhoy', moxolhoyi

**The old people stood near the fire.** Moxolhoy' 'yokuch' yalk'it ?ooch'iy' ?oshto. **I saw the old people.** Ta?ishta? na? moxolhoyi yokooch'i.

*Owner:* moxolhoyin

*Place:* moxolhoyiw

**old person** *noun* mosto?, mosto?on

**That old person used to live here.** Wil' xon' taa mosto? hew. **They helped the old person in the hospital.** ?amilta? ?aman mosto?on hospitlaw.

*Owner:* mosto?on

*Place:* mostow

**old, very** *adjective* wooyi?, wooyi?in

**The ancient meeting place is here.** Hew wooyi? gewwishhiy'. **I found an ancient meeting place.** Bok'it na? wooyi?in gewwishhiya.

**on top of** *adverb* sipin'

**Eagles fly high above the sky.** Wu?shul' hoyne? wa? sipin' wa?law. **Coyote and a little duck were sitting above the water.** Ka?yu? ?ama? yo? k'oliswa? watwat hulsha?xon' sipin' ?ilk'aw.

**once** *adverb* yeech'at

**I went to Oakhurst once.** Yeech'at na? tanta? ?apaashaw. **Then he will flip the tortilla once.** Mi?in ch'adbe? duldiiya?an yeech'at.

**one** *noun* yet', yeet'a

**I have one cat.** Yet' nim gaadu?. **Take out one plate!** Tish?ag yeet'a bilaasu?un!

*Owned:* yeet'am'

*Tool:* yeet'an

*Place:* yeet'aw

**onion** *noun* sibooya?, sibooya?an

**The onion fell on the ground.** Widinta? sebooya? xoch'ooyow. **I cut the onion.** Chishta? na? sebooya?an.

*Owner:* sibooya?an

*Owned:* sibooyam'

*Tool:* sibooyan

*Place:* sibooyaw

**onion (wild)** *noun* sheedin, sheedina

**Wild onions grow here.** Bohlo? sheedin hew. **He brought wild onions.** Panaamixit sheedina.

*Owner:* sheedinin

*Owned:* sheedinam'

*Tool:* sheedinan

*Place:* sheedinaw

**only** *adverb* ?ut't'al'

**He picked only the sweet berries from the best bushes.** Goobit ?ut't'al' k'uyc'k'u maamila gay'siw chaxshaw.

**open** *verb* ?odbinit, ?odbinta?

**The door just opened.** ?odbinit tesech'. **The window has opened for some time.** ?odbinta? windara? ?alit.

*Yesterday Past:* ?odbinhil

*Hypothetical:* ?odbinal

*Future:* ?odbine?

**open mouth wide** *verb* kamaamat, kamaamata?

**His child opened his mouth wide when he cried.** Kamaamat ?am p'ay' waxilmi. **He yawned and opened his mouth wide.** Kayamwushta? yo? kamaamata?.

*Yesterday Past:* kamaamahil

*Hypothetical:* kamaamal

*Future:* kamaaman'

**open something** *verb* ?odbit, ?odibta?

**That woman turned on the water.** Taa mokeela ?ilk'a ?odbit. **She opened the door.** ?odibta? ?ama? teseech'i.

*Yesterday Past:* ?odibhil

*Ongoing:* ?odob?on'

*Command:* ?odibga

*Suggestive:* ?odibxa

*Future:* ?odbe?

**orange<sub>1</sub>** *adjective* shakaaka?, shakaaka?an

**His orange shirt got dirty.** Xoch'ooyot ?am gamiisha? shakaaka?. **He's going to wash his orange shirt.** Yugsho? ?am gamiisha?an shakaaka?an.

**orange<sub>2</sub>** *noun* ?orinji?, ?orinji?in

**The oranges are getting ripe soon.** Hishe? ?orinji? mi?in. **I peeled (the skin of) the orange.** Ch'oolit na? ?orinji?in.

*Owner:* ?orinji?in  
*Owning:* ?orinjim'  
*Tool:* ?orinjim  
*Place:* ?orinjw

**our** *pronoun* maayin

**Our house will get full.** Bemeeman' maayin xo?.

**our (dual, including you)** *pronoun* maagin

**Our son chased the cat.** Yawalta? gaadu?un maagin boch'on'.

**our (dual, not including you)** *pronoun*

nimgin

**Our son chased your cat.** Yawalta? nim gaadu?un nimgin boch'on'.

**outside** *adverb* manaw

**You can see the stars outside.** Ma? na?ash ta?shal ch'ayt'ashi manaw.

**over here** *adverb* xaami hew

**Sit over here!** Holoshga xaami hew!

**over there** *adverb* xu?nay gew

**Sit over there!** Holoshga xu?nay' gew!

**owe** *verb* deebewshit, deebewishta?

**I owed you a drink.** Deebewshit na? mam ?ugnan.

**I charged my food.** Deebewishta? na? nim xataashi.

*Yesterday Past:* deebewishhil

*Ongoing:* deebewishxon'

*Command:* deebewishga

*Suggestive:* deebewishxa

*Hypothetical:* deebewshal

*Future:* deebewshe?

**owl** *noun* hihina?, hihina?an

**The owl is sitting on the branch.** Holosh?an' hihina? weewilaw. **I heard the owl yesterday.** Laniyhil na? hihina?an lagyiw.

*Owner:* hihina?an

*Place:* hihinaw

## ~ ~ ~ P ~ ~ ~

**pace up and down** *verb* noxnoxit, noxnoxto?

**That man was pacing up and down while talking.** Noxnoxit taa noono? yatmi. **I paced up and down while waiting for the bus.** Noxnoxto? na? pi?mi ?esteeji?in.

*Yesterday Past:* noxnoxhul

*Ongoing:* noxnoxxon'

*Future:* noxnoxto?

**pack down** *verb* tik'it, tik'ta?

**He packed down the dirt.** Tik'it ?ama? xoch'ooyo.

*Yesterday Past:* tik'hil

*Ongoing:* tik'a?an'

*Command:* tik'ga

*Suggestive:* tik'xa

*Hypothetical:* tik'al

*Future:* tik'e?

**painful** *adjective* tixit, tixti

**My arm really hurts.** Mich tixit weebin nim. **He punched my hurt/pained arm.** K'unut nim tixti weebina.

*Place:* tixtiw

**paint** *verb* k'eelit, k'elta?

**My older brother painted the fence.** Nebech' nim k'eelit gullali. **He spread honey on the bread.** K'elta? duwich'a baanaw.

*Yesterday Past:* k'elhil

*Ongoing:* k'eela?an'

*Command:* k'elga

*Suggestive:* k'elxa

*Hypothetical:* k'eelal

*Future:* k'eele?

**painter** *noun* k'eelach', k'eelach'i

**The painter will leave soon.** Shawge? k'eelach' mi?in. **I saw the painter.** Ta?ishhil na? k'eelaach'i.

*Owner:* k'eelach'in

*Place:* k'eelach'iw

**pan (for frying)** *noun* salden', saldena

**The frying pan is going to get really hot.** Xap'eelan' mejne? salden'. **I washed the frying pan.** Yugshut na? saldena.

*Owner:* saldenin

*Owned:* saldenam'

*Tool:* saldenan

*Place:* saldenaw

**pants** *noun* galshuy', galshuya

**His pants got dirty.** Xoch'ooyoto? ?am galshuy'. **He took off his pants.** ?oxiwshat ?am galshuya.

*Owner:* galshuyin

*Owned:* galshuyam'

*Tool:* galshuyan

*Place:* galshuyaw

**paper** *noun* bobbil', bobbila

**The paper is burning.** Hot'nit bobbil'. **I cut the paper.** Dihlit na? bobbila.

*Owner:* bobbilin

*Owned:* bobbilam'

*Tool:* bobbilan

*Place:* bobbilaw

**pass by<sub>1</sub> (on foot)** *verb* walxot, walxota?

**They are passing by my friend.** Walxot ?aman nim namxa. **The woman passed by my house.** Mokeela walxota? nim xo?o.

*Yesterday Past:* walxohil

*Command:* walxog

*Suggestive:* walxox

*Hypothetical:* walxon

*Future:* walxon'

**pass by<sub>2</sub>** *verb* wosgit, wosigta?

**They are passing by here.** Wosgit ?aman hew. **I passed by him.** Wosigta? na? ?am.

*Yesterday Past:* wosighil

*Command:* wosigga

*Suggestive:* wosigxa

**pass someone in car** *verb* wahmit, wahimta?

*Yesterday Past:* wahimhil

*Ongoing:* waham?an'

*Command:* wahimga

*Suggestive:* wahimxa

*Hypothetical:* wahmal

*Future:* wahme?

**patch** *verb* ch'adit, ch'adta?

**That woman just mended her dresses.** Ch'adit taa mokeela ?am naawashi. **He mended many shirts.** Ch'adta? galjina gamiisha?an ?alit.

*Yesterday Past:* ch'adhil

*Command:* ch'adga

*Suggestive:* ch'adxa

*Hypothetical:* ch'adal

*Future:* ch'ade?

**pay** *verb* ch'awaalat, ch'awaalata?

**I paid for my car.** Ch'awaalat na? nim ?otmobiila. **He paid off his debt at the store.** Ch'awaalata? ?am deebewush dendeerow.

*Yesterday Past:* ch'awaalahil

*Ongoing:* ch'awaalaxon'

*Command:* ch'awaalag

*Suggestive:* ch'awaalax

*Hypothetical:* ch'awaalal

*Future:* ch'awaalan'

**pay for someone** *verb* ch'awaalashitit, ch'awaalashitta?

**She paid (something) for me.** Ch'awaalashitit nan. **I paid (something) for her.** Ch'awaalashitta? na? ?am.

*Yesterday Past:* ch'awaalashithil

*Ongoing:* ch'awaalashit'an'

*Command:* ch'awaalashitga

*Suggestive:* ch'awaalashitxa

*Hypothetical:* ch'awaalashital

*Future:* ch'awaalashite?

**pay on credit** *verb* deebet, deebeta?

**I paid my food on credit.** Deebet na? nim xataashi.

*Yesterday Past:* deebihil

*Command:* deebeg

*Suggestive:* deebex

*Hypothetical:* deebel

*Future:* deeben'



**peach** *noun* biichis, biichisa

**The peaches are getting ripe soon.** Hishe? mi?in biichis. **They ate a lot of peaches.** Xatit ?aman galjina biichisa.

*Owner:* biichisin

*Owned:* biichisam'

*Tool:* biichisan

*Place:* biichisaw

**peach (wild variety)** *noun* woch'oshil', ---

**Wild peaches grow here.** Bohlo? hew woch'oshil'.

**pear** *noun* beelas, beelasi

**The pear rotted.** Bajeeaxat beelas. **He gave them three pears.** Waanit ?aman shoopina beelasi.

*Owner:* beelasin

*Owned:* beelasam'

*Tool:* beelasan

*Place:* beelasiw

**peck**<sub>1</sub> *verb* p'ump'umut, p'ump'umto?

**The chicken pecked the cat.** P'ump'umut gayiina? gaadu?un. **The bird pecked the squirrel.** P'ump'umto? ch'enbay' shidgila.

*Yesterday Past:* p'ump'umhul

*Future:* p'ump'umo?

**peck**<sub>2</sub> *verb* k'ukk'uknat, k'ukk'uknata?

**The bird is pecking near the tree.** K'ukk'uknat ch'enbay' ?ooch'iy' ?utuu?un. **The chicken pecked on the fence.** K'ukk'uknata? gayiina? gullaliw.

*Yesterday Past:* k'ukk'uknahil

*Hypothetical:* k'ukk'uknal

*Future:* k'ukk'uknan'

**peek** *verb* wik'it, wik'ta?

**He peek at the bird.** Wik'it ?ama? ch'enbayi. **Nancy pecked at the squirrel.** Nancy? wik'ta? shidgila.

*Yesterday Past:* wik'hil

*Command:* wik'ga

*Suggestive:* wik'xa

*Hypothetical:* wik'al

*Future:* wik'e?

**peek out** *verb* wek'k'it, wek'ik'ta?

**My son peeked out.** Wek'k'it nim boch'on'. **The gopher peeked out of the hole.** Wek'ik'ta? ?ama? saamil shoyxow.

*Yesterday Past:* wek'ik'hil

*Ongoing:* wek'ek'?an'

*Command:* wek'ik'ga

*Suggestive:* wek'ik'xa

*Hypothetical:* wek'k'al

*Future:* wek'k'e?

**peel**<sub>1</sub> (for fruits: oranges, bananas, grapefruits, etc.) *verb* ch'oolut, ch'olto?

**I peeled (the skin off of) the white oak acorn.** Ch'oolut na? k'emeexi?in. **I peeled the orange.** Ch'olto? na? ?orinji?in.

*Yesterday Past:* ch'olhul

*Hypothetical:* ch'oolol

*Future:* ch'oolo?

**peel**<sub>2</sub> (for potatoes, carrots, etc.) *verb*

shalbit, shalibta?

**I peeled the potatoes.** Shalbit na? baabasi. **They peeled the carrots.** Shalibta? ?aman k'ayaashi.

*Yesterday Past:* shalibhil

*Ongoing:* shalab?an'

*Command:* shalibga

*Suggestive:* shalibxa

*Hypothetical:* shalbal

*Future:* shalbe?

**peeler** *noun* shalabhiy', shalabhiya

**My peeler fell on the ground.** Lak'wunit shalabhiy' nim xoch'ooyow. **I took my peeler.** Tan?eta? na? nim shalabhiya.

*Owner:* shalabhiyin

*Owned:* shalabhiyam'

*Tool:* shalabhiyan

*Place:* shalabhiyaw

**pen (Lit: something to write with)** *noun*

shipa?hiy', shipa?hiya

**Where is her pencil?** Hili ?am shipa?hiy'? **She threw away her pencil.** ?ipista? ?am shipa?hiya.

*Owned:* shipa?hiyam'

*Tool:* shipa?hiyan

*Place:* shipa?hiyaw

**pencil (Lit: something to write with)** *noun*

shipa?hiy', shipa?hiya

**Where is her pencil?** Hili ?am shipa?hiy'? **She threw away her pencil.** ?ipista? ?am shipa?hiya.

*Owned:* shipa?hiyam'

*Tool:* shipa?hiyan

*Place:* shipa?hiyaw

**penis** *noun* shot', shoot'a

*Place:* shoot'aw

**penny** *noun* habilk'ay'<sub>2</sub>

**people** *noun* yokuch', yokooch'i

**The people are going to the river.** Taane? yokuch' wakaayaw. **I saw many people.** Galjina na? yokooch'i ta?ishta?.

*Owner:* yokooch'in

*Place:* yokooch'iw

**perch** *verb* holooshut, holoshta?

**He sat under the tree.** Holooshut ?adlen ?utuw.

**She sat near the fire.** Holoshta? ?ooch'iy' ?oshto.

*Yesterday Past:* holoshhul

*Ongoing:* holosh?an'

*Hypothetical:* holooshol

*Future:* holoosho?

**pick for oneself** *verb* ?ooposhit, ?ooposhto?

**Ishli picked blackberries for herself.** ?ishli? ?ooposhit maamila. **They have picked apples for themselves.** ?ooposhto? ?aman ?aabula.

*Yesterday Past:* ?ooposhhul

**pick something out** *verb* hupshut, hupushta?

**They picked out the big one.** Hupshut ?aman k'otii?in. **I picked out the red flowers.** Hupushta? na? habilk'ya ?eelawi.

*Yesterday Past:* hupushhil

*Ongoing:* hupush?an'

*Command:* hupushga

*Suggestive:* hupushxa

*Future:* hupsho?

**pick up**<sub>1</sub> *verb* maaxit, maxta?

**The boy got a ball.** Maaxit ?ama? noch'o? ?ap'ooma. **I picked up my keys.** Maxta? na? nim yaawe?en.

*Yesterday Past:* maxhil

*Ongoing:* maaxa?an'

*Command:* maxga

*Suggestive:* maxxa

*Hypothetical:* maaxal

*Future:* maaxe?

**pick up**<sub>2</sub> *verb* gomooyat, gomooyata?

**They picked up the acorn.** Gomooyat ?aman bayna. **I picked up my clothes.** Gomooyata? na? nim ha?eehi.

*Yesterday Past:* gomooyahil

*Command:* gomooyag

*Suggestive:* gomooyax

*Hypothetical:* gomooyal

*Future:* gomooyan'

**pick**<sub>1</sub> *verb* yoloowit, yolowta?

**I gathered up some acorns.** Yoloowit na? bayna.

**I gathered up the leaves.** Yolowta? na? t'appashi.

*Yesterday Past:* yolowhil

*Ongoing:* yolow?on'

*Command:* yolowga

*Suggestive:* yolowxa

*Future:* yoloowe?

**pick**<sub>1</sub> (**flower, grass, leaf**) *verb* xabch'it,

xabich'ta?

**She picked flowers.** Xabch'it ?eelawi. **We picked flowers.** Xabich'ta? naa?an ?eelawi.

*Yesterday Past:* xabich'hil

*Ongoing:* xabach'?an'

*Command:* xabich'ga

*Suggestive:* xabich'xa

*Hypothetical:* xabch'al

*Future:* xabch'e?

**pick**<sub>2</sub> *verb* labaayit, labayta?

**They gathered blackberries.** Labaayit ?aman maamila. **I gathered watercress.** Labayta? na? galiide?en.

*Yesterday Past:* labayhil

*Ongoing:* labay?an'

*Command:* labayga

*Suggestive:* labayxa

*Hypothetical:* labaayal

*Future:* labaaye?

**pick**<sub>2</sub> *verb* bayannat, bayannata?

**I picked apples.** Bayannat na? ?aabula. **We both picked sweet-smelling flowers.** Bayannata? naa?ak' damk'i ?eelawi.

*Yesterday Past:* bayannahil  
*Ongoing:* bayannaxon'  
*Command:* bayannag  
*Suggestive:* bayannax  
*Hypothetical:* bayannal  
*Future:* bayannan'

**pick<sub>3</sub>** *verb* goobit, gobto?

**We pick redbuds after the first frost.** Goobit naaʔan moonixla soopultaw. **I gathered sweet berries.** Gobtoʔ naʔ k'uyk'u maamila.

*Yesterday Past:* gobhul  
*Ongoing:* gooboʔon'  
*Command:* gobgo  
*Suggestive:* gobxo  
*Hypothetical:* goobol  
*Future:* goobeʔ

**pierce** *verb* bogooshit, bogoshtaʔ

**I pierced her ear.** Bogooshit naʔ ʔam tuk'a. **I pierced my ear.** Bogoshtaʔ naʔ nim tuk'a.

*Yesterday Past:* bogoshhil  
*Hypothetical:* bogooshol  
*Future:* bogoosheʔ

**pig** *noun* gos, goosi

**The pig is digging its nose in the ground.** Kuyoʔon' gos xoch'ooyow. **I fed the pig.** Beeletaʔ naʔ goosi.

*Owner:* goosin  
*Owned:* goosam'  
*Tool:* goosan  
*Place:* goosiw

**pigeon** *noun* shoowin', shoowina

**The pigeon is drinking water.** ʔugunʔan' shoowin ʔilk'a. **The cat chased the pigeon.** Yawalhil gaaduʔ shoowina.

*Owner:* shoowinin  
*Owned:* shoowinam'  
*Place:* shoowinaw

**pile here and there** *verb* lumlumut, lumlumtaʔ

**I piled her dresses all over her bed.** Lumlumut naʔ ʔam naawashi gaamaw. **He piled his books all over the ground.** Lumlumtaʔ ʔam leeleʔhiya xoch'ooyow.

*Yesterday Past:* lumlumhil  
*Command:* lumlumga  
*Suggestive:* lumlumxa  
*Future:* lumlumoʔ

**pile<sub>1</sub>** *verb* bodoodot, bodoodotaʔ

**The leaves piled on the ground.** Bodoodot t'appash xoch'ooyow. **Coyote told Leaves, Pile up on the ground!**

*Yesterday Past:* bodoodohil  
*Ongoing:* bodoodoxon'  
*Command:* bodoodog  
*Suggestive:* bodoodox  
*Hypothetical:* bodoodol  
*Future:* bodoodon'

**pile<sub>2</sub>** *verb* lumut, lumtaʔ

**I piled the wood.** Lumut naʔ hedeesha. **She piled her dresses on the bed.** Lumtaʔ ʔam naawashi gaamaw.

*Yesterday Past:* lumhil  
*Ongoing:* lumaʔan'  
*Command:* lumga  
*Suggestive:* lumxa  
*Future:* lumoʔ

**pillow** *noun* ʔodix, ʔodxo

**The soft pillow was lost.** ʔipsintaʔ ʔodix hap'is. **My dog has been dragging the soft pillow.** Xett'axon' nim cheexaʔ hap'si ʔodxo.

*Owner:* ʔodxin  
*Owned:* ʔodxam'  
*Tool:* ʔodxan  
*Place:* ʔodxow

**pilot (Lit: driver of plane)** *noun* huusheʔich'

hoy'noʔon, huusheʔch'i hoy'noʔon

**This pilot always arrives early.** Hiʔ huusheʔich' hoy'noʔon walpeʔ holoomun. **She walked with a pilot.** Hewetmixtaʔ ʔamaʔ huusheʔch'i hoy'noʔon.

*Place:* huusheʔch'i w hoy'noʔon

**pinch** *verb* p'it'it, p'it'taʔ

**My mom pinched his cheeks.** P'itit ʔoomiʔ nim ʔam naaway'. **I pinched her arm.** P'it'taʔ naʔ ʔam weebina.

*Yesterday Past:* p'it'hil

*Command:* p'it'ga

*Suggestive:* p'it'xa

*Hypothetical:* p'it'al

*Future:* p'it'e?

**pine (yellow pine)** *noun* ?innil', ?innila

**Yellow pines grow in the mountain.** Bohlo? ?innil' dullaw. **They chopped that yellow pine.** Lasta? ?aman tan ?innila.

*Owner:* ?innilin

*Owned:* ?innilam'

*Place:* ?innilaw

**pine nut** *noun* ton', toona

**There are a lot of nuts on the ground.** Galjin ton' xoch'ooyow. **I'm going to crush the pine nut.** Poye? na? toona.

*Owner:* toonin

*Owned:* toonam'

*Tool:* toonan

*Place:* toonaw

**pink** *noun* saliiik'in, saliiik'ina

**Her yellow shirt has dried up.** K'amnit ?am gamiisha? saliiik'in. **He bought a pink car.** Shawigta? ?ama? ?otmobiila saliiik'ina.

*Owner:* saliiik'inin

*Owned:* saliiik'inam'

*Tool:* saliiik'inan

*Place:* saliiik'inaw

**pipe** *noun* biiba?, biiba?an

**The pipe fell on the table.** Widinta? biiba? lameesaw. **I bought the pipe.** Shawgit na? biiba?an.

*Owner:* biiba?an

*Owned:* biibam'

*Tool:* biiban

*Place:* biibaw

**pistol** *noun* bistoola?, bistoola?an

**The pistol has been hanging by the door.** Lul'na?xon' ?ooch'iy' teseech'i bistoola?. **He pulled out his pistol.** Tish?at ?am bistoola?an.

*Owner:* bistoola?an

*Owned:* bistoolum'

*Tool:* bistoolan

*Place:* bistoosaw

**pitch** *noun* shaaxal', shaaxali

**The sap drips slowly.** Ch'uwach'uwo? goosinmi shaaxal'. **I chewed the sap.** Saak'itta? na? shaaxali.

*Owner:* shaaxalin

*Owned:* shaaxalam'

*Tool:* shaaxalan

*Place:* shaaxaliw

**place to play** *noun* hik'ey'hiy', hik'ey'hiya

**The playground is really big.** Mich k'oti? hik'ey'hiy'. **They are building a playground.** Di?ish?an' ?aman hik'ey'hiya.

*Owner:* hik'ey'hiyin

*Owned:* hik'ey'hiyam'

*Place:* hik'ey'hiyaw

**placenta** *noun* xo?ich', ---

**plane** *noun* hoy'no?, hoy'no?on

**The plane has stopped there.** Hoy'no? yaligta? gew. **I saw the plane.** Ta?shit na hoy'no?on.

*Owner:* hoy'no?on

*Place:* hoy'now

**plant** *verb* woy?et, woy?eta?

**I'm planting corn.** Woy?et na? mayshi. **What did your grandma plant?** Ha?an da? min ?en'shay' woy?eta??

*Yesterday Past:* woy?ehil

*Ongoing:* woy?exon'

*Command:* woy?eg

*Suggestive:* woy?ex

*Hypothetical:* woy?el

*Future:* woy?en'

**plate** *noun* bilaasu?, bilaasu?un

**The plate fell on the rock.** Widinta? bilaasu? sheleelaw. **I broke your plate.** Ch'aalit na? min bilaasu?un.

*Owner:* bilaasu?un

*Owned:* bilaasum'

*Tool:* bilaasun

*Place:* bilaasuw

**play** *verb* hik'yit, hik'iyta?

**That child is playing in the sand.** Hik'yit taa p'ay' shukshuyaw. **I played with my younger sister.** Hik'iyta? na? hitwash nim ?ot'aayi.

*Yesterday Past:* hik'iyhil

*Hypothetical:* hiky'al

*Future:* hiky'e?

**play the gambling hand game (using**

**bones, straw, or sticks)** *verb* wexlawshit, wexlawshita?

**They gambled in my house.** Wexlawshit ?aman nim xo?ow. **They both gambled twice.** Bonyil' wexlawshita? ?amak'.

*Yesterday Past:* wexlawshihil

*Hypothetical:* wexlawshil

*Future:* wexlawshin'

**play together** *verb* namxit, namixta?

**They are playing together.** Namxit ?aman. **The children and their family played together** P'ayee?i yo? ?amaamin heedin' namixta?.

*Yesterday Past:* namixhil

*Hypothetical:* namxal

*Future:* namxe?

**playground** *noun* hik'ey'hiy', hik'ey'hiya

**The playground is really big.** Mich k'oti? hik'ey'hiy'. **They are building a playground.** Di?ish?an' ?aman hik'ey'hiya.

*Owner:* hik'ey'hiyin

*Owned:* hik'ey'hiyam'

*Place:* hik'ey'hiyaw

**playmate** *noun* namix, namxa

**Kate and her friend had lunch at the restaurant.** Jeletta? Kate ?ama? yo? ?am namix xata?hiyaw. **I passed by my friend.** Walxot na? nim namxa.

*Owner:* namxin

*Place:* namxaw

**Please!** *exclamation* ka?yuwush

**Please listen to me!** Ka?yuwush laniyga nan!

**Please give me a candy!** Ka?yuwush wanga nan kande?en!

**pluck** *verb* dibdibit, dibdibta?

**He plucked the bird's feather.** Dibdibit ch'enbayin saayi?in.

*Yesterday Past:* dibdibhil

*Command:* dibdibga

*Suggestive:* dibdibxa

*Hypothetical:* dibdibal

*Future:* dibdibe?

**pocket** *noun* wonish, won'shi

**My wallet was stolen.** ?oshhanta? nim wonish.

**She bought a red purse.** Shawigta? hablik'ya won'shi.

*Owner:* won'shin

*Owned:* won'sham'

*Tool:* won'shan

*Place:* won'shiw

**point at someone/something** *verb* jogoogot, jogogto?

**I'm pointing at the man.** Jogoogot na? ?am noono?on. **The teacher pointed at me.** Jogogto? leelilaayich' nan.

*Yesterday Past:* jogoghul

*Ongoing:* jugug?on'

*Command:* jogoggo

*Suggestive:* jogogxo

*Hypothetical:* jogoogol

*Future:* jogoogo?

**pointy** *adjective* shipt'an', shipt'ani

**The awl is sharp.** Shipt'an' p'ewel'. **He got the sharp rock.** Maxta? shipt'ani sheleela.

**poison oak** *noun* ch'awik', ch'awk'a

**Poison oak used to grow here.** Wil' bohlo? ch'awik' hew. **Don't touch the poison oak!** ?an' potgo ch'awk'a!

*Owner:* ch'awk'in

*Place:* ch'awk'aw

**poison<sub>1</sub>** *noun* yemba?, yemba?an

**He bought the poison.** Shawgit yemba?an.

*Tool:* yemban

**poison<sub>2</sub>** *verb* yembat, yembata?

**He poisoned her.** Yembat ?am.

*Yesterday Past:* yembahil

*Ongoing:* yembaxon'

*Command:* yembag

*Suggestive:* yembax

*Hypothetical:* yembal

*Future:* yemban'

**poke out, poke up** *verb* bogoogot, bogogto?

**Its head poked out of the hole.** Bogoogot ?am ?och'ow' shoyxow. **The root poked out of the ground.** Bogogto? hoopul' xoch'ooyow.

*Yesterday Past:* bogoghul

*Hypothetical:* bogoogol

*Future:* bogoogon'

**police** *noun* galdi?, galdi?in

**The sheriff is walking on the street.** Hewet?an' galdi? peeliw. **He asked the sheriff.** Benetta? galdi?in.

*Owner:* galdi?in

*Place:* galdiw

**poop** *verb* bedk'it, bedik'ta?

**The dog pooped near the fence.** Bedk'it ?ama? cheexa? ?ooch'iy' gullali. **The bird pooped on the rock.** Bedik'ta? ch'enbay' sheleelaw.

*Yesterday Past:* bedik'hil

*Command:* bedik'ga

*Suggestive:* bedik'xa

*Hypothetical:* bedk'al

*Future:* bedk'e?

**pop** *verb* t'akat, t'akaata?

**The ball popped.** T'akat ?ap'om'. **The balloon popped.** Balun' t'akaata?.

*Yesterday Past:* t'akaahil

*Ongoing:* t'akaaxon'

*Hypothetical:* t'akal

*Future:* t'akan'

**pop something** *verb* t'oklat, t'oklata?

**I popped the balloon.** T'oklata? na? baluuna.

*Yesterday Past:* t'oklahil

*Command:* t'oklag

*Suggestive:* t'oklax

*Hypothetical:* t'oklal

*Future:* t'oklan'

**porcupine** *noun* kinkin, kinkina

**The porcupine crossed the road.** Haadimta? kinkin peeli. **The dog is barking at the porcupine.** Hoxot?an' cheexa? kinkina.

*Owner:* kinkinin

*Place:* kinkinaw

**possibly** *adverb* k'ay'

**He possibly does not like me.** Bajxine? nan k'ay'.

**pot** *noun* walden, waldena

**That bucket got full.** Taa walden bemeemat. **He carried the container in his left hand.** Heleyit waldena ?am t'ashnaw p'onooshaw.

*Owner:* waldenin

*Owned:* waldenam'

*Tool:* waldenan

*Place:* waldenaw

**pot (for cooking)** *noun* keewish, keewisha

**The pot is getting hot.** Xap'eeelat keewish. **I'm going to cover the pot.** Soomo? na? keewisha.

*Owner:* keewishin

*Owned:* keewisham'

*Tool:* keewishan

*Place:* keewishaw

**potato**<sub>1</sub> *noun* baabas, baabasi

**The potatoes grew bigger.** K'oteehat baabas. **I'm going to fry the potatoes on the stove.** Kishaalen' na? baabasi ?ustuubaw.

*Owner:* baabasin

*Owned:* baabasam'

*Tool:* baabasan

*Place:* baabasiw

**potato**<sub>2</sub> (**wild, round**) *noun* deena?, deena?an

**Wild potatoes used to grow here.** Bohlo? wil' deena? hew. **I mashed the wild potatoes.** Ch'amaaxit na? deena?an.

*Owner:* deena?an

*Owned:* deenam'

*Tool:* deenan

*Place:* deenaw

**potato**<sub>3</sub> (**wild, oblong-shaped**) *noun*

homoogi?, homoogi?in

**The little potatoes will taste good.** Shit'eeyan' homoogi?. **She will fry the potatoes (wild, oblong-shaped).** Kishaalen' homoogi?in.

*Owner:* homoogi?in

*Owned:* homoogim'

*Tool:* homoogin

*Place:* homoogiw

**pouch** *noun* wonish, won'shi

**My wallet was stolen.** ?oshhanta? nim wonish. **She bought a red purse.** Shawigta? hablik'ya won'shi.

*Owner:* won'shin  
*Owned:* won'sham'  
*Tool:* won'shan  
*Place:* won'shiw

**pound** *verb* poyit, poyto?

**He crushed the black pepper.** Poyit bimiyinde?en. **I ground the seeds on the rock.** Poyto? na? simiyya?an sheleelaw.

*Yesterday Past:* poyhul  
*Ongoing:* poyo?on'  
*Command:* poygo  
*Suggestive:* poypo  
*Hypothetical:* poyol  
*Future:* poye?

**pour** *verb* loxit, loxto?

**I poured the salt.** Loxit na? kuyuu?un. **He poured cold water on me.** Loxto? bich'ch'i ?ilk'a naanaw.

*Yesterday Past:* loxhul  
*Ongoing:* loxo?on'  
*Command:* loxgo  
*Suggestive:* loxxo  
*Future:* loxe?

**pray** *verb* hookishat, hookishata?

**We prayed in the church.** Hookishat naa?an miisa?hiyaw. **They prayed, then they left.** Hookishata? ?aman, mi?in tanta?.

*Yesterday Past:* hookishahil  
*Ongoing:* hookishaxon'  
*Hypothetical:* hookishal  
*Future:* hookishan'

**preacher** *noun* badle?, badle?en

**The preacher put the cross on the table.** Badle? xayaata? galuusa?an lameesaw. **They waved at the preacher.** Wimwimta? ?aman badle?en.

*Owner:* badle?en  
*Owned:* badlem'  
*Place:* badlew

**pregnant** *adjective* balak', balaak'i

**That pregnant woman walked to the hospital.** Hewetta? taa mokeela balak' hospitlaw. **The doctor talked to the pregnant woman.** Yatta? dokton' mokel'ha balaak'i.

**pregnant (to be)** *verb* balk'it<sub>2</sub>, balik'ta?<sub>2</sub>

*Hypothetical:* balk'al<sub>2</sub>  
*Future:* balk'e?<sub>2</sub>

**present** *noun* wana?hiy', wana?hiya

**He is going to pick up the present.** Gomooyan' wana?hiya.

**press** *verb* nich'it, nich'ta?

**That child pressed the bell.** Taa p'ay' nich'it gambaana?an. **The kids squeezed the grapes in their hands.** Nich'ta? p'ayee?i huuwas ?amaamin p'onooshaw.

*Yesterday Past:* nich'hil  
*Ongoing:* nich'a?an', nich'xon'  
*Command:* nich'ga  
*Suggestive:* nich'xa  
*Hypothetical:* nich'al  
*Future:* nich'e?

**pretty** *adjective* boyoomi?, boyoomi?in

**This house is very pretty.** Mich' boyoomi? hi? xo?. **She came with her pretty daughter.** Panaamixta? ?am boyoomi?in gachaaba.

*Place:* boyoomiw

**pretty (to make something pretty)** *verb*

boyeemit, boyemta?  
**I made this child pretty.** Boyeemit na? hin p'aaya. **We made the school beautiful.** Boyemta? may' leele?hiya.

*Yesterday Past:* boyemhil  
*Command:* boyemga  
*Suggestive:* boyemxa  
*Hypothetical:* boyeemal

**prostitute** *noun* buuda?, buuda?an

**The prostitute has been standing in front of a store.** Yalk'i?xon' buuda? deeyaw dendeero?on. **I saw the hooker yesterday.** Ta?ishhil na? buuda?an lagyiw.

*Owner:* buuda?an  
*Owned:* buudam'  
*Place:* buudaw

**protect** *verb* gooyet, gooyeta?

**I took care of my grandmother.** Gooyet na? nim ?en'shayi. **He protected his mother.** Gooyeta? ?am no?oomo.

*Yesterday Past:* gooyehil  
*Ongoing:* gooyexon'  
*Command:* gooyeg  
*Suggestive:* gooyex  
*Hypothetical:* gooyel  
*Future:* gooyen'

**pull** *verb* taweelet, taweeleta?

**I pulled the rope.** Taweelet na? tuxaach'i. **He pulled a horse.** Taweeleta? gawaayu?un.

*Yesterday Past:* taweelehil  
*Ongoing:* taweelexon'  
*Command:* taweeleg  
*Suggestive:* taweelex  
*Hypothetical:* taweelel  
*Future:* taweelen'

**pull out<sub>1</sub> (eyebrows)** *verb* biwiwshat, biwiwshata?

**I'm pulling out my eyebrows.** Biwiwshat na? nim t'emeeshila. **My sister pulled out her eyebrows.** Na?at nim biwiwshata?.

*Yesterday Past:* biwiwshahil  
*Ongoing:* biwiwshaxon'  
*Command:* biwiwshag  
*Suggestive:* biwiwshax  
*Hypothetical:* biwiwshal  
*Future:* biwiwshan'

**pull out<sub>2</sub> (grass)** *verb* shoogut, shogto?

**He is pulling out grass.** Shoogut shokooya. **He pulled out the deergrass.** Shogto? wot'oowita.

*Yesterday Past:* shoghul  
*Ongoing:* shuga?an'  
*Command:* shoggo  
*Suggestive:* shogxo  
*Hypothetical:* shoogol  
*Future:* shoogo?

**pull out<sub>3</sub> (tree, grass)** *verb* holook'ut, holok'to?

**I pulled out the grass.** Holook'ut na? shokooya. **They pulled out the dried-up tree.** Holok'to? ?aman k'amna?an ?utuu?un.

*Yesterday Past:* holok'hul  
*Ongoing:* holok'?on'  
*Command:* holok'go  
*Suggestive:* holok'xo  
*Hypothetical:* holook'ol  
*Future:* holook'o?

**pull somebody's hair** *verb* ch'oodut, ch'udta?

**She pulled my dog's hair.** Ch'oodut ?ama? nim ch'eexa?an shilshi. **I pulled his hair.** Ch'udta? na? ?am shilshi.

*Yesterday Past:* ch'odhul  
*Hypothetical:* ch'oodol  
*Future:* ch'oodo?

**pumpkin** *noun* galwansa?, galwansa?an

**The pumpkins are going to get bigger.** K'oteehan' galwansa?. **I'm going to cut the pumpkin soon.** Ch'ishe? na? mi?in galwansa?an.

*Owner:* galwansa?an  
*Owned:* galwansam'  
*Tool:* galwansan  
*Place:* galwansaw

**punch** *verb* k'unut, k'un'ta?

**I punched the pillow.** K'unut na? ?odxo. **He punched the window.** K'un'ta? ?ama? windara?an.

*Yesterday Past:* k'un'hil  
*Command:* k'un'ga  
*Suggestive:* k'un'xa  
*Hypothetical:* k'unol

**punch several times** *verb* k'un'k'unut, k'un'k'un'ta?

**That child is punching the table several times.** K'un'k'unut taa p'ay' lameesa?an. **They punched and punched the sack.** K'un'k'un'ta? ?aman gustali.

*Yesterday Past:* k'un'k'un'hil  
*Command:* k'un'k'un'ga  
*Suggestive:* k'un'k'un'xa  
*Hypothetical:* k'un'k'unol

**purple** *adjective* mukaani?, mukaani?in

**These purple flowers are pretty.** Hi? mukaani? ?eelaw' mich boyoomi?. **Look at these purple purses!** Ta?ishga hin mukaani?in won'shi!

**purse** *noun* wonish, won'shi

**My wallet was stolen.** ?oshhanta? nim wonish. **She bought a red purse.** Shawigta? hablik'ya won'shi.

*Owner:* won'shin  
*Owned:* won'sham'  
*Tool:* won'shan  
*Place:* won'shiw



**push** *verb* ʔutyut, ʔutuytaʔ

**Jack pushed him** Jack ʔutyut ʔam. **He pushed the door.** ʔutuytaʔ teseech'i.

*Yesterday Past:* ʔutuyhil

*Command:* ʔutuyga

*Suggestive:* ʔutuyxa

*Hypothetical:* ʔutyal

*Future:* ʔutyoʔ

**put away** *verb* xayaawet, xayaawetaʔ

**I put away the chair.** Xayaawet naʔ hulushhuya.

**I put away his key under the bed.** Xayaawetaʔ naʔ ʔam yaaweʔen ʔadlen gaamaw.

*Yesterday Past:* xayaawehil

*Ongoing:* xayaawexon'

*Command:* xayaaweg

*Suggestive:* xayaawex

*Hypothetical:* xayaawel

*Future:* xayaawen'

**put down** *verb* xayat, xayaataʔ

**I put (down) my purse on the table.** Xayat naʔ nim won'shi lameesaw. **Nancy put the wood on the ground.** Nancyʔ xayaataʔ hedeesha xoch'ooyow.

*Yesterday Past:* xayaahil

*Ongoing:* xayaʔyan'

*Command:* xayag

*Suggestive:* xayax

*Hypothetical:* xayal

*Future:* xayan'

**put on pants** *verb* galshuwshat, galshuwshataʔ

**He put on his pants.** Galshuwshat.

*Yesterday Past:* galshuwshahil

*Ongoing:* galshuwshaxon'

*Hypothetical:* galshuwshal

*Future:* galshuwshan'

**put out<sub>1</sub>** *verb* saapit, saptaʔ

**I put out the fire.** Saapit naʔ ʔoshto. **I turned off the light.** Saptaʔ naʔ weelaʔan.

*Yesterday Past:* saphil

*Ongoing:* saapaʔan'

*Command:* sapga

*Suggestive:* sapxa

*Hypothetical:* saapal

*Future:* saapeʔ

**put out<sub>2</sub>** *verb* sapaanet, sapaanetaʔ

**I caused the fire to go out.** Sapaanet naʔ ʔoshto.

*Yesterday Past:* sapaanehil

*Command:* sapaaneg

*Suggestive:* sapaanex

*Hypothetical:* sapaanel

*Future:* sapaanen'

**put someone on one's lap** *verb* k'epeenit,

k'epentaʔ

**I put the child on my lap.** K'epeenit naʔ p'aaya.

**I'm going to put my grandchild on my lap.**

K'epeneʔ naʔ miʔin napaasha.

*Yesterday Past:* k'epenhil

*Command:* k'epenga

*Suggestive:* k'epenxa

*Hypothetical:* k'epenal

*Future:* k'epeneʔ

**put something on oneself** *verb* xayawshit,

xayaawishtaʔ

**I put on a hat.** Xayawshit naʔ someleelaʔan. **He**

**wore his blue shirt.** Xayaawishtaʔ ʔam lisanyuʔun gamiishaʔan.

*Yesterday Past:* xayaawishhil

*Ongoing:* xayaawishxon'

*Command:* xayaawishga

*Suggestive:* xayaawishxa

*Hypothetical:* xayawshal

*Future:* xayawsheʔ

**put something up and away** *verb* lalkit,

laliktaʔ

**I put away the plates.** Lalkit naʔ bilaasuʔun. **He**

**hung the rag outside.** Laliktaʔ banyuʔun manaw.

*Yesterday Past:* lalikhil

*Ongoing:* lalikʔan'

*Command:* lalikga

*Suggestive:* lalikxa

*Hypothetical:* lalkal

*Future:* lalkeʔ

## Q

**quail** *noun* humnul', humnula

**Lots of quails are flying around.** Galjin humnul' meejin?an' hoyeenexon'. **I eat quails.** Humnula na? xate?.

*Owner:* humnulin

*Place:* humnulaw

**quarter (25 cents)** *noun* bonoy' liiya?

**Quartz Mountain** *adverb* Gochmoodenaw

**quick** *adverb* hoy'li

**Run fast!** Hoy'li lihimga! **It might rain right away.** Nahni? na?ash she?eele? hoy'li.

**quiet (to be)** *verb* yanaanat, yanaanata?

**The chief is very quiet.** Teeyish mejnit yananat.

**Everybody got quiet.** Yanaanata? hidya?.

*Yesterday Past:* yanaanahil

*Ongoing:* yanaanaxon'

*Hypothetical:* yanaanal

*Future:* yanaanan'

## R

**rabbit (cottontail)** *noun* tew', teewa

**The cottontail rabbit came out of the bush.** Tishta? tew' ch'ayaaxiw. **My dog chased the rabbit.** Yawalta? cheexa? nim teewa.

*Owner:* teewin

*Tool:* teewan

*Place:* teewaw

**raccoon** *noun* shanhay', shanhayi

**The raccoon saw me.** Shanhay' ta?shit nan. **The gopher saw the raccoon.** Ta?shit saamil shanhayi.

*Owner:* shanhayin

*Owned:* shanhayam'

*Place:* shanhayiw

**race** *verb* baanet, baaneta?

**Coyote raced the arrow.** Ka?yu? baanet t'oyoosha.

*Yesterday Past:* baanehil

*Hypothetical:* baanel

**race with each other** *verb* baanewshit,

baanewishta?

**The children raced.** ?aman p'ayee?i baanewshit.

**Their horse raced.** Gawaayu? ?amaamin baanewishta?.

*Yesterday Past:* baanewishhil

*Ongoing:* baanewishxon'

*Hypothetical:* baaniwshal

*Future:* baanewishe?

**rag** *noun* banyu?, banyu?un

**The towel is wet.** Ch'apyit banyu?. **I'm going to buy three towels.** Shawge? na? banyu?un shoopina.

*Owner:* banyu?un

*Owned:* banyum'

*Tool:* banyun

*Place:* banyuw

**rain**<sub>1</sub> *noun* shee?al', shee?ali

**The rain will come soon.** Panan' shee?al' mi?in.

**We like rain here.** Gay'sine? naa?an shee?ali hew.

*Owner:* sheeʔalin

*Tool:* sheeʔalan

*Place:* sheeʔaliw

**rain**<sub>2</sub> *verb* sheʔeelit, sheʔiltaʔ

**It's raining hard. Go inside!** Mejnit sheʔeelit.  
K'eeshinga! **It rained a lot in the mountain.**  
Meejintaʔ sheʔiltaʔ dullaw.

*Yesterday Past:* sheʔilhil

*Ongoing:* sheʔilʔan'

*Hypothetical:* sheʔeelal

*Future:* sheʔeeleʔ

**rainbow** *noun* takaalap', takaalap'i

**The rainbow is over there!** Gew daʔ takaalap'!  
**They are watching the rainbow.** Taʔashʔan'  
ʔaman takaalap'i.

*Owner:* takaalap'in

*Place:* takaalap'iw

**rattle (made of cocoon)** *noun* sunul', sunulo

**There are many rattles in the box.** Gahoonaw  
galjin sunul'. **He put the rattle on the table.**  
Xayaataʔ sunulo lameesaw.

*Owner:* sunulin

*Owned:* sunulam'

*Tool:* sunulan

*Place:* sunulow

**rattlesnake** *noun* nasis, nassa/nassi

**The rattlesnake coiled behind the rock.**  
Beyeech'intaʔ nasis dik'in sheleela. **They watched  
out for rattlesnake.** Deyliwshataʔ ʔaman nassi.

*Owner:* nassin

*Place:* nassaw/nassiw

**raw** *adjective* hishwaʔ, hishwaʔan

**The chicken is still raw.** Hishwaʔ mich' gayiinaʔ.  
**He cut only the raw meat.** ʔut't'al' chistaʔ  
hishwaʔan boʔsha.

*Place:* hishwaw

**read** *verb* leelet, leeletaʔ

**The children are reading in the bedroom.**  
P'ayeeʔi leelet woʔoyhuyaw. **They read a lot of  
stories.** Leeletaʔ ʔaman galjina washhanaʔan.

*Yesterday Past:* leelehil

*Ongoing:* leelexon'

*Command:* leeleg

*Suggestive:* leelex

*Hypothetical:* leelet

**read (make someone read)** *verb* leelilat,  
leelilataʔ

**She made me read.** Leelilat nan.

*Yesterday Past:* leelilahil

*Command:* leelilag

*Suggestive:* leelilax

*Hypothetical:* leelilal

*Future:* leelilan'

**reader (someone who reads a lot)** *noun*

leeleʔsiʔ, leeleʔsiʔin

**The one who reads a lot called you.** Yooyot mam  
leeleʔsiʔ. **I saw the one who reads a lot.** Taʔishtaʔ  
naʔ leeleʔsiʔin.

*Owner:* leeleʔsiʔin

*Place:* leeleʔsiw

**ready to do something** *verb* shidit, shidtaʔ

**I was ready to eat.** Shidit naʔ xatach'. **I was ready  
to leave.** Shidtaʔ naʔ taanach'.

*Yesterday Past:* shidhil

*Ongoing:* shidaʔan'

*Hypothetical:* shidal

*Future:* shideʔ

**really**<sub>1</sub> *verb* mejnit, meejintaʔ

**He coughed a lot.** Mejnit ʔohooyot. **The dog  
really barked.** Meejintaʔ cheexaʔ hoxittaʔ.

*Yesterday Past:* meejinhil

*Ongoing:* meejinʔan'

*Command:* meejinga

*Suggestive:* meejinxa

*Hypothetical:* mejnal

*Future:* mejneʔ

**really**<sub>2</sub> *adverb* mich

**The dam is very big.** T'inhanaʔ mich k'otiʔ. **There  
is an awful lot of salt.** Mich galjin kuyuʔ.

**really**<sub>3</sub> *adverb* madiʔ

**Did she call me? Really?** Yooyot nanʔ Madiʔʔ

**receptionist**<sub>1</sub> *noun* gaabinich', gaabinch'i

**The receptionists stand behind the tables.** Yalk'e? gaabinich' dik'in lameesa?an. **Ask a receptionist over there!** Benetga gaabinch'i gew!

*Owner:* gaabinch'in

*Place:* gaabinch'iw

**receptionist**<sub>2</sub> *noun* geewich', geewich'i

*Owner:* geewich'in

*Place:* geewich'iw

**recognize** *verb* hodo?nat, hodo?nata?

**I recognized the man.** Hodo?nat na? noono?on.  
**They recognized me.** Hodo?nata? ?aman nan.

*Yesterday Past:* hodo?nahil

*Ongoing:* hodo?naxon'

*Hypothetical:* hodo?nal

*Future:* hodo?nan'

**red** *adjective* habilk'ay'<sub>1</sub>, hablik'ya

**The red bird is singing.** Hatam?an' habilk'ay' ch'enbay'. **My daughter bought a red dress yesterday.** Shawighil gachab nim naawashi hablik'ya lagiyw.

*Owner:* hablik'yin

*Owned:* hablik'yam'

*Tool:* hablik'yan

*Place:* hablik'yaw

**red (to become)** *verb* hablik'yat, hablik'yata?

**His cheeks turned red.** ?amin naaway' hablik'yat.  
**My white shirt became red.** Nim gamiisha? shik'win hablik'yata?.

*Yesterday Past:* hablik'yahil

*Hypothetical:* hablik'yal

*Future:* hablik'yan'

**redbud (bush)** *noun* moonixil, moonixla

**The redbud dried up.** K'aminta? moonixil. **She peeled the redbud (sticks).** Ch'olto? ?ama? moonixla.

*Owner:* moonixlin

*Place:* moonixlaw

**reduce** *verb* k'olestat, k'olestata?

**They both reduced the water.** K'olestat ?amak' ?ilk'a. **He made the fire smaller.** K'olestata? ?oshto.

*Yesterday Past:* k'olestahil

*Ongoing:* k'olestaxon'

*Command:* k'olestag

*Suggestive:* k'olestax

*Hypothetical:* k'olestal

*Future:* k'olestan'

**relative** *noun* heedin', heedina

**My family moved to Fresno.** ?oyit nim heedin' Pelesnow. **I saw his family in the store.** Ta?ishta? na? ?am heedina dendeerow.

*Owner:* heedinin

*Owned:* heedinam'

*Place:* heedinaw

**repair** *verb* di?shit, di?ishta?

**They made a basket.** Di?shit ?aman t'eewisha. **That man made belts.** Di?ishta? taa noono? woshok'o.

*Yesterday Past:* di?ishhil

*Ongoing:* de?esh?an'

*Command:* di?ishga

*Suggestive:* di?ishxa

*Hypothetical:* di?shal

*Future:* di?she?

**report** *verb* doshit, doshto?

**My father told him about the gathering.** Doshit ?am nim nopop yoloowin . **He told me about the cold.** Doshto? nan hoshew.

*Yesterday Past:* doshhul

*Ongoing:* dosho?on'

*Command:* doshgo

*Suggestive:* doshxo

*Hypothetical:* doshol

*Future:* doshe?

**rest** *verb* yeheshnit, yeheshinta?

**I already rested.** Hiyim' na? yeheshnit. **I rested at home.** Yeheshinta? na? xo?ow.

*Yesterday Past:* yeheshinhil

*Hypothetical:* yeheshnal

*Future:* yeheshne?

**restaurant** *noun* xata?hiy', xata?hiya

**The dining room will get darker.** Limeek'an' xata?hiy'. **They painted the dining room.** K'elta? ?aman xata?hiya.

*Owner:* xata?hiyin  
*Owned:* xata?hiyam'  
*Tool:* xata?hiyan  
*Place:* xata?hiyaw

**restroom<sub>1</sub> (Lit. place to urinate) noun**

ch'uyu?huy', ch'uyu?huya  
**The restroom stank.** K'aheeyata? ch'uyu?huy'.  
**Don't stink up the restroom!** ?an' k'aheeyag  
ch'uyu?huya!

*Owned:* ch'uyu?huyam'  
*Place:* ch'uyu?huyaw

**restroom<sub>2</sub> (Lit. place to defecate) noun**

bedek'hiy', bedek'hiya  
*Owner:* bedek'hiyan  
*Owned:* bedek'hiyam'  
*Place:* bedek'hiyaw

**return verb** yo?ket, yo?keta?

**Then he came back with the light.** Mi?in yo?ket  
?ama? weelam'. **The fog came back here.**  
Yo?keta? k'u?mal' hew.

*Yesterday Past:* yo?kehil  
*Hypothetical:* yo?kel  
*Future:* yo?ken'

**ribs noun** xamach', xamaach'i

**He broke his ribs.** Sasiyta? ?am xamaach'i. **I ate  
cow's ribs.** Ganaadu?un xamaach'i na? xatit.

*Owner:* xamaach'in  
*Owned:* xamaach'am'  
*Tool:* xamaach'an  
*Place:* xamaach'iw

**rice noun** halos, haloosa

**There is rice on the plate, y'know.** Hi? du? halos  
bilaasuw. **I boiled the rice.** Putu?mut na? haloosa.

*Owner:* haloosin  
*Owned:* haloosam'  
*Tool:* haloosan  
*Place:* haloosaw

**rich adjective** k'exmu?, k'exmu?un

**That rich woman has many stores.** Taa k'exmu?  
mokeela mich galjin dendeerom'. **We talked to the  
rich people.** Yatta? naa?an k'exmu?un yokooch'i.

**rich (to become) verb** k'exmit, k'eximta?

**The best runner is getting rich.** ?ama? mich  
liham' k'exmit. **The worker got rich.** K'eximta?  
dawalich'.

*Yesterday Past:* k'eximhil  
*Hypothetical:* k'exmal  
*Future:* k'exme?

**ride verb** shatgenit, shatgenta?

**I rode in her wagon.** Shatgenit na? ?am galeedaw.  
**They rode in a bus.** Shatgenta? ?aman ?esteeji?in.

*Yesterday Past:* shatgenhil  
*Hypothetical:* shatgenal  
*Future:* shatgene?

**ridge (on the ridge) adverb** ch'emyaw

**Many flowers grow on the ridge in the  
mountain.** Ch'emyaw galjin ?eelaw' bohlo?  
dullaw. **Yesterday I saw thick ice on the ridge.**  
Ta?ishhil na? lagyiw k'otii?in soopuli ch'emyaw.

**rifle noun** niple?, niple?en

**The rifle has been hanging behind the door.**  
Lul'na?xon' niple? dik'in teseenchi'. **Take out your  
rifle!** Tish?ag min niple?en!

*Owner:* niple?en  
*Owned:* niple'm'  
*Tool:* niplen  
*Place:* niplew

**right (direction) adverb** peewaw

**This is my right hand.** Hi? nim peewaw p'onosh.  
**Go to the right!** Tanga peewaw!

**right away adverb** hoy'li

**Run fast!** Hoy'li lihimga! **It might rain right  
away.** Nahni? na?ash she?eele? hoy'li.

**right here adverb** heedam

**Leave it right here!** Loolog heedam. **She stood  
right here.** Heedam da? yalik'ta?.

**ring noun** ?aniiya?, ?aniiya?an

**Her ring is sparkly.** ?al?alk'at ?am ?aniiya?. **He  
bought a big ring.** Shawigta? ?ama? k'otii?in  
?aniiya?an.

*Owner:* ?aniiya?an  
*Owned:* ?aniiyam'  
*Tool:* ?aniiyan  
*Place:* ?aniiyaw

**ripen** *verb* hishit<sub>2</sub>, hishta<sub>2</sub>

**Blackberries are getting ripe.** Hishit maamil'.  
**The watermelon was very ripe.** Meejinta? hishta?  
sandiiya?.

*Yesterday Past:* hishhil<sub>2</sub>

*Ongoing:* hisha?an'<sub>2</sub>

*Hypothetical:* hishal<sub>2</sub>

*Future:* hishe<sub>2</sub>

**river** *noun* wakay', wakaaya

**The river is very big.** Mejnit k'otechat wakay'.  
**They dammed up the river.** T'inta? ?aman  
wakaaya.

*Owner:* wakaayin

*Place:* wakaayaw

**road** *noun* pel', peeli

**The road was wet.** Ch'apeeyata? pel'. **They will  
build the road.** Di?she? ?aman peeli.

*Owner:* peelin

*Place:* peeliw

**roadrunner** *noun* ?uy'?uy', ?uy'?uya

**The roadrunner crossed the street.** Haadimta?  
?uy'?uy' peeli. **A coyote chased a roadrunner.**  
Yawalta? ka?yu? ?uy'?uya.

*Owner:* ?uy'?uyin

*Place:* ?uy'?uyaw

**roast** *verb* hashlat, hashlata?

**I roasted the meat.** Hashlat na? bo?sha. **He  
roasted the chicken.** Hashlata? gayiina?an.

*Yesterday Past:* hashlahil

*Command:* hashlag

*Suggestive:* hashlax

*Hypothetical:* hashlal

*Future:* hashlan'

**roaster** *noun* hashla?hiy', hashla?hiya

**Roasters get hot.** Xap'eelan' hashla?hiy'. **Don't  
touch a hot roaster!** ?an' potgo xap'li hashla?hiya!

*Owner:* hashla?hiyin

*Owned:* hashla?hiyam'

*Tool:* hashla?hiyan

*Place:* hashla?hiyaw

**roasting place** *noun* hashla?hiy', hashla?hiya

**Roasters get hot.** Xap'eelan' hashla?hiy'. **Don't  
touch a hot roaster!** ?an' potgo xap'li hashla?hiya!

*Owner:* hashla?hiyin

*Owned:* hashla?hiyam'

*Tool:* hashla?hiyan

*Place:* hashla?hiyaw

**rob** *verb* bombomyot, bombomyoto?

**He robbed that man.** Bombomyot tan noono?on.  
**That man robbed my father.** Bombomyoto? taa  
noono? nopoopo nim.

*Yesterday Past:* bombomyohul

*Ongoing:* bombomyoxon'

*Hypothetical:* bombomyol

*Future:* bombomyon'

**robber** *noun* bombomyo?, bombomyo?on

**The robber ran to the meadow.** Lihimta?  
bombomyo? wolomiw. **He hit the robber with a  
gun.** Wosto? bombomyo?on nok'onon.

*Owner:* bombomyo?on

*Owned:* bombomyom'

*Place:* bombomyow

**rock (pestle rock)** *noun* sey', seeya

**The pestle rock rolled down the hill.** Lat'aynit  
sey' dullaw. **They carried the pestle rock.**  
Heleeyit ?aman seeya.

*Owner:* seeyin

*Owned:* seeyam'

*Tool:* seeyan

*Place:* seeyaw

**rock (with holes for pounding acorns)**

*noun* p'alp'alay', p'alp'alya

**There are many pounding rocks at the  
mountain.** Galjin p'alp'alay' dullaw. **I saw the big  
pounding rock.** Shawigta? ?ama? k'otii?in  
?aniiya?an.

*Owner:* p'alp'alyin

*Place:* p'alp'alyaw

**root (dig with nose, e.g. for pigs)** *verb*

kuyot, kuyoto?

**The pigs were digging with their nose while  
eating.** Kuyot gos xatmi. **The pig dug its nose in  
the ground.** Kuyoto? gos xoch'ooyow.

*Yesterday Past:* kuyohul

*Hypothetical:* kuyol

**root (white root, for making basket)** *noun*

hoopul', hoopuli

**There are not many white root plants here.** ?ohom' da? galjin hoopul' hew. **I pulled out the root of the bush.** Holok'ta? na? ch'ayaaxin hoopuli.

*Owner:* hoopulin

*Owned:* hoopulam'

*Tool:* hoopulan

*Place:* hoopuliw

**rope** *noun* tuxach', tuxaach'i

**The rope has become stiff.** Jaweewata? tuxach'. **They tightened the rope.** Hech'eyta? ?aman tuxaach'i.

*Owner:* tuxaach'in

*Owned:* tuxaach'am'

*Tool:* tuxaach'an

*Place:* tuxaach'iw

**rot** *verb* ch'ek'nit, ch'ee'k'inta?

**The meat rot.** Ch'ek'nit boo?ush. **The potato rotted.** Baabas ch'ee'k'inta?.

*Yesterday Past:* ch'ee'k'inhil

*Ongoing:* ch'ee'k'in?an'

*Hypothetical:* ch'ek'nal

*Future:* ch'ek'ne?

**roundabout** *noun* gidiwhiy', gidiwhiya

**The roundabout will be made by them.** ?ama? gidiwhiy' di?ishhane? ?amaamin. **We saw the roundabout.** Ta?shit naa?an gidiwhiya.

*Place:* gidiwhiyaw

**rub** *verb* maalut, maaluta?

**She caressed her child.** Maalut ?am p'aaya. **I rubbed her back.** Maaluta? na? ?am k'ewect'a.

*Yesterday Past:* maaluhil

*Ongoing:* maaluxon'

*Command:* maalug

*Suggestive:* maalux

*Hypothetical:* maalul

*Future:* maalun'

**rude person (somebody who is no good)**

*noun* mahma?ach', mahma?aach'i

**That bully tripped me.** ?ama? mahma?ach' dalew'hil nan. **I hit the bad guy with a rock.** Mahma?aach'i na? woshil sheleelan.

*Owner:* mahma?aach'in

*Place:* mahma?aach'iw

**run** *verb* lihmit, lihimita?

**The children really ran.** Lihmit mejnit p'ayee?i.

**The robber ran to the meadow.** Lihimita? bombomyo? wolomiw.

*Yesterday Past:* lihimhil

*Ongoing:* lihim?an'

*Hypothetical:* lihmal

*Future:* lihme?

**run out** *verb* ch'oknut, ch'okunta?

**Your water ran out (or: You ran out of water).** Ch'oknut min ?ilik'. **I ran out of food.** Ch'okunta? nim xatash.

*Yesterday Past:* ch'okunhil

*Hypothetical:* ch'oknol

*Future:* ch'okno?

**runner (someone who runs a lot)** *noun*

lihmimin

**sack** *noun* gustal', gustali

**The sack fell.** ?ama? gustal' widnit. **I put the sack in the house.** Xayaata? na? gustali xo?ow.

*Owner:* gustalin

*Owned:* gustalam'

*Tool:* gustalan

*Place:* gustaliw

**sacred** *adjective* sansanim, sansanmi

**The sacred rock is really big.** ?ama? sansanim shelel' mich k'oti? **I saw the sacred rock.** Ta?shit na? sansanmi sheleela.

*Place:* sansanmiw

**saddle** *noun* siiya?, siiya?an

*Tool:* siiyan

*Place:* siiyaw

**sage** *noun* meesini?, meesini?in

**The sage will dry up outside.** K'amne? meesini? manaw. **Grow the sage here!** Bohulga meesini?in hew!

*Owner:* meesini?in

*Owned:* meesininim'

*Tool:* meesinin

*Place:* meesiniw

**salamander** *noun* ?alajaana?, ?alajaana?an

**The salamander ran fast.** Lihimta? ?alajaana? hoy'li. **The dog barked at the salamander.** Hoxtit cheexa? ?alajaana?an.

*Owner:* ?alajaana?an

*Owned:* ?alajaanam'

*Tool:* ?alajaanan

*Place:* ?alajaanaw

**salmon** *noun* k'ayaxit, k'ayaxti

**This salmon is fat.** Hi? k'ayaxit heexa?. **The bear caught a salmon.** Noh?o? potit k'ayaxti.

*Owner:* k'ayaxtin

*Place:* k'ayaxtiw

**salt** *noun* kuyu?, kuyuu?un

**The salt scattered on me.** Papiyta? kuyu? naanaw. **Give me the salt!** Wanga nan kuyuu?un!

*Tool:* kuyun

*Place:* kuyuw

**salt something** *verb* kuy?ulut, kuy?ulta?

**She salted the fish.** Kuy?ulut lopso. **He put salt on his salmon.** Kuy?ulta? ?am k'ayaxti.

*Yesterday Past:* kuy?ulhil

*Command:* kuy?ulga

*Suggestive:* kuy?ulxa

*Hypothetical:* kuy?ulal

*Future:* kuy?ulo?

**saltgrass** *noun* ?aalit, ?aalita

**Saltgrass grows here.** Bohlo? ?aalit hew. **I licked the saltgrass.** ?alithil na? ?aalita.

*Owner:* ?aalitin

*Owned:* ?aalitam'

*Tool:* ?aalitan

*Place:* ?aalitaw

**San Joaquin River (in/to the river)** *adverb*

San Wagniw

**I'm going to swim in San Joaquin River.** ?eepe? na? San Wagniw.

**sand** *noun* shukshuy', shukshuya

**Sand scattered on the table.** Papiyta? shukshuy' lameesaw. **He threw sand at me.** K'o?to? shukshuya naanaw.

*Owner:* shukshuyin

*Owned:* shukshuyam'

*Tool:* shukshuyan

*Place:* shukshuyaw

**sap (esp. from pine trees)** *noun* shaaxal',

shaaxali

**The sap drips slowly.** Ch'uwach'uwo? goosinmi shaaxal'. **I chewed the sap.** Saak'itta? na? shaaxali.



*Owner:* shaaxalin  
*Owned:* shaaxalam'  
*Tool:* shaaxalan  
*Place:* shaaxaliw

**Saturday** *adverb* Sawaadanaw

**They go to the store on Saturdays.** Taane? ?aman dendeerow Sawaadanaw.

**save** *verb* yaynit, yaayinta?

**They are saving the rabbit.** Yaynit ?aman tewa. **I saved the dog.** Cheexa?an na? yaayinta?.

*Yesterday Past:* yaayinhil  
*Ongoing:* yaayan?an'  
*Command:* yaayinga  
*Suggestive:* yaayinxax  
*Hypothetical:* yaynal  
*Future:* yayne?

**saw** *noun* saluuja?, saluuja?an

**The saw broke.** Saluuja? sasyinit. **He broke the saw.** Sasiyta? saluuja?an.

*Owner:* saluuja?an  
*Owned:* saluujam'  
*Tool:* saluujan  
*Place:* saluujaw

**say** *verb* wilit, wilta?

**Simon said, Jump!** Simon wilit, Shilit'ga! **Kate said, The man walked slowly.** Kate wilta?, Noono? goosinmi hewetta?.

*Yesterday Past:* wilhil  
*Hypothetical:* wilal  
*Future:* wile?

**say loudly** *verb* piwnit, piwinta?

**He said it a little more loudly.** Piwnit hapt'is ?am yata. **They were very loud when they talked.** Meejinta? ?aman piwinta? yatmi.

*Yesterday Past:* piwinhil  
*Ongoing:* piwinxon'  
*Command:* piwinga  
*Suggestive:* piwinxa  
*Hypothetical:* piwnal  
*Future:* piwne?

**scare someone** *verb* huju?nut, huju?nuta?

**The lightning startled the kids.** Huju?nut wal'ma? p'aye?hi. **It frightened me.** Huju?nuta? nan.

*Yesterday Past:* huju?nuhil  
*Ongoing:* huju?nuxon'  
*Hypothetical:* huju?nul  
*Future:* huju?nun'

**scared (to become)** *verb* hujnut, hujunta?

**The children are scared.** Hujnut p'ayee?i. **I got frightened.** Hujunta? na?.

*Yesterday Past:* hujunhil  
*Ongoing:* hujun?on'  
*Future:* hujno?

**scarf** *noun* mik'shin banyu?, mik'shin banyu?un

*Owner:* mik'shin banyu?un  
*Owned:* mik'shin banyum'  
*Tool:* mik'shin banyun  
*Place:* mik'shin banyuw

**scatter** *verb* papyit, papiyta?

**The flour scattered on the table.** Papyit haliina? lameesaw. **The seeds scattered on the ground.** Papiyta? simiiya? xoch'ooyow.

*Yesterday Past:* papiyhil  
*Ongoing:* papiyxon'  
*Hypothetical:* papyal

**school** *noun* leele?hiy', leele?hiya

**The school is very big.** Mich k'oti? leele?hiy'. **He put his books in his sack.** Xayat ?am leele?hiya gustaliw.

*Owner:* leele?hiyin  
*Owned:* leele?hiyam'  
*Tool:* leele?hiyan  
*Place:* leele?hiyaw

**scissors** *noun* dehel', deheela

**This pair of scissors fell on the ground.** Hi? dehel' widinta? xoch'ooyow. **She will buy three pairs of scissors.** Shawge? ?ama? mi?in shoopina deheela.

*Owner:* deheelin  
*Owned:* deheelam'  
*Tool:* deheelan  
*Place:* deheelaw

**scold** *verb* bohyit, bohiyta?

**They two scolded the child.** Bohyit ?amak' p'aaya. **That woman scolded her son.** Bohiyta? taa mokeela ?am boch'oona.

*Yesterday Past:* bohiyhil  
*Command:* bohiyga  
*Suggestive:* bohiyxa  
*Hypothetical:* bohyal  
*Future:* bohye?

**scoop<sub>1</sub>** *verb* ch'a?yit, ch'a?iyta?

**I scooped some water.** Ch'a?yit na? ?ilk'a. **She scooped some acorn mush into a bowl.** Ch'a?iyta? limna xaaluw.

*Yesterday Past:* ch'a?iyhil  
*Command:* ch'a?iyga  
*Suggestive:* ch'a?iyxa  
*Hypothetical:* ch'a?yal  
*Future:* ch'a?ye?

**scoop<sub>2</sub> (scoop thick acorn mush with a hand and put it in mouth)** *verb* hap'nit, hap'inta?

*Yesterday Past:* hap'inhil  
*Command:* hap'inga  
*Suggestive:* hap'inx  
*Hypothetical:* hap'nal  
*Future:* hap'ne?

**scoop<sub>3</sub>** *verb* k'olit, k'olta?

**She scooped the sand into the bucket.** K'olit shukshuya waldenaw. **He scooped acorn from the rock.** K'olta? bayna sheleelaw.

*Yesterday Past:* k'olhil  
*Hypothetical:* k'olol

**scorch** *verb* shank'init, shank'inta?

**The meat got scorched.** Shank'init boo?ush. **The basket got scorched.** Shank'inta? t'ee wish.

*Yesterday Past:* shank'inhil  
*Hypothetical:* shank'inal  
*Future:* shank'ine?

**scorch something** *verb* shank'it, shanik'ta?

**He scorched the meat.** Shank'it ?ama? bo?sha. **I scorched the cake.** Shanik'ta? na keek'a.

*Yesterday Past:* shanik'hil  
*Ongoing:* shanak'?an'  
*Command:* shanik'ga  
*Suggestive:* shanik'xa  
*Hypothetical:* shank'al  
*Future:* shank'e?

**scrape** *verb* xepit, xepta?

**Matt is scraping the sourberry stick.** Xepit Matt taxaati?in wech'eeta. **They scraped the wood.** Xepta? hedeesha ?aman.

*Yesterday Past:* xephil  
*Ongoing:* xepa?an'  
*Command:* xepga  
*Suggestive:* xepxa  
*Hypothetical:* xepal  
*Future:* xepe?

**scratch<sub>1</sub>** *verb* xishwit, xishiwt'a?

**She scratched me.** Xishwit ?ama? nan. **I scratched her cheeks (in a fight).** Xishiwt'a? na? ?am naaway'.

*Yesterday Past:* xishiwhil  
*Command:* xishiwga  
*Suggestive:* xishiwxa  
*Hypothetical:* xishwal  
*Future:* xishwe?

**scratch<sub>2</sub>** *verb* k'oyok'sat, k'oyok'sata?

**I scratched my head.** K'oyok'sat na? nim ?och'oowo. **He scratched his knee.** K'oyok'sata? ?am boshooona.

*Yesterday Past:* k'oyok'sahil  
*Command:* k'oyok'sag  
*Suggestive:* k'oyok'sax  
*Hypothetical:* k'oyok'sal

**scream** *verb* sawit, sawta?

**Nancy's bird screamed a lot.** Nancy?in ch'enbay' mejnit sawit. **They screamed when they saw the ghost.** Sawta? ?aman ta?ishmi ?unuu?un.

*Yesterday Past:* sawhil  
*Ongoing:* sawa?an'  
*Hypothetical:* sawal  
*Future:* sawe?

**search<sub>1</sub>** *verb* ?ohyoowit, ?ohyowto?

**The kids are looking for eggs.** ?ohyoowit p'ayee?i hoona. **They both looked for a cheap car.** ?ohyowto? ?amak' hijma?an ?otmobiila.

*Yesterday Past:* ?ohyowhul  
*Command:* ?ohyowgo  
*Suggestive:* ?ohyowxo

**search**<sub>2</sub> *verb* yuhut, yuhto?

**He searched for his keys.** Yuhut ?am yaawe?en.

**They hunted quails.** Yuhto? ?aman humnula.

*Yesterday Past:* yuhhul

*Ongoing:* yuhu?un'

*Command:* yuhgo

*Suggestive:* yuhxo

*Future:* yuho?

**see** *verb* ta?shit, ta?ishta?

**I just saw a pigeon.** Ta?shit na? ?uplalli?in. **I saw you a while ago.** Ta?ishta? na? mam ?alit.

*Yesterday Past:* ta?ishhil

*Ongoing:* ta?ash?an'

*Command:* ta?ishga

*Suggestive:* ta?ishxa

*Hypothetical:* ta?shal

*Future:* ta?she?

**seed (general)** *noun* simiiya?, simiiya?an

**The seeds scatter on the ground.** Papye? simiiya? xoch'ooyow. **Birds eat seeds.** Xaate? ch'enbay' simiiya?an.

*Owner:* simiiya?an

*Owned:* simiiyam'

*Tool:* simiiyan

*Place:* simiiyaw

**seed (of fruits)** *noun* ch'eelin', ch'eelina

**Sourberry seeds are good.** Taxaati?in ch'eelin' gayis. **I crunched the seeds.** Cheelina na? k'achayit.

*Owner:* ch'eelinin

*Owned:* ch'eelinam'

*Tool:* ch'eelinan

*Place:* ch'eelinaw

**send** *verb* hooyet, hooyeta?

**I'm sending my basket to Picayune.** Gadnew na? hooyet min t'ewisha. **My mother sent you some food.** No?om nim da? mam hooyeta? xataashi.

*Yesterday Past:* hooyehil

*Ongoing:* hooyexon'

*Command:* hooyeg

*Suggestive:* hooyex

*Hypothetical:* hooyel

*Future:* hooyen'

**seven** *noun* nomch'in, nomch'ina

**Seven girls are dancing.** Woodoy?an' nomch'in mokeeta. **I added seven beads into the bowl.** Shutto? na? nomch'ina bek'eewa?an xaaluw.

*Owner:* nomch'inin

*Owned:* nomch'inam'

*Tool:* nomch'inan

*Place:* nomch'inaw

**seven times** *adverb* nomch'il'

**I did knock, seven times.** K'owk'owit na? ?ug, nomch'il'.

**seventeen** *noun* ch'eyew' nomch'om'

**sew** *verb* bewnit, bewinta?

**I stitched the dress with a needle.** Bewinta? na? naawashi ?awuuhan. **Cheryl is sewing a dress right now.** Nina? bewin?an' naawashi hach'a.

*Yesterday Past:* bewinhil

*Ongoing:* bewin?an'

*Command:* bewinga

*Suggestive:* bewinxa

*Hypothetical:* bewnal

*Future:* bewne?

**shade** *noun* ch'eenaw', ch'eenawi

**The bird's shadow was seen on the ground.** Ch'enbayin ch'eenaw' ta?ishhanta? xoch'ooyow. **I saw my shadow.** Ta?ishta? na? nim ch'eenawi.

*Owner:* ch'eenawin

*Place:* ch'eenawiw

**shadow** *noun* ch'eenaw', ch'eenawi

**The bird's shadow was seen on the ground.** Ch'enbayin ch'eenaw' ta?ishhanta? xoch'ooyow. **I saw my shadow.** Ta?ishta? na? nim ch'eenawi.

*Owner:* ch'eenawin

*Place:* ch'eenawiw

**shake** *verb* yunshut, yunushta?

**He's shaking his rattle.** Yunshut ?am sunulo. **He shook his head.** Yunushta? ?am ?och'oowo.

*Yesterday Past:* yunushhil

*Ongoing:* yunush?an'

*Command:* yunushga

*Suggestive:* yunushxa

*Future:* yunsho?

**sharp**<sub>1</sub> *adjective* xanich', xanch'i

**The knife is sharp.** Nokoch'o? xanich'. **I bought a sharp knife.** Shawigta? na? xanch'i nokoch'o?on.

**sharp**<sub>2</sub> *adjective* shipt'an', shipt'ani

**The awl is sharp.** Shipt'an' p'ewel'. **He got the sharp rock.** Maxta? shipt'ani sheleela.

**sharpen** *verb* xanich'tat, xanich'tata?

**The woman sharpened the knife.** Mokeela xanich'tata? nok'ocho?on.

*Yesterday Past:* xanich'tahil

*Command:* xanich'tag

*Suggestive:* xanich'tax

*Hypothetical:* xanich'tal

*Future:* xanich'tan'

**shave oneself** *verb* k'etwishit, k'etwishta?

**She's shaving her armpit.** K'etwishit ?am lak'lak'i. **I shaved my head.** K'etwishta? na? nim ?och'oowo.

*Yesterday Past:* k'etwishhil

*Command:* k'etwishga

*Suggestive:* k'etwishxa

*Hypothetical:* k'etwishal

*Future:* k'etwishe?

**shave someone** *verb* k'eeetit, k'etta?

**He's shaving the goat's beard.** Keetit jiiwu?un daamusa. **I shaved him.** K'etta? na? ?am.

*Yesterday Past:* k'ethil

*Ongoing:* k'eeta?an'

*Command:* k'etga

*Suggestive:* k'etxa

*Hypothetical:* k'eetal

*Future:* k'ete?

**shave wood** *verb* xitxitit, xitxitta?

**Kate is shaving wood over there.** Kate da? xitxitit hedeesha gew. **I shaved the wood.** Xitxitta? na? hedeesha.

*Yesterday Past:* xitxithil

*Command:* xitxitga

*Suggestive:* xitxitxa

*Hypothetical:* xitxital

*Future:* xitxite?

**she** *pronoun* ?ama?, ?am

**It barked at me.** Hoxtit ?ama? nan. **Jack pelted her with gooseberries.** K'o?to? Jack ?am sumsuxan.

*Owner:* ?am / ?amin

**sheep** *noun* boliiga?, boliiga?an

**The sheep are eating grass.** Xata?an' boliiga? shokooya. **I guarded the sheep.** Deylit na? boliiga?an.

*Owner:* boliiga?an

*Owned:* boliigam'

*Tool:* boliigan

*Place:* boliigaw

**sheet** *noun* siniy', sinya

**Her sheet got dirty.** Xoch'ooyot ?am siniy'. **She cleaned her sheet.** Shek'ewlata? ?am sinya.

*Owner:* sinyin

*Owned:* sinyam'

*Tool:* sinyan

*Place:* sinyaw

**shell of nuts** *noun* ch'oonut', ch'oonut'i

**The skin of the peach became dark.** Limeek'at ch'oonut' biichisin. **I peeled the bitter shell.** Ch'olta? na? k'iyta ch'oonut'i.

*Owner:* ch'oonut'in

*Owned:* ch'oonut'am'

*Tool:* ch'oonut'an

*Place:* ch'oonut'iw

**sheriff** *noun* galdi?, galdi?in

**The sheriff is walking on the street.** Hewet?an' galdi? peeliw. **He asked the sheriff.** Benetta? galdi?in.

*Owner:* galdi?in

*Place:* galdiw

**shin** *noun* baw', baawi

**My shin itched.** Baw' nim k'oyook'at. **I scratched my shin** K'uyuk'sat na? nim baawi.

*Owner:* baawin

*Owned:* baawam'

*Tool:* baawan

*Place:* baawiw

**shine brightly** *verb* ?al?alk'at, ?al?alk'ata?

**Her shirt shines brightly (or, is sparkly).** Gamiisha? ?am ?al?alk'at. **The stars shone brightly.** ?al?alk'ata? ch'ayt'ash.

*Yesterday Past:* ?al?alk'ahil

*Ongoing:* ?al?alk'axon'

*Hypothetical:* ?al?alk'al

*Future:* ?al?alk'an'

**shirt** *noun* gamiisha?, gamiisha?an

**The shirt dried yesterday.** Gamiisha? k'aminhil lagyiw. **She will wash her white shirt.** Yugsho? ?am shik'wina gamiisha?an.

*Owner:* gamiisha?an

*Owned:* gamiisham'

*Tool:* gamiishan

*Place:* gamiishaw

**shoe** *noun* sabaadu?, sabaadu?un

**My shoes are black.** Limik' sabaadu? nim. **The woman took off her shoes.** Mokeela ?oxit ?am sabaadu?un.

*Owner:* sabaadu?un

*Owned:* sabaadam'

*Tool:* sabaadun

*Place:* sabaaduw

**shoot** *verb* t'uyut, t'uyta?

**He's shooting me with water.** T'uyut nan ?ilk'an. **He has shot a bird.** T'uyta? ch'enbayi.

*Yesterday Past:* t'uyhil

*Command:* t'uyga

*Suggestive:* t'uyxa

*Future:* t'uyo?

**shopaholic** *noun* shawgigin, shawgigna

**I saw the shopaholic.** Ta?shit na? shawgigna.

**short** *adjective* k'ebes, k'ebesii

**The short table was dirty.** Xoch'ooyoto? lameesa? k'ebes. **The road is short.** Pel' k'ebes.

*Place:* k'ebesiiw

**shorts, for boys/men** *noun* galshumsiya, galshumsiya?an

**The new shorts were put on the table.** Hach'aami? galshumsiya? xayahanta? lameesaw. **He bought many shorts.** Shawigta? ?am galjina galshumsiya?an.

**shoulder** *noun* k'apshal', k'apshali

**Her shoulder is aching.** Texcetat ?am k'apshal'. **I touched her shoulder.** Pothil na? ?am k'apshali.

*Owner:* k'apshalin

*Place:* k'apshaliw

**shovel** *noun* baala?, baala?an

**The shovel broke.** Sasyinta? baala?. **He bought two shovels.** Shawigta? ?ama? bonyo baala?an.

*Owner:* baala?an

*Owned:* baalam'

*Tool:* baalan

*Place:* baalaw

**show someone how to do something** *verb*

peteelat, peteelata?

**I showed her how to drive.** Peteelat na? ?am huushe?ich'. **She showed me how to make a basket.** Peteelata? nan de?eshich' teewisha.

*Yesterday Past:* peteelahil

*Ongoing:* peteelaxon'

*Command:* peteelag

*Suggestive:* peteelax

*Hypothetical:* peteelal

*Future:* peteelan'

**show something** *verb* pitlit, pitilta?

**She showed me how to make acorn mush.** Pitlit nan di?sha limna. **She showed me her house.** Pitilta? nan ?am xo?o.

*Yesterday Past:* pitilhil

*Ongoing:* pitil?an'

*Command:* pitilga

*Suggestive:* pitilxa

*Hypothetical:* pitlal

*Future:* pitle?

**show up** *verb* panat, panaata?

**The airplane arrived.** Hoy'no? panat. **The child arrived at school.** Panaata? ?ama? p'ay' leele?hiyaw.

*Yesterday Past:* panaahil

*Ongoing:* panaa?an'

*Hypothetical:* panal

*Future:* panan'

**sick (to be)** *verb* tixtinit, tixtinta?

**She was sick.** Tixtinit. **Everybody in that house was sick.** Tixtinta? hidya? taw xo?ow.

*Yesterday Past:* tixtinhil  
*Ongoing:* tixtinxon'  
*Hypothetical:* tixtinal  
*Future:* tixtine?

**sick person**<sub>1</sub> *noun* tixtana?, tixtana?an

**The sick person threw up.** Tixtana? hokshata?.

**sick person**<sub>2</sub> *noun* tixtinich', tixtinch'i

**sicken** *verb* tixtinlat, tixtinlata?

**He made me sick.** Tixtinlat ?ama? nan. **He made her sick.** Tixtinlata? ?am.

*Yesterday Past:* tixtinlahil  
*Command:* tixtinlag  
*Suggestive:* tixtinlax  
*Hypothetical:* tixtinlal  
*Future:* tixtinlan'

**side (the other side)** *noun* xu?nay', xu?nayi

**The person on the other side saw me.** ?ama? xu?nay' ta?shit nan. **I saw the person on the other side.** Ta?shit na? xu?nayi tan.

*Place:* xu?nayiw

**sift** *verb* ?ewnit, ?ewinta?

**I sifted the acorn in the basket.** Bamannaw na? ?ewnit bayna. **They sifted the flour.** Ewinta? ?aman haliina?an.

*Yesterday Past:* ?ewinhil  
*Ongoing:* ?ewin?an'  
*Command:* ?ewinga  
*Suggestive:* ?ewinx  
*Hypothetical:* ?ewn  
*Future:* ?ewne?

**silly** *adjective* jahichk'ay', jahichk'ayi

**The silly man went into the house.** K'eeshinta? jahichk'ay' noono? xo?ow. **I say the silly man.** Ta?ishta? na? noono?on jahichk'ayi.

**sing** *verb* hatmit, hatimta?

**The mourning dove sang.** Hatmit ?uplalli?. **The Giant sang loudly.** Dolk'ok'no? jalawinmi hatimta?.

*Yesterday Past:* hatimhil  
*Ongoing:* hatam?an'  
*Hypothetical:* hatmal  
*Future:* hatme?

**sing a lot** *verb* hateemet, hateemeta?

*Yesterday Past:* hateemehil  
*Ongoing:* hateemexon'  
*Command:* hateemeg  
*Suggestive:* hateemex  
*Hypothetical:* hateemel  
*Future:* hateemen'

**singer (for a funeral ceremony)** *noun*

?ahnaayich', ?ahnaych'i

**The singer will arrive early tomorrow.** Walpe? ?ahnaayich' hiikaw. **Your father followed the singer.** Dihta? min nopop ?ahnaych'i.

*Owner:* ?ahnaych'in  
*Place:* ?ahnaych'iw

**singer**<sub>1</sub> *noun* hatmimin

**singer**<sub>2</sub> *noun* hataamich', hatamch'i

**The singers always arrive early.** Walpe? hataamich' holoomun. **They followed the singers outside.** Dihta? ?aman hatamch'i manaw.

*Owner:* hatamch'in  
*Place:* hatamch'iw

**singing place** *noun* hatam'hiy', hatam'hiya

**The singing place is very big.** Mich k'oti? hatam'hiy'. **They will build the singing place over there.** Di?she? ?aman hatam'hiya gew.

*Owner:* hatam'hiyan  
*Owned:* hatam'hiyam'  
*Tool:* hatam'hiyan  
*Place:* hatam'hiyaw

**sink in the mud** *verb* loxnit, loxinta?

**I'm sinking in the mud.** Loxnit na?. **His car sank in the mud.** Loxinta? ?am ?otmobil.

*Yesterday Past:* loxinhil  
*Future:* loxne?

**sink**<sub>1</sub> *verb* lek'nit, lek'inta?

**The rock sank in the water.** Lek'nit shelel' ?ilk'aw.

*Yesterday Past:* lek'inhil  
*Hypothetical:* lek'nal  
*Future:* lek'ne?

**sink**<sub>2</sub> *verb* bagnet, baginta?

**The rock sank in the water.** Bagnet shelel' ?ilk'aw. **The watermelon sank in the river.** Baginta? sandiiya? wakaayaw.

*Yesterday Past:* baginhil

*Ongoing:* bagan?an'

*Command:* baginga

*Suggestive:* baginx

*Hypothetical:* bagnal

*Future:* bagne?

**sister (older)** *noun* na?at, na?aati

**My older sister bought a red car.** Na?at nim shawigta? hablik'ya ?otmobiila. **I saw my older sister at home.** Ta?ishta? na? min na?aati xo?ow.

*Owner:* na?aatin

*Place:* na?aataw

**sister (younger)** *noun* ?ot'ay', ?ot'aayi

**My younger sister slept.** Wo?yut ?ot'ay' nim. **The dog barked at his younger sister.** Hoxtit cheexa? ?amin ?ot'aayi.

*Owner:* ?ot'aayin

*Owned:* ?ot'aayam'

*Place:* ?ot'aayiw

**sister-in-law** *noun* ?enbay', ?enbaayi

**Your brother-in-law is nervous.** Gichgichit min ?enbay'. **I dislike my brother-in-law.** ?ulmuk'yat na? nim ?enbaayi.

*Owner:* ?enbaayin

*Owned:* ?enbaayam'

*Place:* ?enbaayiw

**sit** *verb* holooshut, holoshta?

**He sat under the tree.** Holooshut ?adlen ?utu. **She sat near the fire.** Holoshta? ?ooch'iy' ?oshto.

*Yesterday Past:* holoshhul

*Ongoing:* holosh?an'

*Hypothetical:* holooshol

*Future:* holoosho?

**sit close to someone** *verb* noonit, non'to?

**Kim sat close to us (him and me).** Kim noonit naanig. **Kim sat close to me.** Non'to? Kim nan.

*Yesterday Past:* non'hil

*Ongoing:* non'?i?xon'

*Command:* non'go

*Suggestive:* non'xo

*Future:* noone?

**sit up and listen** *verb* ?owoowat, ?owoowata?

**They sat up and listened when she arrived.** ?owoowat ?aman ?am panaataw. **I sat up and listened.** ?owoowata? na?.

*Yesterday Past:* ?owoowahil

*Hypothetical:* ?owoowal

*Future:* ?owoowan'

**six** *noun* ch'olippiy, ch'olippiya

**The six coyotes ran with each other.** Lihimwishta? ch'olippiy ka?yu?. **She broke six bowls.** Ch'aalit xaalun ch'olippiya.

*Owner:* ch'olippiyin

*Owned:* ch'olippiyam'

*Tool:* ch'olippiyan

*Place:* ch'olippiyaw

**six times** *adverb* ch'olpil'

**I knocked at her door six times.** K'owk'owit ch'olpil' na? ?am teseen'i. **He flipped over the plates six times.** Ch'adbinta? ch'olpil' bilaasu?un.

**sixteen** *noun* ch'eyew' ch'olpom'

**skin of fruit** *noun* ch'oonut', ch'oonut'i

**The skin of the peach became dark.** Limeek'at ch'oonut' biichisin. **I peeled the bitter shell.** Ch'olta? na? k'iyta ch'oonut'i.

*Owner:* ch'oonut'in

*Owned:* ch'oonut'am'

*Tool:* ch'oonut'an

*Place:* ch'oonut'iw

**skinny** *adjective* ch'ibna?, ch'ibna?an

**That skinny man got thrown down.** Taa ch'ibna? noono? wumilhanit. **I saw a skinny bear.** Ta?ishta? na? ch'ibna?an noh?o?on.

**skinny (to be)** *verb* ch'ibnit, ch'ibinta?

**The dog was very skinny.** Mich ?ama? cheexa? ch'ibnit. **That child was skinny a while back.** Ch'ibinta? taa p'ay' ?alit.

*Yesterday Past:* ch'ibinhil

*Hypothetical:* ch'ibnal

*Future:* ch'ibne?

**skinny person** *noun* ch'ibniwush,  
ch'ibniwshi/ch'ibniwsha  
**They are all skinny people.** Ch'ibniwush ?aman  
hidya?. **I saw the thin people.** Ta?ishta? na?  
ch'ibniwshi.

**skunk** *noun* sox, soxi  
**The skunk stinks a lot.** Sox mich k'ahiy'. **I saw  
the skunk.** Ta?shit na? soxi.

*Owner:* soxin  
*Place:* soxiw

**sky** *noun* wa?la?, wa?la?an  
**The sky is very blue/green.** Wa?la? mejnit  
ch'iwuk'yat. **I'm looking at the sky.** Ta?shi?xon'  
na? wa?la?an.  
*Place:* wa?law

**slap** *noun* t'apil, t'apla  
**His slap is very painful.** Mich tixit ?am t'apil. **I  
heard his slap.** Lanyit na? ?am t'apla.

**slap (more than once)** *verb* t'apeelit, t'apelta?  
**He just slapped the horse.** T'apeelit gawaayu?un.  
**That child slapped his friend.** Taa p'ay' t'apelta?  
?am namxa.  
*Yesterday Past:* t'apelhil  
*Command:* t'apelga  
*Suggestive:* t'apelxa  
*Hypothetical:* t'apeelal  
*Future:* t'apeele?

**sleep** *verb* wu?yut, wo?oyta?  
**The child fell asleep.** Wu?yut p'ay'. **The dog slept  
in front of the house.** Cheexa? wo?oyta? deeyaw  
xo?o.  
*Yesterday Past:* wo?oyhil  
*Ongoing:* wo?oy?an'  
*Hypothetical:* wu?yal  
*Future:* wo?yo?

**sleep with someone** *verb* wo?oymuxut,  
wo?oymuxta?  
**He slept with the one over there.** Wo?oymuxut  
tan. **Who did she sleep with?** Waata da?  
wo?oymuxta?

*Yesterday Past:* wo?oymuxhil  
*Ongoing:* wo?oymuxxon'  
*Command:* wo?oymuxga  
*Suggestive:* wo?oymuxxa  
*Hypothetical:* wo?oymuxol  
*Future:* wo?oymuxo?

**sleeper (someone who sleeps a lot)** *noun*  
wu?yuyun

**sleepy (to be)** *verb* ne?jat, ne?jata?  
**I'm getting sleepy.** Ne?jat na?. **He got sleepy  
while driving.** Ne?jata? ?ama? huushem.

*Yesterday Past:* ne?jahil  
*Ongoing:* ne?jaxon'  
*Hypothetical:* ne?jal  
*Future:* ne?jan'

**slice** *verb* chishit, chishta?  
**I cut the stick.** Chishit na? wech'eeta. **They cut  
the cedar.** Chishta? ?aman ch'eepina.

*Yesterday Past:* chishhil  
*Ongoing:* chisha?an'  
*Command:* chishga  
*Suggestive:* chishxa  
*Hypothetical:* chishal  
*Future:* chishe?

**slide down** *verb* lat'aynit, lat'ayinta?  
**I slid down the hill.** Lat'aynit na? dullaw. **They  
slid down on the wet rock.** Lat'ayinta? ?aman  
sheleelaw ch'apyiw.

*Yesterday Past:* lat'ayinhil  
*Hypothetical:* lat'aynal

**slip and fall down** *verb* lalwinit, lalwinta?  
**I slipped and fell down on the dirt.** Lalwinta?  
na? xoch'oyoow.

*Yesterday Past:* lalwinhil  
*Ongoing:* lalwinxon'  
*Hypothetical:* lalwinal  
*Future:* lalwine?

**slippery** *adjective* lat'ay', lat'aayi  
**The road on the mountain is very slippery.** Pel'  
dullaw mich lat'ay'. **He cleaned the slippery road.**  
Yugshut lat'aayi peeli.



**slow (a slow one)** *noun* goosinaayich',  
goosinaych'i  
**Donkeys are very slow.** Jagach' mich  
goosinaayich'.

*Owner:* goosinaych'in  
*Place:* goosinaych'iw

**slowly** *adverb* goosinmi  
**The woman cooked the food slowly.** Goosinmi  
mokeela gosneenota? xataashi.

**small** *adjective* k'olis, k'oleesi  
**The flying bird is very small.** Hoy'no ch'enbay'  
mich k'olis. **She wrapped her pinkie/small  
finger.** Beleenit ?am k'oleesi nomch'i.

**small (size, amount)** *adjective* k'oliswa?,  
k'oliswa?an  
**You are small. You can't swing well.** K'oliswa?  
ma?. ?ohom' ma? na?ash leelupsal gayis. **I bought  
a little salt.** Shawigta? na? k'oliswa?an kuyuu?un.

*Place:* k'oliswaw

**small (to become)** *verb* k'oleesat, k'oleesata?  
**The river is getting small.** K'oleesat wakay'. **The  
ball got smaller.** K'oleesata? ?ap'om'.

*Yesterday Past:* k'oleesahil  
*Ongoing:* k'oleesaxon'  
*Hypothetical:* k'oleesal  
*Future:* k'oleesan'

**small (to make)** *verb* k'olestat, k'olestata?  
**They both reduced the water.** K'olestat ?amak'  
?ilk'a. **He made the fire smaller.** K'olestata?  
?oshto.

*Yesterday Past:* k'olestahil  
*Ongoing:* k'olestaxon'  
*Command:* k'olestag  
*Suggestive:* k'olestax  
*Hypothetical:* k'olestal  
*Future:* k'olestan'

**smell something (neutral)** *verb* ?aagit, ?agta?  
**I smelled the food.** ?aagit na? xataashi. **The dog  
smelled me.** Cheexa? nan ?agta?.

*Yesterday Past:* ?aghil  
*Ongoing:* ?aaga?an'  
*Hypothetical:* ?aagal  
*Future:* ?aage?

**smell something stinky** *verb* seenit, ----  
**I smelled her socks.** Seenit na? ?amin  
galseeda?an.

*Hypothetical:* seenal

**smell sweet/aromatic** *verb* dameek'at,  
dameek'ata?  
**The flowers smelled sweet.** Dameek'at ?eelaw'.  
**The flower smelled sweet.** Dameek'ata? ?eelaw'.

*Yesterday Past:* dameek'ahil  
*Ongoing:* dameek'axon'  
*Hypothetical:* dameek'al  
*Future:* dameek'an'

**smelly** *adjective* shinit, shinita  
**The smelly dog ran to the meadow.** ?ama? shinit  
cheexa? lihimta? wolomiw. **I chased the smelly  
dog to the meadow.** Yawalta? na? shinita  
cheexa?an wolomiw.

**smelly (to become)** *verb* sheneetat, sheneetata?  
**His armpit was smelly.** Sheneetat ?am lak'lak'.  
**The diaper was really stinky.** Meejinta?  
sheneetata? ch'ek.

*Yesterday Past:* sheneetahil  
*Ongoing:* sheneetaxon'  
*Hypothetical:* sheneetal  
*Future:* sheneetan'

**smile** *verb* haayit, hayta?  
**That man laughed when I arrived.** Haayit taa  
noono? nim panaataw. **The woman laughed.**  
Hayta? mokeela.

*Yesterday Past:* hayhil  
*Ongoing:* haaya?an'  
*Hypothetical:* haayal  
*Future:* haayan'

**smile at** *verb* hayshitit, hayshitta?  
**Kim smiled at her child.** Hayshitit Kim ?am  
p'aaya. **My mother smiled at him.** Nim no?om  
hayshitta? ?am.

*Yesterday Past:* hayshithil  
*Command:* hayshitga  
*Suggestive:* hayshitxa  
*Hypothetical:* hayshital  
*Future:* hayshite?

**smoke**<sub>1</sub> *verb* baʔmot, baʔmotaʔ

**My friend smoked tobacco.** Namix nim baʔmot tobakoʔon. **They smoked outside.** Baʔmotaʔ ʔaman manaw.

*Yesterday Past:* baʔmohil

*Ongoing:* baʔmoxon'

*Command:* baʔmog

*Suggestive:* baʔmox

*Hypothetical:* baʔmol

*Future:* baʔmon'

**smoke**<sub>2</sub> *noun* ch'eehan, ch'eehani

**The smoke was seen on the mountain.** Taʔishhantaʔ ch'eehan dullaw. **I blew the smoke away.** Poshtaʔ naʔ ch'eehani.

*Owner:* ch'eehanin

*Owned:* ch'eehanam'

*Tool:* ch'eehanan

*Place:* ch'eehaniw

**smoke**<sub>3</sub> *verb* ch'ehnit, ch'eehintaʔ

**The stove is really smoking.** Mejnit ch'ehnit ʔustuubaʔ. **The fire smoked a lot.** Meejintaʔ ch'eehintaʔ ʔoshit.

*Yesterday Past:* ch'eehinhil

*Hypothetical:* ch'ehnal

*Future:* ch'ehneʔ

**smooth** *adjective* k'il'san'1, k'il'sani1

**The table is really smooth.** Lameesaʔ mich k'il'san'. **I cut the smooth wood.** Chistaʔ naʔ k'il'sani hedeesha.

**snack** *noun* ch'inch'in, ch'inch'ina

**His lunch became cold.** Bech'eech'at ʔam ch'inch'in'. **He ate his snack.** Xattaʔ ʔam ch'inch'ina.

*Owner:* ch'inch'inin

*Owned:* ch'inch'inam'

*Tool:* ch'inch'inan

*Place:* ch'inch'inaw

**sneeze** *verb* hat'issat, hat'issataʔ

**I was sneezing outside.** Hat'issat naʔ manaw. **He sneezed twice.** Hat'issataʔ bonyil'.

*Yesterday Past:* hat'issahil

*Hypothetical:* hat'issal

*Future:* hat'issan'

**snore**<sub>1</sub> *verb* xok'lit, xok'iltaʔ

**The cat snored a lot.** Mejnit xok'lit gaaduʔ. **The dog snored.** Xok'iltaʔ cheexaʔ.

*Yesterday Past:* xok'ilhil

*Ongoing:* xok'olʔon'

*Hypothetical:* xok'lal

*Future:* xok'leʔ

**snore**<sub>2</sub> (**one who snores a lot**) *noun* xok'lilin

**He snores a lot.** Mich xok'lilin.

**snot** *noun* soonop', soonop'a

**That child's snot got on her shirt.** Gamiishaw ʔam taa p'aayin sonop'. **Wipe your snot!** Taxeshga min soonop'a!

*Owner:* soonop'in

*Place:* soonop'aw

**snotty (to be)** *verb* sonp'init, sonp'intax

**My nose is runny.** Sonp'init nim sinik'. **Her nose was snotty.** Sonp'intax ʔam sinik'.

*Yesterday Past:* sonp'inhil

*Hypothetical:* sonp'inal

*Future:* sonp'ineʔ

**snow**<sub>1</sub> *noun* ʔeeniʔ, ʔeeniʔin

**Then the snow melted.** Miʔin ʔeeniʔ ch'aapit. **They saw the snow.** Taʔishtaʔ ʔaman ʔeeniʔin.

*Place:* ʔeeniw

**snow**<sub>2</sub> *verb* ʔeenit, ʔeenitax

**It's snowing outside.** ʔeenit manaw. **It snowed when he arrived.** ʔeenitax ʔam panaataw.

*Yesterday Past:* ʔeenihil

*Hypothetical:* ʔeenil

*Future:* ʔeenin'

**soak**<sub>1</sub> *verb* ch'ewit, ch'ewtax

**I soaked the plates in the water.** Ch'ewit naʔ bilaasuʔun ʔilk'aw. **She soaked the roots in warm water.** Ch'ewtax hoopula yunk'uw ʔilk'aw.

*Yesterday Past:* ch'ewhil

*Command:* ch'ewga

*Suggestive:* ch'ewxa

*Hypothetical:* ch'eeawal

*Future:* ch'eeeweʔ

**soak**<sub>2</sub> *verb* bagnit, baginta?

**The rock sank in the water.** Bagnit shelel' ?ilk'aw. **The watermelon sank in the river.** Baginta? sandiiya? wakaayaw.

*Yesterday Past:* baginhil

*Ongoing:* bagan?an'

*Command:* baginga

*Suggestive:* baginxax

*Hypothetical:* bagnal

*Future:* bagne?

**soap** *noun* hawon', hawoona

**The soap fell on the towel.** Widinta? hawon' banyuw. **She cut the soap in half.** Nalt'it ?ama? hawoona.

*Owner:* hawoonin

*Owned:* hawoonam'

*Tool:* hawoonan

*Place:* hawoonaw

**soaproot** *noun* soxis, soxsi

**Soaproot grows everywhere in the mountain.** Bohlo? soxis hidyaw helew dullaw. **I dug out soaproot.** Way'hil na? soxsi.

*Owner:* soxsin

*Tool:* soxsan

*Place:* soxsiw

**soapstone (for cooking acorn)** *noun* halix, halxa

**This soapstone is very big.** Mich k'oti? hi? halix. **Push the soapstone here!** ?utuyga halxa hew!

*Owner:* halxin

*Owned:* halxam'

*Tool:* halxan

*Place:* halxaw

**sober** *adjective* hoyul', ---

**He's still alive.** Hedda? hoyul'.

**socks** *noun* galseeda?, galseeda?an

**Your socks have been hanging outside.** Lul'na?xon' min galseeda? manaw. **Your socks are very dirty.** Meejinta? xoch'ooyoto? galseeda?an min.

*Owner:* galseeda?an

*Owned:* galseedam'

*Tool:* galseedan

*Place:* galseedaw

**soda** *noun* soodi?, soodi?in

**Soda tastes good.** Soodi? shit'eeyat. **I will buy soda for everybody.** Shawigshite? soodi?in hidya?an.

*Owner:* soodi?in

*Owned:* soodim'

*Tool:* soodin

*Place:* soodiw

**soft** *adjective* hap'is, hap'si

**The soft cloth is drying up inside the house.** K'amin?an' hap'is banyu? k'eeshiw xo?ow. **Lend me your soft pillow!** Lushga nan min hap'si ?odxo!

*Place:* hap'siw

**soften** *verb* hap'estat, hap'estata?

**He softened the dirt.** Hap'estata? xoch'ooyo.

*Yesterday Past:* hap'estahil

*Ongoing:* hap'estaxon'

*Command:* hap'estag

*Suggestive:* hap'estax

*Hypothetical:* hap'estal

*Future:* hap'estan'

**soil** *noun* xoch'oy', xoch'ooyo

**The ground was really wet in the rain.** Meejinta? xoch'oy' ch'apiyta? shee?aliw. **Touch the ground!** Potgo xoch'ooyo!

*Place:* xoch'ooyow

**soldier** *noun* suldaadi?, suldaadi?in

**The soldiers are going home.** Yoowo?on' suldaadi?. **They helped the soldiers to go home.** ?amilta? ?aman suldaadi?in yoowoch'i.

*Owner:* suldaadi?in

*Place:* suldaadiw

**some** *noun* ju?ba?, ju?ba?an

**Some (people) washed the plates.** Ju?ba? yugshut bilaasu?un. **I ate some nuts.** Xatit na? ju?ba?an toona.

*Owner:* ju?ba?an

*Owned:* ju?bam'

*Tool:* ju?ban

*Place:* ju?baw

**some time ago** *adverb* ʔalit

**He hid in the house some time ago.** ʔamaʔ hishtaʔ xoʔow ʔalit. **I bought my shoes a while back.** Shawigtaʔ naʔ nim sabaaduʔun ʔalit.

**somebody** *noun* wat henew, waata henew

**Somebody called you.** Wat henew yooyot mam. **He is calling someone.** Yooyoxon' waata henew.

**someone** *noun* wat henew, waata henew

**Somebody called you.** Wat henew yooyot mam. **He is calling someone.** Yooyoxon' waata henew.

**something** *noun* haʔ henew, haʔan henew

**Something is walking outside.** Haʔ henew hewetʔan' manaw. **He found something.** Haʔan henew bok'it.

**sometimes** *adverb* nahniʔ<sub>2</sub>

**Sometimes I go there.** Taaneʔ naʔ nahniʔ gew. **I sometimes see him.** Taʔsheʔ naʔ nahniʔ ʔam.

**somewhere** *adverb* helew henew

**The man is sitting somewhere.** Noonoʔ hulshaʔxon' helew henew.

**son** *noun* boch'on', boch'oona

**My son is playing in the sand.** Boch'on' nim hik'eyʔan' shukshuyaw. **I saw his strong son.** Taʔshit naʔ ʔam jawwani boch'oona.

*Owner:* boch'oonin

*Owned:* boch'oonam'

*Tool:* boch'oonan

*Place:* boch'oonaw

**son-in-law** *noun* napaatim, ---

**Where did your son-in-law come from?** Heleenit taaxintaʔ min napaatimʔ

**soon**<sub>1</sub> *adverb* hiiyaʔ

**I'll go soon.** Taaneʔ naʔ hiiyaʔ.

**soon**<sub>2</sub> *adverb* sanum

**Soon I'm going to live in Fresno.** Sanum naʔ miʔin xon' Pelesnow. **The apples are going to ripen soon.** ʔaabul' miʔin hisheʔ sanum.

**soon**<sub>3</sub> *adverb* miʔin

**I will fill up the bucket with water soon.** Bememnan' naʔ miʔin waldena ʔilk'an. **Nancy walked, then she stopped.** Nancy hewettaʔ miʔin yalik'taʔ.

**sore** *noun* k'eewish, k'eewisha

**His sore healed up.** Hooyiltaʔ ʔam k'eewish. **He scratched his sore.** K'oyok'sataʔ ʔam k'eewisha.

*Owner:* k'eewishin

*Place:* k'eewishaw

**sort** *verb* bododlat, bododlataʔ

**I grouped the candies.** Bododlat naʔ kandeʔen. **He sorted out the beads.** Bododlataʔ bek'eewaʔan.

*Yesterday Past:* bododlahil

*Ongoing:* bododlaxon'

*Command:* bododlag

*Suggestive:* bododlax

*Hypothetical:* bododllo

*Future:* bododlon'

**sour** *adjective* jajil', jajli

**The candy is very sour.** Mich jajil' kandeʔ. **He took the sour blackberries from his basket.** Tanʔetaʔ jajli maamila ʔam t'eewishaw.

**sour (to become)** *verb* jajeelat, jajeelataʔ

**The milk became sour.** Leejiʔ jajeelat. **The manzanita cider soured.** Jajeelataʔ ʔapsuʔ.

*Yesterday Past:* jajeelahil

*Ongoing:* jajeelaxon'

*Hypothetical:* jajeelal

*Future:* jajeelan'

**sourberry** *noun* taxaatiʔ, taxaatiʔin

**Sourberries are very sour.** Mich jajil' taxaatiʔ. **I harvested sourberries yesterday.** Gobhil naʔ taxaatiʔin lagyiw.

*Owner:* taxaatiʔin

*Tool:* taxaatin

*Place:* taxaatiw

**sourgrass** *noun* sagmaʔ, sagmaʔan

**Sourgrass grows on dry soil.** Bohloʔ sagmaʔ k'amnaw xoch'ooyow. **Can we eat sourgrass?** Naʔash may' xatal sagmaʔanʔ

*Owner:* sagmaʔan

*Place:* sagmaw

**south**<sub>1</sub> *noun* xomooti

**My house is south of town.** Nim xoʔ xomooti taawanaw.

*Place:* xomootiw

**south**<sub>2</sub> *adverb* taxoolow

**I used to live in the South.** Taxoolow na? wil'xon'.

**speak** *verb* yatit, yatta?

**He is speaking to the people.** Yatit ?ama? yokooch'i. **I talked to a teacher.** Yatta? na? leelilaych'i.

*Yesterday Past:* yathil

*Ongoing:* yata?an'

*Command:* yatga

*Suggestive:* yatxa

*Hypothetical:* yatal

*Future:* yate?

**spell** *noun* shuhwan, shuhwani

**His curse is strong.** Mich jawwan ?am shuhwan. **I heard your curse.** Lanyit na? min shuhwani.

*Owner:* shuhwanin

**spider**<sub>1</sub> (**Lit. the fuzzy one**) *noun*

shoysшойch', shoysшойch'i

**The spider is hiding behind the sack.** Hisha?an' shoysшойch' dik'in gusaaliw. **Don't kill this spider!** ?an' hashaweg hin shoysшойch'i!

*Owner:* shoysшойch'in

*Tool:* shoysшойch'an

*Place:* shoysшойch'iw

**spider**<sub>2</sub> (**Lit. weaver**) *noun* sheleewich',

shelewch'i

**The weaver spider built its nest on the tree.** Sheleewich' di?ishta? ?am ladna ?utu. **The strong wind blew away the weaver spider.** ?ama? jawwan shokwo? pushpushta? shelewch'i.

*Owner:* shelewch'in

*Tool:* shelewch'an

*Place:* shelewch'iw

**spill** *verb* ?opxit, ?opixta?

**I spilled the water.** ?opxit na? ?ilk'a. **That child spilled the acorn mush.** Taa p'ay' ?opixta? limna.

*Yesterday Past:* ?opixhil

*Ongoing:* ?opox?on'

*Command:* ?opixga

*Suggestive:* ?opixxa

*Future:* ?opxe?

**spirit (something that is not really there)**

*noun* ha?hich'iw, ha?hich'wa

**I saw the spirit.** Ta?ishta? na? ha?hich'wa.

*Owner:* ha?hich'win

*Place:* ha?hich'waw

**spirit doctor** *noun* chipne?, chipne?en

**The medicine man prayed for us.** ?ama? chipne? ho?keshishta? naanin. **We talked to the medicine man.** Yatta? naa?an chipne?en.

*Owner:* chipne?en

*Place:* chipnew

**spit** *verb* ch'ipxilit, ch'ipxilta?

**They spat.** Ch'ipxilit ?aman. **He spat the tobacco on the ground.** Ch'ipxilta? tabako?on xoch'ooyow.

*Yesterday Past:* ch'ipxilhil

*Hypothetical:* ch'ipxilal

*Future:* ch'ipxile?

**split** *verb* ch'aat'it, ch'at'ta?

**I split the wood.** Ch'aat'it na? hedeesha. **He split the rock with an ax.** Ch'atta? sheleela laasan.

*Yesterday Past:* ch'at'hil

*Command:* ch'at'ga

*Suggestive:* ch'at'xa

*Hypothetical:* ch'aat'al

*Future:* ch'aat'e?

**spoon** *noun* gusal', gusaali

**This is my spoon.** Hi? nim gusal'. **He put the spoon on the round stone.** Xayaata? gusaali boshowow.

*Owner:* gusaalin

*Owned:* gusaalam'

*Tool:* gusaalan

*Place:* gusaaliw

**spread something on oneself** *verb* k'elwishit, k'elwishta?

**I'm going to spread coal on myself.** Shaalu?un na? k'elwishe?.

*Yesterday Past:* k'elwishhil

*Command:* k'elwishga

*Suggestive:* k'elwishxa

*Hypothetical:* k'elwishal

*Future:* k'elwishe?

**spread**<sub>1</sub> *verb* weet'it, wet'ta?

**I spread out the blanket.** Weet'it na? shoboono.  
**They spread out the canvas tent.** Wet'ta? ?aman deyenda?an.

*Yesterday Past:* wet'hil

*Ongoing:* wet'a?an'

*Command:* wet'ga

*Suggestive:* wet'xa

*Hypothetical:* weet'al

*Future:* weet'e?

**spread**<sub>2</sub> *verb* k'eelit, k'elta?

**My older brother painted the fence.** Nebech' nim k'eelit gullali. **He spread honey on the bread.** K'elta? duwich'a baanaw.

*Yesterday Past:* k'elhil

*Ongoing:* k'eela?an'

*Command:* k'elga

*Suggestive:* k'elxa

*Hypothetical:* k'eelal

*Future:* k'eele?

**spring (freshwater)** *noun* paaxish, paaxisha

**This spring dried up some time ago.** Hi? paaxish k'amaaneta? ?alit. **They saw the dried up spring.** Ta?ishta? ?aman k'amna paaxisha.

*Owner:* paaxishin

*Place:* paaxishaw

**springtime** *adverb* tishamyuw

**Does Indian paintbrush bloom in the spring?** ?elwe? ?uk hodhodi? tishamyuw?

**spruce up** *verb* majee?at, majee?ata?

**My big sister spruced up.** Majee?at nim na?at.

*Yesterday Past:* majee?ahil

*Ongoing:* majee?axon'

*Hypothetical:* majee?al

*Future:* majee?an'

**spruce up someone** *verb* majee?alat, majee?alata?

**I made my big sister spruced up.** Majee?alat na? nim na?aati.

*Yesterday Past:* majee?alahil

*Ongoing:* majee?alaxon'

*Command:* majee?alag

*Suggestive:* majee?alax

*Hypothetical:* majee?alal

*Future:* majee?alan'

**spurs** *noun* sepweela?, sepweela?an

**My spurs have been hanging on the fence.** Lul'na?xon' sepweela? nim gullaliw. **I put on my spurs.** Xayaawushit na? nim sepweela?an.

*Owner:* sepweela?an

*Owned:* sepweelan'

*Tool:* sepweelan

*Place:* sepweelaw

**spy on somebody/something** *verb* lipit, lipta?

**The cat spied on the bird.** Lipit gaadu? ch'enbayi. **A coyote spied on the horse.** Lipta? ka?yu? gawaayu?un.

*Yesterday Past:* liphil

*Ongoing:* lipa?an'

*Command:* lipga

*Suggestive:* lipxa

*Hypothetical:* lipal

*Future:* lipe?

**squash**<sub>1</sub> *verb* nich'it, nich'ta?

**That child pressed the bell.** Taa p'ay' nich'it gambaana?an. **The kids squeezed the grapes in their hands.** Nich'ta? p'ayee?i huuwas ?amaamin p'onooshaw.

*Yesterday Past:* nich'hil

*Ongoing:* nich'a?an', nich'xon'

*Command:* nich'ga

*Suggestive:* nich'xa

*Hypothetical:* nich'al

*Future:* nich'e?

**squash**<sub>2</sub> *noun* galwansa?, galwansa?an

**The pumpkins are going to get bigger.** K'otechan' galwansa?. **I'm going to cut the pumpkin soon.** Ch'ishe? na? mi?in galwansa?an.

*Owner:* galwansa?an

*Owned:* galwansam'

*Tool:* galwansan

*Place:* galwansaw

**squeeze**<sub>1</sub> *verb* nich'tit, nich'ta?

**That child pressed the bell.** Taa p'ay' nich'tit gambaana?an. **The kids squeezed the grapes in their hands.** Nich'ta? p'ayee?i huuwas ?amaamin p'onooshaw.

*Yesterday Past:* nich'hil

*Ongoing:* nich'a?an', nich'xon'

*Command:* nich'ga

*Suggestive:* nich'xa

*Hypothetical:* nich'al

*Future:* nich'e?

**squeeze**<sub>2</sub> *verb* ch'eweexit, ch'ewexta?

**They squeezed the tomatoes.** Ch'eweexit ?aman tomaati?in. **I squeezed the hair lice.** Ch'ewexta? na? patsi.

*Yesterday Past:* ch'ewexhil

*Command:* ch'ewexga

*Suggestive:* ch'ewexxa

*Hypothetical:* ch'eweexal

*Future:* ch'eweexe?

**squirrel, grey** *noun* maw', maawi

**The grey squirrel is eating seeds.** Xata?an' maw' simiiya?an. **I gave the grey squirrel some nuts.** Maawi na? wanit toonan.

*Owner:* maawin

*Place:* maawiw

**squirrel, ground** *noun* shidgil', shidgila

**The squirrel dug its hole.** Shidgil' ?am waayit shoyxo. **I found a squirrel on the road.** Shidgila na? bokhil peeliw.

*Owner:* shidgilin

*Tool:* shidgilan

*Place:* shidgilaw

**squish** *verb* ch'eweexit, ch'ewexta?

**They squeezed the tomatoes.** Ch'eweexit ?aman tomaati?in. **I squeezed the hair lice.** Ch'ewexta? na? patsi.

*Yesterday Past:* ch'ewexhil

*Command:* ch'ewexga

*Suggestive:* ch'ewexxa

*Hypothetical:* ch'eweexal

*Future:* ch'eweexe?

**stab** *verb* k'ashk'ashit, k'ashk'ashta?

**He just stabbed the man.** K'ashk'ashit noono?on.

*Yesterday Past:* k'ashk'ashhil

*Command:* k'ashk'ashga

*Suggestive:* k'ashk'ashxa

*Hypothetical:* k'ashk'ashal

*Future:* k'ashk'ashe?

**stand** *verb* yalk'it, yalik'ta?

**I stopped (myself) at the door.** Yalk'it na? teseenah'iw. **Both of us stood in the shadow.** Yalik'ta? naa?ak' ch'eenawiw.

*Yesterday Past:* yalik'hil

*Command:* yalik'ga

*Suggestive:* yalik'xa

*Hypothetical:* yalk'al

*Future:* yalk'e?

**stand by a woodstove** *verb* haabat, haabata?

**He stood by the woodstove when I arrived.** Haabat panaataw nim.

*Yesterday Past:* haabahil

*Ongoing:* haabaxon'

*Command:* haabag

*Suggestive:* haabax

*Hypothetical:* haabal

*Future:* haaban'

**star** *noun* ch'ayt'ash, ch'ayt'ashi

**The star was up there.** Sipin' ?amaa ch'ayt'ash xot. **He did not get closer to the star.** ?ohom' ?och'yeeta? ch'ayt'ashi.

*Owner:* ch'ayt'ashin

*Place:* ch'ayt'ashiw

**star (shooting star)** *noun* t'uyaach'in ch'ayt'ash

*Place:* t'uyaach'in ch'ayt'ashiw

**stare** *verb* jellat, jellata?

**She stared at me.** Jellat nan ?ama?. **Why did she stare at me?** Hawta? da? jellata? nan?

*Yesterday Past:* jellahil

*Ongoing:* jellaxon'

*Command:* jellag

*Suggestive:* jellax

*Hypothetical:* jellal

*Future:* jellan'

**start** *verb* weenit, wenta?

**He is going to start working.** Weenit dawhalit.  
**She started talking.** Wenta? yatta?

*Yesterday Past:* wenhil  
*Ongoing:* wena?an'  
*Command:* wenga  
*Suggestive:* wenxa  
*Hypothetical:* weenal  
*Future:* weene?

**startle someone** *verb* huju?nut, huju?nuta?

**The lightning startled the kids.** Huju?nut  
wall'ma? p'aye?hi. **It frightened me.** Huju?nuta?  
nan.

*Yesterday Past:* huju?nuhil  
*Ongoing:* huju?nuxon'  
*Hypothetical:* huju?nul  
*Future:* huju?nun'

**startled (to become)** *verb* hujnut, hujunta?

**The children are scared.** Hujnut p'ayee?i. **I got frightened.** Hujunta? na?.

*Yesterday Past:* hujunhil  
*Ongoing:* hujun'on'  
*Future:* hujno?

**stay** *verb* xot, xooto?

**They are staying in my house.** Xot ?aman nim  
xo?ow. **I stayed there last week, y'know.** ?amaa  
du? na? xooto? yet' semaaniw.

*Yesterday Past:* xoohil  
*Hypothetical:* xol  
*Future:* xon'

**stay overnight** *verb* ?axit, ?axta?

**I'm staying overnight in her house.** ?axit na? ?am  
xo?ow. **They stayed overnight in the mountain.**  
?axta? ?aman dullaw.

*Yesterday Past:* ?axhil  
*Hypothetical:* ?axal  
*Future:* ?axe?

**stay until morning** *verb* tawnit, taawinta?

**They stayed in my house until morning.** Tawnit  
?aman nim xo?ow. **I stayed here until morning.**  
Taawinta? na? hew.

*Yesterday Past:* taawinhil  
*Hypothetical:* tawnal  
*Future:* tawne?

**steal** *verb* ?ooshut, ?oshto?

**That man stole a car.** ?ooshut taa noono?  
?otmobiila. **He stole my purse.** ?oshto? nim  
won'shi.

*Yesterday Past:* ?oshhul  
*Ongoing:* ?usha?an'  
*Command:* ?oshgo  
*Suggestive:* ?oshxo  
*Hypothetical:* ?ooshol  
*Future:* ?oosho?

**step on something** *verb* daach'it, dach'ta?

**I stepped on a nail.** Daach'it na? laabu?un. **I stepped on the dog's tail.** Dach'ta? na? cheexa?an  
k'uta.

*Yesterday Past:* dach'hil  
*Command:* dach'ga  
*Suggestive:* dach'xa  
*Hypothetical:* daach'al  
*Future:* daach'e?

**step over** *verb* lahwit, lahiwta?

**The children are stepping over the rocks.**  
Lahwit p'ayee?i sheleela. **I stepped over the creek.** Lahiwta? na? wakaaya.

*Yesterday Past:* lahiwhil  
*Ongoing:* lahiwxon'  
*Command:* lahiwga  
*Suggestive:* lahiwxa  
*Hypothetical:* lahwal  
*Future:* lahwe?

**stepchild** *noun* p'aaye?hana?, p'aaye?hana?an

**My stepchild went with them.** Taanit  
p'aaye?hana? nim hidwash ?amaamin. **They saw my stepchild.** Ta?ishta? ?aman nim  
p'aaye?hana?an.

*Owner:* p'aaye?hana?an  
*Place:* p'aaye?hanaw

**stepfather** *noun* nopop nanan

**stepmother** *noun* no?om nanan

**stick tongue out at somebody** *verb* maldit,  
malidta?

**The cow is sticking its tongue out at them.**  
Maldit ganaadu? ?amaamin. **You stuck your tongue out at me.** Malidta? ma? nan.



*Yesterday Past:* malidhil

*Ongoing:* malidʔan'

*Command:* malidga

*Suggestive:* malidxa

*Hypothetical:* maldal

*Future:* maldeʔ

**stick**<sub>1</sub> *noun* wech'et, wech'eeta

**The stick got wet in the rain yesterday.** Ch'apeeyahil wech'et sheeʔaliw lagyiw. **I cut the stick with a knife.** Chishit naʔ wech'eeta nok'ochon.

*Owner:* wech'eetin

*Owned:* wech'eetam'

*Tool:* wech'eetan

*Place:* wech'eetaw

**stick**<sub>2</sub> *verb* ch'aʔit, ch'aʔtaʔ

**The paper stuck to my thumb.** Bobbil' ch'aʔit nim nomchi. **The gum stuck to his teeth.** Ch'aʔtaʔ saak'at ʔam teeliya.

*Yesterday Past:* ch'aʔhil

*Hypothetical:* ch'aʔal

*Future:* ch'aʔeʔ

**sticky** *adjective* ch'aʔaʔ, ch'aʔaʔan

**The sticky honey dripped on the table.** ʔamaʔ ch'aʔaʔ duwich' ch'uw'ch'uwut lameesaw. **I touched the sticky honey.** Potit naʔ ch'aʔaʔan duwich'a.

**stiff (to be)** *verb* heejat, heejataʔ

**My back became stiff.** Heejat nim k'ewet'. **My back became stiff.** Heejataʔ k'ewet' nim.

**still** *adverb* heddaʔ

**He is still combing his hair.** Heddaʔ beenaxon' ʔam shilshi.

**sting** *verb* diyit, diytaʔ

**The bee stung me.** Diyit nan bawnay'. **The bee stung his dog.** Diytaʔ bawnay' ʔam cheexaʔan.

*Yesterday Past:* diyhil

*Ongoing:* diyaʔan'

*Command:* diyga

*Suggestive:* diyxa

*Hypothetical:* diyal

*Future:* diyeʔ

**stingy** *adjective* k'eetis, k'eetisa

**That man is stingy.** ʔamaʔ noonoʔ k'eetis. **I saw the stingy man.** Taʔshit naʔ noonoʔon k'eetisa.

**stink up** *verb* k'aheytat, k'aheytataʔ

**They stank up the bathroom.** K'aheytat ʔaman ch'uyuʔhuya.

*Yesterday Past:* k'aheytahil

*Ongoing:* k'aheytaxon'

*Hypothetical:* k'aheytal

*Future:* k'aheytan'

**stinky** *adjective* shinit, shinita

**The smelly dog ran to the meadow.** ʔamaʔ shinit cheexaʔ lihimtaʔ wolomiw. **I chased the smelly dog to the meadow.** Yawaltaʔ naʔ shinita cheexaʔan wolomiw.

**stinky (to become)** *verb* sheneetat, sheneetataʔ

**His armpit was smelly.** Sheneetat ʔam lak'lak'. **The diaper was really stinky.** Meejintaʔ sheneetataʔ ch'ek.

*Yesterday Past:* sheneetahil

*Ongoing:* sheneetaxon'

*Hypothetical:* sheneetal

*Future:* sheneetan'

**stinky (to become)**<sub>1</sub> *verb* k'aheeyat, k'aheeyataʔ

**My dog stank.** K'aheeyat nim cheexaʔ. **The skunk stank.** Sox k'aheeyataʔ.

*Yesterday Past:* k'aheeyahil

*Ongoing:* k'aheeyaxon'

*Hypothetical:* k'aheeyal

*Future:* k'aheeyan'

**stinky (to become)**<sub>2</sub> *verb* xoheeshat,

xoheeshataʔ

**This man became really stinky.** Hiʔ noonoʔ mejnit xoheeshat.

*Yesterday Past:* xoheeshahil

*Ongoing:* xoheeshaxon'

*Hypothetical:* xoheeshal

*Future:* xoheeshan'

**stinky**<sub>1</sub> *adjective* k'ahiy', k'ahyi

**The skunk really stinks.** Sox mich k'ahiy'. **The dog is barking at the stinky skunk.** Cheexaʔ hoxotʔon' k'ahyi soxi.

**stinky**<sup>2</sup> *adjective* xohish, ---

**That rotten meat is really stinky.** Mich xohish taa ch'ikna? boo?ush.

**stir** *verb* weelet, weeleta?

**I stirred the milk.** Weelet na? leeji?in. **My older sister stirred the acorn mush.** Weeleta? na?at nim limna.

*Yesterday Past:* weelehil

*Ongoing:* weelexon'

*Command:* weeleg

*Suggestive:* weelex

*Hypothetical:* weelel

*Future:* weelen'

**stomach** *noun* balik', balk'a

**My stomach is growling.** K'o?omwulan' nim balik'. **He leaned hard on my stomach.** Bilyit' ?ama? nim balk'a.

*Owner:* balk'in

*Owned:* balk'am'

*Tool:* balk'an

*Place:* balk'aw

**stomp** *verb* lay'layit, lay'layta?

**He stomped his feet.** Lay'layit ?am dadaach'i. **I stomped my feet.** Lay'layta? na? nim dadaach'i.

*Yesterday Past:* lay'layhil

*Command:* lay'layga

*Suggestive:* lay'layxa

*Hypothetical:* lay'layal

*Future:* lay'laye?

**stone** *noun* shelel', sheleela

**The rock fell on his foot.** Widinta? shelel' dadaach'iw ?am. **He threw the rock at the shovel.** K'oo?it sheleela baalaw.

*Owner:* sheleelin

*Owned:* sheleelam'

*Tool:* sheleelan

*Place:* sheleelaw

**stone (round kind, to crack acorns)** *noun*

boshow', boshowa

**The stone is going to sink in the water.** Bagne? boshow' ?ilk'aw. **I'm going to pick up the round stone.** Maaxe? na? boshowa.

*Owner:* boshowin

*Owned:* boshowam'

*Tool:* boshowan

*Place:* boshowaw

**stop** *verb* yalk'it, yalik'ta?

**I stopped (myself) at the door.** Yalk'it na? teseech'iw. **Both of us stood in the shadow.** Yalik'ta? naa?ak' ch'eenawiw.

*Yesterday Past:* yalik'hil

*Command:* yalik'ga

*Suggestive:* yalik'xa

*Hypothetical:* yalk'al

*Future:* yalk'e?

**store** *noun* dendeero?, dendeero?on

**The clothing store burned up.** Ha?ehhin dendeero? t'ulunta?. **My friend painted the store.** Namix nim k'elta? dendeero?on.

*Owner:* dendeero?on

*Owned:* dendeerom'

*Tool:* dendeeron

*Place:* dendeerow

**story** *noun* washhana?, washhana?an

**The story is very good.** Mich gayis washhana?. **Listen to his story!** Laniyga ?am washhana?an!

*Place:* washhanaw

**story teller** *noun* washach', washaach'i

**The story teller will arrive soon.** Washach' panan' mi?in. **I talked to the story teller.** Yatta? na? washaach'i.

*Owner:* washaach'in

*Place:* washaach'iw

**stove** *noun* ?ustuuba?, ?ustuuba?an

**This stove is getting hot.** Xap'eelat hi? ?ustuuba?. **I myself cleaned the stove.** Mayni na? yugushta? ?ustuuba?an.

*Owner:* ?ustuuba?an

*Owned:* ?ustuubam'

*Tool:* ?ustuuban

*Place:* ?ustuubaw

**straight** *adjective* dugugwal', dugugwali

**That's Kim with straight hair.** Taa Kim dugugwal' shilsham'. **I saw her straight hair.** Ta?shit na? ?am dugugwali shilshi.

**straighten** *verb* duguglat, duguglata?

**I straightened my back.** Duguglat na? nim k'ewect'a. **That woman straightened her hair.** Duguglata? taa mokeela ?am shilshi.

*Yesterday Past:* duguglahil

*Ongoing:* duguglaxon'

*Command:* duguglag

*Suggestive:* duguglax

*Hypothetical:* duguglal

*Future:* duguglan'

**stretch** *verb* yoot'ut, yot'ta?

**The rope stretched.** Yot'ta? tuxach'.

*Yesterday Past:* yot'hil

*Ongoing:* yut'a?an'

*Command:* yot'ga

*Suggestive:* yot'xa

*Hypothetical:* yoot'ol

*Future:* yoot'o?

**stretch something** *verb* yut'nut, yut'unta?

**I stretched the rope.** Yut'nut na? tuxaach'i. **I stretched the thread.** Yut'unta? na? hiilu?un.

*Yesterday Past:* yut'unhil

*Command:* yut'unga

*Suggestive:* yut'unxa

*Future:* yut'no?

**string** *noun* hiilu?, hiilu?un

**The thread fell under the table.** Widnit hiilu? ?adlen lameesa?an. **I twisted the string.** Beyeechit na? hiilu?un.

*Owner:* hiilu?un

*Owned:* hiilum'

*Tool:* hiilun

*Place:* hiiluw

**strong** *adjective* jawwan, jawwani

**This hard rock will not break.** ?ohom' da? sasye? hi? jawwan shelel'. **He kicked the hard rock.** Hanta? ?ama? jawwani sheleela.

*Place:* jawwaniw

**strong (to become)** *verb* jaweewat, jaweewata?

**The bread became hard.** Jaweewat baana?. **That boy became strong.** Jaweewata? taa noch'o?.

*Yesterday Past:* jaweewahil

*Ongoing:* jaweewaxon'

*Hypothetical:* jaweewal

*Future:* jaweewan'

**stuck (to be, to become)** *verb* gashit, gashta?

**His foot got stuck under the rock.** Gashit dadach' ?am ?adlen sheleela. **I got stuck in the pipe.** Gashta? na? biibaw.

*Yesterday Past:* gashhil

*Ongoing:* gasha?an'

*Hypothetical:* gashal

*Future:* gashe?

**stud** *noun* gananyu?, gananyu?un

**The stud kicked him.** Layta? ?am gananyu?. **The man tied the stud to the fence.** Ch'ik'ta? gananyu?un noono? gullaliw.

*Owner:* gananyu?un

*Owned:* gananyum'

*Tool:* gananyun

*Place:* gananyuw

**student** *noun* leleeyich', leleeych'i

**The students will eat outside.** Xate? leleeyich' manaw. **She called the students.** Yooyot ?ama? leleeych'i.

*Owner:* leleeych'in

*Place:* leleeych'iw

**suck (and chew)** *verb* k'eshgat, k'eshgata?

**I sucked on the bone.** K'eshgat na? ch'eeya. **He chewed his thumb.** K'eshgata? ?am nomchi.

*Yesterday Past:* k'eshgahil

*Hypothetical:* k'eshgal

**suck (e.g. blood)** *verb* dooyut, doyto?

**The mosquito sucked my blood.** Dooyut k'oolapi? nim paayax. **She really sucks the milk.** Mejnit ?am doyto? leeji?in.

*Yesterday Past:* doyhul

*Ongoing:* duya?an'

*Hypothetical:* dooyol

*Future:* dooyo?

**sugar** *noun* suugala?, suugala?an

**The sugar scattered on the table.** Papyit suugala? lameesaw. **I gave him some sugar.** Wanhil na? ?am suugala?an.

*Owner:* suugalaʔan

*Owned:* suugalam'

*Tool:* suugalan

*Place:* suugalaw

**summer** *adverb* hayaalataw

**I swim in the summer.** ʔeepeʔ naʔ hayaalataw.

**sun** *noun* ʔop<sub>1</sub>, ʔoopo<sub>1</sub>

**What time did the sun come out?** Haweeshataw ʔop tishit? **They have been waiting for the sun.** Piʔaʔxon' ʔaman ʔoopo.

*Owner:* ʔoopin

*Owned:* ʔoopam'

*Tool:* ʔoopan

*Place:* ʔoopow

**Sunday** *adverb* Dominganaw

**He used to go to church on Sundays.** Miisan' wil' Dominganaw. **I don't like Sundays.** ʔohom' nim hoyuch' Dominganaw.

**surround** *verb* gidwiiyat, gidwiiyataʔ

**The children surrounded me.** P'ayeeʔi gidwiiyat nan. **I went around the fire.** Gidwiiyataʔ naʔ ʔoshto.

*Yesterday Past:* gidwiiyahil

*Ongoing:* gidwiiyaxon'

*Command:* gidwiiyag

*Suggestive:* gidwiiyax

*Hypothetical:* gidwiiyal

*Future:* gidwiiyan'

**swallow** *verb* meek'it, mek'taʔ

**I swallowed the gum.** Meek'it naʔ saak'at. **She swallowed the water.** Mek'taʔ ʔilk'a.

*Yesterday Past:* mek'hil

*Ongoing:* meek'aʔan'

*Command:* mek'ga

*Suggestive:* mek'xa

*Hypothetical:* meek'al

*Future:* meek'eʔ

**sweat<sub>1</sub>** *noun* sumk'un, sumk'una

**His sweat dripped.** Ch'uwch'uwut ʔam sumk'un. **He wiped his sweat.** Sumk'una ʔam taxeshhil.

*Owner:* sumk'unin

*Owned:* sumk'unam'

*Place:* sumk'unaw

**sweat<sub>2</sub>** *verb* sumk'unut, sumk'untaʔ

**The man was sweating.** Noonoʔ sumk'unut. **That child was sweating.** Taa p'ay' sumk'untaʔ.

*Yesterday Past:* sumk'unhil

*Ongoing:* sumk'unxon'

*Future:* sumk'unnoʔ

**sweater** *noun* swedaʔ, swedaaʔan

**The sweater hung on the door.** Looluntaʔ swedaʔ teseech'iw. **Put on a sweater!** Xayaawushga swedaaʔan!

*Owner:* swedaaʔan

*Owned:* swedam'

*Tool:* swedan

*Place:* swedaw

**sweathouse** *noun* mos, moso

**The sweathouse is visible from here.** Taʔishhaneʔ mos hew. **They will build the sweathouse near the river.** Diʔsheʔ ʔaman moso ʔooch'iy' wakaaya.

*Owner:* mosin

*Place:* mosow

**sweep** *verb* ch'enshit, ch'enishtaʔ

**I swept the house.** Ch'enshit naʔ xoʔo. **He swept everywhere.** Ch'enishtaʔ hidyaw helew.

*Yesterday Past:* ch'enishhil

*Command:* ch'enishga

*Suggestive:* ch'enishxa

*Hypothetical:* ch'enshal

*Future:* ch'ensheʔ

**sweet** *adjective* k'uyuk'<sub>1</sub>, k'uyk'u<sub>1</sub>

**Sugar is very sweet.** Mich k'uyuk' suugalaʔ. **I ate a sweet apple.** Xatit naʔ k'uyk'u ʔaabula.

**sweet (to become)** *verb* k'uyuuk'at, k'uyuuk'ataʔ

**This apple just became sweet.** K'uyuuk'at hiʔ ʔaabul'. **The watermelon became really sweet.** Meejintaʔ k'uyuuk'ataʔ sandiiaʔ.

*Yesterday Past:* k'uyuuk'ahil

*Command:* k'uyuuk'ag

*Suggestive:* k'uyuuk'ax

*Hypothetical:* k'uyuuk'al

*Future:* k'uyuuk'an'

**sweet-smelling** *adjective* damik', damk'i

**The flowers are very aromatic (or smell very good/sweet).** Mich damik' ʔeelaw'.

**swell** *verb* shownit, showinta?

**My eyes are swollen.** Shownit min shasha?. **The bruise really swelled.** Mejnit dugma?ich' showinta?.

*Yesterday Past:* showinhil

*Ongoing:* showon?on'

*Future:* showne?

**swim** *verb* ?eepit, ?epta?

**Yesterday Cheryl swam in the river.** Lagyiw Cheryl ?eepit wakaayaw. **They swam in the dam.** ?epta? ?aman t'inhanaw.

*Yesterday Past:* ?ephil

*Ongoing:* ?eepa?an'

*Hypothetical:* ?eepel

*Future:* ?eepe?

**swim (for water animals)** *verb* beelit, belta?

**The trout swam in the river.** Beelit dalim' wakaayaw. **I dove in the river.** Belta? na? wakaayaw.

*Yesterday Past:* belhil

*Command:* belga

*Suggestive:* belxa

*Hypothetical:* beelal

*Future:* beele?

**swimming pool** *noun* ?ipa?hiy', ?ipa?hiya

*Owner:* ?ipa?hiyin

*Place:* ?ipa?hiyaw

**swimsuit** *noun* ?epmixi?, ?epmixi?in

**Her swimsuit hung near the table.** Loolunta? ?am ?epmixi? ?ooch'iy' lameesa?an. **She bought a swimsuit.** Shawigta? ?epmixi?in.

*Owner:* ?epmixi?in

*Owned:* ?epmixim'

*Tool:* ?epmixin

*Place:* ?epmixiw

**swing** *verb* leelupsat, leelupsata?

**He swung in the yellow pine tree, then he fell.** Leelupsat ?ama? ?innilaw, mi?in widnit. **I swung in the tree.** Leelupsata? na? ?utuw.

*Yesterday Past:* leelupsahil

*Ongoing:* leelupsaxon'

*Hypothetical:* leelupsal

*Future:* leelupsan'

**swing while hanging** *verb* lullulyat, lullulyata?

**I swung in the tree.** Lullulyat na? ?utuw.

*Yesterday Past:* lullulyahil

*Ongoing:* lullulyaxon'

*Hypothetical:* lullulyal

*Future:* lullulyan'

**syrup** *noun* meeyel', meeyela

**The syrup is very sweet.** Mich k'uyuk' meeyel'. **I bought some syrup.** Meeyela na? shawgit.

## ~ ~ ~ T ~ ~ ~

**table** *noun* lameesa?, lameesa?an

**The table became dirty outside.** Xoch'oooyot lameesa? manaw. **She painted the white table.** K'el'ta? lameesa?an shik'wina.

*Owner:* lameesa?an

*Owned:* lameesam'

*Tool:* lameesan

*Place:* lameesaw

**tail** *noun* k'ut', k'ut'a

**The pig's tail is curly.** Goosin k'ut' yuxa?ich'. **I stepped on its tail.** Dach'ta? na? ?am k'ut'a.

*Owner:* k'ut'in

*Owned:* k'ut'am'

*Place:* k'ut'aw

**tailor** *noun* beweenich', bewench'i

**The tailor goes home at eight o'clock.** Yoowe? beweenich' nomeech'ataw. **I paid the tailor.** Ch'awaalata? na? bewench'i.

*Owner:* bewench'in

*Owned:* bewench'am'

*Place:* bewench'iw

**take away from** *verb* wodlit, wodilta?

**He took away the cookies from us.** Wodlit ?aman gayeeda?an naanin. **He took away her comb.** Wodilta? ?am beena?an.

*Yesterday Past:* wodilhil

*Ongoing:* wodol?on'

*Command:* wodilga

*Suggestive:* wodilxa

*Hypothetical:* wodlal

*Future:* wodle?

**take back** *verb* yowmixit, yowmixta?

**I took the black one home.** Limk'i na? yowmixit. **She took home my hat.** Yowmixta? ?ama? nim somleela?an.

*Yesterday Past:* yowmixhil

*Command:* yowmixga

*Suggestive:* yowmixxa

*Hypothetical:* yowmixal

*Future:* yowmixe?

**take care of someone** *verb* gooyet, gooyeta?

**I took care of my grandmother.** Gooyet na? nim ?en'shayi. **He protected his mother.** Gooyeta? ?am no?oomo.

*Yesterday Past:* gooyehil

*Ongoing:* gooyexon'

*Command:* gooyeg

*Suggestive:* gooyex

*Hypothetical:* gooyel

*Future:* gooyen'

**take off (e.g. clothes)** *verb* ?oxyit, ?oxiyta?

**The man took off his coat.** Noono? jageeda?an ?am ?oxiwit. **He took off his shoes by the door.** ?oxiwta? ?am sabaadu?un ?ooch'iy' teseech'i.

*Yesterday Past:* ?oxiyhil

*Ongoing:* ?oxoy?an'

*Command:* ?oxiyga

*Suggestive:* ?oxiyxa

*Future:* ?oxye?

**take out** *verb* tish?at, tish?ata?

**He took out his keys.** Tish?at ?am yaawe?en. **He took out the spoons.** Tish?ata? gusaali.

*Yesterday Past:* tish?ahil

*Ongoing:* tish?axon'

*Command:* tish?ag

*Suggestive:* tish?ax

*Hypothetical:* tish?al

*Future:* tish?an'

**take something** *verb* tan?et, tan?eta?

**I took the cookies.** Tan?et na? gayeeda?an. **Then Coyote took the sand.** Mi?in Ka?yu? tan?eta? shukshuya.

*Yesterday Past:* tan?ehil

*Ongoing:* tan?exon'

*Command:* tan?eg

*Suggestive:* tan?ex

*Hypothetical:* tan?el

*Future:* tan?en'

**take something home** *verb* yowmixit,

yowmixta?

**I took the black one home.** Limk'i na? yowmixit. **She took home my hat.** Yowmixta? ?ama? nim somleela?an.

*Yesterday Past:* yowmixhil

*Command:* yowmixga

*Suggestive:* yowmixxa

*Hypothetical:* yowmixal

*Future:* yowmixe?

**talk** *verb* yatit, yatta?

**He is speaking to the people.** Yatit ?ama? yokooch'i. **I talked to a teacher.** Yatta? na? leelilaych'i.

*Yesterday Past:* yathil

*Ongoing:* yata?an'

*Command:* yatga

*Suggestive:* yatxa

*Hypothetical:* yatal

*Future:* yate?

**talk loudly** *verb* piwnit, piwinta?

**He said it a little more loudly.** Piwnit hapt'is ?am yata. **They were very loud when they talked.** Meejinta? ?aman piwinta? yatmi.

*Yesterday Past:* piwinhil  
*Ongoing:* piwinxon'  
*Command:* piwinga  
*Suggestive:* piwinxa  
*Hypothetical:* piwnal  
*Future:* piwne?

**talkative person** *noun* yast'itin, yast'itni/yast'itna  
**Here is the man who talks a lot.** Hi? yast'itin noono?. **He told the blabber mouth to be quiet.** Doshto? yast'itni, Yanaanag!

**tall**<sub>1</sub> *adjective* wa?at', wa?aat'i  
**My mother is tall.** No?om nim wa?at'. **She cut her long hair.** Chishta? ?am wa?aat'i shilshi.

*Place:* wa?aat'iw

**tall**<sub>2</sub> **(to become)** *verb* wa?eet'at, wa?eet'ata?  
**Your son grew taller.** Wa?eet'at min boch'on'. **My mother's hair grew long.** No?oomin nim shilish wa?eet'ata?.

*Yesterday Past:* wa?eet'ahil  
*Ongoing:* wa?eetaxon'  
*Hypothetical:* wa?eet'al  
*Future:* wa?eet'an'

**tap** *verb* gu?guunat, gu?guunata?  
**He knocked the door.** Gu?guunat tessech'i. **The child knocked at the window.** Gu?guunata? p'ay' windara?an.

*Yesterday Past:* gu?guunahil  
*Ongoing:* gu?guunaxon'  
*Command:* gu?guunag  
*Suggestive:* gu?guunax  
*Hypothetical:* gu?guunal  
*Future:* gu?guunan'

**tarantula** *noun* sha?lallu?, sha?lallu?un  
**The tarantulas walked on the road.** Sha?lallu? heweetit peeliw. **I gave him a big tarantula.** Wanta? na? ?am k'otii?in sha?lallu?un.

*Owner:* sha?lallu?un  
*Owned:* sha?lallum'  
*Place:* sha?lalluw

**tarweed seed** *noun* lipis, lipsa  
**Tarweed seeds scattered on the ground.** Papiyta? lipis xoch'ooyow. **I gathered the tarweed seeds.** Gobto? na? lipsa.

*Owner:* lipsin  
*Place:* lipsaw

**taste good**<sub>2</sub> *adjective* shit'iy', shit'yi  
**The delicious food is cooling down on the table.** Bech'eech'at shit'i? xatash lameesaw. **She cooked delicious food.** Gosneenota? shit'ii?in xataashi.

*Owner:* shit'yin  
*Tool:* shit'yan

**taste good**<sub>2</sub> *verb* shit'eeayat, shit'eeeyata?  
**This food tastes good.** Shit'eeayat hi? xatash. **The fish tasted good.** Shit'eeeyata? lopolis.

*Yesterday Past:* shit'eeeyahil  
*Ongoing:* shit'eeeyaxon'  
*Hypothetical:* shit'eeeyal  
*Future:* shit'eeeyan'

**taste something** *verb* da?it, da?ta?  
**I tasted some cookies.** Da?it na? gayeeda?an. **He tasted the food.** Da?ta? xataashi.

*Yesterday Past:* da?hil  
*Ongoing:* da?a?an'  
*Command:* da?ga  
*Suggestive:* da?xa  
*Hypothetical:* da?al  
*Future:* da?e?

**tattler**<sub>1</sub> *noun* doosheena?, doosheena?an  
**The tattler saw me.** Ta?shit doosheena? nan. **I saw the tattler.** Ta?ishta? na? ?am doosheena?an.

*Owner:* doosheena?an  
*Place:* doosheenaw

**tattler**<sub>2</sub> *noun* doshch'ich'in, doshch'ich'na  
**I'm looking at the tattler.** Ta?shi?xon' na? doshch'ich'na.

**tea** *noun* tiy', tiya  
**The tea is hot.** Xap'eelat tiy'. **I'm going to drink tea soon.** Tiya na? mi?in ?ugno?.

*Owner:* tiyin  
*Owned:* tiyam'  
*Tool:* tiyan  
*Place:* tiyaw

**teacher** *noun* leelilaayich', leelilaych'i  
**The teachers will come in soon.** K'eshne? mi?in leelilaayich'. **She bought papers for the teachers.** Shawigshitta? leelilaych'i bobbila.

*Owner:* leelilaych'in

*Place:* leelilaych'iw

**tear** *verb* seepit, septa?

**I tore the paper.** Seepit na? bobbila. **She tore her dress.** Septa? ?am naawashi.

*Yesterday Past:* sephil

*Ongoing:* seepa?an'

*Command:* sepga

*Suggestive:* sepxa

*Hypothetical:* seepal

*Future:* seepe?

**tear (for eyes)** *verb* manaalit, manalta?

**My eyes teared up.** Manaalit nim shasha?. **His eyes teared up.** Manalta? ?am shasha?.

*Yesterday Past:* manalhil

*Ongoing:* manal?an'

*Hypothetical:* manaalal

*Future:* manaale?

**tease** *verb* t'igt'igit, t'igt'igta?

**I'm teasing the bird.** T'igt'igit na? ch'enbayi. **My older sister teased her friend.** T'igt'igta? na?at nim ?am namxa.

*Yesterday Past:* t'igt'ighil

*Hypothetical:* t'igt'igal

**television (Lit. something to watch)** *noun*

ta?ashhiy', ta?ashhiya

**Where's your TV?** Hili da? min ta?ashhiy'? **I'm watching TV.** Ta?shi?xon' na? ta?ashhiya.

*Owner:* ta?ashhiyin

*Owned:* ta?ashhiyam'

*Tool:* ta?ashhiyan

*Place:* ta?ashhiyaw

**tell a story** *verb* washit, washta?

**Matt told a story.** Matt washit. **That man told a story at my house.** Washta? taa noono? nim xo?ow.

*Yesterday Past:* washhil

*Command:* washga

*Suggestive:* washxa

*Hypothetical:* washal

*Future:* washe?

**tell a story to someone** *verb* washshittit, washshitta?

**She told me a story.** Washshittit nan.

**tell someone about something** *verb* doshit, doshto?

**My father told him about the gathering.** Doshit ?am nim nopop yoloowin . **He told me about the cold.** Doshto? nan hoshew.

*Yesterday Past:* doshhul

*Ongoing:* dosho?on'

*Command:* doshgo

*Suggestive:* doshxo

*Hypothetical:* doshol

*Future:* doshe?

**ten** *noun* ch'eyew', ch'eywa

**Ten men lifted the heavy wood.** Hala?let ch'eyew' noono? hedeesha migch'i. **They took out ten plates.** Tish?ata? ?aman ch'eywa bilaasu?un.

*Owner:* ch'eywin

*Owned:* ch'eywam'

*Tool:* ch'eywan

*Place:* ch'eyyaw

**ten times** *adverb* ch'eywil'

**He pounded the rock ten times.** Poyto? sheleela ch'eywil'.

**testicles** *noun* honoch', honooch'a

*Owner:* honooch'in

*Place:* honooch'aw

**that** *determiner* taa, tan

**That man went in the store.** Taa noono? k'eeshinhil dendeerow. **They both saw that man.** Ta?ishta? ?amak' tan noono?on.

**that (indefinite)** *demonstrative* xi

**He didn't know what that was.** ?ohom' hudta? ?ama? ha? da? xi.

**that way** *adverb* taamum'

**Gather some acorns that way!** Taamum' gobgo bayna!

**that way (farther away than taamum')**

*adverb* geemum'

**Did they both run that way?** Huyuch' da? ?amak' lihimta? geemum'?

**their** *pronoun* ?amaamin

**Their house is close to ours.** Xo? ?amaamin ?ooch'iy' naanin xo?.



**their (dual)** *pronoun* ʔamaagin

**Their child is a real candy-eater.** P'ay' ʔamaagin mich kandeʔich'.

**then** *adverb* miʔin

**I will fill up the bucket with water soon.** Bememnan' naʔ miʔin waldena ʔilk'an. **Nancy walked, then she stopped.** Nancy hewettaʔ miʔin yalik'taʔ.

**there is/are no (something)** *adverb* ʔohmin

**I don't have money.** ʔohmin naʔ k'eexaʔ. **My boss is not here.** ʔohmin nim ʔaamuʔ hew.

**there<sub>1</sub>** *adverb* ʔamaa

**Then a man put the log there in the fire.** Miʔin ʔamaʔ noonoʔ xayaataʔ hedeesha ʔamaa ʔoshtow.

**there<sub>2</sub>** *adverb* taw

**He went into the house there.** K'eeshintaʔ xoʔow taw.

**there<sub>3</sub> (over there, farther than 'taw', or a location not visible to the speaker)**

*adverb* gew

**Walk over there!** Hewetga gew!

**these** *determiner* hishin

**These women are young.** Hishin mokeela hach'aamiʔ. **These people are hungry.** Hishin yokuch' gadaayit.

**these two** *noun* hishik', hishiik'a

**These two are scary.** Saniysilit hishik'. **I called these two.** Yoyootoʔ naʔ hishiik'a.

*Place:* hishiik'aw

**they** *pronoun* ʔaman, ʔamaamin

**They are eating.** ʔaman xataʔan'. **Linda gave them wood.** Linda wantaʔ ʔamaamin hedeeshan.

**they (dual)** *pronoun* ʔamak', ʔamaamig

**They both filled up the big box.** Bememlataʔ ʔamak' k'otiiʔin gahoona. **Jack pushed them both.** Jack ʔutyut ʔamaamig.

**thick** *adjective* dindinch'1, dindinch'a1

**The blanket is very thick.** Shobon' mich dindinch'. **Her jacket is thick.** Jageedaʔ ʔam dindinch'.

*Owner:* dindinch'in

*Owned:* dindinch'am'

*Tool:* dindinch'an

*Place:* dindinch'aw

**thicket** *noun* ch'ayah, ch'ayaaxi

**The bush burned down.** T'uluntaʔ ch'ayah. **I cut the bush in the spring.** Chistaʔ naʔ ch'ayaaxi tishamyataw.

*Owner:* ch'ayaaxin

*Owned:* ch'ayaaxam'

*Tool:* ch'ayaaxan

*Place:* ch'ayaaxiw

**thief** *noun* ʔushtutun, ʔushtutna

**The thief came out of the cave.** Tishit ʔilp'aw ʔushtutun. **I saw the thief.** Taʔishtaʔ naʔ ʔushtutna.

*Owner:* ʔushtutnin

*Place:* ʔushtutnaw

**thigh (hip to knee)** *noun* k'owiy', k'owyo

**My thighs are fat.** Heexaʔ nim k'owiy'. **A mosquito bit my thigh.** ʔach'ch'it k'oolapiʔ nim k'owyo.

*Owner:* k'owyin

*Place:* k'owyow

**thin and tall** *adjective* k'il'san'2, k'il'sani2

**The man is really thin and tall.** Noonoʔ mich k'il'san'. **I talked to the thin man.** Yattaʔ naʔ k'il'sani noonoʔon.

**thin person** *noun* ch'ibniwush,

ch'ibniwshi/ch'ibniwsha

**They are all skinny people.** Ch'ibniwush ʔaman hidyaʔ. **I saw the thin people.** Taʔishtaʔ naʔ ch'ibniwshi.

**think** *verb* ch'edmat, ch'edmataʔ

**I thought about my mother.** Ch'edmat naʔ nim noʔoomo. **What did you think about?** Haʔan daʔ maʔ ch'edmataʔʔ

*Yesterday Past:* ch'edmahil

*Ongoing:* ch'edmaxon'

*Command:* ch'edmag

*Suggestive:* ch'edmax

*Hypothetical:* ch'edmal

*Future:* ch'edman'

**thirsty (to be)** *verb* dawshit, dawishta?  
**I'm thirsty.** Dawshit na?. **Kate was very thirsty.**  
Meejinta? Kate dawishta?.

*Yesterday Past:* dawishhil  
*Ongoing:* dawash?an'  
*Hypothetical:* dawshal  
*Future:* dawshe?

**thirteen** *noun* ch'eyew' shopyom'

**thirty** *noun* shoopin ch'eyew', shoopin ch'eywa

**thirty one** *noun* shoopin ch'eyew' yet'sham'

**this (visible)** *demonstrative* hi?2, hin2  
**This salmon is fat.** Hi? k'ayaxit heexa?. **I fit in this shirt.** Paw'ta? na? hin gamiisha?an.

**this direction** *adverb* xamen'  
**Coyote came this direction.** Xamen' taxinta? Ka?yu?.

**this one (visible)** *noun* hi?1, hin1  
**This is my friend.** Hi? da? nim kapash. **What do you call this?** Ha?an da? ma? hoy?on' hin?

**this one (invisible)** *noun* hini?, hinin  
**My bear is inside the house.** Nim noh?o? hini? k'eeshiw xo?ow.

**this way** *adverb* heemum'  
**I saw you coming this way.** Ta?ishta? na? mam panaach'i heemum'.

**those** *demonstrative* taashin  
**Those young women are walking.** Hewet?an' tashin hach'aami? mokeela.

**those two**<sub>1</sub> *noun* taashik'  
**Those two houses burned down.** T'ulta? taashik' xo?.

**those two**<sub>2</sub> *demonstrative* taashik'

**thousand** *noun* mil', mila  
**one thousand** yet' mil' **two thousands** bonoy' mil'

**thread**<sub>1</sub> *noun* hiilu?, hiilu?un  
**The thread fell under the table.** Widnit hiilu? ?adlen lameesa?an. **I twisted the string.** Beyeecht na? hiilu?un.

*Owner:* hiilu?un  
*Owned:* hiilum'  
*Tool:* hiilun  
*Place:* hiiluw

**thread**<sub>2</sub> *verb* shuyt'ut, shuyut'ta?  
**I threaded the needle.** Shuyt'ut na? ?awuuha?an.  
**I threaded (the laces of) my shoes.** Shuyut'ta? na? nim sabaadu?un.

*Yesterday Past:* shuyut'hil  
*Ongoing:* shuyut'?an'  
*Hypothetical:* shuyt'al  
*Future:* shuyt'o?

**three** *noun* shoopin, shoopina  
**Three birds flew in the sky.** Hoy'nit shoopin ch'enbay' wa?law. **I wanted three apples.** Hoyuch'ta? na? shoopina ?aabula.

*Owner:* shoopinin  
*Owned:* shoopinam'  
*Tool:* shoopinan  
*Place:* shoopinaw

**three o'clock** *adverb* shopeeyataw  
**I'm going to see the doctor at three o'clock tomorrow.** Shopeeyataw na? doktoni ta?she? hiikaw.

**three times** *adverb* shopyil'  
**The sun came out three times.** ?op tishit shopyil'.

**throw** *verb* k'oo?it, k'o?to?  
**Nina threw the ball to the fence.** K'oo?it Nina? ?ap'ooma gullaliw. **I hit the nail with a hammer.** Haama?an na? k'o?to? laabu?un.

*Yesterday Past:* k'o?hil  
*Command:* k'o?go  
*Suggestive:* k'o?xo  
*Hypothetical:* k'oo?ol  
*Future:* k'oo?e?

**throw away** *verb* ?ipsit, ?ipista?  
**I threw away the plate.** ?ipsit na? bilaasu?un. **He threw away the jacket.** ?ipista? jageeda?an.

*Yesterday Past:* ?ipishil  
*Ongoing:* ?ipis?an'  
*Command:* ?ipisga  
*Suggestive:* ?ipisxa  
*Hypothetical:* ?ipsal  
*Future:* ipse?

**throw down** *verb* wumlit, wumilta?

**I threw down my jacket.** Jageeda?an nim na? wumlit. **He threw a stick at the goose.** Wumilta? wech'eeta la?law.

*Yesterday Past:* wumilhil

*Command:* wumilga

*Suggestive:* wumilxa

*Future:* wumle?

**throw up** *verb* hoxshat, hoxshata?

*Yesterday Past:* hoxshahil

*Hypothetical:* hoxshal

*Future:* hoxshan'

**thumb** *noun* nomich', nomch'i

**My fingers are long.** Wa?at' nim nomich'. **He chewed his thumb.** K'eshgat ?am nomchi.

*Owner:* nomch'in

*Place:* nomch'iw

**thump** *verb* t'ink'ot, t'ink'oto?

**The giant thumped their head.** ?ama? dolk'ok'no? t'ink'oto? ?amaamin ?och'oowo.

*Yesterday Past:* t'ink'ohul

*Command:* t'ink'og

*Suggestive:* t'ink'ox

*Future:* t'ink'on'

**thunder** *noun* wemyas, wemyasi

**The thunder is very loud.** Meejinta? wemyas jalaawinta?. **I heard the thunder far away.** Wemyasi na? laniyta? wa? henuw.

*Owner:* wemyasin

*Place:* wemyasiw

**Thursday** *adverb* Hadeebanaw

**She is going to arrive in Fresno on Thursday.** Panan' Pelesnow Hadeebanaw.

**tick** *noun* tipik', tipk'a

**There are many ticks here.** Mich galjin tipik' hew. **He killed the tick.** Hasha?weta? tipk'a.

*Owner:* tipk'in

*Place:* tipk'aw

**tickle** *verb* k'ayunat, k'ayunata?

**She tickled the baby's foot.** K'ayunat p'aayin dadaach'i. **She tickled him.** K'ayunata? ?am.

*Yesterday Past:* k'ayunahil

*Ongoing:* k'ayunaxon'

*Command:* k'ayunag

*Suggestive:* k'ayunax

*Hypothetical:* k'ayunal

*Future:* k'ayunan'

**tie** *verb* ch'ik'it, ch'ik'ta?

**He tied the calf to the fence.** Ch'ik'it baseeno?on gullaliw. **He tied his hair some time ago.** Ch'ik'ta? ?am shilshi ?alit.

*Yesterday Past:* ch'ik'hil

*Command:* ch'ik'ga

*Suggestive:* ch'ik'xa

*Hypothetical:* ch'ik'al

*Future:* ch'ik'e?

**tighten** *verb* hech'eyit, hech'eyta?

**I tightened the thread.** Hech'eyit na? hiilu?un. **They tightened the rope.** Hech'eyta? ?aman tuxaach'i.

*Yesterday Past:* hech'eyhil

*Ongoing:* hech'ey?an'

*Command:* hech'eyga

*Suggestive:* hech'eyxa

*Hypothetical:* hech'eeyal

*Future:* hech'eeye?

**tiptoe** *verb* halum'sat, halum'sata?

**The kids tiptoed when they came in the house.** Halum'sat p'ayee?i k'eeshinmi xo?ow. **They tiptoed because mother was sleeping.** Halum'sata? ?aman halaada? wo?yexooto? no?om.

*Yesterday Past:* halum'sahil

*Hypothetical:* halum'sal

*Future:* halum'san'

**tired (to become)** *verb* moynit, moyinta?

**I'm tired.** Moynit na?. **Hummingbird was tired.** Moyinta? Deemaysu?.

*Yesterday Past:* moyinhil

*Ongoing:* moyon?on'

*Command:* moyinga

*Suggestive:* moyinxax

*Hypothetical:* moynal

*Future:* moyne?

**today** *adverb* hay'li

**They are going to go fishing today.** Lopsine? ?aman mi?in hay'li.

**toe**<sub>1</sub> *noun* nimich', nimch'i

**My fingers got dirty.** Xoch'ooyot nim nimich'. **I looked at my toes.** Taʔishtaʔ naʔ nim nimch'i.

*Owner:* nimch'in

*Place:* nimch'iw

**toe**<sub>2</sub> *noun* nomich', nomch'i

**My fingers are long.** Waʔat' nim nomich'. **He chewed his thumb.** K'eshgat ʔam nomchi.

*Owner:* nomch'in

*Place:* nomch'iw

**together with** *adverb* hitwash

**He went fishing together with his father.** Lopsilit hitwash ʔam nopoopo.

**tomato** *noun* tomaatiʔ, tomaatiʔin

**Tomatoes are growing in my garden.** Bohlut tomaatiʔ nim woyʔenaw. **I crushed the tomatoes (by stepping on them).** Ch'eweexit naʔ tomaatiʔin.

*Owner:* tomaatiʔin

*Owned:* tomaatim'

*Tool:* tomaatin

*Place:* tomaatiw

**tomorrow** *adverb* hiikaw

**We are going to walk tomorrow.** Hiikaw may' heweeteʔ.

**tongue** *noun* talxas, talxasi

**His tongue is hurting.** Texeetat ʔam talxas. **She bit her tongue.** ʔach'ch'it ʔam talxasi.

*Owner:* talxasin

*Owned:* talxasam'

*Tool:* talxasan

*Place:* talxasiw

**tooth** *noun* teeliy', teeliya

**His teeth became white.** Sheek'eewat ʔam teeliy'. **I washed (i.e. brushed) my teeth.** Yugshut naʔ nim teeliya.

*Owner:* teeliyin

*Owned:* teeliyam'

*Tool:* teeliyan

*Place:* teeliyaw

**tortilla** *noun* duldiiyaʔ, duldiiyaʔan

**Tortilla is difficult to make.** Duldiiyaʔ galaabiyit diʔishtin. **I ate all the tortillas.** Xattaʔ naʔ hidyaʔan duldiiyaʔan.

*Owner:* duldiiyaʔan

*Owned:* duldiiyam'

*Tool:* duldiiyan

*Place:* duldiiyaw

**touch**<sub>1</sub> *verb* niwit, niw'taʔ

**She is touching his arm.** Niwit ʔam weebina. **That child touched his friend.** Niw'taʔ taa p'ay' ʔam namxa.

*Yesterday Past:* niw'hil

*Command:* niwga

*Suggestive:* niwxa

*Hypothetical:* niwal

*Future:* niweʔ

**touch**<sub>2</sub> *verb* potit, pottoʔ

**I held the baby.** Potit naʔ p'aaya. **He caught the bottle. It almost fell.** Pottoʔ lameedaʔan. ʔeema widintaʔ.

*Yesterday Past:* pothul

*Ongoing:* potoʔon'

*Command:* potgo

*Suggestive:* potxo

*Hypothetical:* potol

*Future:* poteʔ

**tough** *verb* hak'wiyit, hak'wiyta

**The brave men left.** Hak'wiyit noneeʔi tantaʔ. **I beat up the mean guy.** K'un'k'untaʔ naʔ hak'wiyta noonon.

*Yesterday Past:* hak'wiyhil

*Command:* hak'wiytag

*Suggestive:* hak'wiytax

*Hypothetical:* hak'wiytal

*Future:* hak'wiytan'

**towel**<sub>1</sub> *noun* banyuʔ, banyuʔun

**The towel is wet.** Ch'apyit banyuʔ. **I'm going to buy three towels.** Shawgeʔ naʔ banyuʔun shoopina.

*Owner:* banyuʔun

*Owned:* banyum'

*Tool:* banyun

*Place:* banyuw

**towel<sub>2</sub>** (Lit: something to dry with) *noun*

k'amaanewishhiy', k'amaanewishhiya

**The towel is dirty.** Xoch'ooyot k'amaanewishhiy'.  
**He picked the towel.** Maaxit k'amaanewishhiya.

*Owned:* k'amaanewishhiyam'

*Tool:* k'amaanewishhiyan

*Place:* k'amaanewishhiyaw

**town** *noun* taawan', taawani

**This town got bigger.** K'oteehata? hi? taawan'.  
**Then Bear and Coyote left town.** Mi?in ?amak'  
Noh?o? ?ama? yo? Ka?yu? lolto? taawani.

*Owner:* taawanin

*Place:* taawaniw

**toy** *noun* hik'eywish, hik'eywishi

**The toys are everywhere on the floor.**  
Hik'eywish hidyaw xoch'ooyow. **He's going to buy some toys.** Shawge? ?ama? ju?ba?an hik'eywishi.

*Owner:* hik'eywishin

*Owned:* hik'eywisham'

*Tool:* hik'eywishan

*Place:* hik'eywishiw

**train** *noun* galiil', galiila

**This train is very fast.** Mich ?ayax hi? galiil'. **I rode the train.** Galiila na? shadginta?.

*Owner:* galiilin

*Place:* galiilaw

**treat medically** *verb* wexlit, weexilta?

*Yesterday Past:* weexilhil

*Ongoing:* wexel?an'

*Command:* weexilga

*Suggestive:* weexilxa

*Hypothetical:* wexlal

*Future:* wexle?

**tree** *noun* ?utu?, ?utuu?un

**Many trees will soon grow here.** Bohlo? mi?in galjin ?utu? hew. **The squirrel climbed the tree.** Halaxnit shidgil' ?utuu?un.

*Owner:* ?utuu?un

*Owned:* ?utum'

*Tool:* ?utun

*Place:* ?utuw

**trick** *verb* mollit, molilta?

**That child fooled her older sister.** Mollit taa p'ay' ?am na?aati. **Coyote tricked Morning Star.** Molilta? Ka?yu? Tawaanisha.

*Yesterday Past:* molilhil

*Ongoing:* molol?on'

*Command:* molilga

*Suggestive:* molilxa

*Hypothetical:* mollal

*Future:* molle?

**trick many people** *verb* moleelet, moleeleta?

**He tricked all of them.** Moleelet hidya?an ?amaamin.

*Yesterday Past:* moleelehil

*Ongoing:* moleelexon'

*Command:* moleeleg

*Suggestive:* moleelex

*Hypothetical:* molelel

*Future:* moleelen'

**trick somebody often** *verb* moleelet,

moleeleta?

**He tricked everyone.** Moleelet hidya?an ?amaamin.

*Yesterday Past:* moleelehil

*Ongoing:* moleelexon'

*Command:* moleeleg

*Suggestive:* moleelex

*Hypothetical:* molelel

*Future:* moleelen'

**trim branches** *verb* k'aalit, k'alta?

**I trimmed the branches of a tree.** K'aalit na? ?utuu?un. **I trimmed the branches off the wood.** K'alta? na? hedeasha.

*Yesterday Past:* k'alhil

*Ongoing:* k'aala?an'

*Command:* k'alga

*Suggestive:* k'alxa

*Hypothetical:* k'aalal

*Future:* k'aale?

**trip** *verb* dal'wit, daliw'ta?

**He tripped that man.** Dal'wit tan noono?on. **The dog's tail tripped me.** Daliw'ta? cheexa?an k'ut' nan.

*Yesterday Past:* daliw'hil

*Hypothetical:* dal'wal

*Future:* dal'we?

**trip and fall** *verb* dal'winit, dal'winta?

**He tripped and fell when he climbed the tree.**

Dal'winit ?ama? halaaxinmi ?utuu?un. **He did not trip and fall.** ?ohom' da? dal'winta? ?ama?.

*Yesterday Past:* dal'winhil

*Hypothetical:* dal'winal

*Future:* dal'wine?

**trip someone repeatedly** *verb* daleewet, daleeweta?

**He kept tripping them.** Daleewet ?amaamin.

*Yesterday Past:* daleewehil

*Ongoing:* daleewexon'

*Command:* daleeweg

*Suggestive:* daleewex

*Hypothetical:* daleewel

*Future:* daleewen'

**trouble (to cause one)** *verb* dishyinat, dishyinata?

*Yesterday Past:* dishyinahil

*Ongoing:* dishyinaxon'

*Hypothetical:* dishyinal

*Future:* dishyine?

**trout** *noun* dalim', dal'ma

**The trout swam in the river.** ?ama? dalim' beelit wakaayaw. **I saw the trout.** Ta?shit na? dal'ma.

*Owner:* dal'min

*Owned:* dal'mam'

*Tool:* dal'man

*Place:* dal'maw

**try** *verb* dameenat, dameenata?

**I tried the cookies.** Dameenata? na? gayeeda?an.

**I tried to make a belt.** Dameenata? na? de?eshich' woshok'o.

*Yesterday Past:* dameenahil

*Ongoing:* dameenaxon'

*Command:* dameenag

*Suggestive:* dameenax

*Hypothetical:* dameenal

*Future:* dameenan'

**Tuesday** *adverb* Boneeyanaw

**I'm going to Fresno on Tuesday.** Taane? na?

Pelesnow Boneeyanaw.

**tule (round)** *noun* bumuk', bumuk'a

**Tule grows here.** Bohle? bumuk' hew. **They cut some tules.** Chishit ?aman bumuk'a.

*Owner:* bumuk'in

*Owned:* bumuk'am'

*Tool:* bumuk'an

*Place:* bumuk'aw

**turkey** *noun* wohloode?, wohloode?en

*Owner:* wohloode?en

*Owned:* wohloodem'

*Tool:* wohlooden

*Place:* wohloodew

**turn off** *verb* saapit, sapta?

**I put out the fire.** Saapit na? ?oshto. **I turned off the light.** Sapta? na? weela?an.

*Yesterday Past:* saphil

*Ongoing:* saapa?an'

*Command:* sapga

*Suggestive:* sapxa

*Hypothetical:* saapal

*Future:* saape?

**turn on** *verb* p'ishit, p'ishta?

**Nina turned on the light.** P'ishit Nina? weela?an.

**They turned on the lights in the house.** P'ishta? ?aman weela?an xo?ow.

*Yesterday Past:* p'ishhil

*Ongoing:* p'isha?an'

*Command:* p'ishga

*Suggestive:* p'ishxa

*Hypothetical:* p'ishal

*Future:* p'ishe?

**turn one's back on others (with anger)**

*verb* bishlit, bishilta?

**The bird turned its back on both of us.** Bishlit magwa ch'enbay'. **She got angry, she turned her back on me.** Holeelata? ?ama?, bishilta? nan.

*Yesterday Past:* bishilhil

*Ongoing:* bishil?an'

*Hypothetical:* bishlal

*Future:* bishle?

**turtle** *noun* ʔow', ʔoowi

**The turtle flipped over.** Ch'adbinit ʔow'. **I flipped the turtle over.** Ch'adibtaʔ naʔ ʔoowi.

*Owner:* ʔoowin

*Owned:* ʔoowam'

*Tool:* ʔoowan

*Place:* ʔoowiw

**tweezers** *noun* biwiwshiy', biwiwshiya

**The tweezers will fall on the ground.** Widneʔ biwiwshiy' xoch'ooyow. **I bought a pair of tweezers.** Shawgit naʔ biwiwshiya.

*Owner:* biwiwshiyin

*Owned:* biwiwshiyam'

*Tool:* biwiwshiyam'

*Place:* biwiwshiyaw

**twelve** *noun* ch'eyew' bon'sam', ch'eyew' bonsami

**twenty** *noun* bonoy' ch'eyew', bonoy' ch'eywa

**twenty eight** *noun* bonoy' ch'eyew' mon'shom'

**twenty five** *noun* bonoy' ch'eyew' yitsham'

**twenty four** *noun* bonoy' ch'eyew' hajbam'

**twenty nine** *noun* bonoy' ch'eyew' nonpom'

**twenty one** *noun* bonoy' ch'eyew' yet'sham'

**twenty seven** *noun* bonoy' ch'eyew' nomch'om'

**twenty six** *noun* bonoy' ch'eyew' ch'olpom'

**twenty three** *noun* bonoy' ch'eyew' shopyom'

**twenty two** *noun* bonoy' ch'eyew' bon'sam'

**twice** *adverb* bonyil'

**I kicked the bucket twice.** Bonyil' naʔ han'taʔ waldena.

**twins** *noun* ch'iinalis, ch'iinalisa

**My twins are crying.** Waxalʔan' nim ch'iinalis. **I called the twins.** Yooyot naʔ ch'iinalisa.

*Owner:* ch'iinalisin

*Owned:* ch'iinalisam'

*Tool:* ch'iinalisan

*Place:* ch'iinalisaw

**twist** *verb* beyeech'it, beyech'taʔ

**I twisted his finger.** Beyeechit naʔ ʔam nomch'i. **I twisted my ankle.** Beyech'taʔ naʔ nim dadaach'in kuyuuʔun.

*Yesterday Past:* beyech'hil

*Command:* beyech'ga

*Suggestive:* beyech'xa

*Hypothetical:* beyeech'al

**two** *noun* bonoy', bonyo

**Two boys are going to go inside the house.** K'eshneʔ xoʔow bonoy' noch'oʔ. **Pass two doors!** Walxog bonyo teseenchi'!

*Owner:* bonyin

*Owned:* bonyam'

*Tool:* bonyan

*Place:* bonyow

## U

**uncertain expression** *particle* ʔug

**Maybe you'd like some cake?** Huyuch' ʔug maʔ hoyoch'ʔan' keek'aʔ

**uncle** *noun* noxox, noxooxi

**My uncle lives in Fresno.** Xon' noxox nim Pelesnow. **When he came back, he saw his uncle.** Miʔin yoʔkem taʔishtaʔ ʔam noxooxi.

*Owner:* noxooxin

*Place:* noxooxiw

**under** *preposition* ʔadlen

**She is sitting under a tall tree.** Huluushaxon' ʔadlen waʔaat'i ʔutuuʔun.

**up** *adverb* sipin'

**Eagles fly high above the sky.** Wu?shul' hoyne? wa? sipin' wa?law. **Coyote and a little duck were sitting above the water.** Ka?yu? ?ama? yo? k'oliswa? watwat hulsha?xon' sipin' ?ilk'aw.

**urinate** *verb* ch'oyot, ch'oyoota?

**He's wetting as he's walking to the restroom.** Ch'oyot ?am tantaw ch'uuyu?huyaw. **That child wetted himself while eating.** Ch'oyoota? taa p'ay' xattaw.

*Yesterday Past:* ch'oyoohil

*Hypothetical:* ch'oyol

*Future:* ch'oyon'

**urinate (for animals or slang use)** *verb*

k'ay'it, k'ay'ta?

**The dog peed the tree.** Cheexa? k'ay'it ?utuun.

**The deer peed on the flower.** Xoy' k'ay'ta? ?eelawi.

*Yesterday Past:* k'ay'hil

*Hypothetical:* k'ay'al

*Future:* k'ay'e?

**us (dual, not including you) (cf. we dual)**

*pronoun* naanig

**You visited us both.** Basyalit ma? naanig.

**us (including you)** *pronoun* maywa

**He saw us (including you).** Ta?ishta? maywa.

**us (not including you)** *pronoun* naanin

**The bear growled at us (excluding you).** Hujut noh?o? naanin.

**use up** *verb* ch'oknut, ch'okunta?

**Your water ran out (or: You ran out of water).**

Ch'oknut min ?ilik'. **I ran out of food.** Ch'okunta? nim xatash.

*Yesterday Past:* ch'okunhil

*Hypothetical:* ch'oknol

*Future:* ch'okno?

**used to** *adverb* wil'

**I used to live in Fresno.** Xon' na? wil' Pelesnow.

## ~ ~ ~ V ~ ~ ~

**vagina** *noun* godos, godosi

*Place:* godosiw

**valley** *noun* p'a?ash, p'a?aashi

**The valley is really dry.** P'a?ash mejnit k'amnit.

**The lightning burned the meadow.** Wal'ma? t'ulta? p'a?aashi.

*Owner:* p'a?aashin

*Place:* p'a?aashiw

**valley oak** *noun* k'eemixiy', k'eemixya

**The white oak is very tall.** Mich wa?at' k'eemixiy'. **The chipmunk climbed the white oak.** Halaaxinta? t'uyt'uy' k'eemixya.

*Owner:* k'eemixyin

*Place:* k'eemixyaw

**vegetables, crunchy** *noun* ch'eeda?hiy',

ch'eeda?hiya

*Owner:* ch'eeda?hiyin

*Place:* ch'eeda?hiyaw

**vegetables, leafy greens** *noun* ch'ee?am',

ch'ee?ami

**I planted green vegetables.** Ch'ee?ami na? woy?it.

**venereal disease** *noun* k'oyoch', koyoch'i

**very** *adverb* mich

**The dam is very big.** T'inhana? mich k'oti?. **There is an awful lot of salt.** Mich galjin kuyu?.



**visit** *verb* basyalit, basyalta?

**I visited my older sister.** Basyalit na? nim na?aati.  
**The two of them visited their aunt.** Basyalta? ?amak' ?amin noshoosho.

*Yesterday Past:* basyalhil  
*Command:* basyalga  
*Suggestive:* basyalxa  
*Hypothetical:* basyalal  
*Future:* basyale?

**vomit** *verb* hokshat, hokshata?

**She's throwing up as she was going to the hospital.** Hokshat ?am tantaw hospitolaw. **The sick (person) threw up.** Tixtana? hokshata?.

*Yesterday Past:* hokshahil  
*Hypothetical:* hokshal  
*Future:* hokshan'

**vulture (Lit. one that circles around)** *noun*  
gidwiya?ich', gidwaych'i

## W

**wait for** *verb* pi?it, pi?ta?

**He's waiting for the bus.** Pi?it ?ama? ?esteeji?in.  
**We waited for you.** Pi?ta? naa?an mam.

*Yesterday Past:* pi?hil  
*Ongoing:* pi?a?an'  
*Command:* pi?ga  
*Suggestive:* pi?xa  
*Hypothetical:* pi?al  
*Future:* pi?e?

**wake up** *verb* shalk'it, shalik'ta?

**The baby woke up and cried.** Shalk'it p'ay', mi?in waxlit. **They woke up and had breakfast.** Shalik'ta? ?aman, mi?in wa?ilta?.

*Yesterday Past:* shalik'hil  
*Ongoing:* shalak'?an'  
*Hypothetical:* shalk'al  
*Future:* shalk'e?

**walk** *verb* heweetit, hewetta?

**They are walking.** Heweetit ?aman. **Nina didn't walk.** ?ohom' Nina? hewetta?.

*Yesterday Past:* hewethil  
*Ongoing:* hewet'an'  
*Hypothetical:* heweetal  
*Future:* heweete?

**walk around** *verb* hew'hewtat, hew'hewtata?

**He walked around.** Hew'hewtat.

*Yesterday Past:* hew'hewtahil

*Hypothetical:* hew'hewtal

*Future:* hew'hewtan'

**walk fast** *verb* hiw'hiwit, hiw'hiwta?

**She's walking fast.** Hiw'hiwit. **They walked fast.** Hiw'hiwta? ?aman.

*Yesterday Past:* hiw'hiwhil  
*Hypothetical:* hiw'hiwal

**wallet** *noun* wonish, won'shi

**My wallet was stolen.** ?oshhanta? nim wonish. **She bought a red purse.** Shawigta? hablik'ya won'shi.

*Owner:* won'shin  
*Owned:* won'sham'  
*Tool:* won'shan  
*Place:* won'shiw

**want** *verb* hoych'it, hoyuch'ta?

**She wanted a candy.** Hoych'it kande?en. **My father wanted a new house.** Nopop nim hoyuch'ta? hach'aami?in xo?o.

*Yesterday Past:* hoyuch'hil  
*Hypothetical:* hoych'ol

**warm (to become)** *verb* yunuuk'at, yunuuk'ata?

**He got warm.** Yunuuk'at ?ama?. **It warmed up outside.** Yunuuk'ata? manaw.

*Yesterday Past:* yunuuk'ahil  
*Ongoing:* yunuuk'axon'  
*Hypothetical:* yunuuk'al  
*Future:* yunuuk'an'

**warm up something** *verb* yunuk'tat,

yunuk'tata?

**He warmed up the food.** Yunuk'tat xataashi. **She warmed up her coffee.** Yunuk'tata? ?am kapee?en.

*Yesterday Past:* yunuk'tahil  
*Ongoing:* yunuk'taxon'  
*Command:* yunuk'tag  
*Suggestive:* yunuk'tax  
*Hypothetical:* yunuk'tal  
*Future:* yunuk'tan'

**warm<sub>1</sub>** *adjective* nomik', nomk'i

**Warm coffee does not taste good.** ?ohom' da? nomik' kape? shit'eeyan'. **They two poured out the warm water.** ?opixta? ?amak' nomk'i ?ilk'a.

**warm<sub>2</sub>** *adjective* yunuk', yunk'u

**The bread is warm.** Baana? yunuk'. **She made warm acorn mush.** Di?ishta? ?ama? yunk'u limna.

*Place:* yunk'uw

**wash** *verb* yugshut, yugushta?

**I washed a rag.** Yugshut na? banyu?un. **He washed his teeth.** Yugushta? ?am teeliya.

*Yesterday Past:* yugushhil  
*Ongoing:* yugush'on'  
*Command:* yugushga  
*Suggestive:* yugushxa  
*Future:* yugsho?

**washing machine** *noun* yugushhuy',

yugushhuya

**Washing machine is not cheap.** ?ohom' da? hijma? yugushhuy'. **They bought a washing machine.** Shawigta? ?aman yugushhuya.

*Owner:* yugushhuyin  
*Owned:* yugushhuyam'  
*Tool:* yugushhuyan  
*Place:* yugushhuyaw

**watch** *verb* deyilit, deyilta?

**I watched her child.** Deyilhil na? ?am p'aaya. **They guarded the horses.** Deyilta? ?aman gawaayu?un.

*Yesterday Past:* deyilhil  
*Ongoing:* deyel?an'  
*Command:* deyilga  
*Suggestive:* deyilxa  
*Hypothetical:* deyilal  
*Future:* deyle?

**water** *noun* ?ilik', ?ilk'a

**The water got hot.** Xap'eelat ?ilik'. **He gave me water.** Wanta? ?ilk'a nan.

*Owner:* ?ilk'in  
*Owned:* ?ilk'am'  
*Tool:* ?ilk'an  
*Place:* ?ilk'aw

**water oak** *noun* wimiy', wimya

**Water oaks grow here.** Bohlo? wimiy' hew. **Don't chop down the water oaks!** ?an' lasga wimya!

*Owner:* wimyin  
*Place:* wimyaw

**water snake** *noun* gewt'ayich', gewt'aych'i

**The water snake dove in the water.** Gewt'ayich' beelit ?ilk'aw. **I caught a water snake.** Potit na? gewt'aych'i.

*Owner:* gewt'aych'in  
*Place:* gewt'aych'iw

**water something** *verb* saw'it, saw'ta?

**I watered the tree.** Sawit na? ?utuu?un. **She watered all the flowers.** Saw'ta? hidya?an ?eelawi.

*Yesterday Past:* saw'hil  
*Ongoing:* saw'a?an  
*Command:* saw'ga  
*Suggestive:* saw'xa  
*Hypothetical:* saw'al  
*Future:* saw'e?

**watercress** *noun* galiide?, galiide?en

**Watercress grew here.** Bohulta? galiide? hew. **I gathered watercress.** Labaayit na? galiide?en.

*Owner:* galiideʔen  
*Owned:* galiidem'  
*Tool:* galiiden  
*Place:* galiidew

**watermelon** *noun* sandiiyaʔ, sandiiyaʔan

**The watermelon is rotten.** Mich bajix sandiiyaʔ.  
**I split the watermelon.** Ch'attaʔ naʔ sandiiyaʔan.

*Owner:* sandiiyaʔan  
*Owned:* sandiiyam'  
*Tool:* sandiiyan  
*Place:* sandiiyaw

**wave** *verb* wimit, wimtaʔ

**He waved his hand.** Wimit ʔam p'onoosha. **I waved my hand when she arrived.** Wimtaʔ min p'onoosha ʔam panaataw.

*Yesterday Past:* wimhil  
*Command:* wimga  
*Suggestive:* wimxa  
*Hypothetical:* wimal  
*Future:* wimeʔ

**we (dual, including you)** *pronoun* mak', magwa

**You and I chased the cat.** Yawaltaʔ mak' gaaduʔun. **She saw us (you and me).** Taʔishtaʔ magwa.

**we (dual, not including you)** *pronoun* naaʔak', naanig

**We (two) saw you.** Taʔishhil naaʔak' mam. **You visited us both.** Basyalit maʔ naanig.

**we (including you)** *pronoun* may', maywa

**We all (including you) are going to eat at noon** Xaateʔ may' miʔin jelectaw. **He saw us (including you).** Taʔishtaʔ maywa.

**we (not including you)** *pronoun* naaʔan, naanin

**We (excluding you) hit them.** Wosit naaʔan ʔamaamin. **The bear growled at us (excluding you).** Hujut nohʔoʔ naanin.

**wear** *verb* xayawshit, xayaawishtaʔ

**I put on a hat.** Xayawshit naʔ someleelaʔan. **He wore his blue shirt.** Xayaawishtaʔ ʔam lisanyuʔun gamiishaʔan.

*Yesterday Past:* xayaawishhil  
*Ongoing:* xayaawishxon'  
*Command:* xayaawishga  
*Suggestive:* xayaawishxa  
*Hypothetical:* xayawshal  
*Future:* xayawsheʔ

**weave** *verb* shilwit, shiliwtaʔ

**I weaved the thread.** Shilwit naʔ hiiluʔun. **They weaved (with) whiteroot.** Shiliwtaʔ ʔaman hoopulan.

*Yesterday Past:* shiliwhil  
*Command:* shiliwga  
*Suggestive:* shiliwxa  
*Hypothetical:* shilwal  
*Future:* shilweʔ

**Wednesday** *adverb* Shopeeyanaw

**His father is going on Wednesday.** Taaneʔ ʔam nopop Shopeeyanaw. **They raced on Wednesday.** Banewishtaʔ ʔaman Shopeeyanaw.

**week** *noun* seman', semaani

**I'm going to work one week.** Yeet'a semaani naʔ miʔin dawhaleʔ.

*Place:* semaaniw

**west** *adverb* toxil

**Coyote put the light in the west.** Xayaataʔ Kaʔyuʔ weelaʔan toxil.

**wet** *adjective* ch'apiy', ch'apyi

**That wet man bought a jacket.** Taa ch'apiy' noonoʔ shawigtaʔ jageedaʔan. **My older sister put the wet towel on the apple.** Naʔat nim xayaataʔ ch'apyi banyuʔun ʔaabulaw.

**wet (to become)** *verb* ch'apyit, ch'apiytaʔ

**That man was wet.** Taa noonoʔ ch'apyit. **The woman got really wet in the rain.** Meejintaʔ mokeela ch'apiytaʔ sheeʔaliw.

*Yesterday Past:* ch'apiyhil  
*Hypothetical:* ch'apyal  
*Future:* ch'apyeʔ

**wet something** *verb* ch'apecy'at, ch'apecy'ataʔ

**My son made the cloth wet.** Boch'on' nim ch'apecy'at banyuʔun. **The woman made her dress wet.** Mokeela ch'apecyataʔ ʔam naawashi.

*Yesterday Past:* ch'aapeey'ahil

*Command:* ch'aapeey'ag

*Suggestive:* ch'aapeey'ax

*Hypothetical:* ch'aapeey'al

*Future:* ch'aapeey'an'

**what** *noun* ha?, ha?an

**What scared the child?** Ha? haju?nut p'aaya?

**What did you eat?** Ha?an da? ma? xatta??

*Owner:* haanin

**what time**<sub>1</sub> *adverb* haweeshat

**What time is it now?** Haweeshat hach'a?

**what time**<sub>2</sub> (at what time) *adverb*

haweeshataw

**What time did you eat?** Haweeshataw da? ma? xatta??

**when** *adverb* hawal'ma?

**When did you see your older sister?** Hawal'ma? da? ma? ta?ishta? nim na?aati?

**where** *adverb* hili

**Where is the river?** Hili da? wakay'?

**where at** *adverb* helew

**Where did Kate go?** Helew da? Kate taanit?

**where to** *adverb* helew

**Where did Kate go?** Helew da? Kate taanit?

**which one** *noun* hili?si?, hili?si?in

**Which child is hungry?** Hili?si? p'ay' gadaayit?

**Which man did I hit?** Hili?si?in noono?on na? wosit?

*Place:* hili?siw

**whip** *verb* lap'it, lap'ta?

**I whipped him with horse hair.** Gawaayu?un shilshin lap'it na? ?am. **The dog's long tail whipped me.** Cheexa?an wa?at' k'ut' lap'ta? nan.

*Yesterday Past:* lap'hil

*Ongoing:* lap'a?an'

*Command:* lap'ga

*Suggestive:* lap'xa

*Hypothetical:* lap'al

*Future:* lap'e?

**whirlwind** *noun* p'ooyach', p'oych'a

**The whildwind scared me.** Haju?nuta? nan p'ooyach'. **I hate storms.** ?awaasit na? p'oych'a.

*Owner:* p'oych'in

*Place:* p'oych'aw

**whisper** *verb* kashkilit, kashkilta?

**Then they talked in whisper.** Mi?in ?aman yatmi kashkilit. **She whispered when you arrived.** Kashkilta? min panaataw.

*Yesterday Past:* kashkilhil

*Hypothetical:* kashkilal

*Future:* kashkile?

**white** *adjective* shik'win, shik'wina

**The white cloud will leave.** Taane? shik'win som'.

**He looked at the white cloud in the sky.** ?ama? ta?shit shik'wina soomi wa?law.

**white (to become)** *verb* sheek'eewat,

sheek'eewata?

**The spring turned white.** Sheek'eewat paaxish.

**My shirt turned white in the water.**

Sheek'eewata? ?ilk'aw gamiisha? nim.

*Yesterday Past:* sheek'eewahil

*Ongoing:* sheek'eewaxon'

*Hypothetical:* sheek'eewal

*Future:* sheek'eewan'

**white person** *noun* migaana?, migaana?an

**The white man swam in the river.** ?epta? migaana? wakaayaw. **They called the white man.** Yooyoto? ?aman migaana?an.

*Owner:* migaana?an

*Place:* migaanaw

**who** *noun* wat, waata

**Who is this?** Wat da? hi?? **I didn't talk to anyone.** ?ohom' na? yathil waata.

*Owner:* waatin

*Place:* waataw

**whup** *verb* xap'it, xap'ta?

**He whupped him.** Xap'it ?ama? ?am.

*Yesterday Past:* xap'hil

*Ongoing:* xap'a?an'

*Command:* xap'ga

*Suggestive:* xap'xa

*Hypothetical:* xap'al

*Future:* xap'e?

**why** *verb* hawit<sub>2</sub>, hawta<sub>2</sub>

**Why did my older sister go to your house?**

Hawit da? na?at nim taanit xo?ow min? **Why did she eat my cookie?** Hawta? da? ?ama? xatta? nim gayeeda?an?

*Yesterday Past:* hawhil<sub>2</sub>

*Ongoing:* hawa?an'<sub>2</sub>

*Hypothetical:* hawal<sub>2</sub>

*Future:* hawe<sub>2</sub>

**wide-eyed, due to surprise** *verb* ch'eleelat, ch'eleelata?

**When he saw the squirrel, his eyes widened.**

Ta?ishtaw shidgila, ch'eleelat ?ama?. **When the dog barked, his eyes widened.** Cheexa?an hoxittaw, ch'eleelata? ?ama?.

*Yesterday Past:* ch'eleelahil

*Hypothetical:* ch'eleelal

*Future:* ch'eleelan'

**wife** *noun* moki, moki

**My wife is pregnant.** Moki nim balak'. **The man kissed his wife.** ?ama? noono? shum'ta? ?am moki.

*Owner:* mokyin

*Place:* moki

**wild** *adjective* ch'ok'ot', ---

**willow** *noun* shalim, shalma

**Willows grow there.** Bohlo? shalim gew. **They cut the willow.** Chishit ?aman shalma.

*Owner:* shalmin

*Owned:* shalmam'

*Tool:* shalman

*Place:* shalmaw

**win** *verb* ch'awit, ch'aw'ta?

**Jack won the dance competition.** Jack ch'awit wodyo. **That woman won the running competition.** ?ama? mokeela ch'aw'ta? lihma.

*Yesterday Past:* ch'aw'hil

*Hypothetical:* ch'aw'al

*Future:* ch'aw'e?

**wind** *noun* shokwo?, shokwo?on

**The wind scattered the leaves.** Papyit shokwo? t'appashi. **Coyote told Wind, Blow!** Doshto? Ka?yu? Shokwo?on, Poshga!

*Owner:* shokwo?on

*Place:* shokwow

**window** *noun* windara?, windara?an

**The window of the store broke.** Ch'aalinta? windara? dendeero?on. **Open all the windows!** ?odibga hidya?an windara?an!

*Owner:* windara?an

*Owned:* windaram'

*Tool:* windaran

*Place:* windaraw

**window shopper** *noun* ta?shishin, ta?shishna

**I followed the window shopper.** Dihit na? ta?shishna.

**windy (to be)** *verb* shokwit, shokiwta?

**It's windy.** Shokwit. **It was windy when we went home.** Shokiwta? naanin yowtaw.

*Yesterday Past:* shokiwhil

*Ongoing:* shokiw?an'

*Future:* shokwe?

**wing<sub>1</sub>** *noun* hoyoonich', hoyonch'i

*Owner:* hoyonch'in

*Place:* hoyonch'iw

**wing<sub>2</sub>** *noun* saayi?, saayi?in

**Its wings became black.** Limeek'ata? ?am saayi?.

**He put down the feather on the table.** Xayaata? saayi?in lameesaw.

*Owner:* saayi?in

*Place:* saayiw

**wink at somebody** *verb* ch'ayaxnit,

ch'ayaaxinta?

**I winked at him.** Ch'ayaxnit na? ?am. **She winked, then she left.** Ch'ayaaxinta? ?ama?, mi?in tanta?.

*Yesterday Past:* ch'ayaaxinhil

*Ongoing:* ch'ayaaxinxon'

*Command:* ch'ayaaxinga

*Suggestive:* ch'ayaaxinx

*Hypothetical:* ch'ayaxnal

*Future:* ch'ayaxne?

**winter** *noun* tomooxish, tomooxisha

*Owner:* tomooxishin

*Place:* tomooxishaw

**wipe** *verb* taxeeshit, taxeshta?

**He wiped his tears.** Taxeeshit ?am manaali. **She wiped her sweat.** Sumk'una ?am taxeshta?.

*Yesterday Past:* taxeshhil

*Ongoing:* taxesht?an'

*Command:* taxeshga

*Suggestive:* taxeshxa

*Hypothetical:* taxeeshal

*Future:* taxeesh?

**wire (e.g. wiremesh, wire for stable)** *noun*

waaya?, waaya?an

**She covered the wiremesh with sand.** Some? waaya?an shukshuyan.

*Owner:* waaya?an

*Owned:* waayam'

*Tool:* waayan

*Place:* waayaw

**wish for something** *verb* yashnit, yaashinta?

**I wished for ice cream.** Yashnit na? soopuli. **I wished for bread.** Yaashinta? na? baana?an.

*Yesterday Past:* yaashinhil

*Ongoing:* yaashan?an'

*Command:* yaashinga

*Suggestive:* yaashinx

*Hypothetical:* yashnal

*Future:* yashne?

**with** *adverb* hitwash

**He went fishing together with his father.** Lopsilit hitwash ?am nopoopo.

**wolf** *noun* ?iweych', ?iweych'i

**The wolf growled.** Hujta? ?iweych'. **The bear chased the wolf.** Yawalta? noh?o? ?iweych'i.

*Owner:* ?iweych'in

*Place:* ?iweych'iw

**woman** *noun* mokeela, mokeela?an

**Those young women saw me.** Tashin hach'ami? mokeela ta?ishta? nan. **I saw the little woman.** Ta?ishta? na? k'oliswa?an mokeela?an.

*Owner:* mokeela?an

*Place:* mokeelaw

**wonder** *verb* hanhantat, hanhantata?

**Kate wondered about something.** Hanhantat Kate ha?an ?uk. **I wondered if I should go.** Hanhantata? na? taanach'.

*Yesterday Past:* hanhantahil

*Ongoing:* hanhantaxon'

*Hypothetical:* hanhantal

*Future:* hanhantan'

**wood (for lumber)** *noun* boshleeda?, boshleeda?an

*Owner:* boshleeda?an

*Owned:* boshleedam'

*Tool:* boshleedan

*Place:* boshleedaw

**wood (general, for fireplace)** *noun* hedes, hedeesha

**The wood dried up.** K'aminta? hedes. **He chopped the dried wood.** Lasta? k'amna?an hedeesha.

*Owner:* hedeeshin

*Owned:* hedeesham'

*Tool:* hedeeshan

*Place:* hedeeshaw

**woodpecker** *noun* palaat'at', palaat'at'i

**A woodpecker perched in a tree.** Holoshta? palaat'at' ?utuw. **I saw a woodpecker.** Ta?ishta? na? palaat'at'i.

*Owner:* palaat'at'in

*Place:* palaat'at'iw

**woodrat** *noun* hoomuch', hoomuch'a

**The woodrat hid inside the wood.** Hishnit hoomuch' k'eeshiw hedeeshaw. **They ate woodrat.** Xatta? ?aman hoomuch'a.

*Owner:* hoomuch'in

*Place:* hoomuch'aw

**work<sub>1</sub>** *verb* dawhalit, dawhalta?

**I worked at home.** Dawhalit na? xo?ow. **They worked at the hospital.** Dawhalta? ?aman hospitlaw.

*Yesterday Past:* dawhalhil

*Hypothetical:* dawhalal

*Future:* dawhale?

**work<sub>2</sub>** *noun* dawhal', dawhali

**What does she do? (Lit: What is his/her work?)** Ha? da? ?am dawhal'? **He likes his job.** Gay'sine? ?am dawhali.

*Owner:* dawhalin  
*Owned:* dawhalam'  
*Tool:* dawhalan

**worker** *noun* dawhalich', dawhalch'i

**The employee pushed me.** ?utu?yta? dawhalich' nan. **My son saw the employee.** Ta?shit boch'on' nim dawhalch'i.

*Owner:* dawhalch'in  
*Owned:* dawhalch'am'  
*Place:* dawhalch'iw

**workplace** *adverb* dawhaliw

**I drive to work at 9.** Huushen' na? ta?an dawhaliw noneepataw.

**worm** *noun* wik'wik', wik'wik'a

**The worm is crawling on his back.** Wik'wik' balash?an' ?am k'ewee'taw. **I caught the worm.** Potit na? wik'wik'a.

*Owner:* wik'wik'in  
*Place:* wik'wik'aw

**wrap** *verb* beleenit, belenta?

**I wrapped the baby with a blanket.** Beleenit na? p'aaya shoboanon. **I folded the blanket.** Beleenit na? shoboono.

*Yesterday Past:* belenhil  
*Ongoing:* belen?an'  
*Command:* belenga  
*Suggestive:* belenxa  
*Hypothetical:* beleenal  
*Future:* beleene?

**wring** *verb* bebiich'at, bebiich'ata?

**He wrung his shirt.** Bebiich'at ?ama? ?am gamiisha?an. **I wrung the rag.** Bebiich'ata? na? banyu?un.

*Yesterday Past:* bebiich'ahil  
*Ongoing:* bebiich'axon'  
*Command:* bebiich'ag  
*Suggestive:* bebiich'ax  
*Hypothetical:* bebiich'al  
*Future:* bebiich'an'

**wrinkled (to be)** *verb* yoppit, yopopta?

**The skin of the black pepper wrinkled.** Yoppit ch'oonut' bim?inde?en. **I was in the water, then my body (skin) wrinkled up.** ?ilk'aw na? xooto?, mi?in xo?in nim yopopta?.

**write** *verb* sheepit, shepta?

**I wrote my name over there.** Sheepit na? nim hoyoowush ?amaa. **He wrote his name on the paper.** Shepta? ?am hoyoowush bobbilaw.

*Yesterday Past:* shephil  
*Command:* shepga  
*Suggestive:* shepxa  
*Hypothetical:* sheepal  
*Future:* sheepe?

**writer** *noun* shipach', shipaach'i

**That writer put down her paper on the table.** Xayat taa shipach' ?am bobbila lameesaw. **I went with the writer.** Dihta? na? shipaach'i.

*Owner:* shipaach'in  
*Place:* shipaach'iw

**wrong** *adverb* doolew

**You did it wrong.** Doolew ma? ?et.

## ~ ~ ~ Y ~ ~ ~

**y'know** *particle* du?

**He went in the house, y'know.** K'eeshinta? xo?ow du?.

**yank** *verb* xiplit, xipilta?

**She yanked off my hat.** Xiplit nim somleela?an. **I yanked away his plate.** Xipilta? na? ?am bilaasu?un.

*Yesterday Past:* xipilhil  
*Ongoing:* xipilʔan'  
*Command:* xipilga  
*Suggestive:* xipilxa  
*Hypothetical:* xiplal  
*Future:* xipleʔ

**yarn (for belt or headband)** *noun* bahaʔ,

bahaʔan

**The yarn dried up outside.** K'amintaʔ bahaʔ manaw. **She is looking for the yarn.** Yuhuʔun' ʔamaʔ bahaʔan.

*Owner:* bahaʔan

*Owned:* baham'

*Tool:* bahan

*Place:* bahaw

**yawn** *verb* kayamwishit, kayamwishtaʔ

**The cat yawned.** K'ayamwishit gaaduʔ. **The child yawned.** P'ay' kayamwishtaʔ.

*Yesterday Past:* kayamwishhil

*Hypothetical:* kayamwishal

*Future:* kayamwisheʔ

**year**<sub>1</sub> *noun* tomooxish, tomooxisha

*Owner:* tomooxishin

*Place:* tomooxishaw

**year**<sub>2</sub> *noun* ʔop<sub>2</sub>, ʔoopo<sub>2</sub>

**I'm going to work for one year.** Yeet'a ʔoopo naʔ miʔin dawhaleʔ.

**yellow** *noun* ʔalk'ik'in, ʔalk'ik'na

**The big yellow sun shines over them all.** ʔalʔalk'axon' k'otiʔ ʔalk'ik'in ʔop sipin' hidyaʔan.

**The wind is carrying the yellow leaves, past the flower.** Heleyʔan' shokow' ʔalk'ik'na t'appashi, walxom ʔeelawi.

*Owned:* ʔalk'ik'nam'

*Tool:* ʔalk'ik'nan

*Place:* ʔalk'ik'niw

**yes** huuhuʔ

**Yes, he climbed the tree.** Huuhuʔ, halaxnit ʔutuuʔun.

**yesterday** *adverb* lagyiw

**The bucket was purchased yesterday.** Walden shawighanhil lagyiw.

**you (dual)** *pronoun* maaʔak', maamik'

**You two chased the cat.** Yawalhil maaʔak' gaaduʔun. **Nancy gave the two of you some blackberries.** Nancyʔ wanit maamik' maamila.

**you (plural)** *pronoun* maaʔan, maamin

**You all saw me.** Hidyaʔ maaʔan taʔishhil nan. **Kate likes all of you.** Kate hidyaʔan maamin hoyoch'ʔan'.

**you (singular)** *pronoun* maʔ, mam

**You hit them.** ʔamaamin maʔ wosit. **I called you.** Yooyot naʔ mam.

**young** *adjective* hach'aamiʔ, hach'aamiʔin

**Her shoes are new.** Hach'aamiʔ ʔamin sabaaduʔ. **They talked to the young men.** Yattaʔ ʔaman noonoʔon hach'aamiʔin.

*Place:* hach'aamiw

**your (dual)** *pronoun* mingin

**Your house is far.** Waʔ mingin xoʔ. **I saw your dog.** Taʔishtaʔ naʔ mingin cheexaʔan.





# CHUKCHANSI – ENGLISH



## ~ ~ ~ B ~ ~ ~

**baabas, baabasi** *noun* potato<sub>1</sub>

**K'otechat baabas.** The potatoes grew bigger.  
**Kishaalen' na? baabasi ?ustuubaw.** I'm going to fry the potatoes on the stove.

*Owner:* baabasin  
*Owned:* baabasam'  
*Tool:* baabasan  
*Place:* baabasiw

**baagu?, baagu?un** *noun* mushroom (field mushroom)

**Bohlo? baagu? hew.** Field mushrooms grow here.  
**Kishaaleta? ?aman baagu?un.** They fried the mushrooms.

*Owner:* baagu?un  
*Owned:* baagum'  
*Tool:* baagun  
*Place:* baaguw

**baala?, baala?an** *noun* shovel

**Sasyinta? baala?.** The shovel broke. **Shawigta? ?ama? bonyo baala?an.** He bought two shovels.

*Owner:* baala?an  
*Owned:* baalam'  
*Tool:* baalan  
*Place:* baalaw

**baanat, baanata?** *verb* bread (to make)

**Baanat na?.** I made some bread. **Baanata? min no?om.** Your mom made some bread.

*Yesterday Past:* baanahil  
*Hypothetical:* baanal  
*Future:* baanan'

**baana?, baana?an** *noun* bread

**Ch'ek'nit baana?.** The bread became moldy.  
**Kishaalet na? baana?an.** I fried the bread.

*Owner:* baana?an  
*Owned:* baanam'  
*Tool:* baanan  
*Place:* baanaw

**baanet, baaneta?** *verb* race

**Ka?yu? baanet t'oyoosha.** Coyote raced the arrow.

*Yesterday Past:* baanehil  
*Hypothetical:* baanel

**baanewshit, baanewishta?** *verb* race with each other

**?aman p'ayee?i baanewshit.** The children raced.  
**Gawaayu? ?amaamin baanewishta?.** Their horse raced.

*Yesterday Past:* baanewishhil  
*Ongoing:* baanewishxon'  
*Hypothetical:* baaniwshal  
*Future:* baanewishe?

**baa?ot, baa?ota?** *verb* grope

**Baa?ot na? limeek'ataw.** I groped around when it's the dark. **Baa?ota? ?ama? limk'iw wo?oyhuyaw.** She groped around in the dark bedroom.

*Yesterday Past:* baa?ohil  
*Ongoing:* baa?oxon'  
*Hypothetical:* baa?ol  
*Future:* baa?on'

**badaalit, badal'ta?** *verb* gut<sub>1</sub>

**Badaalit na? lopso.** I gutted the fish. **Badal'ta? na? lopso.** I gutted the fish.

*Yesterday Past:* badal'hil  
*Ongoing:* badal'?an'  
*Command:* badal'ga  
*Suggestive:* badal'xa  
*Hypothetical:* badaalal

**badach', badaach'i** *noun* body louse

**Badach' ?ach'ch'it nan.** A louse bit me. **Dach'ta? na? badaach'i.** I have stepped on the louse.

*Owner:* badaach'in  
*Owned:* badaach'am'  
*Tool:* badaach'an  
*Place:* badaach'iw

**badaʔ, badaʔan** *noun* butter

**Xap'eelat badaʔ. ʔan' potgo!** The butter is hot. Don't touch it! **K'eeleʔ naʔ holoomun badaʔan baanaw.** I always spread butter on the bread.

*Owner:* badaʔan

*Owned:* badam'

*Tool:* badan

*Place:* badaw

**badleʔ, badleʔen** *noun* preacher

**Badleʔ xayaataʔ galuusaʔan lameesaw.** The preacher put the cross on the table. **Wimwimtaʔ ʔaman badleʔen.** They waved at the preacher.

*Owner:* badleʔen

*Owned:* badlem'

*Place:* badlew

**bagnit, bagintaʔ** *verb* sink<sub>2</sub>

**Bagnit shelel' ʔilk'aw.** The rock sank in the water. **Bagintaʔ sandiyyaʔ wakaayaw.** The watermelon sank in the river.

*Yesterday Past:* baginhil

*Ongoing:* baganʔan'

*Command:* baginga

*Suggestive:* baginxa

*Hypothetical:* bagnal

*Future:* bagneʔ

**bahachhay', bahachhayi** *noun* elders

**Yalik'taʔ bahachhay' ʔooch'iy' ʔoshto.** The elders stood by the fire.

*Owner:* bahachhayin

*Owned:* bahachhayam'

*Place:* bahachhayiw

**bahaʔ, bahaʔan** *noun* yarn (for belt or headband)

**K'amintaʔ bahaʔ manaw.** The yarn dried up outside. **Yuhuʔun' ʔamaʔ bahaʔan.** She is looking for the yarn.

*Owner:* bahaʔan

*Owned:* baham'

*Tool:* bahan

*Place:* bahaw

**bajeexat, bajeexataʔ** *verb* bad (to become)

**Bajeexat hiʔ xatash.** This food became bad. **Hihooloʔ bajeexataʔ.** The green beans have gone bad.

*Yesterday Past:* bajeexahil

*Ongoing:* bajeexaxon'

*Hypothetical:* bajeexal

*Future:* bajeexan'

**bajixtat, bajixtataʔ** *verb* bad (to cause to become)

**Bajixtat taa nopop ʔam boch'oono.** That father spoiled his son. **Wik'wik' bajixtataʔ ʔaabula.** Worms caused the apple to go bad.

*Yesterday Past:* bajixtahil

*Ongoing:* bajixtaxon'

*Hypothetical:* bajixtal

*Future:* bajixtan'

**bajxaʔal, bajxaʔli** *adjective* bad<sub>1</sub>

**T'oyux mich bajxaʔal.** The medicine is really bad. **Miʔin Lopis maaxit bajxaʔli shashaaʔan.** Then Fish got the bad eyes.

**bajxin** *noun* bad<sub>2</sub>

**Bajxin mam hoyootaʔ** He called you something bad.

**bajxinit, bajxintaʔ** *verb* hate

**Bajxinit naʔ ʔam.** I hated him. **Bajxintaʔ ʔaman hin xataashi.** They didn't like this food.

*Yesterday Past:* bajxinhil

*Ongoing:* bajxinxon'

*Command:* bajxinga

*Suggestive:* bajxinxa

*Hypothetical:* bajxinal

*Future:* bajxineʔ

**balaashit, balashtaʔ** *verb* crawl

**Wik'wik' balaashit.** The worm crawled. **Balashtaʔ ʔam p'ay' gaamaw.** Her child crawled on the bed.

*Yesterday Past:* balashhil

*Ongoing:* balashʔan'

*Command:* balashga

*Suggestive:* balashxa

*Hypothetical:* balaashal

*Future:* balaasheʔ

**balak', balaak'i** *adjective* pregnant

**Hewettaʔ taa mokeela balak' hospitlaw.** That pregnant woman walked to the hospital. **Yattaʔ dokton' mokel'ha balaak'i.** The doctor talked to the pregnant woman.

**balik', balk'a** *noun* stomach

**K'o?omwulan' nim balik'.** My stomach is growling. **Bilyit' ?ama? nim balk'a.** He leaned hard on my stomach.

*Owner:* balk'in

*Owned:* balk'am'

*Tool:* balk'an

*Place:* balk'aw

**balk'it<sub>1</sub>, balik'ta?<sub>1</sub>** *verb* full<sub>1</sub> (to be full and cannot eat anymore)

**Balk'it na?** I was full and can't eat anymore. **Balik'ta? ?aman.** They were full and couldn't eat anymore.

*Yesterday Past:* balik'hil<sub>1</sub>

*Hypothetical:* balk'al<sub>1</sub>

*Future:* balk'e?<sub>1</sub>

**balk'it<sub>2</sub>, balik'ta?<sub>2</sub>** *verb* pregnant (to be)

*Hypothetical:* balk'al<sub>2</sub>

*Future:* balk'e?<sub>2</sub>

**bamanna?, bamanna?an** *noun* basket (for sifting)

**Bamanna? mich k'oti?** The sifting basket is very big. **Sasyit ?ama? hach'aami?in bamanna?an.** She broke the new basket.

*Owner:* bamanna?an

*Owned:* bamannam'

*Tool:* bamannan

*Place:* bamannaw

**banaanalat, banaanalata?** *verb* lay down someone/something<sub>2</sub>

*Yesterday Past:* banaanalahil

*Ongoing:* banaanalaxon'

*Hypothetical:* banaanalal

*Future:* banaanalan'

**banaanat, banaanata?** *verb* lay down

**Banaanat cheexa? nim gaamaw.** The dog laid down on my bed. **Banaanata? gaadu? nim jagedaw.** The cat laid down on my jacket.

*Yesterday Past:* banaanahil

*Ongoing:* banaanaxon'

*Command:* banaanag

*Suggestive:* banaanax

*Hypothetical:* banaanal

*Future:* banaanan'

**banan'lat, banan'lata?** *verb* lay down

someone/something<sub>1</sub>

**Mi?in ?ama? noono? banan'lata? ?am ?ooch'iy' Tawaanishaw.** Then the man laid him down close to the Morning Star.

*Yesterday Past:* banan'lahlil

*Command:* banan'lag

*Suggestive:* banan'lax

*Hypothetical:* banan'lal

*Future:* banan'lan'

**banshit, banishta?** *verb* brush

**Banshit ?am gamiisha?an.** He brushed his shirt. **Banishta? na? cheexa?an shilshi.** I brushed the dog's hair.

*Yesterday Past:* banishhil

*Ongoing:* banash?an'

*Command:* banishga

*Suggestive:* banishxa

*Hypothetical:* banshal

*Future:* banshe?

**banyu?, banyu?un** *noun* towel<sub>1</sub>

**Ch'apyit banyu?.** The towel is wet. **Shawge? na? banyu?un shoopina.** I'm going to buy three towels.

*Owner:* banyu?un

*Owned:* banyum'

*Tool:* banyun

*Place:* banyuw

**baseeno?, baseeno?on** *noun* calf

**Xata?an' baseeno? shokooya.** The calf is eating grass. **Ta?ishta? na? baseeno?on ?ooch'iy' gullali.** I saw a calf near the fence.

*Owner:* baseeno?on

*Owned:* baseenom'

*Tool:* baseenon

*Place:* baseenow

**basyalit, basyalta?** *verb* visit

**Basyalit na? nim na?aati.** I visited my older sister. **Basyalta? ?amak' ?amin noshoosho.** The two of them visited their aunt.

*Yesterday Past:* basyalhil

*Command:* basyalga

*Suggestive:* basyalxa

*Hypothetical:* basyalal

*Future:* basyale?

**bawnay', bawnayi** *noun* bee, yellow-jacket  
**Bawnay' diyal mam na?ash.** The yellow-jacket bee might sting you. **Ch'ewex?an' ?ama? bawnayi.** He is squishing the yellow-jacket bee.

*Owner:* bawnayin  
*Owned:* bawnayam'  
*Tool:* bawnayan  
*Place:* bawnayiw

**baw', baawi** *noun* shin  
**Baw' nim k'oyook'at.** My shin itched.  
**K'uyuk'sat na? nim baawi.** I scratched my shin

*Owner:* baawin  
*Owned:* baawam'  
*Tool:* baawan  
*Place:* baawiw

**bayannat, bayannata?** *verb* pick<sub>2</sub>  
**Bayannat na? ?aabula.** I picked apples.  
**Bayannata? naa?ak' damk'i ?eelawi.** We both picked sweet-smelling flowers.

*Yesterday Past:* bayannahil  
*Ongoing:* bayannaxon'  
*Command:* bayannag  
*Suggestive:* bayannax  
*Hypothetical:* bayannal  
*Future:* bayannan'

**bayan', bayaani** *adjective* know well how to do something  
**Taa noono? mich bayan' hatma.** That man is really good at singing.

**bayeenat, bayeenata?** *verb* learn how to do something  
**Bayeenat boch'on' nim ?otmobiila huushe?ich'.** My son learned to drive a car. **Bayeenata? na? hedeesha chishach'.** I learned to cut wood.

*Yesterday Past:* bayeenahil  
*Ongoing:* bayeenaxon'  
*Command:* bayeenag  
*Suggestive:* bayeenax  
*Hypothetical:* bayeenal  
*Future:* bayeenan'

**bayin', bayna** *noun* acorn, general  
**Bagnit ?ilk'aw bayin'.** The acorn soaked in the water. **?ewinta? na? bayna.** I sifted the acorn.

*Owner:* baynin  
*Owned:* baynam'  
*Tool:* baynan  
*Place:* baynaw

**ba?mot, ba?mota?** *verb* smoke<sub>1</sub>  
**Namix nim ba?mot tobako?on.** My friend smoked tobacco. **Ba?mota? ?aman manaw.** They smoked outside.

*Yesterday Past:* ba?mohil  
*Ongoing:* ba?moxon'  
*Command:* ba?mog  
*Suggestive:* ba?mox  
*Hypothetical:* ba?mol  
*Future:* ba?mon'

**bebiich'at, bebiich'ata?** *verb* wring  
**Bebiich'at ?ama? ?am gamiisha?an.** He wrung his shirt. **Bebiich'ata? na? banyu?un.** I wrung the rag.

*Yesterday Past:* bebiich'ahil  
*Ongoing:* bebiich'axon'  
*Command:* bebiich'ag  
*Suggestive:* bebiich'ax  
*Hypothetical:* bebiich'al  
*Future:* bebiich'an'

**bedek'hiy', bedek'hiya** *noun* restroom<sub>2</sub> (Lit. place to defecate)  
*Owner:* bedek'hiyan  
*Owned:* bedek'hiyam'  
*Place:* bedek'hiyaw

**bedk'it, bedik'ta?** *verb* defecate  
**Bedk'it ?ama? cheexa? ?ooch'iy' gullali.** The dog pooped near the fence. **Bedik'ta? ch'enbay' shelelaw.** The bird pooped on the rock.

*Yesterday Past:* bedik'hil  
*Command:* bedik'ga  
*Suggestive:* bedik'xa  
*Hypothetical:* bedk'al  
*Future:* bedk'e?

**beelas, beelasi** *noun* pear  
**Bajeexat beelas.** The pear rotted. **Waanit ?aman shoopina beelasi.** He gave them three pears.

*Owner:* beelasin  
*Owned:* beelasam'  
*Tool:* beelasan  
*Place:* beelasiw

**beelet, beeleta?** *verb* feed animals

**Beelet dal'ma.** She fed the trout. **Beeleta? na? goosi.** I fed the pigs.

*Yesterday Past:* beelehil

*Ongoing:* beelexon'

*Command:* beeleg

*Suggestive:* beelex

*Hypothetical:* beelel

**beelit, belta?** *verb* dive (for people)

**Beelit dalim' wakaayaw.** The trout swam in the river. **Belta? na? wakaayaw.** I dove in the river.

*Yesterday Past:* belhil

*Command:* belga

*Suggestive:* belxa

*Hypothetical:* beelal

*Future:* beele?

**beenat, beenata?** *verb* comb<sub>2</sub>

**Beenat na? nim shilshi?in.** I combed my hair. **Beenata? na? ?am shilshi lagyiw.** I combed her hair yesterday.

*Yesterday Past:* beenahil

*Command:* beenag

*Suggestive:* beenax

*Hypothetical:* beenal

*Future:* beenan'

**beena?, beena?an** *noun* comb<sub>1</sub>

**Sasyine? mi?in taa beena?.** That comb is going to break soon. **Wanga nan beena?an!** Give me a comb!

*Owner:* beena?an

*Owned:* beenam'

*Tool:* beenan

*Place:* beenaw

**beesu?, beesu?un** *noun* dollar (only with numbers one through ten)

**Yet' beesu? da? hi? soodi?.** This soda is a dollar. **Xayat ?ama? yitshinla beesu?un lameesaw.** He put five dollars on the table.

*Owner:* beesu?un

*Owned:* beesum'

*Tool:* beesun

*Place:* beesuw

**bek'eewa?, bek'eewa?an** *noun* bead

**Papyit lameesaw bek'eewa?.** The beads scattered on the table **Xayat na? yo? bek'eewa?an ?oboyow.** I put more beads into the redbud basket.

*Owner:* bek'eewa?an

*Owned:* bek'eewam'

*Tool:* bek'eewan

*Place:* bek'eewaw

**beleenit, belenta?** *verb* wrap

**Beleenit na? p'aaya shoboanon.** I wrapped the baby with a blanket. **Beleenit na? shoboono.** I folded the blanket.

*Yesterday Past:* belenhil

*Ongoing:* belen?an'

*Command:* belenga

*Suggestive:* belenxa

*Hypothetical:* beleenal

*Future:* beleene?

**bemeemat, bemeemata?** *verb* full<sub>3</sub> (to become)

**Bemeemat xo?.** The house was getting full. **Taa waasu? bemeemata?.** That glass was full.

*Yesterday Past:* bemeemahil

*Ongoing:* bemeemaxon'

*Hypothetical:* bemeemal

*Future:* bemeeman'

**bememlat, bememlata?** *verb* fill up

**Bememlat ?aman ?oboyo.** They filled up the redbud basket. **Bememlata? na? waldena.** I filled up a bucket.

*Yesterday Past:* bememlahil

*Ongoing:* bememlaxon'

*Command:* bememlag

*Suggestive:* bememlax

*Hypothetical:* bememlal

*Future:* bememlan'

**bemmal', bemmali** *adjective* full<sub>2</sub>

**Widnit bemmal' xalu? xoch'ooyow.** The full bowl fell on the ground. **Xayaata? ?aman bemmali xalu?un lameesaw.** They put the full bowl on the table.

*Place:* bemmaliw



**beneetit, benetta?** *verb* ask

**Beneetit na? huyuch' widnit.** I asked if she fell.  
**No?oomo nim benetta? na? k'eexa?an.** I asked my mother for money.

*Yesterday Past:* benethil

*Ongoing:* benet?an'

*Command:* benetga

*Suggestive:* benetxa

*Hypothetical:* beneetal

*Future:* beneete?

**beweenich', bewench'i** *noun* tailor

**Yoowe? beweenich' nomeech'ataw.** The tailor goes home at eight o'clock. **Ch'awaalata? na? bewench'i.** I paid the tailor.

*Owner:* bewench'in

*Owned:* bewench'am'

*Place:* bewench'iw

**bewnit, bewinta?** *verb* sew

**Bewinta? na? naawashi ?awuuhan.** I stitched the dress with a needle. **Nina? bewin?an' naawashi hach'a.** Cheryl is sewing a dress right now.

*Yesterday Past:* bewinhil

*Ongoing:* bewin?an'

*Command:* bewinga

*Suggestive:* bewinxa

*Hypothetical:* bewnal

*Future:* bewne?

**beyeech'it, beyech'ta?** *verb* twist

**Beyeechit na? ?am nomch'i.** I twisted his finger.  
**Beyech'ta? na? nim dadaach'in kuyuu?un.** I twisted my ankle.

*Yesterday Past:* beyech'hil

*Command:* beyech'ga

*Suggestive:* beyech'xa

*Hypothetical:* beyeech'al

**bich'ich', bich'ch'i** *adjective* cold<sub>1</sub>

**?ustuubaw xap'eelan' xatash bich'ich'.** The cold food will become hot on the stove. **Lameesaw xayat ?aman bich'ch'i xataashi.** They put the cold food on the table.

*Place:* bich'ch'iw

**biiba?, biiba?an** *noun* pipe

**Widinta? biiba? lameesaw.** The pipe fell on the table. **Shawgit na? biiba?an.** I bought the pipe.

*Owner:* biiba?an

*Owned:* biibam'

*Tool:* biiban

*Place:* biibaw

**biichis, biichisa** *noun* peach

**Hishe? mi?in biichis.** The peaches are getting ripe soon. **Xatit ?aman galjina biichisa.** They ate a lot of peaches.

*Owner:* biichisin

*Owned:* biichisam'

*Tool:* biichisan

*Place:* biichisaw

**bilaasu?, bilaasu?un** *noun* plate

**Widinta? bilaasu? sheleelaw.** The plate fell on the rock. **Ch'aalit na? min bilaasu?un.** I broke your plate.

*Owner:* bilaasu?un

*Owned:* bilaasum'

*Tool:* bilaasun

*Place:* bilaasuw

**bilaasu?un yogooshuch', ---** *noun* dishwasher

**bilyit, bilyta?** *verb* bruise by leaning hard on someone

**Bilyit nim boch'on' nim k'apshali.** My son leaned hard on my shoulder. **Bilyta? na? min k'owyo.** I bruised your hip.

*Yesterday Past:* bilyihil

*Ongoing:* bilyi?an'

*Hypothetical:* bilyal

*Future:* bilye?

**bimyinde?, bimyinde?en** *noun* black pepper

**Papiyta? bimyinde? xoch'ooyow.** The black pepper scattered on the ground. **Poyit na? bimyinde?en.** I crushed the black pepper.

*Owner:* bimyinde?en

*Owned:* bimyindem'

*Tool:* bimyinden

*Place:* bimyindew

**biniidam, biniidami** *noun* gravy

**Mich da? xapil' hi? biniidam.** This gravy is really hot. **Di?ishta? na? biniidami.** I made gravy.

*Owner:* biniidamin  
*Owned:* biniidamam'  
*Tool:* biniidaman  
*Place:* biniidamiw

**bishlit, bishilta?** *verb* turn one's back on others

(with anger)

**Bishlit magwa ch'enbay'**. The bird turned its back on both of us. **Holeelata? ?ama?, bishilta? nan.** She got angry, she turned her back on me.

*Yesterday Past:* bishilhil

*Ongoing:* bishil?an'

*Hypothetical:* bishlal

*Future:* bishle?

**bistoola?, bistoola?an** *noun* pistol

**Lul'na?xon' ?ooch'iy' teseech'i bistoola?**. The pistol has been hanging by the door. **Tish?at ?am bistoola?an.** He pulled out his pistol.

*Owner:* bistoola?an

*Owned:* bistoolam'

*Tool:* bistoolan

*Place:* bistoolaw

**biwshat, biwshata?** *verb* pull out<sub>1</sub>

(eyebrows)

**Biwshat na? nim t'emeeshila.** I'm pulling out my eyebrows. **Na?at nim biwshata?**. My sister pulled out her eyebrows.

*Yesterday Past:* biwshahil

*Ongoing:* biwshaxon'

*Command:* biwshag

*Suggestive:* biwshax

*Hypothetical:* biwshal

*Future:* biwshan'

**biwshiy', biwshiya** *noun* tweezers

**Widne? biwshiy' xoch'ooyow.** The tweezers will fall on the ground. **Shawgit na? biwshiya.** I bought a pair of tweezers.

*Owner:* biwshiyin

*Owned:* biwshiyam'

*Tool:* biwshiyan

*Place:* biwshiyaw

**bobbil', bobbila** *noun* paper

**Hot'nit bobbil'.** The paper is burning. **Dihlit na? bobbila.** I cut the paper.

*Owner:* bobbilin  
*Owned:* bobbilam'  
*Tool:* bobbilan  
*Place:* bobbilaw

**boch'on', boch'oona** *noun* son

**Boch'on' nim hik'ey?an' shukshuyaw.** My son is playing in the sand. **Ta?shit na? ?am jawwani boch'oona.** I saw his strong son.

*Owner:* boch'oonin

*Owned:* boch'oonam'

*Tool:* boch'oonan

*Place:* boch'oonaw

**bodniya?, bodniya?an** *noun* horse (young)

**Xatit bodniya? shokooya.** The young horse ate grass. **Beeleta? naa?an bodniya?an.** We all fed the young horse.

*Owner:* bodniya?an

*Owned:* bodniyam'

*Tool:* bodniyan

*Place:* bodniyaw

**bododlat, bododlata?** *verb* group

**Bododlat na? kande?en.** I grouped the candies. **Bododlata? bek'eewa?an.** He sorted out the beads.

*Yesterday Past:* bododlahil

*Ongoing:* bododlaxon'

*Command:* bododlag

*Suggestive:* bododlax

*Hypothetical:* bododlol

*Future:* bododlon'

**bodoodot, bodoodota?** *verb* pile<sub>1</sub>

**Bodoodot t'appash xoch'ooyow.** The leaves piled on the ground. Coyote told Leaves, Pile up on the ground!

*Yesterday Past:* bodoodohil

*Ongoing:* bodoodoxon'

*Command:* bodoodog

*Suggestive:* bodoodox

*Hypothetical:* bodoodol

*Future:* bodoodon'

**bogoogot, bogogto?** *verb* poke out, poke up

**Bogoogot ?am ?och'ow' shoyxow.** Its head poked out of the hole. **Bogogto? hoopul' xoch'ooyow.** The root poked out of the ground.

*Yesterday Past:* bogoghul

*Hypothetical:* bogoogol

*Future:* bogoogon'

**bogooshit, bogoshta?** *verb* pierce

**Bogooshit na? ?am tuk'a.** I pierced her ear.

**Bogoshta? na? nim tuk'a.** I pierced my ear.

*Yesterday Past:* bogoshhil

*Hypothetical:* bogooshol

*Future:* bogooshe?

**bohlot, boohulta?** *verb* grow

**Maayis bohlot.** The corn grew. **Boohulta? ch'awik' hew.** Poison oak grew here.

*Yesterday Past:* boohulhil

*Ongoing:* bohlot'on'

*Hypothetical:* bohlot

*Future:* bohle?

**bohoolot, bohooloto?** *verb* grow something

**Bohoolot na? ?eelawi.** I grew flowers.

**Bohooloto? ?aman sandiia?an.** They grew watermelons.

*Yesterday Past:* bohoolohul

*Ongoing:* bohooloxon'

*Hypothetical:* bohoolol

*Future:* bohoolon'

**bohyit, bohiyta?** *verb* scold

**Bohyit ?amak' p'aaya.** They two scolded the child. **Bohiyta? taa mokeela ?am boch'oona.** That woman scolded her son.

That woman scolded her son.

*Yesterday Past:* bohiyhil

*Command:* bohiyga

*Suggestive:* bohiyxa

*Hypothetical:* bohyal

*Future:* bohye?

**bokbokish, bokbokshi** *noun* hole (general)

**Mich k'oti? bokbokish ?odbinit.** A very big hole opened up. **Di?ishta? na? bokbokshi shelelaw.** I made a hole in the rock.

*Owner:* bokbokshin

*Owned:* bokboksham'

*Tool:* bokbokshan

*Place:* bokbokshiw

**bok'it, bok'to?** *verb* find

**Huya?an ka?yu? bok'it.** The coyote found the caterpillar. **Bok'to? ?aman ?am won'shi.** They found her purse.

*Yesterday Past:* bok'hul

*Command:* bok'go

*Suggestive:* bok'xo

*Hypothetical:* bok'ol

*Future:* bok'e?

**boliiga?, boliiga?an** *noun* sheep

**Xata?an? boliiga? shokooya.** The sheep are eating grass. **Deylit na? boliiga?an.** I guarded the sheep.

*Owner:* boliiga?an

*Owned:* boliigam'

*Tool:* boliigan

*Place:* boliigaw

**bombomyot, bombomyoto?** *verb* rob

**Bombomyot tan noono?on.** He robbed that man.

**Bombomyoto? taa noono? nopoopo nim.** That man robbed my father.

*Yesterday Past:* bombomyohul

*Ongoing:* bombomyoxon'

*Hypothetical:* bombomyol

*Future:* bombomyon'

**bombomyo?, bombomyo?on** *noun* robber

**Lihimta? bombomyo? wolomiw.** The robber ran to the meadow. **Wosto? bombomyo?on nok'onon.** He hit the robber with a gun.

*Owner:* bombomyo?on

*Owned:* bombomyom'

*Place:* bombomyow

**Boneeyanaw** *adverb* Tuesday

**Taane? na? Pelesnow Boneeyanaw.** I'm going to Fresno on Tuesday.

**bonoy', bonyo** *noun* two

**K'eshne? xo?ow bonoy' noch'o?** Two boys are going to go inside the house. **Walxog bonyo tessech'!** Pass two doors!

*Owner:* bonyin

*Owned:* bonyam'

*Tool:* bonyan

*Place:* bonyow

**bonoy' ch'eyew', bonoy' ch'eywa** *noun*  
twenty

**bonoy' ch'eyew' bon'sam'** *noun* twenty two

**bonoy' ch'eyew' ch'olpom'** *noun* twenty six

**bonoy' ch'eyew' hajbam'** *noun* twenty four

**bonoy' ch'eyew' mon'shom'** *noun* twenty eight

**bonoy' ch'eyew' nomch'om'** *noun* twenty seven

**bonoy' ch'eyew' nonpom'** *noun* twenty nine

**bonoy' ch'eyew' shopyom'** *noun* twenty three

**bonoy' ch'eyew' yet'sham'** *noun* twenty one

**bonoy' ch'eyew' yitsham'** *noun* twenty five

**bonoy' liiya?, bonoy' liiya?an** *noun* cent (25 cents)

**bonoy' liiya?** *noun* quarter (25 cents)

**bonyil'** *adverb* twice

**Bonyil' na? han'ta? waldena.** I kicked the bucket twice.

**booyut, boyto?** *verb* knead

**Booyut na? haliina?an.** I kneaded the flour.  
**Boyto? haliina?an.** She kneaded the flour.

*Yesterday Past:* boyhul

*Ongoing:* booyaxon'

*Command:* boygo

*Suggestive:* boyxo

*Hypothetical:* booyol

*Future:* booyo?

**boo?ush, bo?sha** *noun* meat

**Ch'ik'ne? mi?in boo?ush.** The meat is going to rot soon. **Kewshit na? bo?sha.** I boiled the meat.

*Owner:* bo?shin

*Owned:* bo?sham'

*Tool:* bo?shan

*Place:* bo?shaw

**boshleeda?, boshleeda?an** *noun* wood (for lumber)

*Owner:* boshleeda?an

*Owned:* boshleedam'

*Tool:* boshleedan

*Place:* boshleedaw

**boshon', boshoono** *noun* knee

**K'oyook'at boshon' nim.** My knees were itchy.  
**Gowit na? nim boshoono** I bumped my knee.

*Owner:* boshoonin

*Owned:* boshoonam'

*Tool:* boshoonan

*Place:* boshoonow

**boshow', boshowa** *noun* stone (round kind, to crack acorns)

**Bagne? boshow' ?ilk'aw.** The stone is going to sink in the water. **Maaxe? na? boshowa.** I'm going to pick up the round stone.

*Owner:* boshowin

*Owned:* boshowam'

*Tool:* boshowan

*Place:* boshowaw

**bot'oomi?, bot'oomi?in** *adjective* cute

**Waxlit bot'oomi? p'ay'.** The cute kid cried.  
**Ta?shit na? bot'oomi?in gaadu?un.** I saw the cute cat.

*Owner:* bot'oomi?in

*Place:* bot'oomiw

**boyeemit, boyemta?** *verb* pretty (to make something pretty)

**Boyeemit na? hin p'aaya.** I made this child pretty.  
**Boyemta? may' leele?hiya.** We made the school beautiful.

*Yesterday Past:* boyemhil

*Command:* boyemga

*Suggestive:* boyemxa

*Hypothetical:* boyeemal

**boyiida?, boyiida?an** *noun* chick

**Boyiida? tishit hoonaw.** The chick came out of the egg. **Nancy' wik'it ch'enbayin boyiida?an.** Nancy peeked at the bird's chick.

*Owner:* boyiida?an

*Owned:* boyiidam'

*Tool:* boyiidan

*Place:* boyiidaw

**boyoomi?, boyoomi?in** *adjective* pretty

**Mich' boyoomi? hi? xo?.** This house is very pretty. **Panaamixta? ?am boyoomi?in gachaaba.** She came with her pretty daughter.

*Place:* boyoomiw

**budush, budsha** *noun* acorn, black oak

**Papyit xoch'ooyow budush.** Black oak acorns scattered on the ground. **Poyit na? budsha.** I ground the black oak acorn.

*Owner:* budshin

*Owned:* budsham'

*Tool:* budshan

*Place:* budshaw

**bumuk', bumuk'a** *noun* tule (round)

**Bohle? bumuk' hew.** Tule grows here. **Chishit ?aman bumuk'a.** They cut some tules.

*Owner:* bumuk'in

*Owned:* bumuk'am'

*Tool:* bumuk'an

*Place:* bumuk'aw

**buuda?, buuda?an** *noun* prostitute

**Yalk'i?xon' buuda? deeyaw dendeero?on.** The prostitute has been standing in front of a store. **Ta?ishhil na? buuda?an lagyiw.** I saw the hooker yesterday.

*Owner:* buuda?an

*Owned:* buudam'

*Place:* buudaw

**bu?, bu?a** *noun* hawk (red-tailed)

**Hoyon?on' bu? sipin'.** The hawk is flying above. **Dihta? na? bu?a.** I followed the hawk.

*Owner:* bu?in

*Owned:* bu?am'

*Place:* bu?aw

## ~~~~ Ch ~~~~

**chapla?, chapla?an** *noun* leather

**Woshok' nim chapla?.** My belt is (made of) leather. **Shawge? wooda?an chapla?an.** He will buy leather boots.

*Owner:* chapla?an

*Owned:* chaplam'

*Tool:* chaplan

*Place:* chaplaw

**cheexa?, cheexa?an** *noun* dog

**Cheexa? yawalta? noono?on.** The dog chased the man. **Yawalta? noono? cheexa?an.** The man chased the dog.

*Owner:* cheexa?an

*Owned:* cheexam'

*Tool:* cheexan

*Place:* cheexaw

**chesh, cheesha** *noun* obsidian

**Sasyinta? chesh.** The obsidian broke. **Ch'aalit na? cheesha.** I broke the obsidian.

*Owned:* cheesham'

*Tool:* cheeshan

*Place:* cheeshaw

**chipne?, chipne?en** *noun* medicine man

**?ama? chipne? ho?keshishta? naanin.** The medicine man prayed for us. **Yatta? naa?an chipne?en.** We talked to the medicine man.

*Owner:* chipne?en

*Place:* chipnew

**chishit, chishta?** *verb* cut

**Chishit na? wech'eeta.** I cut the stick. **Chishta? ?aman ch'eeepina.** They cut the cedar.

*Yesterday Past:* chishhil

*Ongoing:* chisha?an'

*Command:* chishga

*Suggestive:* chishxa

*Hypothetical:* chishal

*Future:* chishe?

**chokolaade?, chokolaade?en** *noun* chocolate  
**Putmut chokolaade?**. The chocolate boiled.  
**Xayat na? chokolaade?en ?adlen gayeeda?an.** I put the chocolate under the cookies.

*Owned:* chokolaadem'  
*Tool:* chokolaaden  
*Place:* chokolaadew

## ~~~~ Ch' ~~~~

**ch'aalit, ch'al'ta?** *verb* break<sub>2</sub>  
**Ch'aalit na? bilaasu?un.** I broke the plates.  
**Ch'al'ta? xaalu?un.** She broke a bowl.

*Yesterday Past:* ch'al'hil  
*Command:* ch'al'ga  
*Suggestive:* ch'al'xa  
*Hypothetical:* ch'aalal  
*Future:* ch'aale?

**ch'aama?, ch'aama?an** *adjective* blind  
**Noono? ch'aama? baa?on'.** The blind man gropes around (or, feels his way around). **?amilta? ?aman ch'aama?an noono?on.** They helped the blind man.

**ch'aaniwish, ch'aaniwsha** *noun* grasshopper  
**Shil't'e? mi?in ch'aaniwish lameesaw.** The grasshopper will soon jump onto the table.  
**Ch'aaniwsha na? dach'ta?** I stepped on the grasshopper.

*Owner:* ch'aaniwshin  
*Place:* ch'aaniwshaw

**ch'aapit, ch'apta?** *verb* melt something<sub>1</sub>  
**Ch'aapit ?op soopuli.** The sun melted the ice.  
**Ch'apta? ?oshit soopuli.** The fire melted the ice.

*Yesterday Past:* ch'aphil  
*Command:* ch'apga  
*Suggestive:* ch'apxa  
*Hypothetical:* ch'aapal  
*Future:* ch'aape?

**ch'aat'it, ch'at'ta?** *verb* split  
**Ch'aat'it na? hedeesha.** I split the wood. **Ch'atta? sheleela laasan.** He split the rock with an ax.

*Yesterday Past:* ch'at'hil  
*Command:* ch'at'ga  
*Suggestive:* ch'at'xa  
*Hypothetical:* ch'aat'al  
*Future:* ch'aat'e?

**ch'adbinit, ch'adbinta?** *verb* flip over oneself  
**Ch'adbinit ?ow'.** The turtle flipped over.  
**Ch'adbinta? cheexa?, mi?in lihimta?** The dog flipped over, then it ran.

*Yesterday Past:* ch'adbinhil  
*Hypothetical:* ch'adbinal  
*Future:* ch'adbine?

**ch'adbit, ch'adibta?** *verb* flip over something  
**Ch'adbit na? nim p'onoosha.** I flipped over my hand. **Ch'adibta? ?am hoona.** She flipped over her egg.

*Yesterday Past:* ch'adibhil  
*Command:* ch'adibga  
*Suggestive:* ch'adibxa  
*Hypothetical:* ch'adbal  
*Future:* ch'adbe?

**ch'adit, ch'adta?** *verb* patch  
**Ch'adit taa mokeela ?am naawashi.** That woman just mended her dresses. **Ch'adta? galjina gamiisha?an ?alit.** He mended many shirts.

*Yesterday Past:* ch'adhil  
*Command:* ch'adga  
*Suggestive:* ch'adxa  
*Hypothetical:* ch'adal  
*Future:* ch'ade?

**ch'akit, ch'akta?** *verb* add<sub>2</sub>

**Ch'akit k'eexa?an min won'shi.** She added more money to your purse. **Ch'akta? ?aman bobbila gahoonaw ?alit.** They added more papers into the box

*Yesterday Past:* ch'akhil  
*Hypothetical:* ch'akal  
*Future:* ch'ake?

**ch'aliw', ch'alwi** *adjective* annoying

**Ch'aliw' taa p'ay'.** That kid is annoying. **Huda?an' na? tan ch'alwi p'aaya.** I know that annoying kid.

**ch'aliw', ch'alwi** *adjective* bothersome

**?ama? ch'aliw' shidgil' ?oshut bayna nim.** The bothersome squirrel stole my acorn. **Potto? Lisa? ch'alwi shidgila.** Lisa caught the bothersome squirrel.

**ch'alwinit, ch'alwinta?** *verb* annoyed by

**Ch'alwinit na? nim p'aaya.** I was annoyed by my kids. **Ch'alwinta? ?aman gaadu?un.** They were annoyed by the cat.

*Yesterday Past:* ch'alwinhil  
*Hypothetical:* ch'alwinal  
*Future:* ch'alwine?

**ch'alwit, ch'aliwta?** *verb* bother

**Ch'alwit ?ama? nan.** She bothered me. **?ama? nooch'o? ?ohom' ch'aliwta? shidgila.** The boy didn't bother the squirrel.

*Yesterday Past:* ch'aliwhil  
*Command:* ch'aliwga  
*Suggestive:* ch'aliwxa  
*Hypothetical:* ch'alwal  
*Future:* ch'alwe?

**ch'amaaxit, ch'amaxta?** *verb* mash

**Ch'amaaxit na? deena?an.** I mashed the wild potatoes. **Ch'amaxta? k'uyk'u.** She mashed the fruits.

*Yesterday Past:* ch'amaxhil  
*Command:* ch'amaxga  
*Suggestive:* ch'amaxxa  
*Hypothetical:* ch'amaaxal  
*Future:* ch'amaaxe?

**ch'aniw', ch'aniwa** *noun* badger

**Wayta? bokbokshi ch'aniw'.** A badger dug a hole. **Hoxtit cheexa? nim ch'aniwa.** My dog barked at the badger.

*Owner:* ch'aniwin  
*Place:* ch'aniwaw

**ch'apeed'at, ch'apeed'ata?** *verb* wet something

**Boch'on' nim ch'apeed'at banyu?un.** My son made the cloth wet. **Moqeela ch'apeed'ata? ?am naawashi.** The woman made her dress wet.

*Yesterday Past:* ch'apeed'ahil  
*Command:* ch'apeed'ag  
*Suggestive:* ch'apeed'ax  
*Hypothetical:* ch'apeed'al  
*Future:* ch'apeed'an'

**ch'apiy', ch'apyi** *adjective* wet

**Taa ch'apiy' noono? shawigta? jageeda?an.** That wet man bought a jacket. **Na?at nim xayaata? ch'apyi banyu?un ?aabulaw.** My older sister put the wet towel on the apple.

**ch'apnit, ch'aapinta?** *verb* melt<sub>1</sub>

**?eeni? ch'apnit.** The snow melted. **Ch'aapinta? soopul'.** The ice melted.

*Yesterday Past:* ch'aapinhil  
*Hypothetical:* ch'apnal  
*Future:* ch'apne?

**ch'apyit, ch'apiyta?** *verb* wet (to become)

**Taa noono? ch'apyit.** That man was wet. **Meejinta? moqeela ch'apiyta? shee?aliw.** The woman got really wet in the rain.

*Yesterday Past:* ch'apiyhil  
*Hypothetical:* ch'apyal  
*Future:* ch'apye?

**ch'awaalashitit, ch'awaalashitta?** *verb* pay for someone

**Ch'awaalashitit nan.** She paid (something) for me. **Ch'awaalashitta? na? ?am.** I paid (something) for her.

*Yesterday Past:* ch'awaalashithil  
*Ongoing:* ch'awaalashit'an'  
*Command:* ch'awaalashitga  
*Suggestive:* ch'awaalashitxa  
*Hypothetical:* ch'awaalashital  
*Future:* ch'awaalashite?

**ch'awaalat, ch'awaalata?** *verb* pay

**Ch'awaalat na? nim ?otmobiila.** I paid for my car. **Ch'awaalata? ?am deebewush dendeerow.** He paid off his debt at the store.

*Yesterday Past:* ch'awaalahil  
*Ongoing:* ch'awaalaxon'  
*Command:* ch'awaalag  
*Suggestive:* ch'awaalax  
*Hypothetical:* ch'awaalal  
*Future:* ch'awaalan'

**ch'awik', ch'awk'a** *noun* poison oak

**Wil' bohlo? ch'awik' hew.** Poison oak used to grow here. **?an' potgo ch'awk'a!** Don't touch the poison oak!

*Owner:* ch'awk'in  
*Place:* ch'awk'aw

**ch'awit, ch'aw'ta?** *verb* win

**Jack ch'awit wodyo.** Jack won the dance competition. **?ama? mokeela ch'aw'ta? lihma.** That woman won the running competition.

*Yesterday Past:* ch'aw'hil  
*Hypothetical:* ch'aw'al  
*Future:* ch'aw'e?

**ch'axish, ch'axsha** *noun* oak (live oak)

**Bohlo? galjin ch'axish hew.** Many live oaks will grow here. **Lasma?shoto? ?aman ch'axsha.** They wanted to chop down the live oak.

*Owner:* ch'axshin  
*Place:* ch'axshaw

**ch'axlal, ch'axlali** *noun* crow<sub>1</sub>

**Dihit ch'axlal mokeela?an.** The crow followed the woman. **Yawalta? p'ay' ch'axlali.** The child chased the crow.

*Owner:* ch'axlalin  
*Place:* ch'axlaliw

**ch'ayah, ch'ayaaxi** *noun* bush

**T'ulunta? ch'ayah.** The bush burned down. **Chista? na? ch'ayaaxi tishamyataw.** I cut the bush in the spring.

*Owner:* ch'ayaaxin  
*Owned:* ch'ayaaxam'  
*Tool:* ch'ayaaxan  
*Place:* ch'ayaaxiw

**ch'ayahnit, ch'ayaaxinta?** *verb* wink at somebody

**Ch'ayahnit na? ?am.** I winked at him. **Ch'ayaaxinta? ?ama?, mi?in tanta?** She winked, then she left.

*Yesterday Past:* ch'ayaaxinhil  
*Ongoing:* ch'ayaaxinxon'  
*Command:* ch'ayaaxinga  
*Suggestive:* ch'ayaaxinxa  
*Hypothetical:* ch'ayahnal  
*Future:* ch'ayahne?

**ch'aych'ay', ch'aych'ayi** *noun* bluejay

**Hoy'nit ch'aych'ay' sipin'.** The bluejays are flying above. **Dihta? ch'enbay' k'oliswa? ch'aych'ayi.** The small bird followed the bluejay.

*Owner:* ch'aych'ayin  
*Place:* ch'aych'ayiw

**ch'ayt'ash, ch'ayt'ashi** *noun* star

**Sipin' ?amaa ch'ayt'ash xot.** The star was up there. **?ohom' ?och'yeta? ch'ayt'ashi.** He did not get closer to the star.

*Owner:* ch'ayt'ashin  
*Place:* ch'ayt'ashiw

**ch'a?a?, ch'a?a?an** *adjective* sticky

**?ama? ch'a?a? duwich' ch'uw'ch'uwut lameesaw.** The sticky honey dripped on the table. **Potit na? ch'a?a?an duwich'a.** I touched the sticky honey.

**ch'a?it, ch'a?ta?** *verb* glue

**Bobbil' ch'a?it nim nomchi.** The paper stuck to my thumb. **Ch'a?ta? saak'at ?am teeliya.** The gum stuck to his teeth.

*Yesterday Past:* ch'a?hil  
*Hypothetical:* ch'a?al  
*Future:* ch'a?e?



**ch'aʔyit, ch'aʔiyta?** *verb* scoop<sub>1</sub>

**Ch'aʔyit na? ʔilk'a.** I scooped some water.  
**Ch'aʔiyta? limna xaaluw.** She scooped some acorn mush into a bowl.

*Yesterday Past:* ch'aʔiyhil

*Command:* ch'aʔiyga

*Suggestive:* ch'aʔiyxa

*Hypothetical:* ch'aʔyal

*Future:* ch'aʔye?

**ch'edmat, ch'edmata?** *verb* think

**Ch'edmat na? nim noʔoomo.** I thought about my mother. **Haʔan da? ma? ch'edmata??** What did you think about?

*Yesterday Past:* ch'edmahil

*Ongoing:* ch'edmaxon'

*Command:* ch'edmag

*Suggestive:* ch'edmax

*Hypothetical:* ch'edmal

*Future:* ch'edman'

**ch'eedat, ch'eedata?** *verb* crunch up<sub>2</sub>

**Ch'eedat na? maalis.** I crunched (or, chewed) up the clover. **Ch'eedata? ʔama? k'ayaashi.** He chewed up the carrots.

*Yesterday Past:* ch'eedahil

*Command:* ch'eedag

*Suggestive:* ch'eedax

*Hypothetical:* ch'eedal

*Future:* ch'eedan'

**ch'eedat, ch'eedata?** *verb* eat something crunchy

**Ch'eedat ch'eeʔami.** He ate crunchy vegetables (watercress). **Ch'eedata? sheedina.** She ate some wild onions.

*Yesterday Past:* ch'eedahil

*Ongoing:* ch'eedaxon'

*Command:* ch'eedag

*Suggestive:* ch'eedax

*Hypothetical:* ch'eedal

*Future:* ch'eedan'

**ch'eedaʔhiy', ch'eedaʔhiya** *noun* vegetables, crunchy

*Owner:* ch'eedaʔhiyin

*Place:* ch'eedaʔhiyaw

**ch'eehan, ch'eehani** *noun* smoke<sub>2</sub>

**Taʔishhanta? ch'eehan dullaw.** The smoke was seen on the mountain. **Poshta? na? ch'eehani.** I blew the smoke away.

*Owner:* ch'eehanin

*Owned:* ch'eehanam'

*Tool:* ch'eehanan

*Place:* ch'eehaniw

**ch'eelin', ch'eelina** *noun* seed (of fruits)

**Taxaatiʔin ch'eelin' gayis.** Sourberry seeds are good. **Cheelina na? k'achayit.** I crunched the seeds.

*Owner:* ch'eelinin

*Owned:* ch'eelinam'

*Tool:* ch'eelinan

*Place:* ch'eelinaw

**ch'eemit, ch'emta?** *verb* milk (cow, goat)

**Ch'eemit na? ganaaduʔun.** I milked the cow. **Ch'emta? jiiwuʔun manaw.** I milked the goat outside.

*Yesterday Past:* ch'emhil

*Command:* ch'emga

*Suggestive:* ch'emxa

*Hypothetical:* ch'eemal

*Future:* ch'eeme?

**ch'eenaw', ch'eenawi** *noun* shade

**Ch'enbayin ch'eenaw' taʔishhanta? xoch'ooyow.** The bird's shadow was seen on the ground. **Taʔishta? na? nim ch'eenawi.** I saw my shadow.

*Owner:* ch'eenawin

*Place:* ch'eenawiw

**ch'eepin', ch'eepina** *noun* cedar

**Bohlo? ch'eepin' dullaw.** Cedar trees grow on the mountain. **Chishta? ch'eepina.** He cut the cedar (tree).

*Owner:* ch'eepinin

*Owned:* ch'eepinam'

*Tool:* ch'eepinan

*Place:* ch'eepinaw

**ch'eeshaʔ, ch'eeshaʔan** *noun* bile

**Ch'eeshaʔ mich k'iyit.** Bile is very bitter. **Ch'ipxilit galjina k'iyti ch'eeshaʔan.** He spat a lot of bitter bile.

*Owner:* ch'eeshaʔan

*Owned:* ch'eesham'

*Place:* ch'eeshaw

**ch'eevit, ch'ewta?** *verb* soak<sub>1</sub>

**Ch'eevit na? bilaasuʔun ʔilk'aw.** I soaked the plates in the water. **Ch'ewta? hoopula yunk'uw ʔilk'aw.** She soaked the roots in warm water.

*Yesterday Past:* ch'ewhil

*Command:* ch'ewga

*Suggestive:* ch'ewxa

*Hypothetical:* ch'ewwal

*Future:* ch'eeweʔ

**ch'eeʔam', ch'eeʔami** *noun* vegetables, leafy greens

**Ch'eeʔami na? woyʔit.** I planted green vegetables.

**ch'ehnit, ch'ehinta?** *verb* smoke<sub>3</sub>

**Mejnit ch'ehnit ʔustuubaʔ.** The stove is really smoking. **Meejinta? ch'ehinta? ʔoshit.** The fire smoked a lot.

*Yesterday Past:* ch'eehinhil

*Hypothetical:* ch'ehnal

*Future:* ch'ehneʔ

**ch'ek'nit, ch'eeek'inta?** *verb* rot

**Ch'ek'nit booʔush.** The meat rot. **Baabas ch'eeek'intaʔ.** The potato rotted.

*Yesterday Past:* ch'eeek'inhil

*Ongoing:* ch'eeek'inʔan'

*Hypothetical:* ch'ek'nal

*Future:* ch'ek'neʔ

**ch'eleelat, ch'eleelata?** *verb* wide-eyed, due to surprise

**Taʔishtaw shidgila, ch'eleelat ʔamaʔ.** When he saw the squirrel, his eyes widened. **Cheexaʔan hoxittaw, ch'eleelata? ʔamaʔ.** When the dog barked, his eyes widened.

*Yesterday Past:* ch'eleelahil

*Hypothetical:* ch'eleelal

*Future:* ch'eleelan'

**ch'emyaw** *adverb* ridge (on the ridge)

**Ch'emyaw galjin ʔelaw' bohlo? dullaw.** Many flowers grow on the ridge in the mountain. **Taʔishhil na? lagyiw k'otiiʔin soopuli ch'emyaw.** Yesterday I saw thick ice on the ridge.

**ch'enbay', ch'enbayi** *noun* bird

**Jalawnit ch'enbay' manaw.** The birds outside made a loud noise. **Hoxtit cheexaʔ ch'enbayi ʔutuʔ.** The dog barked at the birds in the tree.

*Owner:* ch'enbayin

*Owned:* ch'enbayam'

*Tool:* ch'enbayan

*Place:* ch'enbayiw

**ch'eneeshil', ch'eneeshila** *noun* broom

**Ch'eneeshil' widnit xoch'ooyow.** The broom fell on the ground. **Ch'eneeshila na? beenawshit.** I brushed myself with a broom.

*Owner:* ch'eneeshilin

*Owned:* ch'eneeshilam'

*Tool:* ch'eneeshilan

*Place:* ch'eneeshilaw

**ch'eneet'at, ch'eneet'ata?** *verb* noisy (to become)

**Ch'eneetat ʔamak'.** The two of them were noisy. **Ch'eneetata? na? halum'sam.** I got noisy while tiptoeing.

*Yesterday Past:* ch'eneet'ahil

*Ongoing:* ch'eneet'axon'

*Command:* ch'eneet'ag

*Suggestive:* ch'eneet'ax

*Hypothetical:* ch'eneet'al

*Future:* ch'eneet'an'

**ch'enshit, ch'enishta?** *verb* sweep

**Ch'enshit na? xoʔo.** I swept the house. **Ch'enishta? hidiyaw helew.** He swept everywhere.

*Yesterday Past:* ch'enshil

*Command:* ch'enshga

*Suggestive:* ch'enshxa

*Hypothetical:* ch'enshal

*Future:* ch'ensheʔ

**ch'eweexit, ch'ewexta?** *verb* squeeze<sub>2</sub>

**Ch'eweexit ʔaman tomaatiʔin.** They squeezed the tomatoes. **Ch'ewexta? na? patsi.** I squeezed the hair lice.

*Yesterday Past:* ch'ewexhil

*Command:* ch'ewexga

*Suggestive:* ch'ewexxa

*Hypothetical:* ch'eweexal

*Future:* ch'eweexeʔ

**ch'eyew', ch'eywa** *noun* ten

**Hala?let ch'eyew' noono? hedeasha migch'i.** Ten men lifted the heavy wood. **Tish?ata? ?aman ch'eywa bilaasu?un.** They took out ten plates.

*Owner:* ch'eywin

*Owned:* ch'eywam'

*Tool:* ch'eywan

*Place:* ch'eywaw

**ch'eyew' bon'sam', ch'eyew' bonsami** *noun* twelve

**ch'eyew' ch'olpom'** *noun* sixteen

**ch'eyew' hajbam', ch'eyew' hajbami** *noun* fourteen

**ch'eyew' mon'shom'** *noun* eighteen

**ch'eyew' nomch'om'** *noun* seventeen

**ch'eyew' nonpom'** *noun* nineteen

**ch'eyew' shopyom'** *noun* thirteen

**ch'eyew' yet'sham', ch'eyew' yet'shami** *noun* eleven

**Ta?ishhil na? ch'eyew' yet'shami cheexa?an.** I saw eleven dogs.

**ch'eyew' yitsham', ch'eyew' yitshami** *noun* fifteen

**ch'eywil'** *adverb* ten times

**Poyto? sheleela ch'eywil'.** He pounded the rock ten times.

**ch'ey', ch'eeya** *noun* bone

**Sasyinit ch'ey'.** The bone broke. **Cheexa? poyto? ch'eeya ?am teeliyan.** The dog crushed the bone with its teeth.

*Owner:* ch'eeyin

*Owned:* ch'eeyam'

*Tool:* ch'eeyan

*Place:* ch'eeyaw

**ch'ibna?, ch'ibna?an** *adjective* skinny

**Taa ch'ibna? noono? wumilhanit.** That skinny man got thrown down. **Ta?ishta? na? ch'ibna?an noh?o?on.** I saw a skinny bear.

**ch'ibnit, ch'ibinta?** *verb* skinny (to be)

**Mich ?ama? cheexa? ch'ibnit.** The dog was very skinny. **Ch'ibinta? taa p'ay' ?alit.** That child was skinny a while back

*Yesterday Past:* ch'ibnihil

*Hypothetical:* ch'ibnal

*Future:* ch'ibne?

**ch'ibniwush, ch'ibniwshi/ch'ibniwsha**

*noun* skinny person

**Ch'ibniwush ?aman hidya?.** They are all skinny people. **Ta?ishta? na? ch'ibniwshi.** I saw the thin people.

**ch'iinalis, ch'iinalisa** *noun* twins

**Waxal?an' nim ch'iinalis.** My twins are crying. **Yooyot na? ch'iinalisa.** I called the twins.

*Owner:* ch'iinalisin

*Owned:* ch'iinalisam'

*Tool:* ch'iinalisan

*Place:* ch'iinalisaw

**ch'ik'it, ch'ik'ta?** *verb* tie

**Ch'ik'it baseeno?on gullaliw.** He tied the calf to the fence. **Ch'ik'ta? ?am shilshi ?alit.** He tied his hair some time ago.

*Yesterday Past:* ch'ik'hil

*Command:* ch'ik'ga

*Suggestive:* ch'ik'xa

*Hypothetical:* ch'ik'al

*Future:* ch'ik'e?

**ch'ilwa?, ch'ilwa?an** *noun* drunk person<sub>1</sub>

**Ch'ilwa? taa banan'xon'.** That drunk is laying (there). **Ta?shit na? ch'ilwa?an noono?on.** I saw the drunk man.

*Owner:* ch'ilwa?an

*Place:* ch'ilwaw

**ch'ilwit, ch'iliwta?** *verb* drunk<sub>2</sub> (to become)

**Mejnit ch'ilwit taa noono?.** That man became really drunk. **Ch'iliwta? ?aman.** They became drunk.

*Yesterday Past:* ch'iliwhil

*Ongoing:* ch'ilwa?an'

*Hypothetical:* ch'ilwal

*Future:* ch'ilwe?

**ch'ilwiwin** *noun* alcoholic

**ch'ilwiwin, ch'ilwiwna** *noun* drunk person<sub>2</sub>

**Ch'ilwiwin wo?oyta? hulushuyaw.** The drunk slept on the chair. **Ch'ilwiwna na? ta?shit.** I saw the drunk.

*Owner:* ch'ilwiwnin

*Place:* ch'ilwiwnaw

**ch'imch'imit<sub>1</sub>, ch'imch'imta?<sub>1</sub>** *verb* bat one's eyes

*Yesterday Past:* ch'imch'imhil<sub>1</sub>

*Command:* ch'imch'imga<sub>1</sub>

*Suggestive:* ch'imch'imxa<sub>1</sub>

*Hypothetical:* ch'imch'imal<sub>1</sub>

*Future:* ch'imch'imex<sub>1</sub>

**ch'imch'imit<sub>2</sub>, ch'imch'imta?<sub>2</sub>** *verb* blink

**Ch'imch'imit taa noono?** That man blinked his eyes. **Ch'imch'imta? na?** I blinked.

*Yesterday Past:* ch'imch'imhil<sub>2</sub>

*Command:* ch'imch'imga<sub>2</sub>

*Suggestive:* ch'imch'imxa<sub>2</sub>

*Hypothetical:* ch'imch'imal<sub>2</sub>

*Future:* ch'imch'imex<sub>2</sub>

**ch'inch'in, ch'inch'ina** *noun* lunch<sub>1</sub>

**Bech'eech'at ?am ch'inch'in'.** His lunch became cold. **Xatta? ?am ch'inch'ina.** He ate his snack.

*Owner:* ch'inch'inin

*Owned:* ch'inch'inam'

*Tool:* ch'inch'inan

*Place:* ch'inch'inaw

**ch'init', ch'int'i** *adjective* loud<sub>2</sub>

**K'eshnit ?amak' ch'init' nooch'o? dendeerow.** The two loud boys went in the store. **Lanyit na? ch'int'i yataach'i dendeerow.** I heard the loud talkers in the store.

**ch'ipch'ipil, ch'ipch'ipla** *noun* bat

**Ch'ipch'ipil wo?oy?an'.** The bat is sleeping. **Hoxtit cheexa? ch'ipch'ipla.** The dog barked at the bat.

*Owner:* ch'ipch'iplin

*Place:* ch'ipch'iplaw

**ch'ipxilit, ch'ipxilta?** *verb* spit

**Ch'ipxilit ?aman.** They spat. **Ch'ipxilta? tabako?on xoch'ooyow.** He spat the tobacco on the ground.

*Yesterday Past:* ch'ipxilhil

*Hypothetical:* ch'ipxilal

*Future:* ch'ipxile?

**ch'itil, ch'itla** *noun* manzanita cider

**Bech'eechan' ch'itil.** The manzanita cider will get cold. **?ugunta? taa noono? galjina ch'itla.** The man drank a lot of manzanita cider.

*Owner:* ch'itlin

*Owned:* ch'itlam'

*Tool:* ch'itlan

*Place:* ch'itlaw

**ch'iwk'ay', ch'iwik'ya** *noun* green

**Jalawne? holoomun taa ch'enbay' ch'iwk'ay'.** That green bird always makes loud noises. **Shawge? ?amak' ?otmobiila ch'iwik'ya.** They both are going to buy a green car.

*Owner:* ch'iwik'yin

*Owned:* ch'iwik'yam'

*Tool:* ch'iwik'yan

*Place:* ch'iwik'yaw

**ch'iw'sha?, ch'iw'sha?an** *noun* bird,

yellowhammer (orange wings, grey/black body, feather used for ceremony)

**Hoynit galjin ch'iw'sha? hew.** Many yellowhammer birds are flying here. **?ohom' na? na?ash ta?shal ch'iw'sha?an.** I can't see the yellowhammer birds.

*Owner:* ch'iw'sha?an

*Place:* ch'iw'shaw

**ch'ixichxay', ch'ixichxayi** *noun* mischievous one

**?ama? ch'ixichxay' p'ay' haheelata?** The mischievous kid laughed out loud. **Ch'ixichxayi noch'o?on na? ta?shit.** I saw the mischievous boy.

*Owner:* ch'ixichxayin

*Place:* ch'ixichxayiw

**ch'i?wik'yat, ch'i?wik'yata?** *verb* green (to become)

**Ch'i?wik'yat t'appash.** The leaves turned green.  
**Ch'i?wik'yata? ?ilik' t'inhanaw.** The water in the dam turned green.

*Yesterday Past:* ch'i?wik'yahil

*Ongoing:* ch'i?wik'yaxon'

*Hypothetical:* ch'i?wik'yal

*Future:* ch'i?wik'ye?

**ch'oknut, ch'okunta?** *verb* run out

**Ch'oknut min ?ilik'.** Your water ran out (or: You ran out of water). **Ch'okunta? nim xatash.** I ran out of food.

*Yesterday Past:* ch'okunhil

*Hypothetical:* ch'oknol

*Future:* ch'okno?

**ch'ok'ot', ---** *adjective* wild

**ch'ok'yot, ch'ok'yota?** *verb* diarrhea (to have one)

**?ohom' da? ?oyiisat. Ch'ok'yot.** He's not happy. He had diarrhea. **Tanmixta? ?aman taa noch'o? hospitlaw, halaada? ch'ok'yota?** They took that boy to the hospital, because he had diarrhea.

*Yesterday Past:* ch'ok'yohil

*Hypothetical:* ch'ok'yol

*Future:* ch'ok'yon'

**ch'olippiy, ch'olippiya** *noun* six

**Lihimwishta? ch'olippiy ka?yu?** The six coyotes ran with each other. **Ch'aalit xaalun ch'olippiya.** She broke six bowls.

*Owner:* ch'olippiyin

*Owned:* ch'olippiyam'

*Tool:* ch'olippiyan

*Place:* ch'olippiyaw

**ch'olippiy liiya?, ch'olippiy liiya?an** *noun* cent (75 cents)

**ch'olpil'** *adverb* six times

**K'owk'owit ch'olpil' na? ?am teseech'i.** I knocked at her door six times. **Ch'adbinta? ch'olpil' bilaasu?un.** He flipped over the plates six times.

**ch'oodut, ch'udta?** *verb* pull somebody's hair

**Ch'oodut ?ama? nim ch'eexa?an shilshi.** She pulled my dog's hair. **Ch'udta? na? ?am shilshi.** I pulled his hair.

*Yesterday Past:* ch'odhul

*Hypothetical:* ch'oodol

*Future:* ch'oodo?

**ch'oolut, ch'olto?** *verb* peel<sub>1</sub> (for fruits: oranges, bananas, grapefruits, etc.)

**Ch'oolut na? k'emeexi?in.** I peeled (the skin off of) the white oak acorn **Ch'olto? na? ?orinji?in.** I peeled the orange.

*Yesterday Past:* ch'olhul

*Hypothetical:* ch'oolol

*Future:* ch'oolo?

**ch'oonut', ch'oonut'i** *noun* skin of fruit

**Limeek'at ch'oonut' biichisin.** The skin of the peach became dark. **Ch'olta? na? k'iyta ch'oonut'i.** I peeled the bitter shell.

*Owner:* ch'oonut'in

*Owned:* ch'oonut'am'

*Tool:* ch'oonut'an

*Place:* ch'oonut'iw

**ch'oyot, ch'oyoota?** *verb* urinate

**Ch'oyot ?am tantaw ch'uyu?huyaw.** He's wetting as he's walking to the restroom. **Ch'oyoota? taa p'ay' xattaw.** That child wetted himself while eating.

*Yesterday Past:* ch'oyoohil

*Hypothetical:* ch'oyol

*Future:* ch'oyon'

**ch'utgush, ch'utgusha** *noun* belly button

**Ch'utgush ?ama? mich k'olis.** Her belly button is very small. **Koyok'sata? gaadu? ?am ch'utgusha.** The cat scratched its belly button.

*Owner:* ch'utgushin

*Owned:* ch'utgusham'

*Place:* ch'utgushaw

**ch'uw'ch'uwut, ch'uw'ch'uw'ta?** *verb* drip

**Ch'uw'ch'uwut ?ilik'.** The water dripped. **Ch'uw'ch'uw'ta? ch'a?a? duwich' lameesaw.** The sticky honey dripped on the table.

*Yesterday Past:* ch'uw'ch'uw'hil  
*Ongoing:* ch'uw'ch'uw'xon'  
*Command:* ch'uw'ch'uw'ga  
*Suggestive:* ch'uw'ch'uw'xa  
*Hypothetical:* ch'uw'ch'uwol  
*Future:* ch'uw'ch'uwow?

**ch'uyu?** *particle* even though

**ʔohom' may' hudaʔan' hawitmi hoyil', ch'uyu? daʔ t'ulhantaʔ.** We don't know how he was alive, even though he was burned. **Ch'uyu? naʔ yoowit.** I went home anyway.

**ch'uyuʔhuy', ch'uyuʔhuya** *noun* restroom;  
(Lit. place to urinate)

**K'aheeyataʔ ch'uyuʔhuy'.** The restroom stank.  
**ʔan' k'aheeyag ch'uyuʔhuya!** Don't stink up the restroom!

*Owned:* ch'uyuʔhuyam'  
*Place:* ch'uyuʔhuyaw

## ~~~~ D ~~~~

**daach'it, dach'taʔ** *verb* step on something

**Daach'it naʔ laabuʔun.** I stepped on a nail.  
**Dach'taʔ naʔ cheexaʔan k'uta.** I stepped on the dog's tail.

*Yesterday Past:* dach'hil  
*Command:* dach'ga  
*Suggestive:* dach'xa  
*Hypothetical:* daach'al  
*Future:* daach'eʔ

**daamus, daamusa** *noun* beard

**Daamus ʔamin mich waʔat'.** His beard is very long. **Beenat naʔ daamusa nim.** I combed my beard.

*Owned:* daamusam'  
*Tool:* daamusan  
*Place:* daamusaw

**dadaach'in kuyuʔ, dadaach'in kuyuuʔun**

*noun* ankle (Lit. Joints)

**Texeetaxon' ʔam dadaach'in kuyuʔ.** Her ankle has been hurting. **Taʔishtaʔ dokton' ʔam dadaach'in kuyuuʔun.** The doctor looked at her ankle.

**dadach', dadaach'i** *noun* foot

**Texeetaxon' nim dadach'.** My feet have been aching. **Taʔashʔan' naʔ nim dadaach'i.** I'm looking at my feet.

*Owner:* dadaach'in  
*Owned:* dadaach'am'  
*Tool:* dadaach'an  
*Place:* dadaach'iw

**dagaagat, dagaagataʔ** *verb* lie on one's back

**Dagaagat p'ayeeʔi shokooyaw.** The children were on their back on the grass. **Dagaagataʔ ʔow' ʔohom' gayis.** The turtle was on its back. That's not good.

*Yesterday Past:* dagaagahil  
*Hypothetical:* dagaagal  
*Future:* dagaagan'

**daleewet, daleewetaʔ** *verb* trip someone repeatedly

**Daleewet ʔamaamin.** He kept tripping them.

*Yesterday Past:* daleewehil  
*Ongoing:* daleewexon'  
*Command:* daleeweg  
*Suggestive:* daleewex  
*Hypothetical:* daleewel  
*Future:* daleewen'

**dalim', dal'ma** *noun* trout

**ʔamaʔ dalim' beelit wakaayaw.** The trout swam in the river. **Taʔshit naʔ dal'ma.** I saw the trout.

*Owner:* dal'min  
*Owned:* dal'mam'  
*Tool:* dal'man  
*Place:* dal'maw

**dalumsaʔ, dalumsaʔan** *noun* bridge<sub>1</sub>

**Mich waʔat' hiʔ dalumsaʔ.** This bridge is very long. **Diʔsheʔ ʔaman halumsaʔan hew.** They will build the bridge here.

*Owner:* dalumsaʔan  
*Owned:* dalumsam'  
*Tool:* dalumsan  
*Place:* dalumsaw

**dal'winit, dal'wintaʔ** *verb* trip and fall

**Dal'winit ʔamaʔ halaaxinmi ʔutuuʔun.** He tripped and fell when he climbed the tree. **ʔohom' daʔ dal'wintaʔ ʔamaʔ.** He did not trip and fall.

*Yesterday Past:* dal'winhil  
*Hypothetical:* dal'winal  
*Future:* dal'wineʔ

**dal'wit, daliw'taʔ** *verb* trip

**Dal'wit tan noonoʔon.** He tripped that man. **Daliw'taʔ cheexaʔan k'ut' nan.** The dog's tail tripped me.

*Yesterday Past:* daliw'hil  
*Hypothetical:* dal'wal  
*Future:* dal'weʔ

**dameek'at, dameek'ataʔ** *verb* smell

sweet/aromatic  
**Dameek'at ʔeelaw'.** The flowers smelled sweet.  
**Dameek'ataʔ ʔeelaw'.** The flower smelled sweet.

*Yesterday Past:* dameek'ahil  
*Ongoing:* dameek'axon'  
*Hypothetical:* dameek'al  
*Future:* dameek'an'

**dameenat, dameenataʔ** *verb* try

**Dameenataʔ naʔ gayeedaʔan.** I tried the cookies.  
**Dameenataʔ naʔ deʔeshich' woshok'o.** I tried to make a belt.

*Yesterday Past:* dameenahil  
*Ongoing:* dameenaxon'  
*Command:* dameenag  
*Suggestive:* dameenax  
*Hypothetical:* dameenal  
*Future:* dameenan'

**damik', damk'i** *adjective* aromatic

**Mich damik' ʔeelaw'.** The flowers are very aromatic (or smell very good/sweet).

**dandanyat, dandanyataʔ** *verb* confused<sub>1</sub>

**Dandanyat ʔamaʔ shalik'mi.** He was confused when he woke up. **Dandanyataʔ maʔ!** You were confused!

*Yesterday Past:* dandanyahil  
*Ongoing:* dandanyaxon'  
*Hypothetical:* dandanyal  
*Future:* dandanyan'

**danix, danxi** *adjective* loud<sub>1</sub>

**Mich wemyas danix.** The thunder is very loud. **Laniyhil naaʔan danxi wemyasi.** We heard the loud thunder.

*Place:* danxiw

**dank'anaʔ, dank'anaʔan** *adjective* deaf

**Taʔishitaʔ dank'anaʔ kaʔyuʔun.** The deaf person saw the coyote. **ʔamiltaʔ ʔaman dank'anaʔan.** They helped the deaf person.

**danxinit, danxintaʔ** *verb* bothered by a loud noise

**Danxinit naʔ. K'eeshiw naʔ taaneʔ.** I'm bothered by the loud noise. I'm going inside. **Danxintaʔ ʔamak', miʔin tantaʔ.** They both were bothered by the loud noise, so they left.

*Yesterday Past:* danxinhil  
*Ongoing:* danxinxon'  
*Hypothetical:* danxinal  
*Future:* danxineʔ

**dawhalich', dawhalch'i** *noun* employee

**ʔutuytaʔ dawhalich' nan.** The employee pushed me. **Taʔshit boch'on' nim dawhalch'i.** My son saw the employee.

*Owner:* dawhalch'in  
*Owned:* dawhalch'am'  
*Place:* dawhalch'iw

**dawalhit, dawhaltaʔ** *verb* work<sub>1</sub>

**Dawalhit naʔ xoʔow.** I worked at home. **Dawaltaʔ ʔaman hospitlaw.** They worked at the hospital.

*Yesterday Past:* dawhalhil  
*Hypothetical:* dawhalal  
*Future:* dawhaleʔ

**dawhaliw** *adverb* workplace

**Huushen' na? taʔan dawhaliw noneepataw.** I drive to work at 9.

**dawhal', dawhali** *noun* job

**Ha? da? ʔam dawhal'?** What does she do? (Lit: What is his/her work?) **Gay'sine? ʔam dawhali.** He likes his job.

*Owner:* dawhalin

*Owned:* dawhalam'

*Tool:* dawhalan

**dawshit, dawishta?** *verb* thirsty (to be)

**Dawshit na?.** I'm thirsty. **Meejinta? Kate dawishta?.** Kate was very thirsty.

*Yesterday Past:* dawishhil

*Ongoing:* dawashʔan'

*Hypothetical:* dawshal

*Future:* dawsheʔ

**daʔit, daʔta?** *verb* taste something

**Daʔit na? gayeedaʔan.** I tasted some cookies. **Daʔta? xataashi.** He tasted the food.

*Yesterday Past:* daʔhil

*Ongoing:* daʔaʔan'

*Command:* daʔga

*Suggestive:* daʔxa

*Hypothetical:* daʔal

*Future:* daʔeʔ

**deebet, deebet?** *verb* pay on credit

**Deebet na? nim xataashi.** I paid my food on credit.

*Yesterday Past:* deebihil

*Command:* deebeg

*Suggestive:* deebex

*Hypothetical:* deebel

*Future:* deeben'

**deebewshit, deebewishta?** *verb* owe

**Deebewshit na? mam ʔugnan.** I owed you a drink. **Deebewishta? na? nim xataashi.** I charged my food.

*Yesterday Past:* deebewishhil

*Ongoing:* deebewishxon'

*Command:* deebewishga

*Suggestive:* deebewishxa

*Hypothetical:* deebewshal

*Future:* deebewsheʔ

**deebewush, deebewshi** *noun* debt

**Galjin nim deebewush.** My debt is big. **Ch'awalta? na? nim deebewshi.** I paid off my debt.

*Owned:* deebewsham'

**deemay'suʔ, deemay'suʔun** *noun*

hummingbird

**Hoyonʔon' deemaysuʔ ʔooch'iy' ʔutuuʔun.** The hummingbird is flying near the tree. **Taʔishmaʔshaxon' deemaysuʔun.** He wants to see a hummingbird.

*Owner:* deemay'suʔun

*Owned:* deemay'sum'

*Tool:* deemay'sun

*Place:* deemay'suw

**deenaʔ, deenaʔan** *noun* potato<sub>2</sub> (wild, round)

**Bohlo? wil' deena? hew.** Wild potatoes used to grow here. **Ch'amaaxit na? deenaʔan.** I mashed the wild potatoes.

*Owner:* deenaʔan

*Owned:* deenam'

*Tool:* deenan

*Place:* deenaw

**deeyaw** *adverb* front (in front of)

**Cheexa? woʔoyʔan' deeyaw xoʔo.** The dog is sleeping in front of the house.

**deeyit, deyta?** *verb* go ahead

**Sandy? deeyit gosneenot.** Sandy went ahead to cook. **Deyta? may'.** We went ahead (before anyone else).

*Yesterday Past:* deyhil

*Ongoing:* deeyaʔan'

*Command:* deyga

*Suggestive:* deyxa

*Hypothetical:* deeyal

*Future:* deeyeʔ

**dehel', deheela** *noun* scissors

**Hi? dehel' widinta? xoch'ooyow.** This pair of scissors fell on the ground. **Shawge? ʔama? miʔin shoopina deheela.** She will buy three pairs of scissors.



*Owner:* deheelin  
*Owned:* deheelam'  
*Tool:* deheelan  
*Place:* deheelaw

**dendeeroʔ, dendeeroʔon** *noun* store

**Haʔehhin dendeeroʔ t'uluntaʔ.** The clothing store burned up. **Namix nim k'eltaʔ dendeeroʔon.** My friend painted the store.

*Owner:* dendeeroʔon  
*Owned:* dendeerom'  
*Tool:* dendeeron  
*Place:* dendeerow

**denel', deneela** *noun* hole in the rock for pounding acorn

**Bemeemataʔ denel' ʔilk'an.** The holes filled up with water. **Taʔishtaʔ naʔ galjina deneela.** I saw many holes (on the acorn pounding rock).

*Owner:* deneelin  
*Owned:* deneelam'  
*Tool:* deneelan  
*Place:* deneelaw

**desheeyit, desheytaʔ** *verb* argue

**Mejnit ʔaman desheeyit.** They really argued. **Desheytaʔ noonoʔ ʔam boch'oono.** The man was angry with his son.

*Yesterday Past:* desheyhil  
*Ongoing:* desheyʔan'  
*Hypothetical:* desheeyal  
*Future:* desheeyeʔ

**desheywishit, desheywishtaʔ** *verb* argue with each other

**Desheywishit p'ayeeʔi.** The kids argue with each other. **Desheywishtaʔ ʔamaʔ noonoʔ ʔamaʔ yoʔ mokeela.** The man and the woman argued.

*Yesterday Past:* desheywishhil  
*Ongoing:* desheywishxon'  
*Hypothetical:* desheywishal  
*Future:* desheywisheʔ

**deyeelich', deyelch'i** *noun* guards

**Heweeteʔ deyeelich' miʔin.** The guard will walk soon. **ʔohom' daʔ ʔaman taʔishtaʔ deyelch'i.** They did not see the guard.

*Owner:* deyelch'in  
*Owned:* deyelch'am'  
*Place:* deyelch'iw

**deyendaʔ, deyendaʔan** *noun* canvas

**Widintaʔ deyendaʔ xoch'ooyow.** The canvas fell on the ground. **Shawigtaʔ naʔ deyendaʔan.** I bought a canvas.

*Owner:* deyendaʔan  
*Owned:* deyendam'  
*Tool:* deyendan  
*Place:* deyendaw

**deylit, deyiltaʔ** *verb* watch

**Deyilhil naʔ ʔam p'aaya.** I watched her child. **Deyiltaʔ ʔaman gawaayuʔun.** They guarded the horses.

*Yesterday Past:* deylilhil  
*Ongoing:* deyelʔan'  
*Command:* deyilga  
*Suggestive:* deyilxa  
*Hypothetical:* deylal  
*Future:* deyleʔ

**dey'a** *adverb* first

**dibdibit, dibdibtaʔ** *verb* pluck

**Dibdibit ch'enbayin saayiʔin.** He plucked the bird's feather.

*Yesterday Past:* dibdibhil  
*Command:* dibdibga  
*Suggestive:* dibdibxa  
*Hypothetical:* dibdibal  
*Future:* dibdibeʔ

**dihit, dihtaʔ** *verb* go with somebody

**Dihit naʔ ʔamaamin.** I went with them. **Dihtaʔ naʔ nim nopoopo.** I went with my father.

*Yesterday Past:* dihhil  
*Ongoing:* dihaʔan'  
*Command:* dihga  
*Suggestive:* dihxa  
*Hypothetical:* dihal  
*Future:* diheʔ

**dihlit, dihiltaʔ** *verb* cut with scissors

**Dihlit naʔ bobbila.** I cut the paper. **Dihiltaʔ ʔamaʔ nim shilshi.** She cut my hair.

*Yesterday Past:* dihilhil  
*Ongoing:* dehelʔan'  
*Command:* dihilga  
*Suggestive:* dihilxa  
*Hypothetical:* dihlal  
*Future:* diheʔ

**dik'in** *adverb* behind

**Taʔshit kaʔyuʔun dik'in ʔutuuʔun.** He saw a coyote behind a tree.

**dindinich'1, dindinch'a1** *adjective* thick

**Shobon' mich dindinich'.** The blanket is very thick. **Jageedaʔ ʔam dindinich'.** Her jacket is thick.

*Owner:* dindinch'in  
*Owned:* dindinch'am'  
*Tool:* dindinch'an  
*Place:* dindinch'aw

**dindinich'2, dindinch'a2** *noun* nickel

**Meek'it dindinch'a.** He swallowed a nickel.

**dip, dipa** *noun* liver

**Xayathantaʔ dip bilaasuw.** The liver was put on the plate. **Taʔishhil naʔ ganaaduʔun dipa.** I saw the cow's liver.

*Owner:* dipin  
*Owned:* dipam'  
*Tool:* dipan  
*Place:* dipaw

**dishyin, dishyina** *adjective* mean<sub>2</sub>

**Dishyin ʔamaʔ.** He is mean. **Taʔishtaʔ naʔ dishyina nooch'oʔon.** I saw the mean boy.

**dishyinat, dishyinataʔ** *verb* trouble (to cause one)

*Yesterday Past:* dishyinahil  
*Ongoing:* dishyinaxon'  
*Hypothetical:* dishyinal  
*Future:* dishyineʔ

**diwdiw, diwdiwa** *noun* hawk

**Hoyintaʔ diwdiw' sipin'.** The hawk flew above. **Mich k'otiʔ ʔam somleelaʔ.** A big bird chased the hawk.

*Owner:* diwdiwin  
*Place:* diwdiwaw

**diyit, diytaʔ** *verb* sting

**Diyit nan bawnay'.** The bee stung me. **Diytaʔ bawnay' ʔam cheexaʔan.** The bee stung his dog.

*Yesterday Past:* diyhil  
*Ongoing:* diyaʔan'  
*Command:* diyga  
*Suggestive:* diyxa  
*Hypothetical:* diyal  
*Future:* diyeʔ

**diʔshit, diʔishtaʔ** *verb* fix

**Diʔshit ʔaman t'eewisha.** They made a basket. **Diʔishtaʔ taa noonoʔ woshok'o.** That man made belts.

*Yesterday Past:* diʔishhil  
*Ongoing:* deʔeshʔan'  
*Command:* diʔishga  
*Suggestive:* diʔishxa  
*Hypothetical:* diʔshal  
*Future:* diʔsheʔ

**dokton', doktoni** *noun* doctor

**Dokton' hoyoʔlataʔ nan.** The doctor cured me. **Yattaʔ naʔ doktoni.** I talked to the doctor.

*Owner:* doktonin  
*Place:* doktoniw

**dolk'ok'noʔ, dolk'ok'noʔon** *noun* giant

**Dolk'ok'noʔ yunshut miʔin holook'ut k'otiiʔin k'eemixya.** The giant shook and pulled out the big white oak tree. **Sawtaʔ Kaʔyuʔ Dolk'ok'noʔon.** Coyote shouted at Giant.

*Owner:* dolk'ok'noʔon  
*Place:* dolk'ok'noʔow

**Dominganaw** *adverb* Sunday

**Miisan' wil' Dominganaw.** He used to go to church on Sundays. **ʔohom' nim hoyuch' Dominganaw.** I don't like Sundays.

**donnit, donintaʔ** *verb* copy<sub>1</sub>

**Donnit naʔ mam.** I copied you.

*Yesterday Past:* doninhil  
*Ongoing:* donanʔan'  
*Command:* doninga  
*Suggestive:* doninx  
*Future:* donneʔ

**doolew** *adverb* wrong

**Doolew maʔ ʔet.** You did it wrong.

**dooni?, dooni?in** *noun* echo

**Taw'nim moxlo? mokeela Dooni?** That's how the old woman became Echo. (from a Chukchansi traditional story 'Basket Carrying Ogress')  
**Laniyta? ?ama? dooni?in.** He heard the echo.

*Owner:* dooni?in

*Place:* dooniw

**dooro?, dooro?on** *noun* bull

**Xoyit nan dooro?.** The bull hit me with its horn.  
**?an' t'apelga dooro?on!** Don't slap the bull!

*Owner:* dooro?on

*Owned:* doorom'

*Tool:* dooron

*Place:* doorow

**doosheena?, doosheena?an** *noun* tattler<sub>1</sub>

**Ta?shit doosheena? nan.** The tattler saw me.  
**Ta?ishta? na? ?am doosheena?an.** I saw the tattler.

*Owner:* doosheena?an

*Place:* doosheenaw

**dooyut, doyto?** *verb* suck (e.g. blood)

**Dooyut k'oolapi? nim paayax.** The mosquito sucked my blood.  
**Mejnit ?am doyto? leeji?in.** She really sucks the milk.

*Yesterday Past:* doyhul

*Ongoing:* duya?an'

*Hypothetical:* dooyol

*Future:* dooyo?

**dopin', dopina** *noun* buckeye (tree)

**Dopin' wil' bohlo? gew.** Buckeye trees used to grow over there.  
**Halaaxinta? na? dopina.** I climbed the buckeye tree.

*Owner:* dopinin

*Owned:* dopinam'

*Tool:* dopinan

*Place:* dopinaw

**dosh, dosho** *noun* gut<sub>2</sub>

**Xayathanta? lopsin dosh lameesaw.** The gut of the fish was put on the table.  
**Yugushta? dosho.** He washed the gut.

*Owner:* doshin

*Owned:* dosham'

*Place:* doshow

**doshch'ich'in, doshch'ich'na** *noun* tattler<sub>2</sub>

**Ta?shi?xon' na? doshch'ich'na.** I'm looking at the tattler.

**doshit, doshto?** *verb* tell someone about something

**Doshit ?am nim nopop yoloowin .** My father told him about the gathering.  
**Doshto? nan hoshew.** He told me about the cold.

*Yesterday Past:* doshhul

*Ongoing:* dosho?on'

*Command:* doshgo

*Suggestive:* doshxo

*Hypothetical:* doshol

*Future:* doshe?

**doxnit, doxinta?** *verb* cramp

**Mik'ish nim doxnit.** My neck cramped.  
**Mik'ish ?am doxinta?.** His neck cramped.

*Yesterday Past:* doxinhil

*Ongoing:* doxin?an'

*Hypothetical:* doxnol

*Future:* doxne?

**dubut, dubta?** *verb* lead (by holding someone's hand/arm)

**Dubut na? ?am xo?ow.** I lead her to the house.  
**Dubta? ?am no?oomo.** He lead his mother.

*Yesterday Past:* dubhul

*Ongoing:* duba?an'

**dugmat, dugmata?** *verb* bruise

**Dugmat nim weebin.** My arm bruised.  
**Dugmata? ?am dadach'.** His foot bruised.

*Yesterday Past:* dugmahil

*Ongoing:* dugmaxon'

*Hypothetical:* dugmal

*Future:* dugman'

**duguglat, duguglata?** *verb* straighten

**Duguglat na? nim k'ewee't'a.** I straightened my back.  
**Duguglata? taa mokeela ?am shilshi.** That woman straightened her hair.

*Yesterday Past:* duguglahil

*Ongoing:* duguglaxon'

*Command:* duguglag

*Suggestive:* duguglax

*Hypothetical:* duguglal

*Future:* duguglan'

**dugugwal', dugugwali** *adjective* straight  
**Taa Kim dugugwal' shilsham'**. That's Kim with straight hair. **Ta?shit na? ?am dugugwali shilshi**. I saw her straight hair.

**duldiiya?, duldiiya?an** *noun* tortilla  
**Duldiiya? galaabiyit di?ishtin**. Tortilla is difficult to make. **Xatta? na? hidya?an duldiiya?an**. I ate all the tortillas.

*Owner:* duldiiya?an  
*Owned:* duldiiyam'  
*Tool:* duldiyyan  
*Place:* duldiiyaw

**dulul', dulla** *noun* hill  
**Dulul' t'ulunta?**. The hill got burned. **Dusho? ?aman mi?in dulla**. They will get used to the mountain soon.

*Owner:* dullin  
*Place:* dullaw

**dushut, dushto?** *verb* get used to  
**Dushut na? hewetch'i**. I got used to walking.  
**Dushto? na? gaadu?un**. I got used to the cat.

*Yesterday Past:* dushhul

**duushash, duushashi** *noun* fat person  
**?ama? duushash ta?an heweete? peeliw**. The fat person walked on the road. **Ta?shit na? duushashi**. I saw the fat person.

*Owner:* duushashin  
*Place:* duushashiw

**duwich', duwich'a** *noun* honey  
**Keweshaw duwich' yunuuk'at**. The honey in the pot was warming up. **K'eeelit na? duwich'a baanaw**. I spread honey on the bread.

*Owner:* duwich'in  
*Owned:* duwich'am'  
*Tool:* duwich'an  
*Place:* duwich'aw

**du?** *particle* y'know  
**K'eeshinta? xo?ow du?**. He went in the house, y'know.

## ~ ~ ~ G ~ ~ ~

**gaabinich', gaabinch'i** *noun* receptionist  
**Yalk'e? gaabinich' dik'in lameesa?an**. The receptionists stand behind the tables. **Benetga gaabinch'i gew!** Ask a receptionist over there!

*Owner:* gaabinch'in  
*Place:* gaabinch'iw

**gaabinit, gaabinta?** *verb* accept  
**Gaabinit na? baana?an**. I accept the bread.  
**Gaabinta? ?aman ?ilk'a**. They accepted water.

*Yesterday Past:* gaabinhil  
*Command:* gaabinga  
*Suggestive:* gaabinxa  
*Hypothetical:* gaabinal  
*Future:* gaabine?

**gaabot, gaabota?** *verb* catch  
**Gaabot na? ?ap'ooma**. I caught the ball.  
**Gaabota? ?ama? tan bilaasu?un**. He caught that plate.

*Yesterday Past:* gaabohil  
*Ongoing:* gaaboxon'  
*Command:* gaabog  
*Suggestive:* gaabox  
*Hypothetical:* gaabol  
*Future:* gaabon'

**gaadu?, gaadu?un** *noun* cat  
**Xishwit gaadu? ?utuu?un**. The cat scratched the tree. **Yawalta? cheexa? gaadu?un**. The dog chased the cat.

*Owner:* gaadu?un  
*Owned:* gaadum'  
*Tool:* gaadun  
*Place:* gaaduw

**gaama?, gaama?an** *noun* bed

**Mich k'oti? nim gaama?.** My bed is very big. **Xayan' na? mi?in nim gaama?an hid?aniw wo?oyhuyaw.** I'm going to move my bed in a different bedroom.

*Owner:* gaama?an  
*Owned:* gaamam'  
*Tool:* gaaman  
*Place:* gaamaw

**gaa?ich'a?, gaa?ich'a?an** *adjective* good-looking

**Yatit gaa?ich'a? nan.** The good-looking one talked to me. **Yatit na? gaa?ich'a?an.** I talked to the good-looking one.

**gach'ab, gach'aaba** *noun* daughter

**Di?ishta? gach'ab nim t'eevisha.** My daughter made a basket. **Ta?shit na? nim gachaaba.** I saw my daughter.

*Owner:* gach'aabin  
*Owned:* gach'aabam'  
*Tool:* gach'aaban  
*Place:* gach'aabaw

**gadaayit, gadayta?** *verb* hungry (to be)

**Weheeshit gadaayit.** The mountain lion was hungry. **Meejinta? gadayta? naa?an.** We were very hungry.

*Yesterday Past:* gadayhil  
*Ongoing:* gaday?an'  
*Hypothetical:* gadaayal  
*Future:* gadaaye?

**gadya?, gadya?an** *adjective* hungry

**Mich gadya? weheeshit xatta? teewa.** The very hungry mountain lion ate a rabbit. **Ta?ishta? ?aman ch'axlali gadya?an.** They saw the hungry crow.

**gagnay', gagnayi** *noun* crow<sub>2</sub> (small black bird)

**Hoyne? gagnay' sipin' naanin.** The crows fly above us. **Yawalta? shidgil' gagnayi.** The squirrel chased the small black bird.

*Owner:* gagnayin  
*Place:* gagnayiw

**gahon', gahoono** *noun* box

**K'aminta? gahon' manaw.** The box dried up outside. **Bememlata? ?amak' k'otii?in gahoono.** They both filled up the big bins.

*Owner:* gahoonin  
*Owned:* gahoonam'  
*Tool:* gahoonan  
*Place:* gahoonow

**gajuuje?, gajuuje?en** *noun* cap

**Siphanta? gajuuje?.** The cap was torn. **Shawigta? na? gajuuje?en.** I bought a cap.

*Owner:* gajuuje?en  
*Owned:* gajuujem'  
*Tool:* gajuujen  
*Place:* gajuujew

**galaabiyit<sub>1</sub>, galaabiyta?<sub>1</sub>** *verb* cannot do something

**Galaabiyit na? ?ahaalich'.** It is hard for me to breathe. (Note: It does not mean 'I gave up breathing') **Galaabiyta? na? leheemich'.** I couldn't run (because I hurt myself or because I was told not to).

*Yesterday Past:* galaabiyhil<sub>1</sub>  
*Ongoing:* galaabiyxon<sub>1</sub>  
*Hypothetical:* galaabiyal<sub>1</sub>  
*Future:* galaabiye?<sub>1</sub>

**galaabiyit<sub>2</sub>, galaabiyta?<sub>2</sub>** *verb* hard to do something

**Galaabiyit duldiiya? di?ishtin.** Tortilla was hard to make. **Galaabiyta? nim tantin ?amaa.** It was hard for me to go there.

*Yesterday Past:* galaabiyhil<sub>2</sub>  
*Ongoing:* galaabiyxon<sub>2</sub>  
*Hypothetical:* galaabiyal<sub>2</sub>  
*Future:* galaabiye?<sub>2</sub>

**galdi?, galdi?in** *noun* police

**Hewet?an' galdi? peeliw.** The sheriff is walking on the street. **Benetta? galdi?in.** He asked the sheriff.

*Owner:* galdi?in  
*Place:* galdiw

**galiide?, galiide?en** *noun* watercress  
**Bohulta? galiide? hew.** Watercress grew here.  
**Labaayit na? galiide?en.** I gathered watercress.

*Owner:* galiide?en  
*Owned:* galiidem'  
*Tool:* galiiden  
*Place:* galiidew

**galil', galiila** *noun* train  
**Mich ?ayax hi? galil'.** This train is very fast.  
**Galiila na? shadginta?.** I rode the train.

*Owner:* galiilin  
*Place:* galiilaw

**galjil'** *adverb* many times  
**Pothil na? ?ap'ooma galjil'.** I caught the ball many times.

**galjin, galjina** *noun* many  
**?elwit galjin ?eclaw'.** Many flowers are blooming.  
**Na? na?ash maaxal galjina ?aabula.** I can get a lot of apples.

*Owned:* galjinam'

**galseeda?, galseeda?an** *noun* socks  
**Lul'na?xon' min galseeda? manaw.** Your socks have been hanging outside.  
**Meejinta? xoch'ooyoto? galseeda?an min.** Your socks are very dirty.

*Owner:* galseeda?an  
*Owned:* galseedam'  
*Tool:* galseedan  
*Place:* galseedaw

**galshumsiya, galshumsiya?an** *noun* shorts, for boys/men  
**Hach'aami? galshumsiya? xayahanta? lameesaw.** The new shorts were put on the table.  
**Shawigta? ?am galjina galshumsiya?an.** He bought many shorts.

**galshuwshat, galshuwshata?** *verb* put on pants  
**Galshuwshat.** He put on his pants.

*Yesterday Past:* galshuwshahil  
*Ongoing:* galshuwshaxon'  
*Hypothetical:* galshuwshal  
*Future:* galshuwshan'

**galshuy', galshuya** *noun* pants  
**Xoch'ooyoto? ?am galshuy'.** His pants got dirty.  
**?oxiwshat ?am galshuya.** He took off his pants.

*Owner:* galshuyin  
*Owned:* galshuyam'  
*Tool:* galshuyan  
*Place:* galshuyaw

**galus, galuusa** *noun* cross  
**Lul'na?xon' galus ?ooch'iy' windara?an.** The cross is hanging near the window.  
**Badle? xayaata? galuusa?an lameesaw.** The preacher put the cross on the table.

*Owner:* galuusin  
*Owned:* galuusam'  
*Tool:* galuusan  
*Place:* galuusaw

**galwansa?, galwansa?an** *noun* pumpkin  
**K'otechan' galwansa?.** The pumpkins are going to get bigger.  
**Ch'ishe? na? mi?in galwansa?an.** I'm going to cut the pumpkin soon.

*Owner:* galwansa?an  
*Owned:* galwansam'  
*Tool:* galwansan  
*Place:* galwansaw

**gambaana?, gambaana?an** *noun* bell  
**Gambaana? lulhanit sipin' miisa?hiyaw.** The bell is hung on top of the church.  
**Taa p'ay' nich'it gambaana?an.** That child pressed the bell.

*Owner:* gambaana?an  
*Owned:* gambaanam'  
*Tool:* gambaanan  
*Place:* gambaanaw

**gambot, gambota?** *verb* camp  
**Gambot xi?.** He camped over there.  
**Gambota? ?aman Yosemitew heyeema?.** They camped at Yosemite long ago.

*Yesterday Past:* gambohil  
*Hypothetical:* gambol  
*Future:* gambon'

**gambo?hiy', gambo?hiya** *noun* campsite  
*Owner:* gambo?hiyin  
*Owned:* gambo?hiyam'  
*Place:* gambo?hiyaw

**gamiisha?, gamiisha?an** *noun* shirt

**Gamiisha? k'aminhil lagyiw.** The shirt dried yesterday. **Yugsho? ?am shik'wina gamiisha?an.** She will wash her white shirt.

*Owner:* gamiisha?an

*Owned:* gamiisham'

*Tool:* gamiishan

*Place:* gamiishaw

**ganaadu?, ganaadu?un** *noun* cow

**Womichta? ganaadu? shokooya.** The cow chewed the grass. **Hoxtit cheexa? ganaadu?un.** The dog barked at the cows.

*Owner:* ganaadu?un

*Owned:* ganaadum'

*Tool:* ganaadun

*Place:* ganaadu

**gananyu?, gananyu?un** *noun* stud

**Layta? ?am gananyu?** The stud kicked him. **Ch'ik'ta? gananyu?un noono? gullaliw.** The man tied the stud to the fence.

*Owner:* gananyu?un

*Owned:* gananyum'

*Tool:* gananyun

*Place:* gananyuw

**gashgashit, gashgashta?** *verb* ache (to have one, on the leg)

**Taxish nim gashgashit.** My calf aches. **Taxish nim gashgashta?** My calf ached.

*Yesterday Past:* gashgashhil

*Ongoing:* gashgashxon'

*Hypothetical:* gashgashal

*Future:* gashgashe?

**gashit, gashta?** *verb* stuck (to be, to become)

**Gashit dadach' ?am ?adlen sheleela.** His foot got stuck under the rock. **Gashta? na? biibaw.** I got stuck in the pipe.

*Yesterday Past:* gashhil

*Ongoing:* gasha?an'

*Hypothetical:* gashal

*Future:* gashe?

**gawaayu?, gawaayu?un** *noun* horse

**Gawaayu? nim hanhan?an'.** My horses are kicking around. **Shawigta? ?aman galjina gawaayu?un.** They bought many horses.

*Owner:* gawaayu?un

*Owned:* gawaayum'

*Tool:* gawaayun

*Place:* gawaayuw

**gayeeda?, gayeeda?an** *noun* cookie

**K'amnit gayeeda?.** The cookies dried up. **Bayan' xi gayeeda?an di?sham'.** He knows how to make cookies.

*Owner:* gayeeda?an

*Owned:* gayeedam'

*Tool:* gayeedan

*Place:* gawaayuw

**gayeesat, gayeesata?** *verb* good (to become)

**?ohom' da? ?am dadach' gayeesat.** His foot did not get better. **Gayeesata? ?am shep.** His writing got better.

*Yesterday Past:* gayeesahil

*Ongoing:* gayeesaxon'

*Hypothetical:* gayeesal

*Future:* gayeesan'

**gayestat, gayestata?** *verb* do something well

**Gayestat ?ama? wodooyich'.** She danced well. **Gayestata? na? nim sheepa.** I made my writing better.

*Yesterday Past:* gayestahil

*Ongoing:* gayestaxon'

*Hypothetical:* gayestal

*Future:* gayestan'

**gayiina?, gayiina?an** *noun* chicken

**P'umo? gayiina? gaadu?un.** The chicken is going to peck the cat. **Yawalta? gaadu? gayiina?an.** The cat chased the chicken.

*Owner:* gayiina?an

*Owned:* gayiinam'

*Tool:* gayiinan

*Place:* gayiinaw

**gayis, gay'si** *adjective* good

**Mich gayis ?aalitin kande?.** Saltgrass candy is very good. **Himichga gay'si ?oshto!** Make good fire!

*Place:* gay'siw

**gay'sinit, gay'sinta?** *verb* like<sub>1</sub>

**Gay'sinit jüli?in.** He liked chili. **Gay'sinta? ?am dawhal.** He liked his job.

*Yesterday Past:* gay'sinhil  
*Ongoing:* gay'sinxon'  
*Command:* gay'singa  
*Suggestive:* gay'sinx  
*Hypothetical:* gay'sinal  
*Future:* gay'sine?

**gaʔis, gaʔsi** *noun* acorn, leached

**Gaʔis putmut keweshaw.** The leached acorn boiled in the bowl. **Xayat gaʔsi keweshaw.** She put the leached acorn in the pot.

*Owned:* gaʔsam'  
*Tool:* gaʔsan  
*Place:* gaʔsiw

**gebel', gebela** *noun* cradle basket, made of white root or redbud

**Xayathaneʔ gebel' lameesaw.** The cradle basket will be put on the table. **Diʔsheʔ naʔ gebela.** I'm going to make a baby basket.

*Owned:* gebelam'  
*Tool:* gebelan  
*Place:* gebelaw

**geemum'** *adverb* that way (farther away than taamum')

**Huyuch' daʔ ʔamak' lihimtaʔ geemum'ʔ?** Did they both run that way?

**geewaʔhiy', geewaʔhiya** *noun* meeting place/room

**Limeek'at geewaʔhiy'.** **P'ishga weelaʔan!** The meeting room is dark. Turn on the light!  
**Boyecemataʔ ʔaman geewaʔhiya.** They decorated the meeting room.

*Owned:* geewaʔhiyam'  
*Tool:* geewaʔhiyan  
*Place:* geewaʔhiyaw

**geewich', geewich'i** *noun* receptionist<sub>2</sub>

*Owner:* geewich'in  
*Place:* geewich'iw

**Geewishtaw** *adverb* October

**geewit, gewtaʔ** *verb* meet

**Geewit naaʔak' hidyaʔan hew.** We both met everybody here. **Gewtaʔ naʔ ʔam xataʔhiyaw.** I met him at the restaurant.

*Yesterday Past:* gewhil  
*Ongoing:* geewaʔan'  
*Command:* gewga  
*Suggestive:* gewxa  
*Hypothetical:* geewal  
*Future:* geeweʔ

**gew** *adverb* there<sub>3</sub> (over there, farther than 'taw', or a location not visible to the speaker)

**Hewetga gew!** Walk over there!

**geweewat, geweewataʔ** *verb* lie down

**Moynit naʔ, miʔin geweewat naʔ.** I was tired, then I lied down. **Geweewataʔ cheexaʔ nim gaamaw.** The dog lied down on my bed.

*Yesterday Past:* geweewahil  
*Ongoing:* geweewaxon'  
*Hypothetical:* geweewal  
*Future:* geweewan'

**gewt'ayich', gewt'aych'i** *noun* water snake

**Gewt'ayich' beelit ʔilk'aw.** The water snake dove in the water. **Pofit naʔ gewt'aych'i.** I caught a water snake.

*Owner:* gewt'aych'in  
*Place:* gewt'aych'iw

**gidiwhiy', gidiwhiya** *noun* roundabout

**ʔamaʔ gidiwhiy' diʔishhaneʔ ʔamaamin.** The roundabout will be made by them. **Taʔshit naaʔan gidiwhiya.** We saw the roundabout.

*Place:* gidiwhiyaw

**gidwiiyat, gidwiiyataʔ** *verb* go around repeatedly

**P'ayeeʔi gidwiiyat nan.** The children surrounded me. **Gidwiiyataʔ naʔ ʔoshto.** I went around the fire.

*Yesterday Past:* gidwiiyahil  
*Ongoing:* gidwiiyaxon'  
*Command:* gidwiiyag  
*Suggestive:* gidwiiyax  
*Hypothetical:* gidwiiyal  
*Future:* gidwiiyan'

**gidwiyaʔich', gidwaych'i** *noun* vulture (Lit. one that circles around)



**gijgijit, gijgijta?** *verb* nervous (to be)

**Gijgijit na? hoy'now k'eeshinmi.** I was nervous when I went in the airplane. **Gijgijta? ?aman ?am panaataw.** They were nervous when he arrived.

*Yesterday Past:* gijgijhil

*Hypothetical:* gijgijal

*Future:* gijgije?

**gijjat, gijjata?** *verb* lock<sub>1</sub>

**Gijjat na? teseech'i.** I locked the door. **Gijjata? hidya?an windara?an.** She locked all the windows.

*Yesterday Past:* gijjahil

*Command:* gijjag

*Suggestive:* gijjax

*Hypothetical:* gijjal

*Future:* gijjan'

**gijja?hiy', gijja?hiya** *noun* lock<sub>2</sub>

**Gijja?hiy' nim p'onooshaw.** The lock is in my hand.

*Place:* gijja?hiyaw

**Gochmoodenaw** *adverb* Quartz Mountain

**godos, godosi** *noun* vagina

*Place:* godosiw

**golangi?, golangi?in** *noun* king snake

**Golangi? beyech'nit.** The king snake coiled. **Beyech'it na? golangi?in.** I coiled the king snake.

*Owner:* golangi?in

*Place:* golangiw

**gomooch'it, gomoch'ta?** *verb* hug

**Gomooch'it ch'eexa?an.** She hugged the dog. **Gomoch'ta? no?om nim hidya?an.** My mother hugged everybody.

*Yesterday Past:* gomoch'hil

*Ongoing:* gomoch'?on'

*Future:* gomooch'e?

**gomooyat, gomooyata?** *verb* pick up<sub>2</sub>

**Gomooyat ?aman bayna.** They picked up the acorn. **Gomooyata? na? nim ha?eehi.** I picked up my clothes.

*Yesterday Past:* gomooyahil

*Command:* gomooyag

*Suggestive:* gomooyax

*Hypothetical:* gomooyal

*Future:* gomooyan'

**goobit, gobto?** *verb* picks

**Goobit naa?an moonixla soopultaw.** We pick redbuds after the first frost. **Gobto? na? k'uyk'u maamila.** I gathered sweet berries.

*Yesterday Past:* gobhul

*Ongoing:* goobo?on'

*Command:* gobgo

*Suggestive:* gobxo

*Hypothetical:* goobol

*Future:* goobe?

**goosinaayich', goosinaych'i** *noun* slow (a slow one)

**Jagach' mich goosinaayich'.** Donkeys are very slow.

*Owner:* goosinaych'in

*Place:* goosinaych'iw

**goosinmi** *adverb* slowly

**Goosinmi mokeela gosneenota? xataashi.** The woman cooked the food slowly.

**gooyet, gooyeta?** *verb* take care of someone

**Gooyet na? nim ?en'shayi.** I took care of my grandmother. **Gooyeta? ?am no?oomo.** He protected his mother.

*Yesterday Past:* gooyehil

*Ongoing:* gooyexon'

*Command:* gooyeg

*Suggestive:* gooyex

*Hypothetical:* gooyel

*Future:* gooyen'

**gos, goosi** *noun* pig

**Kuyo?on' gos xoch'ooyow.** The pig is digging its nose in the ground. **Beeleta? na? goosi.** I fed the pig.

*Owner:* goosin

*Owned:* goosam'

*Tool:* goosan

*Place:* goosiw

**gosneenot, gosneenota?** *verb* cook<sub>1</sub>  
**Gosneenot na? hoona.** I cooked some eggs.  
**Gosneenota? na? limna.** I cooked acorn drink.  
*Yesterday Past:* gosneenohil  
*Ongoing:* gosneenoxon'  
*Command:* gosneenog  
*Suggestive:* gosneenox  
*Hypothetical:* gosneenol  
*Future:* gosneenon'

**gosneeno?, gosneeno?on** *noun* cook<sub>2</sub>  
**Walpe? gosneeno? xata?hiyaw.** The cook arrives early at the restaurant. **Meejinta? ?aman ch'awalta? tan gosneeno?on.** They paid the chef a lot.  
*Owner:* gosneeno?on  
*Owned:* gosneenom'  
*Place:* gosneenow

**gosneeno?hiy', gosneeno?hiya** *noun* kitchen  
**Xoch'oooyot ?am gosneeno?hiy'.** His kitchen was dirty. **Ch'enishta? ?am gosneeno?hiya.** He swept his kitchen.  
*Owner:* gosneeno?hiyin  
*Owned:* gosneeno?hiyam'  
*Place:* gosneeno?hiyaw

**gowit, gowto?** *verb* bump<sub>1</sub>  
**Gowit na? ?am ?ochowo.** I bumped his head.  
**Gowto? mam.** He bumped you.  
*Yesterday Past:* gowhul  
*Ongoing:* gowo?on'  
*Hypothetical:* gowol  
*Future:* gowe?

**goyee?ich', goyeech'i** *noun* caretaker  
*Owner:* goyeech'in  
*Place:* goyeech'iw

**goyut, goyto?** *verb* mix  
**Goyut na haliina?an; baana?an na? mi?in di?she?** I mixed the flour; then I'm going to make bread. **Goyto? haliina?an, k'uyu?un, leeji?in.** She mixed flour, sugar, milk.  
*Yesterday Past:* goyhul  
*Hypothetical:* goyol

**gullal', gullali** *noun* fence  
**K'elhanta? ?am gullal' shik'win.** His fence was painted white. **Ta?ishta? na? ?am shik'win gullal'.** I saw his white fence.  
*Owner:* gullalin  
*Owned:* gullalam'  
*Place:* gullaliw

**gumal', gumaali** *noun* grill (for cooking tortillas)  
**Xap'eelat mejnit gumal'.** The grill got really hot. **Xitxitta? gumaali.** He scrubbed the grill.  
*Owner:* gumaalin  
*Owned:* gumaalam'  
*Tool:* gumaalan  
*Place:* gumaaliw

**gusal', gusaali** *noun* spoon  
**Hi? nim gusal'.** This is my spoon. **Xayaata? gusaali boshowow.** He put the spoon on the round stone.  
*Owner:* gusaalin  
*Owned:* gusaalam'  
*Tool:* gusaalan  
*Place:* gusaaliw

**gustal', gustali** *noun* sack  
**?ama? gustal' widnit.** The sack fell. **Xayaata? na? gustali xo?ow.** I put the sack in the house.  
*Owner:* gustalin  
*Owned:* gustalam'  
*Tool:* gustalan  
*Place:* gustaliw

**gu?guunat, gu?guunata?** *verb* knocks  
**Gu?guunat teseech'i.** He knocked the door. **Gu?guunata? p'ay' windara?an.** The child knocked at the window.  
*Yesterday Past:* gu?guunahil  
*Ongoing:* gu?guunaxon'  
*Command:* gu?guunag  
*Suggestive:* gu?guunax  
*Hypothetical:* gu?guunal  
*Future:* gu?guunan'

# ~ ~ ~ H ~ ~ ~

**haabat, haabata?** *verb* stand by a woodstove

**Haabat panaataw nim.** He stood by the woodstove when I arrived.

*Yesterday Past:* haabahil

*Ongoing:* haabaxon'

*Command:* haabag

*Suggestive:* haabax

*Hypothetical:* haabal

*Future:* haaban'

**haadamhiy', haadamhiya** *noun* bridge<sub>2</sub>

**Mich wa?at' hi? haadamhiy'.** This bridge is very long. **Di?she? ?aman haadamhiya sipin' wakaayaw.** They will build the bridge over the river.

*Owner:* haadamhiyin

*Place:* haadamhiyaw

**haama?, haama?an** *noun* hammer

**Sasyinta? nim haama? hijma?.** My cheap hammer broke. **Shawighil na? hach'aami?in haama?an lagiyw.** Yesterday I bought a new hammer.

*Owner:* haama?an

*Owned:* haamam'

*Tool:* haaman

*Place:* haamaw

**haayit, hayta?** *verb* laugh

**Haayit taa noono? nim panaataw.** That man laughed when I arrived. **Hayta? mokeela.** The woman laughed.

*Yesterday Past:* hayhil

*Ongoing:* haaya?an'

*Hypothetical:* haayal

*Future:* haayan'

**habilk'ay' noh?o?, hablik'ya noh?o?on**

*noun* bear, grizzly

**Huju?nun' nan habilk'ay' noh?o?.** Grizzly bears scare me. **T'uyta? ?ama? hablik'ya noh?o?on.** He shot the grizzly bear.

*Owner:* hablik'ya noh?o?on

*Place:* habilk'ay' noh?ow

**habilk'ay' 1, hablik'ya** *adjective* red

**Hatam?an' habilk'ay' ch'enbay'.** The red bird is singing. **Shawighil gachab nim naawashi hablik'ya lagiyw.** My daughter bought a red dress yesterday.

*Owner:* hablik'yin

*Owned:* hablik'yam'

*Tool:* hablik'yan

*Place:* hablik'yaw

**habilk'ay' 2** *noun* penny

**hablik'yat, hablik'yata?** *verb* red (to become)

**?amin naaway' hablik'yat.** His cheeks turned red. **Nim gamiisha? shik'win hablik'yata?.** My white shirt became red.

*Yesterday Past:* hablik'yahil

*Hypothetical:* hablik'yal

*Future:* hablik'yan'

**hach'a** *adverb* now

**Ch'amaxxon' na? baabasi hach'a.** I'm mashing the potatoes right now.

**hach'aach'at, hach'aach'ata?** *verb* goose

bumps (to have those)

**Ma? hach'aach'at.** You got goose bumps. **Hosheewata?.** **Hach'aach'ata? ?aman.** It was cold. They had goose bumps.

*Yesterday Past:* hach'aach'ahil

*Ongoing:* hach'aach'axon'

*Hypothetical:* hach'aach'al

*Future:* hach'aach'an'

**hach'aami?, hach'aami?in** *adjective* new  
**Hach'aami? ?amin sabaadu?** Her shoes are new.  
**Yatta? ?aman noono?on hach'aami?in.** They talked to the young men.

*Place:* hach'aamiw

**Hach'eemataw** *adverb* January

**hadbanay, hadbanya** *noun* four

**Hi? da? hadbanay' bilaasu?** Here are four plates.  
**Wanga nan hadbanya ?aabula!** Give me four apples!

*Owner:* hadbanyin

*Owned:* hadbanyam'

*Tool:* hadbanyan

*Place:* hadbanyaw

**hadbanay liiya?, hadbanay liiya?an** *noun*  
cent (50 cents)

**Bok'it na? hadbanay liiya?an lameesaw.** I found 50 cents on the table.

*Tool:* hadbanay liiyan

*Place:* hadbanay liiyaw

**hadbil'** *adverb* four times

**Layta? nan gawaayu? hadbil'.** The horse kicked me four times.

**Hadeebanaw** *adverb* Thursday

**Panan' Pelesnow Hadeebanaw.** She is going to arrive in Fresno on Thursday.

**hadmit, haadimta?** *verb* cross<sub>1</sub>

**Hadmit ka?yu? peeliw.** A coyote crossed the road.  
**Baflo? haadimta? wakaayaw.** The buffaloes crossed the river.

*Yesterday Past:* haadimhil

*Ongoing:* haadam?an'

*Command:* haadimga

*Suggestive:* haadimxa

*Hypothetical:* hadmal

*Future:* hadme?

**haheelat, haheelata?** *verb* laugh out loud

**Haheelat dawhalich'.** The workers are laughing out loud.  
**Haheelata? taa mokeela yatmi.** That woman laughed out loud while talking.

*Yesterday Past:* haheelahil

*Ongoing:* haheelaxon'

*Hypothetical:* haheelal

*Future:* haheelan'

**hak'wiyit, hak'wiyta** *verb* brave

**Hak'wiyit nonee?i tanta?.** The brave men left.  
**K'unk'unta? na? hak'wiyta noono?on.** I beat up the mean guy.

*Yesterday Past:* hak'wiyhil

*Command:* hak'wiytag

*Suggestive:* hak'wiytax

*Hypothetical:* hak'wiytal

*Future:* hak'wiytan'

**halaxnit, halaaxinta?** *verb* climb

**Halaxnit shidgil' ?utuu?un.** The squirrel climbed the tree.  
**Halaaxinta? dullaw yet' semaaniw.** He climbed the mountain last week.

*Yesterday Past:* halaaxinhil

*Ongoing:* halaaxinxon'

*Command:* halaaxinga

*Suggestive:* halaaxinx

*Hypothetical:* halaxnal

*Future:* halaaxine?

**hala?let, hala?leta?** *verb* lift

**Hala?let taa noono? gahoona.** That man lifted the box.  
**Hala?leta? na? t'ceewisha.** I lifted the basket.

*Yesterday Past:* hala?lehil

*Command:* hala?leg

*Suggestive:* hala?lex

*Hypothetical:* hala?lel

*Future:* hala?len'

**haliina?, haliina?an** *noun* flour

**Papiyta? haliina? lameesaw.** The flour scattered on the table.  
**Goyut na? haliina?an, baana?an na? mi?in di?she?.** I mixed the flour; then I'm going to make bread.

*Owner:* haliina?an

*Owned:* haliinam'

*Tool:* haliinan

*Place:* haliinaw

**halix, halxa** *noun* soapstone (for cooking acorn)

**Mich k'oti? hi? halix.** This soapstone is very big.  
**?utuyga halxa hew!** Push the soapstone here!

*Owner:* halxin  
*Owned:* halxam'  
*Tool:* halxan  
*Place:* halxaw

**halos, haloosa** *noun* rice

**Hi? du? halos bilaasuw.** There is rice on the plate, y'know. **Putu?mut na? haloosa.** I boiled the rice.

*Owner:* haloosin  
*Owned:* haloosam'  
*Tool:* haloosan  
*Place:* haloosaw

**halum'sat, halum'sata?** *verb* tiptoe

**Halum'sat p'ayee?i k'eeshinmi xo?ow.** The kids tiptoed when they came in the house. **Halum'sata? ?aman halaada? wo?yexooto? no?om.** They tiptoed because mother was sleeping.

*Yesterday Past:* halum'sahil  
*Hypothetical:* halum'sal  
*Future:* halum'san'

**hanhantat, hanhantata?** *verb* wonder

**Hanhantat Kate ha?an ?uk.** Kate wondered about something. **Hanhantata? na? taanach'.** I wondered if I should go.

*Yesterday Past:* hanhantahil  
*Ongoing:* hanhantaxon'  
*Hypothetical:* hanhantal  
*Future:* hanhantan'

**hanit, han'ta?** *verb* kick (general)

**Hanit ?ap'ooma.** He kicked the ball. **Han'ta? taa p'ay' gaadu?un.** The child kicked the cat.

*Yesterday Past:* han'hil  
*Ongoing:* hana?an'  
*Command:* han'ga  
*Suggestive:* han'xa  
*Hypothetical:* hanal  
*Future:* hane?

**hapt'is** *adverb* little (a little)

**Wa?la? hapt'is soomit.** The sky is a little bit cloudy.

**hap'estat, hap'estata?** *verb* soften

**Hap'estata? xoch'ooyo.** He softened the dirt.

*Yesterday Past:* hap'estahil  
*Ongoing:* hap'estaxon'  
*Command:* hap'estag  
*Suggestive:* hap'estax  
*Hypothetical:* hap'estal  
*Future:* hap'estan'

**hap'is, hap'si** *adjective* soft

**K'amin?an' hap'is banyu? k'eeshiw xo?ow.** The soft cloth is drying up inside the house. **Lushga nan min hap'si ?odxo!** Lend me your soft pillow!

*Place:* hap'siw

**hap'nit, hap'inta?** *verb* scoop<sub>2</sub> (scoop thick

acorn mush with a hand and put it in mouth)

*Yesterday Past:* hap'inhil  
*Command:* hap'inga  
*Suggestive:* hap'inxa  
*Hypothetical:* hap'nal  
*Future:* hap'ne?

**hasha?wet, hasha?weta?** *verb* kill

**Hasha?wet na? k'oolapi?in.** I just killed the mosquito. **Hasha?weta? xooyi.** He killed the deer.

*Yesterday Past:* hasha?wehil  
*Ongoing:* hasha?wexon'  
*Command:* hasha?weg  
*Suggestive:* hasha?wex  
*Hypothetical:* hasha?wel  
*Future:* hasha?wen'

**hashin', hashna** *noun* ash

**Hashin' xoch'ooyow.** Ash is on the ground. **Ta?shit na? hashna xoch'ooyow.** I saw ash on the ground.

*Owner:* hashnin  
*Place:* hashnaw

**hashlat, hashlata?** *verb* roast

**Hashlat na? bo?sha.** I roasted the meat. **Hashlata? gayiina?an.** He roasted the chicken.

*Yesterday Past:* hashlahil  
*Command:* hashlag  
*Suggestive:* hashlax  
*Hypothetical:* hashlal  
*Future:* hashlan'

**hashlaʔhiy', hashlaʔhiya** *noun* roaster

**Xap'eelan' hashlaʔhiy'**. Roasters get hot. **ʔan' potgo xap'li hashlaʔhiya!** Don't touch a hot roaster!

*Owner:* hashlaʔhiyin

*Owned:* hashlaʔhiyam'

*Tool:* hashlaʔhiyan

*Place:* hashlaʔhiyaw

**hashwanaʔ, hashwanaʔan** *noun* corpse

**Ch'uyuʔ daʔ ʔamak' diwdiw' hashwanaʔ, nahniʔ ʔamak' taʔan waxleʔ.** Although the two hawks were dead, they occasionally cried. (from a Chukchansi traditional story Growing Rock. **Bok'toʔ galdiʔ hashwanaʔan.** The police found a dead person.

*Owner:* hashwanaʔan

*Place:* hashwanaw

**hashwinit, hashwintaʔ** *verb* die

**Widnit, miʔin hashwinit ʔamaa.** He fell, then he died there. **Kaʔyuʔ ʔutuʔ lat'ayintaʔ, miʔin hashwintaʔ.** Coyote slipped off the tree, then he died.

*Yesterday Past:* hashwinhil

*Hypothetical:* hashwinal

*Future:* hashwineʔ

**hataamich', hatamch'i** *noun* singer<sub>2</sub>

**Walpeʔ hataamich' holoomun.** The singers always arrive early. **Dihtaʔ ʔaman hatamch'i manaw.** They followed the singers outside.

*Owner:* hatamch'in

*Place:* hatamch'iw

**hatam'hiy', hatam'hiya** *noun* singing place

**Mich k'otiʔ hatam'hiy'.** The singing place is very big. **Diʔsheʔ ʔaman hatam'hiya gew.** They will build the singing place over there.

*Owner:* hatam'hiyin

*Owned:* hatam'hiyam'

*Tool:* hatam'hiyan

*Place:* hatam'hiyaw

**hateemet, hateemetaʔ** *verb* sing a lot

*Yesterday Past:* hateemehil

*Ongoing:* hateemexon'

*Command:* hateemeg

*Suggestive:* hateemex

*Hypothetical:* hateemel

*Future:* hateemen'

**hatmimin** *noun* singer<sub>1</sub>

**hatmit, hatimtaʔ** *verb* sing

**Hatmit ʔuplalliʔ.** The mourning dove sang.

**Dolk'ok'noʔ jalawinmi hatimtaʔ.** The Giant sang loudly.

*Yesterday Past:* hatimhil

*Ongoing:* hatamʔan'

*Hypothetical:* hatmal

*Future:* hatmeʔ

**hat'issat, hat'issataʔ** *verb* sneeze

**Hat'issat naʔ manaw.** I was sneezing outside.

**Hat'issataʔ bonyil'.** He sneezed twice.

*Yesterday Past:* hat'issahil

*Hypothetical:* hat'issal

*Future:* hat'issan'

**hawal'maʔ** *adverb* when

**Hawal'maʔ daʔ maʔ taʔishtaʔ nim naʔaatiʔ**

When did you see your older sister?

**haweeshat** *adverb* what time<sub>1</sub>

**Haweeshat hach'aʔ** What time is it now?

**haweeshataw** *adverb* what time<sub>2</sub> (at what time)

**Haweeshataw daʔ maʔ xattaʔʔ** What time did you eat?

**hawit<sub>1</sub>, hawtaʔ<sub>1</sub>** *verb* do<sub>1</sub>

**Haʔan daʔ maʔ hawitʔ** What did you do? **Haʔan daʔ taa mokeela hawtaʔʔ** What did that woman do?

*Yesterday Past:* hawhil<sub>1</sub>

*Ongoing:* hawaʔan'<sub>1</sub>

*Hypothetical:* hawal<sub>1</sub>

*Future:* haweʔ<sub>1</sub>

**hawit<sub>2</sub>, hawtaʔ<sub>2</sub>** *verb* why

**Hawit daʔ naʔat nim taanit xoʔow minʔ** Why did my older sister go to your house? **Hawtaʔ daʔ ʔamaʔ xattaʔ nim gayeedaʔanʔ** Why did she eat my cookie?

*Yesterday Past:* hawhil<sub>2</sub>

*Ongoing:* hawaʔan<sub>2</sub>

*Hypothetical:* hawal<sub>2</sub>

*Future:* haweʔ<sub>2</sub>

**hawitmi** *adverb* how<sub>2</sub>

**Hawitmi daʔ maʔ chisheʔ hedeeshaʔ?** How do you cut the wood?

**hawon', hawoona** *noun* soap

**Widintaʔ hawon' banyuw.** The soap fell on the towel. **Nalt'it ʔamaʔ hawoona.** She cut the soap in half.

*Owner:* hawoonin

*Owned:* hawoonam'

*Tool:* hawoonan

*Place:* hawoonaw

**hawshin** *adverb* how many

**Hawshin daʔ min boch'on'ʔ?** How many sons do you have? (Lit: How many are your sons?)

**hawt'it, hawit'taʔ** *verb* how<sub>1</sub>

**Hawt'it daʔ ʔamaʔ deʔeshich' teewishaʔ?** How did she make the basket? **Hawit'taʔ daʔ ʔamaʔ ʔodeebich' teseech'iʔ?** How did he open the door?

**Hayaalataw** *adverb* June

**hayaalataw** *adverb* summer

**ʔeepeʔ naʔ hayaalataw.** I swim in the summer.

**hayil, ---** *noun* day

**Heweetaʔ naʔ bonyo hayil.** I walked for two days.

**hayk'itit, hayk'ittaʔ** *verb* complete

**Hayk'itit ʔamaʔ ʔam dawhali.** He finished his job. **Hayk'ittaʔ naʔ gosneenoʔich' gayiinaʔan.** I finished cooking the chicken.

*Yesterday Past:* hayk'ithil

*Command:* hayk'itga

*Suggestive:* hayk'itxa

*Hypothetical:* hayk'ital

*Future:* hayk'iteʔ

**haylit, hayiltaʔ** *verb* late (to be)

**Haylit taa noonoʔ.** That man was late. **Hayiltaʔ ʔaman panach'.** They were late arriving.

*Yesterday Past:* hayilhil

*Hypothetical:* haylal

*Future:* hayleʔ

**hayshitit, hayshittaʔ** *verb* laugh at

**Hayshitit Kim ʔam p'aaya.** Kim smiled at her child. **Nim noʔom hayshittaʔ ʔam.** My mother smiled at him.

*Yesterday Past:* hayshithil

*Command:* hayshitga

*Suggestive:* hayshitxa

*Hypothetical:* hayshital

*Future:* hayshiteʔ

**hay'li** *adverb* today

**Lopsineʔ ʔaman miʔin hay'li.** They are going to go fishing today.

**hay'liʔ, hay'liʔin** *noun* daylight

**ʔoheemat hay'liʔ.** The daylight disappeared. **Taʔshit naʔ hay'liʔin.** I saw daylight.

*Owner:* hay'liʔin

*Owned:* hay'lim'

*Tool:* hay'lin

*Place:* hay'liw

**haʔ, haʔan** *noun* what

**Haʔ hujuʔnut p'aayaʔ?** What scared the child? **Haʔan daʔ maʔ xattaʔʔ?** What did you eat?

*Owner:* haanin

**haʔ henew, haʔan henew** *noun* something

**Haʔ henew hewetʔan' manaw.** Something is walking outside. **Haʔan henew bok'it.** He found something.

**haʔan henew** *adverb* anywhere

**haʔeeʔi, haʔehhi** *noun* clothes

**Moxlit nim haʔeeʔi.** My clothes are getting old. **Yugshut naʔ nim haʔehhi.** I washed my clothes.

*Place:* haʔehhiw

**haʔhich'iw, haʔhich'wa** *noun* spirit

(something that is not really there)

**Taʔishtaʔ naʔ haʔhich'wa.** I saw the spirit.

*Owner:* haʔhich'win

*Place:* haʔhich'waw

**hebeeyit, hebeytaʔ** *verb* bring water or liquid in a bucket

**Hebeeyit ʔilk'a.** He brought water (in a bucket). **Hebeytaʔ ʔaman ch'itla xoʔow.** They brought the manzanita cider (in a big container) to the house.

*Yesterday Past:* hebeyhil  
*Ongoing:* hebeyʔan'  
*Command:* hebeyga  
*Suggestive:* hebeyxa  
*Hypothetical:* hebeyal  
*Future:* hebeyeʔ

**hech'eyit, hech'eytaʔ** *verb* tighten

**Hech'eyit naʔ hiiluʔun.** I tightened the thread.  
**Hech'eytaʔ ʔaman tuxaach'i.** They tightened the rope.

*Yesterday Past:* hech'eyhil  
*Ongoing:* hech'eyʔan'  
*Command:* hech'eyga  
*Suggestive:* hech'eyxa  
*Hypothetical:* hech'eyal  
*Future:* hech'eeyeʔ

**hech'ey'hiy', hech'ey'hiya** *noun* girdle

*Owner:* hech'ey'hiyin  
*Owned:* hech'ey'hiyam'  
*Tool:* hech'ey'hiyan  
*Place:* hech'ey'hiyaw

**heddaʔ** *adverb* still

**Heddaʔ beenaxon' ʔam shilshi.** He is still combing his hair.

**hedesh, hedeesha** *noun* wood (general, for fireplace)

**K'amintaʔ hedesh.** The wood dried up. **Lastaʔ k'amnaʔan hedeesha.** He chopped the dried wood.

*Owner:* hedeeshin  
*Owned:* hedeesham'  
*Tool:* hedeeshan  
*Place:* hedeeshaw

**heedam** *adverb* right here

**Loolog heedam.** Leave it right here! **Heedam daʔ yalik'taʔ.** She stood right here.

**heedin', heedina** *noun* family

**ʔoyit nim heedin' Pelesnow.** My family moved to Fresno. **Taʔishtaʔ naʔ ʔam heedina dendeerow.** I saw his family in the store.

*Owner:* heedinin  
*Owned:* heedinam'  
*Place:* heedinaw

**heejat, heejataʔ** *verb* stiff (to be)

**Heejat nim k'ewet'.** My back became stiff.  
**Heejataʔ k'ewet' nim.** My back became stiff.

**heejil', heejila** *noun* drool<sub>1</sub>

**Heejil' ʔam gamiishaw.** His drool is on his shirt.  
**Taxeshga min heejila!** Wipe your drool!

*Place:* heejilaw

**heemum'** *adverb* this way

**Taʔishtaʔ naʔ mam panaach'i heemum'.** I saw you coming this way.

**heexaʔ<sub>1</sub>, heexaʔan<sub>1</sub>** *adjective* fat

**Hishaʔan' k'ayaxit heexaʔ dik'in sheleela.** The fat salmon is hiding behind the rock. **Pottoʔ heexaʔan k'ayaxti.** He caught a fat salmon.

*Place:* heexaw<sub>1</sub>

**heexaʔ<sub>2</sub>, heexaʔan<sub>2</sub>** *noun* oil

**Xap'eelat heexaʔ.** The oil was heating up. **Loxtoʔ ʔamaʔ heexaʔan keewishaw.** She poured oil into the cooking pot.

*Owner:* heexaʔan  
*Owned:* heexam'  
*Tool:* heexan  
*Place:* heexaw<sub>2</sub>

**hejlilin** *noun* drooler (someone who drools a lot)

**hejlit, heejiltaʔ** *verb* drool<sub>2</sub>

**Hejlit taa p'ay'.** That child drooled. **Cheexaʔ nim shil't'aʔ yoʔ heejiltaʔ naanaw.** My dog jumped and drooled on me.

*Yesterday Past:* heejilhil  
*Ongoing:* heejilʔan'  
*Hypothetical:* hejlal  
*Future:* hejleʔ

**heleeyit, heleytaʔ** *verb* carry in one's arms

**Heleeyit naʔ p'aaya.** I carried the baby in my arms. **Heleytaʔ naʔ t'eewisha.** I'm carrying the basket in my arms.

*Yesterday Past:* heleyhil  
*Ongoing:* heleyʔan'  
*Command:* heleyga  
*Suggestive:* heleyxa  
*Hypothetical:* heleeyal  
*Future:* heleeyeʔ



**helew** *adverb* where at

**Helew da? Kate taanit?** Where did Kate go?

**helew henew** *adverb* somewhere

**Noono? hulsha?xon' helew henew.** The man is sitting somewhere.

**heley'hiy', heley'hiya** *noun* bra

**Mich hijma? hi? heley'hiy'.** These bras are very cheap. **Wanta? ?am no?om shoopina heley'hiya.** Her mother gave her three bras.

*Owner:* heley'hiyin

*Owned:* heley'hiyam'

*Tool:* heley'hiyan

*Place:* heley'hiyaw

**hew** *adverb* here

**Xayan' na? mi?in hew bilaasu?un.** I'm going to put the plate down here.

**heweetit, hewetta?** *verb* walk

**Heweetit ?aman.** They are walking. **?ohom' Nina? hewetta?.** Nina didn't walk.

*Yesterday Past:* hewethil

*Ongoing:* hewet?an'

*Hypothetical:* heweetal

*Future:* heweete?

**heweeyit, heweyta?** *verb* answer

**Heweeyit ?am lelilaych'i.** She answered the teacher. **Heweyta? nan.** He answered me.

*Yesterday Past:* heweyhil

*Command:* heweyga

*Suggestive:* heweyxa

*Hypothetical:* heweeyal

*Future:* heweeye?

**hew'hewtat, hew'hewtata?** *verb* walk around

**Hew'hewtat.** He walked around.

*Yesterday Past:* hew'hewtahil

*Hypothetical:* hew'hewtal

*Future:* hew'hewtan'

**hew'net, hew'neta?** *verb* do this way or like this

**Chismi hoopula hew'net.** He cut the root this way. **?ohom' na? huda?an' huyuch' hew'neta?.** I don't know whether he did it like this.

*Yesterday Past:* hew'nehil

*Ongoing:* hew'nexon'

*Command:* hew'neg

*Suggestive:* hew'nex

*Hypothetical:* hew'nel

*Future:* hew'nen'

**hexeenet, hexeeneta?** *verb* fatten up

**Hexeenet na? nim cheexa?an.** I fattened up my dog. **Hexeeneta? gaadu?un.** He fattened the cat.

*Yesterday Past:* hexeenehil

*Command:* hexeeneg

*Suggestive:* hexeenex

*Hypothetical:* hexeenel

*Future:* hexeenen'

**hexnit, heexinta?** *verb* fat (to become)

**Mejnit cheexa? nim hexnit.** My dog got really fat.

*Yesterday Past:* heexinhil

*Hypothetical:* hexnal

*Future:* hexne?

**heyeema?** *adverb* long ago

**Bewinta? Dan gamiisha?an heyeema?.** Dan sewed a shirt a long time ago.

**hidwam'** *adverb* in possession of something that can be carried

**Hidwam' Ka?yu? ?am t'oyoosha.** Coyote had his bow and arrows. **Hidwam' ?am p'aaya.** He is with his child.

**hidyaw helew taw** *adverb* everywhere

**Gaadu? bedk'it hidyaw helew taw.** The cat pooped everywhere.

**hidya?, hidya?an** *noun* all

**?odibhanta? hidya? windara?.** All windows were opened. **Nancy? hidya?an ?amaamin woshitit.** Nancy told all of them a story.

*Owner:* hidya?an

*Owned:* hidyam'

*Tool:* hidyan

*Place:* hidyaw

**hidya? ha?, hidya?an ha?an** *noun* everything

**hidʔan', hidʔani** *adjective* different

**Bok'it hidʔan' p'ay' huuyaʔan.** Another kid found a caterpillar. **Taʔishtaʔ naʔ hidʔani gawaayuʔun.** I saw a different horse.

*Place:* hidʔaniw

**hihiinaʔ, hihiinaʔan** *noun* owl

**Holoshʔan' hihiinaʔ weewilaw.** The owl is sitting on the branch. **Laniyhil naʔ hihiinaʔan lanyiw.** I heard the owl yesterday.

*Owner:* hihiinaʔan

*Place:* hihiinaw

**hihooloʔ, hihooloʔon** *noun* bean

**K'otechat hihooloʔ.** The beans are getting bigger. **Kiwsheʔ naʔ miʔin hihooloʔon.** I'm going to boil the beans.

*Owner:* hihooloʔon

*Owned:* hihoolom'

*Tool:* hihoolon

*Place:* hihoolow

**hiikaw** *adverb* tomorrow

**Hiikaw may' heweeteʔ.** We are going to walk tomorrow.

**hiiluʔ, hiiluʔun** *noun* string

**Widnit hiiluʔ ʔadlen lameesaʔan.** The thread fell under the table. **Beyeechit naʔ hiiluʔun.** I twisted the string.

*Owner:* hiiluʔun

*Owned:* hiilum'

*Tool:* hiilun

*Place:* hiiluw

**hiiyaʔ** *greeting* goodbye<sub>1</sub>

**hijmaʔ, hijmaʔan** *adjective* cheap

**Hijmaʔ min loowit.** Your husband is cheap. **Panaamixit lowto hijmaʔan.** She brought her cheap husband.

**hik'eywish, hik'eywishi** *noun* toy

**Hik'eywish hidyaw xoch'ooyow.** The toys are everywhere on the floor. **Shawgeʔ ʔamaʔ juʔbaʔan hik'eywishi.** He's going to buy some toys.

*Owner:* hik'eywishin

*Owned:* hik'eywisham'

*Tool:* hik'eywishan

*Place:* hik'eywishiw

**hik'ey'hiy', hik'ey'hiya** *noun* playground

**Mich k'otiʔ hik'ey'hiy'.** The playground is really big. **Diʔishʔan' ʔaman hik'ey'hiya.** They are building a playground.

*Owner:* hik'ey'hiyin

*Owned:* hik'ey'hiyam'

*Place:* hik'ey'hiyaw

**hik'yit, hik'iytaʔ** *verb* play

**Hikyit taa p'ay' shukshuyaw.** That child is playing in the sand. **Hik'iytaʔ naʔ hitwash nim ʔot'aayi.** I played with my younger sister.

*Yesterday Past:* hik'iyhil

*Hypothetical:* hiky'al

*Future:* hiky'eʔ

**hili** *adverb* where

**Hili daʔ wakay'ʔ?** Where is the river?

**hilihili** *greeting* hello

**hiliʔsiʔ, hiliʔsiʔin** *noun* which one

**Hiliʔsiʔ p'ay' gadaayitʔ?** Which child is hungry?

**Hiliʔsiʔin noonoʔon naʔ wositʔ?** Which man did I hit?

*Place:* hiliʔsiw

**himchit, himichtaʔ** *verb* make fire

**Himchit ʔoshtoʔ, miʔin hashlat gayiinaʔan.** He just built a fire, then he grilled the chicken. **Sox himichtaʔ ʔoshto.** Skunk made fire.

*Yesterday Past:* himichhil

*Command:* himichga

*Suggestive:* himichxa

*Hypothetical:* himchal

*Future:* himcheʔ

**hiniʔ, hinin** *noun* this one (invisible)

**Nim nohʔoʔ hiniʔ k'eeshiw xoʔow.** My bear is inside the house.

**hishik', hishiik'a** *noun* these two

**Saniysilit hishik'.** These two are scary. **Yoyootoʔ naʔ hishiik'a.** I called these two.

*Place:* hishiik'aw

**hishin** *determiner* these

**Hishin mokeela hach'aami?** These women are young. **Hishin yokuch' gadaayit.** These people are hungry.

**hishit<sub>1</sub>, hishta?<sub>1</sub>** *verb* hide something

**Hishit nim boch'on' gusaali.** My son hid a spoon. **Hishta? noono? ?am k'eexa?an.** The man hid his money.

*Yesterday Past:* hishhil<sub>1</sub>

*Ongoing:* hisha?an<sub>1</sub>

*Command:* hishga

*Suggestive:* hishxa

*Hypothetical:* hishal<sub>1</sub>

*Future:* hishe?<sub>1</sub>

**hishit<sub>2</sub>, hishta?<sub>2</sub>** *verb* ripen

**Hishit maamil'.** Blackberries are getting ripe. **Meejinta? hishta? sandiia?** The watermelon was very ripe.

*Yesterday Past:* hishhil<sub>2</sub>

*Ongoing:* hisha?an<sub>2</sub>

*Hypothetical:* hishal<sub>2</sub>

*Future:* hishe?<sub>2</sub>

**hishit<sub>3</sub>, hishita?** *verb* cook<sub>3</sub>

**Hishit baabas.** The potatoes are cooking. **Hishita? baabas.** The potatoes have cooked.

*Yesterday Past:* hishihil

*Hypothetical:* hishil

*Future:* hishin'

**hishnit, hishinta?** *verb* hide

**Hishnit taa noono?** That man hid. **Hishinta? ?ow'.** The turtle hid.

*Yesterday Past:* hishinhil

*Ongoing:* heshen?an'

*Hypothetical:* hishnal

*Future:* hishne?

**hishwa?, hishwa?an** *adjective* raw

**Hishwa? mich' gayiina?** The chicken is still raw. **?ut't'al' chista? hishwa?an bo?sha.** He cut only the raw meat.

*Place:* hishwaw

**hitwash** *adverb* together with

**Lopsilit hitwash ?am nopoopo.** He went fishing together with his father.

**hiw'hiwit, hiw'hiwta?** *verb* walk fast

**Hiw'hiwit.** She's walking fast. **Hiw'hiwta? ?aman.** They walked fast.

*Yesterday Past:* hiw'hiwhil

*Hypothetical:* hiw'hiwal

**Hiyahawu!** *exclamation* Gee!

**hiia?** *adverb* soon<sub>1</sub>

**Taane? na? hiia?** I'll go soon.

**hiyim'** *adverb* already

**Hiyim' xi balk'it.** She's already pregnant. **Hiyim' xatit naa?ak' ?aabula.** We both already ate the apples.

**hi?<sub>1</sub>, hin<sub>1</sub>** *noun* this one (visible)

**Hi? da? nim kapash.** This is my friend. **Ha?an da? ma? hoy?on' hin?** What do you call this?

**hi?<sub>2</sub>, hin<sub>2</sub>** *demonstrative* this (visible)

**Hi? k'ayaxit heexa?** This salmon is fat. **Paw'ta? na? hin gamiisha?an.** I fit in this shirt.

**hodhodi?, ---** *noun* Indian paintbrush

**Bohlo? hodhodi? hidyaw.** Indian paintbrush grows everywhere.

*Place:* hodhodiw

**hodo?nat, hodo?nata?** *verb* recognize

**Hodo?nat na? noono?on.** I recognized the man. **Hodo?nata? ?aman nan.** They recognized me.

*Yesterday Past:* hodo?nahil

*Ongoing:* hodo?naxon'

*Hypothetical:* hodo?nal

*Future:* hodo?nan'

**hognit, hooginta?** *verb* drown

**K'eenich' hognit.** The ant drowned. **Hooginta? ch'enbay' ?ilkaw.** The bird drowned in the water.

*Yesterday Past:* hooginhil

*Ongoing:* hoogon?on'

*Hypothetical:* hognal

*Future:* hogne?

**hokshat, hokshata?** *verb* vomit

**Hokshat ?am tantaw hospitlaw.** She's throwing up as she was going to the hospital. **Tixtana? hokshata?** The sick (person) threw up.

*Yesterday Past:* hokshahil

*Hypothetical:* hokshal

*Future:* hokshan'

**holeelat, holeelata?** *verb* angry (to become)

**Holeelat taa mokeela nim xattaw gayeeda?an.**

The woman became angry when I ate the cookies.

**Holeelata? ?amak' p'aayin jalwintaw.** They both became angry when the child was noisy.

*Yesterday Past:* holeelahil

*Hypothetical:* holeelal

*Future:* holeelan'

**holook'ut, holok'to?** *verb* pull out<sub>3</sub> (tree, grass)

**Holook'ut na? shokooya.** I pulled out the grass.

**Holok'to? ?aman k'amna?an ?utuu?un.** They pulled out the dried-up tree.

*Yesterday Past:* holok'hul

*Ongoing:* holok'?on'

*Command:* holok'go

*Suggestive:* holok'xo

*Hypothetical:* holook'ol

*Future:* holook'o?

**holoomun** *adverb* always

**Holoomun ?opootit na? nomeech'ataw.** I always get up at 7. **Hoxte? holoomun ta?an cheexa?** The dog always barks.

**holooshut, holoshta?** *verb* perch

**Holooshut ?adlen ?utuw.** He sat under the tree.

**Holoshta? ?ooch'iy' ?oshto.** She sat near the fire.

*Yesterday Past:* holoshhul

*Ongoing:* holosh?an'

*Hypothetical:* holooshol

*Future:* holoosho?

**hol'gigin, hol'gigna** *noun* animal<sub>2</sub>

**Hol'gigin demeenata? tanta? ?amaa.** The animals tried to go there. **Yoyooto? hol'gigna mich gayis shasham'.** He called the animals with fine eyesight.

*Owner:* hol'gignin

*Place:* hol'gignaw

**hol'ginin, hol'ginna** *noun* animal<sub>1</sub>

**Galjin hol'ginin ?ugnit ?ilka wakaayaw.** Lots of animals drink water at the river. **Cheexa? hoxtit hol'ginna.** The dog barked at the animals.

*Owner:* hol'ginnin

*Place:* hol'ginnaw

**homeek'at, homeek'ata?** *verb* friendly (to become)

**Mejnit homeek'at lopsi?ich'.** The fisherman was very friendly. **?ohom' da? homeek'ata?** She was not friendly.

*Yesterday Past:* homeek'ahil

*Hypothetical:* homeek'al

*Future:* homeek'an'

**homnit, hominta?** *verb* greet

**Homnit nan.** She greeted me. **Hominta? ?am no?oomo.** She greeted her mother.

*Yesterday Past:* hominhil

*Command:* hominga

*Suggestive:* hominxa

*Hypothetical:* homnal

*Future:* homne?

**homoogi?, homoogi?in** *noun* potato<sub>3</sub> (wild, oblong-shaped)

**Shit'eeyan' homoogi?.** The little potatoes will taste good. **Kishaalen' homoogi?in.** She will fry the potatoes (wild, oblong-shaped).

*Owner:* homoogi?in

*Owned:* homoogim'

*Tool:* homoogin

*Place:* homoogiw

**hoomuch', hoomuch'a** *noun* woodrat

**Hishnit hoomuch' k'eeshiw hedeeshaw.** The woodrat hid inside the wood. **Xatta? ?aman hoomuch'a.** They ate woodrat.

*Owner:* hoomuch'in

*Place:* hoomuch'aw

**homuk', homook'a** *adjective* friendly

**?amilta? ?amaamin homuk' noono?.** The friendly man helped them. **Ta?shit na? homook'a mokeela?an.** I saw the friendly woman.

**honch'o?, honch'o?on** *noun* lizard (big kind)

**Holosh?an' honch'o? sheleelaw.** The big lizard is sitting on the rock. **Potit ?ama? tan honch'o?on.** He caught that big lizard.

*Owner:* honch'o?on

*Place:* honch'ow

**honhon', honhoni** *noun* heart

**Texeetat ?am honhon'**. His heart is aching.  
**Ta?ishta? dokton' ?am honhoni**. The doctor looked at his heart.

*Owner:* honhonin  
*Owned:* honhonam'  
*Tool:* honhonan  
*Place:* honhoniw

**honoch', honooch'a** *noun* testicles

*Owner:* honooch'in  
*Place:* honooch'aw

**honok'honok', honok'honook'a** *noun*  
inchworm

**Taa du? honok'honok'**. That's an inchworm, y'know. **Ta?shit taa p'ay' honok'honook'a**. That child saw an inchworm.

*Owner:* honok'honook'in  
*Place:* honok'honook'aw

**honut, honto?** *verb* dip<sub>1</sub> (in gravy)

**Honto? duldiiya?an biniidamiw**. He dipped the tortilla in the gravy.

*Yesterday Past:* honhul  
*Command:* hongaa  
*Suggestive:* honxa  
*Hypothetical:* honol  
*Future:* hono?

**hon'hon', hon'honi** *noun* breath

**Hon'hon' min k'aheeyaxon'**. Your breath is becoming stinky. **Lanyit na? ?am hon'honi**. I heard his breathing.

**hon'tet, hon'teta?** *verb* bounce

**Hon'tet ?ap'om' xoch'ooyow**. The ball bounced on the ground. **Nooch'o? hon'teta? ?ap'ooma**. The boy bounced the ball.

*Yesterday Past:* hon'tehil  
*Hypothetical:* hon'tel  
*Future:* hon'ten'

**hookishat, hookishata?** *verb* pray

**Hookishat naa?an miisa?hiyaw**. We prayed in the church. **Hookishata? ?aman, mi?in tanta?**. They prayed, then they left.

*Yesterday Past:* hookishahil  
*Ongoing:* hookishaxon'  
*Hypothetical:* hookishal  
*Future:* hookishan'

**hoopul', hoopuli** *noun* root (white root, for making basket)

**?ohom' da? galjin hoopul' hew**. There are not many white root plants here. **Holok'ta? na? ch'ayaaxin hoopuli**. I pulled out the root of the bush.

*Owner:* hoopulin  
*Owned:* hoopulam'  
*Tool:* hoopulan  
*Place:* hoopuliw

**hooyet, hooyeta?** *verb* send

**Gadnew na? hooyet min t'eeewisha**. I'm sending my basket to Picayune. **No?om nim da? mam hooyeta? xataashi**. My mother sent you some food.

*Yesterday Past:* hooyehil  
*Ongoing:* hooyexon'  
*Command:* hooyeg  
*Suggestive:* hooyex  
*Hypothetical:* hooyel  
*Future:* hooyen'

**hosheewat, hosheewata?** *verb* cold (to become)

**Hosheewat**. It was getting cold. **Hosheewata? nim xo?ow. ?ohmin da? xap'ilta?hiy'**. It was cold in my house. There was no heater.

*Yesterday Past:* hosheewahil  
*Ongoing:* hosheewaxon'  
*Hypothetical:* hosheewal  
*Future:* hosheewan'

**hosheewataw** *adverb* fall (season)

**Goobe? na? moonixil hosheewataw**. I gather redbud twines in the fall.

**hoshwit, hoshiwta?** *verb* cold<sub>2</sub>

**Hoshwit dullaw**. It was cold in the mountain.  
**Hoshweta? dullaw**. It was cold in the mountain.

*Yesterday Past:* hoshiwhil  
*Ongoing:* hoshowʔon'  
*Command:* hoshiwga  
*Suggestive:* hoshiwxa  
*Hypothetical:* hoshwol  
*Future:* hoshweʔ

**hospital, hospitla** *noun* hospital

**Mich hospital k'otiʔ.** The hospital is really big.  
**Diʔishhtaʔ ʔaman hew hospitla.** They built a hospital here.

*Owner:* hospitlin  
*Place:* hospitlaw

**hot'nit, hot'intax** *verb* burn<sub>1</sub>

**Hot'nit ʔoshit.** The fire is burning. **Maajis hot'intax.** The matches burned.

*Yesterday Past:* hot'inhil  
*Hypothetical:* hot'nol

**hot'noʔ, hot'noʔon** *noun* flame

**K'oteehataʔ hot'noʔ.** The flame got bigger.  
**Saptaʔ hot'noʔon.** He put out the flame.

*Owner:* hot'noʔon  
*Owned:* hot'nom'  
*Tool:* hot'non  
*Place:* hot'now

**howiinaʔ, howiinaʔan** *noun* doodlebug

**Wayaxan' howiinaʔ xoch'ooyo.** The doodlebug is digging the dirt. **Xayat howiinaʔan sheleelaw.** He put the doodlebug on the rock.

*Owner:* howiinaʔan  
*Place:* howiinaw

**hoxshat, hoxshataʔ** *verb* throw up

*Yesterday Past:* hoxshahil  
*Hypothetical:* hoxshal  
*Future:* hoxshan'

**hoxtit, hoxittaʔ** *verb* bark (of a dog)

**Hoxtit cheexaʔ saamila.** The dog barked at the gopher. **Meejintaʔ cheexaʔ hoxittaʔ .** The dog really barked.

*Yesterday Past:* hoxithil  
*Ongoing:* hoxotʔon'  
*Hypothetical:* hoxtol  
*Future:* hoxteʔ

**hoych'it, hoyuch'tax** *verb* want

**Hoych'it kandeʔen.** She wanted a candy. **Nopop nim hoyuch'tax hach'aamiʔin xoʔo.** My father wanted a new house.

*Yesterday Past:* hoyuch'hil  
*Hypothetical:* hoych'ol

**hoylit, hooyiltaʔ** *verb* heal<sub>1</sub>

**Cheexaʔan k'ut' hoylit.** The dog's tail healed up.  
**Hooyiltaʔ weebin ʔam.** His arm healed up.

*Yesterday Past:* hooyilhil  
*Hypothetical:* hoylal  
*Future:* hoyleʔ

**hoyoonich', hoyonch'i** *noun* wing<sub>1</sub>

*Owner:* hoyonch'in  
*Place:* hoyonch'iw

**hoyooshit, hoyoshtaʔ** *verb* argue with someone

**Hoyooshit boch'on' nim ʔam namxa.** My son argued with his friend. **Jack hoyoshtaʔ ʔam naʔaati.** Jack argued with his older sister.

*Yesterday Past:* hoyoshhil  
*Ongoing:* hoyoshʔan'  
*Future:* hoyosheʔ

**hoyoowush, hoyoowushi** *noun* name<sub>1</sub>

**Hoyoowush ʔam Ninaʔ.** Her name is Nina. **Shepga min hoyoowushi hew!** Write your name here!

*Owner:* hoyoowushin  
*Owned:* hoyoowusham'  
*Place:* hoyoowushiw

**hoyoʔlet, hoyoʔletaʔ** *verb* cure

**Hoyoʔlet dokton' ʔamaamin.** The doctor cured them. **Dokton' hoyoʔletaʔ nan.** The doctor cured me.

*Yesterday Past:* hoyoʔlehil  
*Ongoing:* hoyoʔlexon'  
*Command:* hoyoʔleg  
*Suggestive:* hoyoʔlex  
*Hypothetical:* hoyoʔlel  
*Future:* hoyoʔlen'

**hoyul', ---** *adjective* alive

**Heddaʔ hoyul'.** He's still alive.

**hoyun'**, --- *noun* name<sub>2</sub>

**Ha? da? maayin hi? hoyun' worm?** What is the word for 'worm'? (Lit. What is our word/name for 'worm'?)

**hoy'li** *adverb* fast<sub>1</sub>

**Hoy'li lihimga!** Run fast! **Nahni? na?ash she?eele? hoy'li.** It might rain right away.

**hoy'nit, hoyinta?** *verb* fly<sub>1</sub>

**Hoy'nit k'oliswa? ch'enbay'.** The small bird flew away just now. **Lagiyw k'oliswa? ch'enbay' hoyinhil.** Yesterday, the small bird flew.

*Yesterday Past:* hoyinhil

*Ongoing:* hoyon?on'

*Hypothetical:* hoy'nol

*Future:* hoy'ne?

**hoy'no?, hoy'no?on** *noun* plane

**Hoy'no? yaligta? gew.** The plane has stopped there. **Ta?shit na hoy'no?on.** I saw the plane.

*Owner:* hoy'no?on

*Place:* hoy'now

**hudit, hudta?** *verb* know

**Hudit na? mam.** I know you. **Hudta? na? hatma.** I knew how to sing.

*Yesterday Past:* hudhil

*Ongoing:* huda?an'

*Command:* hudga

*Suggestive:* hudxa

*Hypothetical:* hudol

*Future:* hudo?

**hujnut, hujunta?** *verb* startled (to become)

**Hujnut p'ayee?i.** The children are scared. **Hujunta? na?** I got frightened.

*Yesterday Past:* hujnhil

*Ongoing:* hujun?on'

*Future:* hujno?

**hujut, hujta?** *verb* grow<sub>1</sub>

**Hujut cheexa?.** The dog growled. **Noh?o? hujta?.** The bear growled.

*Yesterday Past:* hujhul

*Ongoing:* huja?an'

*Future:* hujo?

**huju?nut, huju?nuta?** *verb* startle someone

**Huju?nut wal'ma? p'aye?hi.** The lightning startled the kids. **Huju?nuta? nan.** It frightened me.

*Yesterday Past:* huju?nuhil

*Ongoing:* huju?nuxon'

*Hypothetical:* huju?nul

*Future:* huju?nun'

**hulnut, hulunta?** *verb* flow

**Hulnut ?ilik' biibaw.** The water flowed in the pipe. **Hulunta? ?ilik' biibaw.** The water flowed in the pipe.

*Yesterday Past:* hulunhil

*Ongoing:* hulun?an'

*Future:* hulno?

**hulushhuy', hulushhuya** *noun* chair

**Sasyinit hulushhuy'.** The chair broke. **?oy?eta? na? hulushhuya.** I moved the chair.

*Owner:* hulushhuyin

*Owning:* hulushhuyam'

*Tool:* hulushhuyan

*Place:* hulushhuyaw

**humk'uk'un, humk'uk'na** *adjective* grey

**Lip'a?xon' humk'uk'un gaadu? ch'enbayi.** The grey cat has been watching the bird. **Hoxtit cheexa? gaadu?un humk'uk'na.** The dog barked at the grey cat.

**humnul', humnula** *noun* quail

**Galjin humnul' meejin?an' hoyeenexon'.** Lots of quails are flying around. **Humnula na? xate?.** I eat quails.

*Owner:* humnulin

*Place:* humnulaw

**hun', hoona** *noun* egg

**Ch'al'nit hun'.** The egg hatched. **Gosneenot na? hoona.** I cooked some eggs.

*Owner:* hoonin

*Owning:* hoonam'

*Tool:* hoonan

*Place:* hoonaw

**hupshut, hupushta?** *verb* pick something out

**Hupshut ?aman k'otii?in.** They picked out the big one. **Hupushta? na? habilk'ya ?eelawi.** I picked out the red flowers.

*Yesterday Past:* hupushhil  
*Ongoing:* hupushʔan'  
*Command:* hupushga  
*Suggestive:* hupushxa  
*Future:* hupshoʔ

**huuhuʔ** *yes*

**Huuhuʔ, halaxnit ʔutuuʔun.** Yes, he climbed the tree.

**huushet, huushetaʔ** *verb drive*

**Huushet naʔ min xoʔow.** I drove to your house.  
**Huushetaʔ ʔamaʔ dawhaliw noneepataw.** She drove to work at nine o'clock.

*Yesterday Past:* huushehil  
*Ongoing:* huushexon'  
*Hypothetical:* huushel  
*Future:* huushen'

**huusheʔich', huushech'i** *noun driver*

**Hulushʔan' huusheʔich' ʔotmobiilaw.** The driver is sitting in the car. **Yooyotoʔ taa noonoʔ huushech'i.** That man called the driver.

*Owner:* huushech'in  
*Place:* huushech'iw

**huusheʔich' hoy'noʔon, huusheʔch'i**

**hoy'noʔon** *noun pilot* (Lit: driver of plane)

**Hiʔ huusheʔich' hoy'noʔon walpeʔ holoomun.** This pilot always arrives early. **Hewetmixtaʔ ʔamaʔ huusheʔch'i hoy'noʔon.** She walked with a pilot.

*Place:* huusheʔch'iw hoy'noʔon

**huuwas, huuwasi** *noun grape*

**Hisheʔ miʔin huuwas.** The grapes are going to be ripe soon. **Meejintaʔ gobtoʔ huuwasi.** He picked a lot of grapes.

*Owner:* huuwasin  
*Owned:* huuwasam'  
*Tool:* huuwasan  
*Place:* huuwasiw

**huuyaʔ, huuyaʔan** *noun caterpillar*

**Balashʔan' huyaʔ t'appashiw.** The caterpillar crawled on the leaf. **Xattaʔ Sandy huyaʔan.** Sandy ate huuya.

**huyʔat, huy'ataʔ** *verb let*

**K'eeshiw naʔ ʔam huyʔat xoʔow.** I let him go inside the house. **Huyʔataʔ naʔ ʔam.** I let him be.

*Yesterday Past:* huyʔahil  
*Ongoing:* huyʔaxon'  
*Hypothetical:* huyʔal  
*Future:* huyʔan'

**huʔnay** *adverb just*

**Huʔnay naʔ miʔin lihmeʔ.** I'm just going to run.

## ~~~~ J ~~~~

**Jaanemaʔ, Jaanemaʔan** *noun Chinese*

**Namix nim Jaanemaʔ.** My friend is Chinese.  
**Taʔishtaʔ ʔaman Jaanemaʔan.** They saw the Chinese person.

*Owner:* Jaanemaʔan  
*Place:* Jaanemaw

**Jaapaniʔ, Jaapaniʔin** *noun Japanese*

**Mokiy' ʔam Jaapaniʔ.** His wife is Japanese.

*Owner:* Jaapaniʔin  
*Place:* Jaapaniw



**jagach, jagaachi** *noun* donkey

**Jagach yalgi?xon' ?ooch'iy' gullali.** The donkey has been standing near the fence. **Ta?ash?an' na? jagaachi.** I'm looking at the donkey.

*Owner:* jagaachin

*Owned:* jagaacham'

*Tool:* jagaachan

*Place:* jagaachiw

**jageeda?, jageeda?an** *noun* coat

**?ohom' da? hijma? gayis jageeda?.** Good coats are not cheap. **Xayaawushga min jageeda?an!** Put on your coat!

*Owner:* jageeda?an

*Owned:* jageedam'

*Tool:* jageedan

*Place:* jageedaw

**jahichk'ay', jahichk'ayi** *adjective* silly

**K'eeshinta? jahichk'ay' noono? xo?ow.** The silly man went into the house. **Ta?ishta? na? noono?on jahichk'ayi.** I say the silly man.

**jajeelat, jajeelata?** *verb* sour (to become)

**Leeji? jajeelat.** The milk became sour. **Jajeelata? ?apsu?.** The manzanita cider soured.

*Yesterday Past:* jajeelahil

*Ongoing:* jajeelaxon'

*Hypothetical:* jajeelal

*Future:* jajeelan'

**jajil', jajli** *adjective* sour

**Mich jajil' kande?.** The candy is very sour. **Tan?eta? jajli maamila ?am t'eewishaw.** He took the sour blackberries from his basket.

**jalawnit, jalawinta?** *verb* make loud noises

**Jalawnit p'ayee?i lelee?hiyaw.** The children made loud noises at school. **Jalawinta? shokwo?.** The wind made a loud noise.

*Yesterday Past:* jalawinhil

*Ongoing:* jalawinxon'

*Hypothetical:* jalawnal

*Future:* jalawne?

**jaweewalat, jaweewalata?** *verb* harden something

**Jaweewalat hoona.** He made the egg hard.

*Yesterday Past:* jaweewalahil

*Ongoing:* jaweewalaxon'

*Command:* jaweewalag

*Suggestive:* jaweewalax

*Hypothetical:* jaweewalal

*Future:* jaweewalan'

**jaweewat, jaweewata?** *verb* harden

**Jaweewat baana?.** The bread became hard. **Jaweewata? taa noch'o?.** That boy became strong.

*Yesterday Past:* jaweewahil

*Ongoing:* jaweewaxon'

*Hypothetical:* jaweewal

*Future:* jaweewan'

**jawwan, jawwani** *adjective* hard

**?ohom' da? sasye? hi? jawwan shelel'.** This hard rock will not break. **Hanta? ?ama? jawwani sheleela.** He kicked the hard rock.

*Place:* jawwaniw

**jelen, jeleena** *noun* lunch<sub>2</sub>

**Mich gayis hi? jelen.** This lunch is very good. **Shawgit na? jeleena.** I bought lunch.

**jelet<sub>1</sub>, jeleeta?** *verb* lunch<sub>3</sub>

**Jelet hidya? xata?hiyaw.** Everybody is having lunch at the dining room. **Jeleeta? hitwash nan.** She had lunch with me.

*Yesterday Past:* jeleehil

*Hypothetical:* jelel

*Future:* jelen'

**jelet<sub>2</sub>** *noun* midday

*Place:* jeleetaw

**jellat, jellata?** *verb* stare

**Jellat nan ?ama?.** She stared at me. **Hawta? da? jellata? nan?** Why did she stare at me?

*Yesterday Past:* jellahil

*Ongoing:* jellaxon'

*Command:* jellag

*Suggestive:* jellax

*Hypothetical:* jellal

*Future:* jellan'

**jelulgat, jelulgata?** *verb* dizzy

**Jelulgat na?.** I was dizzy. **Jelulgata? ?ama?.** He was dizzy.

*Yesterday Past:* jelulgahil  
*Ongoing:* jelulgaxon'  
*Command:* jelulgag  
*Suggestive:* jelulgax  
*Hypothetical:* jelulgal  
*Future:* jelulgan'

**jiili?, jiili?in** *noun* chili

**Mejnit jiili? bohlot.** The chili grew a lot. **Joe bohooloto? jiili?in.** Joe grew chili.

*Owner:* jiili?in  
*Owned:* jiilim'  
*Tool:* jiilin  
*Place:* jiiliw

**jiiwu?, jiiwu?un** *noun* goat

**Xatit jiiwu? gayeeda?an.** The goat ate cookies.  
**Xett'amewen' noono? jiiwu?un.** A man is dragging a goat.

*Owner:* jiiwu?un  
*Owned:* jiiwum'  
*Tool:* jiiwun  
*Place:* jiiwuw

**jinjinit, jinjinta?** *verb* headache (to have one)

**Hapt'is ?ama? jinjinit.** He had a little bit of headache. **?ohom' da? jinjinta?** He didn't have a headache.

*Yesterday Past:* jinjinhil  
*Hypothetical:* jinjinal  
*Future:* jinjine?

**jobbit, jobobto?** *verb* foam

**Jobbit ?ilik'.** The water foamed. **Jobobto? ?ilik'.** The water foamed.

*Yesterday Past:* jobobhul  
*Ongoing:* jobob?on'  
*Hypothetical:* jobbol  
*Future:* jobbe?

**jogoogot, jogogto?** *verb* point at someone/something

**Jogoogot na? ?am noono?on.** I'm pointing at the man. **Jogogto? leelilaayich' nan.** The teacher pointed at me.

*Yesterday Past:* jogoghul  
*Ongoing:* jugug?on'  
*Command:* jogoggo  
*Suggestive:* jogogxo  
*Hypothetical:* jogoogol  
*Future:* jogoogo?

**jookul, jookula** *noun* earwax

**Julnut ?am jookul ?oshtow.** His earwax melted in the fire. **?ipisga min jookula ?oshtow!** Throw your earwax in the fire!

*Owner:* jookulin  
*Place:* jookulaw

**jooti?, jooti?in** *noun* butt

**Texetan' ?am jooti?.** His butt is going to ache. **Noh?o? ?ach'ich'ta? ?am jooti?in.** The bear bit his butt.

*Owner:* jooti?in  
*Place:* jootiw

**jugughuy', jugughuya** *noun* finger (index)

**Jugughuy' nim texetaxon'.** My index finger is hurting. **?ach'ich'ta? cheexa? jugughuya nim.** The dog bit my finger.

*Owner:* jugughuyin  
*Place:* jugughuyaw

**julnut, julunta?** *verb* melt<sub>2</sub>

**Julnut heexa?.** The oil is melting. **Julunta? kandeli?, mi?in limeek'ata?.** The candle melted, then it became dark.

*Yesterday Past:* julunhil  
*Future:* julno?

**julut, julta?** *verb* melt something<sub>2</sub>

**Julut na? heexa?an.** I melted the oil. **Julta? na? badaa?an.** I melted the butter.

*Yesterday Past:* julhil  
*Command:* julga  
*Suggestive:* julxa

**jul'julna?, jul'julna?an** *noun* cricket

**Shil't'it jul'julna? ?ooch'iy' nan.** A cricket jumped near me. **Yawalta? gaadu? jul'julna?an.** The cat chased the cricket.

*Owner:* jul'julna?an  
*Place:* jul'julnaw

**ju?ba?, ju?ba?an** *noun* some

**Ju?ba? yugshut bilaasu?un.** Some (people) washed the plates. **Xatit na? ju?ba?an toona.** I ate some nuts.

*Owner:* ju?ba?an

*Owned:* ju?bam'

*Tool:* ju?ban

*Place:* ju?baw

## ~ ~ ~ K ~ ~ ~

**kach'ayit, kach'ayta?** *verb* crunch up<sub>1</sub>

**Kach'ayit na? k'amna?an baabasi.** I crunched up the dried potatoes. **Kach'ayta? ?aman toona.** They crunched up the nuts.

*Yesterday Past:* kach'ayhil

*Command:* kach'ayga

*Suggestive:* kach'ayxa

*Hypothetical:* kach'ayal

*Future:* kach'aye?

**kamaamat, kamaamata?** *verb* open mouth wide

**Kamaamat ?am p'ay' waxilmi.** His child opened his mouth wide when he cried. **Kayamwushta? yo? kamaamata?.** He yawned and opened his mouth wide.

*Yesterday Past:* kamaamahil

*Hypothetical:* kamaamal

*Future:* kamaaman'

**Kanaaga?, Kanaaga?an** *noun* African-American

**Hweetit Kanaaga? Pelesnow.** The African-American walked to Fresno. **Ta?shit na? Kanaaga?an Gadnew.** I saw an African-American in Picayune.

*Owner:* Kanaaga?an

*Place:* Kanaagaw

**kapash, kapaashi** *noun* friend<sub>1</sub>

**Hi? da? nim kapash.** This is my friend. **?anta? na? nim kapaashi.** I leaned on my friend.

*Owner:* kapaashin

*Owned:* kapaasham'

*Place:* kapaashiw

**kapew'ne?, kapew'ne?en** *adjective* brown

**Lameesaw ch'oonut' kapew'ne?.** The brown shells are on the table. **Shawgit kapew'ne?en gahoona.** He bought a brown box.

**kape?, kapee?en** *noun* coffee

**Putmo? kape? keewishaw.** The coffee is boiling in the pot. **?ugno? naa?an galjina kapee?en.** We drink a lot of coffee.

*Owner:* kapee?en

*Owned:* kapem'

*Tool:* kapen

*Place:* kapew

**kashkilit, kashkilta?** *verb* whisper

**Mi?in ?aman yatmi kashkilit.** Then they talked in whisper. **Kashkilta? min panaataw.** She whispered when you arrived.

*Yesterday Past:* kashkilhil

*Hypothetical:* kashkilal

*Future:* kashkile?

**kayamwishit, kayamwishta?** *verb* yawn

**K'ayamwishit gaadu?.** The cat yawned. **P'ay' kayamwishta?.** The child yawned.

*Yesterday Past:* kayamwishhil

*Hypothetical:* kayamwishal

*Future:* kayamwishe?

**kaʔit, kaʔtaʔ** *verb* burp

**Xatit, miʔin kaʔit.** He ate, then he burped. **Taa noonoʔ kaʔtaʔ xataʔhiyaw.** That man burped at the restaurant.

*Yesterday Past:* kaʔhil

*Ongoing:* kaʔaʔan'

*Hypothetical:* kaʔal

*Future:* kaʔe?

**kaʔyuwush** *exclamation* Please!

**Kaʔyuwush laniyga nan!** Please listen to me!  
**Kaʔyuwush wanga nan kandeʔen!** Please give me a candy!

**kaʔyuʔ, kaʔyuʔun** *noun* coyote

**Kaʔyuʔ hadmit peeli.** The coyote crossed the road. **Taʔashʔan' ʔaman kaʔyuʔun.** They are looking at a coyote.

*Owner:* kaʔyuʔun

*Place:* kaʔyuw

**keelat, keelataʔ** *verb* measure

**Keelat wech'eeta.** She measured the stick. **Keelataʔ naʔ min weebina.** I measured (the length of) your arm.

*Yesterday Past:* keelahil

*Ongoing:* keelaxon'

*Command:* keelag

*Suggestive:* keelax

*Hypothetical:* keelal

*Future:* keelan'

**keesuʔ, keesuʔun** *noun* cheese

**Hiʔ keesuʔ mich jajil'.** This cheese is very sour. **Gay'sineʔ naʔ keesuʔun.** I like cheese.

*Owner:* keesuʔun

*Owned:* keesum'

*Tool:* keesun

*Place:* keesuw

**keewish, keewisha** *noun* pot (for cooking)

**Xap'eelat keewish.** The pot is getting hot. **Soomoʔ naʔ keewisha.** I'm going to cover the pot.

*Owner:* keewishin

*Owned:* keewisham'

*Tool:* keewishan

*Place:* keewishaw

**kinkin, kinkina** *noun* porcupine

**Haadimtaʔ kinkin peeli.** The porcupine crossed the road. **Hoxotʔan' cheexaʔ kinkina.** The dog is barking at the porcupine.

*Owner:* kinkinin

*Place:* kinkinaw

**kishaalet, kishaaletaʔ** *verb* fry

**Kishaalet naʔ gayiinaʔan.** I fried the chicken. **Kishaaletaʔ ʔamaʔ gayiinaʔan xapliw heexaw.** He fried the chicken in hot oil.

*Yesterday Past:* kishaalehil

*Ongoing:* kishaalexon'

*Command:* kishaaleg

*Suggestive:* kishaalex

*Hypothetical:* kishaalel

*Future:* kishaalen'

**kiwshit, kiwishtaʔ** *verb* boil something<sub>2</sub>

**T'eewishaw naʔ kiwshit gaʔsi.** I boiled the leached acorn in the cooking basket. **Kiwishtaʔ gayiinaʔan.** She boiled the chicken.

*Yesterday Past:* kiwishhil

*Ongoing:* kiwishʔan'

*Command:* kiwishga

*Suggestive:* kiwishxa

*Hypothetical:* kiwshal

*Future:* kiwsheʔ

**Koluunow** *adverb* Coarsegold

**konoʔshen, konoʔshena** *noun* dinner

**Shit'eeyat konoʔshen.** The dinner is delicious. **Konoʔshena naʔ gosneenoxon'.** I have been cooking dinner.

*Place:* konoʔshenaw

**konoʔshet, konoʔshetaʔ** *verb* dinner (to have one)

**Konoʔshet naʔ nomeech'ataw.** I was having dinner at seven. **Konoʔshetaʔ naʔ ʔam xoʔow.** I had dinner at her house.

*Yesterday Past:* konoʔshehil  
*Ongoing:* konoʔshexon'  
*Hypothetical:* konoʔshel  
*Future:* konoʔshen'

**kuyot, kuyotoʔ** *verb* root (dig with nose, e.g. for pigs)

**Kuyot gos xatmi.** The pigs were digging with their nose while eating. **Kuyotoʔ gos xoch'ooyow.** The pig dug its nose in the ground.

*Yesterday Past:* kuyohul  
*Hypothetical:* kuyol

**kuyuʔ, kuyuuʔun** *noun* salt

**Papiytaʔ kuyuʔ naanaw.** The salt scattered on me. **Wanga nan kuyuuʔun!** Give me the salt!

*Tool:* kuyun  
*Place:* kuyuw

**kuyʔulut, kuyʔultaʔ** *verb* salt something

**Kuyʔulut lopsa.** She salted the fish. **Kuyʔultaʔ ʔam k'ayaxti.** He put salt on his salmon.

*Yesterday Past:* kuyʔulhil  
*Command:* kuyʔulga  
*Suggestive:* kuyʔulxa  
*Hypothetical:* kuyʔulal  
*Future:* kuyʔuloʔ

## ~~~~ K' ~~~~

**k'aach'ik', k'aach'ik'a** *noun* nit

**ʔoheemataʔ k'aach'ik' ʔam gaamaw.** Nits have disappeared from his bed. **K'aach'ik'a naʔ xeptaʔ ʔam shilshiw.** I pulled the lice's eggs off his hair.

*Owner:* k'aach'ik'in  
*Place:* k'aach'ik'aw

**k'aalit, k'altaʔ** *verb* trim branches

**K'aalit naʔ ʔutuuʔun.** I trimmed the branches of a tree. **K'altaʔ naʔ hedeesha.** I trimmed the branches off the wood.

*Yesterday Past:* k'alhil  
*Ongoing:* k'aalaʔan'  
*Command:* k'alga  
*Suggestive:* k'alxa  
*Hypothetical:* k'aalal  
*Future:* k'aaleʔ

**k'aheeyat, k'aheeyataʔ** *verb* stinky (to become)<sub>1</sub>

**K'aheeyat nim cheexaʔ.** My dog stank. **Sox k'aheeyataʔ.** The skunk stank.

*Yesterday Past:* k'aheeyahil  
*Ongoing:* k'aheeyaxon'  
*Hypothetical:* k'aheeyal  
*Future:* k'aheeyan'

**k'aheytat, k'aheytataʔ** *verb* stink up

**K'aheytat ʔaman ch'uyuʔhuya.** They stank up the bathroom.

*Yesterday Past:* k'aheytahil  
*Ongoing:* k'aheytaxon'  
*Hypothetical:* k'aheytal  
*Future:* k'aheytan'

**k'ahiy', k'ahyi** *adjective* stinky<sub>1</sub>

**Sox mich k'ahiy'.** The skunk really stinks. **Cheexaʔ hoxotʔon' k'ahyi soxi.** The dog is barking at the stinky skunk.

**k'amaanet, k'amaanetaʔ** *verb* dry something

**K'amaanet naʔ bayna.** I dried the acorn. **K'amaanetaʔ ʔam haʔehhi.** He dried his clothes.

*Yesterday Past:* k'amaanehil  
*Ongoing:* k'amaanexon'  
*Command:* k'amaaneg  
*Suggestive:* k'amaanex  
*Hypothetical:* k'amaanel  
*Future:* k'amaanen'

**k'amaanewishhiy', k'amaanewishhiya**

*noun* towel<sub>2</sub> (Lit: something to dry with)  
**Xoch'ooyot k'amaanewishhiy'.** The towel is dirty. **Maaxit k'amaanewishhiya.** He picked the towel.

*Owned:* k'amaanewishhiyam'  
*Tool:* k'amaanewishhiyan  
*Place:* k'amaanewishhiyaw

**k'amaasi?, k'amaasi?in** *noun* fly<sub>2</sub>

**Hoyinta? k'amaasi? weelaw.** The fly flew to the light. **K'amaasi?in na? wosit sabaadun.** I hit the fly with a shoe.

*Owner:* k'amaasi?in  
*Place:* k'amaasiw

**k'amna?, k'amna?an** *adjective* dry

**T'ulunta? k'amna? hedesh.** The dry wood burned. **Lasta? k'amna?an hedeasha.** He chopped the dry wood.

*Place:* k'amnaw

**k'amnit, k'aaminta?** *verb* dry up

**K'amnit wakay'.** The river dried up. **K'aminta? hedesh.** The wood dried up.

*Yesterday Past:* k'aaminhil  
*Ongoing:* k'aaman?an'  
*Hypothetical:* k'amnal  
*Future:* k'amne?

**k'apshal', k'apshali** *noun* shoulder

**Texeetat ?am k'apshal'.** Her shoulder is aching. **Pothil na? ?am k'apshali.** I touched her shoulder.

*Owner:* k'apshalin  
*Place:* k'apshaliw

**k'asha?hiy', k'asha?hiya** *noun* fork

**Sasyinta? k'asha?hiy'.** The fork broke. **Sasyita? na? k'asha?hiya.** I broke the fork.

*Owner:* k'asha?hiyin  
*Owned:* k'asha?hiyam'  
*Tool:* k'asha?hiyan  
*Place:* k'asha?hiyaw

**k'ashk'ashit, k'ashk'ashta?** *verb* stab

**K'ashk'ashit noono?on.** He just stabbed the man.

*Yesterday Past:* k'ashk'ashhil  
*Command:* k'ashk'ashga  
*Suggestive:* k'ashk'ashxa  
*Hypothetical:* k'ashk'ashal  
*Future:* k'ashk'ashe?

**k'at'yaya?, k'at'yaya?an** *noun* alligator

**Xatta? xooyi k'at'yaya?.** The alligator ate a deer. **Ta?ishta? na? k'at'yaya?an.** I saw the alligator.

*Owner:* k'at'yaya?an  
*Place:* k'at'yayaw

**k'ayash, k'ayaashi** *noun* carrot (wild)

**K'amnit k'ayash.** The carrots dried up. **Woy?et na? k'ayaashi.** I planted the carrots.

*Owner:* k'ayaashin  
*Owned:* k'ayaasham'  
*Tool:* k'ayaashan  
*Place:* k'ayaashiw

**k'ayaxit, k'ayaxti** *noun* salmon

**Hi? k'ayaxit heexa?.** This salmon is fat. **Noh?o? potit k'ayaxti.** The bear caught a salmon.

*Owner:* k'ayaxtin  
*Place:* k'ayaxtiw

**k'ayunat, k'ayunata?** *verb* tickle

**K'ayunat p'aayin dadaach'i.** She tickled the baby's foot. **K'ayunata? ?am.** She tickled him.

*Yesterday Past:* k'ayunahil  
*Ongoing:* k'ayunaxon'  
*Command:* k'ayunag  
*Suggestive:* k'ayunax  
*Hypothetical:* k'ayunal  
*Future:* k'ayunan'

**k'ay'** *adverb* possibly

**Bajxine? nan k'ay'.** He possibly does not like me.

**k'ay'it, k'ay'ta?** *verb* urinate (for animals or slang use)

**Cheexa? k'ay'it ?utuu?un.** The dog peed the tree.

**Xoy' k'ay'ta? ?eelawi.** The deer peed on the flower.

*Yesterday Past:* k'ay'hil

*Hypothetical:* k'ay'al

*Future:* k'ay'e?

**k'a?atwiya?, k'a?atwiya?an** *noun* buzzard

**K'a?atwiya? hoyon?on'.** The buzzard is flying.

**Ta?she? ?aman k'a?atwiya?an sipin'.** They will see the buzzard above.

*Owner:* k'a?atwiya?an

*Place:* k'a?atwiyaw

**k'ebes, k'ebesii** *adjective* short

**Xoch'ooyoto? lameesa? k'ebes.** The short table was dirty. **Pel' k'ebes.** The road is short.

*Place:* k'ebesiiw

**k'eelach', k'eelach'i** *noun* painter

**Shawge? k'eelach' mi?in.** The painter will leave soon. **Ta?ishhil na? k'eelaach'i.** I saw the painter.

*Owner:* k'eelach'in

*Place:* k'eelach'iw

**k'eela?hiy', k'eela?hiya** *noun* butter knife

**Mich gayis hi? k'eela?hiy'.** This butter knife is really good. **Tish?ata? ?ama? baada?an ?am yo? k'eela?hiya.** She took out a butter knife and the butter.

*Owner:* k'eela?hiyin

*Owned:* k'eela?hiyam'

*Tool:* k'eela?hiyan

*Place:* k'eela?hiyaw

**k'eelit, k'el'ta?** *verb* paint

**Nebech' nim k'eelit gullali.** My older brother painted the fence. **K'el'ta? duwich'a baanaw.** He spread honey on the bread.

*Yesterday Past:* k'elhil

*Ongoing:* k'eela?an'

*Command:* k'elga

*Suggestive:* k'elxa

*Hypothetical:* k'eelal

*Future:* k'eele?

**k'eemixiy, k'eemixya** *noun* valley oak

**Mich wa?at' k'eemixiy.** The white oak is very tall.

**Halaaxinta? t'uyt'uy' k'eemixya.** The chipmunk climbed the white oak.

*Owner:* k'eemixyin

*Place:* k'eemixyaw

**k'eenich', k'eenich'i** *noun* ant

**?ach'ich'ta? nan k'eenich' ch'alew'.** The bothersome ants bit me. **Dach'ta? na? k'eenich'i.** I stepped on the ant.

*Owner:* k'eenich'in

*Place:* k'eenich'iw

**k'eeshiw** *adverb* inside

**Nim noh?o? hini? k'eeshiw xo?ow.** My bear is inside the house.

**k'eetis, k'eetisa** *adjective* stingy

**?ama? noono? k'eetis.** That man is stingy. **Ta?shit na? noono?on k'eetisa.** I saw the stingy man.

**k'eetit, k'etta?** *verb* shave someone

**Keetit jiiwu?un daamusa.** He's shaving the goat's beard. **K'etta? na? ?am.** I shaved him.

*Yesterday Past:* k'ethyl

*Ongoing:* k'eeta?an'

*Command:* k'etga

*Suggestive:* k'etxa

*Hypothetical:* k'eetal

*Future:* k'eete?

**k'eewish, k'ewisha** *noun* sore

**Hooyilta? ?am k'eewish.** His sore healed up.

**K'oyok'sata? ?am k'ewisha.** He scratched his sore.

*Owner:* k'ewishin

*Place:* k'ewishaw

**k'eexa?, k'eexa?an** *noun* money

**?oheemat nim k'eexa?.** My money disappeared.

**Xayat ?am k'eexa?an lameesaw.** He put his money on the table.

*Owner:* k'eexa?an

*Owned:* k'eexam'

*Tool:* k'eexan

*Place:* k'eexaw

**k'eexaʔan pich'ach', k'eexaʔan pich'ach'i**

*noun* money counter

*Owner:* k'eexaʔan pich'ach'in

*Place:* k'eexaʔan pich'ach'iw

**k'elwishit, k'elwishtaʔ** *verb* spread something on oneself

**Shaaluuʔun naʔ k'elwisheʔ.** I'm going to spread coal on myself.

*Yesterday Past:* k'elwishhil

*Command:* k'elwishga

*Suggestive:* k'elwishxa

*Hypothetical:* k'elwishal

*Future:* k'elwisheʔ

**k'epeenit, k'epentaʔ** *verb* put someone on one's lap

**K'epeenit naʔ p'aaya.** I put the child on my lap.  
**K'epeeneʔ naʔ miʔin napaasha.** I'm going to put my grandchild on my lap.

*Yesterday Past:* k'epenhil

*Command:* k'epenga

*Suggestive:* k'epenxa

*Hypothetical:* k'epenhal

*Future:* k'epeeneʔ

**k'eshgat, k'eshgataʔ** *verb* suck (and chew)

**K'eshgat naʔ ch'eeya.** I sucked on the bone.  
**K'eshgataʔ ʔam nomchi.** He chewed his thumb.

*Yesterday Past:* k'eshgahil

*Hypothetical:* k'eshgal

**k'eshnit, k'eeshintaʔ** *verb* enter

**K'eshnit ʔamaʔ xoʔow.** He entered the house.  
**K'eeshintaʔ naʔ ʔilp'aw.** I went into the cave.

*Yesterday Past:* k'eeshinhil

*Command:* k'eeshinga

*Suggestive:* k'eeshinx

*Hypothetical:* k'eshnal

*Future:* k'eshneʔ

**k'etwishit, k'etwishtaʔ** *verb* shave oneself

**K'etwishit ʔam lak'lak'i.** She's shaving her armpit. **K'etwishtaʔ naʔ nim ʔoch'oowo.** I shaved my head.

*Yesterday Past:* k'etwishhil

*Command:* k'etwishga

*Suggestive:* k'etwishxa

*Hypothetical:* k'etwishal

*Future:* k'etwisheʔ

**k'ewet', k'ewet'a** *noun* back (body part)

**Texetaxon' nim k'ewet'.** My back is hurting.

**Duguglag min k'ewet'a!** Straighten your back!

*Owner:* k'ewet'in

*Place:* k'ewet'aw

**k'ewshit, k'ewishtaʔ** *verb* infected

**K'ewshit ʔam nomich'.** His finger was infected.

**K'ewishtaʔ ʔam boshon'.** His knee was infected.

*Yesterday Past:* k'etwishhil

*Ongoing:* k'ewishʔan'

*Hypothetical:* k'ewshal

*Future:* k'ewsheʔ

**k'ew', k'ewa** *noun* earthworm

**Balashʔan' k'ew' xoch'ooyow.** The earthworm is crawling on the ground. **Pottoʔ naʔ k'ewa.** I touched the earthworm.

*Owner:* k'ewin

*Place:* k'ewaw

**k'exmit, k'eximtaʔ** *verb* rich (to become)

**ʔamaʔ mich liham' kexmit.** The best runner is getting rich. **K'eximtaʔ dawhalich'.** The worker got rich.

*Yesterday Past:* k'eximhil

*Hypothetical:* k'exmal

*Future:* k'exmeʔ

**k'exmuʔ, k'exmuʔun** *adjective* rich

**Taa k'exmuʔ mokeela mich galjin dendeerom'.** That rich woman has many stores. **Yattaʔ naaʔan kexmuʔun yokooch'i.** We talked to the rich people.

**k'eyeetat, k'eyeetataʔ** *verb* bitter (to become)

**K'eyeetat ch'itil.** The manzanita cider became bitter. **K'eyeetataʔ maamil'.** The berries became bitter.

*Yesterday Past:* k'eyeetahil

*Ongoing:* k'eyeetaxon'

*Hypothetical:* k'eyeetal

*Future:* k'eyeetan'



**k'il'san'1, k'il'sani1** *adjective* smooth

**Lameesa? mich k'il'san'.** The table is really smooth. **Chista? na? k'il'sani hedeesha.** I cut the smooth wood.

**k'il'san'2, k'il'sani2** *adjective* thin and tall

**Noono? mich k'il'san'.** The man is really thin and tall. **Yatta? na? k'il'sani noono?on.** I talked to the thin man.

**k'inim', k'inma** *noun* acorn mush (thicker than limin')

**K'inim' di?ishhanit.** The thick acorn mush was made. **Di?shit k'inma.** He made thick acorn mush.

**k'iyit, k'iyti** *adjective* bitter

**Toyux mich k'iyit.** The medicine is very bitter.

**k'oleesat, k'oleesata?** *verb* small (to become)

**K'oleesat wakay'.** The river is getting small. **K'oleesata? ?ap'om'.** The ball got smaller.

*Yesterday Past:* k'oleesahil

*Ongoing:* k'oleesaxon'

*Hypothetical:* k'oleesal

*Future:* k'oleesan'

**k'olestat, k'olestata?** *verb* reduce

**K'olestat ?amak' ?ilk'a.** They both reduced the water. **K'olestata? ?oshto.** He made the fire smaller.

*Yesterday Past:* k'olestahil

*Ongoing:* k'olestaxon'

*Command:* k'olestag

*Suggestive:* k'olestax

*Hypothetical:* k'olestal

*Future:* k'olestan'

**k'olis, k'oleesi** *adjective* small

**Hoy'no ch'enbay' mich k'olis.** The flying bird is very small. **Beleenit ?am k'oleesi nomch'i.** She wrapped her pinkie/small finger.

**k'oliswa?, k'oliswa?an** *adjective* small (size, amount)

**K'oliswa? ma?. ?ohom' ma? na?ash leelupsal gayis.** You are small. You can't swing well. **Shawigta? na? k'oliswa?an kuyuu?un.** I bought a little salt.

*Place:* k'oliswaw

**k'olit, k'olta?** *verb* scoop<sub>3</sub>

**K'olit shukshuya waldenaw.** She scooped the sand into the bucket. **K'olta? bayna sheleelaw.** He scooped acorn from the rock.

*Yesterday Past:* k'olhil

*Hypothetical:* k'olol

**k'olwosh, ---** *noun* hole in the rock

**k'oolapi?, k'oolapi?in** *noun* mosquito

**K'oolapi? hoy'nit weelaw.** The mosquito flew to the light. **Daach'it ?ama? k'oolapi?in.** He stepped on the mosquito.

*Owner:* k'oolapi?in

*Place:* k'oolapiw

**k'oo?it, k'o?to?** *verb* hit

**K'oo?it Nina? ?ap'ooma gullaliw.** Nina threw the ball to the fence. **Haama?an na? k'o?to? laabu?un.** I hit the nail with a hammer.

*Yesterday Past:* k'o?hil

*Command:* k'o?go

*Suggestive:* k'o?xo

*Hypothetical:* k'oo?ol

*Future:* k'oo?e?

**k'osoy', k'osooyi** *noun* mouse

**?ama? gadya? k'osoy' xon' xoch'ooyow.** That hungry mouse lives in the ground. **Gaadu? yawaalit k'osooyi ?am shoyxow.** The cat chased the mouse into its hole.

*Owner:* k'osooyin

*Place:* k'osooyiw

**k'oteehat, k'oteehata?** *verb* big (to become)

**K'oteehat shidgilin naaway'.** The squirrel's cheek got bigger. **K'oteehata? wakay'.** The river got bigger.

*Yesterday Past:* k'oteehahil

*Ongoing:* k'oteehaxon'

*Hypothetical:* k'oteehal

*Future:* k'oteehan'

**k'oti?, k'otii?in** *adjective* big

**Hewethil dendeerow taa k'oti? noono? hoy'li.** That big man walked to the store. **Ta?ishta? na? k'otii?in p'alp'alya** I saw the big pounding rock.

*Place:* k'otiw

**k'owiy', k'owyo** *noun* thigh (hip to knee)  
**Heexa? nim k'owiy'.** My thighs are fat. **?ach'ch'it k'oolapi? nim k'owyo.** A mosquito bit my thigh.

*Owner:* k'owyin

*Place:* k'owiyow

**k'owk'owit, k'owk'owta?** *verb* knock<sub>1</sub>  
**K'owk'owit na? ?am teseech'i.** I knocked at his door. **K'owk'owta? ?ama? min windara?an shopiyil'.** She knocked at your window three times.

*Yesterday Past:* k'owk'owhil

*Ongoing:* k'owk'owxon'

*Hypothetical:* k'owk'owol

*Future:* k'owk'owe?

**k'oyoch', k'oyoch'i** *noun* venereal disease

**k'oyok'sat, k'oyok'sata?** *verb* scratch<sub>2</sub>  
**K'oyok'sat na? nim ?och'oowo.** I scratched my head. **K'oyok'sata? ?am boshooana.** He scratched his knee.

*Yesterday Past:* k'oyok'sahil

*Command:* k'oyok'sag

*Suggestive:* k'oyok'sax

*Hypothetical:* k'oyok'sal

**k'oyook'at, k'oyook'ata?** *verb* itch  
**K'oyook'at nim tuk'.** My ear itched. **Nim ?och'ow' k'oyook'ata?** My head itched.

*Yesterday Past:* k'oyook'ahil

*Hypothetical:* k'oyook'al

*Future:* k'oyook'an'

**k'o?omwulat, k'o?omwulata?** *verb* growl<sub>2</sub>  
**K'o?omwulat nim balik'.** My stomach just growled. **K'o?omwulata? ?am balik'.** His stomach growled.

*Yesterday Past:* k'o?omwulahil

*Hypothetical:* k'o?omwulal

*Future:* k'o?omwulan'

**k'ukk'uknat, k'ukk'uknata?** *verb* peck<sub>2</sub>  
**K'ukk'uknat ch'enbay' ?ooch'iy' ?utuu?un.** The bird is pecking near the tree. **K'ukk'uknata? gayiina? gullaliw.** The chicken pecked on the fence.

*Yesterday Past:* k'ukk'uknahil

*Hypothetical:* k'ukk'uknal

*Future:* k'ukk'uknan'

**k'unut, k'un'ta?** *verb* punch  
**K'unut na? ?odxo.** I punched the pillow. **K'unta? ?ama? windara?an.** He punched the window.

*Yesterday Past:* k'un'hil

*Command:* k'un'ga

*Suggestive:* k'un'xa

*Hypothetical:* k'unol

**k'un'k'unut, k'un'k'un'ta?** *verb* punch  
several times  
**K'un'k'unut taa p'ay' lameesa?an.** That child is punching the table several times. **K'un'k'unta? ?aman gustali.** They punched and punched the sack.

*Yesterday Past:* k'un'k'un'hil

*Command:* k'un'k'un'ga

*Suggestive:* k'un'k'un'xa

*Hypothetical:* k'un'k'unol

**k'ut', k'ut'a** *noun* tail  
**Goosin k'ut' yuxa?ich'.** The pig's tail is curly. **Dach'ta? na? ?am k'ut'a.** I stepped on its tail.

*Owner:* k'ut'in

*Owned:* k'ut'am'

*Place:* k'ut'aw

**k'uyuk'1, k'uyk'u1** *adjective* sweet  
**Mich k'uyuk' suugala?.** Sugar is very sweet. **Xatit na? k'uyk'u ?aabula.** I ate a sweet apple.

**k'uyuk'2, k'uyk'u2** *noun* fruit (sweet kind)  
**Ch'amaxta? k'uyk'u.** She mashed the fruit.

**k'uyuuk'at, k'uyuuk'ata?** *verb* sweet (to become)  
**K'uyuuk'at hi? ?aabul'.** This apple just became sweet. **Meejinta? k'uyuuk'ata? sandiia?.** The watermelon became really sweet.

*Yesterday Past:* k'uyuuk'ahil

*Command:* k'uyuuk'ag

*Suggestive:* k'uyuuk'ax

*Hypothetical:* k'uyuuk'al

*Future:* k'uyuuk'an'

**k'u?malit, k'u?malta?** *verb* foggy (to become)  
**K'u?malit.** It was foggy. **K'u?malta? toy'ninaw.** It was foggy in the morning.

*Yesterday Past:* k'u?malhil  
*Ongoing:* k'u?malxon'  
*Hypothetical:* k'u?malal  
*Future:* k'u?male?

**k'u?mal', k'u?mali** *noun* fog

**Somo?** k'u?mal' ?utuu?un. The fog covers the trees. **Pusho?** jawwan shokwo? k'u?mali. The strong wind blows the fog.

*Place:* k'u?maliw

## ~ ~ ~ L ~ ~ ~

**laabu?, laabu?un** *noun* nail<sub>2</sub>

**K'ashta?** nan laabu?. The nail poked me.  
**Haaman na?** k'o?to? laabu?un. I hit the nail with a hammer.

*Owner:* laabu?un

*Owned:* laabum'

*Tool:* laabun

*Place:* laabuw

**laasa?, laasa?an** *noun* axe

**Sasyinta?** laasa?. The axe broke. **Yugushta?** ?am laasa?an. He cleaned his axe.

*Owner:* laasa?an

*Owned:* laasam'

*Tool:* laasan

*Place:* laasaw

**labaayit, labayta?** *verb* collect<sub>2</sub>

**Labaayit ?aman maamila.** They gathered blackberries. **Labayta?** na? galiide?en. I gathered watercress.

*Yesterday Past:* labayhil

*Ongoing:* labay?an'

*Command:* labayga

*Suggestive:* labayxa

*Hypothetical:* labaayal

*Future:* labaaye?

**ladin, ladna** *noun* nest

**Widinta?** ch'enbayin ladin xoch'ooyow. The bird's nest fell on the ground. **Di?she?** ch'enbay' ?amaamin ladna gew sipin'. The birds make their nests up there.

*Owner:* ladin

*Place:* ladnaw

**lagyiw** *adverb* yesterday

**Walden shawighanhil lagyiw.** The bucket was purchased yesterday.

**lahwit, lahiwta?** *verb* step over

**Lahwit p'ayee?i sheleela.** The children are stepping over the rocks. **Lahiwta?** na? wakaaya. I stepped over the creek.

*Yesterday Past:* lahiwhil

*Ongoing:* lahiwxon'

*Command:* lahiwga

*Suggestive:* lahiwxa

*Hypothetical:* lahwal

*Future:* lahwe?

**lak'lak', lak'lak'i** *noun* armpit

**Lak'lak' min k'aheeyat.** My armpit stank. **K'etta?** ?amin lak'lak'i. He shaved his armpit.

*Owner:* lak'lak'in

*Tool:* lalikhil

*Place:* lak'lak'iw

**lak'wunut, lak'wunta?** *verb* get off

**Yet' simiyya?** lak'wunut ?ilk'aw. One seed fell in the water. **Lak'wunta?** na? sheleelaw. I got off the rock.

*Yesterday Past:* lak'wunhil

*Ongoing:* lak'wunxon'

*Hypothetical:* lak'wunal

*Future:* lak'wuno?

**lalit, lalta?** *verb* dip2

**Lalit na? bich'iw ?ilk'aw.** I dipped (myself) in the cold water.

*Yesterday Past:* lalhil

*Ongoing:* lala?an'

*Hypothetical:* lalal

*Future:* lale?

**lalkit, lalikta?** *verb* hang2

**Lalkit na? bilaasu?un.** I put away the plates.

**Lalikta? banyu?un manaw.** He hung the rag outside.

*Yesterday Past:* lalikhil

*Ongoing:* lalik?an'

*Command:* lalikga

*Suggestive:* lalikxa

*Hypothetical:* lalkal

*Future:* lalke?

**lalwinit, lalwinta?** *verb* slip and fall down

**Lalwinta? na? xoch'oyoow.** I slipped and fell down on the dirt.

*Yesterday Past:* lalwinhil

*Ongoing:* lalwinxon'

*Hypothetical:* lalwinal

*Future:* lalwine?

**lameeda?, lameeda?an** *noun* bottle

**Ch'al'nit lameeda? k'eeshiw gustaliw.** The bottle broke inside the sack. **Gaobot na? lameeda?an.** I grabbed the bottle.

*Owner:* lameeda?an

*Owned:* lameedam'

*Tool:* lameedan

*Place:* lameedaw

**lameesa?, lameesa?an** *noun* table

**Xoch'ooyot lameesa? manaw.** The table became dirty outside. **K'elta? lameesa?an shik'wina.** She painted the white table.

*Owner:* lameesa?an

*Owned:* lameesam'

*Tool:* lameesan

*Place:* lameesaw

**lanaanat, lanaanata?** *verb* listen to different noises

**Lanaanat ?aman manaw.** They were listening to noises outside. **?owoowata? yo? lanaanata?.** He sat up and listened to noises.

*Yesterday Past:* lanaanahil

*Hypothetical:* lanaanal

*Future:* lanaanan'

**lanyit, laniyta?** *verb* hear

**Lanyit na? na?aati nim yataach'i.** I heard my older sister talking. **Laniyta? ?aman jawwani shokwo.** They heard the strong wind.

*Yesterday Past:* laniyhil

*Ongoing:* laniyxon'

*Command:* laniyga

*Suggestive:* laniyxa

*Hypothetical:* lanyal

*Future:* lanye?

**lap'it, lap'ta?** *verb* whip

**Gawaayu?un shilshin lap'it na? ?am.** I whipped him with horse hair. **Cheexa?an wa?at' k'ut' lap'ta? nan.** The dog's long tail whipped me.

*Yesterday Past:* lap'hil

*Ongoing:* lap'a?an'

*Command:* lap'ga

*Suggestive:* lap'xa

*Hypothetical:* lap'al

*Future:* lap'e?

**lasach', lasaach'i** *noun* chopper (person who chops)

**Shawge? laasach' galjina hedeesha.** Choppers buy a lot of woods. **Yatta? na? lasaach'i.** I talked to the chopper.

*Owner:* lasaach'in

*Owned:* lasaach'am'

*Tool:* lasaach'an

*Place:* lasaach'iw

**lasa?hiy', lasa?hiya** *noun* chopping place

**Mich k'oti? lasa?hiy'.** The chopping place is very big. **Di?she? ?aman lasa?hiya.** They will build a chopping place.

*Owner:* lasa?hiyin

*Owned:* lasa?hiyam'

*Place:* lasa?hiyaw

**lasiida?, lasiida?an** *noun* hatchet

**Sasyinta? ?am lasiida?.** His hatchet broke.

**Sasiyta? na? ?am lasiida?an.** I broke her hatchet.

*Owner:* lasiida?an

*Owned:* lasiidam'

*Tool:* lasiidan

*Place:* lasiidaw

**lasit, lasta?** *verb* cut with an axe

**Lasit na? ?utuu?un.** I cut the tree with an axe.

**Lasta? k'amna?an hedeasha.** She chopped the dry wood with an axe.

*Yesterday Past:* lashil

*Ongoing:* lasa?an'

*Command:* lasga

*Suggestive:* lasxa

*Hypothetical:* lasal

*Future:* lase?

**lat'aynit, lat'ayinta?** *verb* slide down

**Lat'aynit na? dullaw.** I slid down the hill.

**Lat'ayinta? ?aman sheleelaw ch'apyiw.** They slid down on the wet rock.

*Yesterday Past:* lat'ayinhil

*Hypothetical:* lat'aynal

**lat'ay', lat'aayi** *adjective* slippery

**Pel' dullaw mich lat'ay'.** The road on the mountain is very slippery. **Yugshut lat'aayi peeli.** He cleaned the slippery road.

**layit, layta?** *verb* kick (for big four-legged animals)

**Layit gawaayu? cheexa?an.** The horse kicked the dog. **Layta? gawaayu? nan.** The horse kicked me.

*Yesterday Past:* layhil

*Hypothetical:* layal

**lay'layit, lay'layta?** *verb* stomp

**Lay'layit ?am dadaach'i.** He stomped his feet.

**Lay'layta? na? nim dadaach'i.** I stomped my feet.

*Yesterday Past:* lay'layhil

*Command:* lay'layga

*Suggestive:* lay'layxa

*Hypothetical:* lay'layal

*Future:* lay'laye?

**la?la?, la?la?an** *noun* goose

**Hoy'nit la?la? wa?law.** The goose flew by in the sky. **Ta?ishta? na? la?la?an belaach'i wakaayaw.** I saw the goose diving in the river.

*Owner:* la?la?an

*Owned:* la?lam'

*Tool:* la?lan

*Place:* la?law

**leeji?, leeji?in** *noun* milk

**Leeji? jajeelata?.** The milk soured. **Shok'ot leeji?in.** He drank up the milk.

*Owner:* leeji?in

*Owned:* leejim'

*Tool:* leejin

*Place:* leejiw

**leelet, leeleta?** *verb* read

**P'ayee?i leelet wo?oyhuyaw.** The children are reading in the bedroom. **Leeleta? ?aman galjina washhana?an.** They read a lot of stories.

*Yesterday Past:* leelehil

*Ongoing:* leelexon'

*Command:* leeleg

*Suggestive:* leelex

*Hypothetical:* leelex

**leele?hiy', leele?hiya** *noun* school

**Mich k'oti? leele?hiy'.** The school is very big. **Xayat ?am leele?hiya gustaliw.** He put his books in his sack.

*Owner:* leele?hiyin

*Owned:* leele?hiyam'

*Tool:* leele?hiyan

*Place:* leele?hiyaw

**leele?si?, leele?si?in** *noun* reader (someone who reads a lot)

**Yooyot mam leele?si?.** The one who reads a lot called you. **Ta?ishta? na? leele?si?in.** I saw the one who reads a lot.

*Owner:* leele?si?in

*Place:* leele?siw

**leelilaayich', leelilaych'i** *noun* teacher

**K'eshne? mi?in leelilaayich'.** The teachers will come in soon. **Shawigshitta? leelilaych'i bobbila.** She bought papers for the teachers.

*Owner:* leelilaych'in

*Place:* leelilaych'iw

**leelilat, leelilata?** *verb* read (make someone read)

**Leelilat nan.** She made me read.

*Yesterday Past:* leelilahil

*Command:* leelilag

*Suggestive:* leelilax

*Hypothetical:* leelilal

*Future:* leelilan'

**leelupsat, leelupsata?** *verb* swing

**Leelupsat ?ama? ?innilaw, mi?in widnit.** He swung in the yellow pine tree, then he fell.

**Leelupsata? na? ?utuw.** I swung in the tree.

*Yesterday Past:* leelupsahil

*Ongoing:* leelupsaxon'

*Hypothetical:* leelupsal

*Future:* leelupsan'

**lek'nit, lek'inta?** *verb* sink<sub>1</sub>

**Lek'nit shelel' ?ilk'aw.** The rock sank in the water.

*Yesterday Past:* lek'inhil

*Hypothetical:* lek'nal

*Future:* lek'ne?

**leleeyich', leleeych'i** *noun* student

**Xate? leleeyich' manaw.** The students will eat outside. **Yooyot ?ama? leleeych'i.** She called the students.

*Owner:* leleeych'in

*Place:* leleeych'iw

**lihminin** *noun* runner (someone who runs a lot)

**lihmit, lihimta?** *verb* run

**Lihmit mejnit p'ayee?i.** The children really ran.

**Lihimta? bombomyo? wolomiw.** The robber ran to the meadow.

*Yesterday Past:* lihimhil

*Ongoing:* lihim?an'

*Hypothetical:* lihmal

*Future:* lihme?

**limeek'at, limeek'ata?** *verb* dark (to become)

**Limeek'at manaw.** It got dark outside. **T'ulunmi, Siksika? limeek'ata?** When he got burned, Siksika became dark/black.

*Yesterday Past:* limeek'ahil

*Ongoing:* limeek'axon'

*Hypothetical:* limeek'al

*Future:* limeek'an'

**limek'tat, limek'tata?** *verb* blacken

**Limek'tat na? nim wo?oyhuya.** I made my bedroom dark. **Limek'tata? hedeesha t'ulmi.** He made the wood black when he burned it.

*Yesterday Past:* limek'tahil

*Ongoing:* limek'taxon'

*Command:* limek'tag

*Suggestive:* limek'tax

*Hypothetical:* limek'tal

*Future:* limek'tan'

**limik', limk'a** *adjective* black

**Sasyinta? xalu? limik'.** The black bowl broke.

**Hoyoch'?an' na? limk'a sabaadu?un.** I like black shoes.

**limik' noh?o?, limk'a noh?o?on** *noun* bear, black

**Hujut limik' noh?o? naanin.** The black bear growled at us. **Potit ?aman limk'a noh?o?on.** They caught the black bear.

*Owner:* limk'a noh?o?on

*Place:* limik' noh?ow

**limik'wal', ---** *adjective* blackish

**Nim gamiisha? limik'wal'.** My shirt is blackish.

**limin', limna** *noun* acorn mush, meal

**Limin' welehanta?** The acorn mush was stirred. **Di?ishta? ?ama? yunk'u limna.** She made warm acorn mush.

*Owner:* limnin

*Owned:* limnam'

*Tool:* limnan

*Place:* limnaw

**limlimich', limlimch'a** *noun* eyelashes

**Hi? du? ?am limlimich'.** This is her eyelashes.

**Ta?ishta? na? ?am limlimch'a.** I saw her eyelashes.

*Owned:* limlimch'am'

*Place:* limlimch'aw

**lipis, lipsa** *noun* tarweed seed

**Papiyta? lipis xoch'ooyow.** Tarweed seeds scattered on the ground. **Gobto? na? lipsa.** I gathered the tarweed seeds.

*Owner:* lipsin

*Place:* lipsaw

**lipit, lipta?** *verb* spy on somebody/something

**Lipit gaadu? ch'enbaya.** The cat spied on the bird.

**Lipta? ka?yu? gawaayu?un.** A coyote spied on the horse.

*Yesterday Past:* liphil

*Ongoing:* lipa?an'

*Command:* lipga

*Suggestive:* lipxa

*Hypothetical:* lipal

*Future:* lipe?

**lisanyat, lisanyata?** *verb* blue (to become)

**Lisanyat ?am gamiisha?** His shirt turned blue.

**Lisanyata? nim teeliy' kande?en xatmi.** My teeth turned blue after eating the candy.

*Yesterday Past:* lisanyahil

*Hypothetical:* lisanyal

*Future:* lisanyan'

**lisanyu?, lisanyu?un** *noun* blue<sub>1</sub>

**Wa?la? mich lisanyu?.** The sky is very blue.

**Xayaawushta? ?am lisanyu?un gamiisha?an.** He put on his blue shirt.

*Owned:* lisanyum'

*Tool:* lisanyun

*Place:* lisanyuw

**liwgana?, liwgana?an** *noun* lazy one

**Liwgana ?aman.** They are the lazy ones.

**Ta?ishta? na? liwgana?an.** I saw the lazy one.

*Owner:* liwgana?an

*Place:* liwganaw

**li?wa?, li?wa?an** *noun* earrings

**Widinta? min li?wa? lameesaw.** Your earrings fell on the table. **?oy?et na? nim li?wa?an.** I changed my earrings.

*Owned:* li?wam'

*Tool:* li?wan

*Place:* li?waw

**lodnit, loodinta?** *verb* drop

**Lodnit ?am p'ay'.** Her baby dropped (slid out).

*Yesterday Past:* loodinhil

**loodit, ---** *verb* drop a load full of things

**Loodit na? nim won'shi.** I dropped my purse (with stuff in it).

**loolot, looloto?** *verb* leave behind

**Loolot na? won'shi lelee?hiyaw.** I left my purse at school. **Looloto? naa?an ?otmobiila ?adlen ?utuu?un.** We left the car under a tree.

*Yesterday Past:* loolohil

*Ongoing:* looloxon'

*Command:* loolog

*Suggestive:* loolox

*Hypothetical:* loolol

*Future:* loolon'

**loolut, lul'ta?** *verb* hang<sub>1</sub>

**Loolut na? dooro?on xoyooshi teseech'iw.** I hung the bull's horns on the door. **Lul'ta? na? bo?sha.** I hung the meat.

*Yesterday Past:* lul'hul

*Ongoing:* loola?an'

*Command:* lul'go

*Suggestive:* lul'xo

*Hypothetical:* loolol

*Future:* loolo?

**loot'i?, loot'i?in** *noun* hemorrhoids

**Loot'i? ?am meejin?an' k'uyuuk'axon'.** His hemorrhoids really itches. **Dokton' hoyo?lata? ?am loot'i?in.** The doctor healed his hemorrhoids.

*Place:* loot'iw

**loowit, lowto** *noun* husband

**Loowit ?am badal'ta? lopso.** Her husband gutted a fish. **?amilhil na? nim lowto lagyiw.** I helped my husband yesterday.

*Owner:* lowtin

*Owned:* lowtam'

*Tool:* lowtan

*Place:* lowtow

**lopis, lopso** *noun* fish<sub>1</sub>

**Shilit'ta? lopis nim wakaayaw.** My fish jumped into the river. **Kuy?ulut lopso.** She salted the fish.

*Owner:* lopsin  
*Owned:* lopsam'  
*Tool:* lopsan  
*Place:* lopsow

**lopsilich', lopsilch'i** *noun* fisherman

**Nopop nim da? lopsilich' t'inhanaw.** My father is the fisherman at the dam. **Yatit lopsilch'i.** He talked to the fisherman.

*Owner:* lopsilch'in  
*Place:* lopsilch'iw

**lopsilit, lopsilta?** *verb* fish<sub>2</sub>

**Lopsilit ?aman wakaayaw.** They went fishing at the river. **Lopsilta? nim heedin' t'inhanaw.** My family went fishing at the dam.

*Yesterday Past:* lopsilhil  
*Ongoing:* lopsilxon'  
*Hypothetical:* lopsilal  
*Future:* lopsile?

**lowitnat, lowitnata?** *verb* marry<sub>1</sub> (get a husband)

**Lowitnat ?ama? nim noxooxi.** She married my uncle. **Lowitnata? ?am.** She married him.

*Yesterday Past:* lowitnahil  
*Command:* lowitnag  
*Suggestive:* lowitnax  
*Hypothetical:* lowitnal  
*Future:* lowitnan'

**low'niwshat, low'niwshata?** *verb* gather<sub>2</sub>

**Low'nishat ?aman ?am tisha?taw.** They gathered at his birthday. **Low'niwshata? ?aman Tishamyuw.** They gathered at Spring time.

*Yesterday Past:* low'niwshahil  
*Ongoing:* low'niwshaxon'  
*Hypothetical:* low'niwshal  
*Future:* low'niwshan'

**loxa?, loxa?an** *noun* mud

*Owner:* loxa?an  
*Place:* loxaw

**loxit, loxto?** *verb* pour

**Loxit na? kuyuu?un.** I poured the salt. **Loxto? bich'ch'i ?ilk'a naanaw.** He poured cold water on me.

*Yesterday Past:* loxhul  
*Ongoing:* loxo?on'  
*Command:* loxgo  
*Suggestive:* loxxo  
*Future:* loxe?

**loxnit, loxinta?** *verb* sink in the mud

**Loxnit na?.** I'm sinking in the mud. **Loxinta? ?am ?otmobil.** His car sank in the mud.

*Yesterday Past:* loxinhil  
*Future:* loxne?

**lullulyat, lullulyata?** *verb* swing while hanging

**Lullulyat na? ?utuw.** I swung in the tree.

*Yesterday Past:* lullulyahil  
*Ongoing:* lullulyaxon'  
*Hypothetical:* lullulyal  
*Future:* lullulyan'

**lul'nut, loolunta?** *verb* hang something

**Loolunta? ?utuw.** It hung in the tree.

*Yesterday Past:* loolunhil  
*Command:* loolunga  
*Suggestive:* loolunxa  
*Hypothetical:* lul'nal  
*Future:* lul'no?

**lumlumut, lumlumta?** *verb* pile here and there

**Lumlumut na? ?am naawashi gaamaw.** I piled her dresses all over her bed. **Lumlumta? ?am leele?hiya xoch'ooyow.** He piled his books all over the ground.

*Yesterday Past:* lumlumhil  
*Command:* lumlumga  
*Suggestive:* lumlumxa  
*Future:* lumlumo?

**lumut, lumta?** *verb* pile<sub>2</sub>

**Lumut na? hedeesha.** I piled the wood. **Lumta? ?am naawashi gaamaw.** She piled her dresses on the bed.

*Yesterday Past:* lumhil  
*Ongoing:* luma?an'  
*Command:* lumga  
*Suggestive:* lumxa  
*Future:* lumo?



**lushut, lushta?** *verb* loan

**Lushut taa mokeela nan galjina k'eexa?an.** That woman is loaning me a lot of money. **Lushta? na? ?am k'eexa?an.** I loaned him money.

*Yesterday Past:* lushhil

*Ongoing:* lusha?an'

*Command:* lushga

*Suggestive:* lushxa

*Future:* lusho?

**Luunas** *adverb* Monday

## ~ ~ ~ M ~ ~ ~

**maagin** *pronoun* our (dual, including you)

**Yawalta? gaadu?un maagin boch'on'.** Our son chased the cat.

**maajis, maajisa** *noun* matches

**Hot'inta? maajis.** The matches burned. **Puushut na? maajisa.** I blew the matches.

*Owner:* maajisin

*Owned:* maajisam'

*Tool:* maajisan

*Place:* maajisaw

**maalis, maalisa** *noun* clover<sub>1</sub>

**?ohom' da? maalis bohlo? soopultaw.** Clover does not grow when it's freezing. **Xatta? na? maalisa.** I ate some clover.

*Owner:* maalisin

*Owned:* maalisam'

*Tool:* maalisan

*Place:* maalisaw

**maalut, maaluta?** *verb* caress

**Maalut ?am p'aaya.** She caressed her child.

**Maaluta? na? ?am k'ewee't'a.** I rubbed her back.

*Yesterday Past:* maaluhil

*Ongoing:* maaluxon'

*Command:* maalug

*Suggestive:* maalux

*Hypothetical:* maalul

*Future:* maalun'

**maamil', maamila** *noun* blackberry

**Meejinta? k'uyuuk'ata? maamil'.** The blackberries were very sweet. **Goobe? na? mi?in maamila.** I'm going to pick blackberries soon.

*Owner:* maamilin

*Owned:* maamilam'

*Tool:* maamilan

*Place:* maamilaw

**maaxit, maxta?** *verb* get something

**Maaxit ?ama? noch'o? ?ap'ooma.** The boy got a ball. **Maxta? na? nim yaawe?en.** I picked up my keys.

*Yesterday Past:* maxhil

*Ongoing:* maaxa?an'

*Command:* maxga

*Suggestive:* maxxa

*Hypothetical:* maaxal

*Future:* maaxe?

**maaya?, maaya?an** *noun* needle (from pine)

**Maaya? mich xanich'.** The pine needles are very sharp. **Ta?shit na? maaya?an.** I saw the pine needle.

*Owner:* maaya?an

*Place:* maayaw

**maayin** *pronoun* our

**Bemeeman' maayin xo?.** Our house will get full.

**maayis, maayisa/maayisi** *noun* corn

**Bohlut maayis.** The corn is growing. **Woy?ita? na? maayisi hayaalataw.** I planted corn in the summer.

*Owner:* maayisin  
*Owned:* maayisam'  
*Tool:* maayisan  
*Place:* maayisaw/maayisiw

**maaʔak', maamik'** *pronoun* you (dual)  
**Yawalhil maaʔak' gaaduʔun.** You two chased the cat. **Nancyʔ wanit maamik' maamila.** Nancy gave the two of you some blackberries.

**maaʔan, maamin** *pronoun* you (plural)  
**Hidyaʔ maaʔan taʔishhil nan.** You all saw me.  
**Kate hidyaʔan maamin hoyoch'ʔan'.** Kate likes all of you.

**madiʔ** *adverb* really<sub>3</sub>  
**Yooyot nan? Madiʔ?** Did she call me? Really?

**mahaach'at, mahaach'ataʔ** *verb* do as fast as one could  
**Mahaach'at naʔ deʔeshich' teewisha.** I made the basket as fast as I could. **Mahaach'ataʔ ʔamaʔ kishaaletaʔ gayiinaʔan.** He fried the chicken as fast as he could.

*Yesterday Past:* mahaach'ahil  
*Ongoing:* mahaach'axon'  
*Hypothetical:* mahaach'al  
*Future:* mahaach'an'

**mahmaʔach', mahmaʔaach'i** *noun* bully  
**ʔamaʔ mahmaʔach' dalew'hil nan.** That bully tripped me. **Mahmaʔaach'i naʔ woshil sheleelan.** I hit the bad guy with a rock.

*Owner:* mahmaʔaach'in  
*Place:* mahmaʔaach'iw

**majeeʔalat, majeeʔalataʔ** *verb* spruce up someone  
**Majeeʔalat naʔ nim naʔaati.** I made my big sister spruced up.

*Yesterday Past:* majeeʔalahil  
*Ongoing:* majeeʔalaxon'  
*Command:* majeeʔalag  
*Suggestive:* majeeʔalax  
*Hypothetical:* majeeʔalal  
*Future:* majeeʔalan'

**majeeʔat, majeeʔataʔ** *verb* spruce up  
**Majeeʔat nim naʔat.** My big sister spruced up.

*Yesterday Past:* majeeʔahil  
*Ongoing:* majeeʔaxon'  
*Hypothetical:* majeeʔal  
*Future:* majeeʔan'

**mak', magwa** *pronoun* we (dual, including you)  
**Yawaltaʔ mak' gaaduʔun.** You and I chased the cat. **Taʔishtaʔ magwa.** She saw us (you and me).

**maldit, malidtaʔ** *verb* stick tongue out at somebody  
**Maldit ganaaduʔ ʔamaamin.** The cow is sticking its tongue out at them. **Malidtaʔ maʔ nan.** You stuck your tongue out at me.

*Yesterday Past:* malidhil  
*Ongoing:* malidʔan'  
*Command:* malidga  
*Suggestive:* malidxa  
*Hypothetical:* maldal  
*Future:* maldeʔ

**malwinit, malwintaʔ** *verb* forget  
**Malwinit naʔ nim yaaweʔen.** I forgot my keys. **Malwintaʔ p'ayeeʔi sabaaduʔun ʔamaamin.** The kids forgot their shoes.

*Yesterday Past:* malwinhil  
*Ongoing:* malwinxon'  
*Command:* malwinga  
*Suggestive:* malwinxa  
*Hypothetical:* malwinal  
*Future:* malwineʔ

**manaalit, manaltaʔ** *verb* tear (for eyes)  
**Manaalit nim shashaʔ.** My eyes teared up. **Manaltaʔ ʔam shashaʔ.** His eyes teared up.

*Yesterday Past:* manalhil  
*Ongoing:* manalʔan'  
*Hypothetical:* manaalal  
*Future:* manaaleʔ

**manaw** *adverb* outside  
**Maʔ naʔash taʔshal ch'ayt'ashi manaw.** You can see the stars outside.

**maw', maawi** *noun* squirrel, grey  
**Xataʔan' maw' simiiyaʔan.** The grey squirrel is eating seeds. **Maawi naʔ wanit toonan.** I gave the grey squirrel some nuts.

*Owner:* maawin

*Place:* maawiw

**mayni** *adverb* by oneself

**Mayni na? yugushta? ?ustuuba?an.** I cleaned the stove myself.

**maywa** *pronoun* us (including you)

**Ta?ishta? maywa.** He saw us (including you).

**may', maywa** *pronoun* we (including you)

**Xaate? may' mi?in jeleetaw.** We all (including you) are going to eat at noon **Ta?ishta? maywa.** He saw us (including you).

**ma?, mam** *pronoun* you (singular)

**?amaamin ma? wosit.** You hit them. **Yooyot na? mam.** I called you.

**meech'a?, meech'a?an** *noun* black widow

**?ach'ich'ta? meech'a? ?am.** A black widow bit him. **Daach'it na? meech'a?an.** I stepped on a black widow.

*Owner:* meech'a?an

*Place:* meech'aw

**meek'it, mek'ta?** *verb* swallow

**Meek'it na? saak'at.** I swallowed the gum. **Mek'ta? ?ilk'a.** She swallowed the water.

*Yesterday Past:* mek'hil

*Ongoing:* meek'a?an'

*Command:* mek'ga

*Suggestive:* mek'xa

*Hypothetical:* meek'al

*Future:* meek'e?

**meesini?, meesini?in** *noun* sage

**K'amne? meesini? manaw.** The sage will dry up outside. **Bohulga meesini?in hew!** Grow the sage here!

*Owner:* meesini?in

*Owned:* meesinin'

*Tool:* meesinin

*Place:* meesiniw

**meeyel', meeyela** *noun* syrup

**Mich k'uyuk' meeyel'.** The syrup is very sweet. **Meeyela na? shawgit.** I bought some syrup.

**mehlit, mehilta?** *verb* carry a thing, on one's back

**Mehlit na? nim ch'inch'in.** I carried my sandwich on my back. **Mehilta? na? xooyi.** I carried the deer on my back.

*Yesterday Past:* mehilhil

*Ongoing:* mehil?an'

*Command:* mehilga

*Suggestive:* mehilxa

*Hypothetical:* mehlal

*Future:* mehle?

**mejnit, meejinta?** *verb* a lot

**Mejnit ?ohooyot.** He coughed a lot. **Meejinta? cheexa? hoxitta?.** The dog really barked.

*Yesterday Past:* meejinhil

*Ongoing:* meejin?an'

*Command:* meejinga

*Suggestive:* meejinxa

*Hypothetical:* mejnal

*Future:* mejne?

**mench'at, mench'ata?** *verb* nurse a baby/child

**Mench'at ?am p'aaya.** She nursed her child. **Mench'ata? ?am p'aaya gosneeno?ich'.** She nursed her baby while cooking.

*Yesterday Past:* mench'ahil

*Ongoing:* mench'axon'

*Hypothetical:* mench'al

*Future:* mench'an'

**mich** *adverb* very

**T'inhana? mich k'oti?.** The dam is very big. **Mich galjin kuyu?.** There is an awful lot of salt.

**migaana?, migaana?an** *noun* white person

**?epta? migaana? wakaayaw.** The white man swam in the river. **Yooyoto? ?aman migaana?an.** They called the white man.

*Owner:* migaana?an

*Place:* migaanaw

**migich', migch'i** *adjective* heavy

**Shobon' mich migich'.** The blanket is heavy. **Shawigta? na? migch'i shoboono.** I bought heavy blankets.

*Place:* migch'iw

**miisat, miisata?** *verb* mass (to go to)

**Miisat ?aman Dominkanaw.** They went to church on Monday. **Miisata? ?alit.** He went to church some time ago.

*Yesterday Past:* miisahil

*Hypothetical:* miisal

*Future:* miisan'

**miisa?hiy', miisa?hiya** *noun* church

**Moxlo? hi? miisa?hiy'.** This church is old. **K'eele? ?aman miisa?hiya.** They are going to paint the church.

*Owner:* miisa?hiyin

*Place:* miisa?hiyaw

**mik'ish, mik'shi** *noun* neck

**K'oyook'axon' ?am mik'ish.** His neck is itchy. **Xishiwta? gaadu? nim mik'shi.** The cat scratched my neck.

*Owner:* mik'shin

*Place:* mik'shiw

**mik'shin banyu?, mik'shin banyu?un** *noun* scarf

*Owner:* mik'shin banyu?un

*Owned:* mik'shin banyum'

*Tool:* mik'shin banyun

*Place:* mik'shin banyuw

**mil', mila** *noun* thousand

**yet' mil'** one thousand **bonoy' mil'** two thousands

**mingin** *pronoun* your (dual)

**Wa? mingin xo?.** Your house is far. **Ta?ishta? na? mingin cheexa?an.** I saw your dog.

**minich', minch'a** *noun* nipple

**Minich' bemeemat.** The breast is full. **Ch'eemit na? ?am minch'a.** I milked its nipple.

*Owner:* minch'in

*Place:* minch'aw

**mi?in** *adverb* soon<sub>3</sub>

**Bememnan' na? mi?in waldena ?ilk'an.** I will fill up the bucket with water soon. **Nancy hewetta? mi?in yalik'ta?.** Nancy walked, then she stopped.

**mokeeda?, mokeeda?an** *noun* girl<sub>2</sub>

*Owner:* mokeeda?an

*Place:* mokeedaw

**mokeela, mokeela?an** *noun* woman

**Tashin hach'ami? mokeela ta?ishta? nan.** Those young women saw me. **Ta?ishta? na? k'oliswa?an mokeela?an.** I saw the little woman.

*Owner:* mokeela?an

*Place:* mokeelaw

**mokeeta, mokeeta?an** *noun* girl<sub>1</sub>

**Shipa?an' taa mokeeta shipa?hiyan.** The girl is writing with a pencil. **Ta?ishta? na? mokeeta?an.** I saw the girl.

*Owner:* mokeeta?an

*Place:* mokeetaw

**mokiy, moky** *noun* wife

**Mokiy nim balak'.** My wife is pregnant. **?ama? noono? shum'ta? ?am mokiy.** The man kissed his wife.

*Owner:* mokyin

*Place:* mokyiw

**mokyit, mokyata?** *verb* marry<sub>2</sub> (get a wife)

**Mokyit ?ama? nim na?aati.** He married my older sister. **Mokyata? ?am.** He married her.

*Yesterday Past:* mokyahil

*Command:* mokyag

*Suggestive:* mokyax

*Future:* mokyey?

**moleelet, moleeleta?** *verb* fool somebody often

**Moleelet hidya?an ?amaamin.** He lied to everyone.

*Yesterday Past:* moleelehil

*Ongoing:* moleelexon'

*Command:* moleeleg

*Suggestive:* moleelex

*Hypothetical:* moleelex

*Future:* moleelen'

**moliina?, moliina?an** *noun* mill

**?ohom' da? galjin moliina? hew.** There are not many mills here.

*Owner:* moliina?an

*Owned:* moliinam'

*Place:* moliinaw

**mollit, molilta?** *verb* fool

**Mollit taa p'ay' ?am na?aati.** That child fooled her older sister. **Molilta? Ka?yu? Tawaanisha.** Coyote tricked Morning Star.

*Yesterday Past:* molilhil

*Ongoing:* molol?on'

*Command:* molilga

*Suggestive:* molilxa

*Hypothetical:* mollal

*Future:* molle?

**molxit, molixta?** *verb* drunk<sub>3</sub> (to become)

**Molxit ?ama?.** He is getting drunk. **Molixta? ?ama?.** He got drunk.

*Yesterday Past:* molixhil

*Hypothetical:* molxal

*Future:* molxe?

**mondet, mondeta?** *verb* gamble

**Mondet na? nim k'eexa?an.** I gambled my money. **Mondeta? na? nim k'eexa?an.** I gambled my money.

*Yesterday Past:* mondehil

*Command:* mondeg

*Suggestive:* mondex

*Hypothetical:* mondel

**monde?hiy', monde?hiya** *noun* casino

**K'exmit monde?hiy'.** The casino got rich. **Shawigta? monde?hiya taa noono?.** That man bought a casino.

*Owner:* monde?hiyin

*Owned:* monde?hiyam'

*Place:* monde?hiyaw

**monosh, monoosha** *noun* eight

**Hi? da? monosh bilaasu?.** Here are eight plates. **Xatta? ?ama? monoosha duldiiya?an.** He ate eight tortillas.

*Owner:* monooshin

*Owned:* monoosham'

*Tool:* monooshan

*Place:* monooshaw

**mon'shil'** *adverb* eight times

**Yooyoto? nan mon'shil'.** He called me eight times.

**moonixil, moonixla** *noun* redbud (bush)

**K'aminta? moonixil.** The redbud dried up. **Ch'olto? ?ama? moonixla.** She peeled the redbud (sticks).

*Owner:* moonixlin

*Place:* moonixlaw

**mos, moso** *noun* sweathouse

**Ta?ishhane? mos hew.** The sweathouse is visible from here. **Di?she? ?aman moso ?ooch'iy' wakaaya.** They will build the sweathouse near the river.

*Owner:* mosin

*Place:* mosow

**mosto?, mosto?on** *noun* old person

**Wil' xon' taa mosto? hew.** That old person used to live here. **?amilta? ?aman mosto?on hospitulaw.** They helped the old person in the hospital.

*Owner:* mosto?on

*Place:* mostow

**moxlit, moxilta?** *verb* old (to become)

**Moxlit noono?.** The man is getting old. **Moxilta? ?am gamiisha?.** Her shirt was old.

*Yesterday Past:* moxilhil

*Future:* moxle?

**moxlo?, moxlo?on** *adjective* old

**Heyeema? ?alit, hew xooto? moxlo? k'oliswa? mokeela.** A long time ago, there lived an old small woman. **Xayaawushit moxlo?on gamiisha.** She wore an old shirt.

**moxlohoy', moxlohoyi** *noun* old people

**Moxlohoy' 'yokuch' yalk'it ?ooch'iy' ?oshto.** The old people stood near the fire. **Ta?ishta? na? moxlohoyi yokooch'i.** I saw the old people.

*Owner:* moxlohoyin

*Place:* moxlohoyiw

**moynit, moyinta?** *verb* tired (to become)

**Moynit na?.** I'm tired. **Moyinta? Deemaysu?.** Hummingbird was tired.

*Yesterday Past:* moyinhil  
*Ongoing:* moyonʔon'  
*Command:* moyinga  
*Suggestive:* moyinxá  
*Hypothetical:* moynal  
*Future:* moyneʔ

**mugshay', mugshayi** *noun* grandmother

**Mugshay' ʔamaʔ yoʔ ʔen'shay' yatwishʔan'.** Grandma and grandpa are talking to each other.  
**Yooyon' ʔam mugshayi.** She's going to call her grandma.

*Owner:* mugshayin  
*Owned:* mugshayam'  
*Place:* mugshayiw

**mukaaniʔ, mukaaniʔin** *adjective* purple

**Hiʔ mukaaniʔ ʔeelaw' mich boyoomiʔ.** These purple flowers are pretty. **Taʔishga hin mukaaniʔin won'shi!** Look at these purple purses!

**mulnut, muluntaʔ** *verb* go down (for water)

**Mulnut' ʔilik' ʔadil' dullaw.** The water went down the hill. **Muluntaʔ naʔ dullaw.** I rolled down the mountain.

*Yesterday Past:* mulunhil

**muulaʔ, muulaʔan** *noun* mule

**Mich jawwan muulaʔ.** Mules are very strong. **Ch'iktaʔ ʔamaʔ muulaʔan gullaliw.** He tied the mule to the fence.

*Owner:* muulaʔan  
*Owned:* muulam'  
*Tool:* muulan  
*Place:* muulaw

## ~ ~ ~ N ~ ~ ~

**naahil** *adverb* a while ago

**Naahil beenat naʔ nim shilshi.** I combed my hair a while ago. **Yooyoxoohil nan naahil.** She was calling me earlier.

**naanig** *pronoun* us (dual, not including you) (cf. we dual)

**Basyalit maʔ naanig.** You visited us both.

**naanin** *pronoun* us (not including you)

**Hujut nohʔoʔ naanin.** The bear growled at us (excluding you).

**naawash, naawashi** *noun* dress

**Xayahantaʔ ʔam naawash lameesaw.** Her dress was put on the table. **Shawighil gachab nim naawashi hablik'ya lagyiw.** My daughter bought a red dress yesterday.

*Owner:* naawashin  
*Owned:* naawasham'  
*Tool:* naawashan  
*Place:* naawashiw

**naaway', naawayi** *noun* cheek

**Shidgilin naaway' k'otechat.** The squirrel's cheek got bigger. **Yawaltaʔ cheexaʔ naawayi.** The dog chased the squirrel.

*Owner:* naawayin  
*Place:* naawayiw

**naaʔak', naanig** *pronoun* we (dual, not including you)

**Taʔishhil naaʔak' mam.** We (two) saw you. **Basyalit maʔ naanig.** You visited us both.

**naaʔan, naanin** *pronoun* we (not including you)

**Wosit naaʔan ʔamaamin.** We (excluding you) hit them. **Hujut nohʔoʔ naanin.** The bear growled at us (excluding you).

**nahni?**<sub>1</sub> *adverb* maybe<sub>1</sub>

**Nahni? na?ash na? k'eshnal xo?ow.** Maybe I could go inside the house. **Nahni? na? na?ash gosneenol gayiina?an.** I could cook the chicken.

**nahni?**<sub>2</sub> *adverb* sometimes

**Taane? na? nahni? gew.** Sometimes I go there. **Ta?she? na? nahni? ?am.** I sometimes see him.

**nalt'it, nalit'ta?** *verb* cut in half

**Nalt'it na? bobbila.** I cut the paper in half. **Nalit'ta? ?ama? gayeeda?an.** She cut the cookie in half.

*Yesterday Past:* nalit'hil

*Command:* nalit'ga

*Suggestive:* nalit'xa

*Hypothetical:* nalt'al

*Future:* nalt'e?

**nalt'i?** *noun* half

**Taa nalt'i? lopolis.** There is a half fish there.

**namay'si** *adverb* barely

**Namay'si na? ta?shit.** I can barely see. **Hewetta? taa noono? namay'si.** That man can barely walk.

**namix, namxa** *noun* friend<sub>2</sub>

**Jeletta? Kate ?ama? yo? ?am namix xata?hiyaw.** Kate and her friend had lunch at the restaurant. **Walxot na? nim namxa.** I passed by my friend.

*Owner:* namxin

*Place:* namxaw

**namixwidit, namixwidta?** *verb* friend

(become good friends)

**Namixwidta? ?amak'.** They both became good friends.

*Future:* namixwide?

**namxit, namixta?** *verb* play together

**Namxit ?aman.** They are playing together. **P'ayee?i yo? ?amaamin heedin' namixta?.** The children and their family played together

*Yesterday Past:* namixhil

*Hypothetical:* namxal

*Future:* namxe?

**napaatim, ---** *noun* son-in-law

**Heleenit taaxinta? min napaatim?** Where did your son-in-law come from?

**napash, napsha** *noun* grandson

*Owner:* napshin

*Place:* napshaw

**napshay', napshayi** *noun* grandson

(diminutive)

**Waxal?an' ?am napshay'.** His grandson is crying. **K'epreenit mokeela ?am napshayi.** The woman put her grandson on her lap.

*Owner:* napshayin

*Place:* napshayiw

**nasis, nassa/nassi** *noun* rattlesnake

**Beyeech'inta? nasis dik'in sheleela.** The rattlesnake coiled behind the rock. **Deyliwshata? ?aman nassi.** They watched out for rattlesnake.

*Owner:* nassin

*Place:* nassaw/nassiw

**nawaaha?, nawaaha?an** *noun* knife (pocket knife)

**Widinta? ?am nawaaha? xoch'ooyow.** His knife fell on the ground. **Shawigta? na? bonyo nawaaha?an.** I bought two pocket knives.

*Owner:* nawaaha?an

*Owned:* nawaaham'

*Tool:* nawaahan

*Place:* nawaahaw

**naxaamish, naxaamisha** *noun* father-in-law

**Panaahil ?am naxaamish lagyiw.** His father-in-law arrived yesterday. **Yatta? ?ama? nim naxaamisha.** She talked to my father-in-law.

*Owner:* naxaamishin

*Place:* naxaamishaw

**na?, nan** *pronoun* I, me

**Ta?ishhil na? ?amaamin.** I saw them. **Nancy? di?ishshitta? nan t'ewish.** Nancy made a basket for me.

**na?ash** *adverb* can<sub>2</sub>

**?eepal ma? na?ash?** Can you swim? **?aman na?ash gobol taxaati?in.** They may gather sourberries.

**na?at, na?aati** *noun* sister (older)

**Na?at nim shawigta? hablik'ya ?otmobiila.** My older sister bought a red car. **Ta?ishta? na? min na?aati xo?ow.** I saw my older sister at home.

*Owner:* naʔaatin

*Place:* naʔaataw

**naʔway', naʔwayi** *noun* nephew

**Xon' naʔway' nim Pelesnow.** My nephew lives in Fresno. **Naʔwayi naʔ tanʔet wakaayaw.** I took my nephew to the river.

*Owner:* naʔwayin

*Place:* naʔwayiw

**nebech', nebeech'i** *noun* brother (older)

**ʔohom' daʔ hew nebech' nim xon'.** My older brother does not live here. **Yooyon' galjil' ʔam nebeech'i.** He calls his older brother many times.

*Owner:* nebeech'in

*Place:* nebeech'iw

**neeyat, neeyataʔ** *verb* doubt

**Neeyat ʔaman taʔsha ʔamaamin.** They doubted what they saw. **Neeyataʔ naʔ nim lanyaw.** I doubted what I heard.

*Yesterday Past:* neeyahil

*Hypothetical:* neeyal

*Future:* neeyan'

**neket, nekeeta** *noun* aunt (mother's sister)

**Shawighil neket nim galjina haliinaʔan.** My aunt bought a lot of flour. **ʔamleʔ ʔam nekeeta diʔshaach'i duldiiyaʔan.** I will help my aunt make tortillas.

*Owner:* nekeetin

*Place:* nekeetaw

**neyeh** *adverb* like<sub>2</sub>

**ʔamaʔ neyeh gaaduʔ yawaalich' saamila.** He's like a cat going after a gopher.

**neʔesh, neʔeesha** *noun* brother (younger)

**ʔaleejat min neʔesh.** Your little brother is acting crazy. **Panaamixtaʔ naʔ nim neʔeesha leeleʔhiyaw.** I brought my younger brother to school.

*Owner:* neʔeshin

*Place:* neʔeshaw

**neʔewtaw** *adverb* evening (in the)<sub>2</sub>

**Saweʔ taʔan ʔaman woyʔehanaʔan neʔewtaw.** They water the plants in the evening.

**neʔjat, neʔjataʔ** *verb* sleepy (to be)

**Neʔjat naʔ.** I'm getting sleepy. **Neʔjataʔ ʔamaʔ huushem.** He got sleepy while driving.

*Yesterday Past:* neʔjahil

*Ongoing:* neʔjaxon'

*Hypothetical:* neʔjal

*Future:* neʔjan'

**nich'it, nich'taʔ** *verb* press

**Taa p'ay' nich'it gambaanaʔan.** That child pressed the bell. **Nich'taʔ p'ayeeʔi huuwas ʔamaamin p'onooshaw.** The kids squeezed the grapes in their hands.

*Yesterday Past:* nich'hil

*Ongoing:* nich'aʔan', nich'xon'

*Command:* nich'ga

*Suggestive:* nich'xa

*Hypothetical:* nich'al

*Future:* nich'eʔ

**nim** *pronoun* my

**Yuhuʔun' naʔ nim won'shi.** I'm looking for my wallet.

**nimgin** *pronoun* our (dual, not including you)

**Yawaltaʔ nim gaaduʔun nimgin boch'on'.** Our son chased your cat.

**nimich', nimch'i** *noun* finger<sub>1</sub>

**Xoch'ooyot nim nimich'.** My fingers got dirty. **Taʔishtaʔ naʔ nim nimch'i.** I looked at my toes.

*Owner:* nimch'in

*Place:* nimch'iw

**nipleʔ, nipleʔen** *noun* rifle

**Lul'naʔxon' nipleʔ dik'in teseech'i.** The rifle has been hanging behind the door. **Tishʔag min nipleʔen!** Take out your rifle!

*Owner:* nipleʔen

*Owned:* niplem'

*Tool:* niplen

*Place:* niplew

**niwit, niw'taʔ** *verb* touch<sub>1</sub>

**Niwit ʔam weebina.** She is touching his arm. **Niw'taʔ taa p'ay' ʔam namxa.** That child touched his friend.



*Yesterday Past:* niw'hil

*Command:* niwga

*Suggestive:* niwxa

*Hypothetical:* niwal

*Future:* niwe?

**ni?waw** *adverb* evening (in the)

**Panat ch'oleepataw ni?waw.** He arrived at six in the evening. **Taane? hoy'no? ni?waw.** The plane will leave in the evening.

**ni?win ch'ayt'ash, ni?win ch'ayt'ashi** *noun*  
evening star

**?al?alk'axon' ni?win ch'ayt'ash wa?law.** The evening star has been shining in the sky. **?ohom' na? ta?ishta? ni?win ch'ayt'ashi.** I didn't see the evening star.

*Place:* ni?win ch'ayt'ashiw

**nogmut, noogumta?** *verb* believe

**Nogmut na? ?am.** I believed him. **?ohom' wat noogumta? ?amaamig.** No one believed them.

*Yesterday Past:* noogumhil

*Future:* nogmo?

**noh?o?, noh?o?on** *noun* bear

**Noh?o? hujut naanin.** The bear growled at us. **Ta?ishta? na? ch'ibna?an noh?o?on.** I saw the skinny bear.

*Owner:* noh?o?on

*Place:* noh?ow

**nok'ochu?, nok'ochu?on** *noun* knife

**Mich hijma? hi? nok'ochu?.** This knife is very cheap. **Moqeela xanich'tata? nok'ochu?on.** The woman sharpened the knife.

*Owner:* nok'ochu?on

*Owned:* nok'ochom'

*Tool:* nok'ochon

*Place:* nok'ochow

**nok'on', nok'oono** *noun* gun

**Lul'na?xon' nok'on' laabu.** The gun is hanging on the nail. **Lul'ta? nok'oono ?ooch'iy' teseech'i.** He hung the gun near the door.

*Owner:* nok'oono

*Owned:* nok'oonaam'

*Tool:* nok'oonaan

*Place:* nok'oonaow

**nomch'il'** *adverb* seven times

**K'owk'owit na? ?ug, nomch'il'.** I did knock, seven times.

**nomch'in, nomch'ina** *noun* seven

**Woodoy?an' nomch'in moqeeta.** Seven girls are dancing. **Shutto? na? nomch'ina bek'eewa?an xaaluw.** I added seven beads into the bowl.

*Owner:* nomch'inin

*Owned:* nomch'inam'

*Tool:* nomch'inan

*Place:* nomch'inaw

**nomich', nomch'i** *noun* thumb

**Wa?at' nim nomich'.** My fingers are long. **K'eshgat ?am nomchi.** He chewed his thumb.

*Owner:* nomch'in

*Place:* nomch'iw

**nomik', nomk'i** *adjective* warm

**?ohom' da? nomik' kape? shit'eeyan'.** Warm coffee does not taste good. **?opixta? ?amak' nomk'i ?ilk'a.** They two poured out the warm water.

**nonee?i, none?hi** *noun* man (plural)

**Nonee?i taanit.** The men left. **Ta?ishta? none?hi.** He saw the men.

*Place:* none?hiw

**nonit, non'to?** *verb* go next to

**Nonit ?ama? ?am.** He went next to her. **Hoshiwmi, non'to? na? ?am.** When I got cold, I went next to her.

*Yesterday Past:* non'hul

**nonp'il'** *adverb* nine times

**Ta?ishta? naa?ak' ?am nonp'il'.** We both saw him nine times.

**nooch'o?1, nooch'o?on1** *noun* boy

**?altit taa nooch'o? ?am bilaasu?un.** The boy is licking his plate. **Ta?ishta? na? dishyina nooch'o?on.** I saw the mean boy.

*Owner:* nooch'o?on

*Place:* nooch'ow

**nooch'o?2, nooch'o?on2** *adjective* good-looking (for men)  
**Mich nooch'o? ?ama? noono?**. That man is very good-looking. **Ta?ishta? na? nooch'o?on noono?on**. I saw the good-looking man.

**noone?at, noone?ata?** *verb* grow up  
**Noone?at taa nooch'o?**. That boy is growing up. **Meejinta? noone?ata? Ted**. Ted really grew up.

*Yesterday Past:* noone?ahil  
*Hypothetical:* noone?al  
*Future:* noone?an'

**noonip, noonipa** *noun* nine  
**Hewetta? noonip noono? peeliw**. Nine men walked on the street. **Kishaalen' na? noonipa hoona**. I will fry nine eggs.

*Owner:* noonipin  
*Owned:* noonipam'  
*Tool:* noonipan  
*Place:* noonipaw

**noonit, non'to?** *verb* sit close to someone  
**Kim noonit naanig**. Kim sat close to us (him and me). **Non'to? Kim nan**. Kim sat close to me.

*Yesterday Past:* non'hil  
*Ongoing:* non'?i?xon'  
*Command:* non'go  
*Suggestive:* non'xo  
*Future:* noone?

**noono?, noono?on** *noun* man (singular)  
**?ipsinxon' taa noono?**. That man is lost. **Jogoogot na? ?am noono?on**. I pointed at the man.

*Owner:* noono?on  
*Place:* noonow

**nootu** *adverb* north

**nopop, nopoopo** *noun* father  
**Nopop nim hoyooto? nan Bill**. My father named me Bill. **Goyet ?am nopoopo**. He took care of his father.

*Owner:* nopoopin  
*Place:* nopoopow

**nopop nanan** *noun* stepfather

**noshosh, noshooshi** *noun* aunt (father's sister)  
**Noshosh ?am hewetta? wakaayaw**. Her aunt walked to the river. **Hewetta? hitwash ?am noshooshi**. She walked with her aunt.

*Owner:* noshooshin  
*Place:* noshooshiw

**noxnoxit, noxnoxto?** *verb* pace up and down  
**Noxnoxit taa noono? yatmi**. That man was pacing up and down while talking. **Noxnoxto? na? pi?mi ?esteeji?in**. I paced up and down while waiting for the bus.

*Yesterday Past:* noxnoxhul  
*Ongoing:* noxnnoxon'  
*Future:* noxnnoxex'

**noxox, noxooxi** *noun* uncle  
**Xon' noxox nim Pelesnow**. My uncle lives in Fresno. **Mi?in yo?kem ta?ishta? ?am noxooxi**. When he came back, he saw his uncle.

*Owner:* noxooxin  
*Place:* noxooxiw

**no?om, no?oomo** *noun* mother  
**Mich no?om nim wa?at'**. My mother is really tall. **Ta?ishta? ?ama? nim nopoopo yo? nim no?oomo**. She saw my father and my mother.

*Owner:* no?oomin  
*Place:* no?oomow

**no?om nanan** *noun* stepmother

**nuhk'ut, nuhuk'ta?** *verb* kneel down  
**Nuhk'ut miisa?hiyaw**. He knelt down at the church. **Nuhuk'ta? na? ?ooch'iy' gaama?an**. I knelt down by the bed.

*Yesterday Past:* nuhuk'hil  
*Ongoing:* nuhuk'?an'  
*Command:* nuhuk'ga  
*Suggestive:* nuhuk'xa  
*Future:* nuhk'o?

**Nutaa?a, Nuta?ha** *noun* Mono or Northerner (plural)  
**Ta?ishhil na? galjina Nuta?ha**. I saw many Northerners.

**Nutaʔ, Nutaaʔan** *noun* Mono or Northerner

(singular)

**Lopsileʔ Nutaʔ taʔan hew.** The Mono person is going to fish here. **Nutaaʔan naʔ yattaʔ.** I talked to the Mono person.

*Owner:* Nutaaʔan

*Place:* Nutaw

## ~~~~ P ~~~~

**paaxish, paaxisha** *noun* spring (freshwater)

**Hiʔ paaxish k'amaanetaʔ ʔalit.** This spring dried up some time ago. **Taʔishtaʔ ʔaman k'amna paaxisha.** They saw the dried up spring.

*Owner:* paaxishin

*Place:* paaxishaw

**paayax, paayaxa** *noun* blood

**Habilk'ay' paayax.** The blood is red. **Dooyut dokton' nim paayaxa.** The doctor drew my blood.

*Owner:* paayaxin

*Place:* paayaxaw

**palaat'at', palaat'at'i** *noun* woodpecker

**Holoshtaʔ palaat'at' ʔutu.** A woodpecker perched in a tree. **Taʔishtaʔ naʔ palaat'at'i.** I saw a woodpecker.

*Owner:* palaat'at'in

*Place:* palaat'at'iw

**panaamixit, panaamixtaʔ** *verb* bring<sub>2</sub>

**Panaamixit taa mokeela ʔam lowto.** That woman brought along her husband. **Panaamixtaʔ ʔam boch'oona dendeerow.** He brought his son to the store.

*Yesterday Past:* panaamixhil

*Command:* panaamixga

*Suggestive:* panaamixxa

*Hypothetical:* panaamixal

*Future:* panaamixeʔ

**panat, panaataʔ** *verb* arrive

**Hoy'noʔ panat.** The airplane arrived. **Panaataʔ ʔamaʔ p'ay' leeleʔhiyaw.** The child arrived at school.

*Yesterday Past:* panaahil

*Ongoing:* panaaʔan'

*Hypothetical:* panal

*Future:* panan'

**panaʔhiy', panaʔhiya** *noun* arrival place

**ʔohom' daʔ hew panaʔhiy'.** The arrival place is not here. **K'eltaʔ ʔaman panaʔhiya.** They painted the arrival place.

*Owner:* panaʔhiyin

*Place:* panaʔhiyaw

**papyit, papiytaʔ** *verb* scatter

**Papyit haliinaʔ lameesaw.** The flour scattered on the table. **Papiytaʔ simiiyaʔ xoch'ooyow.** The seeds scattered on the ground.

*Yesterday Past:* papiyhil

*Ongoing:* papiyxon'

*Hypothetical:* papyal

**patis, patsi** *noun* lice (head lice)

**Hoy'noʔ patis ʔam shilshiw.** Head lice will fly to his hair. **Bok'toʔ ʔaman shoopina patsi.** They found three head lice.

*Owner:* patsin

*Place:* patsiw

**pat'aaka?, pat'aaka?an** *noun* ant, black  
**Xatta? pat'aaka? huuya?an.** The black ants ate the caterpillar. **Lipit ka?yu? pat'aaka?an.** The coyote watched the black ants.

*Owner:* pat'aaka?an  
*Place:* pat'aakaw

**paw'it, paw'ta?** *verb* fit

**Pawit k'osoy' bokbokshiw.** The mouse fit in the hole. **Paw'ta? na? hin gamiisha?an.** I fit in this shirt.

*Yesterday Past:* paw'hil  
*Ongoing:* paw'a?an'  
*Hypothetical:* paw'al  
*Future:* paw'e?

**pa?chishat, pa?chishata?** *verb* fight

**Pa?chishat p'ayee?i leele?hiyaw.** The children are fighting at school **Pa?chishata? ?amak'.** They both fought.

*Yesterday Past:* pa?chishahil  
*Ongoing:* pa?chishaxon'  
*Hypothetical:* pa?chishal  
*Future:* pa?chishan'

**pa?shit, pa?ishta?** *verb* attack<sub>2</sub>

**Pa?ishta? ?ama? tan noono?on.** He attacked that man **Pa?ishta? ?am.** He attacked him.

*Yesterday Past:* pa?ishhil  
*Ongoing:* pa?ash?an'  
*Command:* pa?ishga  
*Suggestive:* pa?ishxa  
*Hypothetical:* pa?shal  
*Future:* pa?she?

**peeti?, peeti?in** *noun* mushroom (growing stacked up on trees)

**Mich galjin peeti?.** There are many mushrooms. **Na?ash na? ta?she? peeti?in.** I can see the mushrooms.

*Owner:* peeti?in  
*Place:* peetiw

**peewaw** *adverb* right (direction)

**Hi? nim peewaw p'onosh.** This is my right hand. **Tanga peewaw!** Go to the right!

**pel', peeli** *noun* road

**Ch'apeeyata? pel'.** The road was wet. **Di?she? ?aman peeli.** They will build the road.

*Owner:* peelin

*Place:* peeliw

**peteelat, peteelata?** *verb* show someone how to do something

**Peteelat na? ?am huushe?ich'.** I showed her how to drive. **Peteelata? nan de?eshich' teewisha.** She showed me how to make a basket.

*Yesterday Past:* peteelahil  
*Ongoing:* peteelaxon'  
*Command:* peteelag  
*Suggestive:* peteelax  
*Hypothetical:* peteelal  
*Future:* peteeelan'

**pich', pich'a** *noun* hundred

**bonoy' pich' two hundreds shoopin pich' three hundreds**

**pich'it, pich'ta?** *verb* count

**Pich'it na? hach'a nim bek'eewa?an.** I counted my beads right now. **Pich'ta? Kim p'aaya leele?hiyaw.** Kim counted the children at school.

*Yesterday Past:* pich'hil  
*Ongoing:* pich'a?an'  
*Command:* pich'ga  
*Suggestive:* pich'xa  
*Hypothetical:* pich'al  
*Future:* pich'e?

**pich'iw', pich'iwa** *noun* forehead

**K'uyuuk'at nim pich'iw'.** My forehead was itchy. **K'uyuk'sat ?am pich'iwa.** He itched his forehead.

*Owner:* pich'iwin  
*Place:* pich'iwaw

**pitlit, pitilta?** *verb* show something

**Pitlit nan di?sha limna.** She showed me how to make acorn mush. **Pitilta? nan ?am xo?o.** She showed me her house.

*Yesterday Past:* pitilhil  
*Ongoing:* pitil?an'  
*Command:* pitilga  
*Suggestive:* pitilxa  
*Hypothetical:* pitlal  
*Future:* pitle?

**piwan', ---** *adjective* louds

**Piwan' ?am huch.** Its growl is loud.

**piwnit, piwinta?** *verb* say loudly

**Piwnit hapt'is ?am yaata.** He said it a little more loudly. **Meejinta? ?aman piwinta? yatmi.** They were very loud when they talked.

*Yesterday Past:* piwinhil

*Ongoing:* piwinxon'

*Command:* piwinga

*Suggestive:* piwinxa

*Hypothetical:* piwnal

*Future:* piwne?

**pi?ish, pi?shi** *noun* chest

**Texeetaxon' ?am pi?ish.** His chest has been aching.

*Owner:* pi?shin

*Place:* pi?shiw

**pi?it, pi?ta?** *verb* wait for

**Pi?it ?ama? ?esteeji?in.** He's waiting for the bus. **Pi?ta? naa?an mam.** We waited for you.

*Yesterday Past:* pi?hil

*Ongoing:* pi?a?an'

*Command:* pi?ga

*Suggestive:* pi?xa

*Hypothetical:* pi?al

*Future:* pi?e?

**potit, potto?** *verb* hold

**Potit na? p'aaya.** I held the baby. **Potto? lameeda?an. ?eema widinta?** He caught the bottle. It almost fell.

*Yesterday Past:* pothul

*Ongoing:* poto?on'

*Command:* potgo

*Suggestive:* potxo

*Hypothetical:* potol

*Future:* pote?

**poto?hiy', poto?hiya** *noun* handle (Lit.

Something to hold with)

**Sasyinta? saluuja?an poto?hiy'.** The handle of the saw broke. **Yugsho? na? mi?in keweshin poto?hiya.** I will soon wash the handle of the pot.

*Owner:* poto?hiyin

*Owned:* poto?hiyam'

*Tool:* poto?hiyan

*Place:* poto?hiyaw

**poyit, poyto?** *verb* grind

**Poyit bimyinde?en.** He crushed the black pepper.

**Poyto? na? simiyya?an sheleelaw.** I ground the seeds on the rock.

*Yesterday Past:* poyhul

*Ongoing:* poyo?on'

*Command:* poygo

*Suggestive:* poyxo

*Hypothetical:* poyol

*Future:* poye?

**putmut, putumta?** *verb* boil

**Putmut ?ilik'.** The water boiled. **Putumta?**

**?uduulan.** The acorn soup has boiled.

*Yesterday Past:* putumhil

*Ongoing:* putum?an'

*Future:* putmo?

**putu?mut, putu?muta?** *verb* boil something<sub>1</sub>

**Putu?mut na? haloosa.** I just boiled rice.

**Nomch'ina hoona na? putu?muta?.** I boiled seven eggs.

*Yesterday Past:* putu?muhil

*Command:* putu?mug

*Suggestive:* putu?mux

*Hypothetical:* putu?mul

*Future:* putu?mun'

**puushut, pushta?** *verb* blow

**Puushut ?oshto.** He blew the fire (to make it bigger). **Meejinta? poshta? ?oshto.** He blew the fire hard.

*Yesterday Past:* pushhil

*Ongoing:* puusha?an'

*Command:* pushga

*Suggestive:* pushxa

*Future:* puusho?

**pu?xaayich', pu?xaych'i** *noun* grey-haired one

**Taa mokeela pu?xaayich' shilsham'.** She's the grey-haired woman.

**pu?xana?, pu?xana?an** *noun* grey (for hair)

**Pu?xana? shilish ?am mich wa?at'.** Her grey hair is very long. **Chishta? ?am wa?aat'i pu?xana?an shilshi.** She cut her long grey hair.

*Owner:* pu?xana?an

*Place:* pu?xanaw

**puʔxat, puʔxataʔ** *verb* grey (to become, for hair)  
**Puʔxat ʔam shilish.** His hair turned grey. **Min shilish meejintaʔ puʔxataʔ.** Your hair turned really grey.

*Yesterday Past:* puʔxahil

*Hypothetical:* puʔxal

*Future:* puʔxan'

**puʔxaʔ, puʔxaʔan** *noun* grey hair

**Puʔxaʔ ʔam naʔash hew taʔishhanal.** Her grey hair can be seen from here. **ʔohom' gay'sineʔ ʔam puʔxaʔan.** He doesn't like his grey hair.

*Owner:* puʔxaʔan

*Place:* puʔxaw

## ~~~~ P' ~~~~

**p'aak'il, p'aak'ila** *noun* flea

**Balashnit p'aak'il ʔam dadaach'i.** The flea crawled up his foot. **Somtoʔ ʔamaʔ banyun p'aak'ila.** He covered the flea with a rag.

*Owner:* p'aak'ilin

*Place:* p'aak'ilaw

**p'aayeʔhanaʔ, p'aayeʔhanaʔan** *noun*

stepchild

**Taanit p'aayeʔhanaʔ nim hidwash ʔamaamin.** My stepchild went with them. **Taʔishtaʔ ʔaman nim p'aayeʔhanaʔan.** They saw my stepchild.

*Owner:* p'aayeʔhanaʔan

*Place:* p'aayeʔhanaw

**p'alashnit, p'alaashintaʔ** *verb* bald (to become)

**P'alashnit maʔ.** You are going bald. **P'alaashintaʔ naʔ heyeemaʔ.** I went bald long ago.

*Yesterday Past:* p'alaashinhil

*Hypothetical:* p'alashnal

*Future:* p'alashneʔ

**p'alp'alay', p'alp'alya** *noun* rock (with holes for pounding acorns)

**Galjin p'alp'alay' dullaw.** There are many pounding rocks at the mountain. **Shawigtaʔ ʔamaʔ k'otiiʔin ʔaniiyaʔan.** I saw the big pounding rock.

*Owner:* p'alp'alyin

*Place:* p'alp'al yaw

**P'al'shanaw** *adverb* Bald Mountain

**Tanhil naʔ P'al'shanaw.** I went to Bald Mountain. **P'al'shanaw xootoʔ ʔaman.** They lived on Bald Mountain.

**p'al'shanaʔ, p'al'shanaʔan** *adjective* bald

**Saamen p'ay' p'al'shanaʔ.** Sam's baby is bald. **Yateʔ pal'shanaʔan leelilaych'i.** He will talk to the bald teacher.

*Owner:* p'al'shanaʔan

*Place:* p'al'shanaw

**p'as, p'aasa** *noun* infant

**Ch'ibnaʔ p'as.** The infant is skinny. **Xatlat ʔamaʔ p'aasa.** He fed the infant.

*Owner:* p'aasin

*Place:* p'aasaw

**p'axaatit, p'axattaʔ** *verb* mourn

*Yesterday Past:* p'axathil

*Ongoing:* p'axatʔan'

*Hypothetical:* p'axaatal

*Future:* p'axaateʔ

**p'ayeeʔi, p'ayeeʔhi** *noun* children

**Bonoy' ʔamin p'ayeeʔi.** He has two children. **Taʔishtaʔ naʔ ʔamingin p'ayeeʔhi.** I saw their children.

*Place:* p'ayeeʔhiw

**p'ayem'saʔ, p'ayem'saʔan** *noun* doll

**Widnit p'ayem'saʔ xoch'ooyow.** The doll fell on the ground. **Shawigtaʔ p'ayem'saʔan dendeerow.** She bought a doll at the store.

*Owner:* p'ayem'saʔan

*Owned:* p'ayem'sam'

*Tool:* p'ayem'san

*Place:* p'ayem'saw

**p'aymit, p'ayimtaʔ** *verb* baby (to have one)

**P'aymit nim gach'ab.** My daughter just had a baby. **P'ayimtaʔ.** She had a baby.

*Yesterday Past:* p'ayimhil

*Hypothetical:* p'aymal

*Future:* p'aymeʔ

**p'ay', p'aaya** *noun* baby

**Hiʔ p'ay' waxlit, halaadaʔ dawshit.** This baby cried because he's thirsty. **Yooyot mokeela ʔam p'aaya.** The woman called her child.

*Owner:* p'aayin

*Place:* p'aayaw

**p'aʔash, p'aʔaashi** *noun* valley

**P'aʔash mejnit k'amnit.** The valley is really dry. **Wal'maʔ t'ultaʔ p'aʔaashi.** The lightning burned the meadow.

*Owner:* p'aʔaashin

*Place:* p'aʔaashiw

**p'ewel', p'ewela** *noun* awl

**Hiʔ p'ewel' moxloʔ.** This awl is old. **Shawgit naʔ pewela.** I bought an awl.

*Owner:* p'ewelin

*Owned:* p'ewelam'

*Tool:* p'ewelan

*Place:* p'ewelaw

**p'ishit, p'ishtaʔ** *verb* turn on

**P'ishit Ninaʔ weelaʔan.** Nina turned on the light. **P'ishtaʔ ʔaman weelaʔan xoʔow.** They turned on the lights in the house.

*Yesterday Past:* p'ishhil

*Ongoing:* p'ishaʔan'

*Command:* p'ishga

*Suggestive:* p'ishxa

*Hypothetical:* p'ishal

*Future:* p'isheʔ

**p'it'it, p'it'taʔ** *verb* pinch

**P'itit ʔoomiʔ nim ʔam naaway'.** My mom pinched his cheeks. **P'it'taʔ naʔ ʔam weebina.** I pinched her arm.

*Yesterday Past:* p'it'hil

*Command:* p'it'ga

*Suggestive:* p'it'xa

*Hypothetical:* p'it'al

*Future:* p'it'eʔ

**p'it'lit, p'it'iltaʔ** *verb* bend over

**P'it'lit ʔamaʔ maaxach' bilaasuʔun.** Heʔs bending over to pick up a plate. **P'it'iltaʔ yoʔ hujtaʔ habilk'ay' nohʔoʔ.** The grizzly bear bent over and growled.

*Yesterday Past:* p'it'ilhil

*Ongoing:* p'it'ilʔan'

*Hypothetical:* p'it'lal

*Future:* p'it'leʔ

**p'onooshan xeeshix, p'onooshan xeeshixa**

*noun* fingernail

**p'onosh, p'onoosha** *noun* hand

**P'onosh nim hoshwit.** My hands are cold. **Wimga min p'onoosha!** Wave your hand!

*Owner:* p'onooshin

*Place:* p'onooshaw

**p'onshuwshaʔhiy', p'onshuwshaʔhiya**

*noun* gloves

**Bonoy' p'onshuwshaʔhiy' t'apt'apnat tесеech'iw.** Two gloves knocked at the door. **Taʔishtaʔ naʔ bonyo p'onshuwshaʔhiya lameesaw.** I saw two gloves on the table.

*Owner:* p'onshuwshaʔhiyin

*Owned:* p'onshuwshaʔhiyam'

*Tool:* p'onshuwshaʔhiyan

*Place:* p'onshuwshaʔhiyaw

**p'ooyach', p'oych'a** *noun* whirlwind

**Hujuʔnutaʔ nan p'ooyach'.** The whildwind scared me. **ʔawaasit naʔ p'oych'a.** I hate storms.

*Owner:* p'oych'in

*Place:* p'oych'aw

**p'uma?hiy', p'uma?hiya** *noun* beak

**Deemaysu?un p'uma?hiy' mich wa?at'.** The hummingbird's beak is very long. **Wosit shelel' ch'enbayin p'uma?hiya.** The stone hit the bird's beak.

*Owner:* p'uma?hiyin

*Place:* p'uma?hiyaw

**p'ump'umut, p'ump'umto?** *verb* peck<sub>1</sub>

**P'ump'umut gayiina? gaadu?un.** The chicken pecked the cat. **P'ump'umto? ch'enbay' shidgila.** The bird pecked the squirrel.

*Yesterday Past:* p'ump'umhul

*Future:* p'ump'umo?

## ~ ~ ~ S ~ ~ ~

**saak'at, saak'ati** *noun* gum (from milkweed)

**Shit'eyat saak'at.** Gum tastes good. **Xayat saak'ati shamaw ?am.** He put the gum in his mouth.

*Owner:* saak'atin

*Place:* saak'atiw

**saamil, saamila** *noun* gopher

**?ama? saamil lihimta?.** The gopher ran. **Yawalta? cheexa? saamila.** The dog chased the gopher.

*Owner:* saamilin

*Place:* saamilaw

**saapit, sapta?** *verb* put out<sub>1</sub>

**Saapit na? ?oshto.** I put out the fire. **Sapta? na? weela?an.** I turned off the light.

*Yesterday Past:* saphil

*Ongoing:* saapa?an'

*Command:* sapga

*Suggestive:* sapxa

*Hypothetical:* saapal

*Future:* saape?

**saayi?, saayi?in** *noun* wing<sub>2</sub>

**Limeek'ata? ?am saayi?.** Its wings became black. **Xayaata? saayi?in lameesaw.** He put down the feather on the table.

*Owner:* saayi?in

*Place:* saayiw

**sabaadu?, sabaadu?un** *noun* shoe

**Limik' sabaadu? nim.** My shoes are black. **Mokeela ?oxit ?am sabaadu?un.** The woman took off her shoes.

*Owner:* sabaadu?un

*Owned:* sabaadum'

*Tool:* sabaadun

*Place:* sabaaduw

**sabik', sabk'i** *adjective* light (in weight)

**Cheexa? nim sabik'.** My dog is light. **Ta?ishta? na? sabk'i cheexa?an.** I saw the light dog.

**sagma?, sagma?an** *noun* sourgrass

**Bohlo? sagma? k'amnaw xoch'ooyow.** Sourgrass grows on dry soil. **Na?ash may' xatal sagma?an?** Can we eat sourgrass?

*Owner:* sagma?an

*Place:* sagmaw

**sak'eevat, sak'eeyata?** *verb* hiccup

**Sak'eevat taa mokeeta.** That girl is hiccuping. **Sak'eeyata? p'ayee?i.** The children hiccupped.

*Yesterday Past:* sak'eeyahil

*Ongoing:* sak'eevaxon'

*Hypothetical:* sak'eeval

*Future:* sak'eevan'

**sak'tit, saak'itta?** *verb* chew<sub>2</sub>

**Sak'tit ?ama? kande?en.** He chewed a candy. **Saak'itta? na? shaxaali.** I chewed the sap.



*Yesterday Past:* saak'ithil  
*Ongoing:* saak'at'an'  
*Command:* saak'itga  
*Suggestive:* saak'itxa  
*Hypothetical:* sak'tal  
*Future:* sak'te?

**salden', saldena** *noun* pan (for frying)

**Xap'eelan' mejne? saldenn'.** The frying pan is going to get really hot. **Yugshut na? saldenn.** I washed the frying pan.

*Owner:* saldennin  
*Owned:* saldennam'  
*Tool:* saldennan  
*Place:* saldennaw

**saliik'in, saliik'ina** *noun* pink

**K'amnit ?am gamiisha? saliik'in.** Her yellow shirt has dried up. **Shawigta? ?ama? ?otmobiila saliik'ina.** He bought a pink car.

*Owner:* saliik'inin  
*Owned:* saliik'inam'  
*Tool:* saliik'inan  
*Place:* saliik'inaw

**saljut, salujta?** *verb* cut with a saw

**Saljut na? hedeesha.** I cut the wood with a saw. **Salujta? ?aman k'otii?in ?utuu?un.** They have cut the big tree with a saw.

*Yesterday Past:* salujhil  
*Hypothetical:* saljal  
*Future:* salje?

**saluuja?, saluuja?an** *noun* saw

**Saluuja? sasyinit.** The saw broke. **Sasiyta? saluuja?an.** He broke the saw.

*Owner:* saluuja?an  
*Owned:* saluujam'  
*Tool:* saluujan  
*Place:* saluujaw

**San Wagniw** *adverb* San Joaquin River (in/to the river)

**?eepe? na? San Wagniw.** I'm going to swim in San Joaquin River.

**sandiiya?, sandiiya?an** *noun* watermelon

**Mich bajix sandiiya?.** The watermelon is rotten. **Ch'atta? na? sandiiya?an.** I split the watermelon.

*Owner:* sandiiya?an  
*Owned:* sandiiyam'  
*Tool:* sandiiyan  
*Place:* sandiiyaw

**sansanim, sansanmi** *adjective* sacred

**?ama? sansanim shelel' mich k'oti?** The sacred rock is really big. **Ta?shit na? sansanmi sheleela.** I saw the sacred rock.

*Place:* sansanmiw

**sanum** *adverb* soon<sub>2</sub>

**Sanum na? mi?in xon' Pelesnow.** Soon I'm going to live in Fresno. **?aabul' mi?in hishe? sanum.** The apples are going to ripen soon.

**san'wawa?, san'wawaa?an** *noun* ogre

**Mosto? san'wawa? wil' taane? ?amaamin xo?ow.** The old ogre would come to their house. **Mi?in ?aman yokuch' ta?ishta? moxlo?on san'wawaa?an.** Then the people saw the old ogre.

*Owner:* san'wawaa?an  
*Place:* san'wawaw

**sapaanet, sapaaneta?** *verb* put out<sub>2</sub>

**Sapaanet na? ?oshto.** I caused the fire to go out.

*Yesterday Past:* sapaanehil  
*Command:* sapaaneg  
*Suggestive:* sapaanex  
*Hypothetical:* sapaanel  
*Future:* sapaanen'

**sasyinit, sasyinta?** *verb* break off

**Sasyinit weewil'.** The branch just broke off. **Sasyinta? saluuja? ?alit.** The saw broke off some time ago.

*Yesterday Past:* sasyinhil  
*Hypothetical:* sasyinal  
*Future:* sasyine?

**sasyit, sasiyta?** *verb* break<sub>1</sub>

**Sasyit wech'eeta teeliyin ?am.** He broke the stick with his teeth. **Sasiyta? ?am p'onoosha.** He broke his hand.

*Yesterday Past:* sasiyhil  
*Ongoing:* sasay'an'  
*Command:* sasiyga  
*Suggestive:* sasiyxa  
*Hypothetical:* sasyal  
*Future:* sasye?

**Sawaadanaw** *adverb* Saturday

**Taane? ?aman dendeerow Sawaadanaw.** They go to the store on Saturdays.

**sawit, sawta?** *verb* scream

**Nancy?in ch'enbay' mejnit sawit.** Nancy's bird screamed a lot. **Sawta? ?aman ta?ishmi ?unuu?un.** They screamed when they saw the ghost.

*Yesterday Past:* sawhil

*Ongoing:* sawa?an'

*Hypothetical:* sawal

*Future:* sawe?

**saw'it, saw'ta?** *verb* water something

**Sawit na? ?utuu?un.** I watered the tree. **Saw'ta? hidya?an ?eelawi.** She watered all the flowers.

*Yesterday Past:* saw'hil

*Ongoing:* saw'a?an

*Command:* saw'ga

*Suggestive:* saw'xa

*Hypothetical:* saw'al

*Future:* saw'e?

**saxis, saxsi** *noun* canal

**Mejnit k'otechat saxis.** The canal is really big. **De?eshit ?aman saxsi.** They built the canal.

*Owner:* saxsin

*Place:* saxsiw

**seenit, -----** *verb* smell something stinky

**Seenit na? ?amin galseeda?an.** I smelled her socks.

*Hypothetical:* seenal

**seepit, septa?** *verb* tear

**Seepit na? bobbila.** I tore the paper. **Septa? ?am naawashi.** She tore her dress.

*Yesterday Past:* sephil

*Ongoing:* seepa?an'

*Command:* sepga

*Suggestive:* sepxa

*Hypothetical:* seepal

*Future:* seepe?

**seman', semaani** *noun* week

**Yeet'a semaani na? mi?in dawhale?.** I'm going to work one week.

*Place:* semaaniw

**sepweela?, sepweela?an** *noun* spurs

**Lul'na?xon' sepweela? nim gullaliw.** My spurs have been hanging on the fence. **Xayaawushit na? nim sepweela?an.** I put on my spurs.

*Owner:* sepweela?an

*Owned:* sepweelam'

*Tool:* sepweelan

*Place:* sepweelaw

**seyeeset, seyeeseta?** *verb* embarrass

**Seyeeset nan.** He embarrassed me. **Seyeeseta? ?am na?aati.** He embarrassed his older sister.

*Yesterday Past:* seyeesehil

*Hypothetical:* seyeesel

*Future:* seyeesen'

**seysit, seyesta?** *verb* embarrassed (to be)

**Seysit na?.** I was embarrassed. **Seyesta? na? lagyiw xu?nayni.** I was embarrassed the day before yesterday.

*Yesterday Past:* seyeseshil

*Ongoing:* seyes?an'

*Hypothetical:* seysal

*Future:* seyese?

**sey', seeya** *noun* rock (pestle rock)

**Lat'aynit sey' dullaw.** The pestle rock rolled down the hill. **Heleeyit ?aman seeya.** They carried the pestle rock.

*Owner:* seeyin

*Owned:* seeyam'

*Tool:* seeyan

*Place:* seeyaw

**shaalu?, shaalu?un** *noun* charcoal

**Xap'eelat shaalu?.** The coals became hot. **Shaalun na? k'elwishe?.** I'm going to spread coal on myself.

*Owner:* shaalu?un

*Owned:* shaalum'

*Tool:* shaalun

*Place:* shaaluw

**shaamish, shaamishi** *noun* house (traditional)

**Shaamish dullaw.** The traditional house is up in the mountain. **Di?ishta? ?aman shaamishi heyema? ?alit.** They built the traditional house a long time ago.

*Owner:* shaamishin  
*Owned:* shaamisham'  
*Tool:* shaamishan  
*Place:* shaamishiw

**shaaxal', shaaxali** *noun* pitch

**Ch'uwch'owo? goosinmi shaaxal'.** The sap drips slowly. **Saak'itta? na? shaaxali.** I chewed the sap.

*Owner:* shaaxalin  
*Owned:* shaaxalam'  
*Tool:* shaaxalan  
*Place:* shaaxaliw

**shabagyit, shabaagiya?** *verb* give up<sub>2</sub>

**?ama? p'ay' shabagyit balaashich'.** That baby gave up crawling. **Mugshay' ?am shabaagiya? hewetich'.** Her grandma gave up walking.

*Yesterday Past:* shabaagiyhil  
*Command:* shabaagiya  
*Suggestive:* shabaagiya  
*Hypothetical:* shabagyal  
*Future:* shabaagiye?

**shagma?, shagma?an** *noun* clover<sub>2</sub> (sour type)

**Bohlo? shagma? gew.** Sour clover grow over there. **Wil' xate? shagma?an.** She used to eat sour clover.

*Owner:* shagma?an  
*Owned:* shagmam'  
*Tool:* shagman  
*Place:* shagmaw

**shakaaka?, shakaaka?an** *adjective* orange<sub>1</sub>

**Xoch'ooyot ?am gamiisha? shakaaka?.** His orange shirt got dirty. **Yugsho? ?am gamiisha?an shakaaka?an.** He's going to wash his orange shirt.

**shalabhiy', shalabhiya** *noun* peeler

**Lak'wunit shalabhiy' nim xoch'ooyow.** My peeler fell on the ground. **Tan?eta? na? nim shalabhiya.** I took my peeler.

*Owner:* shalabhiyin  
*Owned:* shalabhiyam'  
*Tool:* shalabhiyan  
*Place:* shalabhiyaw

**shalbit, shalibta?** *verb* peel<sub>2</sub> (for potatoes, carrots, etc.)

**Shalbit na? baabasi.** I peeled the potatoes. **Shalibta? ?aman k'ayaashi.** They peeled the carrots.

*Yesterday Past:* shalibhil  
*Ongoing:* shalab?an'  
*Command:* shalibga  
*Suggestive:* shalibxa  
*Hypothetical:* shalbal  
*Future:* shalbe?

**shalim, shalma** *noun* willow

**Bohlo? shalim gew.** Willows grow there. **Chishit ?aman shalma.** They cut the willow.

*Owner:* shalmin  
*Owned:* shalmam'  
*Tool:* shalman  
*Place:* shalmaw

**shalk'it, shalik'ta?** *verb* wake up

**Shalk'it p'ay', mi?in waxlit.** The baby woke up and cried. **Shalik'ta? ?aman, mi?in wa?ilta?.** They woke up and had breakfast.

*Yesterday Past:* shalik'hil  
*Ongoing:* shalak'?an'  
*Hypothetical:* shalk'al  
*Future:* shalk'e?

**shama?, shamaa?an** *noun* mouth

**K'amnit nim shama?.** My mouth is dry. **Somgo min shamaa?an!** Cover your mouth!

*Owner:* shamaa?an  
*Owned:* shamam'  
*Tool:* shaman  
*Place:* shamaw

**shanhay', shanhayi** *noun* raccoon

**Shanhay' ta?shit nan.** The raccoon saw me. **Ta?shit saamil shanhayi.** The gopher saw the raccoon.

*Owner:* shanhayin  
*Owned:* shanhayam'  
*Place:* shanhayiw

**shank'init, shank'inta?** *verb* scorch

**Shank'init boo?ush.** The meat got scorched. **Shank'inta? t'eevish.** The basket got scorched.

*Yesterday Past:* shank'inhil

*Hypothetical:* shank'inal

*Future:* shank'ine?

**shank'it, shanik'ta?** *verb* scorch something

**Shank'it ?ama? bo?sha.** He scorched the meat.

**Shanik'ta? na keek'a.** I scorched the cake.

*Yesterday Past:* shanik'hil

*Ongoing:* shanak'?an'

*Command:* shanik'ga

*Suggestive:* shanik'xa

*Hypothetical:* shank'al

*Future:* shank'e?

**shapaaship, shapaashipa** *noun* black root

**?ohom' da? shapaaship bohlo? hew.** Black roots do not grow here. **Wayta? na? shapaashipa.** I dug black roots.

*Owned:* shapaashipam'

*Tool:* shapaashipan

*Place:* shapaashipaw

**shapshapnat, shapshapnata?** *verb* eat (with smacking lips)

**Baagu?un shapshapnat.** He ate the mushroom (while smacking his lips). **Shapshapnata? p'ayee?i kande?en.** The children smacked their lips while eating candies.

*Yesterday Past:* shapshapnahil

*Ongoing:* shapshapnaxon'

*Hypothetical:* shapshapnal

*Future:* shapshapnan'

**shasha?, shashaa?an** *noun* eye

**Shownit ?am shasha?.** His eyes swelled. **Sunga min shashaa?an!** Close your eyes!

*Owner:* shashaa?an

*Owned:* shasham'

*Tool:* shashan

*Place:* shashaw

**shashi?nawishhiy', shashi?nawishhiya** *noun* eyeglasses

**Ch'al'nit shashi?nawishhiy'.** The eyeglasses broke. **Shawge? na? bonyo shashi?nawishhiya.** I'm going to buy two pairs of eyeglasses.

*Owned:* shashi?nawishhiyam'

*Tool:* shashi?nawishhiyan

*Place:* shashi?nawishhiyaw

**shatgenit, shatgenta?** *verb* ride

**Shatgenit na? ?am galedaw.** I rode in her wagon.

**Shatgenta? ?aman ?esteeji?in.** They rode in a bus.

*Yesterday Past:* shatgenhil

*Hypothetical:* shatgenal

*Future:* shatgene?

**shawaagich', shawagch'i** *noun* buyer

**Potto? shawaagich' teewisha.** He touched the basket. **Yatta? na? shawagch'i.** I talked to the buyer.

**shawa?, shawaa?an** *noun* black oak

**Hi? shawa? mich moxlo?.** This black oak is very old. **T'ulta? wal'ma? shawaa?an.** Lightning burned the black oak.

*Owned:* shawam'

*Place:* shawaw

**shawgigin, shawgigna** *noun* shopaholic

**Ta?shit na? shawgigna.** I saw the shopaholic.

**shawgit, shawigta?** *verb* buy

**Shawgit na? xo?o.** I bought a house. **Shawigta? hablik'ya won'shi.** She bought a red purse.

*Yesterday Past:* shawighil

*Ongoing:* shawig?an'

*Command:* shawigga

*Suggestive:* shawigxa

*Hypothetical:* shawgal

*Future:* shawge?

**sha?lallu?, sha?lallu?un** *noun* tarantula

**Sha?lallu? hewetit peeliw.** The tarantulas walked on the road. **Wanta? na? ?am k'otii?in sha?lallu?un.** I gave him a big tarantula.

*Owner:* sha?lallu?un

*Owned:* sha?lallum'

*Place:* sha?lalluw

**sheedin, sheedina** *noun* onion (wild)

**Bohlo? sheedin hew.** Wild onions grow here.

**Panaamixit sheedina.** He brought wild onions.

*Owner:* sheedinin

*Owned:* sheedinam'

*Tool:* sheedinan

*Place:* sheedinaw

**sheek'ewat, sheek'ewata?** *verb* white (to become)

**Sheek'ewat paaxish.** The spring turned white.  
**Sheek'ewata? ?ilk'aw gamiisha? nim.** My shirt turned white in the water.

*Yesterday Past:* sheek'ewahil

*Ongoing:* sheek'ewaxon'

*Hypothetical:* sheek'ewal

*Future:* sheek'ewan'

**sheek'ewa?, sheek'ewa?** *noun* albino

**Sheek'ewa? nim namix.** My friend is albino.  
**Yooyot ?am namxa sheek'ewa?an.** He called his albino friend.

*Owner:* sheek'ewa?an

*Place:* sheek'ewaw

**sheepit, shepta?** *verb* write

**Sheepit na? nim hoyoowush ?amaa.** I wrote my name over there.  
**Shepta? ?am hoyoowush bobbilaw.** He wrote his name on the paper.

*Yesterday Past:* shephil

*Command:* shepga

*Suggestive:* shepxa

*Hypothetical:* sheepal

*Future:* sheepe?

**sheep'al', sheep'ali** *noun* fiddleneck

**Bohlo? sheep'al' hew.** Fiddleneck grows here.  
**Shogto? na? sheep'ali.** I pulled out the fiddleneck.

*Tool:* sheep'alan

*Place:* sheep'aliw

**shee?al', shee?ali** *noun* rain<sub>1</sub>

**Panan' shee?al' mi?in.** The rain will come soon.  
**Gay'sine? naa?an shee?ali hew.** We like rain here.

*Owner:* shee?alin

*Tool:* shee?alan

*Place:* shee?aliw

**shek'ewlat, shek'ewlata?** *verb* clean

**Shek'ewlat taa ?am sinya.** She cleaned her blanket.  
**Shek'ewlata? gosneeno?hiya.** He cleaned the kitchen.

*Yesterday Past:* shek'ewlahil

*Ongoing:* shek'ewlaxon'

*Command:* shek'ewlag

*Suggestive:* shek'ewlax

*Hypothetical:* shek'ewlal

*Future:* shek'ewlan'

**sheleewich', shelewch'i** *noun* spider<sub>2</sub> (Lit. weaver)

**Sheleewich' di?ishta? ?am ladna ?utu.** The weaver spider built its nest on the tree.  
**?ama? jawwan shokwo? pushpushta? shelewch'i.** The strong wind blew away the weaver spider.

*Owner:* shelewch'in

*Tool:* shelewch'an

*Place:* shelewch'iw

**shelel', sheleela** *noun* stone

**Widinta? shelel' dadaach'iw ?am.** The rock fell on his foot.  
**K'oo?it sheleela baalaw.** He threw the rock at the shovel.

*Owner:* sheleelin

*Owned:* sheleelam'

*Tool:* sheleelan

*Place:* sheleelaw

**sheneetat, sheneetata?** *verb* smelly (to become)

**Sheneetat ?am lak'lak'.** His armpit was smelly.  
**Meejinta? sheneetata? ch'ek.** The diaper was really stinky.

*Yesterday Past:* sheneetahil

*Ongoing:* sheneetaxon'

*Hypothetical:* sheneetal

*Future:* sheneetan'

**shepwash, shepwash** *noun* design (e.g. for a basket, tattoo)

**Mich gayis shepwash ?am t'ewishaw.** The design on her basket is very good.  
**Gay'sine? ta?an shepwash weebinaw.** He likes the tattoo on his arm.

*Owner:* shepwashin

*Owned:* shepwasham'

*Tool:* shepwashan

*Place:* shepwashiw

**she?eelit, she?ilta?** *verb* rain<sub>2</sub>

**Mejnit she?eelit. K'eeshinga!** It's raining hard. Go inside! **Meejinta? she?ilta? dullaw.** It rained a lot in the mountain.

*Yesterday Past:* she?ilhil

*Ongoing:* she?il?an'

*Hypothetical:* she?eelal

*Future:* she?eele?

**shidgil', shidgila** *noun* squirrel, ground

**Shidgil' ?am waayit shoyxo.** The squirrel dug its hole. **Shidgila na? bokhil peeliw.** I found a squirrel on the road.

*Owner:* shidgilin

*Tool:* shidgilan

*Place:* shidgilaw

**shidit, shidta?** *verb* ready to do something

**Shidit na? xatach'.** I was ready to eat. **Shidta? na? taanach'.** I was ready to leave.

*Yesterday Past:* shidhil

*Ongoing:* shida?an'

*Hypothetical:* shidal

*Future:* shide?

**shik'aayuwut, shik'aayuwta?** *verb* fall head first

**Shik'aayuwut mi?in waxlit.** He fell head first, then he cried. **Dal'winta? mi?in shik'aayuwta?.** He tripped and fell head first.

*Yesterday Past:* shik'aayuwuil

*Ongoing:* shik'aayuwxon'

*Future:* shik'aayuwun'

**shik'win, shik'wina** *adjective* white

**Taane? shik'win som'.** The white cloud will leave. **?ama? ta?shit shik'wina soomi wa?law.** He looked at the white cloud in the sky.

**shilish, shilshi** *noun* hair

**Dameek'ata? ?am shilish.** Her hair smelled sweet. **Hedda? beenaxon' ?am shilshi.** She is still combing her hair.

*Owner:* shilshin

*Owned:* shilsham'

*Tool:* shilshan

*Place:* shilshiw

**shilshiin, ---** *adjective* hairy

**Mich taa shilshiin.** That person is really hairy.

**shilwinit, shilwinta?** *verb* curly

**Shilwinit ?am shilish.** Her hair is curly. **Taa noono? shilwinta?.** That man got drunk.

*Yesterday Past:* shilwinhil

*Ongoing:* shilwin?an'

*Hypothetical:* shilwinal

*Future:* shilwine?

**shilwit, shiliwta?** *verb* weave

**Shilwit na? hiilu?un.** I weaved the thread. **Shiliwta? ?aman hoopulan.** They weaved (with) whiteroot.

*Yesterday Past:* shiliwhil

*Command:* shiliwga

*Suggestive:* shiliwxa

*Hypothetical:* shilwal

*Future:* shilwe?

**shil't'it, shilit'ta?** *verb* jump

**Shil't'it ?ilk'aw.** He just jumped in the water. **Shilit'ta? taa nooch'o? sheleelaw, mi?in widinta?.** That boy jumped onto the rock, then he fell.

*Yesterday Past:* shilit'hil

*Ongoing:* shilit'?an'

*Command:* shilit'ga

*Suggestive:* shilit'xa

*Hypothetical:* shil't'al

*Future:* shil't'e?

**shinit, shinita** *adjective* smelly

**?ama? shinit cheexa? lihimta? wolomiw.** The smelly dog ran to the meadow. **Yawalta? na? shinita cheexa?an wolomiw.** I chased the smelly dog to the meadow.

**shipach', shipaach'i** *noun* writer

**Xayat taa shipach' ?am bobbila lameesaw.** That writer put down her paper on the table. **Dihta? na? shipaach'i.** I went with the writer.

*Owner:* shipaach'in

*Place:* shipaach'iw

**shipa?hiy', shipa?hiya** *noun* pencil (Lit: something to write with)

**Hili ?am shipa?hiy'?** Where is her pencil? **?ipista? ?am shipa?hiya.** She threw away her pencil.

*Owned:* shipaʔhiyam'

*Tool:* shipaʔhiyan

*Place:* shipaʔhiyaw

**shipt'an', shipt'ani** *adjective* sharp<sub>2</sub>

**Shipt'an' p'ewel'**. The awl is sharp. **Maxtaʔ shipt'ani sheleela**. He got the sharp rock.

**shitit, shittaʔ** *verb* have sex

*Yesterday Past:* shithil

*Hypothetical:* shital

*Future:* shiteʔ

**shit'eeyat, shit'eeyataʔ** *verb* delicious<sub>2</sub>

**Shit'eeyat hiʔ xatash**. This food tastes good.

**Shit'eeyataʔ lopis**. The fish tasted good.

*Yesterday Past:* shit'eeyahil

*Ongoing:* shit'eeyaxon'

*Hypothetical:* shit'eeyal

*Future:* shit'eeyan'

**shit'iy', shit'yi** *adjective* delicious<sub>1</sub>

**Bech'eech'at shit'iʔ xatash lameesaw**. The delicious food is cooling down on the table.

**Gosneenotaʔ shit'iiʔin xataashi**. She cooked delicious food.

*Owner:* shit'yin

*Tool:* shit'yan

**shoblot, shoblotaʔ** *verb* cover<sub>2</sub>

**Shoblot naʔ ʔam shoboanon**. I covered her with a blanket. **Shoblotaʔ ʔamaamin sinyan**. He covered them with a sheet.

*Yesterday Past:* shoblohil

*Ongoing:* shobloxon'

*Hypothetical:* shoblol

*Future:* shoblon'

**shobon', shoboono** *noun* blanket<sub>1</sub>

**Mich gayis migich' shobon' soopultaw**. Heavy blanket is very good when it's freezing. **Shawgeʔ naʔ bonyo shoboono**. I will buy two blankets.

*Owner:* shobooinin

*Owned:* shoboanam'

*Tool:* shoboonan

*Place:* shoboonow

**shobot, shobootaʔ** *verb* blanket<sub>2</sub> (be covered with a blanket)

**Shobot naʔ sinyan**. I was covered with a blanket.

**Shokiwtaw** *adverb* May

**shokow'hiy', shokow'hiya** *noun* fan<sub>1</sub>

**Mich gayis nim shokow'hiy'**. My fan is very good. **Xayan' shokow'hiya ʔooch'iy' windaraʔan**. She puts the fan near the window.

*Owner:* shokow'hiyin

*Owned:* shokow'hiyam'

*Tool:* shokow'hiyan

*Place:* shokow'hiyaw

**shokow'yat, shokow'yataʔ** *verb* fan<sub>2</sub>

**Naʔ ʔam shokow'yat**. I fanned her. **ʔamaʔ nan shokow'yataʔ**. She fanned me.

*Yesterday Past:* shokow'yahil

*Ongoing:* shokow'yaxon'

*Command:* shokow'yag

*Suggestive:* shokow'yax

*Hypothetical:* shokow'yal

*Future:* shokow'yan'

**shokoy, shokooya** *noun* grass

**K'amnit ʔutuʔ ʔamaʔ yoʔ shokoy'**. The trees and grass dried up. **T'ulut shokooya**. He burned the grass.

*Owner:* shokooyin

*Place:* shokooyaw

**shokwit, shokiwtaʔ** *verb* windy (to be)

**Shokwit**. It's windy. **Shokiwtaʔ naanin yowtaw**. It was windy when we went home.

*Yesterday Past:* shokiwhil

*Ongoing:* shokiwʔan'

*Future:* shokweʔ

**shokwoʔ, shokwoʔon** *noun* wind

**Papyit shokwoʔ t'appashi**. The wind scattered the leaves. **Doshtoʔ Kaʔyuʔ Shokwoʔon, Poshga!** Coyote told Wind, Blow!

*Owner:* shokwoʔon

*Place:* shokwow

**shollinit, shollintaʔ** *verb* choke

*Yesterday Past:* shollinhil

*Hypothetical:* shollinal

*Future:* shollineʔ

**shollit, sholilta?** *verb* choke someone  
**Shollit ?am.** He's choking him. **Sholilta? ?am pa?ashch'i.** He choked his attacker.

*Yesterday Past:* sholilhil  
*Ongoing:* sholil?an'  
*Command:* sholilga  
*Suggestive:* sholilxa  
*Hypothetical:* shollol  
*Future:* sholle?

**shoogut, shogto?** *verb* pull out<sub>2</sub> (grass)  
**Shoogut shokooya.** He is pulling out grass.  
**Shogto? wot'oowita.** He pulled out the deergrass.

*Yesterday Past:* shoghul  
*Ongoing:* shuga?an'  
*Command:* shoggo  
*Suggestive:* shogxo  
*Hypothetical:* shoogol  
*Future:* shoogo?

**shook'ut, shok'to?** *verb* drink up  
**Shook'ot leeji?in.** He drank up the milk. **Shok'to? ?ilk'a.** She drank up the water.

*Yesterday Past:* shok'hul  
*Ongoing:* shuk'a?an'  
*Command:* shok'go  
*Suggestive:* shok'xo  
*Hypothetical:* shook'ol  
*Future:* shook'o?

**shoopin, shoopina** *noun* three  
**Hoy'nit shoopin ch'enbay' wa?law.** Three birds flew in the sky. **Hoyuch'ta? na? shoopina ?aabula.** I wanted three apples.

*Owner:* shoopinin  
*Owned:* shoopinam'  
*Tool:* shoopinan  
*Place:* shoopinaw

**shoopin ch'eyew', shoopin ch'eywa** *noun* thirty

**shoopin ch'eyew' yet'sham'** *noun* thirty one

**shoowin', shoowina** *noun* pigeon  
**?ugun?an' shoowin ?ilk'a.** The pigeon is drinking water. **Yawalhil gaadu? shoowina.** The cat chased the pigeon.

*Owner:* shoowinin  
*Owned:* shoowinam'  
*Place:* shoowinaw

**Shopeeyanaw** *adverb* Wednesday  
**Taane? ?am nopop Shopeeyanaw.** His father is going on Wednesday. **Banewishta? ?aman Shopeeyanaw.** They raced on Wednesday.

**shopeeyataw** *adverb* three o'clock  
**Shopeeyataw na? doktoni ta?she? hiikaw.** I'm going to see the doctor at three o'clock tomorrow.

**shopooyut, shopooyuta?** *verb* cool down something  
**Shopooyut na? hihoolo?on.** I cooled down the beans.

*Yesterday Past:* shopooyuhil  
*Command:* shopooyug  
*Suggestive:* shopooyux

**shopyil'** *adverb* three times  
**?op tishit shopyil'.** The sun came out three times.

**shot', shoot'a** *noun* penis  
*Place:* shoot'aw

**shownit, showinta?** *verb* swell  
**Shownit min shasha?.** My eyes are swollen. **Mejnit dugma?ich' showinta?.** The bruise really swelled.

*Yesterday Past:* showinhil  
*Ongoing:* showon?on'  
*Future:* showne?

**shoyix, shoyxo** *noun* hole (made by animals)  
**?odbinta? shoyix.** The hole opened up. **Noono? sunta? shoyxo.** The man closed the hole.

*Owner:* shoyxin  
*Place:* shoyxow

**shoyooli?, shoyooli?in** *noun* antelope  
**Di?ishta? ?amak' xoyoi, shokooyi, ?am yo? shoyooli?in.** They both made deer, elk and antelope.

*Owner:* shoyooli?in  
*Place:* shoyooliw



**shoysшойich', shoysшойch'i** *noun* spider<sub>1</sub> (Lit. the fuzzy one)

**Hishaʔan' shoysшойich' dik'in gusaaliw.** The spider is hiding behind the sack. **ʔan' hashaʔweg hin shoysшойch'i!** Don't kill this spider!

*Owner:* shoysшойch'in

*Tool:* shoysшойch'an

*Place:* shoysшойch'iw

**shubk'ut, shubuk'taʔ** *verb* dusty (to be)

**Shubk'ut hulushhuy'.** The chair was dusty. **P'oyuch' meejintaʔ shubuk'taʔ naanin.** The whirlwind made a lot of dust for us.

*Yesterday Past:* shubuk'hil

*Future:* shubk'oʔ

**shubuk', shubk'a** *noun* dust

**Hoyintaʔ shubuk'.** The dust flew. **Taxesgha shubk'a lameesaw!** Wipe the dust on the table!

*Owner:* shubk'in

*Place:* shubk'aw

**shuhwan, shuhwani** *noun* curse<sub>2</sub>

**Mich jawwan ʔam shuhwan.** His curse is strong. **Lanyit naʔ min shuhwani.** I heard your curse.

*Owner:* shuhwanin

**shuhwat, shuhwataʔ** *verb* cast a spell

**Shuhwat ʔaman.** They cast a spell. **Shuhwataʔ ʔamaʔ moxloʔ mokeela.** The old woman cast a spell.

*Yesterday Past:* shuhwahil

*Ongoing:* shuhwaxon'

*Command:* shuhwag

*Suggestive:* shuhwax

*Hypothetical:* shuhwal

*Future:* shuhwan'

**shukshuy', shukshuya** *noun* sand

**Papiytaʔ shukshuy' lameesaw.** Sand scattered on the table. **K'oʔtoʔ shukshuya naanaw.** He threw sand at me.

*Owner:* shukshuyin

*Owned:* shukshuyam'

*Tool:* shukshuyan

*Place:* shukshuyaw

**shumut, shum'taʔ** *verb* kiss

**P'ay' shumut Nancy'in.** The child kissed Nancy.

**Shum'taʔ ʔam mokyi.** He kissed his wife.

*Yesterday Past:* shum'hil

*Ongoing:* shumaʔan'

*Command:* shum'ga

*Suggestive:* shum'xa

*Future:* shumoʔ

**shupyut, shupuytaʔ** *verb* cool down

**Shupyut manaw.** It cooled down outside.

**Shupuytaʔ dullaw.** It cooled down at the mountain.

*Yesterday Past:* shupuyhil

**shutguyun', shutguyna** *noun* liar<sub>2</sub>

**K'eshintaʔ ʔamaʔ shutguyun dendeerow.** The liar entered the store. **Taʔshit naʔ shutguyna.** I saw the liar.

*Owner:* shutguyin

*Place:* shutguynaw

**shutguy', shutguya** *noun* liar<sub>1</sub>

**K'eshintaʔ ʔamaʔ shutguy' dendeerow.** The liar entered the store. **Taʔshit naʔ shutkuya.** I saw the liar.

*Owner:* shutguyin

*Place:* shutguyaw

**shutkuwshat, shutkuwshataʔ** *verb* copy<sub>2</sub>

**Shutkuwshat ʔamaʔ min t'eewisha.** She copied your basket.

*Yesterday Past:* shutkuwshahil

*Ongoing:* shutkuwshaxon'

*Command:* shutkuwshag

*Suggestive:* shutkuwshax

*Hypothetical:* shutkuwshal

*Future:* shutkuwshan'

**shutut, shuttaʔ** *verb* add<sub>1</sub>

**Shutut naʔ yoʔ bek'eewaʔan.** I added more beads (to the string). **Shuttaʔ naʔ bek'eewaʔan t'eewishaw.** I added beads to the basket.

*Yesterday Past:* shuthil

*Ongoing:* shutaʔan'

*Command:* shutga

*Suggestive:* shutxa

*Future:* shutoʔ

**shuyt'ut, shuyut'ta?** *verb* thread<sub>2</sub>

**Shuyt'ut na? ?awuuha?an.** I threaded the needle.

**Shuyut'ta? na? nim sabaadu?un.** I threaded (the laces of) my shoes.

*Yesterday Past:* shuyut'hil

*Ongoing:* shuyut'?an'

*Hypothetical:* shuyt'al

*Future:* shuyt'o?

**shuyun, shuyna** *noun* moccasin

**Shuyun ?am moxlit.** His moccasins are getting old. **Dolk'ok'ono? ?ohyot ?am shuyna.** Giant looked for his moccasin.

*Owner:* shuynin

*Owned:* shuynam'

*Tool:* shuynan

*Place:* shuynaw

**sibooya?, sibooya?an** *noun* onion

**Widinta? sebooya? xoch'ooyow.** The onion fell on the ground. **Chishta? na? sebooya?an.** I cut the onion.

*Owner:* sibooya?an

*Owned:* sibooyam'

*Tool:* sibooyan

*Place:* sibooyaw

**siiya?, siiya?an** *noun* saddle

*Tool:* siiyan

*Place:* siiyaw

**sik, sika** *noun* fart

**Mich ?am sik piwan'.** His fart is really loud.

**Lanyit ?am sika.** He heard his fart.

**simiiya?, simiiya?an** *noun* seed (general)

**Papye? simiiya? xoch'ooyow.** The seeds scatter on the ground. **Xaate? ch'enbay' simiiya?an.** Birds eat seeds.

*Owner:* simiiya?an

*Owned:* simiiyam'

*Tool:* simiiyan

*Place:* simiiyaw

**sinik', sink'a** *noun* nose

**K'oyook'axon' ?am sinik'.** Her nose is itchy.

**K'uyuk'sata? ?am sink'a.** He scratched his nose.

*Owner:* sink'in

*Owned:* sink'am'

*Tool:* sink'an

*Place:* sink'aw

**siniy', sinya** *noun* sheet

**Xoch'ooyot ?am siniy'.** Her sheet got dirty.

**Shek'ewlata? ?am sinya.** She cleaned her sheet.

*Owner:* sinyin

*Owned:* sinyam'

*Tool:* sinyan

*Place:* sinyaw

**sin'yat, sin'yata?** *verb* blow nose

**Sin'yat p'ay'.** The child blew his nose. **Sin'yata?**

**taa noono?.** That man blew his nose.

*Yesterday Past:* sin'yahil

*Ongoing:* sin'yaxon'

*Hypothetical:* sin'y'al

*Future:* sin'yan'

**sipin'** *adverb* above

**Wu?shul' hoyne? wa? sipin' wa?law.** Eagles fly high above the sky. **Ka?yu? ?ama? yo? k'oliswa? watwat hulsha?xon' sipin' ?ilk'aw.** Coyote and a little duck were sitting above the water.

**Sipin' maayin, ---** *noun* God (Lit. our above)

**siyiswilit, siyiswilita?** *verb* embarrassing

**Widintaw nim xoch'ooyow siyiswilit.** Falling on the ground is embarrassing (for me). Lit: My falling on the ground is embarrassing. **Siyiswilita?.** It was embarrassing.

*Yesterday Past:* siyiswilhil

*Hypothetical:* siyiswilal

*Future:* siyiswile?

**sok', sok'i** *noun* brain

**Sok' Nancy'in k'oti?.** Nancy's brain is big.

**Kishaaleta? ganaadu?un sok'i gosneeno?.** The chef cooked the cow's brains.

*Owner:* sok'in

*Owned:* sok'am'

*Tool:* sok'an

*Place:* sok'iw

**somit, somto?** *verb* cover<sub>1</sub>

**Somit bokbokshi waldenan.** He covered the hole with a bucket. **Somto? bilaasu?un banyun.** She covered the plate with a rag.

*Yesterday Past:* somhul

*Command:* somgo

*Suggestive:* somxo

*Future:* some?

**somleela?, somleela?an** *noun* hat

**Mich k'oti? ?am somleela?** Her hat is very big.  
**Xayawshit ?am somleela?an.** He put on his hat.

*Owner:* somleela?an

*Owned:* somleelam'

*Tool:* somleelan

*Place:* somleelaw

**somo?hiy', somo?hiya** *noun* lid

**Xap'eeelan' mi?in somo?hiy'.** The lid will be hot soon. **Hala?leg somo?hiya!** Lift the lid!

*Owner:* somo?hiyin

*Owned:* somo?hiyam'

*Tool:* somo?hiyan

*Place:* somo?hiyaw

**som', soomi** *noun* cloud

**Meejin?an' boyeemaxon' som'.** The cloud became really beautiful. **Ta?shit na? soomi.** I saw the cloud.

*Owner:* soomin

*Place:* soomiw

**sonp'init, sonp'inta?** *verb* snotty (to be)

**Sonp'init nim sinik'.** My nose is runny.  
**Sonp'inta? ?am sinik'.** Her nose was snotty.

*Yesterday Past:* sonp'inhil

*Hypothetical:* sonp'inal

*Future:* sonp'ine?

**soodi?, soodi?in** *noun* soda

**Soodi? shit'eeyat.** Soda tastes good. **Shawigshite? soodi?in hidya?an.** I will buy soda for everybody.

*Owner:* soodi?in

*Owned:* soodim'

*Tool:* soodin

*Place:* soodiw

**soonop', soonop'a** *noun* snot

**Gamiishaw ?am taa p'aayin sonop'.** That child's snot got on her shirt. **Taxeshga min soonop'a!** Wipe your snot!

*Owner:* soonop'in

*Place:* soonop'aw

**Soopultaw** *adverb* February

**?ugno? na? ta?an xap'li tiya Soopultaw.** I usually drink hot tea in February.

**soopul', soopuli** *noun* frost

**Ch'aapa?an' soopul' mi?in.** The frost is melting soon. **?alitta? cheexa? soopuli.** The dog licked the ice.

*Owner:* soopulin

*Owned:* soopulam'

*Tool:* soopulan

*Place:* soopuliw

**soplit, sopilta?** *verb* freeze

**?ilik' soplit.** The water froze. **?ilik' sopilta?** The water froze.

*Yesterday Past:* sopilhil

*Ongoing:* sopol?on'

*Future:* sople?

**sopoolot, sopooloto?** *verb* freeze something

**Sopoolot bo?sha.** He froze the meat. **Sopooloto? baana?an.** She froze the bread.

*Ongoing:* sopooloxon'

*Command:* sopoolog

*Suggestive:* sopoolox

*Hypothetical:* sopoolol

*Future:* sopoolon'

**soppopo?, soppopo?on** *noun* horned toad

**Holosh?an' soppopo? sheleelaw.** The horned toad is sitting on the rock. **Ta?ishta? na? soppopo?on.** I saw the horn-toad.

*Owner:* soppopo?on

*Place:* soppopow

**sox, soxi.** *noun* skunk

**Sox mich k'ahiy'.** The skunk stinks a lot. **Ta?shit na? soxi.** I saw the skunk.

*Owner:* soxin

*Place:* soxiw

**soxis, soxsi** *noun* soaproot

**Bohlo? soxis hidyaw helew dullaw.** Soaproot grows everywhere in the mountain. **Way'hil na? soxsi.** I dug out soaproot.

*Owner:* soxsin

*Tool:* soxsan

*Place:* soxsiw

**suldaadiʔ, suldaadiʔin** *noun* soldier

**Yoowoʔon' suldaadiʔ.** The soldiers are going home. **ʔamiltaʔ ʔaman suldaadiʔin yoowoch'i.** They helped the soldiers to go home.

*Owner:* suldaadiʔin

*Place:* suldaadiw

**sumk'un, sumk'una** *noun* sweat<sub>1</sub>

**Ch'uwch'uwut ʔam sumk'un.** His sweat dripped. **Sumk'una ʔam taxeshhil.** He wiped his sweat.

*Owner:* sumk'unin

*Owned:* sumk'unam'

*Place:* sumk'unaw

**sumk'unut, sumk'untaʔ** *verb* sweat<sub>2</sub>

**Noonoʔ sumk'unut.** The man was sweating. **Taa p'ay' sumk'untaʔ.** That child was sweating.

*Yesterday Past:* sumk'unhil

*Ongoing:* sumk'unxon'

*Future:* sumk'unooʔ

**sumsux, sumsuxa** *noun* gooseberry

**K'ashit nan sumsux.** The gooseberry (thorn) poked me. **Xatit ʔamaʔ galjina sumsuxa.** He ate a lot of gooseberries.

*Owner:* sumsuxin

*Owned:* sumsuxam'

*Tool:* sumsuxan

*Place:* sumsuxaw

**sumux, sumxu** *noun* lungs

**Mich jawwan ʔam sumux.** His lungs are very strong. **Sumxu maʔ xatit.** You ate the lungs.

*Owner:* sumxin

*Owned:* sumxam'

*Place:* sumxuw

**sunul', sunulo** *noun* rattle (made of cocoon)

**Gahoonaw galjin sunul'.** There are many rattles in the box. **Xayaataʔ sunulo lameesaw.** He put the rattle on the table.

*Owner:* sunulin

*Owned:* sunulam'

*Tool:* sunulan

*Place:* sunulow

**sunut, suntaʔ** *verb* close

**Sunut ʔam shashaaʔan.** He closed his eyes.

**Suntaʔ ʔaman teseech'i.** They close the door.

*Yesterday Past:* sunhil

*Ongoing:* sunaʔan'

*Command:* sunga

*Suggestive:* sunxa

*Future:* sunooʔ

**suugalaʔ, suugalaʔan** *noun* sugar

**Papyit suugalaʔ lameesaw.** The sugar scattered on the table. **Wanhil naʔ ʔam suugalaʔan.** I gave him some sugar.

*Owner:* suugalaʔan

*Owned:* suugalam'

*Tool:* suugalan

*Place:* suugalaw

**swedaʔ, swedaaʔan** *noun* sweater

**Looluntaʔ swedaʔ teseech'iw.** The sweater hung on the door. **Xayaawushga swedaaʔan!** Put on a sweater!

*Owner:* swedaaʔan

*Owned:* swedam'

*Tool:* swedan

*Place:* swedaw

# T

**taa, tan** *determiner* that

**Taa noono? k'eshinhi dendeerow.** That man went in the store. **Ta?ishta? ?amak' tan noono?on.** They both saw that man.

**taamum'** *adverb* that way

**Taamum' gobgo bayna!** Gather some acorns that way!

**taane? na?** *greeting* goodbye<sub>2</sub>

**taanit, tanta?** *verb* leave

**Taanit min ?oomi? dendeerow.** My mom just left to the store. **Tanta? noh?o? hujmu.** The bear left while growling.

*Yesterday Past:* tanhil

*Ongoing:* taana?an'

*Command:* tanga

*Suggestive:* tanxa

*Hypothetical:* taanal

*Future:* taane?

**taashik'** *noun* those two<sub>1</sub>

**T'ulta? taashik' xo?.** Those two houses burned down.

**taashik'** *demonstrative* those two<sub>2</sub>

**taashin** *demonstrative* those

**Hewet?an' tashin hach'aami? mokeela.** Those young women are walking.

**taawan', taawani** *noun* town

**K'oteehata? hi? taawan'.** This town got bigger. **Mi?in ?amak' Noh?o? ?ama? yo? Ka?yu? lolto? taawani.** Then Bear and Coyote left town.

*Owner:* taawanin

*Place:* taawaniw

**takaalap', takaalap'i** *noun* rainbow

**Gew da? takaalap'!** The rainbow is over there! **Ta?ash?an' ?aman takaalap'i.** They are watching the rainbow.

*Owner:* takaalap'in

*Place:* takaalap'iw

**talxas, talxasi** *noun* tongue

**Texeatat ?am talxas.** His tongue is hurting. **?ach'ch'it ?am talxasi.** She bit her tongue.

*Owner:* talxasin

*Owned:* talxasam'

*Tool:* talxasan

*Place:* talxasiw

**tan?et, tan?eta?** *verb* take something

**Tan?et na? gayeeda?an.** I took the cookies. **Mi?in Ka?yu? tan?eta? shukshuya.** Then Coyote took the sand.

*Yesterday Past:* tan?ehil

*Ongoing:* tan?exon'

*Command:* tan?eg

*Suggestive:* tan?ex

*Hypothetical:* tan?el

*Future:* tan?en'

**tapaplat, tapaplata?** *verb* flatten

**Tapaplat na? baana?an.** I flattened the bread.

*Yesterday Past:* tapaplahil

*Command:* tapaplag

*Suggestive:* tapaplx

*Hypothetical:* tapaplal

*Future:* tapaplan'

**taw** *adverb* there<sub>2</sub>

**K'eshinta? xo?ow taw.** He went into the house there.

**tawaanish, tawaanisha** *noun* morning star

**?al?alk'an' tawaanish.** The morning star twinkles. **Ka?yu? ?oshto? tawaanisha.** Coyote stole morning star.

*Owner:* tawaanishin

*Owned:* tawaanisham'

*Tool:* tawaanishan

*Place:* tawaanishaw

**tawaasat, tawaasata?** *verb* anxious (being one)

**Tawaasat ?aman ?am huushetaw.** They were nervous when he drove. **Tawaasata? noono? ?am boch'oonin tishtaw.** The man was anxious when his son was born.

*Yesterday Past:* tawaasahil

*Ongoing:* tawaasaxon'

*Hypothetical:* tawaasal

*Future:* tawaasan'

**taweelet, taweeleta?** *verb* pull

**Taweelet na? tuxaach'i.** I pulled the rope. **Taweeleta? gawaayu?un.** He pulled a horse.

*Yesterday Past:* taweelehil

*Ongoing:* taweelexon'

*Command:* taweeleg

*Suggestive:* taweelex

*Hypothetical:* taweelel

*Future:* taweelel'

**tawnit, tawinta?** *verb* daylight (to become)

*Yesterday Past:* tawinhil

*Ongoing:* tawan?an'

*Hypothetical:* tawnal

*Future:* tawne?

**tawnit, taawinta?** *verb* stay until morning

**Tawnit ?aman nim xo?ow.** They stayed in my house until morning. **Taawinta? na? hew.** I stayed here until morning.

*Yesterday Past:* taawinhil

*Hypothetical:* tawnal

*Future:* tawne?

**taw'net, taw'neta?** *verb* do that way or like that

**Taw'net na?** I did it like that. **Taw'neta? xatta?** He ate it like that.

*Yesterday Past:* taw'nehil

*Ongoing:* taw'nexon'

*Command:* taw'neg

*Suggestive:* taw'nex

*Hypothetical:* taw'nel

*Future:* taw'nen'

**taxaati?, taxaati?in** *noun* sourberry

**Mich jajil' taxaati?.** Sourberries are very sour. **Gobhil na? taxaati?in lagyiw.** I harvested sourberries yesterday.

*Owner:* taxaati?in

*Tool:* taxaatin

*Place:* taxaatiw

**taxeeshit, taxeshta?** *verb* wipe

**Taxeeshit ?am manaali.** He wiped his tears. **Sumk'una ?am taxeshta?.** She wiped her sweat.

*Yesterday Past:* taxeshhil

*Ongoing:* taxesht?an'

*Command:* taxeshga

*Suggestive:* taxeshxa

*Hypothetical:* taxeeshal

*Future:* taxeeshhe?

**taxin, taxina** *noun* ejaculate

*Owner:* taxinin

*Place:* taxinaw

**taxish, taxsha** *noun* calf (part of leg)

**Texcetaxon' nim taxish.** My calf is hurting. **Layit gawaayu? nim taxsha.** The horse kicked my calf

*Owner:* taxshin

*Owned:* taxsham'

*Tool:* taxshan

*Place:* taxshaw

**taxnit, taxinta?** *verb* come

**Heleenit taxnit ma??** Where did you come from? **Mi?in ?ama? taxinta? Siksika?.** Then came Stinkbug.

*Yesterday Past:* taxinhil

*Ongoing:* taxan?an'

*Hypothetical:* taxnal

*Future:* taxne?

**taxoolow** *adverb* south

**Taxoolow na? wil' xon'.** I used to live in the South.

**ta?ashhiy', ta?ashhiya** *noun* television (Lit. something to watch)

**Hili da? min ta?ashhiy'?** Where's your TV? **Ta?shi?xon' na? ta?ashhiya.** I'm watching TV.

*Owner:* ta?ashhiyin

*Owned:* ta?ashhiyam'

*Tool:* ta?ashhiyan

*Place:* ta?ashhiyaw

**taʔshishin, taʔshishna** *noun* window shopper  
**Dihit naʔ taʔshishna.** I followed the window shopper.

**taʔshit, taʔishtaʔ** *verb* look at  
**Taʔshit naʔ ʔuplalliʔin.** I just saw a pigeon.  
**Taʔishtaʔ naʔ mam ʔalit.** I saw you a while ago.

*Yesterday Past:* taʔishhil  
*Ongoing:* taʔashʔan'  
*Command:* taʔishga  
*Suggestive:* taʔishxa  
*Hypothetical:* taʔshal  
*Future:* taʔsheʔ

**taʔshiwshaʔhiy', taʔshiwshaʔhiya** *noun* mirror  
mirror  
**Shawgit naʔ taʔshiwshaʔhiya.** I bought a mirror.

*Owner:* taʔshiwshaʔhiyin  
*Tool:* taʔshiwshaʔhiyan

**teeliy', teeliya** *noun* tooth  
**Sheek'eewat ʔam teeliy'.** His teeth became white.  
**Yugshut naʔ nim teeliya.** I washed (i.e. brushed) my teeth.

*Owner:* teeliyin  
*Owned:* teeliyam'  
*Tool:* teeliyan  
*Place:* teeliyaw

**teesaʔhiʔ, teesaʔhiʔin** *noun* lizard  
**Taʔishhil nan teesaʔhiʔ.** The lizard watched me.  
**Teesaʔhiʔin naʔ pottoʔ.** I touched a lizard.

*Owner:* teesaʔhiʔin  
*Place:* teesaʔhiw

**teeyish, teysha** *noun* chief  
**Mosow k'eshnit teeyish.** The chief went inside the sweat house.  
**Dihtaʔ yokuch' teysha.** People followed the chief.

*Owner:* teyshin  
*Place:* teyshaw

**tesech', teseech'i** *noun* door  
**ʔodbineʔ miʔin tesech'.** The door will open soon.  
**Gijjag teseech'!** Lock the door!

*Owner:* teseech'in  
*Owned:* teseech'am'  
*Tool:* teseech'an  
*Place:* teseech'iw

**tew', teewa** *noun* rabbit (cottontail)  
**Tishtaʔ tew' ch'ayaaxiw.** The cottontail rabbit came out of the bush.  
**Yawaltaʔ cheexaʔ nim teewa.** My dog chased the rabbit.

*Owner:* teewin  
*Tool:* teewan  
*Place:* teewaw

**texeetat, texeetataʔ** *verb* ache  
**Teeliy' nim texeetat.** My tooth aches.  
**Texeetataʔ ʔam k'ewet'.** Her back was hurting.

*Yesterday Past:* texeetahil  
*Ongoing:* texeetaxon'  
*Hypothetical:* texeetal  
*Future:* texeetan'

**tibik', tibk'a** *noun* beaver  
**T'intaʔ tibik' wakaaya.** The beaver dammed up the river.  
**Taʔishtaʔ naʔ tibk'a.** I saw the beaver.

*Owner:* tibk'in  
*Place:* tibk'aw

**tik'it, tik'taʔ** *verb* pack down  
**Tik'it ʔamaʔ xoch'ooyo.** He packed down the dirt.

*Yesterday Past:* tik'hil  
*Ongoing:* tik'aʔan'  
*Command:* tik'ga  
*Suggestive:* tik'xa  
*Hypothetical:* tik'al  
*Future:* tik'eʔ

**tipik', tipk'a** *noun* tick  
**Mich galjin tipik' hew.** There are many ticks here.  
**Hashaʔwetaʔ tipk'a.** He killed the tick.

*Owner:* tipk'in  
*Place:* tipk'aw

**tishaaʔit, ---** *noun* birthday  
**Lownishan' may' ʔam tishaaʔit.** We are going to gather for her birthday.

**tishamyuw** *adverb* springtime  
**ʔelweʔ ʔuk hodhodiʔ tishamyuwʔ** Does Indian paintbrush bloom in the spring?

**tishit, tishtaʔ** *verb* come out  
**Tishit k'osoy' ʔam shoyxow.** The mouse came out of its hole.  
**Tishtaʔ ʔaman mosow.** They came out of the sweat house.

*Yesterday Past:* tishhil  
*Ongoing:* tishaʔan'  
*Command:* tishga  
*Suggestive:* tishxa  
*Hypothetical:* tishal  
*Future:* tischeʔ

**tishʔat, tishʔataʔ** *verb* take out

**Tishʔat ʔam yaaweʔen.** He took out his keys.  
**Tishʔataʔ gusaali.** He took out the spoons.

*Yesterday Past:* tishʔahil  
*Ongoing:* tishʔaxon'  
*Command:* tishʔag  
*Suggestive:* tishʔax  
*Hypothetical:* tishʔal  
*Future:* tishʔan'

**tixit, tixti** *adjective* hurt<sub>2</sub>

**Mich tixit weebin nim.** My arm really hurts.  
**K'unut nim tixti weebina.** He punched my hurt/pained arm.

*Place:* tixtiw

**tixtanaʔ, tixtanaʔan** *noun* sick person<sub>1</sub>

**Tixtanaʔ hokshataʔ.** The sick person threw up.

**tixtinich', tixtinich'i** *noun* sick person<sub>2</sub>

**tixtinit, tixtintaʔ** *verb* sick (to be)

**Tixtinit.** She was sick. **Tixtintaʔ hidyaʔ taw xoʔow.** Everybody in that house was sick.

*Yesterday Past:* tixtinhil  
*Ongoing:* tixtinxon'  
*Hypothetical:* tixtinal  
*Future:* tixtineʔ

**tixtinlat, tixtinlataʔ** *verb* sicken

**Tixtinlat ʔamaʔ nan.** He made me sick.  
**Tixtinlataʔ ʔam.** He made her sick.

*Yesterday Past:* tixtinlahil  
*Command:* tixtinlag  
*Suggestive:* tixtinlax  
*Hypothetical:* tixtinlal  
*Future:* tixtinlan'

**tiy', tiya** *noun* tea

**Xap'eelat tiy'.** The tea is hot. **Tiya naʔ miʔin ʔugnoʔ.** I'm going to drink tea soon.

*Owner:* tiyin  
*Owned:* tiyam'  
*Tool:* tiyan  
*Place:* tiyaw

**tomaatiʔ, tomaatiʔin** *noun* tomato

**Bohlut tomaatiʔ nim woyʔenaw.** Tomatoes are growing in my garden. **Ch'eweexit naʔ tomaatiʔin.** I crushed the tomatoes (by stepping on them).

*Owner:* tomaatiʔin  
*Owned:* tomaatim'  
*Tool:* tomaatin  
*Place:* tomaatiw

**tomooxish, tomooxisha** *noun* winter

*Owner:* tomooxishin  
*Place:* tomooxishaw

**ton', toona** *noun* nut

**Galjin ton' xoch'ooyow.** There are a lot of nuts on the ground. **Poyeʔ naʔ toona.** I'm going to crush the pine nut.

*Owner:* toonin  
*Owned:* toonam'  
*Tool:* toonan  
*Place:* toonaw

**toxil** *adverb* west

**Xayaataʔ Kaʔyuʔ weelaʔan toxil.** Coyote put the light in the west.

**toynew** *adverb* middle

**Holoshtaʔ toynew.** He sat in the middle.

**toyun, toy'no** *noun* night time

**Hujuʔnun' nan toyun.** Nighttime scares me. **ʔohom' daʔ hoyoch'ʔan' toy'no.** I don't like nighttime.

*Owner:* toy'nin  
*Place:* toy'now

**toy'new, toynichi** *noun* finger (middle finger)

**toy'nimni ʔop, toy'nimni ʔoopo** *noun* moon

**Tishit toy'nimni ʔop.** The moon is coming out. **Taʔishtaʔ k'otiiʔin toy'nimni ʔoopo.** He saw the big moon.

*Place:* toy'nimni ʔoopow



**toy'ninaw** *adverb* morning

**Walipga ?ug toy'ninaw!** You must arrive early in the morning!

**toy'now** *adverb* night

**Ta?ishta? na? toy'now.** I saw her at night.  
**P'ayee?i gewew'an' toy'now.** The child will lie down tonight.

**tuk', tuk'a** *noun* ear

**K'uyuuk'at nim tuk'.** My ear itched. **Bogooshit na? ?am tuk'a.** I pierced her ears.

*Owner:* tuk'in  
*Owned:* tuk'am'  
*Tool:* tuk'an  
*Place:* tuk'aw

**tuxach', tuxaach'i** *noun* rope

**Jawewata? tuxach'.** The rope has become stiff.  
**Hech'eyta? ?aman tuxaach'i.** They tightened the rope.

*Owner:* tuxaach'in  
*Owned:* tuxaach'am'  
*Tool:* tuxaach'an  
*Place:* tuxaach'iw

**tu?uy, tu?ya** *noun* bunch

**Mich galijin tu?uy huuwas.** There are many bunches of grapes. **Xayaata? tu?ya huuwasi xalayiw.** He put the bunches of grapes in the gathering basket.

*Owned:* tu?yam'  
*Place:* tu?yaw

## ~~~~ T' ~~~~

**t'aalit, t'alta?** *verb* iron

**T'aalit na? nim gamiisha?an.** I just ironed my shirt. **T'alta? ?ama? ch'apya bobbila.** She ironed the wet paper.

*Yesterday Past:* t'alhil  
*Ongoing:* t'aala?an'  
*Hypothetical:* t'aalal  
*Future:* t'aale?

**t'akat, t'akaata?** *verb* explode

**T'akat ?ap'om'.** The ball popped. **Balun' t'akaata?.** The balloon popped.

*Yesterday Past:* t'akaahil  
*Ongoing:* t'akaaxon'  
*Hypothetical:* t'akal  
*Future:* t'akan'

**t'alt'alnat, t'alt'alnata?** *verb* knock<sub>2</sub>

**T'alt'alnat na? ?am teseen'i.** I knocked at his door.

*Yesterday Past:* t'alt'alnahil  
*Command:* t'alt'alnag  
*Suggestive:* t'alt'alnax  
*Hypothetical:* t'alt'alnal

**t'amk'ot, t'amk'ota?** *verb* knock out someone

**T'amk'ot na? ?am.** I knocked him out. **T'amk'ota? ?am bonyil'.** She knocked him out twice.

**t'apaapat, t'apaapata?** *verb* flat

**T'apaapat nim galeda?an taya?.** My wagon's tire is flat. **T'apaapata? baana?.** The bread was flat.

*Yesterday Past:* t'apaapahil  
*Hypothetical:* t'apaapal  
*Future:* t'apaapan'

**t'apeelit, t'apelta?** *verb* slap (more than once)

**T'apeelit gawaayu?un.** He just slapped the horse.  
**Taa p'ay' t'apelta? ?am namxa.** That child slapped his friend.

*Yesterday Past:* t'apelhil

*Command:* t'apelga

*Suggestive:* t'apelxa

*Hypothetical:* t'apeelal

*Future:* t'apeele?

**t'apil, t'apla** *noun* slap

**Mich tixit ?am t'apil.** His slap is very painful.  
**Lanyit na? ?am t'apla.** I heard his slap.

**t'appash, t'appashi** *noun* leaf

**Galjin t'appash xoch'ooyow.** There are a lot of leaves on the ground. **Seepe? na? mi?in t'appashi.** I'm going to tear the leaf soon.

*Owner:* t'appashin

*Place:* t'appashiw

**t'apt'apit, t'apt'apta?** *verb* clap

**T'apt'apit ?aman ?am panaataw.** They clapped when he arrived. **T'apt'apta? ?aman ?am panaataw.** They clapped when he arrived.

*Yesterday Past:* t'apt'aphil

*Ongoing:* t'apt'apxon'

*Hypothetical:* t'apt'apal

*Future:* t'apt'ape?

**t'asnaw** *adverb* left (direction)

**Hi? nim t'asnaw p'onosh.** This is my left hand.

**t'ayax, ---** *adjective* limp<sub>1</sub>

**?ama? t'ayax.** He limps.

**t'ay'xinit, t'ay'xinta?** *verb* limp<sub>2</sub>

**T'ay'xinit ?ama? widinmi.** He limped after he fell. **T'ay'xinta? ?ama? dal'winmi wakaayaw.** He limped after he tripped in the river.

*Yesterday Past:* t'ay'xinhil

*Hypothetical:* t'ay'xinal

*Future:* t'ay'xine?

**t'a?yi?, t'a?yi?in** *noun* lake

**Mich lisanyu? t'a?yi?.** The lake is really blue.  
**Bok'it Nancy? t'a?yi?in.** Nancy found the lake.

*Owner:* t'a?yi?in

*Place:* t'a?yiw

**t'eewish, t'eewisha** *noun* basket (for cooking acorn)

**?utuyhanta? t'eewish ?adlen lameesa?an.** The basket was pushed under the table. **Wanga nan t'eewisha!** Give me the basket!

*Owner:* t'eewishin

*Owned:* t'eewisham'

*Tool:* t'eewishan

*Place:* t'eewishaw

**t'eewisha di?sham', ---** *noun* basket maker

**?ama? di?sham' t'eewisha.** She is a basket maker.

**t'emeeshil', t'emeeshila** *noun* eyebrow

**Ch'apeeyata? ?am t'emeeshil'.** His eyebrows became wet. **K'etwishta? na? nim t'emeeshila.** I shaved my eyebrows.

*Owner:* t'emeeshilin

*Owned:* t'emeeshilam'

*Place:* t'emeeshilaw

**t'igt'igit, t'igt'igta?** *verb* tease

**T'igt'igit na? ch'enbayi.** I'm teasing the bird.  
**T'igt'igta? na?at nim ?am namxa.** My older sister teased her friend.

*Yesterday Past:* t'igt'ighil

*Hypothetical:* t'igt'igal

**t'inhana?, t'inhana?an** *noun* dam

**K'aminta? t'inhana?.** The dam dried up. **Ta?shit ?aman t'inhana?an.** They saw the dam.

*Owner:* t'inhana?an

*Place:* t'inhana?

**t'init, t'inta?** *verb* dam up

**T'init ?aman wakaaya sheleelan.** They dammed up the river with rocks. **T'inta? tipik wakaaya.** The beaver dammed up the river.

*Yesterday Past:* t'inhil

*Command:* t'inga

*Suggestive:* t'inx

*Hypothetical:* t'inal

*Future:* t'ine?

**t'ink'ot, t'ink'oto?** *verb* thump

**?ama? dolk'ok'no? t'ink'oto? ?amaamin ?och'oowo.** The giant thumped their head.

*Yesterday Past:* t'ink'ohul

*Command:* t'ink'og

*Suggestive:* t'ink'ox

*Future:* t'ink'on'

**t'oklat, t'oklata?** *verb* pop something

**T'oklata? na? baluuna.** I popped the balloon.

*Yesterday Past:* t'oklahil

*Command:* t'oklag

*Suggestive:* t'oklax

*Hypothetical:* t'oklal

*Future:* t'oklan'

**t'oyosh, t'oyoosha** *noun* arrow

**Sasyinit t'oyosh.** The arrow broke. **Maaxit t'oyoosha.** He picked up the arrow.

*Owner:* t'oyooshin

*Owned:* t'oyoosham'

*Tool:* t'oyooshan

*Place:* t'oyooshaw

**t'oyux, t'oyooxa** *noun* medicine

**T'oyux mich k'iyit.** The medicine is very bitter. **?ugunga hin t'oyooxa!** Drink this medicine!

*Owner:* t'oyxin

*Owned:* t'oyxam'

*Tool:* t'oyxan

*Place:* t'oyxow

**t'oyxit, t'oyixta?** *verb* dye hair

**T'oyxit na? nim shilshi hablik'yan.** I dyed my hair red. **T'oyixta? ?am shilshi limk'an.** She dyed her hair black.

*Yesterday Past:* t'oyixhil

*Command:* t'oyixga

*Suggestive:* t'oyixxa

**t'ulnut, t'ulunta?** *verb* burn<sub>2</sub>

**K'amna? shokoy' t'ulnut.** The dry grass burned. **Nahni? t'ulunta? heyeema?** It might have burnt up long ago.

*Yesterday Past:* t'ulunhil

*Ongoing:* t'ulun?an'

*Hypothetical:* t'ulnal

*Future:* t'ulno?

**t'ulut, t'ulta?** *verb* burn something

**Noono? t'ulut shokooya.** The man burned the grass. **T'ulta? ?aman bobbila.** They burn the paper.

*Yesterday Past:* t'ulhil

*Ongoing:* t'ula?an'

*Command:* t'ulga

*Suggestive:* t'ulxa

*Hypothetical:* t'ulal

*Future:* t'ulo?

**t'unul, t'unula** *noun* bobcat

**?ama? t'unul' gadaayit.** The bobcat is hungry. **Ta?shit na? t'unula.** I saw the bobcat.

*Owner:* t'unulin

*Place:* t'unulaw

**t'uyaach'in ch'ayt'ash** *noun* star (shooting star)

*Place:* t'uyaach'in ch'ayt'ashiw

**t'uyt'uy, t'uyt'uya** *noun* chipmunk

**Halaaxinta? t'uyt'uy' k'eemixya.** The chipmunk climbed the white oak. **Yuhut na? t'uyt'uya.** I hunted chipmunk.

*Owner:* t'uyt'uyin

*Place:* t'uyt'uyaw

**t'uyut, t'uyta?** *verb* shoot

**T'uyut nan ?ilk'an.** He's shooting me with water.

**T'uyta? ch'enbaya.** He has shot a bird.

*Yesterday Past:* t'uyhil

*Command:* t'uyga

*Suggestive:* t'uyxa

*Future:* t'uyo?

**waalapsu?, waalapsu?un** *noun* butterfly  
**?ohyow?an' na? mi?in waalapsu?un.** I'm going to look for a butterfly. **Hoyinta? waalapsu?.** The butterfly flew.

*Owner:* waalapsu?un  
*Owned:* waalapsu?un  
*Tool:* waalapsu?un  
*Place:* waalapsu?un

**waasu?, waasu?un** *noun* glass (to drink from)  
**Taa waasu? bemeemat.** That glass was full.  
**Yugushta? galjina waasu?un.** He washed many glasses.

*Owner:* waasu?un  
*Owned:* waasu?un  
*Tool:* waasu?un  
*Place:* waasu?un

**waaxat', waaxat'i** *noun* crane  
**Ta?ash?an' waaxat' mam.** The crane is watching you. **Ta?ishta? na? waaxat'i.** I saw the crane.

*Owner:* waaxat'in  
*Place:* waaxat'i

**waaya?, waaya?an** *noun* wire (e.g. wiremesh, wire for stable)  
**Some? waaya?an shukshuyan.** She covered the wiremesh with sand.

*Owner:* waaya?an  
*Owned:* waaya?an  
*Tool:* waaya?an  
*Place:* waaya?an

**waayit, wayta?** *verb* dig  
**Ka?yu? waayit ?am bokbokshi.** The coyote dug its hole. **Sawaadanaw xu?nayni na? wayta? sheedina.** Last Saturday I dug onions.

*Yesterday Past:* wayhil  
*Ongoing:* waya?an'  
*Command:* wayga  
*Suggestive:* wayxa  
*Hypothetical:* waayal  
*Future:* waaye?

**wabach'nit, wabaach'inta?** *verb* angry  
**Wabach'nit ?ama?.** He was angry.

*Yesterday Past:* wabaach'inhil  
*Ongoing:* wabaach'inxon'  
*Command:* wabaach'inga  
*Suggestive:* wabaach'inxa  
*Hypothetical:* wabach'nal  
*Future:* wabach'ne?

**wadakshay', wadakshayi** *noun* frog  
**Shilit'ta? wadakshay' shokooyaw.** The frog jumped onto the grass.

*Owner:* wadakshayin  
*Place:* wadakshayiw

**wahmit, wahimta?** *verb* pass someone in car

*Yesterday Past:* wahimhil  
*Ongoing:* waham?an'  
*Command:* wahimga  
*Suggestive:* wahimxa  
*Hypothetical:* wahmal  
*Future:* wahme?

**wakay', wakaaya** *noun* river  
**Mejnit k'otechat wakay'.** The river is very big.  
**T'inta? ?aman wakaaya.** They dammed up the river.

*Owner:* wakaayin  
*Place:* wakaayaw

**wakiy'<sub>1</sub>** *adverb* best  
**Mich ?ama? gayis wakiy' hidya?an ?amaamin.** He is the best. (Literally: He is better than everybody.)

**wakiy'<sub>2</sub>** *adverb* better

**ʔama? da? gayis huusheʔich' wakiy' ʔam namxa.** He is a better driver than his friend.

**walatnit, walaatinta?** *verb* break loose

**Walatnit ʔilik' t'inhanaw.** The water broke loose at the dam (because the dam is too weak to hold the water). **Walaatinta? ʔilik' t'inhanaw.** The water broke loose at the dam.

*Yesterday Past:* walaatinhil

*Hypothetical:* walatnal

*Future:* walatneʔ

**walden, waldena** *noun* bucket

**Taa walden bemeemat.** That bucket got full. **Heleyit waldena ʔam t'ashnaw p'onooshaw.** He carried the container in his left hand.

*Owner:* waldenin

*Owned:* waldenam'

*Tool:* waldenan

*Place:* waldenaw

**walpit, walipta?** *verb* arrive early

**Walpit na? toy'ninaw.** I arrived early this morning. **Walipta? ʔam noʔom dendeerow.** His mother arrived early at the store.

*Yesterday Past:* waliphil

*Hypothetical:* walpal

*Future:* walpeʔ

**walxot, walxota?** *verb* pass by<sub>1</sub> (on foot)

**Walxot ʔaman nim namxa.** They are passing by my friend. **Mokeela walxota? nim xoʔo.** The woman passed by my house.

*Yesterday Past:* walxohil

*Command:* walxog

*Suggestive:* walxox

*Hypothetical:* walxol

*Future:* walxon'

**wal'mat, wal'mata?** *verb* lightning<sub>2</sub>

**Wal'mat.** It was lightning. **Wal'mata?** It was lightning.

*Yesterday Past:* wal'mahil

*Ongoing:* wal'maxon'

*Hypothetical:* wal'mal

*Future:* wal'man'

**wal'maʔ, wal'maʔan** *noun* lightning<sub>1</sub>

**T'ulta? wal'maʔ shawaaʔan.** Lightning burned the black oak. **Taʔishta? na? wal'maʔan.** I saw the lightning

*Place:* wal'maw

**wanach', wanaach'i** *noun* giver (one who gives something)

**Taʔshit nan wanach'.** The giver saw me. **Taʔshit na? wanaach'i.** I saw the giver.

**wanaʔhiy', wanaʔhiya** *noun* gift

**Gomooyan' wanaʔhiya.** He is going to pick up the present.

**wanit, wanta?** *verb* give<sub>1</sub>

**Wanit nan bonyo ʔaabula.** She gave me two apples. **John wanta? p'aaya hedeeshan.** John gave the child some wood.

*Yesterday Past:* wanhil

*Ongoing:* wanaʔan'

*Command:* wanga

*Suggestive:* wanxa

*Hypothetical:* wanal

*Future:* waneʔ

**wank'it, wanik'ta?** *verb* jerk away

**Wank'it ʔam yaaweʔen.** He jerked away her keys. **Wanik'ta? noonoʔon gamiishaʔan.** He jerked away the man's shirt.

*Yesterday Past:* wanik'hil

*Ongoing:* wanak'ʔan'

*Command:* wanik'ga

*Suggestive:* wanik'xa

*Hypothetical:* wank'al

*Future:* wank'eʔ

**washaamaʔ, ---** *noun* house (round, for ceremony)

**Mich k'oti? washaamaʔ.** The round house is very big.

*Owned:* washaamam'

*Tool:* washaaman

*Place:* washaamaw

**washach', washaach'i** *noun* story teller

**Washach' panan' miʔin.** The story teller will arrive soon. **Yatta? na? washaach'i.** I talked to the story teller.

*Owner:* washaach'in

*Place:* washaach'iw

**washhana?**, **washhana?an** *noun* story

**Mich gayis washhana?** The story is very good.

**Laniyga ?am washhana?an!** Listen to his story!

*Place:* washhanaw

**washi** *adverb* after a while

**Washi na? taxne?** I'll arrive after a while

**washit**, **washta?** *verb* tell a story

**Matt washit.** Matt told a story. **Washta? taa noono? nim xo?ow.** That man told a story at my house.

*Yesterday Past:* washhil

*Command:* washga

*Suggestive:* washxa

*Hypothetical:* washal

*Future:* washe?

**washshitit**, **washshitta?** *verb* tell a story to someone

**Washshitit nan.** She told me a story.

**wat**, **waata** *noun* who

**Wat da? hi??** Who is this? **?ohom' na? yathil waata.** I didn't talk to anyone.

*Owner:* waatin

*Place:* waataw

**wat henew**, **waata henew** *noun* somebody

**Wat henew yooyot mam.** Somebody called you.

**Yooyoxon' waata henew.** He is calling someone.

**wat'wat'**, **wat'wat'i** *noun* duck

**Ch'eneetat wat'wat'.** The ducks made loud noises. **Laniyta? na? wat'wat'i.** I heard the ducks.

*Owner:* wat'wat'in

*Place:* wat'wat'iw

**waxlilin**, **waxlilna** *noun* crybaby

**Taanit waxlilin.** The crybaby left.

*Owner:* waxlilnin

*Place:* waxlilnaw

**waxlit**, **waxilta?** *verb* cry

**Woshanit ?ama?, mi?in waxlit.** He was hit, then he cried. **Waxilta? ?am p'ay'.** His child cried.

*Yesterday Past:* waxilhil

*Ongoing:* waxal?an'

*Hypothetical:* waxlal

*Future:* waxle?

**wayach'**, **wayaach'i** *noun* digger

**Wayach' deena?an ta?ishta? nan.** The digger of the wild potatoes saw me. **Ta?ishta? na? wayaach'i deena?an.** I saw the digger of the wild potatoes.

**wa?**, **wa?a** *adjective* far

**Mich ?amaamin xo? wa?** Their house is very far.

*Place:* wa?aw

**wa?at'**, **wa?aat'i** *adjective* tall<sub>1</sub>

**No?om nim wa?at'.** My mother is tall. **Chishta? ?am wa?aat'i shilshi.** She cut her long hair.

*Place:* wa?aat'iw

**wa?at'lat**, **wa?at'lata?** *verb* grow long

**Wa?at'lat nim shilshi.** I grew my hair long.

*Yesterday Past:* wa?at'lahil

*Ongoing:* wa?at'laxon'

*Command:* wa?at'lag

*Suggestive:* wa?at'lax

*Hypothetical:* wa?at'lal

*Future:* wa?at'lan'

**wa?a?**, **wa?a?an** *adjective* deep<sub>1</sub>

**?ama? wa?a? bokbokish woolinta?** The deep hole collapsed. **Bok'to? wa?a?an bokbokshi.** He found the deep hole.

*Place:* wa?aw

**wa?a?**, **wa?a?an** *adjective* expensive

**Mich da? baala? wa?a?** The shovel is really expensive. **Shawigta? wa?a?an shoboono.** He bought an expensive blanket.

*Place:* wa?aw

**wa?eelat**, **wa?eelata?** *verb* deepen<sub>1</sub>

**Wa?eelat na? bokbokshi.** I made the hole deeper.

*Yesterday Past:* wa?eelahil

*Ongoing:* wa?eelaxon'

*Command:* wa?eelag

*Suggestive:* wa?eelax

*Hypothetical:* wa?eelal

*Future:* wa?eelan'

**waʔeet'at, waʔeet'ataʔ** *verb* tall<sub>2</sub> (to become)  
**Waʔeet'at min boch'on'**. Your son grew taller.  
**Noʔoomin nim shilish waʔeet'ataʔ**. My mother's hair grew long.

*Yesterday Past:* waʔeet'ahil  
*Ongoing:* waʔeetaxon'  
*Hypothetical:* waʔeet'al  
*Future:* waʔeet'an'

**waʔeeʔat, waʔeeʔataʔ** *verb* deepen<sub>2</sub>  
**Waʔeeʔat bokbokish**. The hole got deeper.  
**Waʔeeʔataʔ t'aʔyiʔ**. The lake got deeper.

*Yesterday Past:* waʔeeʔahil  
*Ongoing:* waʔeeʔaxon'  
*Hypothetical:* waʔeeʔ'al  
*Future:* waʔeeʔ'an'

**waʔil, waʔla** *noun* breakfast  
**Gosneenohanxon' waʔil**. The breakfast is being cooked.  
**Wanit xooyi waʔla**. He gave the deer breakfast.

**waʔlaʔ, waʔlaʔan** *noun* sky  
**Waʔlaʔ mejnit ch'iwuk'yat**. The sky is very blue/green.  
**Taʔshiʔxon' naʔ waʔlaʔan**. I'm looking at the sky.

*Place:* waʔlaw

**waʔlit, waʔiltaʔ** *verb* breakfast (to eat)  
**Waʔlit naaʔan**. We all ate breakfast.  
**Waʔiltaʔ naʔ taw xataʔhiyaw**. I ate breakfast in that restaurant.

*Yesterday Past:* waʔilhil  
*Hypothetical:* waʔlal  
*Future:* waʔleʔ

**waʔoolot, waʔoolotoʔ** *verb* howl  
**Kaʔyuʔ waʔoolot**. A coyote is howling.  
**Meejintaʔ waʔoolotoʔ nim cheexaʔ**. My dog howled a lot.

*Yesterday Past:* waʔoolohul  
*Ongoing:* waʔooloxon'

**wech'et, wech'eeta** *noun* stick<sub>1</sub>  
**Ch'apeeyahil wech'et sheeʔaliw lagyiw**. The stick got wet in the rain yesterday.  
**Chishit naʔ wech'eeta nok'ochon**. I cut the stick with a knife.

*Owner:* wech'eetin  
*Owned:* wech'eetam'  
*Tool:* wech'eetan  
*Place:* wech'eetaw

**weebin, weebina** *noun* arm  
**Dugmat nim weebin**. My arm got bruised.  
**Niwit ʔam weebina**. She touched his arm.

*Owner:* weebinin  
*Owned:* weebinam'  
*Tool:* weebinan  
*Place:* weebinaw

**weelaʔ, weelaʔan** *noun* light  
**Weelaʔ meejinʔan' ʔalʔalk'axon'**. The light is bright.  
**Weelaʔan p'ishga!** Turn on the light!

*Owner:* weelaʔan  
*Owned:* weelam'  
*Tool:* weelan  
*Place:* weelaw

**weelet, weeletaʔ** *verb* stir  
**Weelet naʔ leejiʔin**. I stirred the milk.  
**Weeletaʔ naʔat nim limna**. My older sister stirred the acorn mush.

*Yesterday Past:* weelehil  
*Ongoing:* weelexon'  
*Command:* weeleg  
*Suggestive:* weelex  
*Hypothetical:* weelel  
*Future:* weelen'

**weeleʔhiy', weeleʔhiya** *noun* ladle  
**Xoch'ooyotoʔ weeleʔhiy'**. The ladle got dirty.  
**Xayaataʔ weeleʔhiya keewishaw**. He put the ladle in the pot.

*Owner:* weeleʔhiyin  
*Owned:* weeleʔhiyam'  
*Tool:* weeleʔhiyan  
*Place:* weeleʔhiyaw

**weenit, wentaʔ** *verb* begin  
**Weenit dawhalit**. He is going to start working.  
**Wentaʔ yattaʔ**. She started talking.

*Yesterday Past:* wenhil  
*Ongoing:* wenaʔan'  
*Command:* wenga  
*Suggestive:* wenxa  
*Hypothetical:* weenal  
*Future:* weeneʔ

**weet'it, wet'taʔ** *verb* spread<sub>1</sub>

**Weet'it naʔ shoboono.** I spread out the blanket.  
**Wet'taʔ ʔaman deyendaʔan.** They spread out the canvas tent.

*Yesterday Past:* wet'hil  
*Ongoing:* wet'aʔan'  
*Command:* wet'ga  
*Suggestive:* wet'xa  
*Hypothetical:* weet'al  
*Future:* weet'eʔ

**weewil', weewila** *noun* branch of a tree

**ʔutuuʔun weewil' sasyit.** The branch of the tree broke. **K'aliwig weewila!** Go trim the branches!

*Owner:* weewilin  
*Owned:* weewilam'  
*Tool:* weewilan  
*Place:* weewilaw

**weheeshit, weheeshita** *noun* mountain lion

**Gadaayit weheeshit.** The mountain lion was hungry. **Weheeshita naʔ beeletaʔ.** I fed the mountain lion.

*Owner:* weheeshitin  
*Place:* weheeshitaw

**wek'k'it, wek'ik'taʔ** *verb* peek out

**Wek'k'it nim boch'on'.** My son peeked out.  
**Wek'ik'taʔ ʔamaʔ saamil shoyxow.** The gopher peeked out of the hole.

*Yesterday Past:* wek'ik'hil  
*Ongoing:* wek'ek'ʔan'  
*Command:* wek'ik'ga  
*Suggestive:* wek'ik'xa  
*Hypothetical:* wek'k'al  
*Future:* wek'k'eʔ

**wemyas, wemyasi** *noun* thunder

**Meejintaʔ wemyas jalaawintaʔ.** The thunder is very loud. **Wemyasi naʔ laniytaʔ waʔ henew.** I heard the thunder far away.

*Owner:* wemyasin  
*Place:* wemyasiw

**wexlawshit, wexlawshitaʔ** *verb* play the gambling hand game (using bones, straw, or sticks)

**Wexlawshit ʔaman nim xoʔow.** They gambled in my house. **Bonyil' wexlawshitaʔ ʔamak'.** They both gambled twice.

*Yesterday Past:* wexlawshihil  
*Hypothetical:* wexlawshil  
*Future:* wexlawshin'

**wexlewash, ---** *noun* game (using bones or straw)

**wexlit, weexiltaʔ** *verb* treat medically

*Yesterday Past:* weexilhil  
*Ongoing:* wexelʔan'  
*Command:* weexilga  
*Suggestive:* weexilxa  
*Hypothetical:* wexlal  
*Future:* wexleʔ

**wich'nit, wich'intaʔ** *verb* braid

**Wich'nit naʔ nim shilshi.** I braided my hair.  
**Wich'intaʔ ʔamaʔ nim shilshi.** She braided my hair.

*Yesterday Past:* wich'inhil  
*Ongoing:* wich'inʔan'  
*Command:* wich'inga  
*Suggestive:* wich'inxa  
*Hypothetical:* wich'nal  
*Future:* wich'neʔ

**widnit, widintaʔ** *verb* fall

**Widnit ʔaman xoch'oooyow.** They fell on the ground. **Widintaʔ naʔ waaʔaw bokbokshiw.** I fell in the deep hole.

*Yesterday Past:* widinhil  
*Ongoing:* widinxon'  
*Hypothetical:* widnal  
*Future:* widneʔ

**wik'it, wik'taʔ** *verb* peek

**Wik'it ʔamaʔ ch'enbaya.** He peek at the bird.  
**Nancyʔ wik'taʔ shidgila.** Nancy peeked at the squirrel.



*Yesterday Past:* wik'hil  
*Command:* wik'ga  
*Suggestive:* wik'xa  
*Hypothetical:* wik'al  
*Future:* wik'e?

**wilch'init, wilch'inta?** *verb* keep doing something

**Wilch'init sawit taa p'ay'.** That child kept screaming. **Kim wilch'inta? lihimta?** Kim continued running.

*Yesterday Past:* wilch'inhil  
*Ongoing:* wilch'inxon'  
*Hypothetical:* wilch'inal  
*Future:* wilch'ine?

**wilit, wilta?** *verb* say

**Simon wilit, Shilit'ga!** Simon said, Jump! **Kate wilta?, Noonoo? goosinmi hewetta?.** Kate said, The man walked slowly.

*Yesterday Past:* wilhil  
*Hypothetical:* wilal  
*Future:* wile?

**wil'** *adverb* used to

**Xon' na? wil' Pelesnow.** I used to live in Fresno.

**wimit, wimta?** *verb* wave

**Wimit ?am p'onoosha.** He waved his hand. **Wimta? min p'onoosha ?am panaataw.** I waved my hand when she arrived.

*Yesterday Past:* wimhil  
*Command:* wimga  
*Suggestive:* wimxa  
*Hypothetical:* wimal  
*Future:* wime?

**wimiy', wimya** *noun* water oak

**Bohlo? wimiy' hew.** Water oaks grow here. **?an' lasga wimya!** Don't chop down the water oaks!

*Owner:* wimiyin  
*Place:* wimyaw

**windara?, windara?an** *noun* window

**Ch'aalinta? windara? dendeero?on.** The window of the store broke. **?odibga hidya?an windara?an!** Open all the windows!

*Owner:* windara?an  
*Owned:* windaram'  
*Tool:* windaran  
*Place:* windaraw

**wishi** *adverb* later

**Mokeela wishi ch'amaaxe? baabasi.** She will mash a potato later.

**wik'wik', wik'wik'a** *noun* worm

**Wik'wik' balash?an' ?am k'ewee't'aw.** The worm is crawling on his back. **Potit na? wik'wik'a.** I caught the worm.

*Owner:* wik'wik'in  
*Place:* wik'wik'aw

**woch'oshil', ---** *noun* peach (wild variety)

**Bohlo? hew woch'oshil'.** Wild peaches grow here.

**wodlit, wodilta?** *verb* take away from

**Wodlit ?aman gayeeda?an naanin.** He took away the cookies from us. **Wodilta? ?am beena?an.** He took away her comb.

*Yesterday Past:* wodilhil  
*Ongoing:* wodol?on'  
*Command:* wodilga  
*Suggestive:* wodilxa  
*Hypothetical:* wodlal  
*Future:* wodle?

**wodon', wodooni** *noun* button

**Hawshin da? min wodon'?** How many buttons do you have? **Bok'to? ?aman galjina wodooni lameesaw.** They found many buttons on the table.

*Owner:* wodoonin  
*Owned:* wodoonim'  
*Tool:* wodoonan  
*Place:* wodooniw

**wodyit, woodyta?** *verb* dance

**Wa?at' mokeela wodyit.** The tall woman danced. **Woodyta? p'ayee?i leele?hiyaw.** The children danced at school.

*Yesterday Past:* woodyihil  
*Future:* wodye?

**wodyiyin** *noun* dancer (someone who dances a lot)

**wohloode?, wohloode?en** *noun* turkey

*Owner:* wohloode?en

*Owned:* wohloodem'

*Tool:* wohlooden

*Place:* wohloodew

**wokeela?, wokeela?an** *noun* cowboy

**Hulush?an' wokeela? gullaliw.** The cowboys are sitting on the fence. **Yooyoto? ?am nopop wokeela?an.** His father called the cowboy.

*Owner:* wokeela?an

*Place:* wokeelaw

**wok'yit, wok'iyta?** *verb* give<sub>2</sub>

**Wok'yit na? mam k'eexa?an.** I gave you some money. **Wok'iyta? nan k'eexa?an.** She gave me some money.

*Yesterday Past:* wok'iyhil

*Command:* wok'iyga

*Suggestive:* wok'iyxa

*Future:* wok'ye?

**wolit, wolto?** *verb* knock down

**Wolit tashik' ?utuu?un.** Those two knocked down a tree. **Wolto? na? ?am xo?o.** I knocked down his house.

*Yesterday Past:* wolhil

*Future:* wole?

**wolom', woloomi** *noun* meadow<sub>1</sub>

**T'ulun?an' wolom'.** The meadow is burning. **Ta?shit na? woloomi.** I saw the meadow.

*Place:* woloomiw

**wolooyat, wolooyata?** *verb* miss something

**Wolooyat na? ?ap'ooma.** I missed (catching) the ball. **Wolooyata? shidgil' weewila.** The squirrel missed the branch.

*Yesterday Past:* wolooyahil

*Ongoing:* wolooyaxon'

*Hypothetical:* wolooyal

*Future:* wolooyan'

**womchit, womichta?** *verb* chew<sub>1</sub>

**Womchit ganaadu? shokooya.** The cows chewed grass. **Womichta? saak'ati.** He chewed the gum.

*Yesterday Past:* womichhil

*Ongoing:* womoch?an'

*Command:* womichga

*Suggestive:* womichxa

*Future:* womche?

**won, wooni** *noun* acorn dumpling, bread

**Shit'eeyat won.** Acorn bread tastes good. **Di?shit mokeela wooni.** The woman made acorn bread.

*Place:* wooniw

**wonish, won'shi** *noun* wallet

**?oshhanta? nim wonish.** My wallet was stolen. **Shawigta? hablik'ya won'shi.** She bought a red purse.

*Owner:* won'shin

*Owned:* won'sham'

*Tool:* won'shan

*Place:* won'shiw

**wooda?, wooda?an** *noun* boot

**Mich limik' wooda?.** The boots are very black. **?oxiyta? ?am wooda?an manaw.** He took off his boots outside.

*Owned:* woodam'

*Tool:* woodan

*Place:* woodaw

**wooyi?, wooyi?in** *adjective* ancient

**Hew wooyi? gewwishhiy'.** The ancient meeting place is here. **Bok'it na? wooyi?in gewwishhiya.** I found an ancient meeting place.

**woo?ay', woo?ayi** *adjective* asleep

**Hidya? ?aman woo?ay'.** Everybody is asleep. **Mi?in ta?ishta? p'aaya woo?ayi.** Then he saw a baby asleep.

**wosgit, wosigta?** *verb* pass by<sub>2</sub>

**Wosgit ?aman hew.** They are passing by here. **Wosigta? na? ?am.** I passed by him.

*Yesterday Past:* wosighil

*Command:* wosigga

*Suggestive:* wosigxa

**wosheeta?, wosheeta?an** *noun* elderberry

**Hishe? wosheeta? sanum.** The elderberries are getting ripe soon. **Xatta? ch'enbay' galjina wosheeta?an.** The bird ate a lot of elderberries.

*Owner:* wosheetaʔan  
*Owned:* wosheetam'  
*Tool:* wosheetan  
*Place:* wosheetaw

**woshok', woshook'o** *noun* belt

**Hiʔ woshok' mich dindinich'.** This belt is very thick. **Hech'eytaʔ naʔ woshook'o.** I tightened the belt.

*Owner:* woshook'in  
*Owned:* woshook'am'  
*Tool:* woshook'an  
*Place:* woshook'ow

**wosit, wostoʔ** *verb* beat

**Wosit nim boshooa.** She hit my knee. **Cheexaʔ wostoʔ nan k'ut'an ʔam.** The dog hit me with its tail.

*Yesterday Past:* woshul  
*Command:* wosgo  
*Suggestive:* wosxo  
*Future:* woseʔ

**wotset, wotsetaʔ** *verb* get up fast

**Gaamaw ʔam wotset.** He got up fast from his bed. **Holoshtaʔ, miʔin wotsetaʔ.** He sat down, then he got up fast.

*Yesterday Past:* wotsehil  
*Ongoing:* wotsexon'  
*Hypothetical:* wotsetl  
*Future:* wotsen'

**wot'oowit, wot'oowita** *noun* deergrass

**Bohloʔ wot'oowit hidyaw.** Deergrass grows everywhere. **Shoogut naʔ wot'oowita.** I pulled out the deergrass.

*Place:* wot'oowitaw

**woyʔen, woyʔena** *noun* garden

**Boyeemat ʔam woyʔen.** Her garden is beautiful. **Saw'taʔ woyʔena.** He watered the garden.

*Owned:* woyʔenam'  
*Place:* woyʔenaw

**woyʔet, woyʔetaʔ** *verb* plant

**Woyʔet naʔ mayshi.** I'm planting corn. **Haʔan daʔ min ʔen'shay' woyʔetaʔ?** What did your grandma plant?

*Yesterday Past:* woyʔehil  
*Ongoing:* woyʔexon'  
*Command:* woyʔeg  
*Suggestive:* woyʔex  
*Hypothetical:* woyʔel  
*Future:* woyʔen'

**woyʔich', woyʔiich'i** *noun* farmer

**Hulushʔan' woyʔich' gullaliw.** The farmer is sitting on the fence. **Dihtaʔ ʔaman woyʔiich'i.** They followed the farmer.

*Owner:* woyʔiich'in  
*Place:* woyʔiich'iw

**woʔoyhuy', woʔoyhuya** *noun* bedroom

**Mich k'otiʔ ʔam woʔoyhuy'.** Her bedroom is very big. **Ch'enishhil ʔam woʔoyhuya.** She swept her bedroom.

*Owner:* woʔoyhuyin  
*Owned:* woʔoyhuyam'  
*Place:* woʔoyhuyaw

**woʔoymuxut, woʔoymuxtaʔ** *verb* sleep with someone

**Woʔoymuxut tan.** He slept with the one over there. **Waata daʔ woʔoymuxtaʔ?** Who did she sleep with?

*Yesterday Past:* woʔoymuxhil  
*Ongoing:* woʔoymuxxon'  
*Command:* woʔoymuxga  
*Suggestive:* woʔoymuxxa  
*Hypothetical:* woʔoymuxol  
*Future:* woʔoymuxoʔ

**wuk'lunut, wuk'luntaʔ** *verb* crash

**Wuk'luntaʔ ʔam ʔotmobil'.** His car crashed.

*Yesterday Past:* wuk'lunhil

**wuk'lut, wuk'ultaʔ** *verb* crash something

**John wuk'ultaʔ ʔotmobiila.** John crashed the car.

*Yesterday Past:* wuk'ulhil  
*Command:* wuk'ulga  
*Suggestive:* wuk'ulxa

**wuk'yut, wuk'uytaʔ** *verb* move

**Holkiʔ wukyut.** The earth is moving. (Or, earthquake) **ʔamaʔ p'ay' wuk'uytaʔ balk'iw.** The baby moved in her belly.

*Yesterday Past:* wuk'uyhil  
*Hypothetical:* wuk'yal  
*Future:* wuk'yo?

**wulhanit, wulhanta?** *verb* get knocked down  
**Wulhanit gullal'.** The fence was knocked down.  
**?utu? wulhanta?.** The tree was knocked down.

*Yesterday Past:* wulhanhil  
*Hypothetical:* wulhanal  
*Future:* wulhane?

**wulnit, woolinta?** *verb* collapse  
**Wulnit ?am xo?.** His house collapsed. **?ama? wa?a? bokbokish woolinta?.** The deep hole collapsed.

*Yesterday Past:* woolinhil

**wumlit, wumilta?** *verb* throw down  
**Jageeda?an nim na? wumlit.** I threw down my jacket. **Wumilta? wech'eeta la?law.** He threw a stick at the goose.

*Yesterday Past:* wumilhil  
*Command:* wumilga  
*Suggestive:* wumilxa  
*Future:* wumle?

**wu?shul', wu?shula** *noun* eagle  
**Hoy'nit wu?shul' wa?law.** The eagle flew in the sky. **Pothil na? wu?shula.** I caught the eagle.

*Owner:* wu?shulin  
*Place:* wu?shulaw

**wu?yut, wo?oyta?** *verb* sleep  
**Wu?yut p'ay'.** The child fell asleep. **Cheexa? wo?oyta? deeyaw xo?o.** The dog slept in front of the house.

*Yesterday Past:* wo?oyhil  
*Ongoing:* wo?oy?an'  
*Hypothetical:* wu?yal  
*Future:* wo?yo?

**wu?yuyun** *noun* sleeper (someone who sleeps a lot)

## ~ ~ ~ X ~ ~ ~

**xaalay', xaalayi** *noun* basket (for gathering)  
**Mich k'olis ?am xaalay'.** Her gathering basket is very small. **Loolota? ?am xaalayi xo?ow.** She left her gathering basket at home.

*Owner:* xaalayin  
*Owned:* xaalayam'  
*Tool:* xaalayan  
*Place:* xaalayiw

**xaalu?, xaalun?** *noun* bowl  
**Ch'al'nit xaalun?.** The bowl broke. **?ipista? xaalun?un.** She threw away the bowl.

*Owner:* xaalun?  
*Owned:* xaalum'  
*Tool:* xaalun  
*Place:* xaaluw

**xaami hew** *adverb* over here  
**Holoshga xaami hew!** Sit over here!

**xabch'it, xabich'ta?** *verb* pick<sub>1</sub> (flower, grass, leaf)  
**Xabch'it ?eelawi.** She picked flowers. **Xabich'ta? naa?an ?eelawi.** We picked flowers.

*Yesterday Past:* xabich'hil  
*Ongoing:* xabach'?an'  
*Command:* xabich'ga  
*Suggestive:* xabich'xa  
*Hypothetical:* xabch'al  
*Future:* xabch'e?

**xamach', xamaach'i** *noun* ribs  
**Sasiyta? ?am xamaach'i.** He broke his ribs. **Ganaadu?un xamaach'i na? xatit.** I ate cow's ribs.

*Owner:* xamaach'in  
*Owned:* xamaach'am'  
*Tool:* xamaach'an  
*Place:* xamaach'iw

**xamen'** *adverb* this direction

**Xamen' taxinta? Ka?yu?** Coyote came this direction.

**xanich', xanch'i** *adjective* sharp

**Nokoch'o? xanich'.** The knife is sharp. **Shawigta? na? xanch'i nokoch'o?on.** I bought a sharp knife.

**xanich'tat, xanich'tata?** *verb* sharpen

**Mokeela xanich'tata? nok'ocho?on.** The woman sharpened the knife.

*Yesterday Past:* xanich'tahil  
*Command:* xanich'tag  
*Suggestive:* xanich'tax  
*Hypothetical:* xanich'tal  
*Future:* xanich'tan'

**xap'eelat, xap'eelata?** *verb* hot (to become)

**Xap'eelat.** It was getting hot. **Xap'eelata? na?** I felt hot.

*Yesterday Past:* xap'eelahil  
*Ongoing:* xap'eelaxon'  
*Hypothetical:* xap'eelal  
*Future:* xap'eelan'

**Xap'eelataw** *adverb* August

**xap'il, xap'li** *adjective* hot

**Hi? xatash xap'il.** This food is hot. **?an' potgo xap'li hashla?hiya!** Don't touch a hot roaster!

*Place:* xap'liw

**xap'ilta?hiy', xap'ilta?hiya** *noun* heater

*Owner:* xap'ilta?hiyin  
*Owned:* xap'ilta?hiyam'  
*Tool:* xap'ilta?hiyan  
*Place:* xap'ilta?hiyaw

**xap'it, xap'ta?** *verb* whup

**Xap'it ?ama? ?am.** He whupped him.

*Yesterday Past:* xap'hil  
*Ongoing:* xap'a?an'  
*Command:* xap'ga  
*Suggestive:* xap'xa  
*Hypothetical:* xap'al  
*Future:* xap'e?

**xastitin** *noun* eater (someone who eats a lot)

**xatash, xataashi** *noun* food

**Hi? xatash xap'il.** This food is hot. **Xayaata? xataashi bilaasuw.** He put the food on the plate.

*Owned:* xataasham'  
*Tool:* xataashan  
*Place:* xataashiw

**xata?hiy', xata?hiya** *noun* dining room

**Limeek'an' xata?hiy'.** The dining room will get darker. **K'elta? ?aman xata?hiya.** They painted the dining room.

*Owner:* xata?hiyin  
*Owned:* xata?hiyam'  
*Tool:* xata?hiyan  
*Place:* xata?hiyaw

**xatit, xatta?** *verb* eat

**Haweeshataw da? ma? xatit?** What time did you eat? **Weheeshit xatta? teewa.** The mountain lion ate a cottontail rabbit.

*Yesterday Past:* xathil  
*Ongoing:* xata?an'  
*Command:* xatga  
*Suggestive:* xatxa  
*Hypothetical:* xatal  
*Future:* xate?

**xatlat, xatlata?** *verb* feed someone (make someone eat)

**Xatlat min na?at ?am p'aaya.** Your older sister fed her baby. **Xatlata? na? ?am.** I fed him.

*Yesterday Past:* xatlahil  
*Ongoing:* xatlaxon'  
*Command:* xatlag  
*Suggestive:* xatlax  
*Hypothetical:* xatlal  
*Future:* xatlan'

**xaxay', xaxaayi** *noun* mushroom (growing under oak trees)

**K'eemixyaw xaxay'**. The mushrooms are under the white oak tree. **Kiwshit na? xaxaayi keewishaw**. I boiled the mushrooms in the pot.

*Owner:* xaxaayin

*Owned:* xaxaayam'

*Tool:* xaxaayan

*Place:* xaxaayiw

**xayaawet, xayaaweta?** *verb* put away

**Xayaawet na? hulushhuya**. I put away the chair. **Xayaaweta? na? ?am yaawe?en ?adlen gaamaw**. I put away his key under the bed.

*Yesterday Past:* xayaawehil

*Ongoing:* xayaawexon'

*Command:* xayaaweg

*Suggestive:* xayaawex

*Hypothetical:* xayaawel

*Future:* xayaawen'

**xayat, xayaata?** *verb* put down

**Xayat na? nim won'shi lameesaw**. I put (down) my purse on the table. **Nancy? xayaata? hedeesha xoch'ooyow**. Nancy put the wood on the ground.

*Yesterday Past:* xayaahil

*Ongoing:* xaya?yan'

*Command:* xayag

*Suggestive:* xayax

*Hypothetical:* xayal

*Future:* xayan'

**xayawshit, xayaawishta?** *verb* wear

**Xayawshit na? somleela?an**. I put on a hat. **Xayaawishta? ?am lisanyu?un gamiisha?an**. He wore his blue shirt.

*Yesterday Past:* xayaawishhil

*Ongoing:* xayaawishxon'

*Command:* xayaawishga

*Suggestive:* xayaawishxa

*Hypothetical:* xayawshal

*Future:* xayawshe?

**xeeshix, xeeshixi** *noun* nail

**Xeeshix ?am k'ashta? nan**. Her nails poked me. **K'eelit ?am xeeshixi hablik'ya**. She painted her nails red.

*Owner:* xeeshixin

*Owned:* xeeshixam'

*Tool:* xeeshixan

*Place:* xeeshixiw

**xepit, xepta?** *verb* scrape

**Xepit Matt taxaati?in wech'eeta**. Matt is scraping the sourberry stick. **Xepta? hedeesha ?aman**. They scraped the wood.

*Yesterday Past:* xephil

*Ongoing:* xepa?an'

*Command:* xepga

*Suggestive:* xepxa

*Hypothetical:* xepal

*Future:* xepe?

**xett'at, xett'ata?** *verb* drag

**Xett'at ?am dadaach'i**. He dragged his foot. **Xett'ata? p'ay' ?am shoboono**. The child dragged the his blanket.

*Yesterday Past:* xett'ahil

*Ongoing:* xett'axon'

*Command:* xett'ag

*Suggestive:* xett'ax

*Hypothetical:* xett'al

*Future:* xett'an'

**xi** *demonstrative* that (indefinite)

**?ohom' hudta? ?ama? ha? da? xi**. He didn't know what that was.

**xilach', xilaach'i** *noun* dealer (of cards)

**K'eshnit xilach' monde?hiyaw**. The card dealer went into the casino. **Wanit xilaach'i k'ceexan**. He gave the card dealer some money.

**xilit, xil'ta?** *verb* deal cards

**Xil'ta? ?ama?**. He dealt the cards.

*Yesterday Past:* xil'hil

*Ongoing:* xil'a?an'

*Command:* xil'ga

*Suggestive:* xil'xa

*Hypothetical:* xil'al

*Future:* xil'e?

**xiplit, xipilta?** *verb* yank

**Xiplit nim somleela?an**. She yanked off my hat. **Xipilta? na? ?am bilaasu?un**. I yanked away his plate.

*Yesterday Past:* xipilhil  
*Ongoing:* xipilʔan'  
*Command:* xipilga  
*Suggestive:* xipilxa  
*Hypothetical:* xiplal  
*Future:* xipleʔ

**xishwit, xishiwta?** *verb* scratch<sub>1</sub>

**Xishwit ʔama? nan.** She scratched me. **Xishiwta? na? ʔam naaway'.** I scratched her cheeks (in a fight).

*Yesterday Past:* xishiwhil  
*Command:* xishiwga  
*Suggestive:* xishiwxa  
*Hypothetical:* xishwal  
*Future:* xishweʔ

**xitxitit, xitxitta?** *verb* shave wood

**Kate da? xitxitit hedeesha gew.** Kate is shaving wood over there. **Xitxitta? na? hedeesha.** I shaved the wood.

*Yesterday Past:* xitxithil  
*Command:* xitxitga  
*Suggestive:* xitxitxa  
*Hypothetical:* xitxital  
*Future:* xitxiteʔ

**xoch'ooyot, xoch'ooyoto?** *verb* dirty (to become)

**Xoch'ooyot nim gamiishaʔ.** My shirt became dirty. **Xoch'ooyoto? ʔam sabaaduʔun.** His shoes became dirty.

*Yesterday Past:* xoch'ooyohil  
*Ongoing:* xoch'ooyoxon'  
*Hypothetical:* xoch'ooyol  
*Future:* xoch'ooyon'

**xoch'oy', xoch'ooyo** *noun* dirt

**Meejinta? xoch'oy' ch'apiyta? sheeʔaliw.** The ground was really wet in the rain. **Potgo xoch'ooyo!** Touch the ground!

*Place:* xoch'ooyow

**xoheeshat, xoheeshata?** *verb* stinky (to become)<sub>2</sub>

**Hi? noono? mejnit xoheeshat.** This man became really stinky.

*Yesterday Past:* xoheeshahil  
*Ongoing:* xoheeshaxon'  
*Hypothetical:* xoheeshal  
*Future:* xoheeshan'

**xohish, ---** *adjective* stinky<sub>2</sub>

**Mich xohish taa ch'ikna? booʔush.** That rotten meat is really stinky.

**xok'lilin** *noun* snore<sub>2</sub> (one who snores a lot)

**Mich xok'lilin.** He snores a lot.

**xok'lit, xok'ilta?** *verb* snore<sub>1</sub>

**Mejnit xok'lit gaaduʔ.** The cat snored a lot. **Xok'ilta? cheexaʔ.** The dog snored.

*Yesterday Past:* xok'ilhil  
*Ongoing:* xok'olʔon'  
*Hypothetical:* xok'lal  
*Future:* xok'leʔ

**xomix, xomxi** *noun* jackrabbit

**Shilit'ta? xomix.** The jackrabbit jumped. **Yawaalit kaʔyu? xomxi.** The coyote chased the jackrabbit.

*Owner:* xomxin  
*Place:* xomxiw

**xomooti** *noun* south<sub>1</sub>

**Nim xo? xomooti taawanaw.** My house is south of town.

*Place:* xomootiw

**xon', xoono** *noun* body<sub>2</sub>

*Place:* xoonow

**xoshim** *adverb* east

**Miʔin tanta? K'aʔyu? xoshim.** Then Coyote went east.

**Xoshoomo, Xoshoomoʔon** *noun* Miwok (or Southerner)

**Tanta? Xoshoomo mosow.** The Miwoks went to the sweathouse. **Taʔishhil naaʔan Xoshoomoʔon ʔamaa.** We saw the Miwoks there.

*Owner:* Xoshoomoʔon  
*Place:* Xoshoomow

**xot, xooto?** *verb* stay

**Xot ʔaman nim xoʔow.** They are staying in my house. **ʔamaa du? na? xooto? yet' seamaanw.** I stayed there last week, y'know.

*Yesterday Past:* xooahul  
*Hypothetical:* xol  
*Future:* xon'

**xowis, xowso** *noun* hail

**Mich k'oti? xowis.** The hail is very big. **Ta?shit na? xowso xoch'ooyow.** I saw hail on the ground.

*Place:* xowsow

**xoyosh, xoyooshi** *noun* horn (of animal)

**Jawwan dooro?on xoyosh.** The bull's horns are hard. **Loolut na? dooro?on xoyooshi teseech'iw.** I hung the bull's horns on the door.

*Owner:* xoyooshin

*Owned:* xoyoosham'

*Tool:* xoyooshan

*Place:* xoyooshiw

**xoy', xooyi** *noun* deer

**Xatta? xoy' shokooya wolomiw.** The deer ate grass in the meadow. **Mehle? na? mi?in xooyi.** I'm going to carry the deer on my back.

*Owner:* xooyin

*Place:* xooyiw

**xo?, xo?o** *noun* house

**Xo? nim ?ooch'iy'.** My house is nearby. **Walxon' may' ?am xo?o.** We are passing his house.

*Owned:* xo?am'

*Tool:* xo?on

*Place:* xo?ow

**xo?ich', ---** *noun* placenta

**xo?in', xo?ina** *noun* body<sub>1</sub>

**Xayaahanhil ?am xo?in gaamaw.** His body was put down on the bed. **Chipne? belenta? ?am xo?ina shoboonon.** The doctor wrapped his body with a blanket.

*Place:* xo?inaw

**xo?o di?sham', ---** *noun* house builder

**?ama? xo?o di?sham'.** She's a house builder.

**xu?nay gew** *adverb* over there

**Holoshga xu?nay' gew!** Sit over there!

**xu?nayni** *adverb* day after

**?ohyon' na? hoona hiikaw xu?nayni.** I'm going to look for eggs the day after tomorrow. **Tanta? na? lagyiw xu?nayni.** I left the day before yesterday.

**xu?nay', xu?nayi** *noun* side (the other side)

**?ama? xu?nay' ta?shit nan.** The person on the other side saw me. **Ta?shit na? xu?nayi tan.** I saw the person on the other side.

*Place:* xu?nayiw

## ~~~~ Y ~~~~

**yaawe?, yaawe?en** *noun* key

**Lulna?xon' yaawe? dik'in teseech'i.** The key has been hanging behind the door. **Wanga nan yaawe?en!** Give me the key!

*Owner:* yaawe?en

*Owned:* yaawem'

*Tool:* yaawen

*Place:* yaawew

**yalk'it, yalik'ta?** *verb* stop

**Yalk'it na? teseech'iw.** I stopped (myself) at the door. **Yalik'ta? naa?ak' ch'eenawiw.** Both of us stood in the shadow.

*Yesterday Past:* yalik'hil

*Command:* yalik'ga

*Suggestive:* yalik'xa

*Hypothetical:* yalk'al

*Future:* yalk'e?



**yanaanat, yanaanata?** *verb* quiet (to be)  
**Teeyish mejnit yananat.** The chief is very quiet.  
**Yanaanata? hidya?** Everybody got quiet.

*Yesterday Past:* yanaanahil  
*Ongoing:* yanaanaxon'  
*Hypothetical:* yanaanal  
*Future:* yanaanan'

**yashat'nit, yashaat'inta?** *verb* jabber  
**Yashat'nit galjin mokeela.** Many women jabbered.  
**Yashaat'inta? ?amak'.** They both jabbered.

*Yesterday Past:* yashaat'inhil  
*Ongoing:* yashaat'inxon'  
*Command:* yashaat'inga  
*Suggestive:* yashaat'inxa  
*Hypothetical:* yashat'nal  
*Future:* yashat'ne?

**yashnit, yaashinta?** *verb* wish for something  
**Yashnit na? soopuli.** I wished for ice cream.  
**Yaashinta? na? baana?an.** I wished for bread.

*Yesterday Past:* yaashinhil  
*Ongoing:* yaashan?an'  
*Command:* yaashinga  
*Suggestive:* yaashinx  
*Hypothetical:* yashnal  
*Future:* yashne?

**yast'itin, yast'itni/yast'itna** *noun* talkative person  
**Hi? yast'itin noono?** Here is the man who talks a lot.  
**Doshto? yast'itni, Yanaanag!** He told the blabber mouth to be quiet.

**yatit, yatta?** *verb* speak  
**Yatit ?ama? yokooch'i.** He is speaking to the people.  
**Yatta? na? leelilaych'i.** I talked to a teacher.

*Yesterday Past:* yathil  
*Ongoing:* yata?an'  
*Command:* yatga  
*Suggestive:* yatxa  
*Hypothetical:* yatal  
*Future:* yate?

**yawaalit, yawalta?** *verb* chase  
**Yawalta? gaadu? shidgila.** The cat chased the squirrel.  
**Yawalta? na? gaadu?un.** I chased the cat.

*Yesterday Past:* yawalhil  
*Ongoing:* yawal?an'  
*Command:* yawalga  
*Suggestive:* yawalxa  
*Hypothetical:* yawaalal  
*Future:* yawaale?

**yaynit, yaayinta?** *verb* save  
**Yaynit ?aman tewa.** They are saving the rabbit.  
**Cheexa?an na? yaayinta?** I saved the dog.

*Yesterday Past:* yaayinhil  
*Ongoing:* yaayan?an'  
*Command:* yaayinga  
*Suggestive:* yaayinx  
*Hypothetical:* yaynal  
*Future:* yayne?

**yebeech'il, yebeech'ila** *noun* lip  
**Dugmat ?am yebeech'il.** His lips are bruised up.  
**?alt'it ?am yebeech'ila.** She licked her lips.

*Owner:* yebeech'ilin  
*Owned:* yebeech'ilam'  
*Tool:* yebeech'ilan  
*Place:* yebeech'ilaw

**yeech'at** *adverb* once  
**Yeech'at na? tanta? ?apaashaw.** I went to Oakhurst once.  
**Mi?in ch'adbe? duldiiya?an yeech'at.** Then he will flip the tortilla once.

**yeheshnit, yeheshinta?** *verb* rest  
**Hiyim' na? yeheshnit.** I already rested.  
**Yeheshinta? na? xo?ow.** I rested at home.

*Yesterday Past:* yeheshinhil  
*Hypothetical:* yeheshnal  
*Future:* yeheshne?

**yembat, yembata?** *verb* poison<sub>2</sub>  
**Yembat ?am.** He poisoned her.

*Yesterday Past:* yembahil  
*Ongoing:* yembaxon'  
*Command:* yembag  
*Suggestive:* yembax  
*Hypothetical:* yembal  
*Future:* yemban'

**yemba?, yemba?an** *noun* poison<sub>1</sub>  
**Shawgit yemba?an.** He bought the poison.  
*Tool:* yemban

**yet', yeet'a** *noun* one

**Yet' nim gaadu?** I have one cat. **Tish?ag yeet'a bilaasu?un!** Take out one plate!

*Owned:* yeet'am'

*Tool:* yeet'an

*Place:* yeet'aw

**yet' liiya?, yet' liiya?an** *noun* cent (10 cents)

**Yet'eeshanaw** *adverb* Friday

**?ohom' na? dawhale? Yat'eeshanaw.** I don't work on Fridays.

**yitshil'** *adverb* five times

**?ipsinta? ma? yitshil'.** You were lost five times.

**yitshinil, yitshinla** *noun* five

**Shilit'ta? yitshinil lopis lameesaw.** Five fish jumped onto the table. **Hashlata? ?aman yitshinla lopso.** They grilled five fish.

*Owned:* yitshinlam'

*Tool:* yitshinlan

*Place:* yitshinlaw

**yixit, yixta?** *verb* aim

**Yixit ?am weela?an ?utuw.** Huuhu?, halaxnit ?utuu?un. **Yixta? sheleela noh?ow.** He aimed the stone at the bear.

*Yesterday Past:* yixhil

*Ongoing:* yixa?an'

*Command:* yixga

*Suggestive:* yixxa

*Hypothetical:* yixal

*Future:* yixe?

**yokuch', yokooch'i** *noun* people

**Taane? yokuch' wakaayaw.** The people are going to the river. **Galjina na? yokooch'i ta?ishta?** I saw many people.

*Owner:* yokooch'in

*Place:* yokooch'iw

**yoloowit, yolowta?** *verb* gather something

**Yoloowit na? bayna.** I gathered up some acorns. **Yolowta? na? t'appashi.** I gathered up the leaves.

*Yesterday Past:* yolowhil

*Ongoing:* yolow?on'

*Command:* yolowga

*Suggestive:* yolowxa

*Future:* yoloowe?

**yolownit, yoloowinta?** *verb* gather

**Chipne? yolownit.** The spirits gathered. **Yoloowinta? ?aman ?am tisha?taw.** They gathered at his birthday.

*Yesterday Past:* yoloowinhil

*Future:* yolowne?

**yoot'ut, yot'ta?** *verb* stretch

**Yot'ta? tuxach'.** The rope stretched.

*Yesterday Past:* yot'hil

*Ongoing:* yut'a?an'

*Command:* yot'ga

*Suggestive:* yot'xa

*Hypothetical:* yoot'ol

*Future:* yoot'o?

**yoowit, yowto?** *verb* go home

**Kate yoowit toy'ninaw.** Kate went home in the morning. **Yowto? na?** I went home.

*Yesterday Past:* yowhul

*Ongoing:* yowo?on'

*Future:* yoowe?

**yooyot, yooyoto?** *verb* call

**Yooyot nan nim no?om.** My mother called me. **Yooyoto? dokton' nim na?aati.** The doctor called my older sister.

*Yesterday Past:* yooyohil

*Ongoing:* yooyoxon'

*Command:* yooyog

*Suggestive:* yooyox

*Hypothetical:* yooyol

*Future:* yooyon'

**yopput, yopopta?** *verb* wrinkled (to be)

**Yopput ch'oonut' bimiyinde?en.** The skin of the black pepper wrinkled. **?ilk'aw na? xooto?, mi?in xo?in nim yopopta?** I was in the water, then my body (skin) wrinkled up.

*Yesterday Past:* yopophil

**yoshkolo?, yoshkolo?on** *noun* angry person

(someone who is angry all the time)

**Ta?shit nan yoshkolo?.** The angry person saw me.

**Ta?shit na? yoshkolo?on.** I saw the angry person.

**yowmixit, yowmixta?** *verb* take something home

**Limk'i na? yowmixit.** I took the black one home.  
**Yowmixta? ?ama? nim somleela?an.** She took home my hat.

*Yesterday Past:* yowmixhil

*Command:* yowmixga

*Suggestive:* yowmixxa

*Hypothetical:* yowmixal

*Future:* yowmixe?

**yo?1** *adverb* again

**Nebech' nim k'elta? yo? gullali.** My older brother painted the fence again. **Hach'a hosheewataw da? yo?.** Now it is autumn again.

**yo?2** *adverb* and

**Ta?ishta? ?ama? nim nopoopo nim yo? no?oomo.** She saw my father and my mother.  
**Goye? na? haliina?an ?am yo? hoona.** I mix the flour and the egg.

**yo?ket, yo?keta?** *verb* come back

**Mi?in yo?ket ?ama? weelam'.** Then he came back with the light. **Yo?keta? k'u?mal' hew.** The fog came back here.

*Yesterday Past:* yo?kehil

*Hypothetical:* yo?kel

*Future:* yo?ken'

**yugshut, yugushta?** *verb* wash

**Yugshut na? banyu?un.** I washed a rag.  
**Yugushta? ?am teeliya.** He washed his teeth.

*Yesterday Past:* yugushhil

*Ongoing:* yugush?on'

*Command:* yugushga

*Suggestive:* yugushxa

*Future:* yugsho?

**yugshuwsha?hiy', yugshuwsha?hiya** *noun* bathroom (Lit. washroom)

**Xoch'ooyot hi? yugshuwsha?hiy'.** This bathroom is dirty. **K'elta? ?aman yugshuwsha?hiy'.** They painted the bathroom.

*Owner:* yugshuwsha?hiyin

*Owned:* yugshuwsha?hiyam'

*Tool:* yugshuwsha?hiyan

*Place:* yugshuwsha?hiyaw

**yugushhuy', yugushhuya** *noun* washing machine

**?ohom' da? hijma? yugushhuy'.** Washing machine is not cheap. **Shawigta? ?aman yugushhuya.** They bought a washing machine.

*Owner:* yugushhuyin

*Owned:* yugushhuyam'

*Tool:* yugushhuyan

*Place:* yugushhuyaw

**yuhut, yuhto?** *verb* hunt

**Yuhut ?am yaawe?en.** He searched for his keys.  
**Yuhto? ?aman humnula.** They hunted quails.

*Yesterday Past:* yuhhul

*Ongoing:* yuhu?un'

*Command:* yuhgo

*Suggestive:* yuhxo

*Future:* yuho?

**yuk'lut, yuk'ulta?** *verb* bury

**Yuk'lut na? gahoona xoch'ooyow.** I buried the box in the ground. **Yuk'ulhanta? lagiw.** He was buried yesterday.

*Yesterday Past:* yuk'ulhil

*Command:* yuk'ulga

*Suggestive:* yuk'ulxa

**yunshut, yunushta?** *verb* shake

**Yunshut ?am sunulo.** He's shaking his rattle.  
**Yunushta? ?am ?och'oowo.** He shook his head.

*Yesterday Past:* yunushhil

*Ongoing:* yunush?an'

*Command:* yunushga

*Suggestive:* yunushxa

*Future:* yunsho?

**yunuk', yunk'u** *adjective* warm<sub>2</sub>

**Baana? yunuk'.** The bread is warm. **Di?ishta? ?ama? yunk'u limna.** She made warm acorn mush.

*Place:* yunk'uw

**yunuk'tat, yunuk'tata?** *verb* warm up something

**Yunuk'tat xataashi.** He warmed up the food.  
**Yunuk'tata? ?am kapee?en.** She warmed up her coffee.

*Yesterday Past:* yunuk'tahil  
*Ongoing:* yunuk'taxon'  
*Command:* yunuk'tag  
*Suggestive:* yunuk'tax  
*Hypothetical:* yunuk'tal  
*Future:* yunuk'tan'

**yunuuk'at, yunuuk'ata?** *verb* warm (to become)

**Yunuuk'at ?ama?** He got warm. **Yunuuk'ata? manaw.** It warmed up outside.

*Yesterday Past:* yunuuk'ahil  
*Ongoing:* yunuuk'axon'  
*Hypothetical:* yunuuk'al  
*Future:* yunuuk'an'

**yut'nut, yut'unta?** *verb* stretch something

**Yut'nut na? tuxaach'i.** I stretched the rope.  
**Yut'unta? na? hiilu?un.** I stretched the thread.

*Yesterday Past:* yut'unhil  
*Command:* yut'unga  
*Suggestive:* yut'unxa  
*Future:* yut'no?

**yuxaayich', yuxaych'i** *noun* curly one

**Shilish ?am yuxaayich'.** Her hair is curly. **Yatta? na? yuxaych'i.** I talked to the curly one.

*Owner:* yuxaych'in  
*Place:* yuxaych'iw

**yuxulut, yuxulta?** *verb* curl

**Yuxulut ?am shilshi.** She curled her hair.  
**Yuxulta? min shilshi.** She curled your hair.

*Yesterday Past:* yuxulhil  
*Ongoing:* yuxulxon'  
*Command:* yuxulga  
*Suggestive:* yuxulxa  
*Future:* yuxlo?

## ??a??

**?aabul', ?aabula** *noun* apple

**Mejnit lak'wunut ?aabul' xoch'ooyow.** Many apples dropped on the ground. **Xatit na? ?aabula.** I ate an apple.

*Owner:* ?aabulin  
*Owned:* ?aabulam'  
*Tool:* ?aabulan  
*Place:* ?aabulaw

**?aagit, ?agta?** *verb* smell something (neutral)

**?aagit na? xataashi.** I smelled the food. **Cheexa? nan ?agta?** The dog smelled me.

*Yesterday Past:* ?aghil  
*Ongoing:* ?aaga?an'  
*Hypothetical:* ?aagal  
*Future:* ?aage?

**?aalit, ?aalita** *noun* saltgrass

**Bohlo? ?aalit hew.** Saltgrass grows here. **?alithil na? ?aalita.** I licked the saltgrass.

*Owner:* ?aalitin  
*Owned:* ?aalitam'  
*Tool:* ?aalitan  
*Place:* ?aalitaw

**?aamuwush, ?aamuwsha** *adjective* bossy

**Xon' noono? ?aamuwush hew.** The bossy man lives here. **Yatta? naa?ak' ?aamuwsha noono?on.** We both talked to the bossy man.

**?aamu?, ?aamu?un** *noun* boss

**Taa mokeela nim ?aamu?.** That woman is my boss. **Yatta? ?ama? nim ?aamu?un.** He talked to my boss.

*Owner:* ?aamu?un  
*Owned:* ?aamum'  
*Place:* ?aamuw

**ʔaanat, ʔaanataʔ** *verb* let someone be  
**ʔaanat ʔamaʔ p'aaya.** He let the child be.

*Yesterday Past:* ʔaanahil  
*Command:* ʔaanag  
*Suggestive:* ʔaanax  
*Hypothetical:* ʔaanal  
*Future:* ʔaanan'

**ʔaap'at, ʔaap'ataʔ** *verb* carry a person, on one's back  
**ʔaap'at naʔ p'aaya.** I carried the baby (on my back).

*Yesterday Past:* ʔaap'ahil  
*Command:* ʔaap'ag  
*Suggestive:* ʔaap'ax  
*Hypothetical:* ʔaap'al  
*Future:* ʔaap'an'

**ʔaasay', ʔaasayi** *noun* cane (to aid walking or to dig)  
**Hach'aamiʔ ʔamin ʔaasay'.** His cane is new.  
**Sasyit naʔ nim ʔaasayi.** I broke my cane.

*Owner:* ʔaasayin  
*Owned:* ʔaasayam'  
*Tool:* ʔaasayan  
*Place:* ʔaasayiw

**ʔach', ʔaach'i** *noun* alcohol  
**ʔaach'i naʔ ʔugnut.** I drank alcohol.

*Owned:* ʔaach'am'  
*Tool:* ʔaach'an  
*Place:* ʔaach'iw

**ʔach'ch'it, ʔach'ich'taʔ** *verb* bite  
**ʔach'ch'it naʔ ʔam.** I bit him just now.  
**ʔach'ich'taʔ cheexaʔ gaaduʔun.** The dog bit the cat.

*Yesterday Past:* ʔach'ich'hil  
*Ongoing:* ʔach'ach'ʔan'  
*Command:* ʔach'ich'ga  
*Suggestive:* ʔach'ich'xa  
*Hypothetical:* ʔach'ch'al  
*Future:* ʔach'ch'eʔ

**ʔadet, ʔadeetaʔ** *verb* bring<sub>1</sub>  
**ʔadet naʔ bayna.** I brought the acorn. **ʔadeetaʔ Kaʔyuʔ ʔoshto hew.** Coyote brought the fire here.

*Yesterday Past:* ʔadeehil  
*Command:* ʔadeg  
*Suggestive:* ʔadex  
*Hypothetical:* ʔadel  
*Future:* ʔaden'

**ʔadil'** *adverb* down  
**Xoʔ nim gew ʔadil'.** My house is down there.

**ʔadlen** *preposition* under  
**Huluushaxon' ʔadlen waʔaat'i ʔutuuʔun.** She is sitting under a tall tree.

**ʔahlit, ʔahiltaʔ** *verb* breathe  
**ʔahlit naʔ.** I'm breathing. **ʔahiltaʔ lihimmi.** He breathed while running.

*Yesterday Past:* ʔahilhil  
*Ongoing:* ʔahalʔan'  
*Command:* ʔahilga  
*Suggestive:* ʔahilxa  
*Hypothetical:* ʔahlal  
*Future:* ʔahleʔ

**ʔahmuch** *adverb* maybe<sub>2</sub>  
**ʔahmuch hew naʔ yalk'eʔ.** Maybe I'll stand here.

**ʔahnaayich', ʔahnaych'i** *noun* singer (for a funeral ceremony)  
**Walpeʔ ʔahnaayich' hiikaw.** The singer will arrive early tomorrow. **Dihtaʔ min nopop ʔahnaych'i.** Your father followed the singer.

*Owner:* ʔahnaych'in  
*Place:* ʔahnaych'iw

**ʔahnat, ʔahnataʔ** *verb* dance in a funeral ceremony  
**ʔahnat min heedin'.** My family danced at the funeral. **ʔahnataʔ ʔalit.** He danced at the funeral a while ago.

*Yesterday Past:* ʔahnahil  
*Ongoing:* ʔahnaxon'  
*Hypothetical:* ʔahnal  
*Future:* ʔahnann'

**ʔalaapaʔ, ʔalaapaʔan** *adjective* confused<sub>2</sub>  
**ʔodibtaʔ ʔalaapaʔ noonoʔ teseen'ch'i.** The confused man open the door. **Taʔishtaʔ naʔ ʔalaapaʔan noonoʔon.** I saw the confused man.

**ʔalajaanaʔ, ʔalajaanaʔan** *noun* salamander

**Lihimtaʔ ʔalajaanaʔ hoy'li.** The salamander ran fast. **Hoxtit cheexaʔ ʔalajaanaʔan.** The dog barked at the salamander.

*Owner:* ʔalajaanaʔan

*Owned:* ʔalajaanam'

*Tool:* ʔalajaanan

*Place:* ʔalajaanaw

**ʔalak'nit, ʔalak'intaʔ** *verb* light (to become)

**Mejnit ʔalak'nit.** It got really light.

*Yesterday Past:* ʔalak'inhil

*Hypothetical:* ʔalak'nal

*Future:* ʔalak'neʔ

**ʔaleejat, ʔaleejataʔ** *verb* crazy<sub>1</sub>

**Boch'on' nim ʔaleejat.** My son is being crazy. **ʔaleejataʔ ʔam loowit manaw.** Her husband was being crazy outside.

*Yesterday Past:* ʔaleejahil

*Ongoing:* ʔaleejaxon'

*Hypothetical:* ʔaleejal

*Future:* ʔaleejan'

**ʔaleejaʔ, ʔaleejaʔan** *adjective* crazy<sub>2</sub>

**Lihimtaʔ ʔaleejaʔ noonoʔ.** The crazy man ran. **Taʔshit naʔ ʔaleejaʔan noonoʔon.** I saw the crazy man.

*Place:* ʔaleejaw

**ʔalit** *adverb* some time ago

**ʔamaʔ hishtaʔ xoʔow ʔalit.** He hid in the house some time ago. **Shawigtaʔ naʔ nim sabaaduʔun ʔalit.** I bought my shoes a while back.

**ʔaljanaʔ, ʔaljanaaʔan** *noun* funny (to be one)

**Lihimʔan' ʔaljanaʔ p'ay'.** The funny child is running. **Taʔishtaʔ naʔ p'aaya ʔaljanaaʔan.** I saw the funny child.

*Owner:* ʔaljanaaʔan

*Place:* ʔaljanaw

**ʔalk'anaʔ, ʔalk'anaʔan** *adjective* light-colored

**Cheexaʔ nim ʔalk'anaʔ.** My dog is light-colored. **Taʔishtaʔ naʔ cheexaʔan ʔalk'anaʔan.** I saw the light-colored dog.

**ʔalk'ik'in, ʔalk'ik'na** *noun* yellow

**ʔalʔalk'axon' k'otiʔ ʔalk'ik'in ʔop sipin' hidyaʔan.** The big yellow sun shines over them all. **Heleyʔan' shokow' ʔalk'ik'na t'appashi, walxom ʔeelawi.** The wind is carrying the yellow leaves, past the flower.

*Owned:* ʔalk'ik'nam'

*Tool:* ʔalk'ik'nan

*Place:* ʔalk'ik'niw

**ʔaltit, ʔalittaʔ** *verb* lick

**ʔaltit kandeʔen.** He licked the candy just now. **ʔalittaʔ taa noch'oʔ ʔam bilaasuʔun.** That boy licked his plate.

*Yesterday Past:* ʔalithil

*Hypothetical:* ʔaltal

*Future:* ʔalteʔ

**ʔalʔalk'at, ʔalʔalk'ataʔ** *verb* shine brightly

**Gamiishaʔ ʔam ʔalʔalk'at.** Her shirt shines brightly (or, is sparkly). **ʔalʔalk'ataʔ ch'ayt'ash.** The stars shone brightly.

*Yesterday Past:* ʔalʔalk'ahil

*Ongoing:* ʔalʔalk'axon'

*Hypothetical:* ʔalʔalk'al

*Future:* ʔalʔalk'an'

**ʔamaa** *adverb* there<sub>1</sub>

**Miʔin ʔamaʔ noonoʔ xayaataʔ hedeesha ʔamaa ʔoshtow.** Then a man put the log there in the fire.

**ʔamaagin** *pronoun* their (dual)

**P'ay' ʔamaagin mich kandeʔich'.** Their child is a real candy-eater.

**ʔamaalich', ʔamalch'i** *noun* helper

**Mich gayis ʔamaalich' maʔ.** You are a very good helper. **Yooyot naʔ ʔamalch'i.** I called helper.

*Owner:* ʔamalch'in

*Place:* ʔamalch'iw

**ʔamaamin** *pronoun* their

**Xoʔ ʔamaamin ʔooch'iy' naanin xoʔ.** Their house is close to ours.

**ʔamak', ʔamaamig** *pronoun* they (dual)

**Bememlataʔ ʔamak' k'otiiʔin gahoon.** They both filled up the big box. **Jack ʔutyut ʔamaamig.** Jack pushed them both.

**ʔaman, ʔamaamin** *pronoun* they  
**ʔaman xataʔan'**. They are eating. **Linda wantaʔamaamin hedeeshan**. Linda gave them wood.

**ʔamaʔ, ʔam** *pronoun* she  
**Hoxtit ʔamaʔ nan**. It barked at me. **K'oʔtoʔ Jack ʔam sumsuxan**. Jack pelted her with gooseberries.

*Owner: ʔam / ʔamin*

**ʔamlit, ʔamiltaʔ** *verb* help  
**ʔamlit ʔam noʔoomo**. He helped his mother.  
**ʔamilhil naʔ nim lowto**. I helped my husband.

*Yesterday Past: ʔamilhil*

*Command: ʔamilga*

*Suggestive: ʔamilxa*

*Hypothetical: ʔamlal*

*Future: ʔamleʔ*

**ʔanash, ʔanaashi** *noun* basket (cone-shaped, carried on the back)  
**Hiʔ ʔanash mich migich'**. This basket is very heavy. **Mehiltaʔ naʔ ʔanaashi**. I carried the basket on my back.

*Owner: ʔanaashin*

*Owned: ʔanaasham'*

*Tool: ʔanaashan*

*Place: ʔanaashiw*

**ʔanaswot, ʔanaswotaʔ** *verb* dream  
**ʔanaswot naʔ**. I dreamed. **ʔanaswotaʔ taa p'ay'**. That child dreamed.

*Yesterday Past: ʔanaswohil*

*Hypothetical: ʔanaswol*

*Future: ʔanaswon'*

**ʔaniiyaʔ, ʔaniiyaʔan** *noun* ring  
**ʔalʔalk'at ʔam ʔaniiyaʔ**. Her ring is sparkly. **Shawigtaʔ ʔamaʔ k'otiiʔin ʔaniiyaʔan**. He bought a big ring.

*Owner: ʔaniiyaʔan*

*Owned: ʔaniiyam'*

*Tool: ʔaniiyan*

*Place: ʔaniiyaw*

**ʔan'** *adverb* do not  
**ʔan' ʔam ch'alewga!** Don't annoy him!

**ʔan'it, ʔan'taʔ** *verb* lean on something  
**ʔanit naʔ ʔutuw**. I leaned on a tree. **ʔan'taʔ naʔ ʔamaw**. I leaned on her.

*Yesterday Past: ʔan'hil*

*Ongoing: ʔan'aʔan'*

*Hypothetical: ʔan'al*

*Future: ʔan'eʔ*

**ʔapaashaw** *adverb* Oakhurst  
**Xon' ʔaman ʔapaashaw**. They live in Oakhurst.

**ʔapsuʔ, ʔapsuʔun** *noun* manzanita plant  
**Mich galjin ʔapsuʔ hew**. There are many manzanita plants here. **Chishtaʔ ʔaman ʔapsuʔun**. They cut manzanita plants.

*Owner: ʔapsuʔun*

*Owned: ʔapsum'*

*Tool: ʔapsun*

*Place: ʔapsuw*

**ʔap'om', ʔap'ooma** *noun* ball  
**Looluntaʔ ʔap'om' ʔutuw**. The ball hung in the tree. **Hanit ʔap'ooma**. He kicked the ball.

*Owner: ʔap'oomin*

*Owned: ʔap'oosam'*

*Tool: ʔap'oosam'*

*Place: ʔap'oosam'*

**ʔap'ooma hik'eyich', ʔap'ooma hik'eych'i** *noun* ball player  
**Wimtaʔ ʔap'ooma hik'eyich' naanin**. The ball players waved at us all. **Wimtaʔ naaʔan ʔap'ooma hik'eych'i**. We all waved at the ball players.

*Owner: ʔap'ooma hik'eych'in*

**ʔawaasit, ʔawastaʔ** *verb* dislike inanimate things  
**ʔawaasit naʔ ʔaabula**. I don't like apples. **ʔawastaʔ taa p'ay' baabasi**. That child does not like potatoes.

*Yesterday Past: ʔawashil*

*Hypothetical: ʔawaasal*

*Future: ʔawaaseʔ*

**ʔawon', ʔawoona** *noun* boat  
**Lik'nit ʔawon'**. The boat sank. **Lik'eenetaʔ ʔaman ʔawoona**. They sank the boat.

*Owner: ʔawoonin*

*Owned: ʔawoonam'*

*Tool: ʔawoonan*

*Place: ʔawoonaw*

**ʔawuuhaʔ, ʔawuuhaʔan** *noun* needle  
**Mich ʔawuuhaʔ xanichʔ.** The needle is very sharp. **Doktonʔ maxtaʔ kʔoliswaʔan ʔawuuhaʔan.** The doctor got the small needle.

*Owner:* ʔawuuhaʔan  
*Owned:* ʔawuuhamʔ  
*Tool:* ʔawuuhan  
*Place:* ʔawuuhaw

**ʔawʔjaʔ, ʔawʔjaʔan** *noun* fox  
**Kayamwushit ʔawʔjaʔ.** The fox yawned. **Yawaalit gaaduʔ ʔawʔjaʔan.** The cat chased a fox.

*Owner:* ʔawʔjaʔan  
*Place:* ʔawʔjaw

**ʔaxamʔ** *adverb* maybe<sub>3</sub>  
**ʔohomʔ ʔaxamʔ sheeʔeleʔ.** Maybe it's not going to rain.

**ʔaxit, ʔaxtaʔ** *verb* stay overnight  
**ʔaxit naʔ ʔam xoʔow.** I'm staying overnight in her house. **ʔaxtaʔ ʔaman dullaw.** They stayed overnight in the mountain.

*Yesterday Past:* ʔaxhil  
*Hypothetical:* ʔaxal  
*Future:* ʔaxeʔ

**ʔayax, ʔayʔxa** *adjective* fast<sub>1</sub>  
**Lihimtaʔ ʔayax weheeshit wolomiw.** The fast mountain lion ran fast in the meadow. **Shawigtaʔ ʔaman ʔayʔxa gawaayuʔun.** They bought a fast horse.

**ʔayemit, ʔayemtaʔ** *verb* go steady with someone

*Yesterday Past:* ʔayemhil  
*Ongoing:* ʔayemʔanʔ  
*Command:* ʔayemga  
*Suggestive:* ʔayemxa

**ʔayʔxat, ʔayʔxataʔ** *verb* hurry  
**ʔayʔxat naʔ.** I just hurried. **ʔayʔxataʔ ʔaman xatachʔ.** They hurried to eat.

*Yesterday Past:* ʔayʔxahil  
*Command:* ʔayʔxag  
*Suggestive:* ʔayʔxax  
*Hypothetical:* ʔayʔxal  
*Future:* ʔayʔxanʔ

## ʔe

**ʔeekʔat, ʔeekʔataʔ** *verb* look back  
**ʔeekʔat naʔ ʔam.** I looked back at him.

*Yesterday Past:* ʔeekʔahil  
*Ongoing:* ʔeekʔaxonʔ  
*Hypothetical:* ʔeekʔal  
*Future:* ʔeekʔanʔ

**ʔeelawʔ, ʔeelawi** *noun* flower  
**ʔelwit galjin ʔeelawʔ.** Many flowers bloomed. **Bayanag galjina ʔeelawi!** Pick many flowers!

*Owner:* ʔeelawin  
*Owned:* ʔeelawamʔ  
*Tool:* ʔeelawan  
*Place:* ʔeelawiw

**ʔeema** *adverb* almost  
**Tanhil naʔ ʔeema lagyiw.** I almost went yesterday. **Bemeemat gahon ʔeema.** The box is almost full.

**ʔeenesh, ʔeeneshi** *noun* grandfather<sub>3</sub>  
**Taʔshit naʔ nim ʔeeneshi.** I saw my grandfather.

**ʔeenit, ʔeenitaʔ** *verb* snow<sub>2</sub>  
**ʔeenit manaw.** It's snowing outside. **ʔeenitaʔ ʔam panaataw.** It snowed when he arrived.

*Yesterday Past:* ʔeenihil  
*Hypothetical:* ʔeenil  
*Future:* ʔeeninʔ



**ʔeeniʔ, ʔeeniʔin** *noun* snow<sub>1</sub>

**Miʔin ʔeeniʔ ch'aapit.** Then the snow melted.  
**Taʔishtaʔ ʔaman ʔeeniʔin.** They saw the snow.

*Place:* ʔeeniw

**ʔeepit, ʔeptaʔ** *verb* swim

**Lagiyw Cheryl ʔeepit wakaayaw.** Yesterday Cheryl swam in the river. **ʔeptaʔ ʔaman t'inhanaw.** They swam in the dam.

*Yesterday Past:* ʔephil

*Ongoing:* ʔeepaʔan'

*Hypothetical:* ʔeepel

*Future:* ʔeepeʔ

**ʔeep'an', ʔeep'ani** *noun* acorn, ground

**Bamannaw ʔeep'an'.** The ground acorn is in the sifting basket. **Diʔshit mokeela ʔeep'ani.** The woman made ground acorn.

*Place:* ʔeep'aniw

**ʔelwit, ʔelewtaʔ** *verb* bloom

**Galiideʔen ʔeelaw' ʔelwit.** The flowers of the watercress bloomed. **ʔelewtaʔ galjin ʔeelaw'.** Many flowers bloomed.

*Yesterday Past:* ʔelewhil

*Ongoing:* ʔelewʔan'

*Hypothetical:* ʔelwal

*Future:* ʔelweʔ

**ʔenbay', ʔenbaayi** *noun* brother-in-law

**Gichgichit min ʔenbay'.** Your brother-in-law is nervous. **ʔulmuk'yat naʔ nim ʔenbaayi.** I dislike my brother-in-law.

*Owner:* ʔenbaayin

*Owned:* ʔenbaayam'

*Place:* ʔenbaayiw

**ʔendaʔ, ʔendaʔan** *noun* grandfather<sub>2</sub>

**ʔendaʔan naʔ taʔshit.** I saw grandpa.

**ʔen'shay', ʔen'shayi** *noun* grandfather<sub>1</sub>

**Panan' 'en'shay' miʔin.** Grandfather will arrive soon. **Gewtaʔ maʔ ʔen'shayi nim.** You have met my grandfather.

*Owner:* ʔen'shayin

*Owned:* ʔen'shayam'

*Place:* ʔen'shayiw

**ʔepeesich', ʔepesch'i** *noun* lawyer

**Hewettaʔ ʔepeesich' ʔam ʔotmobiilaw.** The lawyer walked to this car. **Yattaʔ naaʔan namoogun ʔepesch'i.** We talked to our lawyer.

*Owner:* ʔepesch'in

*Place:* ʔepesch'iw

**ʔepmixiʔ, ʔepmixiʔin** *noun* swimsuit

**Looluntaʔ ʔam ʔepmixiʔ ʔooch'iy' lameesaʔan.** Her swimsuit hung near the table. **Shawigtaʔ ʔepmixiʔin.** She bought a swimsuit.

*Owner:* ʔepmixiʔin

*Owned:* ʔepmixim'

*Tool:* ʔepmixin

*Place:* ʔepmixiw

**ʔesteejiʔ, ʔesteejiʔin** *noun* bus

**ʔesteejiʔ miʔin panan' sanum.** The bus will arrive soon. **Huusheʔ ʔamaʔ ʔesteejiʔin.** He drives a bus.

*Owner:* ʔesteejiʔin

*Owned:* ʔesteejim'

*Tool:* ʔesteejin

*Place:* ʔesteejiw

**ʔet<sub>1</sub>, ʔeetaʔ<sub>1</sub>** *verb* do<sub>2</sub>

**ʔohom' naʔ ʔet.** I didn't do it. **Mokeela ʔeetaʔ ʔalit.** The woman did it some time ago.

*Yesterday Past:* ʔeehil<sub>1</sub>

*Ongoing:* ʔeewen'<sub>1</sub>

*Future:* ʔen'<sub>1</sub>

**ʔet<sub>2</sub>, ʔeetaʔ<sub>2</sub>** *verb* get

**ʔet naʔ xaalun.** I got the bowl. **ʔohom' naʔ ʔeetaʔ sheedina.** I didn't get the wild onions.

*Yesterday Past:* ʔeehil<sub>2</sub>

*Ongoing:* ʔeewen'<sub>2</sub>

*Future:* ʔen'<sub>2</sub>

**ʔewnit, ʔewintaʔ** *verb* sift

**Bamannaw naʔ ʔewnit bayna.** I sifted the acorn in the basket. **Ewintaʔ ʔaman haliinaʔan.** They sifted the flour.

*Yesterday Past:* ʔewinwil

*Ongoing:* ʔewinʔan'

*Command:* ʔewinga

*Suggestive:* ʔewinxa

*Hypothetical:* ʔewnal

*Future:* ʔewneʔ

**ʔilik', ʔilk'a** *noun* water

**Xap'eelat ʔilik'**. The water got hot. **Wantaʔ ʔilk'a nan**. He gave me water.

*Owner:* ʔilk'in  
*Owned:* ʔilk'am'  
*Tool:* ʔilk'an  
*Place:* ʔilk'aw

**ʔilip', ʔilp'a** *noun* cave

**Mich k'otiʔ ʔilip'**. The cave is really big. **Taʔishtaʔ ʔaman ʔilp'a**. They saw the cave.

*Owner:* ʔilp'in  
*Owned:* ʔilp'am'  
*Place:* ʔilp'aw

**ʔinnil', ʔinnila** *noun* pine (yellow pine)

**Bohloʔ ʔinnil' dullaw**. Yellow pines grow in the mountain. **Lastaʔ ʔaman tan ʔinnila**. They chopped that yellow pine.

*Owner:* ʔinnilin  
*Owned:* ʔinnilam'  
*Place:* ʔinnilaw

**ʔipaʔhiy', ʔipaʔhiya** *noun* swimming pool

*Owner:* ʔipaʔhiyin  
*Place:* ʔipaʔhiyaw

**ʔipsinit, ʔipsintaʔ** *verb* lost (to be)

**Gaaduʔ ʔipsinit**. The cat got lost. **Jageedaʔ ʔipsintaʔ**. The jacket was lost.

*Yesterday Past:* ʔipsinhil  
*Ongoing:* ʔipsinxon'  
*Hypothetical:* ipsinal  
*Future:* ipsineʔ

**ʔipsit, ʔipistaʔ** *verb* throw away

**ʔipsit naʔ bilaasuʔun**. I threw away the plate. **ʔipistaʔ jageedaʔan**. He threw away the jacket.

*Yesterday Past:* ʔipishil

*Ongoing:* ʔipisʔan'  
*Command:* ʔipisga  
*Suggestive:* ʔipisxa  
*Hypothetical:* ʔipsal  
*Future:* ipseʔ

**ʔishet, ʔisheetaʔ** *verb* get out of the way<sub>1</sub>

**ʔishet naʔ**. I moved out of the way. **ʔisheetaʔ, miʔin widintaʔ**. He moved out of the way and fell.

*Yesterday Past:* ʔisheehil  
*Ongoing:* ʔisheeyen'  
*Command:* ʔisheg  
*Suggestive:* ʔishex  
*Hypothetical:* ʔishel  
*Future:* ʔishen'

**ʔitwayuʔ, ʔitwayuʔun** *noun* millipede

**Wuk'yut meejinmi goosinmi ʔitwayuʔ**. The millipede moved very slowly. **Xatit ch'enbay' ʔitwayuʔun**. A bird ate a millipede.

*Owner:* ʔitwayuʔun  
*Place:* ʔitwayuw

**ʔiweyich', ʔiweych'i** *noun* wolf

**Hujtaʔ ʔiweyich'**. The wolf growled. **Yawaltaʔ nohʔoʔ ʔiweych'i**. The bear chased the wolf.

*Owner:* ʔiweych'in  
*Place:* ʔiweych'iw

**ʔiykas, ʔiykasi** *noun* fig

**Hisheʔ ʔiykas miʔin**. The figs are getting ripe soon. **Xataʔan' ʔaman ʔiykasi**. They are eating figs.

*Owner:* ʔiykasin  
*Owned:* ʔiykasam'  
*Tool:* ʔiykasan  
*Place:* ʔiykasiw

**ʔoboy', ʔoboyo** *noun* basket (made of redbud)  
**Bemeemataʔ ʔoboy'**. The redbud basket filled up.  
**Diʔishtaʔ ʔoboyo**. She made a redbud basket.

*Owner:* ʔoboyin  
*Owned:* ʔoboyam'  
*Tool:* ʔoboyan  
*Place:* ʔoboyow

**ʔochyot, ʔochyotoʔ** *verb* attack<sub>1</sub>  
**ʔochyot nohʔoʔ gamboch'i**. The bear attacked the campers. **Dawhalich' ʔochyotoʔ ʔam**. The worker attacked him.

*Yesterday Past:* ʔochyohul  
*Ongoing:* ʔochyoxon'  
*Command:* ʔochyog  
*Suggestive:* ʔochyox  
*Hypothetical:* ʔochyol  
*Future:* ʔochyon'

**ʔoch'ow', ʔoch'oowo** *noun* head  
**Bogoogot ʔam ʔoch'ow' shoyxow**. Its head came out of the hole. **Gowit naʔ ʔam ʔoch'oowo**. I bumped his head.

*Owned:* ʔoch'oowam'  
*Tool:* ʔoch'oowan  
*Place:* ʔoch'oowow

**ʔoch'yet, ʔoch'yeetaʔ** *verb* near (to become)  
**ʔoch'yet naaʔan ʔilk'a**. We all got close to the water. **ʔoch'yeetaʔ naʔ kaʔyuʔun**. I got close to the coyote.

*Yesterday Past:* ʔoch'yeehil  
*Command:* ʔoch'yeg  
*Suggestive:* ʔoch'yex  
*Hypothetical:* ʔoch'yel

**ʔodbinit, ʔodbintaʔ** *verb* open  
**ʔodbinit tesech'**. The door just opened. **ʔodbintaʔ windaraʔ ʔalit**. The window has opened for some time.

*Yesterday Past:* ʔodbinhil  
*Hypothetical:* ʔodbinal  
*Future:* ʔodbineʔ

**ʔodbit, ʔodibtaʔ** *verb* open something  
**Taa makeela ʔilk'a ʔodbit**. That woman turned on the water. **ʔodibtaʔ ʔamaʔ teseech'i**. She opened the door.

*Yesterday Past:* ʔodibhil  
*Ongoing:* ʔodobʔon'  
*Command:* ʔodibga  
*Suggestive:* ʔodibxa  
*Future:* ʔodbeʔ

**ʔodix, ʔodxo** *noun* pillow  
**ʔipsintaʔ ʔodix hap'is**. The soft pillow was lost. **Xett'axon' nim cheexaʔ hap'si ʔodxo**. My dog has been dragging the soft pillow.

*Owner:* ʔodxin  
*Owned:* ʔodxam'  
*Tool:* ʔodxan  
*Place:* ʔodxow

**ʔoheemat, ʔoheemataʔ** *verb* disappear  
**ʔoheemat shidgil'**. The squirrel disappeared. **ʔoheemataʔ nim k'eexaʔ**. My money disappeared.

*Yesterday Past:* ʔoheemahil  
*Ongoing:* ʔoheemaxon'  
*Hypothetical:* ʔoheemal  
*Future:* ʔoheeman'

**ʔohmin** *adverb* not have something  
**ʔohmin naʔ k'eexaʔ**. I don't have money. **ʔohmin nim ʔaamuʔ hew**. My boss is not here.

**ʔohminit, ʔohmintaʔ** *verb* miss someone or something  
**ʔohminit naʔ nim boch'oono**. I missed my son. **ʔohmintaʔ ʔaamuʔ nim ʔam won'shi**. My boss missed his wallet.

*Yesterday Past:* ?ohminhil  
*Ongoing:* ?ohminxon'  
*Hypothetical:* ?ohminal  
*Future:* ?ohmine?

**?ohmit** *adverb* not exist  
**?ohmit dolk'ok'no?** Giants do not exist.

**?ohom'** *adverb* not  
**?ohom' ?ama? ch'enbay' ta?shit ?am.** The bird did not see it. **?ohom' na? k'eexam'.** I don't have money.

**?ohom' ha?, ?ohom' ha?an** *noun* nothing  
**?ohom' mam ha? yawal?an'.** Nothing is chasing you. **?ohom' na? ta?shit ha?an.** I saw nothing.

**?ohom' wat, ?ohom' waata** *noun* nobody  
**?ohom' nan wat yawal?an'.** Nobody is chasing me. **?ohom' na? waata ta?ishta?.** I saw nobody.

**?ohooyot, ?ohooyoto?** *verb* cough  
**Hi? noono? tixtinich' ?ohooyot.** This sick man coughed. **Meejinta? ?ohooyoto?.** He coughed a lot.

*Yesterday Past:* ?ohooyohul

**?ohyoowit, ?ohyowto?** *verb* look for<sub>1</sub>  
**?ohyoowit p'ayee?i hoona.** The kids are looking for eggs. **?ohyowto? ?amak' hijma?an ?otmobiila.** They both looked for a cheap car.

*Yesterday Past:* ?ohyowhul  
*Command:* ?ohyowgo  
*Suggestive:* ?ohyowxo

**?onmil', ?onmila** *noun* daughter-in-law  
**Heleenit taxnit min ?onmil'?** Where did her daughter-in-law come from? **Tanmixta? na? nim ?onmila.** I took my daughter-in-law with me.

*Owner:* ?onmilin  
*Owned:* ?onmilam'  
*Place:* ?onmilaw

**?ontip, ?ontipa** *noun* mother-in-law  
**Xata?an' min ?ontipa maamila.** Your mother-in-law is eating blueberries. **Dihe? na? ?am ?ontipa.** I will follow her mother-in-law.

*Owner:* ?ontipin  
*Owned:* ?ontipam'  
*Place:* ?ontipaw

**?ooch'iy'** *preposition* near  
**Holoshta? ?ooch'iy' ?oshto.** She sat near the fire.

**?oomi?, ?oomi?in** *noun* mommy  
**Taanit min ?oomi? dendeerow.** Your mommy went to the store. **Yatta? ?aman nim ?oomi?in.** They talked to my mommy.

*Owner:* ?oomi?in  
*Place:* ?oomiw

**?ooposhit, ?ooposhto?** *verb* pick for oneself  
**?ishli? ?ooposhit maamila.** Ishli picked blackberries for herself. **?ooposhto? ?aman ?aabula.** They have picked apples for themselves.

*Yesterday Past:* ?ooposhhul

**?ooro?, ?ooro?on** *noun* gold  
**Papiyta? galjin ?ooro? wakaayaw.** A lot of gold scattered in the river. **Wanga nan ?ooro?on!** Give me some gold!

*Owned:* ?oorom'  
*Tool:* ?ooron  
*Place:* ?oorow

**?ooshut, ?oshto?** *verb* steal  
**?ooshut taa noono? ?otmobiila.** That man stole a car. **?oshto? nim won'shi.** He stole my purse.

*Yesterday Past:* ?oshhul  
*Ongoing:* ?usha?an'  
*Command:* ?oshgo  
*Suggestive:* ?oshxo  
*Hypothetical:* ?ooshol  
*Future:* ?oosho?

**?op<sub>1</sub>, ?oopo<sub>1</sub>** *noun* sun  
**Haweeshataw ?op tishit?** What time did the sun come out? **Pi?a?xon' ?aman ?oopo.** They have been waiting for the sun.

*Owner:* ?oopin  
*Owned:* ?oopam'  
*Tool:* ?oopan  
*Place:* ?oopow

**?op<sub>2</sub>, ?oopo<sub>2</sub>** *noun* year<sub>2</sub>  
**Yeet'a ?oopo na? mi?in dawhale?.** I'm going to work for one year.

**?opootit, ?opotto?** *verb* get up  
**?opootit taa p'ay'.** That child just got up. **?opotto? na? nomeech'ataw.** I got up at seven.

*Yesterday Past:* ?opothul

*Ongoing:* ?opot?on'

*Future:* ?opoote?

**?opxit, ?opixta?** *verb* spill

**?opxit na? ?ilk'a.** I spilled the water. **Taa p'ay'**

**?opixta? limna.** That child spilled the acorn mush.

*Yesterday Past:* ?opixhil

*Ongoing:* ?opox?on'

*Command:* ?opixga

*Suggestive:* ?opixxa

*Future:* ?opxe?

**?orinji?, ?orinji?in** *noun* orange<sub>2</sub>

**Hishe? ?orinji? mi?in.** The oranges are getting ripe soon. **Ch'oolit na? ?orinji?in.** I peeled (the skin of) the orange.

*Owner:* ?orinji?in

*Owned:* ?orinjim'

*Tool:* ?orinjim

*Place:* ?orinjijw

**?oshit, ?oshto** *noun* fire

**K'otechan' ?oshit.** The fire is getting bigger. **Sapta? ?aman ?oshto.** They put out the fire.

*Owner:* ?oshtin

*Owned:* ?oshtam'

*Tool:* ?oshtan

*Place:* ?oshtow

**?oshto saapach', ?oshto saapach'i** *noun* fire fighter

*Owner:* ?oshto saapach'in

**?otmobil, ?otmobiila** *noun* car

**Dach'ta? ?otmobil' shidgila.** The car ran over the squirrel. **Naa?an huushet dik'in goosinaayich' ?otmobiila.** We drove behind a slow car.

*Owner:* ?otmobiilin

*Owned:* ?otmobiilam'

*Tool:* ?otmobiilan

*Place:* ?otmobiilaw

**?ot'ay', ?ot'aayi** *noun* sister (younger)

**Wo?yut ?ot'ay' nim.** My younger sister slept. **Hoxtit cheexa? ?amin ?ot'aayi.** The dog barked at his younger sister.

*Owner:* ?ot'aayin

*Owned:* ?ot'aayam'

*Place:* ?ot'aayiw

**?owoowat, ?owoowata?** *verb* sit up and listen

**?owoowat ?aman ?am panaataw.** They sat up and listened when she arrived. **?owoowata? na?.** I sat up and listened.

*Yesterday Past:* ?owoowahil

*Hypothetical:* ?owoowal

*Future:* ?owoowan'

**?ow', ?oowi** *noun* turtle

**Ch'adbinit ?ow'.** The turtle flipped over.

**Ch'adibta? na? ?oowi.** I flipped the turtle over.

*Owner:* ?oowin

*Owned:* ?oowam'

*Tool:* ?oowan

*Place:* ?oowiw

**?oxyit, ?oxiyta?** *verb* take off (e.g. clothes)

**Noono? jageeda?an ?am ?oxiwit.** The man took off his coat. **?oxiwta? ?am sabaadu?un ?ooch'iy' teseech'i.** He took off his shoes by the door.

*Yesterday Past:* ?oxiyhil

*Ongoing:* ?oxoy?an'

*Command:* ?oxiyga

*Suggestive:* ?oxiyxa

*Future:* ?oxye?

**?oyet, ?oyeeta?** *verb* move something

**?oyet ?aman hulushhuya.** They moved the chairs.

**?oyeeta? 'am 'otmobiila.** He moved his car.

*Yesterday Past:* ?oyeehil

*Command:* ?oyeg

*Suggestive:* ?oyex

*Hypothetical:* ?oyel

*Future:* ?oyen'

**?oye?ay', ?oye?ayi** *noun* Mexican/Hispanic

**?amilta? naanin ?oye?ay'.** The Mexican helped us. **?amilta? naa?an ?oye?ayi.** We helped the Mexican.

*Owner:* ?oye?ayin

*Place:* ?oye?ayiw

**?oyiisat, ?oyiisata?** *verb* happy (to become)

**?oyiisat na? ?am panaataw.** I was happy when he arrived. **?oyiisata? ?aman.** They were happy.

*Yesterday Past:* ʔoyiisahil  
*Ongoing:* ʔoyiisaxon'  
*Hypothetical:* ʔoyiisal  
*Future:* ʔoyiisan'

**ʔoyit, ʔoytoʔ** *verb* get out of the way<sub>2</sub>

**ʔoyit naʔ hidʔaniw lameesaw.** I moved to a different table. **ʔoytoʔ naaʔakʔ.** We both moved over.

*Yesterday Past:* ʔoyhul

**ʔoyut, ʔoytoʔ** *verb* move<sub>1</sub>

**ʔoyut ʔaman xoʔow dullaw.** They moved to the house in the mountain. **ʔoytoʔ ʔalit Pelesnow.** He moved to Fresno a while ago.

*Yesterday Past:* ʔoyhul

**ʔoyuwxit, ʔoyuwixtaʔ** *verb* feel sorry for someone

**ʔoyuwxit naʔ ʔam.** I felt sorry for him. **ʔoyuwixtaʔ naaʔan ʔamaamin.** We all felt sorry for them.

*Yesterday Past:* ʔoyuwixhil

*Ongoing:* ʔoyuwixxon'

*Command:* ʔoyuwixga

*Suggestive:* ʔoyuwixxa

*Hypothetical:* ʔoyuwxal

*Future:* ʔoyuwxeʔ

**ʔoyʔet, ʔoyʔetaʔ** *verb* change

**ʔoyʔet naʔ nim gamiishaʔan.** I changed my shirt. **ʔoyʔetaʔ ʔam jagedaʔan.** He changed his jacket.

*Yesterday Past:* ʔoyʔehil

*Hypothetical:* ʔoyʔel

## ʔu

**ʔuduulan, ʔuduulana** *noun* acorn soup

**Shitʔeeyat ʔuduulan.** Acorn soup tastes good. **ʔuduulana naʔ diʔshit.** I made acorn soup.

*Owned:* ʔuduulanam'

*Tool:* ʔuduulanan

*Place:* ʔuduulanaw

**ʔug** *particle* uncertain expression

**Huyuchʔ ʔug maʔ hoyochʔanʔ keekʔaʔ.** Maybe you'd like some cake?

**ʔugdaʔ** *adverb* indeed, do (expression of insistence, obligatory)

**ʔadeg ʔugdaʔ haliinaʔan gustaliw!** Do bring the flour in a sack! **Dihga ʔugdaʔ nan!** Do follow me!

**ʔugnunun** *noun* drinker (someone who drinks a lot)

**ʔugnut, ʔuguntaʔ** *verb* drink<sub>1</sub>

**ʔugnut naʔ ʔilkʔa.** I drank some water. **ʔuguntaʔ pʔayʔ ʔam leejiʔin.** The child drank his milk.

*Yesterday Past:* ʔugunhil

*Ongoing:* ʔugunʔan'

*Command:* ʔugunga

*Suggestive:* ʔugunxa

*Hypothetical:* ʔugnal

*Future:* ʔugnoʔ

**ʔugugguʔ, ʔugugguʔun** *noun* bull frog

**ʔugugguʔ hulshaʔxonʔ sipinʔ ʔamaa.** Bullfrog is sitting up there. **Pofit naʔ ʔugugguʔun.** I caught a bullfrog.

*Owner:* ʔugugguʔun

*Place:* ʔugugguw

**ʔugun, ʔugna** *noun* drink<sub>2</sub>

**Bechʔeechʔat ʔugun.** The drink became cold. **Loxeʔ naʔ ʔugna.** I'm going to pour the drink.

*Owned:* ʔugnam'

*Tool:* ʔugnan

*Place:* ʔugnaw

**ʔujukshul', ʔujukshula** *noun* chin

**Texeetaxon' nim ʔujukshul'**. My chin has been hurting. **K'oyok'san' naʔ ʔujukshula**. I scratched my chin.

*Owner:* ʔujukshulin  
*Owned:* ʔujukshulam'  
*Tool:* ʔujukshulan  
*Place:* ʔujukshulaw

**ʔuk'uch, ʔuk'cha** *noun* nape

**ʔuk'uch nim k'oyook'axon'**. My nape is itchy. **K'oolapiʔ ʔach'ich'taʔ nim ʔuk'cha**. A mosquito bit my nape.

*Owner:* ʔuk'chin  
*Owned:* ʔuk'cham'  
*Tool:* ʔuk'chan  
*Place:* ʔuk'chaw

**ʔulmuk'yat, ʔulmuk'yataʔ** *verb* dislike

animate things  
**ʔulmuk'yat naʔ ʔam**. I don't like him.  
**ʔulmuk'yataʔ ʔamaʔ lopso**. He doesn't like fish.

*Yesterday Past:* ʔulmuk'yahil  
*Hypothetical:* ʔulmuk'yal  
*Future:* ʔulmuk'yan'

**ʔumlunut, ʔumluntaʔ** *verb* ache, stomach (to have one)

**ʔumlunut ʔam nopop**. His father had a stomach ache. **ʔumluntaʔ naʔ ʔalit**. I had a stomach ache some time ago.

*Yesterday Past:* ʔumlunhil  
*Hypothetical:* ʔumlunyal  
*Future:* ʔumlunoʔ

**ʔunuʔ, ʔunuuʔun** *noun* ghost

**Panat ʔunuʔ hoy'li**. The ghost left quickly. **Taʔishtaʔ naʔ ʔunuuʔun manaw**. I saw the ghost outside.

*Owner:* ʔunuuʔun  
*Place:* ʔunuw

**ʔuplalliʔ, ʔuplalliʔin** *noun* dove

**ʔuplalliʔ hatmit**. The mourning dove sings. **Yawaltaʔ gaaduʔ ʔuplalliʔin**. The cat chased the dove.

*Owner:* ʔuplalliʔin  
*Owned:* ʔuplallim'  
*Tool:* ʔuplallin  
*Place:* ʔuplalliʔ

**ʔushtutun, ʔushtutna** *noun* thief

**Tishit ʔilp'aw ʔushtutun**. The thief came out of the cave. **Taʔishtaʔ naʔ ʔushtutna**. I saw the thief.

*Owner:* ʔushtutnin  
*Place:* ʔushtutnaw

**ʔustuubaʔ, ʔustuubaʔan** *noun* stove

**Xap'eelat hiʔ ʔustuubaʔ**. This stove is getting hot. **Mayni naʔ yugushtaʔ ʔustuubaʔan**. I myself cleaned the stove.

*Owner:* ʔustuubaʔan  
*Owned:* ʔustuubam'  
*Tool:* ʔustuuban  
*Place:* ʔustuubaw

**ʔutt'al', ʔutt'ali** *adjective* mostly

**ʔutt'al' lopiʔ ʔilk'aw**. There are mostly fish in the water. **Taʔshit naʔ ʔutt'ali lopso**. I saw mostly fish.

**ʔutuʔ, ʔutuuʔun** *noun* tree

**Bohloʔ miʔin galjin ʔutuʔ hew**. Many trees will soon grow here. **Halaxnit shidgil' ʔutuuʔun**. The squirrel climbed the tree.

*Owner:* ʔutuuʔun  
*Owned:* ʔutum'  
*Tool:* ʔutun  
*Place:* ʔutuw

**ʔutyut, ʔutyuyaʔ** *verb* push

**Jack ʔutyut ʔam**. Jack pushed him **ʔutyuyaʔ tесеech'i**. He pushed the door.

*Yesterday Past:* ʔutyuhil  
*Command:* ʔutyuya  
*Suggestive:* ʔutyuxa  
*Hypothetical:* ʔutyal  
*Future:* ʔutyoʔ

**ʔut't'al'** *adverb* only

**Goobit ʔut't'al' k'uyk'u maamila gay'siw chaxshaw**. He picked only the sweet berries from the best bushes.

**ʔuy'ʔuy', ʔuy'ʔuya** *noun* roadrunner

**Haadimtaʔ ʔuy'ʔuy' peeli.** The roadrunner crossed the street. **Yawaltaʔ kaʔyuʔ ʔuy'ʔuya.** A coyote chased a roadrunner.

*Owner:* ʔuy'ʔuyin

*Place:* ʔuy'ʔuyaw